



The GDEIM IZIK Case

Report by International Observer

Isabel Maria Gonçalves da Silva Tavares Lourenço

Human Rights Activist

Member of Fundación Sahara Occidental

Collaborator of porunsaharalibre.org

estaempaz@gmail.com

1. LIST OF CONTENT

| | |
|--|-----------|
| 1. List of content | 2 |
| 2. Introduction | 4 |
| 1.1 <i>About the author:</i> | 6 |
| 3. Western Sahara Legal Status | 8 |
| 1.2 <i>Legal Sources:</i> | 9 |
| 4. MINURSO/UN | 12 |
| 5. The fourth Geneva Convention | 16 |
| 6. Universal Declaration of Human Rights | 21 |
| 7. The establishment and dismantling of the Gdeim Izik Camp | 23 |
| 8. The military trial | 31 |
| 9. Acceptance of the appeal presented in 2013 and new trial | 37 |
| 10. The fairness of the trial | 41 |
| 10.1 <i>Introduction</i> | 41 |
| 10.2 <i>Torture - The right not to be compelled to confess guilty or to testify against oneself and exclusion of evidence elicited by illegal means, including torture or ill treatment.</i> | 42 |
| 10.3 <i>Medical examinations</i> | 46 |
| 10.4 <i>Independence and impartiality</i> | 48 |
| 10.5 <i>The presumption of innocence</i> | 50 |
| 10.6 <i>The identification process</i> | 52 |
| 10.7 <i>The right to equality before the law and courts and the principle of equality of arms</i> 53 | |
| 10.8 <i>The obligation to examine both incriminating and exonerating evidence</i> | 55 |
| 10.9 <i>The role of the judge</i> | 58 |
| 10.10 <i>The role of the prosecution</i> | 60 |
| 10.11 <i>The role of the civil party</i> | 61 |

| | | |
|------------|--|-----------|
| 10.12 | <i>Right to call and examine witnesses</i> | 63 |
| 10.13 | <i>Right to defence and right to be informed promptly of the charge and lawyer/client confidentiality</i> | 64 |
| 10.14 | <i>The right to be tried without unfair delay</i> | 67 |
| 10.15 | <i>The right to a public hearing and circumstances surrounding the trial</i> | 68 |
| 11. | New elements to support the accusation | 72 |
| 11.1 | <i>Weapons, Cell phones and Walky-talky</i> | 73 |
| 11.2 | <i>Vehicles</i> | 74 |
| 11.3 | <i>Phone calls</i> | 75 |
| 11.4 | <i>Visits to Algeria</i> | 76 |
| 11.5 | <i>Movie</i> | 77 |
| 11.6 | <i>Autopsies</i> | 79 |
| 12. | Intent to link the case to Terrorism charges | 81 |
| 13. | Final Verdict | 82 |
| 14. | Conclusion and final remarks | 84 |
| 15. | Annex | 87 |
| | <i>Annex I - Summary from the proceedings</i> | 87 |
| | <i>Annex II - Interview with Mr. Deich Daff and Mr. El Laarabi Bakay, on the 19th of July 2017, in Salé, Rabat after their release</i> | 233 |
| | <i>Annex III - The Gdeim Izik case in the Moroccan Media</i> | 237 |
| | <i>Annex IV - Medical Attention and Hunger strikes</i> | 240 |
| | <i>Annex V - Imprisonment in Moroccan territory - Psychological, social and economical Impact</i> | 248 |
| | <i>Annex VI - Memorandum on 4th Geneva Convention of the French Defence Lawyers</i> | 255 |
| | <i>Annex VII - Written verdict</i> | 272 |
| | <i>Annex VIII - Decision of the Supreme Court</i> | 496 |

2. INTRODUCTION

The goal of this report is to bring the discussion to the table about the Gdeim Izik Trial, but also about the events that led to this trial.

The Trial of Gdeim Izik cannot be limited to the timeframe and proceedings of the new criminal trial held from 26th December 2016 to 19th of July 2017. To understand this trial it is necessary to introduce the background, the history and the legal status of Western Sahara, as well as the reasons that led the Saharawi population to leave their occupied capital/other cities and join in a peaceful protest camp during one month until the day of the unannounced dismantling by the Moroccan forces. Furthermore, it is essential to deal with the Military Trial in 2013 that led to this new trial. The detainees have been deprived of their liberty due to their exercise of their most basic human right, the right to self-determination. The detainees have been deprived of their liberty in violation of international law. On the outset, I therefore wish to highlight that the Working Group on Arbitrary detention¹ regards deprivation of liberty as arbitrary when:

“When the deprivation of liberty results from the exercise of the rights or freedoms guaranteed by articles 7, 13, 14, 18, 19, 20 and 21 of the Universal Declaration of Human Rights and, insofar as States parties are concerned, by articles 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 and 27 of the International Covenant on Civil and Political Rights”

and in instances of

“When the deprivation of liberty constitutes a violation of international law for reasons of discrimination based on birth; national, ethnic or social origin;

¹ See among others *Working Group on Arbitrary Detention, No. 26/2016 concerning Hamo Hassani (Morocco)*

language; religion; economic condition; political or other opinion; gender; sexual orientation; or disability or other status, and which aims towards or can result in ignoring the equality of human rights”

Throughout my report and in the summary of the proceedings one has to conclude that this trial was a political one with goals that go beyond the condemnation of 24 accused. The political agenda of the Kingdom of Morocco has been put forward in the speeches of the civil party, the Prosecutor and the judge himself on several occasions. It is also obvious that Moroccan law and International law including agreements and covenants signed by Morocco were violated. As a consequence, this trial cannot be evaluated as a fair trial. As a consequence the Group of Gdeim Izik is to be regarded as political prisoners from Western Sahara subjected to arbitrary detention.

The main findings and the evaluation of the fairness of the trial regarding international standards have been already introduced during the proceedings in several reports issued by Ms. Tone Sørfohn Moe and me². The mentioned evaluation of the fairness of the trial is inserted in paragraph 10 of this report. This report will then try to go deeper into the background of this case.

In the case of the Gdeim Izik trial it is imperative to apply International law criteria since it is also an occupied territory and has the unique situation of being a non-autonomous territory with two administrative powers (*whilst Spain did not finish the*

² [Information Gdeim Izik Trial - 26th December 2016;](#)

[Trial Observation Report - From the proceedings against the “Group Gdeim Izik” in Salé, Morocco, 23rd to 25th of January 2017;](#)

[Trial Observation Report - From the proceedings held on March 13th until March 15th, against the “Group Gdeim Izik” in Salé, Morocco;](#)

[Trial Observation Report - Gdeim Izik March2017-3;](#)

[Gdeim Izik - Trial Observation Report May2017;](#)

[The Court Case of Gdeim Izik - Statement concerning the proceedings held from 5th-8th of June;](#)

[THE COURT CASE OF GDEIM IZIK - Statement Concerning the Proceedings Held From June 5th to the 15th of June 2017](#)

decolonization process and Morocco occupies the territory since 1975)³. Both, the Moroccan Kingdom as well as the Polisario, the freedom movement that is the sole legitimate representative of the Saharawi People in the United Nations, have ratified the Geneva Convention.

This report will also question the responsibility of the international community and in special of the United Nations in this matter.

Finally I want to thank my husband Artur, my daughter Carolina and my family and friends for their support during the last years which allowed me to perform my work as human rights activist, the inspiration and steadfast support of José Manuel de La Fuente and Rosário García Diaz from Fundación Sahara Occidental, my translators Laila Fakhouri and Mohamed Balla, the families of the detainees who bear my endless questioning for over 4 years and my dear friends Fito Alvarez Tombo and Helena Morganho. Ms. Tone Sørffonn Moe and her commitment to justice throughout these months was inspiring. Many more made it possible to develop my work as João Saramago and Rute Henriques, but it is impossible to mention all.

1.1 About the author:

My name is Isabel Lourenço (Isabel Maria Gonçalves da Silva Tavares Lourenço) I have Portuguese nationality, and am a member of Fundación Sahara Occidental and collaborator of www.porunsaharalibre.org.

Since February 2013 I have attended the trials of Saharawi Political Prisoners as an International Observer with accreditation from Fundación Sahara Occidental. In 2015 I was expelled from El Aaiun Airport by force by the Moroccan authorities without any explanation other than that I was "persona non grata". A few months afterwards I attended another trial in Agadir, always under huge pressure and surveillance. In 2015, 2016 and 2017 I continued to attend trials of Saharawi political prisoners in Agadir and Salé, Rabat, as well as issuing reports, and follow up with the families of the detainees the situation of several prisoners. I have followed the situation of the

³ The United Nations and Decolonization - [Non-Self-Governing Territories](#)

group of Gdeim Izik since 2010 and attended all sessions of the military and civil trial. The follow-up of this group was made through contacts with several organizations on the ground as well as close relatives.

During all my visits police and other representative of the Moroccan authorities, in uniform as well as in plain clothes, continually followed, filmed and photographed me.

3. WESTERN SAHARA LEGAL STATUS

In 1963 Western Sahara was listed as a non-self-governing territory by the United Nations. In 1966 the United Nations General Assembly adopted its first resolution⁴ on the territory, urging Spain, as the administrative power to organize, as soon as possible (without delay), a referendum under UN supervision on the territory's right to exercise its right to self-determination. In 1975, the International Court of Justice (ICJ) rendered an advisory opinion on the Western Sahara question, concluding by 14 votes to 2, that while there had been pre-colonial ties between the territory of Western Sahara and Morocco, these ties did not imply sovereignty.

Thus, the Court did not find any legal ties of such a nature as might affect the application of resolution 1514 (XV) in the decolonization of Western Sahara and, in particular, of the principle of self-determination through the free and genuine expression of the will of the peoples of the Territory.⁵

Shortly thereafter, on November 6th 1975, Morocco occupied and later annexed Western Sahara, through the famous "Green march". This constituted an act of aggression in violation of the UN Charter. The same day, the UN Security Council, in Resolution 380, called upon Morocco "immediately to withdraw all the participants in the march." Shortly thereafter, Morocco, Mauritania and the colonial power, Spain, entered into an agreement, which in convoluted terms transferred the administration of the territory to Morocco and Mauritania. The agreement did not, however, transfer sovereignty explicitly. (Mauritania later rescinded and left the whole territory to Morocco.)

The people of Western Sahara (the Saharawi) have a right to self-determination, which can be fulfilled through the creation of a fully sovereign state, if they so

⁴ UN General Assembly, 1966, Resolution 2229 (XXI).

⁵ ICJ Reports, 1975, p. 68, para. 162.

choose. Under that principle, they also have the right to “freely dispose of their natural wealth and resources”.⁶ The Moroccan occupation and annexation of the territory is a serious breach of International Law. Western Sahara is not a part of Morocco and Morocco has no legal title or claim on the territory. Morocco has an obligation to respect the right of the people of Western Sahara to self-determination and to end its illegal annexation and occupation of Western Sahara.

1.2 Legal Sources:

- **UN General Assembly 1966**

"Invites the administering Power to determine at the earliest possible date, in conformity with the aspirations of the indigenous people of Spanish Sahara and in consultation with the Governments of Mauritania and Morocco and any other interested party, the procedures for the holding of a referendum under United Nations auspices with a view to enabling the indigenous population of the Territory to exercise freely its right to self-determination and, to this end:

To create a favourable climate for the referendum to be conducted on an entirely free, democratic and impartial basis, by permitting inter alia, the return of exiles to the Territory;

To take all necessary steps to ensure that only indigenous people of the Territory participate in the referendum;

To refrain from any action likely to delay the process of the decolonization of Spanish Sahara; ..."

- **UN-Security Council, 1975 (after the "Green March")**

"Call upon Morocco immediately to withdraw from the Territory of Western Sahara all the participants in the march;"

⁶ Common Article 1 of the International Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

- **UN Security Council, 1991**

"Expresses its full support for the efforts of the Secretary-General for the organization and the supervision, by the United Nations in cooperation with the Organization of African Unity, of a referendum for self-determination of the people of Western Sahara, in accordance with the objectives mentioned in this report; ..."

- **UN-Security Council, 2013**

"Reaffirming its commitment to assist the parties to achieve a just, lasting, and mutually acceptable political solution, which will provide for the self-determination of the people of Western Sahara in the context of arrangements consistent with the principles and purposes of the Charter of the United Nations, and noting the role and responsibilities of the parties in this respect, ..."

- **Judgment European Court of Justice, 2016, Case C-104-16 P**

On 21 December 2016 the European Court of Justice delivered its judgment,⁷ in the Appeal in Case C-104/16 P, under Article 56 of the Statute of the Court of Justice of the European Union, filed by the Council of the European Union on 19 February 2016, supported by some EU member states and the Commission, as well as the Confédération marocaine de l'agriculture et du développement rural (Comader), as interveners in the appeal, The Respondent in the proceedings was Front Populaire pour la Libération de la Saguia-el-Hamra et du Rio de Oro (Front Polisario), the applicant at first instance. The Appeal was against the judgment of the first instance Court that annulled, as requested by the Polisario Front, the Agreement between the European Union and the Kingdom of Morocco concerning liberalization measures on agricultural and fishery products from Morocco and Western Sahara. The European Court of Justice found that the Agreement between Morocco and the EU Commission in the form of an Exchange of Letters between the European Union and the Kingdom of Morocco concerning reciprocal liberalization measures on agricultural products, processed agricultural products, fish and fishery products

⁷[JUDGMENT OF THE COURT \(Grand Chamber\)](#)

applies only to the internationally recognized borders of Morocco and does not apply to Western Sahara. Furthermore, the Court also found that Western Sahara is a separate territory in North-West Africa, bordered by Morocco to the north, Algeria to the northeast, Mauritania to the east and south and the Atlantic to the west.

4. MINURSO/UN

In 1985, the United Nations Secretary-General, in cooperation with the OAU, initiated a mission of good offices leading to "the settlement proposals", which were accepted on 30 August 1988 by Morocco and the Polisario Front. In 1990, the Security Council approved the [Secretary-General's report S/21360](#)⁸ containing the full text of the settlement proposals and the outline of the Secretary-General's Plan for implementing them. On 29 April 1991, the Security Council, in its [resolution 690 \(1991\)](#)⁹, decided to establish the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO) in accordance with the [Secretary-General's report S/22464](#)¹⁰ which further detailed the implementation plan.

The Special Representative of the Secretary-General was to have sole and exclusive responsibility over matters relating to the referendum and was to be assisted in his tasks by an integrated group of civilian, military and civilian police personnel, to be known as the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara.

MINURSO was originally mandated in accordance with the settlement plan to:

- monitor the ceasefire;
- verify the reduction of Moroccan troops in the Territory;
- monitor the confinement of Moroccan and Polisario Front's troops to designated locations;
- take steps with the parties to ensure the release of all Western Saharan political prisoners or detainees;

⁸ United Nations / Security Council - [The Situation Concerning Western Sahara - Report of the Secretary-General](#)

⁹ United Nations - [The Situation Concerning Western Sahara - Resolution 690 \(1991\)](#)

¹⁰ United Nations / Security Council - [The Situation Concerning Western Sahara - Report by the Secretary-General](#)

- oversee the exchange of prisoners of war, to be implemented by International Committee of the Red Cross, (ICRC);
- repatriate the refugees of Western Sahara, a task to be carried out by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR);
- identify and register qualified voters;
- organize and ensure a free and fair referendum and proclaim the results;
- reduce the threat of unexploded ordnances and mines.

While the organization of the referendum has not been possible to date, other requirements of the mandate have been pursued. MINURSO continues to perform the following tasks:

- Monitor the ceasefire;
- Reduce the threat of mines and UXOs;
- Support the confidence building measures.

In relation to the Gdeim Izik Camp the informative meeting of the Security Council on the matter, was held on 16 November 2010 and took place at the sole request of Mexico, 8 days after the dismantling.

According to Philippe Bolopion, Deputy Director for Global Advocacy:

If these events had occurred in the Democratic Republic of Congo, Haiti, or Sudan, UN human rights experts would have been dispatched immediately to establish an objective version of events and to inform the Security Council, thus helping to ease tensions. The presence of UN observers would also have been a deterrent to the Moroccan security forces that had repeatedly, according to our findings, beaten those persons arrested following the disturbances.¹¹

¹¹ [Western Sahara: France against Human Rights](#)

Several human rights activists that I interviewed and were inhabitants of the camp, stated, that approximately 10 days after the beginning of Gdeim Izik, two vehicles from MINURSO approached the entry of the camp and observed the people inside, the movements and the structure of the camp for some time. However no contact was established between the MINURSO members inside the car and the protesters. According to inhabitants that were in the entrance of the camp, the Moroccan authorities told the drivers of MINURSO that they had to leave.

The report of the Secretary General of the United Nations¹² confirms these testimonies and furthermore states:

3. At the beginning of October, a group of Saharan protesters set up an encampment at Gdeim Izik, some 15 kilometres southeast of Laayoune, with the intention of making socio-economic demands on the Moroccan authorities. The camp gradually expanded to comprise 6,610 tents, according to an estimate, based on satellite imagery, of the United Nations Institute for Training and Research's Operational Satellite Applications Programme. The number of protesters, which varied significantly over time, is believed to have reached over 15,000.

4. MINURSO was not able to monitor the situation in the camp because the Moroccan authorities impeded its access. Attempted military patrols and visits by United Nations security and police personnel were prevented or stopped on several occasions. Moroccan authorities in Laayoune and at the Permanent Mission of Morocco to the United Nations protested against MINURSO attempts to approach the camp, advising that the Mission should not interact directly with the population on what was described as a purely internal and social matter. In response to continuing efforts by MINURSO, the Moroccan authorities eventually allowed one international security officer into the camp, on 4 November.

¹² United Nations / Security Council - [Report of Secretary-General on the situation concerning Western Sahara](#)

5. These restrictions on movement violated paragraph 13 of the 1999 status-of-mission agreement concluded between the United Nations and Morocco, and interfered with the ability of MINURSO to fulfil its mandate. In addition, the interception of MINURSO military patrols constituted a violation of military agreement No. 1.

Hence, MINURSO was fully aware of the construction of the Gdeim Izik Camp, the composition of inhabitants (Saharawi civilians) and the fact that the camp was under siege for several weeks as well as of the military and police deployment around and on the way to the camp.

5. THE FOURTH GENEVA CONVENTION

Western Sahara is a non-self-governing territory under occupation, and as such, the Geneva Convention (4GC) ¹³ has to be applied notably the Fourth one, which aims to protect civilians. The Moroccan Kingdom, adhered to the 4th Convention. Also the Polisario Front, the Saharawi Freedom Movement, adhered to the 4th convention in 2015 and was accepted by the Swiss government.

Since both Moroccan Kingdom and Polisario Front accepted and adhered to the Geneva convention there is no doubt that it should be applied in the occupied territories of Western Sahara, in accordance with article 2 common to the four Conventions which stipulates, "The Convention shall also apply to all cases of partial or total occupation of the territory of a High Contracting Party, even if the said occupation meets with no armed resistance."

However Morocco, in this case in particular, but also in others, does not respect the articles of the Convention it signed when it regards the Western Sahara and the Saharawi population, namely:

Article 4. Persons protected by the Convention are those who at a given moment and in any manner whatsoever find themselves, in case of a conflict or occupation, in the hands of persons a Party to the conflict or Occupying Power of which they are not nationals.

Article 6. The present Convention shall apply from the outset of any conflict or occupation mentioned in Article 2.

In the territory of Parties to the conflict, the application of the present Convention shall cease on the general close of military operations.

13 PDF – GENEVA CONVENTION [Relative to the protection of civilian persons in time of war of 12 August 1949](#)

In the case of occupied territory, the application of the present Convention shall cease one year after the general close of military operations; however, the Occupying Power shall be bound, for the duration of the occupation, to the extent that such Power exercises the functions of government in such territory, by the provisions of the following Articles of the present Convention: 1 to 12, 27, 29 to 34, 47, 49, 51, 52, 53, 59, 61 to 77, 143.

It is therefore clear that although a cease-fire agreement is in place, the occupation did not end. The end is pending from the put in place of the Referendum which is the basis of the cease-fire, the two parts of the conflict continue in a process of negotiation under the auspices of United Nations and the territory is part of the list of 4th Committee for decolonization of the United Nations.

The prisoners of the Gdeim Izik Group are Saharawi living under occupation, detained by the occupying country. The fact that they have Moroccan identity cards stems from the fact that after occupation in 1975 the Moroccan forces, stripped the Saharawi population from their Spanish identity cards and registered them forcefully as Moroccans, in clear violation of article 15, point 2 of the Universal Declaration of Human Rights.

Article 47. Protected persons who are in occupied territory shall not be deprived, in any case or in any manner whatsoever, of the benefits of the present Convention by any change introduced, as the result of the occupation of a territory, into the institutions or government of the said territory, nor by any agreement concluded between the authorities of the occupied territories and the Occupying Power, nor by any annexation by the latter of the whole or part of the occupied territory.

Therefore the Gdeim Izik Group must benefit from the 4th Convention, which until this moment was not the case.

Article 49. Individual or mass forcible transfers, as well as deportations of protected persons from occupied territory to the territory of the Occupying Power or to that of any other country, occupied or not, are prohibited, regardless of their motive.

All accused that were abducted and detained in Western Sahara, are Saharawi Nationals living under occupation, and then transferred to Rabat, capital of Moroccan Kingdom.

Article 64 and 66. govern the question of the applicability of the law and jurisdiction of the occupier's courts to the nationals of the occupied territories.

Article 64. The penal legislation of the Occupied Territory shall remain in force except to the extent that it may be repealed or suspended by the Occupying Power if such legislation constitutes a threat to the security of that Power or an obstacle to the application of this Convention. Subject to this last consideration and to the need to ensure the effective administration of justice, the courts of the Occupied Territory shall continue to function for all offenses under this legislation.

The Occupying Power may, however, subject the population of the occupied territory to such measures as are necessary to enable it to fulfil its obligations under this Convention and to ensure the proper administration of the territory and the safety of the Occupying Power, members and property of the forces or administration of occupation and the establishments and lines of communications used by it.

Article 66. The Occupying Power may, in the event of an infringement of the penal provisions promulgated by it under the second paragraph of Article 64, refer the accused to its military, non-political and regularly constituted courts, provided that they sit in the occupied country. The appeals courts will preferably be in the occupied country.

As explained in detail in the memorandum redacted by the defence lawyers of Mr. Naama Asfari (M. Joseph Breham and M. Ingrid Metton) and M. Oifa Ouled lawyer of all the defendants (Annex VI) the defendants being Saharawi civilians should have been presented to court in the occupied territories, under Saharawi law and with Saharawi judges. If however article 66 would be applied In this case, the Sahrawi who have been implicated in order to be regularly tried by the occupying Power must be brought before a regularly constituted and non-political military tribunal that will sit in occupied territory.

The territorial jurisdiction of the Rabat Court of Appeal is therefore non-existent regarding international humanitarian law. El Aaiún has a court of appeal and should be the court used in case of judicial processes against Saharawi accused of offenses allegedly committed in the occupied territories. Moroccan law precludes respect for international law.

Article 76. Protected persons accused of offences shall be detained in the occupied country, and if convicted they shall serve their sentences therein. They shall, if possible, be separated from other detainees and shall enjoy conditions of food and hygiene which will be sufficient to keep them in good health, and which will be at least equal to those obtaining in prisons in the occupied country.

They shall receive the medical attention required by their state of health.

....

Protected persons who are detained shall have the right to be visited by delegates of the Protecting Power and of the International Committee of the Red Cross, in accordance with the provisions of Article 143.

Not only are the prisoners over 1100km away in the Kingdom of Morocco, they have also been subjected to medical neglect (see annex IV and Report of ACOSOP on violations and health conditions¹⁴), and part of their detention time was amongst criminal offense prisoners. The food in Moroccan prisons depends on the capability of the families to bring food since the prison food is not enough to provide the most basic nutrients. To bring food to the prison is however not foreseen in the Moroccan law and therefore the prison directors and guards act arbitrarily when and however it suits them. (see report on Political Prisoner 2016¹⁵)

¹⁴ [Report on Torture, Human Right Violation and Health Condition](#) (Denounced by the 24 saharawí prisoners of Gdeim Izik)

¹⁵ [Report Saharawi Political Prisoners November 2016](#)

The visits are hindered by the long distance, the economical effort, the harassment of the families in the Moroccan Kingdom and the transfers from prison to prison (see Annex V - Psychological, social and economical Impact on the families of the prisoners)

The only visit of an International foreign organization to the prisoners of Gdeim Izik, was from the UN Working for Arbitrary Detention in 2013¹⁶.

The Red Cross, which has again an office functioning in Morocco, should visit the Saharawi Political Prisoners in accordance with its mandate.

Article 147. Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the present Convention: wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, unlawful deportation or transfer or unlawful confinement of a protected person, compelling a protected person to serve in the forces of a hostile Power, or wilfully depriving a protected person of the rights of fair and regular trial prescribed in the present Convention, taking of hostages and extensive destruction and appropriation of property, not justified by military necessity and carried out unlawfully and wantonly.

The Gdeim Izik Group was submitted to extensive and continued torture, which will be addressed in point 10 of this report and unlawful transfer; They were also judged outside the occupied territories according the law of the occupying power.

As a consequence, the Geneva Convention was not respected.

¹⁶ United Nations Human Rights - [Report of the Working Group on Arbitrary Detention - Addendum - Mission to Morocco](#)

6. UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

In light of article 2 of the UDHR and since the Moroccan Kingdom is a member state of the United Nations, the Group of Gdeim Izik should be entitled to rights set forth in the Declaration, and no distinction should be made due to the fact they are Saharawi, have a different political opinion and belonging to a non-self governing territory.

However the Moroccan State deprived the Group of Gdeim Izik of the rights of following articles:

Article 3. Everyone has the right to life, liberty and security of person.

Article 5. No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Article 7. All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination.

Article 8. Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts violating the fundamental rights granted him by the constitution or by law.

Article 9. No one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile.

Article 10. Everyone is entitled in full equality to a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal, in the determination of his rights and obligations and of any criminal charge against him.

Article 11. (1) Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proved guilty according to law in a public trial at which he

has had all the guarantees necessary for his defence. (2) No one shall be held guilty of any penal offence on account of any act or omission that did not constitute a penal offence, under national or international law, at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time the penal offence was committed.

Article 12. No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to attacks upon his honour and reputation. Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks.

Article 15. (1) Everyone has the right to a nationality. (2) No one shall be arbitrarily deprived of his nationality nor denied the right to change his nationality.

Article 19. Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers.

Article 20. (1) Everyone has the right to freedom of peaceful assembly and association.

Article 28. Everyone is entitled to a social and international order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized.

This report and summary of the proceedings put in evidence the violation of the above-mentioned 12 articles of a total of 30 of the UDHR

7. THE ESTABLISHMENT AND DISMANTLING OF THE **GDEIM IZIK** CAMP

Gdeim Izik was a protest camp erected in October 2010 situated about 15km outside of El Aaiún, the capital of Western Sahara, next to the road to Smara. It was established during a whole month and gathered tens of thousands of civilians, men, women, children and elderly.

The origin of the camp was the desperation of the Saharawi population who lives under Moroccan occupation and is forcibly impoverished. The forced change in demographics due to the introduction of Moroccan settlers (violation of paragraph 6 of article 49 of the 4th Geneva Convention)¹⁷ has turned the Saharawi population into the minority and their access to housing and jobs is completely controlled by the Moroccan authorities. Jobs in Western Sahara are either available in administration and public services or state owned companies.

The lack of employment and housing for the Saharawi population is not related to economical problems of Western Sahara, since this territory and its exclusive economic zone, are extremely rich¹⁸. The fact that the Saharawi population does not benefit from their own richness is a grave violation of International Law as outlined in the decision of the European Court of Justice¹⁹ and also of article 1 and 47 of the International Covenant on Civil and Political Rights:

¹⁷ The Occupying Power shall not deport or transfer parts of its own civilian population into the territory it occupies.

¹⁸ [WSRW report gives complete overview of controversial clients](#)
Archive 2016 [WSRW report gives complete overview of controversial clients](#)
[EU funding to fish sector in occupied Western Sahara increases](#)

¹⁹ [JUDGMENT OF THE COURT \(Grand Chamber\)](#) 21 December 2016

Article 1

1. All peoples have the right of self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.

Article 47

Nothing in the present Covenant shall be interpreted as impairing the inherent right of all peoples to enjoy and utilize fully and freely their natural wealth and resources.

The system in place is to impoverish the Saharawi population and made them dependent of "social cards" given by the occupation authorities. These "social cards" are given and taken away arbitrarily depending on the "behaviour" of the Saharawi recipient.

Any demonstration, complaint or affirmation of Saharawi identity is punished. Any mention of Western Sahara is considered an attempt against the "territorial integrity of the Kingdom" and punishable by law. The demonstrations and other forms of non violent protests which are almost always brutally dismantled by the Moroccan authorities have been denounced in several reports of International NGO's like HRW and Amnesty International and witnessed first-hand by the UN mission of the Office for Human Rights that visited El Aaiun in 2015.

MINURSO does not have a mandate identical to East Timor, where the civilian population was protected. In Western Sahara the Moroccan authorities use violence against the Saharawi without having to fear any interference or sanctions. In 2005 the Saharawi started a non-violent Intifada and have been adopting new ways of demonstration and resistance, denouncing and advocating for their political, social and economical rights. It is important to understand that in the occupied territories of Western Sahara and in particular in El Aaiun, the military, police, gendarmerie, and auxiliary forces are a massive presence; streets are filled with their vehicles, especially in the neighbourhoods of the Saharawi population.

The camp was established to demand respect for the most basic human, social and economic rights of the Saharawi. The "Group Gdeim Izik" relates to the imprisonment of 24 Saharawi arrested prior, during and after the dismantling of the silent protest

camp Gdeim Izik on November 8th of 2010 and the 25th trialled in absentia, since he was and is still living in Spain.

Moroccan authorities held the areas surrounding the camp under surveillance from the beginning. Since October 12th 2010, armed trucks, helicopters and army vehicles circulated the camp areas, and authorities constructed roadblocks and checkpoints around the camp, as well as a sand berm. It was impossible to enter or exit the camp without the knowledge of the Moroccan authorities that registered everybody that passed the several checkpoints.

These actions can be classified as military actions and movements since they are far beyond normal police action and included the different military, police and auxiliary forces of the Moroccan Kingdom and manoeuvres of establishing a semi permanent perimeter (sand berm) that encircled the camp with only one entry/exit controlled by Moroccan security forces, and so de facto was a strategy to contain the inhabitants inside the camp if and when it fitted the needs of the Moroccan authorities. The food and water supplies were also under the control of the Moroccan authorities that stopped a humanitarian solidarity caravan transporting medicines and food. From the 14th of October onward the Moroccan authorities did not let pass neither tents nor cars who had significant food supplies. The inhabitants started to put up tents made with "Melfa" the traditional Saharawi clothing of the women, a 1,5mx4m cloth.

In conclusion, regarding the above mentioned factors, It remains clear that the camp was placed under a siege by the Moroccan authorities, who also had complete control of all access points.

The establishment of the camp and the movements of the Moroccan authorities did not go unnoticed to the members of MINURSO which have headquarters in El Aaiun and issue a daily press clipping, so even in the case that they did not "see" the Gdeim Izik camp it is evident that this mission knew about the camp and all the military and police deployment around it, not only from the news published as well from direct observation of the movement in El Aaiun and surroundings. MINURSO vehicles travel forth and back several times a day between their mission posts in El Aaiun and Smara on the road that passes at the side of the location of Gdeim Izik

camp and it was impossible not to witness the check points, the berm and deployment of the Moroccan forces.

On the 24th of October, the Moroccan authorities opened fire on a vehicle trying to enter the campsite with food supplies. A 14-year-old boy (Nayem Elgarhi) died²⁰. He was buried in secret by the Moroccan authorities. His family still demands that the officers who shot Nayem shall be brought to justice.

All these facts were published in the report of the Secretary General of the UN in 2011, as mentioned previous.

The Dialogue Committee remained, despite the violent clashes, in dialogue with the Moroccan authorities until three a clock in the morning of the 6th of November. Several of the prisoners of the Gdeim Izik Group were in the Dialogue Committee. During the two trials, although the accused and their defence lawyers demanded the presence of the Moroccan representatives in the dialogue committee to testify about the facts, this was rejected in both the military and the criminal trial.

In the last meeting, 48hours before the dismantling, the Moroccan authorities vouched that on the 8th of November tents would be placed to begin the registration of the camp residents to meet the social demands (i.e. social cards, housing and jobs). Therefore, all was in place to begin to slowly end the protest and as the demands were being fulfilled, the residents would return with their belongings to their homes.

On November 8th around 5h30, the Moroccan authorities broke their promise and breached the negotiation process and attacked the Gdeim Izik camp. Camp residents reported the use of rubber bullets, real bullets, hot-water cannons, tear-gas, truncheons and stones. In the proceedings in May 2017 two of the witnesses from the prosecutor (members of the Moroccan forces), were abruptly interrupted by the civil party and the preceding judge when they started to describe what kind of

²⁰ [Un joven saharai muerto tras un tiroteo del Ejército marroquí en El Aaiún](#)

weapons they were carrying.

As panic took over, clashes between the army and the protesters ensued. Street riots broke out in several cities of Western Sahara and houses of Saharawi were raided by the Moroccan authorities, which started to arrest people.

According to the statements and declarations of the Moroccan authorities and the Prosecutor as well as the civil party during the last trial the dismantling is presented as an act of necessity, although the necessity was never made clear. The prosecutor and the civil party refer to the camp as a military camp, and claim that the accused held the inhabitant's hostage.

So, two questions come immediately to mind. Firstly, if it was a military training camp, why did the Moroccan authorities let people pass, and as such allowed the camp to grow for one month. Secondly, if hostages existed (30 000 in the hands of the dialogue committee with less than a dozen members), why wasn't any "hostage" been presented as witness and why didn't the "hostages" thank their liberators, or submit any complaints.

Mr. Naama Asfari, declared in his statement: "The decision to attack the camp was not legally based, as it was not to defend the population but rather to attack civilians, we, the detainees, blame the administration and the attorney general which gave the order to attack."

On the 14th of June 2017 the appointed defence lawyer Maitre Elalam, stated that the dismantlement constituted abuse of power, and the lawyer asked why the law enforcement forces did not fulfil their duties. The lawyer again urged that according to Moroccan law the law enforcement forces must give the people a summoning to leave the camp, and that this was not done according to the law, and that the court has an obligation to investigate and set the things right. The lawyer stated that "if members of the law enforcement do not know how to do their job, don't send them towards our citizens". The lawyer cited the law, which stipulated three warnings; which means that the law enforcements forces must give the people room and time to leave, and he asked where the buses came from; and stated: we are still trying to justify the actions of the law enforcement.

The buses from the OCP (Phosphate Company, state owned) were at the Gdeim Izik site on the 8th of November, according to the Prosecutor to "transport the inhabitants to the camp back to El Aaiun" during the dismantlement. In order to transport at least 10.000 persons, in a camp that had, according to the Prosecutor, over 30.000 inhabitants, 181 buses would be necessary, or at least 50 that would go back and fourth to El Aaiun. These buses are from a state owned company and had to be fuelled, ready and with the necessary bus drivers, which means that at least one day prior to the dismantlement, the logistics had to be put in place, which in conclusion means that the dismantling was planned whilst the Moroccan authorities pretended that on the 8th the tents for the registration would be put in place.

During his statement Mr. Abbahah (one of the accused) asked why the camp was attacked on the 8th of November, when only two days before the Moroccan ambassador in New York said that the camp would not be attacked, and also why the attack took place on the day that Polisario and Morocco would meet in New York. The judge interrupted with the usage of shouting - no translation was available.

However according to the inhabitants of the camp that I interviewed there were not more than a few buses and if we look at the footage of the movie (presented in court but which has never undergone a forensic expertise), only a handful of buses are seen and we cannot even say if they are the same since the different scenarios are added in one movie.

Mr. Nordin Lassere, witness of the prosecution was a member of the public forces in charge of dismantling the camp where he was supposed to transport people from the camp to the city after the dismantling. The witness had received orders on the 7th of November to organize the transport, and moved towards the camp around 6:35am, and arrived around 6:45.

It is so very clear that although the dismantlement of the camp was prepared at least one day before, the inhabitants were not warned and the Moroccan authorities acted contrary to what they announced and promised.

The accused Mr. El Bakay condemned the intervention from the military forces, where the people in the camp were given 10 minutes to evacuate.

It seems impossible to evacuate 30.000 people from a Camp with only one opening in the sand berm, after waking them up in the dawn without prior notice in a timespan of less than one hour. The fact that the Moroccan authorities entered the camp 15minutes after the helicopter announcement could only provoke havoc and panic and be perceived as a mass attack. For instance, a football stadium like Morumbi in Brazil, with several exits and in a situation of no panic, no belongings to be gathered and the full knowledge of the people when the game ends, takes 1minute per 1000 people to leave the permits just to the outer ring.

In the weeks leading up to the November 8th breakdown, Morocco refused foreign politicians, NGOs and media access to the camp, creating full information blackout. Therefore, an exact figure on the number of injured does not exist, as independent observers were not allowed to access the area. According to the Moroccan authorities around 11 Moroccan police officers were killed, but even during the trial the numbers of death were contradictory, having in the final pleadings been mentioned by one of the Civil party lawyers 10 death, the information presented as "autopsies" is only about 9 bodies and without any information on where they were found, and if we add up the declarations of the civil party and the Prosecutor the number of deaths does increase. On the 6th of June, one of the civil party lawyers during his final pleading declared that Mr. Ismaili (one of the accused) had "carried a big knife and killed numerous officials and wounded countless"; So not only did the lawyer not define the number or identity the victim, but they neither presented any proof of this accusation, nor did the prosecutor. These kinds of accusations were normal throughout the procedures without ever backing them up with evidence.

Furthermore in the final written verdict (Annex VII) a list with the names of the alleged dead victims was included, but only with ten names, on the last paragraph page seven of the same verdict it is stated that there are 11 dead, one missing and 161 injured. Once again the numbers do not add up and the name of the "missing person" is not mentioned.

During and after the dismantlement on November 8th 2010, Moroccan security officials proceeded to arrest hundreds of Saharawi. Many prisoners remained in

custody longer than 48 hours, and were held without being charged for months before released on provisional release.

The Group of “Gdeim Izik” remained in jail, and was transferred to Rabat for investigation by the Military Court of Rabat. The Moroccan Military Court sentenced the 25 Saharawi’s on the 17th of February 2013. Twenty-three of the Saharawi’s were sentenced to harsh sentences (life, 30, 25 or 20 years) one of them in absentia. Mr. Machdoufi and Mr. Zeyou were released with time served. The Supreme civil Court quashed the decision taken at the Military Court of Rabat in 2013, on July 27th, 2016 considering the blatant absence of evidence against the accused. (Annex VIII - Decision of the Supreme Court). The Supreme civil Court referred the case to the Appeal Court in Salé.

8. THE MILITARY TRIAL

Rabat's military tribunal sentenced the 25 Saharawi known as the Gdeim Izik Group on 17 February 2013 for charges relating to violent resistance to the Moroccan authorities during the latter's destruction of the Gdeim Izik protest camp. Nine received life sentences, 14 received terms between 20 and 30 years, and 2 were sentenced to the 2 years that they had already spent in pre-trial detention, one was given parole due to his health status. The trial came after two earlier postponements (the trial had originally been scheduled for January 2012, but was pushed back to October 2012, then postponed again) for reasons that remain unclear.

I participated in the capacity of International Observer in this trial accredited by Fundación Sahara Occidental, which presented a Report that evaluated the trial as Null and Void due to:

1st - Concerning the Justice Administration, notwithstanding the Human Rights norms and international instruments, ratified by Morocco and, although holding a strong police and judicial contingent, it did not take into account, along the judicial process, the current law, therefore WEAKENING, in judicial seat, dependencies and institutions, the appliance legislation, this process having proved to be: NULL and VOID.

2nd -The Military Court, in charge of this procedure, which carried out the trial's stages and decision, in Rabat, capital of the Morocco State, is an EXTRATERRITORIAL COURT. Its competence to judge the facts and acts produced outside the Reign of Morocco territory, makes it INCOMPETENT, according the Geneva Convention since the Western Sahara is illegally occupied by Morocco (the "occupant country"). The process developed in itself being NULL and VOID.

3rd -The Rabat Military Court is INCOMPETENT under the constitutional and criminal law, according to article 127, of the recent - ratified Constitution of the Reign of Morocco, dated 29th July 2011, being in fact an EXCEPTIONAL

COURT, prescript and forbidden, the developed process being of RADICAL NULITY. The Rabat Military Court, presided by an ordinary judge “Zehhaf”, judged, violating the application law, 25 Saharawi civilians, not holding the necessary jurisdictional faculties. The form and tone of interrogation to many of the latter, stating they had no sufficient education competences, in order to pronounce the court’s legality, was totally inadequate and a clear sign of discrimination and racism.

4th - The preliminary round phase of the crime, was converted into the dominant and decisive part of the criminal process, contaminating it in a serious and irremediable manner. The accusation and justice administration system, regarding the proofs, which might have been obtained illegally, is very defective. The prisoners denounced sexual violations and tortures, as means of obtaining confessions, which took place at the Royal Gendarmerie police premises and amid the military and pro-military corps which “in fact” operate in the Western Sahara, inflicted during weeks or even months, and whose wounds were exhibited in court, during the plenary and instruction phases, with many complaints presented, which were not under investigation, as they were denied, including the oral phase of the proving of such acts, and the possibility of their validity, therefore giving place to FRAGILITY OF THE DEFENCE RIGHTS.

5th - The oral testimonies, were registered, years upon the taking place of the acts, along with the inappropriate /unjustified prolonging of detention, in police and penitentiary premises, amid tortures, physical and psychological coactions, postponement of the trial and keeping the accused under protective imprisonment, contrary to international conventions and the Morocco law.

6th - Although over 2 years passed, since the 8th November 2010, the date when the alleged acts took place, and the capacity and preparation of both the security corps and forces, as well as the Morocco courts and judges, an ILL, INCOMPLETE, SLANTING AND ILLEGAL INSTRUCTION was made. The inexistence within the process of the identity and circumstances on the

dead victims, inexistence of forensic autopsies (an important item to determine the cause of death, the place, moment and circumstances); inexistence of digital impression proofs and white weapons analysis, inexistence of morphologic studies and identification in films, make us consider not valid, in absolute, the dictated sentence. And once that none of the accused are identified in the presented films, the instruction and supposed accusation proofs obtained in the instruction phase and presented at the plenary, they are **TOTALLY UNKNOWN REGARDING THE ACCUSED**, together with the manner the King's Procurator presented and formulated the accusation. The existence at the time, of the violent dismantlement of the Gdeim Izik camp, under siege, surrounded by numerous state effectives and equipment (which included aerial means and at least five film cameras), make the "modus operandi" inconsistent / incongruous, reported by the accusation, with the reported facts, with plenty of void and imprecisions, which made it absolutely impossible to recognize who, how and when, provoked the death of victims and if it was violent. (The crimes appointed by those condemned were desecration of bodies, criminal and murder association).

This defective instruction, made by the King's Procurator, at the Plenary, the very same day the trial hearings begun, to present, in a suppressive manner (in non-accomplishment with the previewed legal terms) the inclusion in the process of nine ocular witnesses of the acts and whose statements could bring some light on the authors identification and the circumstances of the crime perpetration. Hawadi Radouan, the first witness, declared he was present as an auxiliary corps, on the 13th February, at 13.15, local time, not having recognized any of the accused. The court's president, in the exercise of his stated conferred powers, did forbid the plenary of hearing the remaining eight witnesses. Therefore, impeding the defence of the possibility of proving the accused had had no participation in the violent acts.

The only admitted defence witnesses and able to testify were: Mohamed Salmani, Bachir Salmani, Mohamed Balkasmi, Mohamed Abhaoui and Hassan Dalel.

7th - Absence of guarantees in a lawful process and a correct appliance of justice, given that the police, judicial procedures and the oral trial phase, were deeply affected by the accused political activities and opinions, which overcame the circumstances. This mission regarded the inexistence of an impartial and independent justice during the trial, this process ought to be classified as a POLITICAL TRIAL and the prisoners as POLITICAL PRISONERS.

8th - The observer mission proved numerous vices amid the proceedings, which ought to have provoked null and void, from the instruction phase in concrete and regarding the law applied within the territory:

- the underlined absence(and denounced repeatedly along the whole trial) of accusation proofs presented by the King's General-Procurator and the Judge of Instruction, MAKE THE WHOLE PROCESS NON-VALID, as the latter did not exercise their lawful guarantee function, thus violating the effective judicial protection principle (in accordance with its criminal system) and the presumption of innocence, accepting the police statements obtained, as declared by all the witnesses, under unimaginable forms of torture, IN THE ABSENCE OF ANY REAL PROOF along all the process.
- Absence of identification of the held forces by the security guards, holding incriminatory proofs in the instruction phase itself; signifying that they were arbitrarily imprisoned and by the fact of being Saharais, associations' members, Human Rights defenders, members of the Gdeim Izik negotiation commission or for opinions on the Western Sahara auto-determination, having been taken away unto detention centres, before, during and upon the Gdeim Izik camp, with no connection with the mentioned acts, having been kept for days under unaccounted whereabouts.
- Violation of the right of defence, through the systematic refusal of proof of innocence, both during the instruction phase as during the plenary, impeding in concrete, the possibility of proving innocence, having been specially grotesque the proof presentation denials, insistently

demanded by the defence, throughout all the plenary progress, as doctors for proving torture and important witnesses, such as the Minister of the Interior of Morocco and the MP (member of parliament) Gajmoula Ment Abbi.

- Absence of lawyers during detentions, at the police and judicial quarters.
- Absence of communication towards the prisoners' families.
- The use of violent police methods, tortures and physical coactions at the judicial quarters, carried out in the presence of the instruction judge Bakkall Mohammad, deceased, to obtain signatures in digital prints, at the end of the version of the guilt confessions.

9th - This mission proved the violation of freedom of expression, conscience, meeting and association rights within the territory, awaiting the decolonization from the United Nations and the celebration of an auto determination referendum carried out by the Saharawi people; and that the expression of political opinions which are carried out during the exercise of civil rights, recognized by the international treaties, subscribed by Morocco, are hindered.

During the oral testimonies phase, the court intended to annul, at any moment, and avoid such statements; and only were permitted / allowed, upon a strong defence from lawyers and a closed meeting among the court and the latter.

10th - Detention, torture and sentence, as well as the Saharawi's demonstrators detention, correspond to the decided and systematic repression policy towards the political activists within the Reign of Morocco and the Western Sahara territory, as a method to minimize the Saharawi people growing movement demanding their right to auto- determination, recognized by the United Nations, in the defence of their rights, which ultimate expression was the Gdeim Izik camp.

11th - The state of terror which witnesses mention, the reports on torture and repression, reported during the plenary, violate the Morocco criminal law, which is applied to the Western Sahara inhabitants, the international

agreements subscribed by Morocco, as the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (1966), the international Agreements on Civil, Political, Economic, Social and Cultural rights (1966), the Agreement for the Prevention and Sanction of the Crime of genocide and Crime of Tortures, (rectified by Morocco in 1950).

12th - This observer mission could prove, that the necessary conditions for the on-going of a just, equitable and independent process were not met. The excessive and unjustified police presence, in the hearings room, the court's premises and in the outdoor surroundings, where hundreds of anti-order vehicles, lorries with water canyons prepared to intervene, situated in visible places, together with the stress / pressure the observers suffered, both inside the hearings room as all over the court, the threats upon translators, whose families had been "visited" in Western Sahara, having been adverted that translation activity was not to be convenient, frequency deterrent effects all round the zone, impeded phone communication, together with the media pressure on the Morocco media, that along with the police force, carried on filming and taking photos of the observers, and , specially, of the prisoners, having been published in papers and magazines with no permission, constitute an inadmissible exercise of the power of state, which played its direct influence on the justice process, deterring it.

All defendants maintained their innocence, professing that the real reason behind their detention is their activism for human rights, anti-discrimination and/or respect for the Saharawi people's right to self-determination.

They made several hunger strikes demanding their rights under international law during the over six years of detainment (see annex IV).

9. ACCEPTANCE OF THE APPEAL PRESENTED IN 2013 AND NEW TRIAL

On October 18th 2016 the group of Saharawi political prisoners of Gdeim Izik, that were at that time imprisoned in el Arjat, received a resolution for each of the 21 detainees from the Civil Court in Rabat, to inform that the appeal presented in 2013 had been accepted.

The Supreme Court's decision is dated July 27th 2016 and the prisoners were informed on 18th October. The Moroccan judicial system withheld this information for 82 days.

The judgment of the Court of Cassation states that the military court has not proved that the legal conditions relating to the articles of accusation presented in the military court or the legal elements constituting criminal acts were met.

The conclusion of the judgment of the Court of Cassation is scathing:

"The judgment under appeal therefore lacks any foundation. "

Consequently, the Court of Cassation held that:

"The court did not prove clearly the purpose of the order and the incitement mentioned above, the party or persons involved, the death that followed and the criminal intent of the accused. "

Similarly, concerning the alleged complicity:

"The court convicted the applicant for complicity in the said crime without there being any of the cases of complicity provided for in article 129 of the aforesaid Penal Code stipulating that the accomplice must commit the act with the agreement of the principal author; which the court did not demonstrate in its reasoning. "

Thus, the Military Court's decision was not squashed as a result of the legislative change excluding the jurisdiction of the Military Court to try civilians, but of the decision, which stems from the lack of evidence against the accused.

The group was transferred from prison Sale1 to El Arjat after this decision. On August 31st 2016, the prisoners were brutally beaten (according to their own statements and information of the families) and most of their belongings were taken from them.

On November 25th 2016 the Moroccan Ministry of Justice, sent to all the 21 prisoners of the Gdeim Izik Group and to two ex-prisoners released in 2013 (El Machdoufi Taki and Abderrahman Zeyou) and one on parole (Mohamed Ayoubi) the communication that a new trial would take place on the 26th of December 2016, in the building of the court of first instance of Sale with the process number: 2612/2016/582.

The accusations are articles 129²¹, 130²², 267²³, 271²⁴, 293²⁵ and 294²⁶ of the

²¹ **Article 129**

Sont considérés comme complices d'une infraction qualifiée crime ou délit ceux qui, sans participation directe à cette infraction, ont:

1° Par dons, promesses, menaces, abus d'autorité ou de pouvoir, machinations ou artifices coupables, provoqué à cette action ou donné des instructions pour la commettre;

2° Procuré des armes, des instruments ou tout autre moyen qui aura servi à l'action sachant qu'ils devaient y servir;

3° Avec connaissance, aidé ou assisté l'auteur ou les auteurs de l'action, dans les faits qui l'ont préparée ou facilitée;

4° En connaissance de leur conduite criminelle, habituellement fourni logement, lieu de retraite ou de réunions à un ou plusieurs malfaiteurs exerçant des brigandages ou des violences contre la sûreté de l'État, la paix publique, les personnes ou les propriétés. La complicité n'est jamais punissable en matière de contravention.

²² **Article 130**

Le complice d'un crime ou d'un délit est punissable de la peine réprimant ce crime ou ce délit.

Les circonstances personnelles d'où résultent aggravation, atténuation ou exemption de peine n'ont d'effet qu'à l'égard du seul participant auquel elles se rapportent.

Les circonstances objectives, inhérentes à l'infraction, qui aggravent ou diminuent la peine, même si elles ne sont pas connues de tous ceux qui ont participé à cette infraction, ont effet à leur charge ou en leur faveur.

²³ **Article 267**

Est puni de l'emprisonnement de trois mois à deux ans, quiconque commet des violences ou voies de fait envers un magistrat, un fonctionnaire public, un commandant ou agent de la force publique dans l'exercice de ses fonctions ou à l'occasion de cet exercice.

Moroccan penal code.

Accusations:

The accused of belonging to a criminal group, violence, with the intention to kill, against public forces in line of duty, which resulted in death and profanation of a dead body, are:

- Sidi Abdallahi Abbahah, prisoner number 772 (serving life sentence)
- El Bachir Boutanguiza, prisoner number 763 (serving life sentence)

The accused of belonging to a criminal group, violence with the intention to kill, against public forces in line of duty, which resulted in death, are:

- Mohamed Bani, prisoner number 781 (serving life sentence)
 - Sidi Abdel Jalil Laaroussi, prisoner number 779 (serving life sentence)
-

Lorsque les violences entraînent effusion de sang, blessure ou maladie, ou ont lieu soit avec préméditation ou guet-apens, soit envers un magistrat ou un assesseur-juré à l'audience d'une cour ou d'un tribunal, l'emprisonnement est de deux à cinq ans.

Lorsque les violences entraînent mutilation, amputation, privation de l'usage d'un membre, cécité, perte d'œil ou autre infirmité permanente, la peine encourue est la réclusion de dix à vingt ans.

Lorsque les violences entraînent la mort, sans intention de la donner, la peine encourue est la réclusion de vingt à trente ans.

Lorsque les violences entraînent la mort, avec l'intention de la donner, la peine encourue est la mort.

Le coupable, condamné à une peine d'emprisonnement peut, en outre, être frappé de l'interdiction de séjour pour une durée de deux à cinq ans.

²⁴ **Article 271**

Quiconque souille ou mutilé un cadavre ou commet sur un cadavre un acte quelconque de brutalité ou d'obscénité, est puni de l'emprisonnement de deux à cinq ans et d'une amende de 200 à 500 dirham.

²⁵ **Article 293**

Toute association ou entente, quels que soient sa durée et le nombre de ses membres, formée ou établie dans le but de préparer ou de commettre des crimes contre les personnes ou les propriétés, constitue le crime d'association de malfaiteurs qui existe par le seul fait de la résolution d'agir arrêtée en commun.

²⁶ **Article 294**

Est puni de la réclusion de cinq à dix ans, tout individu faisant partie de l'association ou entente définie à l'article précédent.

La réclusion est de dix à vingt ans pour les dirigeants de l'association ou de l'entente ou pour ceux qui y ont exercé un commandement quelconque.

- Abdallahi Lakhfaoui, prisoner number 776 (serving life sentence)
- Ahmed Sbaai, prisoner number 771 (serving life sentence)
- Sidahmed Lemjeyid, prisoner number 773 (serving life sentence)
- Brahim Ismaili, prisoner number 774 (serving life sentence)
- El Laraabi Bakay, prisoner number 778 (serving 30 years)
- Mohamed Lefkir, prisoner number 775 (serving 25 years)
- Mohamed Ayoubi (on parole since February 2013)
- Taki El Machdoufi (freed in February 2013 after serving two years imprisonment)

The accused of belonging to a criminal group, violence without the intention to kill, against public forces in line of duty, which resulted in death, are:

- Naama Asfari, prisoner number 767 (serving 30 years)
- Cheik Banga, prisoner number 770 (serving 30 years)
- Hassan Dah, prisoner number 768 (serving 30 years)
- Mohamed Bouryal, prisoner number 769 (serving 30 years)
- Housein Zawi, prisoner number 776 (serving 30 years)
- Abdallahi Toubali, prisoner number 762 (serving 30 years)
- Deich Daff, prisoner number 764 (serving 30 years)
- Mohamed Lamin Haddi, prisoner number 782 (serving 25 years)
- Mohamed Khouna Babeit, prisoner number 780 (serving 25 years)
- Bachir Khadda, prisoner number 777 (serving 20 years)
- Mohamed Tahlil, prisoner number 765 (serving 20 years)
- Abderrahman Zeyou (freed in February 2013 after serving two years imprisonment)

Note: The spelling of the names of the Gdeim Izik group varies since each country makes a different transliteration.

10. THE FAIRNESS OF THE TRIAL

10.1 Introduction

Morocco has ratified the International Covenant on Civil and Political rights (ICCPR) of 1966 (ratified 1979)²⁷. Domestic law recognizes the application of human rights covenants and principles. The main article concerning the right to a fair trial is enlisted in article 14 of the ICCPR. Article 14 of the ICCPR is regarded as the fundamental provision for the right to a fair trial, due to the fact that article 14 entails all the main principles or doctrines that together constitutes a fair trial. The process of law (or, the right to a fair trial) is grounded on two main elements: the right of all persons to equality before the law and the courts, and the right of all persons to a public hearing with all due guarantees before a legally-constituted, competent, independent and impartial tribunal, as well as the right to appeal.

The Group of Gdeim Izik has remained imprisoned pending almost 7 years. The 19 detainees currently imprisoned in Morocco are subjected to arbitrary detention, as the total non-observance of the international norms relating to the right to a fair trial, is of such gravity as to give the deprivation of liberty an arbitrary character²⁸.

The main findings and the evaluation of the fairness of the trial regarding international standards have been introduced during the proceedings in several reports issued by Ms. Tone Sørfohn Moe and me²⁹. Our main findings are described

²⁷ United Nations Human Rights - Office of the High Commissioner (29.04.2017): [International Covenant on Civil and Political Rights](#)

²⁸ See amongst other *Working Group on Arbitrary Detention, No. 26/2016 concerning Hamo Hassani (Morocco)*

²⁹ [Information Trial Gdeim Izik December 2016](#)

[Trial Observation Report From the proceedings against the “Group Gdeim Izik” in Salé, Morocco, 23rd to 25th of January](#)

[Trial Observation Report From the proceedings held on March 13th until March 15th, against the “Group Gdeim Izik” in Salé, Morocco](#)

in paragraph 10.2. through paragraph 10.15 listed below.

10.2 Torture - The right not to be compelled to confess guilty or to testify against oneself and exclusion of evidence elicited by illegal means, including torture or ill treatment.

Morocco has ratified the Convention against Torture and Other Cruel, Inhumane, or Degrading treatment and Punishment of 1984 (1993). Article 293 of the Criminal Code of Procedure prohibits the use of “confessions” obtained through torture and other ill-treatment, stating that a “confession” obtained through “violence or coercion shall not be considered as evidence by the court”. In a report from the ICJ, the ICJ states that this "article remains largely disregarded by Moroccan courts, in particular in cases related to 'terrorism'".

The United Nations Working Group on Arbitrary Detention (WGAD) concluded after visiting Morocco and Western Sahara in December 2013 that:

“The Moroccan criminal judicial system relies heavily on confessions as the main evidence to support conviction. Complaints received by the Working Group indicate the use of torture by State officials to obtain evidence or confessions during initial questioning. Courts and prosecutors do not comply with their obligation to initiate an ex officio investigation whenever there are reasonable grounds to believe that a confession has been obtained through the use of torture and ill-treatment.”

The United Nations Human Rights Committee stated in the concluding observations on the sixth periodic report of Morocco, 1st December 2016 that:

[Trial Observation Report Gdeim Izik March 2017-3](#)

[Gdeim Izik - Trial Observation Report May 2017](#)

[The Court Case of Gdeim Izik - Statement concerning the proceedings held from 5th-8th of June](#)
[THE COURT CASE OF GDEIM IZIK - Statement Concerning the Proceedings Held From June 5th to the 15th of June 2017](#)

The Committee notes with particular concern that: (a) confessions obtained under duress are reportedly sometimes admitted as evidence in court even though, by law, they are inadmissible; (b) in cases of alleged torture or of the extraction of confessions under duress, judges and prosecutors do not always order that medical examinations be performed or that investigations be undertaken; (c) persons who report cases of torture are sometimes the object of intimidation, threats and/or legal proceedings; and (d) the number of cases in which charges have been brought and the number of convictions that have been handed down seem quite low given the number of complaints filed and the extent to which torture and ill-treatment have occurred in the past (arts. 2, 7 and 14).³⁰

With regards to the “Group Gdeim Izik”, several reports conclude that all the prisoners have been subject to comprehensive torture both during detention and during the imprisonment. The reports also conclude that the confessions used as evidence in Rabat Military Court on the 17th of February 2013³¹ were obtained through torture. Furthermore, the CAT-decision (CAT/C/59/D/606/2014)³² clearly states that Mr. Naama Asfari has suffered under violent torture, and that the government has refrained from investigating, furthermore Mr. Asfari was condemned by the military court solely based on declarations made under torture. The Court on the other hand refused to regard the CAT-decision as evidence, or in any way as a legal document and led a trial for 7 months without taking in account a UN decision.

During the interrogations held at the Court in Salé, 23 of the accused claimed that they have signed reports that had been fabricated and retrieved under torture and/or under threats.

³⁰ United Nations Human Rights – Officer of the High Commissioner [CCPR/C/MAR/CO/6](#)

³¹ [Report on Torture, Human Right Violation and Health Condition Denounced by the 24 sahrawí prisoners of Gdeim Izik](#) ACOSOP March 2013. Link (29.04.2017):

³² CAT/C/59/D/606/2014. Decision concerning Naama Asfari. http://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=CAT/C/59/D/606/2014&Lang=E Link (29.04.2017)

Any declarations made under torture, as described in art. 1 of the Torture Convention is illegal evidence. According to the reports from the Military Court of Rabat in 2013, and the CAT decision (CAT/C/59/D606/2014), the declarations are a result of torture.

Firstly, that the accused have been interrogated based on declarations that they claim have been extracted under torture, constitutes a direct violation of art. 15 of the Torture Convention.³³ The comment of the International Covenant stipulates in paragraph 3 (e) in regard to article 14 of the ICCPR that any evidence obtained through torture or illegal means should not be used as evidence against the accused. The hearing of witnesses on the basis of the declarations extracted under torture, as in the case of the policemen, is to be considered as a breach of the law, due to the fact that the declarations and evidence directly related to them are illegal evidence. The declarations and the testimonies connected to them (i.e. the declarations from the police officers who wrote the reports) should be discarded as illegal evidence.

The presiding judge, the civil party and the prosecution are subjecting the accused to a line of questioning based solely on the declarations allegedly extracted under torture.

The defence challenged the legality of the declarations since the beginning of the process, as was the case in the military court. However, instead of examining preliminary the legality of the declarations, the questions placed forward from the presiding judge, the prosecutor and the civil party are based only upon these declarations which are contested, and as it follows: this evidence is illegal, and the usage is a directz violation of Morocco's international commitments and national law in accordance with Article 293 of the amended Criminal Procedure Code, which ensures the inadmissibility of any confessions made under "violence or duress", and the Moroccan Constitution, which states in article 22 "No one shall inflict upon

³³ [Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment](#) 1984. Link (29.04.2017)

another, under any pretext whatsoever, any cruel, inhuman or degrading treatment which undermines their dignity. The practice of any form of torture, by anyone, shall be a crime punished by law.”

Instead of respecting the prohibition of using illegal evidence, the presiding judge, the prosecutor, and the civil party subjected the accused to a line of questioning meant to weaken the claims upon torture. The judge performs forensic work when for example he takes upon himself to compare signatures and declare that they were the same, instead of asking a graphology expert. In the case of Naama Asfari, the presiding judge claimed he had found a “smoking gun”, when Mr. Asfari declared that he had not been tortured by the gendarmerie, but only by the police. Mr. Asfari then clarified, and said that he had been subject to psychical torture by the police, and subject to psychological torture by the military. The civil party invoked that this means that Naama Asfari had lied to the international community when forwarding his complaint to the Torture committee, saying that this meant that all the prisoners lied about being tortured. The prohibition against torture is absolute, and the definition of torture is set forward in article 1 of the Torture Convention.

As it follows from art. 1 of the Torture Convention, torture entails both physical and mental suffering, with the goal of retrieving information or to punish. All the accused claim that they were interrogated about their political activism, and that the torture they underwent was revenge for their political activism.

The civil party and the presiding judge undermine the CAT-decision regarding the case of Naama Asfari, without any legal basis, and places forward such severe accusations without any legal evidence; and furthermore, undermine the psychological torture that the prisoners have suffered is disturbing, and constitutes a severe breach to the torture convention and Morocco’s international commitments.

The torture that were denounced in the Military trial were published in the report of ACOSOP³⁴. In the report published by the two French defence lawyers M. Olfa

³⁴ [Report on Torture, Human Right Violation and Health Condition Denounced by the 24 sahrawi prisoners of Gdeim Izik](#)

Ouled and M. Ingrid Metton in Section 2 outline the breaches of law concerning the documents obtained under torture.³⁵

10.3 Medical examinations

The fact that the accused have been interrogated based on declarations that they claim have been extracted under torture, constitutes a direct violation of art. 15 of the Torture Convention. The accused should not be interrogated before the medical expertise has been presented in front of the court.

The accused are further entitled to medical examination. As it follows from art. 12 of the Torture Convention, the state is obliged to initiate a “prompt and impartial” investigation. The obligation to perform impartial and as such an independent medical examination is supplemented by two instruments; the Principles³⁶ and the Istanbul Protocol³⁷. The two listed instruments are guidelines into how the state can fulfil their obligation after the Torture Convention, and adequately follow up allegations on torture.

The court has ruled that the detainees will not be given an independent medical examination i.e. following the guidelines of Istanbul Protocol, and did postpone the evaluation of the already conducted medical examinations until the 6th of June. The medical examinations ordered by the court are not in line with the states’ obligation to investigate allegations upon torture as outlined in art. 12 of the Torture Convention. The medical examinations were performed by Moroccan public officials, and were not performed by doctors with the necessary expertise and independence from the Moroccan Government (the doctors did never precise that they were paid

³⁵ [Rapport Defense Gdeim Izik 15 Juin 2017](#)

³⁶ [Principles on the Effective Investigation and Documentation of Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment](#) . 2000. Link (29.04.2017):

³⁷ The Manual on Effective Investigation and Documentation of Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment ([The Istanbul Protocol](#)). 2004. Link (29.04.2017):

by the Moroccan Kingdom even if such an information should have been mentioned in the reports according Istanbul Protocol). Consequently, the ordered medical examinations are not in line with the Torture Convention.

It is of crucial importance that the accused are given medical examinations in line with the Torture Convention, thus that the accused are given an independent and impartial investigation based on adequate medical expertise in line with the Istanbul Protocol. Finally, we regard the timespan from the signs of torture was blatant, to the medical examinations were ordered by the court as a breach of Morocco's obligation to investigate promptly any "act of torture", as set forward in art. 12 of the Torture Convention.

The medical expertise performed by three court appointed doctors to confirm the torture allegations were done between 16th February and 3rd of March 2017. Only 16 of detainees accepted the expertise. Five of the detainees refused, due to the fact that the doctors appointed by the court were public servants, and not independent experts as requested by the defence lawyers at the beginning of the trial and by the accused themselves. The detainees have made a request upon independent and impartial expertise on several occasions since their detention in 2010.

Mr. Abbahah, one of the accused who refused the medical expertise states that the doctors appointed by the court were not independent and that "the results of the report have been decided by the prosecution".

The violations of the Istanbul protocol during the medical expertise that was performed on 16 of the accused are outlined in the counter expertise reports that were published by the lawyers Olfa Ouled and Ingrid Metton³⁸, and put in evidence the lack of seriousness and independence of those reports, with contradictory information and conclusions and also copy paste from one report to the next, like in the case of the report concerning Mr. Khouna Babeit where a complete sentence was copied from the report of Mr. Boutanguiza but the name of the patient was not

³⁸ [Rapport Defense Gdeim Izik 15 Juin 2017](#)
[Annexe Finale. Rapport d'observations de la défensesur le procès de Gdeim Izik devant laCour d'appel de Rabat](#)

changed. Several of the exams were handed out to the Moroccan authorities present before given to the doctors. The time of the psychiatric evaluation was between 15 minutes to one hour, which is clearly insufficient and the traumatology expert performed superficial exams like asking the prisoners to stand on one leg.

After the release of Mr. Deich Daff and Mr. El Laraabi Bakay, and during an interview with myself, Ms. Moe and Mr. Mads Andenas, the ex-prisoners confirmed the information given to us by the families that the medical examination was performed in an unprofessional manner, sometimes in presence of police guards, and the questions put forward by the doctors were political motivated. The examinations were superficial and the complaints of the prisoners were not recorded correctly.

Mr. Daff also stated that he felt as he was in an interrogation room and not in a doctors visit, since the doctor (Fadila) talked to him about political issues and the situation of Western Sahara. The same was said by Mr. Laarabi who said that the doctor asked about his whereabouts on the day of the dismantling of the camp. (see annex II).

10.4 Independence and impartiality

By virtue of Article 14, subparagraph 1 of the ICCPR, the requirement of independence and impartiality serves to safeguard the integrity of the judiciary, and to ensure that judges base their judgments solely on the merits of the case according to law. When assessing the principle of independence and impartiality, one factor to consider is the separation of powers and the relationship between the judiciary and the prosecution.

As mentioned in earlier reports; Morocco does not in general respect the rule of law. The Moroccan legal system relies heavily on confessions obtained through torture, and political prisoners are often released after being pardoned by the King. In whole, it may seem as if justice is taken out of the courtroom, and into to the hands of the King. When the defence mentions international law and obligations, the presiding judge answers that this is a Moroccan court, and not the United Nations.

The principle of independence and impartiality is a safeguard when ensuring that a trial and its ruling is based on evidence and legal provisions. At the case of the “Group Gdeim Izik”, politics dominated the courtroom and the court’s facilities were characterized by grand demonstrations both inside and outside.

The prisoners had difficulties believing in a fair trial. The prisoners reaffirmed their quality as political prisoners by shouting for self-determination and wearing their traditional costume, as an affirmation of their national identity, knowing that this statement most likely would give them harsher penalties than if they refrained. The accused invoked that the only reason for their arrest is their Saharawi nationality and their political activism. During the proceedings held in May the Group of Gdeim Izik withdrew themselves from the proceedings as a consequence of their lack of trust in the Moroccan judicial system. Mr. Hassan Dah affirmed the position of all the prisoners, but Mr. Dah was prohibited from explaining the reasons behind their withdrawal from the case in detail. As the prisoners exited the courtroom, they chanted that this court case is a theatre played for the international community; in front of the international observers.

The detainees protested several times against the use of both new witnesses and new evidence. The detainees claimed that the witnesses presented false testimonies, and that the witnesses were brought to support the already falsified declarations. The detainees urged that these witnesses were telling lies, and that they could not be heard 7 years after the events, whereas Mr. Abbahah asked whether the witness had been in a coma, or abroad during the last 7 years since they did not appear on any prior police records.

It is apparent that the detainees mistrusted the independence of the Appeal Court in Salé, and after several protests and requests to the court chose to withdraw themselves from the proceedings. The detainees did on several occasions urge the president to investigate the evidence placed forward from the prosecution office, and to grant them independent medical examinations as to prove that they have been tortured. The detainees also urged the court to summon inhabitants from the camp to witness on their behalf, where the only ones summoned to witness about the camp were the witnesses placed forward by the prosecutor. The detainees furthermore

protested against the identification process clearly in violation of the presumption of innocence, and on one occasion a police officer whispered into the witness ear; which provoked further protests from the accused. The court denied all the requests from the detainees.

In compliance with the principle of an independent judiciary, the need for investigation upon where these witnesses originate from, and whether the witnesses declared falsified testimonies is evident. Considering the courts earlier rulings and the refusal to investigate where the witnesses come from, it is reason to believe that the court was not independent, and that the court did not independently investigate the evidence placed forward, and as such did not base its ruling on legal provisions.

10.5 The presumption of innocence

The principle of presumption of innocence, as codified in article 14 of the ICCPR, is a fundamental part of the right to a fair trial. The presumption of innocence is an absolute right, which can never be derogated from.

The Moroccan penal procedure code states in article 1 that all accused are presumed innocent until the moment that their guilt has been legal established by the judges, in a fair and equal trial where all judicial warranties were assured.

Article 119 of the same code states: all defendant or accused shall be presumed innocent until his conviction by a court decision having acquired the force of *res judicata*.

The prisoners were not yet proven guilty, and they had the right to be presumed innocent. Firstly; the media overflow of propaganda in the weeks following up to the trial; portraying the accused as terrorists and violent killers, where the active parties in the proceedings litigated in the media. The accused have been portrayed as the culprits, and the ones accountable for what happened in the Gdeim Izik camp in national media pending 7 years. (see annex III).

Numerous consequences follow the guarantee of innocence, including the accused's right to remain silent and to not be compelled to make a confession, and the principle that the burden of proof should lay with the prosecution. It is clear from the testimonies that the accused have not been given the right to remain silent and to not be compelled to make confession. All of them stated that they have signed declarations without knowing its content, and that the documents are falsified. None of them were told about their rights before being interrogated, and the declarations were signed under pressure and/or torture.

Secondly; the civil part has the right to ask for conviction, but has under no circumstances the right to discard the presumption of innocence. Although the presiding judge has corrected the civil party on numerous occasions, the civil party continued to address the defendants directly; calling them murderers and criminals, outside but above all inside the courtroom. The judge did not comment on these remarks, until shouting protests have emerged inside of the glass-cage by the prisoners. It should be noted that part of the hearings was being broadcasted on national television and where the lawyers from the civil party called them criminals, barbarians, amongst other accusations.

Furthermore, the translators in the court, both the English and the French, sometimes translated "the accused" into "the murderers". When Laraabi El Bakay was interrogated, he was placed on a chair that had "terrorist chair" written on the back. Images of the accused placed in the chair were broadcasted on national television. Also; the movie that was presented to the court, was manipulated both with text portraying the accused as criminals, and with "circles" and "arrows" and comments (i.e. "these violent elements" and "violence towards public officials"), making it impossible to evaluate the film objectively. This film circulates on YouTube (Video: <https://youtu.be/vJjVOVADxmA>).

These mentioned observations constitute a direct violation of the presumption of innocence. It would therefore be of outmost importance that the principle of burden of proof would have been applied by the presiding judge of the Court of Appeal in Salé, but this was not the case.

10.6 The identification process

It must be pointed out that the faces of the accused and their names are well known as they have been portrayed as criminals in Moroccan national TV stations, written and online media as well as social networks for the last seven years.

Although Ms. Moe for instance did not know the prisoners, never talked to them nor met them, nor knew the case before the start of the proceedings in December, she was able to identify the accused in the glass cage from the pictures broadcasted in the social media.

The court conducted an identification process during the proceedings held in May 2017. The identification process was conducted by ordering all the detainees to appear in front of the court (i.e. come out of the glass-cage, and present themselves in front of the judge). The witness was thereafter instructed to point out the different detainees that he recognized, and name them according to his testimony. As such, the witness pointed for example towards Mr. Naama Asfari, and named him as Mr. Asfari. The witness did not go into further detail. The ones identified went to the other side of the room, and the witness continued the identification until he could not identify further.

Both the detainees and their defence lawyers protested the identification process, which finally led the accused to refuse to appear in front of the court, avoiding exposure in front of new witnesses. It is reason to believe that this identification process had an impact on the detainee's decision to withdraw themselves from the court case. After withdrawal, the court chose to conduct the identification process by exposing the witnesses to pictures of the detainees that were said to be taken in the prison. The witness was as such given a pile of pictures, which only contained pictures of the accused, and was told to identify the detainees that he recognized. This process was conducted with the usage of pictures that were not part of the evidence file. The court also ruled that the pictures were to be shown to all observers present in the courtroom, for them to check whether the pictures had any marks on them (i.e. the pictures were distributed to the observers, and portrayed on the screen). The observers did not touch or look at the photos, but several Moroccan

attendees and members of the plaintive did touch the photos. The court then re-summoned the witnesses that the detainees had refused to be exposed to, and conducted the identification process through the usage of pictures.

This identification process constitutes a direct violation of the presumption of innocence. The accused were directly exposed to the witness within the courtroom; and no further line up or earlier investigation with an identification process had been conducted. As such, the identification process conducted inside the courtroom is the only one that exists. As mentioned earlier, pictures of the accused had circulated the national media and the internet over several years; there is therefore a great probability that the witnesses presented to the court have seen pictures of the accused before the identification process. Even in the entry to the court house pictures of the accused are being portrayed and exposed by the demonstrators. This prior exposure invalidates the whole process as a whole, and makes the evidence illegal. The whole identification process can in our opinion be regarded as a corrupt process in order to create evidence against the accused, in an already corrupt process.

It also raises the question to why this was the first identification process, and how these witnesses gave declarations to the police without having to make any identification of the accused prior to the proceedings inside the court.

As cited, those witnesses only appear 7 years after the dismantling of Gdeim Izik ; the only witness who was a fireman present at the Military Court and who said that he did not recognize the prisoners was not summoned this time.

10.7 The right to equality before the law and courts and the principle of equality of arms

The right to equality before the courts as enshrined in Article 14 of the ICCPR has two basic aspects: equal access to the courts and equal treatment by the courts. This means that all persons are equal before courts and tribunals. The principle of

equality of arms stems from the right to equality before courts as established in Article 14 § 3 (b) of the ICCPR. This implies that all parties to a trial should have the same procedural rights, in order for a trial to be fair. The principle of equality of arms requires that the parties can contest the arguments and evidence presented against them.

The civil party and the prosecution asked numerous questions based on the declarations, such as “the violent inhabitants”, the trip to Algeria and the alleged partnership, supported by the questioning of the witnesses placed forward by the prosecutor.

On the contrary, during the interrogations of the accused, both the accused and the defence lawyers were prohibited from speaking of/ or ask questions related to the reason for the protest camp and the general living conditions of all Saharawi’s in the occupied territories of Western Sahara. These factors are fundamental to highlight when evaluating whether the Gdeim Izik camp was a violent resistant camp (a criminal organization), or, as the defence claim, a peaceful protest camp which people all over Western Sahara joined, not because they were forced, but due to their living conditions.

On the 16th of May, the detainees and the defence lawyers withdrew themselves from the proceedings. As a consequence, the presiding judge appointed new defence lawyers. The presiding judge named four lawyers, whereas two of the lawyers were already present, since they belonged to the civil party representing the victims. So, the two lawyers present changed from one side of the courtroom, accepted on their behalf and on the behalf of the other lawyers that were not present nor were they informed, and the judge continued the session with calling the next witness without any interruption. The newly appointed defence lawyers were not given the chance to review the case documents, and had, to our knowledge, only access to the complete case file on May 18th. No contact was established with their clients. Although in the final pleadings Salhli Saad, court appointed defence lawyer said that he had contact with the defendants and that he was speaking in their name. Due to the problems with accurate translation I approached the lawyer afterwards and asked him if he really said he had contact with the defendants, which he

confirmed. In the interview with Mr. Deich Daff and Mr. Laarabi El Bakay I have asked the question again and they confirmed that none of the court appointed lawyers had contacted them.

10.8 The obligation to examine both incriminating and exonerating evidence

When talking about a fair trial, the investigating judges are obliged to examine the evidence for the defence as well as the prosecution. Consequently, the presiding judge is obliged to ask questions both in favour and in disfavour of the accused. In this case, the judge only considered the evidence placed forward by the prosecution, and did not evaluate both the exculpatory and incriminatory elements.

During the proceedings in March the defence was prohibited from asking questions related to the character of the dismantlement. When interrogating Laarabi El Bakay, defence lawyer Mr. Masaoudi was prohibited from asking what Mr. El Bakay meant with the term “émeute” (chaos) when talking about the dismantlement of the camp.

In the case of Abderrahman Zeyou, the accused was deprived of his ability to defend himself since both the prosecution and the civil party constantly interrupted him. The presiding judge asked questions solely based on the alleged falsified declarations, and asked numerous questions about his relationship to Naama Asfari. None of the questions was in favour of the accused. Mr. Mohamed Masaoudi was, during his interrogation, prohibited from asking Mr. Zeyou about what guaranties he was deprived of upon arrest.

Furthermore, during the interrogations of the accused, the defence was only allowed to ask a few questions compared to the questions placed forward by the prosecution and the civil party. In the case of Mr. Zeyou, the prosecution asked the defendant 14 questions, whilst, in comparison, the defence were only allowed to ask four questions. In the case of Mohamed Lamin Haddi, the presiding judge only asked questions against the accused, which was based on the alleged falsified

declarations. The civil party asked in total 57 questions to Mr. Haddi, where Mr. Haddi invoked his right to remain silent. The defence questions were mainly rejected, based on the reasoning that the questions were already asked, where the civil party had covered every aspect of the subject; leaving the defence without the opportunity to ask questions.

Here is a clear example that the role of the civil party during the proceedings was extremely prejudicial to the accused and to the defence lawyers. At the end of the trial they were not seen as formal part of the process, but their presence and actions during all the sessions cannot be sponged and were prejudicial to the defence of the accused.

During the proceedings held in May, the court heard from several witnesses, both support witnesses and witnesses summoned by the prosecutor. We witnessed an apparent distinction in how the court treated the witnesses that were exonerating, and the ones which were incriminating. The support witnesses were asked multiple questions in detail about the time, the place and the exact minute; trying to create a contradiction to the prior given answer. The witnesses from the prosecution were not asked questions in detail, and questions upon details were mainly rejected as either irrelevant or without given a reason.

As for the witness identifying Mr. Bani as the driver of the car, the defence was prohibited from asking about his exact location; and how a car appearing from behind bushes, ranging 50 cm over the ground, could surprise his section. During the questioning of Mr. Mohamed Choujaa the defence was prohibited from asking why Mr. Choujaa did not remember any of his neighbours within the camp, nor could identify any other human being besides the detainees. When the detainees identified by Mr. Choujaa were summoned to meet the testimony of Mr. Choujaa, the detainees asked in total 49 questions to the witness. The presiding judge decided to ask in total 10 questions of all the questions placed forward by the detainees. The defence urged that the presiding judge had to ask why the witness could not identify his neighbours, nor the ones he was eating dinner with or drinking tea with; only the detainees. The court refused to ask the question.

On the 11th of May Ms. Moe and myself conducted an overview of the questions that were allowed to ask for the different parties active in the court case. Five testimonies were conducted on the 11th of May, with two support witnesses and three witnesses summoned by the prosecutor. Total questions raised were 112. The prosecutor asked in total 54 questions, where 50 questions were placed forward, and 4 questions were denied as already answered. The civil party asked a total of 49 questions, and could ask a total of 42 questions, whereas 6 were refused as already answered. The defence raised in total 15 questions, where 7 were accepted, and 8 questions were denied as already answered. The three witnesses placed forward from the prosecution office were witnesses describing the events, without identification, leaving the defence to not put forward questions, as the testimonies are not relevant to the accusations placed forward.

During the questioning of the support witnesses on May 11th, protest emerged, leading the defence lawyers to object, without a positive outcome. The defence lawyers objected to the line of questioning placed forward from the presiding judge, which clearly was trying to poke holes in the testimonies of Mr. Mohamed Selmani and Mr. Bachir Selmani. The presiding judge asked repeated questions about whether Mr. Bachir Selmani had seen Mr. Asfari being transported to the vehicle by the police officers, and whether the witness had seen the head of Mr. Asfari (i.e. Mr. Asfari had declared that he was blindfolded). The witness declared that police officials on every side surrounded Mr. Asfari and that he only saw the top of his head, and that he did not see anything “unusual” on his head. This led the presiding judge to ask him why he had not seen the blindfold, and with showing of his glasses, urged the witness that he “must have” seen the blindfold if he in fact witnessed the arrest of Mr. Asfari. It is thus evident that the presiding judge is only examining the incriminatory evidence, and that the court in fact tries to weaken the evidence value of the exculpatory evidence.

This line of questioning presented from the presiding judge remains the same; the investigating judge asks questions against the accused, and the questions placed forward by the Saharawi lawyers in favour of the accused are mainly rejected. The witnesses supporting the accused are asked numerous questions in detail, lasting for over an hour, whereas the witnesses from the prosecution office are asked none

questions in detail, or questions that could harm the declarations given. This constitutes a clear breach to the right to a fair trial, where the investigating judge is obliged to ask questions both for and against the accused, and the line of questioning is a clear indication that this court case in fact is a political trial.

Furthermore, the investigation to gather exonerating facts, as forensic expertise and DNA evidence, is absent. Also, when admitting evidence to the court, the prosecution and the defence lawyers are not treated with equality. The prosecution could admit a memorandum on witnesses, whereas the defences report on the medical examinations based on the Istanbul Protocol was rejected.

10.9 The role of the judge

As highlighted in the previous point the presiding judge mainly asked questions against the accused. In the case of Naama Asfari, regarding the torture he was subjected to from the police and the gendarmerie, the judge asked Mr. Asfari if he in fact was tortured by the gendarmerie; where Mr. Asfari replied “No”, and clarified that he underwent psychological torture at the gendarmerie office, but was only subject to physical torture at the police headquarter. The judge then stated that “this is what we call a smoking gun, Mr. Asfari”, where he claimed that this statement proved that Mr. Asfari had not been honest when he sent his claim to the Torture Committee. Therefore, the judge claimed that the CAT-decision was based on a lie. This line of questioning is disturbing, and is cause for concern, and highlights the fact that the presiding judge is in fact biased towards the accused.

The jurisdictional function of judges, in all courts of justice in the world, prevents forensic work. The presiding judge performed forensic work on several occasions.

In the case of Abdallahii Toubali, the presiding judge performed forensic work during the interrogation. Mr. Toubali stated that he had signed all his declarations without knowing the content of them, whilst blindfolded. The presiding judge thereafter asked Mr. Toubali to sign a document whilst closing his eyes, in front of the court, to prove that he in fact could write his whole name and sign without looking at the document.

The defence objected, claiming that being blindfolded and closing your eyes are two different things. Mr. Toubali thereafter signed two documents in front of the court whilst looking away (i.e. looking up or to the side). The two blank pages which Mr. Toubali signed were kept by the presiding judge. The presiding judge then compared the signatures and declared that they were the same, putting himself in the role of a graphology expert. The two signed blank pages remain in the custody of the court and where, the defence protested against this fact.

In the case of Mr. Deich Daff, regarding the question upon why he had signed with a fingerprint on the first page, but signed with his name on the latter pages, the judge declared that he had experience with such cases, and that he therefore could help him answer the question. The presiding judge declared that “due to my experience I can help you answer; can it be that you fingerprinted the first page but then informed that you know how to read and write and that's why you have signed with your signature?”.

In the case of Mr. Laaroussi, the judge acted as a medical expert. Mr. Laaroussi declared that he, due to his health condition, receives numerous medications per day, where Mr. Laaroussi declared that the side-effects from the medication is severe, and that he is subject to medical malpractice. Mr. Laaroussi has on several occasions been transported from the courthouse to the hospital during the proceedings due to his medical condition. The presiding judge declared that he knew all the medication that Mr. Laaroussi currently is taking, and that none of the prescribed medication gave any side effects.

We evaluate these acts committed by the judge as a mean of fabricating evidence for conviction, as the trial is a political trial, and the act itself can be regarded as corruption in an already corrupt process. The supposed appearance of legality of expert evidence, without contradiction; without possibility of intervention by the parties to the proceedings; and therefore fabricated (improvised), shows that the judge does not follow the criminal procedural law. The judge is acting as an expert that constitutes him as "judge and party". This behaviour invalidates him as a judge. The function of a judge cannot be supplemented by the role of a practicing expert, which is not within the competence of a judge.

The role of the judge was undermined during the proceedings; he was disrespected several times by the prosecutor and the civil party. The shouting in the courtroom as if we were in a market place was common throughout all sessions. The prosecutor also interrupted the judge frequently by tapping with force on his microphone. Although this could be seen as a culture based behaviour, it clearly shows the lack of respect towards the judge.

The judge tried to give the appearance of a fair trial by bending rules or by "allowing" things that were either obvious rights before the law or things that should never be allowed: like handing out the photos of the accused to the observers and other people present in the courtroom. On those occasions and throughout all session he declared: Since this is a fair trial and in the flexibility of the court, I...."

During the proceedings screaming was very common even to the presiding judge, who then tried to "alleviate" the ambiance with jokes and some remarks about women and their rights and respect they deserve. One of the English translators could not keep up with the jokes and on one occasion simply said "the presiding judge just made a joke, please laugh". The other judges of the panel fell asleep on several occasions during the trial.

10.10 The role of the prosecution

The atmosphere in the courtroom also alters the principle of equality of arms. The prosecution was placed above the other parties present, and was constantly interrupting both the judge and the defence. The prosecutor also engaged in conversation with the civil party during proceedings. The prosecution has thus taken a directing role in the proceedings; the prosecution general stands up, and knocks his microphone, and directs the presiding judge in his management of the proceedings.

This behaviour has both a psychological effect, and a direct effect on the proceedings equality. It should also be noted that the prosecution screamed towards the prisoners when they gave their testimony; where the behaviour from the

prosecution towards the accused can be interpreted as threatening, and has a clear psychological effect.

On the 12th of July the Prosecutor while discussing about international law, struck two blows against the table and damaged the microphone. At this point, 15 minutes “technical” break was called. The violent tapping on the microphone was used throughout all session by the Prosecutor, during not only the statements of the accused and the defence lawyers, but also whenever he wanted to “interrupt” the judge.

On the 18th of July, the judge had to instruct the clerk to write only what he ordered him to and nothing else after a serious exchange of shouting with the Prosecutor. He said: “you write down what I say and only what I say.”

10.11 The role of the civil party

As mentioned in our previous reports, the civil party was not a formal party of the proceedings since the presiding judge has refrained from ruling on the matter. Nevertheless, the civil party were given the right both to litigate in front of the court, to receive the case documents, and to examine the accused; and is therefore de facto an active part of the proceedings.

The civil and the criminal case should be separated, and the plaintive should seek compensation only after the criminal case is closed. This is supported by several facts: First, the case does not entail a civil claim. Secondly, the defence was not allowed to speak as freely, and was constantly interrupted during their proceedings, where the presence of the civil party in the proceedings further alter the code of equality and breaches the right to a fair trial.

The fact that the civil party always questioned the accused and the witnesses before the defence, gave the judge the opportunity to reject questions from the defence arguing that the questions were already addressed by the civil party and answered.

Defence lawyer Masaoudi tried to address this issue but was interrupted and could not conclude his reasoning.

Also all that was done, said and all reactions to the actions, statements and questions of the civil party during the proceedings stay now in the records and their questions produced evidence.

During Mr. Ayoubi's interrogation, protests broke out in the courtroom from the group Gdeim Izik. One of the lawyers for the civil party asked how Mr. Ayoubi could be raped in the tent, when he had just testified that his tent was so small that his legs were outside. Mr. Ayoubi was also asked why he had not resisted against being raped. These questions were asked while several of the Moroccan lawyers from the civil party laughed. The accused in the glass-cage shouted that the Moroccan lawyers were laughing about the sufferance of the Saharawi people.

During the interrogations of Mr. Zeyou, The Civil Party stated: "he tries to protect murderers. He is a murderer and he urinated on the corpses". Protest rose at once in the courtroom, and the accused tried to leave the courtroom, due to this statement. The judge calmed the courtroom, and stated that "we are not interested in their opinion on guilt, and that the accused are innocent until proven otherwise". The civil party claimed that they, as advocating on behalf of the plaintive, had the right to say whatever they wanted. The defence urged the court to protect the defendants, and to remind the court that the accused are in the care of the court whilst being interrogated; and that the court must protect the defendants from being called murderers. The defence furthermore highlighted that Mr. Zeyou was not charged with murder, nor molesting of corpses. Later, Mr. Zeyou refused to answer any of the questions put forward from the Civil party, where one of the lawyers from the Civil Party asked: "are you the one urinating on a corpse in the film that was portrayed in front of the court? Because I think you look like him".

These two highlighted examples are two of many incidents which constitute a direct violation of both the presumption of innocence and to procedural norms; where we regard the civil party's competence to ask question as absent, and a serious breach to the right to equality of arms and the right to a fair trial.

The civil party during all sessions and during the final pleadings was more focused on the political issue of Western Sahara than in any other aspect. Several of the lawyers even "forgot" the name of the "victim" they were defending. One of the civil party lawyers made his final pleadings outlining the Moroccan version of the claim to the territory of Western Sahara and an explanation on the territory of the "Big Maghreb" that in his opinion starts in Senegal. This lawyer did not present any claim of compensation for his client.

Furthermore, the civil party demanded the requalification of the accusations to articles related to domestic terrorism and with death penalty as only sentence foreseen in the penal code (articles 201;202;203;205;208; 267 and 293), they portrayed the accused as terrorists with international connections and presented Polisario Front as a terrorist and criminal organization in the Sahel Region. See more on this topic in paragraph 11.

10.12 Right to call and examine witnesses

It is a crucial aspect of the right to defence to be able to question the evidence from the other side and to cross-examine witnesses presented from the other side.

The defence of the accused were prohibited from presenting several witnesses (repeating the situation in front of the Military Court). Mr. Toubali urged at the end of his testimony that the presiding judge must call upon the parliament member (Mrs. Gajmulla) that went with him to the hospital, as she could serve as his witness and prove his innocence. The presiding judge did earlier in the process refuse to summon her to testify. The same happened with several of the other accused, where they claim that they have witnesses that can prove their innocence. The court has summoned the witnesses that Mr. Asfari, Mr. Laaroussi, Mr. Zeyou and Mr. Lakhfaouni requested. All the detainees have requested the court to assemble inhabitants from the camp, but the request has been denied. The only witnesses testifying about the life within the camp are therefore witnesses placed forward by the prosecution office.

These testimonies describe the Gdeim Izik camp as a violent resistant camp, where the military attacked the camp because the inhabitants, after an agreement, had refused to leave the premises. The accused urge that no such agreement was set into place, and that the agreement was that the minister of interior would visit the camp the following Monday. The minister that was in negotiations with the Dialogue Committee has not been summoned to testify (although he is no longer member of the government), whereas the accused urged that the only way to find the truth was to summon the ones that were in direct negotiations with the inhabitants of the camp.

To reach a sufficient clarification of the case file, it was of outmost importance that other witnesses were summoned to testify. The detainees urged that the court has an obligation to summon their informative witnesses which could testify about the Gdeim Izik camp, and what happened on the morning of the 8th of November. The court has only allowed witnesses requested by the prosecution office, leaving the painting one-sided with declarations that the detainees urge is falsified against them, and with declarations that lack the necessary credibility.

10.13 Right to defence and right to be informed promptly of the charge and lawyer/client confidentiality

Under international standards, anyone arrested or detained has the right to be assisted by a lawyer without delay, and to communicate and consult with his/her lawyer without interception or censorship and in full confidentiality. This right may be delayed only in exceptional circumstances, and must comply with strict criteria determined by law. In any event, the person deprived of liberty should have access to a lawyer within 48 hours of their arrest or detention.

This principle also entails a guarantee upon being informed of the charges against you promptly. When the accused are interrogated, they are accused of killing “some persons”. A person accused of murder must know the name of the alleged victim(s). The accused have not received information about who they allegedly killed during the dismantlement of the Gdeim Izik camp 2010, where the accused have never

received information about who, how and when they killed the alleged victims. The accused have therefore not received adequate information about the charges, and they are in this regard prohibited from defending themselves, as they do not know what to defend themselves from.

The meetings with the defence lawyers prior to the trial did not respect the client/lawyer confidentiality. Mr. Lili (defence lawyer since the military trial and Saharawi national) at one occasion told the Prison Director (Mr. Khali El Manaâ) that the presence of prison guards inside the room was illegal during the meeting. The Director responded that “it had to be like that”, and ordered the guard to stand outside the room but with the door open. (see annex II)

Mr. Daff and Mr. Laarabi informed that their Saharawi lawyers had to undergo a body search. They further added that during their detention time the contact with their defence lawyers was on a minimum basis due to the fact that they are detained over 1000km away from Western Sahara, and that makes the visits of the lawyers more difficult.

Concerning the French defence lawyers (Mrs. Ingrid Metton, Mrs. Olfa Ouled and Mr. Joseph Breham), only Mrs. Metton and Mrs. Ouled met with the detainees on March 24th 2017, after obtaining a special authorization from the Prosecutor of Rabat to meet with three of their clients, Mr. Asfari, Mr. Banga and Mr. Laaroussi, for two hours, whilst the door was closed and the guards were placed outside.

Prior to March 24th, the French lawyers asked the President of the Court for a meeting with their clients on several occasions. Such a meeting was granted only on one occasion, on December 26th of 2016. During this meeting, Mrs. Ingrid Metton and Mrs. Olfa Ouled informed us that confidentiality was not guaranteed and they met only with one of their clients, Mr. Asfari, in a small room behind the courtroom, surrounded by guards.

As pointed out in 9.6, during the proceedings held in May, new defence lawyers were appointed due to both the accused and the defence lawyers withdrawing themselves from the proceedings. Prior to the withdrawal, the defence lawyers and the detainees were given the courtroom to deliberate. Mr. Zeyou and Mr. Taki were escorted out of

the courtroom and were prohibited from consulting with their lawyers alongside with the rest of the group. This exclusion of two of the accused from the rest of the group is to be regarded as a breach to legitimate defence.

The new appointed defence lawyers were Mr. Elaalam Noredin, Mr. Rachid Moussaoui, Mr. Abdelhafid Khemlichi and Mr. Sahli Saad. After the appointment of the new defence lawyers, the court commenced directly with the questioning of witnesses. The newly appointed defence lawyers walked over from one side of the room (the civil part side) to the other side (the defence side), and the questioning began. The questions placed forward by the newly appointed defence lawyers were in direct line with the questions put forward from the civil party.

The newly appointed lawyers urged the court to adjourn the session, and to give them time to review the case documents and prepare their defence. The presiding judge refused to adjourn the session based on this request, and stated that he would adjourn the session “on any other basis as for example the civil party being tired”. The court thereafter adjourned the session upon a request from the civil party, which requested to adjourn due to tiredness. It remained clear that the defence attorney was not given the complete case file until the 18th of May, and it is evident that the defence lawyers were not given sufficient time to review the case documents in order to give an adequate defence.

The newly appointed lawyers started each declaration to the court with stating that they were present in the court as defence lawyers due to their obligation and the requests made by both the court and the bar association. One of the new defence lawyers pleaded to the judge, and requested to not be mentioned by name in the media. The accused still refused to be a part of the court case, and they have affirmatively declared that they do not wish to be represented by the newly appointed lawyers. It seemed evident that the newly appointed lawyers did not have a dialogue with their clients, which was confirmed in the interview with Mr. Deich Daff and Laarabi Bakay (see annex II).

10.14 The right to be tried without unfair delay

Pursuant to article 14, subparagraph 3 (c), of the ICCPR, everyone has the right to be tried without undue delay. Undue delay must be assessed on the merits of each specific case, considering the complexity and the special circumstances of each case. This guarantee relates not only to the time between the formal charging of the accused and the time by which a trial should commence, but also the time until the final judgement on appeal. All stages, whether in first instance or on appeal must take place “without undue delay”.

Firstly, as mentioned in previous reports, the presiding judge refrained from ruling on whether this instance was to be regarded as first instance, or the appeal, he refused to clarify regarding the decision of the Supreme Court. Indeed, the Supreme Court has cited articles of criminal code which gives the case back to the Court of appeal as First instance. If this hearing is to be regarded as first instance, it would mean that the group has remained in prison for over 6 years without being trailed. This point alone was therefore crucial to establish, since the prosecution has submit new proofs without giving the chance to the defence to challenge it and put forward arguments in favour of altering the charges, and to increase the sentences that were given at the Military Court in 2013, including death penalty. Only during the reading of the sentence on July 19th it was clear that the court was of second instance.

Finally, the prisoners have remained in prison for over 6 years, without a final judgement. The prisoners have thus been deprived of their freedom for over 6 years, without a fair trial and without a final judgement. This time span is to be regarded as undue delay, whereas neither the complexity nor the special circumstances entails that the process of investigation should take over 6 years. As it follows, this time span is at best a breach of the right to be trialled without unfair delay, but also a breach to the right to freedom.

During their detainment, in front of the Military Court and the Court of Salé the prisoners and their lawyers demanded numerous times their provisional freedom.

10.15 The right to a public hearing and circumstances surrounding the trial

A decision not to hold a public hearing needs to be taken before the hearing and may only be granted under specific circumstances. If it is still, when the hearing is on going, unclear whether the hearing is public or not, and if some people are not let into the courtroom, the hearing does not raise to the standards of international law.

This hearing was declared to be a public one, but the restriction of entrance to some people are a violation of the public hearing.

All Saharawi wanting to attend the trial had difficulties entering the courtroom. Many of the family members were prohibited from entering upon arrival. It was therefore only a small number of the family members who entered the courtroom. Moroccan journalists, and Spanish journalist could enter the courthouse, but all Saharawi journalists were prevented from entering, even when they were family members of the accused. It is therefore from this fact alone clear that the hearing does not rise to the standard of international law.

The case of the “Group Gdeim Izik” is a case of great political importance, Noam Chomsky was the first to state that the Gdeim Izik camp started the Arab spring in 2010, when thousands of Sahrawi demanded their right to self-determination in a peaceful protest in the middle of the desert. Thus, the case draws a lot of attention, including the international community, the Moroccan population and from the Sahrawi. During the days prior to the proceedings, and during the proceedings, the media was overflowing with propaganda portraying the Gdeim Izik camp as a violent military camp, and the accused as murderers.

The international observers were constantly being followed by Moroccan civilian agents, and constantly filmed and taken pictures of. Observers, had troubles with finding accommodations.

During the proceedings held in January 2017, a Norwegian delegation consisting of 43 politicians, students, activists etc. attended the hearings. Hans Inge Alander and Diego A. Vaula Foss were members of this Norwegian delegation. Mr. Alander and

Mr. Foss travelled on Wednesday January 26th to El Aaiún, which is the capital of occupied Western Sahara. They were stopped at the El Aaiún airport, and transported back to the airport in Casablanca. They were detained at the airport for three days, where they were kept isolated without food and water on the first day. It is believed that the reason for their expulsion is their attendance at the court case for the “Group Gdeim Izik”. The magistrate of the Superior Court of Justice of Asturias, Jesús María Martín Morillo, was denied entry on the 12th of March arriving at the airport of Rabat, he was to attend the trial as an international observer, accredited by the Spanish Council of Lawyers.

On March 25th, myself, when working alongside with Equipe Media (a news-agency from Western Sahara), found myself in a house surrounded by the police. The police threatened to invade the house. The police did not follow up on their threats; however, they surrounded the house until late afternoon.

The Court facilities were guarded by a huge number of military forces, closed down with fences. Upon entrance one had to go through three “checkpoints”, a full body search, and give away all technology (i.e. phones, computers, cameras) and water upon arrival.

The path from the first check-point until the entrance of the courthouse was "bordered" with men in plain clothing who took photos and videos of the observers, our passports were constantly photographed by people outside and inside the courthouse, without any identification.

Demonstrations were held just outside of the courthouse. The Saharawi were given a place (fenced in) in the middle of the parking lot, whereas the Moroccans were surrounding them on every side (also fenced in). The Moroccans had four speakers, where they played both music (the national anthem and the speech given my King Hassan 2 during the invasion of Western Sahara) and held appeals. The Saharawi were placed in the centre, and were constantly approached by the police, while items were thrown at them (such as bottles, dead rats, oranges and other items).

On January 23rd, Abde Sbaai (the brother of Ahmed Sbaai) was allowed to enter. Abde Sbaai was, within the court facilities, approached and surrounded by a dozen

police officers. He was told to go with them, outside of the courtroom. Once outside he was told to leave, or be placed inside of a body bag. Abde Sbaai therefore left the courtroom, and did not try to enter on the following days.

On January 24th, the Moroccan protesters threw several objects against the Saharawi. We were told that the Moroccan protesters threw dead rats, water bottles, bottles with acid mixed in the water, and oranges. Several Saharawi were injured. Kamal Laaroussi (8 years old), the son of Abdel Jalil Laaroussi (one of the accused), was hit with a water bottle. Mr. Mohamed Ali Haddi, brother of the defendant Mohamed Lamin Haddi, and Mrs. Selma, wife of the defendant Abdel Jalil Laaroussi, presented written complaints on January 25th to the Public Prosecutor of the Crown about the harassment and attacks they were subjected to in front of the courthouse.

On March 13th, a Saharawi journalist was arrested during the demonstrations outside the courtroom. His name is Mohamed Daddi, 24 years old, and a journalist in RASD TV. We were told that he was tortured in Rabat, and that he had been transported by plane to El Aaiún, where he, until March 14th at 7:00 pm remained in custody. Mr. Daddi was presented in front of an investigative judge on March 17th, clearly breaching the 48 hours time frame.

Laila Fakhouri acted as our translator during our stay in Morocco. Ms. Fakhouri had difficulties with entering the courtroom on March, 13th, and was told that she was on a “non-enter-list”. The police in control stated that the reason for the exclusion was the fact that Ms. Fakhouri is “Sahrawi”. Ms. Moe stayed at the control point with Ms. Fakhouri, whilst I accompanied by Mrs. Paloma Lopez, MEP and vice-president of the Western Sahara Intergroup of the European Parliament discussed this matter with the security officer inside the courthouse. After one and a half hour, Ms. Fakhouri entered. She has entered the courtroom each day following this incident.

Sidi Mohamed Balla, acted as our other translator. He tried to enter the courthouse with our group, and although I and Mrs. Lopez argued with the security officer concerning both cases, Mr. Balla was not allowed to enter. The exclusion had no justification or explanation.

On March 23rd, a grand demonstration took place in El Aaiún in support of the Gdeim Izik prisoners, and to protest the political, economic, and social marginalisation that the Saharawi live under. The protest consisted of students and young unemployed, and a bus containing demonstrators. The police shortly approached the demonstrators. The bus was attacked by the police with water-cannons. People present at the demonstration report the use of brutal violence from the police forces, and many young Saharawi's were attacked by the police forces in the streets and several houses were raided.

On the 16th of May, the detainees and their defence lawyers requested to withdraw themselves from the court case. The French lawyers, Ms. Ingrid Metton and Ms. Olfa Ouled, were expelled from the courtroom. The French lawyers were prohibited from giving a final statement to the court and from withdrawing themselves from the court case. The French lawyers were therefore de facto expelled from the courtroom in the capacity of being defence lawyers. Ms. Ingrid Metton and Ms. Olfa Ouled have placed forward complaints to the French national authorities. Ms. Moe and myself issued statements upon what happened to Mr. Ingrid Metton and Ms. Olfa Ouled.

11. NEW ELEMENTS TO SUPPORT THE ACCUSATION

The Prosecutor has given new elements to support its accusation during the last weeks of the trial which is a violation of the article 14 of the International Covenant on Civil and Political Rights since the defence did not get the opportunity to examine the newly submitted evidence.

Furthermore, since it is a second instance court no evidence should be admitted that was not already part of the evidence file of the first trial.

However, the prosecutor presented a new version of a movie that was shown in the military court, a report concerning the travel dates of the detainees to Algeria and read some phone transcripts that were never presented before and which, according to the prosecutor, were calls made between several of the accused and members of the Polisario Front. Several witnesses that appeared where never mentioned in the previous trial, and the weapons shown to the courts public were not identical to the ones shown in the military court as was confirmed by the observers that attended both trials.

The defence discovered these elements during the trial, they were not given any information prior.

At no point of the proceedings the location of the apprehension of any evidence was documented nor the people who apprehended the evidence. There is no chain of custody for any of the evidence presented.

The whole case bases itself on the minutes, declarations and confessions obtained under torture and severe ill treatment of the accused, no other valid evidence was brought forward by the prosecutor or defence. I will not address in this point the minutes and acts since this was already highlighted in point 7.1.

I will however address the 9 autopsies since they were introduced for the first time in seven years.

In his final arguments the prosecutor, stated that the crime was sufficiently proven, that in the case of several of the accused, the reports from the police and the gendarmerie, supported by the report made by the investigative judge, constituted sufficient evidence. In the case of reports of the police and since they were based on confessions and declarations extracted under torture and ill treatment as stated in point 7.1.

Since however the accusation is belonging to a criminal organization/group and murder with or without intent to kill, no other evidence brought forward did prove this and they to be regarded as illegal evidence and evidence which are not admissible.

11.1 Weapons, Cell phones and Walky-talky

The evidence was transported into the courtroom in two see-through iron cages without numbering or proper concealing. The confiscated elements entail 19 telephones/walky talkies, 3 axes, and 4 knives/machetes. The confiscated elements did not contain any swords, although all the witnesses have testified about attackers carrying swords.

Furthermore, several of the accused were confronted with individual confiscated elements. All the accused declared that the confiscated elements do not belong to them, and that they have nothing to do with them.

The defence claims that the confiscated elements were not presented in the same manner in the Military Court of Rabat in 2013, and that there were no means to make sure that this case-file in fact was the same case-file that was presented in the Military Court. Mrs. Garcia and myself, international observers present at the Military Court confirm that the evidence was not presented in the same manner, and that the confiscated elements were packed differently and not protected at the military court.

It is apparent that the chain of custody has not been respected, and that the risk of contamination is evident. Furthermore, it is obvious that the different objects have been mistreated; none of the different objects are labelled correctly with numbering;

there exist no crime scene photographs; no notes from the initial investigation; none of the objects are packed securely; and none of the objects contain fingerprints or DNA evidence despite the request of the prisoners and the defence. Who owned these objects; how they were confiscated, where they were confiscated and who confiscated the different elements is not known. Due to this, there is no telling of the source of these confiscated objects.

The detainees declare that these confiscated elements do not belong to them, and that the elements were not found on them upon arrest. As in accordance with the burden of proof, it is not proven that these confiscated elements belong to the accused, and therefore the confiscated elements should have been discarded as evidence as they are inadmissible due to their mistreatment and lack of chain of custody.

11.2 Vehicles

Although several of the accused were mentioned to have committed murder or intent of murder with the use of vehicles that ran over Moroccan authorities' members, no evidence was shown of cars with blood, DNA, bumps or other marks that would prove the use of that specific vehicle.

The prosecutor showed a photocopy of a picture of a 4x4 vehicle and in the movie several 4x4 were shown.

No photos or forensic evidence was shown with marks on the bodies of the alleged victims that would link any vehicle to a crime.

This would not be possible in any case since there were never any evidence of the alleged victim death or any real autopsies.

In the case of Mr. Mohamed Bani who was sentenced to life in prison this is a clear proof of the lack of evidence of any crime committed, since he was accused of having run over several and kill a person.

In May, the witness Mr. Hamid Omalish stated that he was not sure if it was Mr. Bani who run over a member of the civil force with his car, but changed his answer after repeated questions by the judge from “I am not sure”, to “I am almost sure”, to “with 90 % certainty”. It should be noted that Mr. Bani is portrayed as the driver of the car that was stopped by a Jeep in the movie submitted into the evidence file. In the movie we cannot see any crime being committed since it shows the car before and after the alleged crime.

During the proceedings held in March, Mr. Bani declared that his windshield was broken by a rock and that he had to stop his car, and was hit by another rock in the head and afterwards was arrested on the site. It is not substantiated that Mr. Bani was the driver of the car that allegedly attacked the civil forces, which lead to one death, but it is substantiated that Mr. Bani was arrested in his car, as in line with his declarations.

Since Mr. Bani was arrested exiting his car, the car most be in the custody of the police, and if so, why was no forensic analysis performed on the body of the alleged victim and the car to link both? And why cut the footage so that the car is only seen before and after the alleged crime?

The same question is valid for all other accused of using vehicles to attack public forces.

11.3 Phone calls

The phone calls were new evidence introduced by the prosecutor and the accused where never given an opportunity to be confronted with them or explain any of them.

The Prosecutor read parts of the transcripts of the phone calls in court. In some cases, only parts of a sentence out of context. The prosecutor gave his version of the context and deductions/interpretation.

The court was informed that the original transcripts were in Hassania (Saharawi language) the Prosecutor took it upon himself to make the translation from Hassania

to Arabic instead of asking one of the court appointed Hassania translators. The prosecutor did not show any signs of having sufficient knowledge of Hassania.

In any case, the parts of the transcripts translated and read aloud by the prosecutor had no link to the alleged crimes.

None of the records were enveloped securely, and the chain of custody was absent, whereas the prosecutor refused to place forward the original evidence (i.e. the recordings of the phone calls). It remains clear that new evidence could not be submitted at that stage. Regardless, the reports are inadmissible as the chain of custody is absent and none of the reports are relevant to the accusations placed forward by the prosecution office.

11.4 Visits to Algeria

The Prosecutor presented as new evidences the travel dates and route, entry and exit points of the accused that travelled to Algeria.

The accused never denied visiting Algeria and the Saharawi Refugee Camps near Tindouf, Algeria. On the contrary their participation in conferences abroad is widely known and public, they delivered speeches, gave interviews and were photographed and filmed with their consent. None of them ever denied having met members from Polisario. All activity was public and in the framework of their engagement as human rights defenders.

The accused stated several times that was the real reason why they were imprisoned and that during the interrogations and tortures at the hands of the Moroccan authorities, the questions asked were never about the Gdeim Izik camp, but about their activities in the human rights field.

The prosecutor intended to establish with this evidence that the Gdeim Izik camp was "architected" in Algeria and financed by Algeria and the Polisario Front.

This line of reasoning was however never proven and has nothing to do with the charges brought forward against the accused; this evidence has therefore no value.

11.5 Movie

The Movie that was shown on May 18th is a new version of the movie shown in the military court.

The defence however was not permitted to introduce another video as evidence.

I will call this evidence of the prosecutor a movie and not a video since this is a collage of several different footages by unknown sources, taken with different kind of equipment, subtitles, photos and images with text accusing the accused and portraying them as criminal bands of the Sahel region.

Examples of text and subtitles:

"Pour leur cruauté, le profil de leurs auteurs et leur préparation minutieuse, les actes commis contre les forces de l'ordre rappellent le mode opératoire des dangereuse bandes qui agissent dans l'espace Sahelo Saharien."

(For their cruelty, the profile of their perpetrators and their meticulous preparation, the acts committed against the forces of order recall the operation mode of the dangerous bands that act in the Sahel Saharan space)

"Les éléments violents adoptant un mode d'action paramilitaire"

(Violent elements adopting a paramilitary mode of action)

Also red circles have been used to highlight and bring the attention to the viewer to certain person or events, always accompanied by subtitles and in some cases with names of the accused although the persons cannot be identified. Circles around images of men in the movie, were used by the prosecution who alleged that the men were Mr. Toubali, Mr. Babait and Mr. Boutanguiza, but it is impossible to identify the men that were encircled, no forensic identification techniques were used or

presented by an expert. No facial recognition was possible or height analysis that could have been performed by 3D Modelling of the Perpetrator or Reverse Projection Photogrammetry.

During the whole movie not a single image was shown that could show a link between the accused and the alleged crimes that they committed. In fact the accused that can be identified in the movie can be seen doing exactly what they declared in their statement before court, and so the movie only proves the truth of their declarations.

No crime of the ones listed by the persecutor can be seen in the movie.

The movie has footage taken during the dismantling of the camp that prove that havoc broke out during the unexpected entrance of the Moroccan forces into the camp. It also shows tents that were destroyed and security forces dismantling tents without checking if there are any persons inside. The throwing of stones that lay on the ground is also portrayed but no direct hit of the stones against any security force member is shown. No direct act of violence is portrayed nor can we speak about any evidence showing a paramilitary movement or organization. The fact that some men use garments with military pattern is normal amongst the Saharawi in the desert, as well as the use of turbans and by itself not an indicator of any intention to commit a crime.

The people that are shown as wounded in the movie are not identified, the same method of circling, subtitling and identification by name could have been used to identify the alleged victims, but this was not the case.

In the movie are also shown pictures of the accused Mr. Sbaai, Mr. Asfari, Mr. Lemjevid, Mr. Thalil, Mr. Banga and Mr. Ismaili in the Saharawi refugee camps with members of Polisario Front. This confirms the statements and declarations given by the accused regarding their visits to the camps and their participations in conferences and other events, they are not evidence of any criminal offence.

The case of Mr. Bani and his appearance in the movie do not prove any crime committed as can be seen in the previous point.

The accused Mr. Bouryal was identified in the movie as a man wearing a yellow scarf on one occasion and sitting on the ground whilst being arrested and after his arrest in a car being asked his name and answering. Once again no crimes being committed are shown and the footage confirm Mr. Bouryal's statement that he was arrested on the 8th of November in the camp of Gdeim Izik.

In another footage with circles two men standing side by side are identified as Mr. Bouryal and Mr. Boutanguiza, this is clearly a false identification since the height difference between the accused is far bigger than the one between the two encircled men in the movie, but even these two men inside the circles are not committing any crime.

11.6 Autopsies

For the first time in seven years the alleged autopsy reports surfaced, but without chain of custody.

The autopsies there were shown to the defence lawyers and forwarded to the forensic experts in Spain, are only nine being the Group of Gdeim Izik accused of ten or eleven deaths, the list was never made public nor the accused informed about the names of the victims, prior to the written verdict after 19th of July.

I would like to highlight some remarks on these nine autopsies by the counter experts, which can be consulted in the annex of the report published by M. Olfa Ouled and M. Ingrid Metton³⁹.

Firstly the said autopsies are mere information sheets for nine cadavers. The information sheet do not identify the cadavers with fingerprints, or other form of confirmation of the identity other than a name and a military number.

³⁹ [Annexe Finale. Rapport d'observations de la défensesur le procès de Gdeim Izik devant laCour d'appel de Rabat](#)

Neither the height, weight, age, race, hair colour, eye colour nor the characteristics of the body are mentioned. The wounds or injuries were observed externally without any measurement or weighing of the organs. The place the victims were found is not mentioned, nor the type of injury suffered is linked to any particular instrument. No blood analyses were performed.

8 of the autopsies were performed by the same doctor (Captain Mohamed Lahkim - General Surgery Dr.) in the Military Hospital in El Aaiun in a timespan of 48 hours (9 and 10 of November 2010).

The 9th autopsy was performed in Guelmin by the Military and states that the death occurred on the 10th of November 2010 in the reanimation service.

12. INTENT TO LINK THE CASE TO TERRORISM

CHARGES

The prosecutor and the civil party lawyers tried to link the accused to charges of terrorism. This intent shows clearly that this trial was political.

The civil party went so far as to admit that it was not possible to prove or show a direct cause effect between the accused and the charges, but argued that it was not necessary if the articles of the penal code concerning the domestic terrorism and attack against the state would be used.

During the final pleadings on the 6th of June, one civil party lawyer stated that the leaders of the camp had planned the attack, and that the leaders in the camp had committed terrorism; and that this group invented terrorist attacks with cars; which later have been seen and reproduced in Nice, London and Manchester. He further said that the fact that they were in the Refugee Camps and in Algeria was proof of the fact that they received order from abroad.

On the 8th of June another civil party Lawyer stated that the court would never be able to prove the link between the different accused and the killings; and therefore, the court had only one option, and that was to look at this case as a crime of terrorism.

The prosecutor accused the Group of using weapons of Mass Destruction, referring to the use of stones.

The Civil Party and the Prosecutor divided the Group in three but with different logic, dividing the group in Leader's, executers and soldiers, trying to characterize them as.

13. FINAL VERDICT

On the 19th of July, after 20 hours of the start of the session, the court delivered the sentence within 10 minutes, and it was therefore not clear which articles the different accused were condemned after. However, the court ruled to re-characterize the case in compliance with the final arguments delivered by the prosecutor. The written verdict was published in the first week of September (annex IX).

As in relation to the articles presented by the prosecutor, the accused were condemned for forming a criminal organization after art. 293, with sentences stipulated in art. 294, and after art. 267 (perpetrator) or after art. 129 and art. 267 (participation).

19 of the 21 detainees received the same sentence as were given by the Military Court of Rabat in 2013. Two detainees were released with time served.

Sentenced to life in prison: Ahmed Sbaai, Brahim Ismaili, Abdallahi Lakhfaoui, Laaroussi Abdel Jalil, Mohamed El Bachir Boutanguiza, Mohamed Bani, Sidi Abdallahi Abbahah, Sidahmed Lemjeyid

Sentenced to 30 years in prison: Naama Asfari, Mohamed Bouryal, Cheik Banga

Sentenced to 25 years in prison: Hassan Dah, Houcein Zawi, Mohamed Lamin Haddi, Mohamed Mbarek Lefkir, Mohamed Khouna Babeit

Sentenced to 20 years in prison: Mohamed Tahlil, El Bachir Khadda, Abdallahi Toubali

Released with time served: Deich Daff condemned to six and a half years, which is less than the time he has so far spent in prison. El Laraabi Bakay has been condemned to four and a half years, which is less than the time he has so far spent in prison.

Mr. Zeyou and Mr. Taki were both sentenced to two years, which they have already served in prison.

In the court the presiding judge did not deliver the judgement concerning one of the detainees, Zawi, before adjourning the proceedings. After consulting the presiding judge in his office at the Court of Appeal in Salé, we learned that Zawi was sentenced to 25 years in prison.

The sentences do not reflect the reasoning of the Prosecution and the way the group was presented by the prosecutor in three groups.

The fact that Mr. Zawi was "forgotten" is one example more of the manner in which this trial was handled since the beginning.

On the 31st of July, Mr. Bouryal received in the prison a document from the prison administration where it was stated that he was sentenced to life in prison, one day later he received a "correct" version with 30 years.

The written verdict has several errors; on page 110 for example the names of two of the accused were changed. Mohamed Bani is called Mohamed Yanik and Mr. Houcein Zawi is called El Hassan Saфраoui.

An examination of the sentence will be made by the lawyers of the prisoners but it has to be noted that the fact that even in this important document the number of deaths are contradictory (it varies between 9 and 11), which demonstrates the lack of effort to prove anything and that this was a political trial.

14. CONCLUSION AND FINAL REMARKS

- This trial was a political trial, political opinions, accusations and theories about the "territorial integrity" of the Moroccan Kingdom were issued by prosecution, civil party and judge. Outside the court the media overflowed with propaganda and staging of "demonstrations" with the speech of King Hassan the II when invading Western Sahara that had the logistical support of the courthouse;
- This trial did not in any way correct or answer the shortcomings pointed out by the Supreme court in the decision of the 27th of July 2016 when transferring the case to the appeal court;
- The evidence presented did not prove any commitment of crimes by any of the accused;
- The evidences presented by the prosecution have no scientific value and are either to be considered invalid or illegal;
- The witnesses brought forward by the prosecution did contradict themselves, lacked credibility and the witnesses presented as "inhabitants" of the camp appeared without any information from where they came after seven years and how they were found;
- The whole case is based on the declarations, statements and documents signed under torture and ill treatment which is a clear violation of the Moroccan Constitution, Moroccan Law, the Torture Convention and the Universal Declaration of Human Rights (both ratified by the Kingdom of Morocco);
- The court disrespected the Moroccan constitution where it states in its preamble that: To comply with the international conventions duly ratified by it, within the framework of the provisions of the Constitution and of the laws of the Kingdom, within respect for its immutable national identity, and on the publication of these conventions, their primacy over internal law of the country, and to harmonize in consequence the pertinent provisions of national legislation;
- The number and identity of the alleged victims continues to be unclear;

- The medical expertise to evaluate the torture allegations was biased and not according with the Istanbul Protocol performed by employees of the same state that constructed the case;
- The forensic counter expertise backs up the claim of torture of the prisoners;
- The presence and participation in fact of the civil party did not defend the interests of the plaintive. It was used for a political agenda with the request to re-qualify the charges to terrorism charges and also to produce a media event outside the courtroom;
- The right of a fair trial as established in the Universal Declaration of Human Rights and all covenants, agreements and other relevant international instruments ratified by the Kingdom of Morocco were not respected nor applied during these proceedings;
- The convention against Torture ratified by Morocco is legally binding and the Kingdom must apply and implement it in Moroccan law;
- The above mentioned points, the rulings, the role of the Prosecutor, the judge and civil party, the violations of domestic and international law, are proof that this was not a fair trial;
- During the 7 months of the proceedings the questions of the court, the civil party and the prosecutor revealed that their goal was to demonstrate that the Group of Gdeim Izik operated under the orders of a foreign authority;
- In my opinion there is no legal basis for the sentences issued and the supreme court of Morocco should set in place the necessary measure to free this group of political activists that are in detention for over seven years without ever being proven any crime committed. I have no doubt about the arbitrary character of their detention;
- The 19 detainees have been for nearly 7 years, and are, subjected to arbitrary detention. The deprivation of liberty results from the exercise of their rights or freedoms, and constitute a violation of international law, and the breaches to the right to a fair trial is of such gravity as to give the deprivation of liberty an arbitrary character.

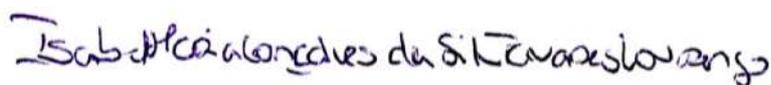
Gdeim Izik camp was the example of peaceful resistance and protest; the Saharawi population is an example of non-violent resistance and action. The Saharawi

population and their leaders respect the rulings, resolutions and covenants they have ratified, but are continuously punished for it. Their plight seems not to have an end and this case brought into the light the complicity of the international community by not acting to introduce into the mandate of MINURSO the **protection** the Saharawi population in the occupied territories.

MINURSO was fully aware of the protest camp since the beginning, it was also fully aware of the manoeuvres of the Moroccan forces and the fact that the Camp was under a siege, therefore it is clear that also the Security Council had knowledge about the camp and the situation. The UN Secretary General report is also clear regarding the knowledge about the Gdeim Izik camp and the death of 14-year-old Nayem. Moreover, the foreign embassies in the Moroccan Kingdom cannot deny knowledge about the camp before it's dismantlement.

The status quo of the situation in Western Sahara will have a disastrous outcome for all parties, if the International community continues to ignore the problem.

The impunity of the Moroccan Kingdom whilst ratifying international instruments, which it does neither respect, nor implement cannot go on if there is a true desire for justice and peace.



Isabel Lourenço

Lisbon, 20th of September 2017

15. ANNEX

Annex I - Summary from the proceedings

Please note that the content of the appendix does not entail the minutes from the proceedings, but constitutes a summary from the proceedings held against the Group Gdeim Izik at the Appeal Court in Salé, from December 26th 2016 to the 19th of July 2017.

The proceedings held in the court case of Gdeim Izik entailed a total of 31 days. The summary is conducted, and hereby signed by, Tone Sørfohn Moe and Isabel Lourenco.

DAY 1 – On the 26th of December 2016, at the Court of Appeal, Salé

The trial against the Group of Gdeim Izik commenced at 10am on the 26th of December at the Tribunal de Premiere Instance de Sale.

There were 24 on trial, while only 23 were present at court. Mohamed El Ayoubi was not present at the trial proceedings, as he was sentenced to 20 years under provisional release due to his debilitated health condition.

The 21 prisoners present in court were situated in some sort of “glass-cage”, on the right hand side of the courtroom. The “glass-cage” was guarded by a dozen policemen. The placement of the prisoners in the “glass-cage” meant that they were not able to hear the proceedings and that they were not able to collaborate with their defence attorneys; and therefore, isolated from following their own appeal.

The trial was officially made open to the public. The families of the victims were given access to the courtroom, and were placed as observers in court, while the defendants’ families were not given access to the courtroom, and were denied

access upon arrival. Similarly, Moroccan media was granted access to the courtroom with cameras and recording devices, whereas international media were declined to enter with cameras, mobile phones and such.

The first day of proceedings raised two main questions; (1) partial status and (2) provisional release pending trial.

Regarding the question of postponement, the defence did not want the trial to be postponed, and requested that the trial was to commence, still with one of the accused missing. The prosecution invoked that the trial was to be postponed until the last accused appeared before the court.

The president of the court invoked that a party missing participation from the trial's beginning could not be a part in the appeal. Furthermore, the judge claimed that the international lawyers did not have the sufficient knowledge of the Moroccan legal system.

The court invoked that international law does not take precedence over Moroccan law, and furthermore that the Moroccan legal system was in correlation with its international obligations. In that regard, the court did not have to emphasize the international treaties.

The next question concerned provisional release pending trial. Proceedings commenced with the French lawyers arguing for provisional release.

Mr. Joseph Breham argued solely for the release of Naama Asfari. Mr. Breham tried repeatedly to highlight the 12 December 2016 decision of the Committee against Torture, which concluded that the confessions used as evidence at the Military court was obtained through torture. This was denied by the president.

Mr. Breham invoked that Morocco, as a party of the Convention against Torture, is obliged to exclude evidence obtained through torture. Similarly, the defence argued, as the Committee against Torture had stated on the case of Mr. Asfari, that a proven torture requires compensation, and the defendant should therefore be released.

The Court ruled that the torture convention's decision was irrelevant while discussing provisional release pending trial. Thus, the Court denied Mr. Braham to bring the convention and its decision up in the proceedings.

During the proceedings, made by Mr. Braham, the Moroccan prosecution interrupted repeatedly, and at several occasions even raised to their feet and waved. The judge did not interfere. The prosecution also claimed that foreign lawyers are not allowed to address the court in any other language than Arabic. Therefore, the French lawyers was bound to address the Court through a translator.

Mrs. Ingrid Metton argued for the release of every prisoner, and made the Court aware of circumstances within the courtroom. For instance, the prisoners' inability to adequately follow the trial, due to the fact that the prisoners were unable to hear the proceedings inside of the "glass-cage". Or their missing consent when it comes to pictures being taken of them, their lawyers and the international observers in Court. As well as the publication of these unapproved pictures by Moroccan media.

Mr. Mohamed Masaoudi further argued that the prisoners on trial were innocent. As such, one cannot speak of a fair trial when 21 innocent men have been imprisoned for 6 years. It was here argued that the accused are imprisoned based on a decision that is null and void. The prisoners are not proven guilty, and their right to be regarded as innocent until proven guilty is severely violated. The defence thus argued that a continued imprisonment violates the right to freedom.

The defence also claimed that the accused are political prisoners that were in negotiations with the Moroccan government during their time at the protest camp in Gdeim Izik. It was argued that all the accused are peaceful political activists that promote human rights and the right to life, and therefore condemn the loss of life.

The defence invoked guarantees where they proved that all of the 21 prisoners have homes, where some of the accused have, or had, secure jobs. It was argued that the defendants were willing to appear in front of the court every day in order to prove their innocence; both to the Moroccan government and the people.

The court ruled that the trial was to be postponed until the 23rd of January. The verdict was based on the missing defendant (Mohamed El Ayoubi, released on provisional release) and the complex questions invoked (partial status).

Furthermore, the court ruled that none of the accused were to be granted provisional release depending trial.

DAY 2 – On the 23rd of January 2017, at the Court of Appeal, Salé

The appeal for the “Gdeim Izik 25” resumed at the Tribunal de Premiere Instance de Salé in Rabat, Morocco on the 23rd of January 2017.

At 10:45 am the presiding judge, followed by five other judges, entered the courtroom and stated: “In the name of the king we open this court”.

The defendants were brought into to the courtroom in two groups. The first group entered the courtroom shouting “labadil labadil antakrir al massir” – the only solution is self- determination.

The judge called for respect for the court, and reminded everyone present that the court respects the rule of law. The second group did not arrive, and the president called for them. The second group shouted: “torture, torture, torture!” from the basement. It was made clear that the prisoners had been woken up at 4:00 am in the morning, and kept in an ice-cold basement until the court was opened.

The families of the accused were allowed to enter the courtroom (i.e. every Saharawi were prohibited from entering at the proceedings in December 2016). Protests emerged within the court facilities when the families arrived. The Saharawi’s called for the right to self- determination, whereas the Moroccans demanded conviction of the criminals and justice for the victims.

The defence demanded chairs for all of the accused, so they could be placed within the courtroom, and follow the proceedings. The defendants were ordered back into the glass-cage.

The presiding judge informed the court that the glass-cage had newly installed speakers inside of the “cage”, but the defendants were still prohibited from collaborating with their defence attorneys. Shortly after the prisoners were placed inside the glass-cage the defendants themselves made it clear that they could not adequately follow the proceedings, as the active parts did not sufficiently use the microphones. Despite of this, the prisoners remained inside the “glass-cage” for the whole three days. Regardless of the numerous complaints made by both the accused themselves and by the defence.

The defendants were furthermore deprived of their papers and pens, which they had brought from the prison to take notes from the proceedings. The defendants claimed that they needed their pens and papers to adequately follow the proceedings and to adequately answer the accusations put forward.

Mohamed El Ayoubi was not present at the proceedings. The courtroom was informed that Ayoubi was, due to his health condition, in hospital. The prosecution reported that Mohamed El Ayoubi had been informed of the proceedings through a distant relative. The prosecution insisted that this was adequate, meaning that Ayoubi had been sufficiently informed about the proceedings. The defence however, argued that this was not sufficient, and that Ayoubi had the right to be informed of the trial in person. If the authorities were unable to get a hold of Ayoubi, they had to forward the information to a close relative. However, it was pointed out by the defence that the public office clearly knew where he was.

The question that was raised was whether the group case was to be postponed due to the fact that one of the accused was missing. After a recession, the court ruled that the proceedings should commence without Ayoubi, and that the case of Ayoubi was to be separated from the rest of the group and held on March 13th of 2017.

After a break, the defendants refused to come back into the courtroom due to the fact that they were not given their pencils back. The court ruled that the 22 prisoners in the “glass-cage” were to be given, in total, three pens and three pieces of paper. Furthermore, the prisoners could only keep paper that were in compliance with the case put forward and that were relevant for the proceedings. The presiding judge

would therefore go through all the documents. The judge pointed out that this was a “matter of security” since the prisoners could easily “kill someone” with a pen.

Since the presiding judge had ruled that the trial would commence, the defence argued that they needed more time to prepare their defence. They had not been given the chance to meet with their clients, despite numerous requests. Also, the defence had not been given access to all of the case documents. The defence therefore asked for 24 hours to prepare their defence alongside with their clients.

The defence was given “24 hours” until 10 am the next day. However, the time was then 5:40 pm, so in reality the defence was only given 16 hours and 20 minutes, including the night.

DAY 3 – On the 24th of January 2017, at the Court of Appeal, Salé

The court commenced at 10:45 am.

The defence started the proceedings. The defence claimed that they had not been given sufficient time to prepare their defence, where they had asked for and had been given 24 hours. The defence therefore argued that the proceedings should be postponed until 5:00 pm.

The president claimed that the defence should be satisfied with his ruling, as he had ruled in their favour, and had given them extra time.

Naama Asfari then requested that he was to be given his pen and paper back, which were taken away from him the prior day. He shouted “the pen is my weapon”. The president repeated his ruling, and declared that Naama should be given his pen, and three pieces of paper. Naama refused to receive the pen and paper, since his request concerned all the prisoners, and not just himself. He declared that all the prisoners are entitled to pen and papers so they could follow the proceedings adequately. Thus, none of the prisoners were given pens or papers.

The next question that was raised was whether the civil party was to be given a partial status in the proceedings. It was highlighted due to the fact that the civil party was given the case papers, without being a formal part of the proceedings.

The attorneys advocating on behalf of the victims argued for their case for approximately three hours, without interruption. They claimed that article 14 of the ICCPR also entails a fair trial for the victims, meaning that the victims are entitled to defend their rights in a criminal case. The victims were thus entitled to face the culprits. The civil party further argued that because the Kingdom of Morocco was superior and had the necessary jurisdiction, Morocco was entitled to judge their equals.

The defence argued that the victims were defended via the public office. Thus, the prosecution as a public office should protect the common interest, whereas the civil and the criminal case should be separated. The defence argued that the victims' right for compensation is first and foremost relevant after the accused are proved guilty.

The defence were interrupted numerous times, i.e. they were not able to speak as freely as both the prosecution and the civil party. It should be noted that the defence attorneys advocating on behalf of the accused consisted of several Saharawi lawyers and three French lawyers. The judge talked in a condescending manner to the Saharawi lawyers, and made jokes in the middle of the proceedings. The defence was throughout the trial prohibited from talking about the protest camp Gdeim Izik or the political background.

The court ended at 20:40.

DAY 4 – On the 25th of January 2017, at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced at 10:30 am.

Defence Lawyer Lili started the proceedings by pointing out some main issues that should be dealt with by the judge: The fact that the accused still didn't have any

writing material; the threats made against Abde Sbaai, the brother of the accused Ahmed Sbaai, inside the court building; the fact that Mrs. Claude Mangin, French citizen and wife of Mr. Naama Asfari was expelled from the country and had no authorization to attend her husband's trial and finally the fact that some members of ASVDH (a Saharawi organization legalized by the Moroccan government) were not allowed to enter the court building to attend the proceedings.

The defence of the accused continued the proceedings upon procedural matters. This raised question about (1) the jurisdiction of the court, (2) documentation regarding the arrest and custody, (3) medical examination to prove the use of torture, and (4) witnesses.

One question raised in particular both discussions and protest within the courtroom. The French attorneys tried to bring forward the fourth Geneva Convention, but were prohibited when grand protests arose within the courtroom.

The civil party literally screamed out that the great Kingdom of Morocco has the supremacy over Western Sahara, and that the ID cards of the Saharawi prove that they are Moroccans (all Saharawi's are forced to have a Moroccan name and a Moroccan ID card, and were at the start of the occupation deprived of their national identity). The civil party claimed that the French attorneys had no respect for the Kingdom of Morocco or this courtroom.

The presiding judge claimed that the international conventions were not legal instruments in his courtroom, and furthermore claimed that they could not be forwarded as legal sources in his courtroom. The presiding judge remained ignorant to the fact that the French attorneys were prohibited from presenting their case.

The defence argued that all the documentation (i.e. documents relating to the arrest and length of custody) could not be used as evidence in the courtroom, as they were extracted through the use of torture.

The prosecution argued that torture had never taken place, and that claims about torture had never been forwarded from the prisoners. The prosecution further argued that the court had to trust public officials.

Regarding the CAT decision on the case of Naama Asfari the prosecution argued that Naama had never been tortured. Asfari had, after the CAT decision, been approached by two police officers who wanted Asfari to come with them to Casablanca. Naama refused due to the fact that he wanted his defence attorneys to be present at the examination. The prosecutor claimed that the fact that Naama would not go with two police officers for examination, proved that he was only making false accusations.

The civil party advocating on behalf of the victims supported the defence in their request for both witnesses and medical examinations, but claimed that all the documentations had to be put forward as evidence.

The court ruled that the Tribunal de Première Instance in Salé was competent and had necessary jurisdiction.

Also, the prisoners were to be given medical examinations, both physical and mental examination.

The court ruled that the defence could present all the witnesses, excluding the Moroccan authorities and ex-ministers that had been in negotiations with the Gdeim Izik dialogue committee, and inhabitants from the camp. The defence was prohibited from laying forward a video tape from the dismantlement. Thus, the police and gendarmerie officers who drafted the “minutes” (documents relating to the arrest and custody), were convened. The documentation could furthermore be placed forward as evidence.

Furthermore, it was ruled to postpone the discussion upon partial status for the civil party, i.e. the attorneys advocating on behalf of the victims. The court refused to grant provisional release.

The Court ended at 11:20 pm.

DAY 5 – On the 13th of March 2017, at the Court of Appeal, Salé

The proceedings against the group commenced on the 13th of March at 10:20 am.

The defence started the proceedings although they claimed that the proceedings could not commence until the reports from the medical examinations were presented as they were crucial for the further assessment of evidence. The defence argued that the evidence against the group consists of confessions retrieved through torture and is therefore illegal evidence, as set forward in Article 15 of the Convention Against Torture. The presiding judge ruled to continue the procedures without the reports.

Witnesses who had been permitted into the case file were present in the courtroom, but were not questioned. There were several eyewitnesses, as well as policemen who had summarized the confessions and documents around the group's arrest.

The procedures continued with lodging the evidence in the case. The Court de Cassation transferred the evidence case from the Military Court of Rabat to the Court of Appeal in Rabat for a new evaluation after a referral. The following pieces of evidence were also presented: 19 telephones, 3 axes, and 4 knives/machetes and one CD. A discussion took place as to whether the CD should be submitted as evidence. The defence claimed that the CD was not part of the list of evidences submitted to the defence, and that the CD was not part of the confiscated evidence, and was made after the dismantlement of the camp and the accused crimes.

The court decided that the contents of the CD should be portrayed to the court, but did not admit the CD as part of the evidence in the case postponing this decision to a later time. The content was a video of the Gdeim Izik camp, where one could see people throwing stones and carrying knives. The video was cut, and edited with French text. The video portrays the camp as a violent resistant camp, and not as a peaceful protest camp consisting of families. The video was not admitted into the evidence file.

Mohamed Ayoubi, who at the previous rounds had been hospitalized, was present in the courtroom. Ayoubi's case was admitted to the group case. Defence attorney Mr. Mohamed Fadel Lili stood beside Mohamed Ayoubi and acted as translator since Ayoubi only speak Hassania.

Ayoubi has both kidney failure and heart problems. Ayoubi was the first defendant to be questioned. He had difficulty walking and has difficulty with speaking, and with

lifting his arms after the torture he was subjected to. Ayoubi explained that. "I came to find my bread but the Moroccans only gave me beatings", where he stated that he has not killed anyone; that he is only a poor man and not a politician. He stated to be a victim of the authorities that had destroyed his trust, and hurt him and beaten him.

He testified to how he had been woken up at 6:30 am, November 8th 2010, when police overpowered him in his tent, and raped him. He was held in a vehicle and taken to an unknown location. He was later taken to hospital because he lost so much blood, after being brutally raped. Ayoubi testified to how he had been tortured at the military headquarter, kept handcuffed and blindfolded, forced to drink urine and eat faeces, while he was naked on the floor covered in his own faeces. He testified to how he, blindfolded and with his hands cuffed, whilst military personnel stood on his chest and punched his kidneys, had signed confessions, where the guards took his hand and placed his fingerprint on papers which he neither saw, nor were read to him. Ayoubi urged that his signature was a zero, and not a fingerprint as was used to signed the reports.

In Ayoubi's declarations he confessed, (that according to his testimony were obtained under torture), to running over several policemen with his car. Ayoubi said that he could not have run over a policeman with his car, when all he had was a donkey and it's impossible to drive a donkey. When asked about his stay in the Gdeim Izik camp he stated to have lived in the camp for a month, and that he went because others went and he needed food. When asked who gave him this food he stated that it was Saharawi people, and that everybody shared what little they have, and that he is eternally grateful to the people who gave him food. When asked who provided the finance for the food Ayoubi answered that he doesn't know and does not care; "I ate the bread that people gave to me". He stated that Morocco "gave me nothing; only hurt me". He stated that he remained in the camp because the people in the camp helped him, the Moroccan government "only gave me suffering and pain", he stated. The prosecution urged Ayoubi to answer who gave him food, and Ayoubi answered "I am almost dead. Why did you let me out? I have nothing to live for. You should just put me back in, because I already live in the biggest prison in the world".

The defence claimed that the Civil Party was not allowed to ask questions, where they were not a formal part in the proceedings, and that they did not have the right to ask the accused any questions. The defence also argued, when the civil party asked questions related to the film, that the film was not part of the evidence file. The preceding judge refrained from ruling upon the matter.

The civil party could ask questions. Protests broke out in the courtroom from the group Gdeim Izik when one of the lawyers for the civil party asked how Ayoubi could be raped in the tent, when he had just testified that his tent was so small that his legs were outside, and why he had not resisted against being raped. These questions were asked while several of the Moroccan lawyers from the civil party laughed. The accused in the glass-cage shouted that the Moroccan lawyers was laughing about the sufferance of the Saharawi people.

The court commenced with interrogating **Mohamed Bani**. Bani started his testimony by stating that he had been tortured, where the scars are still visible. He stated that he is a Saharawi from Western Sahara, and he demanded to be tried before a court that Polisario Front and Morocco agreed upon. He stated that he does not recognize this Moroccan courthouse. He stated that he had visited the camp Gdeim Izik twice to visit his mother, his sister and his brother. Bani stated that his family had joined the camp because they were looking for jobs, and they had social and political demands.

Mohamed Bani testified to how he in the morning of November 8th, at 6:30 am, had been abducted when he was on his way to El Aaiún to drive his two sons to school. He explained that he had tried to leave the camp on November 7th, but had been stopped by the police, who directed him back to the camps. On the way home in the morning on November 8th; Bani said that he stopped the car when his car window was smashed. He then saw out the window, and was hit by a stone in the head and fainted. He woke up later, handcuffed and surrounded by military personnel. He was taken to an unknown location, whilst constantly kicked and beaten. He was taken to the police station and tortured together with five others he did not know. He was later transported from El Aaiún to Salé by plane, where he was captured along with three others from the group Gdeim Izik. He urged that he was constantly being beaten and

spanked by the military forces. He was forced to sign documents blindfolded, and his fingerprints were taken by force. He signed documents that he said that he had neither seen nor knew the content of. The prosecution asked questions about movements in the camp on the night of November 7th, where Bani stated that everything was peaceful and normal. The prosecution asked him if, according to the declarations, he could tell about the people terrorizing the inhabitants of the camp, and stopping them from leaving, on November 7th. Bani claimed that this declaration is falsified; that he had never said it, and that he never witnessed anything like that. He was asked if he knew some of the defendants before the event, and if he had received orders to attack the public officials from Bouryal. Bani stated that he didn't know any of the fellow detainees before they met in prison.

At 8:40 pm, the procedures were adjourned to the following day.

DAY 6 – On the 14th of March 2017, at the Court of Appeal, Salé

The proceedings against the group commenced on the 14th of March at 10:40 am.

The court proceeded with the interrogation of the accused. The first to be questioned was **Machdoufi Taki**. Taki was by the military court sentenced to time served, and is therefore not imprisoned with the rest of the group. Taki started his testimony with stating that, "in the name of Allah, I greet the Polisario Front, and give my solidarity". The judge asked Taki to take the politics out of the courtroom, where Taki answered that he considers himself as a Saharawi from Western Sahara; and that "we are tried in made up cases by the Moroccan occupation". Taki stated that, "as every inhabitant in El Aaiún and every Saharawi, I had a tent in the Gdeim Izik camp". He told how he came to the camp with his family, and that he was not influenced by anyone; as every Saharawi he had social and political demands. He explained how the basis for the camp was the people's sufferance, and their demands for basic human rights. He urged that the two are linked together; one cannot distinguish between the reason for the camp and why people went there. Taki stated that "it's the people of Western Sahara that has suffered for more than 40 years, and that we have never killed anyone; and that it is Morocco, who has occupied the territory for

over 40 years, who must be punished for our sufferance". He explained how the people lived peacefully in the camp alongside one another like neighbours, and that they protested inhumane living conditions in the territory. He explained how, when the Moroccan military forces attacked the camp, which consisted of children, elderly, women, handicapped and men, the forces did not give the people time to evacuate before they attacked. It was early in the morning when a helicopter came, and by one notification told us to evacuate the camp, where Taki claimed that the camp was attacked within 5 minutes.

He explained how the guards had forced his finger down on a paper, whilst the confession was covered by another paper. The judge stated that it's hard to make a fingerprint, whilst having your hands handcuffed behind your back; Taki said: "I was abducted, and tortured for five days, without my family knowing where I was". He stated that when he came to the military court; he did not know that he was talking to an investigative judge. He explained how he was in a very bad shape; that he could barely talk due to the torture inflicted upon him, and that a guard had forced his eyes open. He claimed that he was being tortured inside of the court facilities, and was covered with blood.

He explained how, when evacuating from Gdeim Izik camp on November 8th, when military forces attacked the camp, he helped a woman along the road. Whilst helping the woman, he was attacked by 10 military personnel, who arrested him. He testified to how he was beaten inside the car and that they transported him to the military headquarters in El Aaiún, where he was held in a cell for five days, blindfolded and handcuffed, and repeatedly punched and kicked. He explained that he had no access to toilet and urine and faeces were thrown on them. The confessions were taken while he was blindfolded and his hands cuffed; and guards forced his fingerprints down to papers; which he did not know the content of.

Mohamed El Bachir Boutanguiza was the next to be questioned. When he was asked how he reacted to the accusations, he replied, "I was arrested and imprisoned for my political opinions about what Morocco does in Western Sahara". When the judge asked him to stick to the matter, El Bachir said that he does not trust the Moroccan justice system, and claimed "I have been bitten by a snake earlier". El

Bachir told that this is a war against the Saharawi, dated back to 1975. He stated that he is here because of the Saharawi case, that he was abducted, and that 15 of his friends are still missing. He told that at an age of 16, he was imprisoned in the prison of Meguna. El Bachir indicated that the Fourth Geneva Convention had to be implemented; and that the occupation forces have abducted him from his country, and that the Kingdom of Morocco have no right to judge him.

Boutanguiza explained how he, on November 19th, was kidnapped by masked men who were heavily armed. "They tortured me, clothed me naked and urinated on me, they raped me from behind" and they put his hands in handcuffs and blindfolded him. He told how he was transported from the police station, to the prison where the torture commenced. He was transported to the military court, where he told the judge that he needed to go to the hospital. When the judge asked him questions relating to the confessions, where he testified to run over military forces and urinated on the corpses; he said that the confessions are made up stories; they invent a story and take you into custody. "I am used to this – I am here because of my political beliefs", he said. He urged that he had nothing to do with the reports, and that the international community must intervene. He stated that a lot of people died this day; and those who committed the crimes are walking freely in the streets of El Aaiún; "I am innocent; I am captured because of my political opinions".

He claimed that he was not in the camp when it was destroyed; where he could not have committed the crime because he was in El Aaiún in a friend's wedding. When asked if anyone told him to go to the camp, Boutanguiza answered that "this is our culture; our culture is to live in tents in a calm atmosphere. The tent is the symbol." When asked if he knew about the dialogue committee he stated that everybody know this committee, and that he wished that he was a part of it.

Boutanguiza refused to answer questions from the civil party, and stated that "the civil part is not a formal part of the proceedings, and that they have already declared me guilty, depriving me of the principle of innocence". He stated that he respects the attorneys, but not when they are trying to cover up crimes committed by the Moroccan forces in the occupied territories in Western Sahara towards Saharawi's. When asked questions about the movie, Boutanguiza declared that he did not

recognize anything in the movie, and that the movie is manipulated as a part of the fabricated story.

Mohamed Thalil was the third to be questioned. Thalil commenced his testimony by declaring his respect to the president of Polisario Front Brahim Ghali, and by asking for a minute of silence for the late President of the Polisario Front, Mohamed Abdelaziz. Thalil explained how he, for his political opinions, and as a member of the Polisario Front, had been abducted, tortured and imprisoned for 6 years. Thalil asked for a translator, because he speaks Hassania, as he does not speak Moroccan Arabic, as he is a Saharawi. He claimed that he did not recognize Morocco, which occupies his country, and that he only recognizes Polisario. He urged that “I’m not a murderer, I’m here because of my political opinions”. When asked where he lived, Thalil stated that he lives in Western Sahara, but when my country becomes independent I can live wherever I want, and urged the fact that he is a Saharawi and not Moroccan.

Thalil explained how he never went to the camp and was in El Aaiún during the events, but that he wishes for self-determination for the people in Western Sahara. He claimed to have been arrested in El Aaiún for being a member of the Polisario Front. Thalil repeatedly tried to explain the reason for his arrest, but was constantly stopped by the prosecutor who raised to his feet and knocked on the microphone. Thalil stated; “you claim that this is a fair trial, but this is all a theatre, I don’t care about theatre. I want to tell the truth about why I am here, in a courtroom inside of a country who has occupied my country. You can arrest all Saharawi’s; it will never change my beliefs. Morocco has occupied Western Sahara for over 40 years, and I will always refer to you as an occupier”.

The presiding judge asked him to take politics out of the room. Thalil answered that “you’re only president in this room; in this room I will respect you, but the only leader I know is Brahim Ghali in Polisario Front”. Thalil explained how he was detained together with Bachir El Khadda and Hassan Dah on December 5th in 2010. Dozens of policemen’s surrounded the café, and one asked in Hassania “where is Thalil”, and when he answered he got a bag over his head and was placed in handcuffs. They hit us in the car, and they pulled out my nails. He told, that when interrogated,

they asked him if he was arrested in “Guerguerat”, where Thalil pointed towards the preceding judge and said; “you know where that is! Its where the Moroccans fled from the Polisario Front”. Thalil complained on the translator numerous times, and claimed that he did not trust the translator, as he is Moroccan.

He claimed that he was never asked about Gdeim Izik when he was questioned and was only questioned about Polisario Front and his trip to Algeria in August 2010, and that he has never read the content of the declarations, which he stated were signed under torture, where the guards had forced his fingers down on a piece of paper. He explained how he came from El Aaiún to Rabat by plane, with a bag over his head whilst handcuffed. He told how the personnel wore masks, and when placed in front of the investigative judge he had denied all the charges.

When the prosecution asked him if he had been arrested before, Thalil stated “this is the third time. They claim that I have done this or that, while my only crime is my fight for self-determination for Western Sahara.” Thalil stated that he has never hurt anyone, and that he has no problem with people, only with the Moroccan regime and the dictator. Thalil furthermore explained that he had travelled with a delegation in august 2010 to Algeria, which had nothing to do with the Gdeim Izik camp. Thalil repeated numerous times that he had never been to the camp, and had nothing to do with it.

When the Civil party commenced their questioning Thalil mimicked that he would not answer, and remained silent.

The court adjourned at 7:40 p.m.

DAY 7 – On the 15th of March 2017, at the Court of Appeal, Salé

The court commenced on March 15th at 10:15 am, with interrogating Mr. El Bakay.

Mohamed El Bakay started with sending his regard towards the defence, the civil party, the presiding judge and the international observers present at the trial. He thereafter plead not-guilty in every charge brought against him. He told about how he

had built his tent in the Gdeim Izik camp, where he had social demands, where the natural resources are stolen from Western Sahara, which he has never benefited from. He urged that the camp was a symbol of peaceful demonstrations.

He claimed that there was no official organization inside the camp, whereas the camp had no hierarchy, and that he is sure that the Moroccan authorities already had the intel. He stated that “I am a Saharawi, I and I will not let my Sahrawian identity be questioned; where the people in the camp of Gdeim Izik had social demands.” The prosecution asked if El Bakay had received financial aid, or orders from someone, whilst staying at the camp; El Bakay answered that the nature of the Saharawis is to help others in need; and that he never received orders from anyone.

El Bakay explained how he was part of the dialogue committee that was in negotiations with the Moroccan government. He explained how they had reached an agreement upon social demands, but never on evacuation. The agreement was never set into place due to the fact that not all parties agreed to the content. El Bakay explained how the camp grew in size, and that the governmental officials had told them to count the people in the camp. When asked about the delegation that travelled to Algeria, El Bakay answered that the camp Gdeim Izik was not a plan from the outside, but was a force from inside where people had social demands. When asked about whether Naama Asfari wanted to politicise the camp, El Bakay told that the governmental officials had told that Asfari wanted to politicise the camp, whilst “they only had social demands”.

El Bakay explained how the military surrounded the camp ever since the first tent was set into place, where the military forces made a wall around the camp, and made one gate. He condemned the intervention from the military forces, where the people in the camp were given 10 minutes to evacuate. When the defence asked El Bakay what he meant with “chaos” during the dismantlement; if this meant that the public attacked the forces or if the military attacked the people; the court refused to ask the question.

He told that he had been woken up by a helicopter telling people to evacuate the premises. He walked towards his car, and brought with him several women, and carried an old woman to his car which had fainted due to the teargas that the

Moroccan authorities had thrown at the camp. He told that the majority of the inhabitants, mostly women and children, fainted from the teargas.

The prosecution asked El Bakay about the declarations where he stated that on the evening of November 7th, he had conferred with the leaders in the camp (i.e. as Naama Asfari, Abdel Jalil Laaroussi, and Cheik Banga), and decided to attack the military forces the following day, and were given orders by Asfari to attack until death. El Bakay claimed that he had not taken orders from anyone.

El Bakay told about, on the day of his arrest in Dahkla on September 9th in 2012, that he was interrogated and solely asked three questions; about his relationship with Naama Asfari, and questions about some images. El Bakay stated that he was treated nicely by the military forces, and during the interrogations. He claimed that he has never seen the declarations, and that the content remained unknown until this day. He signed them without reading them. The prosecution general told El Bakay to sign, and then he would be released; “So I signed” he stated. He stated that it was impossible for him to imagine at that time that the government would frame him, and sentence him based upon a “made up case”.

The defence protested after the interrogation since El Bakay had been placed on a chair with a name tag that stated “terrorist” on the back, whilst the interrogation was broadcasted on national television.

Mohamed Lamin Haddi was the next to be questioned. He commenced by stating that this Moroccan court house does “not have the legitimacy to judge us”. Haddi had prepared a declaration of his own, and wanted to read it up. He declared that he had been present in the Gdeim Izik camp, due to his political activism and his human rights activism. The day of the dismantlement of the camp Haddi was in his house in El Aaiún, together with a journalist and some other human rights activists. He explained how he witnessed the protests in El Aaiún, where civilians were killed by the Moroccan forces, women were raped, houses were destroyed and hundreds of Saharawi were arrested. People were shot in the street; and two of my friends died that day, he said.

Haddi explained how he was arrested while accompanying two doctors from the “Doctors without borders” in El Aaiún on November 20th, 2010. Haddi explained that he was transported by the police to the military headquarters where he was tortured; and stated “I still suffer under torture”. He explained that they interrogated him under torture, and never asked any questions about the camp Gdeim Izik, only about his trip to Algeria and about international observers coming to the occupied territories of Western Sahara. He claimed that he was forced to sign declarations without knowing what was written. He explained how, at the Military Court, he asked the judge to witness his scars, and document that he was covered in blood; whereas the judge answered that he was not a doctor. He claimed that the clerk that wrote the minutes was the same person which had tortured him inside of the court facilities, recognizing him by his perfume.

He was by the prosecution asked about his trip to Algeria in August 2010, where a delegation of 72 people had travelled to an international forum to discuss human rights. He denied that the trip to Algeria and the following Gdeim Izik camp was linked in any way. He was asked questions about Naama Asfari based upon the declarations, which Haddi refused to answer due to the fact that the declarations are retrieved under torture, and falsified. He claimed that Asfari was arrested on November 7th, and it was therefore impossible that Asfari had committed the crimes he is accused of on November 8th.

Mohamed refused to answer questions both relating to the declarations retrieved under torture, and questions based on the film portrayed in the courtroom on March 13th, due to the fact that the film is not a part of the evidence in the case, and that the film was not legitimate.

When the Civil Party commenced with the questioning Mohamed Lamin Haddi refused to answer. He proclaimed that the civil party did not have the legitimacy to ask him questions. He used tape to form a cross over his mouth, as a symbol of a peaceful protest against the questions raised by the civil party. The civil party commenced with asking 57 questions, where Haddi evoked his right to remain silent. When the defence wanted to ask questions, the presiding judge refused to ask the questions, due to the fact that the question had already been asked. The civil party

had thus covered every aspect that was possible to cover, prohibiting the defence from questioning the accused.

Sidi Abderahmane Zeyou, released with time served by the Military Court in 2013, was thereafter questioned by the court. Zeyou approached the witness stand after putting on the Daraá, the traditional Saharawi costume, whilst chanting that the only solution is self-determination. Zeyou started his declaration by expressing his condolences to the families of the victims, and everyone who was arrested. He stated his condolences to all the Saharawis who died during the dismantlement of the camp, and urged that there should not be discrimination between the victims. He demanded investigation into the killing of a 14 year-old boy, who was killed by the Moroccan forces surrounding the Gdeim Izik camp on the 24th of October.

He declared himself innocent on all charges, and asked for the possibility to explain himself. Zeyou was repeatedly interrupted by both the Civil Party, the prosecution and the presiding judge. Zeyou stated that the Gdeim Izik camps, and the events following, are linked to the political conflict in the occupied territories in Western Sahara. He urged that the idea of the provisional camp was not a product of the trip to Algeria, but was a result of the repression that the Saharawi's live under. He was again interrupted by the prosecution and the civil party. Zeyou demanded the right to both defend himself and explain himself towards and in front of the ones who want to incriminate him. He stated that "our political opinions deprive us of our social rights". The civil party interrupted again, declaring that Zeyou cannot talk about the Saharawis in general, but must address the charges brought against him.

The Civil Party stated; "he tries to protect murderers. He is a murder and he urinated on the corpses". Protest raised at once in the courtroom, and the accused tried to leave the courtroom, due to this statement. The judge calmed the courtroom, and stated that we are not interested in their opinion on guilt, and that the accused are innocent until proven otherwise. The civil party claimed that they, as advocating on behalf of the victims, had the right to say whatever they want. The defence urged the court to protect the defendants, and to remind the court that the accused are in the care of the court whilst being interrogated; and that the court must protect the

defendants from being called a murderer. The defence furthermore highlighted that Zeyou was not charged with murder, nor molesting of corpses.

The prosecution answered that the case is still in an investigation period, and that both the charges and the sentence can be altered by the court. The defence urged that the right to an appeal is universal, and that no one can be harmed by their appeal, and the court could not alter the charges against the accused, and that the accused, who has been released, must remain in freedom.

The examination advanced, and Zeyou stated that the investigations after the dismantlement of the camp, was not set forward to reach the truth, but to revenge the political activism. He stated that those who killed the victims are responsible, and that the Moroccan authorities who portray the victims in their propaganda towards the defendants, are the ones responsible.

He urged that he was not at the camp site, and that he was not involved with the crime, and that he was, at the time of the event, at home in his house in El Aaiún. He stated that all the declarations were retrieved under torture, and that he had been forced to sign them with his fingerprint. He claimed that he was never interrogated about the Gdeim Izik, and that he has evidence that support the fact that the accusations brought against him are not based on a desire to find the truth, but vengeance. He explained how there had been casualties on both sides; both from the official authorities and from the civil population; and that they are all victims; but the people are told lies.

Zeyou told about how the Saharawi people fought a peaceful fight since 1991, and that the Saharawi's do not believe in violence. What happened in the Gdeim Izik is a catastrophe he claimed; they are trying to help the security forces by putting the blame on other parties.

He explained that the camp was surrounded, and on October 22th the camp was placed under a siege, like it was Gaza, and the authorities attacked the camp. "I tried to stop the intervention by contacting the prosecutor general in El Aaiún, because the camp consisted of women, children and old people, and the result would be

disastrous. My activism is the reason for my arrest; I have never murdered anyone and I have never harmed anyone; that goes against everything I believe in.”

When the civil party started to ask questions, Zeyou invoked his right to remain silent, and explained that he respected the attorneys but refused to answer their questions since the attorneys had already judged him as a criminal. The civil party asked 20 questions which Zeyou refused to answer. When the defence asked questions related to guaranties upon arrest the court refused to ask the question.

The court adjourned until Monday, March 20th, at 00:40 am.

DAY 8 - on the 20th of March 2017, at the Court of Appeal, Salé

The court commenced on the 20th March with the testimony of **El Housein Zawi**.

Zawi reaffirmed his innocence and his status as a political prisoner. He refused to answer any questions before he could show the marks of torture and to report his suffering. "I was tortured for days, raped, beaten, had my hands and feet nails torn, my arm was broken, and I had days without food or drink! They carried me on a blanket to the place where they forced me to sign with a fingerprint. ... I do not know the content of any statement or confession, no one read me anything or informed me of my rights!". Zawi denounced the names of all the torturers he could identify.

He urged that “the wealth of Morocco comes from the looting of the natural resources of Western Sahara!”. Zawi explained how he on the morning of the 8th of November had passed out due to the teargas released by the public forces. He explained how he woke up the next day at the hospital, not able to remember anything from the dismantlement of the camp. He explained how he was captured in El Aaiun on November 9th, in the occupied city of Western Sahara, and tortured for days, before being presented in front on an investigative judge. He explained how had never read the content of the declarations, and how he under pressure and in extremely bad shape had been forced to sign the declarations. He stated: "They ask me questions about the negotiations before the dismantling of Gdeim Izik! Why aren't the authorities here to testify, the ones who were talking to us? Why aren't you

bringing them to court?”. He explained how the unexpected attack on the camp, and their imprisonment, and the occupation are all linked together, where he stated that on the day of the unexpected attack and dismantling of Gdeim Izik's camp, Morocco was negotiating with the Polisario Front at the United Nations in New York.

He told how he had to cross the Atlantic in a barge because the Saharawi population under occupation has been systematically impoverished and has suffered for more than 40 years.

Sidi Abdallahi Abbahah was the second accused to be questioned on day 8 of the hearings against the Group Gdeim Izik. Abdallahi began by saying that the only representative of the Saharawi people is the Polisario Front and that he wants the self-determination of the Western Sahara.

Abbahah stated that this is all a theatre, and uttered his mistrust against the courtroom, where he states that; "they told us at the military court that it would be fair and in the end, they condemned us without evidence; this trial will be the same."

Abbahah explained how he had refused to undergo the medical examinations, since his lawyer had requested an independent doctor under the Istanbul Protocol, which was not the case of the medical examinations that this court had ordered. The trial can't continue without the forensic expertise being finalized, Abdallahi said. When he was interrupted, he replied to the judge that they are all innocent and have been imprisoned for more than 6 years; now it was his turn to speak, and said that he spoke in his name and on behalf of all the political prisoners and the Saharawi people.

He called on the international community and all organizations to press for MINURSO to include in its mandate the protection of the Saharawi population. The judge reaffirmed once again that the court was not the United Nations and did not want to know; whereas Abdallahi replied: "but I want to know, I live in occupied territory!".

He denounced that after his detention, he was tortured for three days without interruption. During the torture, he was constantly asked if it was in fact the accused Bachir Boutanguiza that had urinated on a corpse. As he wouldn't confess to a lie,

the tortured continued. He was beaten in prison, watered with cold water, threatened, and forced to run naked in the courtyard. He underwent 23 days of systematic torture.

When asked about the video, Abdallahi answered that everyone that goes to YouTube can see that the camp of Gdeim Izik was quiet, and that everyone was sleeping before the attack. Abdallahi urged that the question that must be asked, if you want the truth, is why the Moroccan authorities attacked the camp.

Abdallahi called this trial the second part of a play that began in the military court.

He further stated that the appeal court of Salé has no jurisdiction to judge him, that it would have to be in a court in El Aaiun, and if so happened, it would be like a referendum for the Saharawi in the occupied territories. I am not afraid of this court, this is just the other side of the same coin, he stated.

During his statement Mr. Abbahah asked why the camp was attacked on the 8th of November, when only two days before the Moroccan ambassador in New York said that the camp would not be attacked, and also why the attack took place on the day that Polisario and Morocco would meet in New York. The judge irrupted in shouting with Mr. Abbahah - no translation was available.

Mohamed Bouryal was the third to testify in front of the court. Bouryal commenced his testimony by explaining what the Gdeim Izik camp was. Gdeim Izik was a movement consisting of thousands of Saharawi that built their tents in the desert, and had social demands. Bouryal acted as the head of the dialogue committee, and explained how the dialogue committee and the government had reached an agreement two days in advance. The minister of infrastructure was expected to appear at the camp site with 9 tents to organize a counting of the population in the camp, so the government could be able to meet the social demands placed forward by the inhabitant. The government didn't keep their promise, and the inhabitant in the camp was surprised by their attack; which took place 6 o'clock in the early hours on the 8th of November. He stated:

“The Gdeim Izik camp revealed the politics of the Morocco occupier, and how they marginalize the people of Western Sahara, and steal our resources. The

Gdeim Izik camp is a product of the marginalisation of all Saharawi and of Morocco's occupation of Western Sahara. The camp lasted 28 days. There was no crime. No violence. Morocco attacked on the 8th of November women, children, elderly and men."

Bouryal denied all the charges, and stated "the one who should be tried, is the one who ordered the attack on the Gdeim Izik camp, not us".

Bouryal told about how he, on November 7th, was approached by the chief of police in El Aaiun who told him "I got Naama Asfari tonight, tomorrow I will get you". When asked whether he received orders from Naama Asfari to attack the public forces, Bouryal answered that Asfari was already captured at that time, so giving orders was hardly possible. He told about how he, during the dismantlement of the camp, was at home in his house, about 4 kilometres away from the campsite. He told about how he, on the 8th of November, was arrested by the police and transported to the police station, where he was held for five days whilst being tortured. He told about how he, in front of the investigative judge, was tortured. The judge just sent us away, claimed that he couldn't do anything for us, Bouryal said.

Bouryal invoked his right to remain silent when the Civil party placed forward questions, as of which the civil party has deprived him of the presumption of innocence. The defence was constantly interrupted during questioning by both the civil party and the prosecution, whereas the prosecution raised to his feet and knocked on the microphones. Bouryal stated that all the documents are falsified, and that he did not know the content of them until he was tried in the Military Court of Rabat in 2013. He urged that all the confessions are signed under pressure.

Brahim Ismaili was the last to testify on the 8th day of the hearings against the group Gdeim Izik. Ismaili commenced with stating that this courthouse could not uphold the basic principles of a fair trial, as the courthouse did not have the necessary competence. We must be tried in a courthouse in the occupied city of El Aaiun, Brahim urged. Brahim commenced with declaring that he, as a human rights activist, condemns all criminal and violent acts, and by sending his condolences to the family of the victims. I am innocent, he stated, and it's the Morocco occupier who is responsible. Ismaili continued by sending his condolences to all the Saharawi's

families who lost a loved one during the attack on the Gdeim Izik camp, which died by the hands of the military forces.

Ismaili urged that the real reason he was here is because Western Sahara is occupied, and that he was innocent of all charges. He explained how he was abducted on November 9th from his home in the occupied city of El Aaiun. He told that masked men broke into his house; and that he was attacked in front of his wife and his kids. He was taken into a car, and tortured for four days. He told that we had never read the minutes or the declarations, that he was never read his rights, and that his family was never informed, and that he didn't have a lawyer present. He told how he, when presented in front of the investigative judge, was tortured. I told him that I was being tortured, but he sent me back to prison. "The torture commenced, and lasted for 6 months", he stated. He explained how they dressed him naked, and tortured him. He told how they were, in total of 90 prisoners, was placed inside one room, and afterwards placed in isolate. He couldn't speak to his family; and was deprived of his rights; and psychologically tortured. He told that his mother died whilst he was in prison, from the shock, and how he was not allowed to go to the funeral. He urged "I am here because of my political activism. I belong to Western Sahara. I haven't done anything, I protected the right to self-determination".

During all the interrogations, he was asked about his activism for self-determination and his trip to Algeria, and he urged that he was never asked any questions about the Gdeim Izik. He explained how he went to Algeria, in August 2010, with a delegation to attend an international conference about the right to self-determination, where Western Sahara served as model. He told how they were around 500 people, and that they met with delegations from the EU, USA and the UK. He denounced that his only crime was his opinions about Western Sahara, and that he has never killed anyone. He urged that he wasn't in the camp during the attack, and that he had only visited the camp in his capacity as a human rights activist. When he was asked about the alleged security committee inside the camp, Brahim stated "I have never seen any committees. The Gdeim Izik camp was surrounded by the military. It had only one entrance. We had to go through seven checkpoint to reach the camps, and show our identity. I have no information".

DAY 9 – On the 21st of March 2017, at the Court of Appeal, Salé

The hearings against the Group Gdeim Izik commenced with the declarations from **Abdallahi Toubali**. Toubali declared himself innocent of all charges and denounced that he, as vouching for a peaceful solution to the conflict, is a peaceful man. He sent his condolences to everyone that died in Gdeim Izik, and urged that he had nothing to do with their death, due to the simple reason that he wasn't at the scene of the events. He also sent his support to all the Saharawi families that lost their loved ones during the attack on the Gdeim Izik camp, where he claimed that the Saharawi live under repression and discrimination; they see the Moroccan victims on the television where their only hope is that the UN will expand the competence of Minurso to protect human rights in the occupied territories of Western Sahara.

Toubali told about how he was a member in the dialogue committee. He explained that the camp was born due to the marginalisation and the repression of the Saharawi people, where the people had social demands related to work and studies. He explained that the committee was elected by the people to serve as spokespersons on behalf of the citizens in the camp. He explained how the committee had productive meetings and that an agreement was shortly set into place. People came from every part of Western Sahara to join the camp. He stated that "We waited for the implementation of the agreement, but it never came". Toubali asked: "Why did you break the agreement? We were waiting for a solution."

On the 4th of November, the minister of interior came on behalf of the king. Toubali explained that "the minister agreed to our terms, and was supposed to come and implement the agreement by giving every citizen in the camp a social card, the following Monday, the 8th of November". He explained how the agreement was oral, where the demands were to be met the following Monday, where the people in the camp were to be given a social benefit card in person, and thereafter leave and go home.

The minister contacted us in the committee and tried to "buy us" with money, and he started to threaten us, Toubali told, and explained that on the 4th of November, the

minister told Toubali in the street of Smara “to take the money and leave” – I told him that “this is a commitment to the thousands of people in the camp. I will not let them down. Their demands are legitimate. They only want better living conditions. This is not a political demand. The political discussion is between Morocco and the Sahrawi Arab Democratic Republic”.

He told that on the 7th of November, the day before the events, the road was blocked. He told how he was in a traffic accident with two cars; that he was hit by one police car, and that he suspected the other to be an undercover police car. He told that “I was carried to the hospital where they refused to receive me, and they didn’t help me until a woman from the parliament came and demanded my admission. I went home, and my family took care of me where I was in a critical condition.”

Toubali told how he was attacked at the market by masked men, and taken to the police headquarters. He told that “they tortured me, and I couldn’t walk for a long time. They tried to rape me with a stick, they urinated on me, and spitted on me. I was moved to the gendarmerie where I was questioned, where he asked me why I refused to take be bribes and compromises. They asked me about my relationship to Naama Asfari, the Polisario Front, and the delegation to Algeria. They repeated the questions, and I told them that I didn’t know.”

He explained that Mr. Zawi joined him on the following day, and he stated; “he was in a terrible shape. He couldn’t stand on his feet. I took of my own clothes and changed his clothes”. He told that; when arriving to Sale 2 prison, they were again tortured, under the surveillance of the prison director. He told that; “They took of me all my clothes. They hit and they kicked, and threw cold water on us. It was a small room. For two months; we were constantly harassed and tortured, day and night. When we complained, they tortured us together.”

Toubali urged at the end of his testimony that the presiding judge must call upon the parliament member that went with him to the hospital, as she could serve as his witness, and prove his innocence. When asked about how the camp was organized and how it was financed Toubali declared that: “You have to understand the Saharawi culture to understand the camp. We believe in equality and in helping each

other. I cannot eat something if my friends don't eat. When I buy bread, I buy 4 bread for my family, and 4 bread for the neighbours. This is our culture”.

Toubali stated that he had signed all his declarations without knowing the content of them, whilst blindfolded. The presiding judge asked Toubali to sign a document, in front of the court, to prove that he in fact could write his whole name and sign without looking at the document (i.e. looking up or to the side). The defence objected, claiming that being blindfolded and looking away are two different things. Toubali thereafter signed two documents in front of the court whilst not looking. The civil party thereafter shouted: “This is the same signature!”, where the defence declared that they agreed.

The next who was questioned was **Sidahmed Lemjeyid**. Sidahmed commenced his testimony by declaring that, if this was to be a fair trial, the trial had to be held in the occupied city of El Aaiun. Sidahmed thereafter identified himself by: “I was born in Western Sahara which is occupied by Morocco. I am president of an organization that works to reveal the human rights violation in the occupied territories. I am here due to my political background”.

He denied all the charges, and commenced by declaring what had happened to him; both the abduction and the torture. He told how he was transported to the gendarmerie, where he was tortured both psychological and physical; “I was subject to every kind of torture. It's impossible to explain what I went through. The torture is methodical to break us. They are racists”.

He told how he was only questioned about his political activism and his activism for human rights. He told that the torture was so brutal, that they broke a bone in his back. When he asked if he could see a doctor, the one who tortured replied; “you deserve to die for your reports that insults the great Kingdom of Morocco”.

He told that he was deprived of all his rights. He told how he showed his scars to the investigative judge who turned him away, and sent him back to the prison for more torture. He told that they took of him all his clothes, and poured cold water on him and beat him. He stated “They brought me to a cell, removed my handcuffs and my

blindfold, and continued the torture. I don't know where I was, or even the city. They denied me sleep and water.”

Lemjeyid explained how he showed the scars to the judge, and how he turned him away; “He saw my scars. He saw that I was being tortured. Torture must be witnessed and reported. I asked him for medical examination, but the judge did not uphold his responsibility as a judge; he did nothing.”

Lemjeyid told how he delivered a complaint to the investigative judge; the same person that he complained about. And that he complained to the prosecution office, and to the national council of human rights. I never received an answer; “Nobody helped me. The doctor himself stated that he couldn't help me, because he was “under pressure”. This is unacceptable.”

He explained why he refused to undergo the medical examinations ordered by the presiding judge, where he demanded an impartial and independent examination; “the doctor you have asked to do the medical examination is employed by the Kingdom of Morocco, and can never be impartial”. He thanked the judge for his patience, and said; “I have now told you about my sufferance. But not only mine, also of the sufferance of all the Saharawi, who have lived under repression since 1975.”

He urged that he had nothing to do with the camp, and that he had only visited the Gdeim Izik as a human rights activist, where he had interviewed people about their demands and their sufferance. He declared that all the statements were falsified, and that he had nothing to do with them; he was only accused because of his human rights activism.

The next who was questioned was **El Bachir Khadda**. El Bachir stated that he is a human rights activist, and that he was one of the founders of Equipe Media in the occupied territories, and how he wished to talk about his abduction and the reason for it. He told how he was abducted on December 4th, with Hassan Dah and Mohamed Thalil, by masked men;

“They took us to a place unknown, and tortured us. We were blindfolded, and we did not know if it was day or night. We were beaten whilst interrogated about our political activism”

He told how they were transported by plane to the military judge where he was placed in front of the judge. He has asked for water, where the judge stated that he did not run a café. When asked why he didn't ask for medical examination, El Bachir answered that he feared for his life, he could hardly walk; and did not dare to ask for anything after being denied even water. He told how he was sent to Salé 2; "We had no clothes. They poured water on us, with bags over our head. Once I was tortured because I smiled at my mother when she came to visit. The torture was supervised by the prison director."

When asked why he didn't undergo the medical examinations El Bachir declared that he demanded an impartial and independent examination in line with the Istanbul Protocol; where the one executing the examination could not be Moroccan or employed by a Moroccan institution.

El Bachir commenced his testimony by declaring that the Fourth Geneva Convention must be implemented, but was constantly stopped by both the prosecution and the civil party. He explained how the Geneva convention is admitted both in peace time and during armed conflict, according to art. 66 in the Fourth Geneva Convention.

He urged that he is a Saharawi; fighting for their right for self-determination. He urged that these accusations were only put forward to revenge our activism and our fight for human rights. He stated that "the rule of law is absent in the country of the occupier". When asked questions concerning the movie El Bachir answered that he condemns all the acts showed in the movie; "I am first a human being. I am against war and for peace".

The court adjourned at 8pm and will commence on March 22nd at 10am.

DAY 10 – On the 22nd of March 2017 at the Court of Appeal, Salé

The court commenced with questioning **Hassan Dah**. Hassan Dah declared that as a Saharawi, which culture is based upon ethical values and norms, and as a human rights activist, he condemned all the acts committed. They violate the right to life he declared. He sent his condolences, both to the Moroccan families, but also to the

Saharawi families who lost their loved ones when they were killed by the Moroccan military forces during the attack on the camp.

Hassan declared that he was abducted, tortured and imprisoned due to his political activism and his political opinions concerning the right for self-determination to the Saharawi people, and the right to benefit from the natural resources. Hassan declared that this court was not legitimate, but was abruptly interrupted. Hassan tried to commence his declaration, but was again stopped by both the prosecution and the preceding judge. The prosecutor raised to his feet's, knocked the microphone and screamed at the accused. The judge declared that Hassan, by not sticking to the subject and after many warnings, had refused to answer the question. The defence tried to advocate that the accused has the right to defend himself in the manner that he considers best, but was constantly stopped. The civil party answered that the accused has based his arguments on international humanitarian law, which had nothing to do with a Moroccan courthouse.

When Hassan was giving back the word he declared that; "The civil party has now mentioned the international humanitarian law. The fourth Geneva Convention is meant to be applied. It is applicable in two instances, and one of them is when a region is under military occupation. Western Sahara is occupied by Morocco military forces".

The prosecution jumped to his feet and screamed, leaving the defence to ask for five minutes to talk to their client. After the break, Hassan commenced his testimony by explaining that Gdeim Izik was a peaceful protest camp, which started the Arab spring, and that the camp itself proved that the Saharawi's does not want to live under Morocco occupation. Hassan declared that; "unfortunately, and as the media has shown, the Moroccan government decided to attack the population of the camp while they were sleeping. This attack revealed the true face of the Moroccan regime".

Again, the prosecution raised to his feet and screamed towards the accused. When asked where Hassan was arrested, he stated that he wasn't arrested; masked men abducted him from a café. He told how he, Thalil and El Bachir, were transported to an unknown place, and tortured "in every possible way", and that they were, five

days later, given over to the gendarmeries. He stated: “We are used to this from the occupation. We have endured torture since 1975.”

He told how the interrogation, and during the torture, he was only asked questions relating to a trip to Algeria in September 2010 where he attended an international conference about the right to self-determination, his activism and his relationship to Polisario Front. He told how they forced him to sign, already written reports, and declared that they were falsified. He told that after meeting the investigating judge “in a terrible shape, may god forgive him”, he sent us back to prison.

In the prison we were dressed naked, and thrown cold water on, during the winter. We were beaten and kicked, and filmed and taken photos of; all under the supervision of the prison director.

Hassan urged that he was not present during the attack on the camp. The military forces surrounding the camp, which Hassan declared was a “siege”, had stopped a caravan from entering the camps with medicines. Hassan declared that he had been with the caravan to observe the violation of the human rights, and was stopped by the police on his way back. Hassan declared that the falsified minutes cannot be used against him, that the evidence was illegal, and he urged that the reports from the medical examinations must be revealed. Hassan refused to answer the questions raised by the civil party, since the civil party is not yet given a partial status, and has therefore no capacity to ask questions.

The next to be questioned was **Abdallahi Lakfawni**. Lakfawni condemned what had happened during the attack on Gdeim Izik, and sent his condolences to all who lost a loved one that day. Lakfawni stated: “everybody knows that the Gdeim Izik camp had social demands. After 28 days, when revealing the unity of the Saharawi people, the camp was attacked during the early hours on November 8th”.

Lakfawni explained that he was kidnapped and sent to the occupying country. He declared that he is arrested because the Moroccan state is trying to get rid of us, and the problems we cause because of our political activism. Lakfawni stated that he was arrested on December 9th 2011 where the police attacked his cousin's house, and threw him from the window, and took him to an unknown place. “They run on our

blood”, he stated. When asked about the movie Lakfawni stated that “everything is fabricated or calculated by the Moroccan occupier”.

He explained how the Gdeim Izik camp was controlled with an “iron hand”. The camp was surrounded by military personnel, surrounded by a wall, with only one entrance. The military had made 7 checkpoint, for us to enter the camp. He told how he was asleep when the military forces attacked the camp, and that it was like an earthquake – it was chaos – people were running, and they screamed. He told how women and children passed out due to the teargas. Everyone walked back to the city. He stated: “If Morocco had wanted us to know the truth, we would have had the truth; but they have buried it”.

He stated that he had nothing to do with the reports, and that they were all falsified. When asked questions from the civil party he refused to answer.

The next that was questioned was **Mohamed Mbarek Lefkir**. He declared that the Gdeim Izik was a protest camp, where we protested the marginalisation of the Saharawi people. He told that he had joined the camp the first week with his family. Lefkir declared, met with screams from the prosecution office, that; “I condemn the policy of hunger that the Morocco occupier is leading, and the policy of foreign companies which supports the Moroccan occupier forces.”

He declared that on the early hours of the attack, Lefkir had passed out due to the teargas, and that he was carried by his family for 4 kilometres, and later walked the remaining 8 kilometres to his home in El Aaiun. When asked about the reports Lefkir declared that he denies everything in them. He told that they abducted him, when he was assaulted by masked men in his uncle house. He told that he was beaten up in front of his family and neighbours; and that they took him to an unknown place. He told how they hanged him in the ceiling by his foot and hand (i.e. known at the chicken method), and kicked him and beaten him. He told that they put a cloth in his mouth and poured toilet water in his mouth; they burned him with cigarettes; poured urine on him; took of his nails with a clipper; electrifying him and threatened him with rape. He told that during the torture he was only questioned about his political position and his relationship to Polisario Front. The torture lasted for three days, where he was sent to the investigative judge, and tortured in front of the judge. They

sent him to the prison, where the torture commenced, and he was again hanged in the chicken position. Lefkir stated; “We condemn the silence from the UN, and demand our immediate release”.

The judge interrupted Lefkir on numerous occasions, and asked why he had signed the declarations. Lefkir stated that the guards, with the judge present, stated that: “If you don’t sign, I will send you back, and you will be tortured more and worse than what you have already endured.” He explained how he had denied all the charges to the judge, and explained him that he was arrested because of his activism. Lefkir declared that the judge “asked if I could forgive him. He said that this is beyond me; I am only following orders. He said that this case was nothing”. And I forgive him, Lefkir stated. Lefkir refused to answer any questions placed forward by the civil party.

Lefkir ended his declarations by commenting on the medical examinations ordered by the court. He told that he didn’t trust the medical examinations. He told that during his examination the alleged doctor started to argue with him about the right to self-determination for the people in Western Sahara, where the doctor stated that it would be “safer” for him to agree with the Morocco state. Lefkir therefore stated that he was not sure if this woman was a doctor or a police officer.

The court was adjourned at 10:15pm until tomorrow 11am.

DAY 11- On the 23rd of March, at the Court of Appeal, Salé

The hearings commenced by questioning **Mohamed Khouna Babait**. Babait explained that he wasn’t at the camp during the events, and that he didn’t have any relationship to the camp, other than his mother which had a tent in the camp. Babait explained how he used to visit his mother during lunch with his mother and his daughter, and that he lived in El Aaiun and worked for the governor. Babait explained that he was arrested 9 months after the dismantlement of the camp, and that the ones who arrested him knew him and knew that he had nothing to do with the camp. He told that they had taken him to the police headquarters, and he asked

the police chief why he was there, where the police chief answered that the others had to “take care of him”, because he knew him. He told that they pulled a bag over my head and beat me. The next day he was taken back to an office, where we broke the fast; it was during Ramadan. Some men entered the room and pulled a hood over his head again, and pushed him down the stairs; and transported him to a warehouse.

“They took off all of my clothes and tortured me. They asked me no questions about Gdeim Izik, and told me that I was a “problem” since I worked for the governor. They hit me with a bat. I couldn’t walk. They carried me in to the judge, and took me back to the police station where they continued beating me. The next day they took me to the attorney general. They didn’t ask me anything. They asked me to sign, and I did. There are things in these reports that are only lies.”

He told that he was surprised when the Military Court sentenced him to 25 years. Babait urged that: “I am innocent. I have been suppressed ever since. My daughter was one year old when I was arrested, and now she is 7 years. I am innocent – all the people here knows it; they know what happened at the Gdeim izik, and the Gdeim Izik represent all the Saharawi population”. Babait stated “If you really want to give justice to the victims, it is by revealing the truth. (...) I feel sorry for all the victims, and for my family, and all the Saharawi families.”

When Babait was asked questions about the minutes and the declarations from the police and the investigation report, Babait answered that: “I haven’t said this, not in any of the questioning. I was never asked these questions. They left a blank space in the reports, and told me to sign them”. Babait demanded to meet the ones who had been telling lies about him.

The next who was questioned was **Naama Asfari**. Naama Asfari started by thanking the court for their patience; and commenced with;

“I protest against this trial which uses false reports and minutes and confirm that the court has deprived us all of our rights when they rejected the proforma arguments that my defence presented. This is rights that in my opinion must be respected. (...) What’s the use with a constitution of conventions if they are not respected? This

means that the court is not ready to evaluate the evidence of this case. There is arguments that our defence has placed forward, where the court is treating a political question, by trying to cover it with a judicial blanket. This is a political issue”.

Naama Asfari thereafter commenced by declaring that he demanded that the CAT decision, regarding his case, was admitted into the document file, and he demanded medical examinations in line with the Istanbul Protocol, and that the court submitted the memorandum on the court’s competence and the fourth Geneva Convention. Naama declared that he wouldn’t agree to be tried based upon falsified reports. The court did not admit the memorandum nor the CAT decision, and declared that this was subjects that had to be discussed later.

Naama Asfari thereafter declared that the decision to attack the Gdeim Izik camp was abuse of power, and what happened in the camp was a consequence of the attack from the government. The decision to attack the camp was not legally based, as it was not to defend the population but rather to attack civilians, and that they, the detainees blame the administration and the attorney general which gave the order to attack, Naama declared.

Naama explained how he was abducted on November 7th, and that he therefore couldn’t have done the actions that he is accused of; and furthermore, that all the declarations is falsified and based on signatures extracted under torture. Naama declared that the usage of the declarations constituted a breach to art. 15 of the Torture Convention, and invoked this article as response to questions based on the declarations.

When asked if he had a lawyer with him in front of the court, and why he didn’t declare that he was being tortured, during the detailed interrogation he declared; “When you asked me, what happened at the military court; I answered you with art. 15 of the torture convention. Now, I answer you with art. 12 of the Torture Convention, which stipulates that the states have a duty to investigate all signs of torture”.

He declared that the torture is the basis of this case, concerning all the detainees, all the inhabitants in Morocco and Western Sahara, and that it is a decisive matter that

concerns us all. I don't want to go back, Naama declared; I want this historical platform to ensure a fair trial – this is a test for us all, and stated that;

“We were systematically tortured, and this is my complaint. My name is mentioned in all the files, and mentioned in all the facts connected to the dismantlement. We are now 7 years after. We were systematically tortured and arrested. We were not tortured in front on the judge, but we were beaten and kicked and laid naked in front of the judge. After five days without food, water or sleep; we were pulled like animals by the gendarmerie to the judge, and they pulled our hoods of. This is 7 years ago. I look to the future. I am not a victim. I am not an accused. I am a militant.”

Naama declared that he is a political prisoner, and was only subjected to imprisonment due to his fight for self-determination for the Saharawi people. Naama refused to answer the questions from the Civil party.

The next to be questioned by the court was **Cheikh Banga**. Banga commenced with thanking the court, and his attorneys; who he declared was a point to follow, where the Saharawi lawyers are old political prisoners; and now stand in a position as defence lawyers. He declared that he condemned the participation of the civil party, which was depriving them of their civil rights. He condemned the media campaign that portrays the group as criminals.

Banga explained how he was assaulted in the tent of his aunt on November 8th by masked men. He explained that his first visit to the camp was on November 7th, when he brought provisions to his aunt, and that he was stopped from leaving on November 7th, because the road was blocked. He explained that the camp was the displacement of the Saharawi people, and declared that displacement are when people leave from repression, to a place where they can find peace.

He explained that the masked men took him to the gendarmerie where he was tortured for four days, before presenting him to a judge. Banga said that the torture was systematic, and that he lost consciousness on several occasions. He declared that he was never asked about Gdeim Izik, and that the reason for his abduction was his political opinions.

Banga was constantly interrupted by the prosecution who raised to his feet, and screamed and knocked his microphone. Banga explained that his convictions about forming a state for the Saharawi people, and the right for self-determination, is the reason behind his arrest and was the sole object he was ever interrogated about; therefore, his political opinions was the core of the case.

He explained how he, already at an age of 16, was arrested for his beliefs, and criminalised by the occupier. He declared that he felt sorrow for the victims, and that he wanted us to find the truth; but that he also felt sorrow for his family, his mother and his sister who suffers, because I am thrown in jail. Banga was again interrupted and stated; “We are human beings. We have feelings. I may forget the torture, but I will never forget the tears on my mother’s cheek when she was stopped from visiting me.”

Banga declared that the reports were only a product of the imagination, and when asked about why he didn’t declare to the judge that we were being tortured, as stated in the report, Banga answered that; “What is written here is not the truth. When he asked me about the torture; I was bleeding and in a miserable condition; and I asked him who was responsible for the torture; and the judge answered me that it was none of my business.”

Bangas declarations were stopped, and the court adjourned at 2am, until Monday March 27th at 9:30am.

DAY 12 – On the 27th of March at the Court of Appeal, Salé

On day 12, Cheik Banga, Deich Daff, Abdeljalil Laaroussi and Ahmed Sbaai was questioned. The court was informed that the mother of the accused El Machdoufi Ettaki (not imprisoned) passed away in Western Sahara, and due to this he was not present at the court.

The judge called **Cheik Banga** to continue the questioning. The General Attorney asked Banga about his presence in Gdeim Izik Camp, and the reason for being

there. Mr. Banga informed him that he went to Gdeim Izik on Sunday, 7th Nov. 2010, because he was to take his aunt to El Aaiún. The questioning continued based on the declarations and minutes which Mr. Banga already declared never to have seen, and which he signed under torture and distress. The questions asked were if he saw the events as described previous (i.e. violence, fires, etc), and if he was aware of the existence of other committees besides the dialogue committee, and if he saw anything that was shown on the video in court, in Gdeim Izik or recognized anyone in the video. Mr. Banga answered: no, to all of them.

Regarding the questions of the General attorney concerning financing and international meetings to prepare Gdeim Izik he denied the knowledge of any of those things. To a question put forward from the Judge, he answered that he received no military training whatsoever abroad, he participated in Human Rights Conferences and visited the Tindouf refugee camps to observe the humanitarian problem. During the questioning of the civil party, there was several times no translation; but one of the lawyers accused Banga to have left wing ideas inspired by a Moroccan party. Mr. Banga refused to answer the questions put forward by the civil party since they are not part of the proceedings. During the questioning by the defence lawyers Banga answered that he did not know that he was presented to the military judge, he only knew that he was in a Military court and that he informed that he was tortured. He was interrogated in a room and there was no identification on the table or door.

Mr. Banga said that he was arrested due to his position on the Western Sahara conflict. He was never asked during the different interrogations of his arrest/detainment about Gdeim Izik, only about his visit to the refugee camps, Algeria and his participation in conferences.

The next who was questioned was **Deich Daff**. Mr. Daff, denied all accusations, and explained that he was a sports coach in El Aaiun where he lives. He went to Gdeim Izik, since he was unemployed and wanted to demand his social and economic rights. He was member of the dialogue committee. On the 8th of November, he was asleep and woken by his wife who told him that the camp was being dismantled and

that they had to leave. They left on foot in the morning. He declared that his tent was one of the last tents in the camp, and that he saw nothing.

He was arrested in his house around 00h00 on the 12th of November. About 10 masked men entered his house in El Aaiun, slapped his wife around and asked his name. He was in his pyjama and thrown into a van, blindfolded. He was then taken to a room in a place unknown. Deich declared that no one asked him anything, but the men stripped him naked and started to beat him. Mr. Daff continues; "they whipped and beaten me, liquid started to pour out of my ear, but the beating didn't stop. They left the room and after some time I told them I had to go to the bathroom, I was told I should urinate where I was and I had to sleep on top of my urine". He was beaten again and told he should not shout, Mr. Daff explained that he was on his knees and sodomized with a stick. He lost consciousness and when he woke up asked for a doctor.

He was then transferred to another place but he does not know where, he recognized the voice of "Abderahman" (high official). He asked Mr. Daff who had done that to him and he answered the police. Someone took him to a bathroom and throw water on him and gave him clothes. In the evening, he was brought into an office and shown some photos and given tea. He was asked if he knew Banga who was in the pictures, Mr. Daff answered that he didn't know him.

Then he was put in a small room with Zawi and Toubali, Mr. Daff said that Mr. Zawi was in a very critical condition. All the time he was handcuffed and blindfolded. They were transported in an airplane to Rabat and he was taken to the investigative judge in the military court.

He was blindfolded and handcuffed, which were removed, and he was told that he was in front of a judge. In front of the judge he denounced that he was tortured but the judge ignored him, stating that the torture was not his business, and asked if he had read the documents he had signed and what he had to say about the charges, Mr. Daff answered it was the first time he heard about it and denied the charges. He was then sent to prison. He was stripped naked again, and the guards and officers took pictures of him. He was with Zawi and Toubali. Then he was given prison clothes. He was in an individual cell and then after some days he was told to collect

his things and go the infirmary, his trousers had no buttons and they dropped, they yelled at him and he had to hurry. In the new cell he saw Bani, Dah and Ayoubi, all in a terrible state and suffering. The guards told him the place he should lie down and also that there was a camera in the room if he so much as moved he would be tortured again.

During the questioning of the judge he informed that the agreement that was reached between the dialogue committee and the government was that the Minister of interior would present a solution on Monday the 8th of November. There was no information whatsoever regarding the possibility of evacuation of the camp. When he left the camp he smelled the tear gas. He walked towards El Aaiun with his wife, Eventually, a car picked them up but none of the accused were in this car. In El Aaiun he saw some smoke. He saw nothing of what is shown in the video and did not recognize anyone. He was blindfolded when he was forced to put his fingerprint and sign the declarations and confessions. He had no knowledge about any other committees except the dialogue committee. He denied again during the questioning of the Attorney general all that was stated in the declarations. He refused to answer any question from the Civil Party due to the fact that they are not part of the process.

To the question why on the first page of one of the declarations there is a fingerprint but after that the signature of Mr. Daff, the judge said he would help him with this question: "Due to my experience I can help you answer, can it be that you fingerprinted the first page but then informed that you know how to read and write and that's why afterwards you have your signature on paper?". Mr. Daff reiterated that he had no knowledge of the content of the declarations and all fingerprints and signatures were made under torture and harassment.

The next to be questioned was **Abdel Jalil Laaroussi**. Laaroussi denied all accusations and reaffirmed his innocence, declaring he had nothing to do with the charges. Laaroussi declared that "self-determination is the right of all people, the referendum must be held!"

He informed the judge that his health condition is very poor and that even the government of Bremen in Germany offered the Moroccan Government to treat him. He has extremely high blood pressure reaching 15/26.

Abdel Jalil is married and he has two boys. When he was arrested the youngest was an 8-month old baby, and the other 5 years old. He worked with a water cistern distributing water and had a special/professional driver's license. Mr. Laaroussi was in Spain when he heard about the Gdeim Izik events and came back to El Aaiun, to see what was happening.

Twice he was in Gdeim Izik in his aunt's tent, his aunt is called Sukeina, and she explained to him that they were demanding their social and economic rights, since the Saharawi population did not benefit from the richness of their territory as stated in the EU agreements.

On the 7th of November 2010 Mr. Laaroussi was in Boujador. His mother had a diabetes crisis and he had to go there, but he took a "grand taxi" since his car had worn out tires.

He spent Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday in Boujador. On Friday, the 12th of November 2010, he was drinking tea in the house of a friend who is a public servant, when the house was invaded by Moroccan authorities, knocking the door down. His friend identified himself but he was beaten and handcuffed. They asked Laaroussi what his name was and put a shotgun to his head, he was told not to move or they would blow his head off, he was handcuffed and put into a 4x4 car and they drove in the direction of El Aaiun. In the car, he was handcuffed and his jacket was put over his head so that he could not move and with his head facing his, which provoked horrible pain in his shoulders and back. All the way he had a gun pointed at his back. "Polisario if you move I kill you" said one of the Moroccan agents.

Laaroussi suffered under torture during his arrest, his time in custody and during his time in prison. Laaroussi suffered under strappado, sweden drink (i.e. The Schwedentrunk), electroshocks, nail removal, beatings, starvation, fried chicken, sodomy, sleep deprivation and light deprivation for 5 months, chemical burns, ingestion of chemicals, eat shards of glass, and rape.

Laaroussi declared that he was forced to give his declarations to a camera. He told that a high officer of the police told him "if you collaborate with me I will collaborate

with you and I will not allow them to hurt you again". Laaroussi explained that they brought a piece of paper with names of people and he was told to say in front of a video camera that all the declarations were given without being under pressure and voluntarily: "I had to pretend not to have a piece of paper in front of me that I had to read. There were 3 men with ski masks and guns and two more I couldn't see. The "movie script" was that I should appear to be declaring voluntarily. The men who were writing the declarations said that I was in charge of the security in Gdeim Izik and had connections with human rights activists and that Omar Bulsan (the delegate at that time of Frente Polisario on the Canary Islands) had given me money and instructions that I should be the responsible for security and enlist criminal and give them drugs and use them in the camp". Laaroussi urged that he did not say any of this, that these are all lies, and that the people who wrote this invented it. Laaroussi declared that nobody asked him questions about Gdeim Izik, and that they forced him to sign papers, and raped him.

Laaroussi explained that he was transported in a plane to the military court: "On the second day they put me in an airplane where I woke up, I was lying on the ground facing down and one of the guards had his boot on top of my face he said: "if you move I will throw you out of the airplane". When the plane landed we were transported in a car with people in military uniforms. They had poured chemicals on me, and I couldn't walk. I was brought to a room in the military court, it was very cold. I knew I was in a military court when they took of my blindfold in a small room, someone in a military uniform was there, I could not stand or sit, I was bleeding from my head and feet. This was the first time I heard the accusations, I denounced that I was tortured and how. The judge answered: I don't have time for that, you have to sign and put your fingerprint." Laaroussi was thereafter transported to prison. Laaroussi declared that once in prison, he was tortured by the prison director Aazria, the vice-director Hassan Mihfadi , the chief Youness El Bouazizi and the male nurse Hamid.

When the judge asked Laaroussi if he was being tortured now, Laaroussi declared that "there is a distance of over 1200 km between El Aaiun and El Arjat (prison where he is currently detained) , sometimes our visits arrive and they are not allowed to visit because their family name is not the same. My father died and I was not

allowed to see him. My mother was detained, and she is 72 years old and they dislocated her shoulder! My sisters, my brothers! My 8-year-old son was attacked in front of this courthouse during this trial; he was holding a paper asking for my release, they hit him with a 1 1/5-litre water bottle! I sent the complaints about my torture many times, to the general attorney of the King in Rabat, to the General attorney in El Aaiun, to CNDH [National Human Rights Council], to the ministry. I can show you a copy!”

Laaroussi has several health problems due to the torture he suffered, and he declared that: “We made several hunger strikes, and in the last one in 2016 my friends did not let me participate due to my health. I didn't know I had high blood pressure until the Military Trial in 2013; I was taken to the military hospital and there they made some tests, the doctor said that the blood pressure was very high and gave me a pill to put under my tongue. They took some scans and X-rays of my knee, and they said that it was a lesion that was 2 years old, but in the Military trial they said it was 5 years old and due to sport activities. They prescribed some medications but the prison director did not want to give them to me. The doctor in the hospital wanted to make a surgery to my knee but could not do so due to the high blood pressure.

When the Working Group for Arbitrary Detention of the UN visited the Gdeim Izik Group they put me with the common criminals so that the members of the working group could not see me.”

The questioning of the judge and civil party turned around the declarations given under torture, especially if Laaroussi was in charge of the security in Gdeim Izik and his connections to the other accused. He refused to answer the civil party since he does not recognize them as part of the process; they are not part of the proceedings.

Laaroussi denied everything in the declarations. He denied to recognize anyone in the video and does not recognize the validity of the video. At some point of the questioning Laaroussi named all the medicaments that were given to him and that someone said they had severe side effects. The judge decided to give his medical opinion declaring that the medicaments mentioned did not have side effects; “he knew them well”.

During Laaroussi's questioning, two of the judges were sleeping. He demanded that his friend from Boujador should be called as a witness.

Ahmed Sbaai exited the glass cage chanting “Labadil Labadil Antkrir El Massir”. Ahmed Sbaai denied all charges and said that the declarations are false, he did not had access to the contents of the minutes or the declarations. He declared that he is a human rights activist and prosecuted due to his political believes and his work denouncing the violations permitted by the Moroccan State in Western Sahara.

Sbaai explained that he refused the medical examination because it is not in accordance with the international standards and is neither independent nor are the doctors trained in the necessary protocol. The court did not accept the memorandum of his lawyers about the medical expertise and the Istanbul Protocol, and he does not trust Moroccan doctors, he has no reason to do so.

Sbaai declared that he does not recognize the validity of this court since it is extraterritorial.

Sbaai continued telling that he is an ex-political prisoner, and that he was imprisoned due to his political activism, and he continued denouncing the abduction of his father by the Moroccan authorities. Sbaai stated that “the Moroccan prisons are a cemetery for the living”. He was detained in 2002 and 2006, always due to his political opinions. He is one of the founders of a Human Rights Association, has worked voluntarily, demanding the right to self-determination and being an observer in the trials of political prisoners. He stated that no prison, nor torture or ill-treatment will change his mind.

He suffered psychological and physical torture, in the gendarmerie he was blindfolded and they asked him about his contacts with Amnesty International. He spent 5 days in sleep deprivation and constant insults. He has a heart condition so the physical torture stopped when they saw that his life was in danger.

He was never asked questions about Gdeim Izik. All the questions were about his political views, his contacts and his voyages abroad. He had to put his fingerprint on the declarations whilst he was blindfolded and handcuffed.

In the military court, he denied again all accusations. In Rabat he was tortured again, he was naked and someone made a video and took pictures; he felt the flashlight. He was showered with ice water and put in an isolation cell. This torture were made by the prison director and three more of the prison administration.

Sbaai declared that he was in the camp with his mother, and had walked most of the way to El Aaiun. Sbaai declared that he had “signed because they took my hand and forced me!”.

The presiding judge adjourned the hearing until the 8th of May. None of the prisoners were given provisional release. The officials who wrote the reports were allowed as witnesses. The judge accepted three additional witnesses from the defence, i.e. the witnesses requested by Mr. Laaroussi, Mr. Lakfawni and Mr. Zeyou.

The presiding judge declared that the reports from the medical examinations are submitted. The reports were however submitted in French, and needed to be translated into Arabic, meaning that the results from the medical examinations were to be postponed an extra 12 days.

DAY 13 – On the 8th of May at the Court of Appeal, Salé

The proceedings against the group Gdeim Izik commenced on the 8th of May with evaluating the evidence file.

The court commenced by presenting the witnesses in front of the court. Some of the witnesses presented by the defence were absent. The defence argued that since the witnesses had only received the notification on Saturday, and since they lived in El Aaiun, their presence in the court should be considered legal if they were present at the courtroom within Wednesday. The presiding judge ruled in the defences favour. The witnesses were thereafter summoned from the witness room to the courtroom. The group of witnesses can be divided into three groups: (1) support witnesses for the defence, (2) witnesses of the events, and (3) the police officers which wrote the reports. In total 28 witnesses.

When the police officers which wrote the reports entered the courtroom, protest emerged within the court facilities. The detainees shouted “torturers”, “occupation is the reason” and “self-determination Is the only solution”. The civil party and the prosecution office urged the court to protect the witnesses ordered by the court. The witnesses were thereafter sent back into the witness room.

The court thereafter presented the confiscated elements. The defence urged that the confiscated evidence must be discarded as evidence, as the confiscated walkie talkies, mobile phones, knives and axes, were not presented in the same manner in the Military Court, and there were no means to make sure that this case-file in fact were the same case file as presented in the Military Court, the chain of custody of the evidences was apparently not respected and contamination would be evident. The defence further argued that the different objects were not packed correctly, and that the different objects were not labelled with the correct marks. It was therefore not possible to tell the source of these objects, since the steps that have to be taken to document where the evidence was found was not done like crime scene photographs and notes taken during the initial investigation; and labelling of the items of evidence on site with a number and secure packaging.

The court decided to show the different objects to all the accused. Mr. Asfari pointed out that according to the reports, all the objects were confiscated at the 8th of November, whereas he was abducted at the 7th of November, and declared that the fantasy of those who wrote these reports are wide, he also stated that the judge could not impose him what to answer. Mr. Banga declared that the only thing that was confiscated from him were his dreams. Mr. Bouryal denied that any of the confiscated objects was his. Mr. Taki declared that he had nothing do to with the confiscated objects and that he only had seen a peaceful protest camp with people protesting the occupation power. Mr. Bani declared that everything that was found with him was his personal documents, ID cards and papers for the car. Mr. Laaroussi demanded that his witnesses should be summoned to testify, and declared that he had nothing to do with the confiscated objects. Mr. Lakfawni declared that when they abducted him, they took everything he was carrying, but none of these objects. Mr. Boutinguiza declared that he was not carrying any objects upon his arrest. Mr. Abbahah declared that the police stole his phone, but that he had nothing to do with

the confiscated objects in the case file. Mr. Zawi demanded that his witnesses would be summoned to testify, and declared that they did not find any knives, phones, money or documents on him. Mr. Haddi declared that he was arrested with two doctors from the organization "doctors without borders", and that he could not tell if that was his phone. Mr. Zeyou declared that he was arrested at the airport in El Aaiun on his way to Spain, and that he has never seen these objects. Mr. Toubali declared that he had nothing to do with this evidence file, but that his phone was taken. Mr. Daff declared that none of the objects in the evidence cage belonged to him. Mr. Khadda declared that his passport was confiscated but nothing else. Mr. Sbaai declared that he is a political prisoner and that the only thing confiscated are his beliefs and opinions. Mr. Dah declared that he was arrested for his opinions and ideas, and that this was the only thing found with him, but that his opinions can never be confiscated. Mr. Thalil declared he was not carrying any objects upon arrest. Mr. Lemjeiyd declared that he was abducted on the 25th of December and that he was carrying one cell phone and 65 dirhams. Mr. Lefkir declared that he was abducted with his cellphone which was tortured with him, and that he wanted it back. Mr. Ismaili declared that he was abducted in El Aaiun and that he had nothing with him upon arrest, but that his house had been raided afterwards and that several document files were missing. Mr. Babait declared that he was arrested with 350 dirhams and his phone. Mr. El Bakay declared that he had nothing to do with these confiscated elements.

The first information witness from the defence, **Mr. Hassan Dhalil**, was thereafter summoned to testify. The witness identified himself and was sworn in. Mr. Dhalil told about how he in to evening of the 7th of November had visited Mr. Toubali in the hospital after his car accident. Mr. Dhalil told that he had left the hospital around 1 am at the same time as Mr. Toubali. Mr. Dhalil had thereafter went home and visited Mr. Toubali again the following morning on the 8th of November around 7 am. Mr. Dhalil had found Mr. Toubali in a critical condition where Mr. Toubali could not move.

The second information witness from the defense, **Mr. Mohamed Embark Hallab**, was thereafter summoned to testify. He identified himself and was sworn in. Mr. Hallab described how families were stopped from entering the Gdeim Izik camp on the 7th of November and that families were stopped from leaving the camp facilities

by the Moroccan authorities. People were stopped from bringing food to their families. We were a group of civil servants which wanted to protest the siege of the camp. Mr. Hallab explained how they organized a meeting at his family house in the evening of the 7th of November. Mr. Hallab explained that the meeting started at 8 pm and lasted until 1 am. Mr. Hallab explained that they studied the events and that they feared that an intervention would take place, and that they therefore planned a demonstration for the following Monday, on the 8th of November 2010. Mr. Hallab explained that Mr. Zeyou was with him at the meeting. Mr. Hallab explained that their goal was to bring food and survival equipment to the people in the camp, and therefore organize a demonstration. Mr. Hallab declared that it would be impossible for Mr. Zeyou to be present at the camp since the camp was under a siege, and it was impossible for anyone to travel in or out of the camp.

The third information witness from the defense, **Mr. Brahim Hamed** was thereafter summoned to testify. The witness identified himself and was sworn in. Mr. Brahim Hamed described how Mr. Lakfawni had stayed with him on the 12th and the 13th of November, and that the police had come and surrounded his home and raided his house and broke the doors. The preceding judge continued to ask numerous questions about why the witness did not have the phone number of Mr. Lakfawni. The witness answered that he did not need his number, since Mr. Lakfawni was already in his house. The witness also confirmed that he had been in the Gdeim Izik camp, but not on the 7th of November. The witness told that the camp was closed, and that the police had stopped him for entering the camp by throwing rocks towards him, and that his family was without food that evening.

The witness told that Mr. Lakfawni was in the other house when the police arrived, and that he saw the police arrest Lakfawni outside. The fact that Mr. Lakfawni was arrested outside the house was in contradiction to Mr. Lakfawni's testimony where he declared that he was thrown out of the first-floor window by the police forces. Mr. Lakfawni explained that there were two houses, where he was thrown out of the window of the second house, whilst the witness had been in the opposite house. The preceding judge refused to ask the witness a follow up question about whether there was a second house.

DAY 14 – On the 9th of May at the Court of Appeal, Salé

Mr. Mohamed El Ayoubi, which is released on provisional release due to his health condition, did not appear in front of the court since he was hospitalized. The court case of Ayoubi was separated from the group case and adjourned until the 5th of June 2017.

The police officers that wrote the police reports were presented in front of the court. The accused shouted “torturers”, “occupation is the reason”, and “self-determination is the only solution”. The preceding judge warned the accused according to art. 327 of the Moroccan penal code that if the accused insulted the witnesses, they would be transported out of the courtroom.

The civil party reminded the court that It was in fact the defence who had requested the police officers to testify in front of the court. The defence argued that the men who wrote the police reports could not be regarded as formal witnesses, but that the defence wanted to ask the police officers how the interrogation was conducted. The defence further pointed out that the detainees had accused these police officers of torturing them, and that the police officers which are accused of such a crime could not be sworn in as witnesses. The court decided that the police officers that wrote the reports were to be heard from as formal witnesses, but postponed the questioning of the witnesses.

The first witness to appear in front of the court was **Mr. Faisal El Malazi**. Mr. El Malazi told how he and his regiment were situated by the gate to the Gdeim Izik camp, and that their regiment had orders to establish checkpoints and surround the camp. Mr. El Malazi told how the camp was surrounded by military vehicles, and how they built a sand wall around the camp leaving one gate/entrance open, this was in place for over 20 days. Mr. El Malazi told that the camp had their own security forces with personnel wearing vests which patrolled the outset of the camp. Mr. Malazi told how his group was ordered to the outset of the camp in the early hours of the 8th of November. His group consisted of 2 sections, whilst each section contained 3 lines with 13 people. His group was instructed to remove the tents and evacuate the

camp. Mr. Malazi told that women and children were throwing rocks at the gendarmerie forces and that the gendarmeries had anti-riot gear. Mr. Malazi told that when they approached the citizens, the citizens of the camp divided into two groups. The witness then declared that two 4 by 4 cars (Landrovers) attacked the front line, and that a man was hit and flew over the car. The car thereafter hit the witness and that the tire was "rolling over him hurting his back" but the car was in place. The witness explained that his comrades pulled him from underneath the car. He declared that he could see people attacking the military forces, and that he tried to run away from the scene. He explained that he ran for 20 minutes before he fell, and that a colleague had to help him walk, and told him that a 4 by 4 car was following them. The witness declared that he reached the military forces, and was taken into an ambulance. He declared that whilst in the ambulance, they had to turn of the lights as to not be seen by the civilians attacking the public forces (according to the witness this happened during the dismantling, indicating that it was still dark). The witness explained that he reached the hospital and was hospitalized. Mr. El Malazi declared that the attack was planned, consisting of three steps; to attract the gendarmeries towards the camp, attack the public forces with 4 by 4 cars, and then attack with knives and axes. The witness declared that they were surprised by the attack, and that they based on their previous intel had not expected an attack.

Regarding the attack by the 4 by 4 car, the witness declared that the car had not killed him, because the car got stuck in the sand, so the driver could not move the car. The witness could not tell what had happened to the driver of the car. The witness declared that the car had attacked the military forces from outside of the camp, and had surprised them by emerging behind some bushes. Mr. Massoudi pointed out that these bushes that are common in the Sahara desert are around 50 cm. tall. Mr. El Malazi declared that he could identify the driver of the 4 by 4 car which had hitten him, and killed his colleague. He explained that the driver had a moustache and wore a brown jacket, and was around 30 years old.

The presiding judge declared that he would call upon four detainees at the same time, and that the witness should identify the culprit if he recognized him. The presiding judge commenced by calling up Mr. Banga, Mr. Asfari, Mr. Bani and Mr. Bourial. Protest arose both from the detainees and the defense when a police man

whispered into the ear of the witness. The presiding judge declared that he knew the police man in question very well, since he had served at the courthouse for over 15 years. The witness identified Mr. Bani as the driver of the car. Mr. Bani declared that he did not have a moustache in 2010. The witness declared that Mr. Bani is “very similar” and that the facial expressions are the same, even though Mr. Bani has changed over the last 7 years.

The second witness to appear in front of the court was **Mr. Rahil Mohamed**. The witness declared that he belonged to the gendarmerie, where they had orders to surround the camp, and not let anyone enter or exit the camp besides through the gate. The witness declared that they remained in the same position for 22-23 days until the 8th of November. His regiment was called upon around 6:30am on the 8th of November to march towards the camp. The witness explained that they wore riot gears (i.e. a uniform for protection, tear gas, shield and a stick), and were in total 54 people in his section. He explained how the inhabitants of the camp threw rocks towards them “some around 1,5kg heavy”, and that his regiment divided into two groups. The witness explained that he was hit by a car and lost consciousness. Mr. Mohamed testified that he was thereafter piled up with other victims, and that he had heard a woman say “do not burn them, they are Muslims to, we are not jews”. He told that he was hit with a rock, and that he woke up in the military hospital. The witness said he heard that other were dead but did not see them. The witness could not identify any of the defendants.

DAY 15 – On the 10th of May at the Court of Appeal, Salé

The first witness to appear in front of the court was **Mr. Nordin Lassere**. The witness was a part of the public forces in control of dismantling the camp where he was supposed to transport people from the camp to the city. The witness had received orders on the 7th of November to organize the transport, and moved towards the camp around 6:35am, and arrived around 6:45. The witness declared that after the first transportation, when coming back to the camp, the bus was targeted with rocks thrown by the inhabitants in the camp. He told that he saw people being beaten to death in the street, and that he and his colleagues had been

hit by rocks. He told that he spent 12 days in hospital. The witness told that he could not identify anyone, since the attackers had been wearing scarfs.

The second witness was **Said Kahla**. Mr. Kahla was part of the public police forces, and part of the mission that was in control of securing the transport from the camp to the city. His section was supposed to secure order in the city, and not in the camp. He told how the demonstrators were throwing rocks at them, and that the public forces used shields to protect themselves.

The third witness **Mohamed Choujaa** witnessed about his stay in the camp, and claimed that he knew the people in charge of the camp. Mr. Choujaa claimed that the camp had social demands, and that “everyone” had heard about the camp. The witness described that since he was unemployed, he went to the camp. Mr. Choujaa described that he first went past the governmental checkpoints, before he reached the camp where people in green vests stopped him and checked his identity card, before another group stopped him and checked his belongings. Mr. Choujaa told that an old woman told him to register with Mr. Deich Daff, which registered him in a book. Mr. Choujaa explained that he after some days brought his own tent, and set it up behind the administration. The witness described that the camp was organized, where supply and aid was set in place, and that the camp was run by several security groups. The witness explained that he attended two public speeches, one held by Mr. Lefkir known as Franco and the other by Mr. Zawi. Mr. Choujaa told that Mr. Laaroussi was in charge of the security forces. Mr. Choujaa explained that Naama Asfari was the leader of the camp, and that Mr. Asfari lived as a king. The witness explained that the camp was divided into 5-6 sections. Mr. Choujaa described that during the night of the 7th of November, he had taken a walk after dinner and had seen Mr. Asfari, Mr. Lefkir, Mr. Lakfawni and Mr. Banga sitting in the administration. He explained that on the morning of 8th of November, chaos had broken out. Mr. Choujaa told that Mr. Asfari was giving instructions, whilst Mr. Lefkir, Mr. Lakfawni, Mr. Banga and Mr. Ismaili were handing out weapons to the citizens of the camp, and that Mr. Laaroussi had been driving a car. Mr. Choujaa told that he saw Mr. Toubali, Mr. Lemjeiyd and Mr. Sbaai throwing rocks, and that he saw Mr. Bani in a green Mitsubishi. The witness told that he ran from the scene of the crime

towards the river and walked along the river to the city and arrived in the city around 12am.

The civil party asked the witness about whether he was sure that the checkpoints inside the camp was controlled by the people in the camp, and not the government, where the witness claimed that only people from El Aaiun could enter the camp. The defence was prohibited from asking whether witness had a job, and how the witness had learned all these names during 10 days, which the detainees protested against. Mr. Massoudi repeated his question and stated that his question is related to a witness which described the camps organization in a very detailed manner, and that he gave 9 names, while he was only in the camp for 10 days, stating that this are names that Mr. Massoudi himself can forget from times to times; how can the witness have learned these names in just 10 days, and remember them 7 years later. The court refused to ask the question. Mr. Massoudi then asked the witness how he only could name these 9 persons, among the 35.000 inhabitants in the camp. The witness could not tell. The witness answered that he could not remember when he was asked about how he exited the camp on the morning of the 8th of November, and could neither explain where the entrance of the camp was located. The witness claimed that he saw Mr. Bani run over one police officer inside the camp with his car. The witness claimed that he could not describe the features or physical characteristics, of the identified detainees, but that he could identify them if he saw them. The witness stated that Mr. Bani is around 50 years old, that Mr. Asfari is neither white or black, and that Mr. Banga wore glasses and had a beard. The court refused to ask the witness whether he could elaborate, where the witness stated that he saw them in his memory but could not describe them, but could identify them. Mr. Lilly also asked the witness whether he had noticed something with Mr. Lefkir's way of speaking, where the witness claimed that Mr. Lefkir speaks Hassania. The presiding judge refused to ask further questions upon the subject. Mr. Massoudi asked the witness how he was summoned to court, since he, during the last 7 years, did not appear on any police records. The court refused to ask the question. The court ruled that the accused were to be exposed to the witness, as to implement an identification process. The detainees entered the courtroom from the glass-cage, and Mr. Taki and Mr. Zeyou also stepped forward. The witness was instructed to point out the different detainees that he had named in his testimony. The witness

identified Mr. Bouryal, Mr. Sbaai, Mr. Lakfawni, Mr. Haddi, Mr. Asfari, Mr. Ismaili, Mr. Leymjeyid, Mr. Daff, Mr. Zawi, Mr. Abbahah, Mr. Laaroussi, Mr. Lefkir, Mr. Banga, Mr. Bani, Mr. Toubali, Mr. El Bakay, Mr. Babait, Mr. El Bachir Khadda, Mr. Thalil and Mr. Zeyou. The witness declared that he had only seen Mr. El Bachir Khadda Mr. Thalil and Mr. Zeyou in the camp, but not committing any crimes.

The ones identified were thereafter summoned to meet the testimony from the witness Mr. Mohamed Choujaa. Mr. Asfari declared that this testimony was part of the imagination/fantasy which was used to write the police reports. Mr. Asfari asked whether the witness had been alone when he saw him in the morning of the 8th of November, and whether the witness knew what happened on the 24th of October. Mr. Banga declared that the witness was telling lies. Mr. Banga asked the witness how he knew that the one distributing weapons was named Cheik Banga; and Mr. Banga declared that he neither wore glasses or beard in 2010. Mr. Banga further declared that this was a false testimony, which led the prosecutor to scream, and the judge to urge Mr. Banga to withdraw his words. Mr. Banga declared that it was the courts responsibility to investigate whether the declaration was false, and the ones responsible for killing the principle of independence are the ones that brought the witness to testify. Mr. Banga left the booth after being interrupted numerous times. Mr. Bouryal declared that this is all lies, and that this is all a theatre, and was thereafter transported back into the glass-cage. Mr. Laaroussi asked whether the witness was together with someone when he saw him; and why the witness could not give a description of him. Mr. Lakfawni declared that such a testimony could be bought, and declared that the witness was avoiding answering his questions; and thereafter asked the witness if he could describe him; how he knew his name; and how he entered the camp, when he is not a Saharawi. Mr. Lakfawni declared that he suspected the witness to be aided by some technical device, and asked the court to check his ears. Mr. Abbahah declared that the testimony was false, and the declarations was not based on any truth. Mr. Abbahah further explained that he grew up in the region, and that it is impossible to walk along the river from the camp to the city because of the height of the river and the rocks (Mr. Choujaa claimed that he walked back to the city following the river on the morning of the 8th of November). Mr. Abbahah declared that no one knows his family name (which the witness had identified him by), and that the witness should have been able to describe his

features, since his picture was “everywhere”. Mr. Daff declared that he did not accept the declaration, and asked whether the witness could identify the woman which directed the witness towards him for registration. Mr. Lefkir stated that the court already had their sentence, and demanded to be given the verdict since it was ready. The judge urged Mr. Lefkir to withdraw his words, or he had to return to the cage without asking questions. Mr. Lefkir declared that he from the beginning had stated that this court lacked the necessary competence to judge him, and declared that the Moroccan state is a colonizer and that the witness was a settler. Mr. Lefkir was sent back into the cage. Mr. Zawi asked who followed him to the river, and who was with him when he saw Mr. Zawi in his tent, and declared that it is the Spanish registration which identify the real Saharawi’s. Mr. El Bakay denied the testimony, and asked what the condition of the witness had been all these years; and asked whether the witness had been in a coma all these years; why he had not appeared in front of the Military Court and told the story which was identical to the police reports. Mr. El Bakay asked the witness how he could identify people amongst 40 000 people, in the middle of the chaos; and pointed out that the Saharawi’s wear scarfs to cover their faces due to the conditions of the desert. Mr. El Bakay pointed out that it is a shame to refer to a tent with a female owner (in the Saharawi culture), and also declared that it is impossible to walk along the riverside to the city. Mr. Babait declared that this testimony was all lies, and declared that it was the courts responsibility to verify the testimonies given, and that he does not know where this man comes from, but that he was only telling a story in line with the police reports. Mr. Sbaai declared that Morocco told a lie in the Military Court and that the lie was proven by the Constitutional Court, and that the Moroccan judicial system again tries to cover up the truth. Mr. Sbaai asked how the witness knew him, and when he precisely had seen him distributing weapons, and whether anyone was with him. Mr. Toubali declared that the testimony was only a lie; and that he was not present in the camp on the 8th of November due to his car accident; and stated that his medical records proves that he was in a critical condition and was not able to move. Mr. Toubali declared that the court was discriminating between the witnesses; whereas his witness had been standing for over an hour, where this witness had been given a chair and water. Mr. Haddi declared that his was in the city of El Aaiun on the 8th of November, and declared that if the witness knows me; let him state my real name.

Mr. Bani stated that the witness had seen him walking and driving, and asked whether the witness had seen two of him; and stated that the witness had seen him first on the east side of the camp, and then the south side; and stated that you would need a plane to get from one side to the other side. Mr. Bani stated that he was arrested in his car with all his documents, and that he has been under arrest for 7 years; and that the state can tell whichever story they want; since the state has all the necessary intel. Mr. Lemjeyid stated he did not know the witness and that he had never seen him, and that he was home on the day of the attack. Mr. Lemjeyid asked the witness to tell where he lived in El Aaiun, and what he wore on the day of the attack, and claimed that a person that can give such details, should remember what he was wearing. Mr. Lemjeyid further stated that the direction given by the witness, would not lead him to the river; and asked the witness how he crossed the river. Mr. Lemjeyid stated that the story given by the witness was in line with the false police reports. Mr. Ismaili declared that he regarded the testimony given by the witness as lies, and that it was all part of a play to convict him as a human rights activist. Mr. Ismaili declared that he was not present in the camp on the 8th of November, and he asked the witness to tell the exact day he went to the camp; whether the witness knew him before coming to the camp; if he recognized him the day of the attack; and whether the witness had talked to him alongside the international observers in the camp. Mr. Ismaili declared that forgetting is forgivable, but not selective memory, and stated that he wanted an answer into why the witness could identify him, but not describe him. Mr. Ismaili further demanded that the witness had to mention 5 of his neighbours' in the camp. Mr. Thalil was brought forward to answer the witness on behalf of those identified, but not identified committing a crime; where Mr. Thalil stated that this witness was brought forward by the state, and that the state is trying to condemn them in a Shakespeare play.

The presiding judge decided to ask in total 10 questions of all the questions put forward by the detainees. The witness confirmed that he used to see Mr. Asfari in the camp and that he on the 8th of November saw Mr. Asfari distributing weapons whilst giving orders and stating that "there is only one death". The witness could not identify the woman which lead him in the direction of Mr. Deich Edddaf; the witness could not identify the person which drove the car with Mr. Zawi in the passenger seat; the witness declared that Mr. Banga had a "light beard" and used glasses; that he did

not know the detainees before the settlement of the camp; that he used to see Mr. Ismaili in the camp; and that he did not remember any of his neighbours, since there were so many people.

The prosecutor thereafter submitted two pictures of Mr. Banga from 2010 into the evidence file. Mr. Banga was wearing sun glasses in one of the pictures (i.e. a picture from a trip to Algeria), and had a beard on the second picture (i.e. a picture taken in prison). The defence wanted the pictures discarded as evidence, since the chain of custody was absent. The witness confirmed that he had seen Mr. Banga with transparent glasses, and not sun glasses. The defence wanted to know why the witness could not identify his neighbours, or the ones he was eating dinner with or drinking tea with; only the detainees. The court refused to ask the question. The witness was sent out, and the prosecutor was told to give the witness necessary protection. The court was adjourned until the 11th of May.

DAY 16 – On the 11th of May at the Court of Appeal, Salé

The court commenced by hearing from Mr. Ahmed Sbaai which told that the niece of Mr. Cheik Banga had passed away, and that Mr. Banga was not able to attend the hearings due to his mental state. The Court decided to let Mr. Banga face the evidence against him at a later time.

The first witness to testify was **Mr. Mohamed Selmani**, which was there to testify on behalf of Mr. Naama Asfari. Mr. Selmani told that he was together with Mr. Asfari on the 7th of November and witnessed his abduction. Mr. Selmani explained that they had eaten lunch together, and that Mr. Asfari had went with Mr. Selmani to his house to take a shower and drink tea. Mr. Selmani told that police officers invaded his home, and trashed his house and shouted insults, and escorted Mr. Asfari down the stairs and out of the house. The presiding judge asked the witness why Mr. Selmani did not go to the police headquarters afterwards, and asked the witness if he knew what had happened to Mr. Asfari afterwards. The presiding judge asked several detailed questions, wanting the witness to give the exact time of their meeting, their lunch, their arrival, their departure, and which time they had tea. The witness

explained that the police came after the sunset prayers. Mr. Selmani declared that the house has two entrances; one to the east and one to the south. The witness explained that the police came from the east, and that he had walked down the stairs from the second floor of the house, and was shocked by the police inside his house. The witness declared that Mr. Asfari was arrested at the second floor, and that he had been shoved downstairs by three police men. The witness explained that Mr. Asfari was handcuffed and that his eyes were covered with a blind fold.

The presiding judge asked why he was not arrested since he was hiding a criminal in his house. Protest emerged within the courtroom from the detainees, and the civil party screamed that it was within the competence of the court to ask whatever question they wanted, where Mr. Masoudi declared that the civil party lacks the competence to utter their views, leading the attorney from the civil party to fan with money (banknotes) in the direction of Mr. Masoudi. The presiding judge commenced by asking the witness if he could give details upon the arrest; the witness described that Mr. Asfari was handcuffed with his hands on his back, with a white blind fold, and that Mr. Asfari was guided down the stairs, out the backdoor and into a blue police car, and that the house was surrounded by the police, and he was kicked and slapped by the police. The witness declared that his house was full of policemen, and they broke in from the east side, and that there were three cars (one white and two blue cars). The presiding judge continued to ask detailed questions, i.e. the exact time for his phone call with Asfari and what he was doing, and what the police men were wearing and the exact number. The witness declared that it has been 7 years, and that he could not remember every little detail.

The prosecutor stated Mr. Asfari had declared that he was arrested in the house of Mr. Toubali, whereas this witness states that Mr. Asfari was arrested in his family house. Mr. Asfari was thereafter summoned to answer this contradiction; where Mr. Asfari declared that there exists a lack of understanding of the Saharawi family structure and the Saharawi society, and that the structure is hard to explain, and that it therefore occurs misunderstandings, and declared that he had not been in the house of Mr. Toubali, and that this was a misunderstanding.

The next witness to be questioned was **Mr. Bachir Salmani**. Mr. Salmani testified to the detention of Mr. Asfari on the 7th of November in his family house. Mr. Salmani declared that he had reached his family house where he found his brother and Mr. Asfari drinking tea; that he had left shortly after; and was surprised by police forces on his door steps when leaving. Mr. Salmani told that one police man had told him to move his car, that the police men had entered the house, and brought out Mr. Asfari into a police car. The witness told that he saw two blue cars and one white car without marks, and that he was in shock. The witness explained that he saw the top of Mr. Asfari's head, but that Mr. Asfari was surrounded by police men which transported him into a police car. The witness declared that the police came between the sunset prayer and the last prayer. The presiding judge summoned Mr. Asfari and stated the witness declaration was in contradiction to the testimony of Mr. Asfari, since Mr. Asfari declared that he was blind folded and that the witness had not seen a blindfold. The presiding judge used his own glasses to describe how the witness should have seen the blindfold. Mr. Asfari declared that the court had to imagine an abduction; and that he was not taken by 2-3 police men, but taken by dozens of police men, both uniformed and with civil clothes. The court asked Mr. Asfari how he could know that he was surrounded by police men; and at the same time blind folded. Mr. Asfari answered that he calls it "sight and mind"; the last thing I saw were dozens of police men surrounding me; and while they hindered me from seeing, they did not hinder me from understanding what was happening; that you can feel what is happening around you whilst blind folded and new senses emerge.

The next who was questioned by the court was **Mr. Aziz Kabir**. Mr. Kabir worked for the gendarmerie in Smara. Mr. Kabir told how the gendarmerie forces was missioned to secure order in the Gdeim Izik camp on the morning of the 8th of November. Their mission was to facilitate the traffic from the camp to the city. His section heard the helicopter and was told to move closer to the camp, where they saw smoke and fire inside the camp. Mr. Kabir declared that he saw thousands of people coming from the camp carrying knives and rocks, and that it "rained stones". The witness described that they withdrew from the scene, and went back to their vehicles, and that the demonstrators followed them in a car. The witness declared that he saw one of the victims being run over by a car, and another victim being hit and kicked by several demonstrators which surrounded him. The witness told that his colleague

was laying on the ground, and that the demonstrators continued to hit him with swords and rocks. Mr. Kabir explained that they had no weapons to defend themselves with, since they only had their riot gear. The witness declared that he was helped inside a car, and that the car was attacked and that the demonstrators used rocks to block the road; and that the ambulance reached the city around 10-11am.

The fourth witness summoned by the court this day was **Mr. Ridam Halwi**. Mr. Halwi was a part of the civil protection, and served as first sergeant. Mr. Halwi explained that he was part of the ambulance team which was placed in front of the camp, and that their role was to bring people back and forth from the hospital and give medical care whenever needed. Mr. Halwi explained that they could not enter the camp during the last 22 days, and that they witnessed changes and placement of Moroccan security personnel. Mr. Halwi explained that they went into the camp one time too pick up a sick lady and drive her to the hospital, and that they had been stopped at a checkpoint by 6-7 people. The witness stated that he was working a normal shift on the 8th of November, and that a helicopter had told the people to evacuate the premises, and that everything had been normal until the forces had been attacked by cars, and stones. He explained that they had picked up the wounded, and driven them to the hospital. He explained that the ambulance was surrounded on the way back, and that demonstrators had tried to take his car. He told that the demonstrators hit him and dragged him into the forest and told him that they would slaughter him; that one of them held a knife to his neck; and that he managed to escape and run towards the checkpoint of the gendarmerie. He had run towards an ambulance, which contained two corpses that had been urinated on; and that they were transported to the hospital.

The fifth witness summoned by the court was **Mr. Mustafa Zeynon**. The witness declared that he was in the civil protection of El Aaiun, and that he spent 3 days by the campsite. Mr. Zeynon explained that his section was positioned around 30 meters from the camp, and that the inhabitants used to get water from their fire trucks. The witness declared that inhabitants used to walk around the camp wearing vests. On the 8th of November around 7:30am when travelling towards the camp, they saw people coming towards them and understood that the camp was being

dismantled. The witness explained that he found wounded people, and transported 6 women with him in the ambulance, and that young people came and threw stones at them, and that the car stopped. He was attacked with an axe on his head and with knives, and the witness explained that he lost consciousness and woke up later at the hospital. The witness could not identify any of the detainees.

DAY 17 – On the 15th of May at the Court of Appeal, Salé

The first witness that was summoned was **Mr. Tarik Hajri**. Mr. Hajri declared that he is in the gendarmerie and was part of a section responsible for facilitating the traffic back and forth from the camp. Mr. Hajri explained that his section was given orders to move forward. Mr. Hajri explained that people were throwing rocks towards them, and that they saw fires. The witness explained that they were surrounded on every side, and that a car drove over his feet, and that he was attacked whilst lying on the ground. He said someone else was already dead, his colleague Atartor. He stated that they were beaten with gas cylinders, swords, stones, and that he had seen military boots. He almost had to lose his fingers. He said he saw something shining against the sun and that must have been swords and that they only had anti riot gear. The witness could not identify anyone.

The second witness that was summoned was **Mr. Hossini Lemtioui**. The witness declared that he lived in the Gdeim Izik camp from the first week of the settlement. The witness declared that he had social demands like everyone else that went to the camp. The witness declared that there were two checkpoints before entering the camp, and then two checkpoints inside the camp. The witness declared that he was registered by Deich Daff. The witness declared that he on the eve of the 7th of November had seen Mr. Bourial, Mr. Asfari and Mr. Lefkir discussing in the administration. On the morning of the 8th of November the witness declared that he had heard a helicopter which told the inhabitants to leave the camp. The witness declared that he saw Mr. Banga, Mr. Lefkir, Mr. Sbaai, Mr. Asfari amongst some other people that the witness could not identify handing out weapons and gas cylinders. The witness declared that he saw a grey Nissan driving around in the court

yard. The witness declared that he ran away from the scene. The witness declared that he ran until he came to the city, and found protests in every street.

Mr. Lemtioui declared that the camp was organized into 7-6 sections, and every section was named after neighborhoods in El Aaiun. Protests emerged within the courtroom, and Mr. Bourial shouted that “this is only a theater. We have 500 Saharawi willing to testify about the truth. But you only allow the witnesses which are telling lies. You are performing a play in front of the international observers”. The presiding judge warned Mr. Bourial.

The testimony of Mr. Lemtioui recommenced. The witness declared that the camp had checkpoints, where the first checkpoint was controlled by Mr. Lakfawni and Mr. Sbaai. The witness declared that identification was controlled at the first checkpoint, and that the guards outlived body searches on the second checkpoint. The witness declared that guards with orange vests controlled the outskirts of the camp. The witness declared that Mr. Deich Dafff had the formal responsibility for the administration. The witness declared that Mr. Lefkir, Mr. Asfari and Mr. Zawi gave speeches stating that if the Saharawi people wanted something from the government, this was the time. The witness declared that Mr. Laaroussi was in control of the security forces. The witness declared that Mr. Laaroussi was the owner of the grey Nissan.

The witness could not clarify the location of the administration, other than it was beside the court yard. The witness could not identify any of his neighbors in the camp, nor give the name of his neighborhood within the camp. The defense was prohibited from asking further questions about the witnesses relations in the camp. The witness confirmed that he saw Mr. Asfari on the eve of 7th of November and the morning of the 8th of November, after a confrontation by the defense about Mr. Asfari's arrest on the 7th of November at 6pm. The defense was prohibited from asking about whether the witness had seen Mr. Toubali, as the defense argued that Mr. Toubali was in the hospital. The witness declared that he witnessed all of this alone, and that he always was alone in his tent. The witness declared that he ran 15 kilometers with his flip flops. The witness described Mr. Asfari as a bald man, wearing glasses and was “higher than himself”, but the witness could not describe

the baldness in Hassania. The witness described Mr. Banga with glasses, a beard and sunglasses in the evening. The witness declared that he have never told his declarations to anyone before, but was abruptly interrupted by the prosecution. The witness declared that the people were told not to leave the camp, since their demands would soon be met by the government. The court refused to ask the witness about his address in El Aaiun, to protect him.

The court ordered that the accused was to be exposed to the witness. Defense attorney Mr. Lili argued that such an identification process was not in compliance with the presumption of innocence, since pictures of his clients had circulated the national media and internet over several years, and that the witness has seen pictures of the accused before the identification process. As such; the identification process was illegal. The court invoked their earlier ruling. The accused protested, and were identified by their names. The accused left the courtroom and went back into the cage, shouting that Moroccan justice is a theater. The accused continued to protest for 30 minutes, as the presiding judge continued to record which of the detainees the witness identified.

The next witness to be questioned by the court **was Mr. Moulay Ali Amrani**. The witness identified himself as a soldier in the auxiliary forces. The witness declared that his section had been attacked by rocks, and that he had been hurt by a stone that hit him in the leg. He did not identify anyone.

The next witness to be questioned by the court **was Mr. Farouk Arika**. The witness declared that he belonged to the auxiliary forces, and that he had travelled from Smara to the camp. The witness declared that rocks were thrown, and that he saw half of his section fall to the ground. The witness declared that a Toyota drove towards them, and that they ran. A Jeep blocked the Toyota and the driver of the Toyota was arrested. The witness declared that he could identify the driver of the car. The defense was not allowed to bring forward the contradiction from a former witness, that claimed that the Toyota was stopped by the sand. The accused refused to come out of the glass-cage to be exposed to the witness.

The next to be questioned **was Mr. Zakaria Raiss**. The witness declared that he was ordered to maintain order, and to secure the transport without hinders. The witness

declared that he saw people leaving the camp normally, but then the atmosphere changed. The witness declared that protesters outnumbered them, and that the demonstrators were throwing rocks, and approached them with swords and gas bombs. The witness declared that he ran to a bus, but the bus was hit by a car. The witness declared that the bus was ran into by a car, and that an ambulance transported him to the hospital. The witness declared that the protesters attacked the civil forces with intention to kill. The accused wanted to ask the witness questions, but were not allowed to pose questions since the witness had not identified any of the accused.

The next witness to be questioned was **Mr. Hamid Omalish**. The witness declared that he was second degree gendarmerie officer. The witness explained that he was positioned with his team near El Aaiun. The witness explained that when they arrived, they saw Land rovers driving in different directions, and that the cars were driving aggressively. The witness explained that they advanced towards the camp, and saw that the camp was organized. The witness declared that his section started the intervention from the east side of the camp. The witness declared that he saw a Land rover, heard a scream, was hit by a car, and saw the car being stopped by the gendarmerie, and that the driver was arrested. The witness declared that he could identify the driver. The witness declared that he was transported in an ambulance, and saw other civil officers which were wounded.

Protest emerged within the court since several of the observers from the victim sides had sent threats towards the accused, and told that they were criminals and should be killed. Mr. Laaroussi demanded that the ones issuing the threats were transported out of the courtroom. The preceding judge demanded silence and continued the questioning. The accused refused to be exposed to the witness.

The next to be questioned was **Mr. Abdeljalil Laktari**. Mr. Laktari declared that he was part of a security group consisting of 80-90 persons, which oversaw the facilitation of the traffic. The witness declared that the protesters advanced towards them, and that they pulled back. The witness declared that the demonstrators threw rocks and were carrying knives, and were covering their faces. The witness declared that he was attacked and fell to the ground, and saw two other officers falling, and

saw that they were being attacked by the masses. The witness declared that he was helped into an ambulance, and transported to the hospital.

The next to be questioned by the court was **Mr. Morad Haddi**. Mr. Haddi declared that he was part of the civil forces facilitating the traffic and transporting inhabitants from the camp to the city. The witness declared that they were surrounded by people, and that rocks were thrown at them. The witness declared that he ran, and got into an ambulance. The witness declared that the demonstrators attacked with intent to kill.

Day 18 – On the 16th of May at the Court of Appeal, Salé

The first to be questioned by the court was **Mr. Mohamed Sahnoun**. Mr. Sahnoun declared that he was a driver of a lorry for the civil protection. The witness declared that his colleague was beaten, and that the lorry was set on fire by the demonstrators, and that they ran away, and saw a bus in full fire. The witness declared that the demonstrators said that they would kill them, that he was hit with a rock and fainted, and woke up in the hospital. The witness declared that the attackers were covering their faces, and that he could not identify them.

The second witness summoned to the court this day was **Mr. Brahim Hamya**, a support witness for Abdejalil Laaroussi. Mr. Hamya explained that Mr. Laaroussi had called him on Friday on the 13th of November, and wished to visit him in his family house in Boujador and drink tea with him. Mr. Hamya declared that several police men entered his house forcefully and pushed him up against the wall and asked him where Mr. Laaroussi was. The witness declared that the police officers hit him and checked his ID card. Mr. Hamya was standing back to back with Mr Laaroussi and was being hit by the police men. The witness explained that he was in shock and that he did not see clearly, but that they took Mr. Laaroussi and guided him out of the house, and into a black van. The witness explained that all the neighbors were in the street, and that he had went to the administration to find out what had happened to Mr. Laaroussi. The witness explained that he was in contact with the commander in chief of police on Boujador, and met with the governor of internal affairs. Mr. Hamya

declared that he had expressed his concerns and told what happened, and asked the governor to investigate what had happened to Mr. Laaroussi since he was abducted by unknown people.

Protests emerged within the courtroom from the accused when the Civil party asked the witness what his address was in Boujador, claiming that the court had an obligation to protect all witnesses, and that the court was discriminating between the support witnesses and the witnesses for the prosecution office. The presiding judge asked the detainees to remain quiet and respect the attorneys from the civil party. The detainees protested again and stated that the civil party has no competence to ask questions, or to be an active part in the proceedings, and commenced by chanting the national anthem of Western Sahara. The court adjourned for a break.

The court resumed by hearing from Mr. Cheik Banga. Mr. Banga declared that the accused had been prohibited from talking to their defense attorneys in the break by the police officers. The court commenced with questioning the witness, and when the testimony ended, resumed by summoning another witness. The detainees protested and tried to exit the courtroom shouting that the Moroccan judicial system is a theater, and the Moroccan judicial system is based upon racism. The court adjourned for a break so the detainees could discuss with their lawyers. The defendants were given the room to consult with their attorneys. Mr. Zeyou and Mr. Ettaki were escorted out of the courtroom, and were not given the opportunity to consult with their attorneys alongside with the rest of the group.

At the commencement of the proceedings, the defense attorneys declared that the detainees wished to withdraw themselves from the proceedings. The defense attorneys thereafter withdrew themselves as part of the defense, and explained that not only did they defend the detainees, they also defended their political beliefs, and that they therefore were obliged to follow the decision made by the accused. The French defense attorneys were not given the chance to explain their withdrawal from the defense team as did their colleagues. They urged the need to explain the withdrawal, but were expelled from the courtroom by the preceding judge without being given a chance to explain their reasons for withdrawal. The judge demanded a yes or no answer that was not given by the French attorneys who, then was

forcefully pushed out of the courtroom by the security guards as ordered by the judge.

Again, protests emerged within the courtroom, and the detainees tried to leave the courtroom. The preceding judge declared that he would invoke art. 423 of the Moroccan penal code, which constitutes the competence of the court to appoint an attorney on one's behalf, if the defendants left the courtroom. The detainees left the courtroom and were transported to two cells in the court building. Mr. Zeyou and Mr. Ettaki which are released with time served declared that they, in solidarity with the other detainees, wished to remain as silent observers within the courtroom, but that they did not wish legal counsel.

The court declared that the detainees were to be given legal counsel according to the law, as to uphold the principle of a fair trial. The preceding judge appointed four new lawyers for the detainees. Two of the four lawyers were present in the court, as they had belonged to the civil part of the court case. The ones present accepted the responsibility on the others behalf without talking to them.

The court thereafter commenced with questioning the next witness.

The first witness to be heard was **Mr. Abdeljalil Chakouch**. Mr. Chakouch declared that he was a member of the civil defense. The witness explained that they started the dismantlement on the 8th of November, and that he saw Landrovers driving around, and that he saw demonstrators firing up gas cylinders and throwing them. The witness declared that he could identify one attacker, but could not identify him amongst the accused. The witness declared that he had seen many wounded and corpses.

The newly appointed defense attorneys commenced without conferring with their clients or receiving the document file of the case, by questioning the witness. The questions asked by the new defense lawyers were in line with the questions raised by the civil party. The witness was escorted out.

The newly appointed attorneys then asked for time to prepare their defense (i.e. consult with their clients and evaluate the case documents) before next witness was brought forward. They also stated that they didn't have acces to the case file. The

court refused to adjourn the session. The General Attorney thereafter stated that the court should respond positively to the request of the defense. The civil party also urged that the right to prepare one's defense is absolute. The presiding judge stated that he disagreed with the request of the defense, but the presiding judge said that if the civil party requested an adjournment due to tiredness he would grant the request, but not for any other reason. The civil part thereafter claimed that the preceding judge should adjourn the sessions since the attorneys were exhausted. The preceding judge thereafter declared that he had decided to adjourn the sessions since the attorneys were exhausted, but explicitly pointed out that this was the only reason and that the clerk should write that.

DAY 19 – On the 17th of May at the Court of Appeal, Salé

The court commenced by summoning the detainees to the courtroom. The court ordered the accused to appear in front of the court as stipulated in art. 423 of the Moroccan penal code. Mr. Ettaki and Mr. Zeyou which are released with time served showed two postersigns where it said that they were in silent protest. The court waited for the detainees for 20 minutes. The detainees asked for five minutes to deliberate. The court adjourned based on this request.

The court commenced and a security guard informed the court that the detainees refused to appear in front of the court without their handcuffs, i.e. they wanted to wear their handcuffs as to show that they were transported handcuffed and under protest from the prison to the court. The court decided that the detainees entering with handcuffs was against the law, and the guard was to go back and give the detainees a warning in accordance with art. 432 second paragraph. The detainees insisted on their position. The court ruled that the proceedings would commence without the detainees present, and that the clerk of the court was responsible for informing the detainees about the courts ruling.

The first witness to be summoned to court was **Mr. Ashraf Mchich**. Mr. Mchich declared that he was an officer in the civil forces, and that he was present in the city of El Aaiun at the 8th of November, and was ordered to facilitate the traffic. The

witness explained that people were coming towards them, walking and in cars. The witness declared that the people had knives and were throwing rocks. The witness declared that he was hit by a rock, and fell to the ground, and was hit with knives in the back. The witness claimed that he passed out, and woke up from a coma on the following Saturday.

The next witness to be questioned was **Mr. Ahmed Hamidou**. Mr. Hamidou declared that he was part of the gendarmerie forces, and that he was a driver of a car. The witness explained that he met the citizens by the checkpoint of the gendarmerie, and that he continued towards the camp and was surprised on his right side by demonstrators that ran towards them. The witness explained that he continued to drive and exited the car when he reached the camp, fell and passed out, and was taken to the hospital with a broken leg. The witness declared that he could not identify the attackers.

The next witness to be questioned was **Mr. Yames Hrouchi**. Mr. Hrouchi declared that he is unemployed and that he knew some of the defendants in the camp. The witness declared that all the inhabitants in El Aaiun knew the camp, and that they had social demands. The witness explained that to go to the camp, you had to go through the checkpoint of the police, and then the checkpoint of the gendarmerie, and then there was a checkpoint inside the camp where people were wearing green vests. The witness explained that, after five days, he brought his own tent to benefit from the social demands. The witness declared that the camp was divided into five sections, and that Mr. Laaroussi was in control of the security forces. The witness explained that the security forces kept order in the camp, and that food was distributed, and that there was a pharmacy and a place for speeches. The witness declared that he heard a speech by Mr. Zawi where Mr. Zawi urged the people to protest until death. The witness explained that he heard voices and cars the night before, and that he on the morning on the 8th of November woke up to chaos. The witness declared that he saw civil forces inside the camp, and people hitting them and driving Landrovers towards them. The witness declared that he saw Mr. Babait, Mr. Toubali, Mr. Laaroussi, Mr. Sbaai, Mr. Lemjeiyd and Mr. Boutinguiza, but ran away, and ran all the way to the city. The witness declared that he could identify them if he saw them, but that he could not describe them. Mr. Hrouchi could not

remember the name of the neighborhood he lived in in the camp. The witness declared that he lived alone.

The prosecutor requested that the witness was to identify the detainees through exposing the witness to pictures of the accused, and requested that the other witnesses which declared that they could identify was to be shown the same pictures. The defense argued that one could not identify a person through a picture, but that the identification process had to be in person, as the pictures were not part of the evidence file. The defense further argued that the witness had never seen anyone of the accused commit any crimes, and that an identification process therefore was unnecessary. The civil part requested that the witnesses was brought to the accused for the identification process, i.e. to the basement where the accused were being held. The court ruled in accordance with art. 422 which gives the court the right to manage the proceedings, that the pictures were to be given to the defense for review, and thereafter to be given to the witness for identification.

Mr. Zeyou and Mr. Ettaki were exposed to the witness within the courtroom, but were not identified. The court delivered the pictures of all the detainees under arrest to the witness, where the witness identified Mr. Babait, Mr. Daff, Mr. Zawi, Mr. Bourial, Mr. Toubali, Mr. Lemjeiyd, Mr. Sbaai, Mr. Laaroussi and Mr. Boutinguiza. The witness took out one after one picture, handed it to the judge, which handed the picture to the prosecution, and thereafter to the civil part and the defense, before portraying the picture in front of the camera. The court thereafter ruled that the pictures should be shown to all the observers, for them to check whether the pictures had any marks on them. After protest from the Civil part, the court ruled that all the pictures were to be portrayed on the screen, both front and back. The defense protested and demanded that the accused were informed about the courts latest decision, where the presiding judge reminded the court that it was the clerks responsibility to inform the detainees at the end of the day.

The defense asked the court to ask the witness what criminal offense each of the identified accused had committed, and reminded the court that the witness had not seen anyone of them kill or be violent. The judge stated that the witness said that he saw them attacking, where the defense stated that the judge was guiding the

witness. The witness thereafter declared that Deich Daff registered him; Mr. Toubali hit with stones; Mr. Lemjeiyd was hitting; Mr. Laaroussi was chief of the security forces; Mr. Bourial was hitting; Mr. Zawi held a war speech; Mr. Babait was hitting; Mr. Sbaai was hitting; Mr. Boutinquiza was hitting.

The next witness to be questioned was **Mr. Redoam Lawini**. Mr. Lawini declared that he belonged to the gendarmerie forces, and that his section had been given orders to maintain order. The witness declared as when they advanced towards the camp, he saw demonstrators driving cars, carrying knives and gas cylinder, and that stones were falling like rain. The witness declared that he was hit with a rock in his back and his leg, and that he ran from the scene. The witness declared that when he reached his vehicle, he saw three persons take a car, and another car hitting his colleague. The witness explained that he was transported to the hospital by helicopter, and that he was in a coma. The witness declared that he could not identify any of the attackers.

The next witness to be questioned was **Mr. Mohamed Dghigh**. The witness declared that he became part of the surveillance team two days before the event, and that his team was placed approximately 800 meters from the camp. The witness described that the dismantlement started normally on the 8th of November, until they saw fire and a bus that returned broken. The witness declared that his team was ordered to form two lines to help the bus. The witness declared that they moved forward and received rocks, and protected themselves with their shields and helmets, and that they eventually pulled back because they were outnumbered by the demonstrators. The witness explained that they ran back to their vehicles, and that one had already left when he arrived; and that he carried one of his colleagues that could not run, inside a car; and he placed his right foot on the vehicle; and that a demonstrator was hitting him and trying to make him fall. The witness declared that a car was following them, and that the car crashed into their vehicle; he fell; was attacked with swords; and his colleagues carried him into the car. The witness declared that he was taken to the hospital where he saw many wounded and corpses. The witness declared that he could identify the one hitting him whilst he was holding on the car. The witness was not able to identify any of the accused.

The next witness to appear was **Mr. Kamal Rouki**. Mr. Rouki declared that he was part of the civil defense, and that he witnessed two members of the civil defense being hit with stones and knives; and that they pulled them into their car; but that their car was stuck since a bus was blocking the road. The witness declared that more demonstrators came from the right hand side, and broke their windows; and that a demonstrator climbed on top of their car and hit him through the ceiling-window. The witness explained that they broke his right arm and hit him with a sword on his left arm. The witness explained that the demonstrators went to the left side of the car; that he opened the door and carried his colleague to another vehicle; whilst being hit by stones. The witness declared that they were evacuated in a helicopter since the road was closed. The defense asked what the relevance for this witness was, when he could not identify any of the accused or testify to a crime that any of the accused had committed.

The court commenced by re-summoning the witnesses that the accused had refused to expose themselves to. The first to be summoned was **Mr. Fahrouka Reika**. Mr. Reika identified Mr. Boutinguiza when being exposed to the pictures of the accused. Mr. Reika declared that he was about 60% sure that it was Mr. Boutinguiza that hit him with a car, but that he was confused between 3 of the accused and could not be sure. The second to be summoned was **Mr. Raiss Zakaria**. The prosecutor insisted to give the witness sufficient time to review the pictures of the accused. Mr. Zakaria identified Mr. Zawi, Mr. Bourial, Mr. Lakfawni, Mr. Deich Daff and Mr. Asfari as people that travelled through the checkpoint on their way to the camp.

The next witness summoned was **Mr. Hamid Omalish**, he has declared that he could identify people, and identified Mohamed Embarec Lefkir and Mohamed Bani, but stating that they looked like the people he saw but he was not sure. After the judge repeated the question he said he was almost sure, 90% maybe and at the third time he was questioned stated that he was sure now. The witness said the he saw Mr. Mohamed Bani in the car running over someone and that he saw Mr. Mohamed Lefkir in the Gdeim Izik camp, he stated that there were others but he could not say who. The defense asked how he could change from i'm not sure, to i'm almost sure, and then 90% to certainty.

Mr. Abdeljalil Chakouch was the next witness to be called. He was told to say if he recognized Zeyou and Ettaki, but he could not identify them. Then he was shown the fotos of the detainees. He identified Mr. Mohamed Bourial and said that he did not see him do anything, he just saw him being arrested. He also identified Cheik Banga and again said he did not see him do anything, just being arrested in a place where he saw people with weapons.

The next witness was **Mr. Hossini Lemtioui**, he was given the pile of photographs from the accused and he identified: Mohamed Lefkir; Mohamed Bourial, Cheik Banga; Deich Daff; Naama Asfari, Ahmed Sbaai; Houcein Azaoui, Abdeljalil Laaroussi. The defense asked if he saw any of these men commit a crime or something suspicious but the judge said this was already answered, the defense should read the transcripts later. The witness said he saw some of them distributing weapons.

DAY 20 – On the 18th of May at the Court of Appeal, Salé

The court commenced by summoning the detainees to the courtroom. The court ordered the accused to appear in front of the court as stipulated in art. 423 of the Moroccan penal code. Mr. Ettaki and Mr. Zeyou that are released with time served, showed signs where it said that they were in silent protest. A security guard informed the court that the detainees refused to appear in front of the court without their handcuffs, i.e. they wanted to wear their handcuffs as to show that they were forced to be in the court house. The court decided that the detainees entering with handcuffs was against the law, and the guard was to go back and give the detainees a warning in accordance with art. 432 second paragraph. The detainees insisted on their position. The court ruled that the proceedings would commence without the detainees present, and that the clerk of the court was responsible for informing the detainees about the courts ruling.

The clerk informed the court that he had visited the detainees the night before to inform them about the conducted proceedings and the courts rulings. The detainees had declared that they did not wish to be a part of the court case. The accused had

protested when he was trying to inform the detainees about that happened during the proceedings on the 17th of May, and that the clerk had been prohibited from informing the detainees about the courts decisions on the 17th of May. The court commenced without any further comments upon the subject.

The first witness that was summoned was **Mr. Hmaida Akrach**. Mr. Akrach declared that he was part of the civil defense, and that he on the 22nd of October had travelled to the camp to assist with medical care and transport to the hospital if necessary. The witness declared that they used to travel into the camp to pick up patients; and that they went to the checkpoint and found the patient in a tent close to the entrance. The witness declared that he witnessed irregular traffic the night prior to the dismantlement; several cars travelled in and out of the camp. The witness declared that a helicopter told the inhabitants to leave the camp right after sunrise the morning of the 8th of November; and that people started to leave the premises; and that he saw Landrovers running into the gendarmerie forces. The witness explained that they had taken the gendarmerie officers to the hospital, but was attacked on their way back with stones; and that they turned and commenced towards the city and picked up two wounded members of the civil defense. The witness identified Mr. Zawi as one of the inhabitants in the camp, but declared that he had not seen Mr. Zawi on the 8th of November.

The court commenced by summoning the police officers which has written the police reports and the declarations of the accused. The police officers summoned to court are identified by the accused as the ones who tortured them. All the police officers were sworn in to testify in front of the court.

The first police officer to testify was **Mr. Mohssin Bou Khabza**. Mr. Khabza declared that the idea of creating a camp came from Mr. Zawi and Mr. Bourial, joined later by Mr. Daff and Mr. Lefkir, and then planed in Algeria under the surveillance of Mr. Asfari. The witness declared that the camp started with social demands, but that the inhabitants went under the control of the leaders, and was deceived by the ones in control. The witness declared that the placement of the camp was not sporadic, but carefully planned, and that it was constructed by Mr. Lakfawni, Mr. Asfari, Mr. Laaroussi, Mr. Bourial, Mr. Babait, Mr. Lefkir and Mr. Daff. The witness declared that

Mr. Laaroussi was in charge of the security forces, and that the security forces turned people with social demands into hostages. Mr. Lakfawni was in charge of a checkpoint. Mr. Asfari gave the orders. The witness stated that the camp was under the control of people with criminal records, in particular Mr. Babait. The witness declared that the dialogue committee deceived the inhabitants, and did not inform the inhabitants of the negotiations; that Mr. Toubali, Mr. Daff, Mr. Bourial, Mr. Zawi gave the people an illusion that their demands would be met. The forces were therefore instructed to evacuate the people. The witness explained that they divided into four groups; one to the south, one to the north, one to the east and one to the west. The mission was to help the inhabitants. At 6:30 am a helicopter informed the people to evacuate, and informed the people of the negotiations with the Dialogue committee and the government; that their demands were understood and would be met, and that there was no need to stay in the camp. The witness declared that the evacuation was normal; but then the process shifted; and that the forces saw irregular movements, and that they understood that people were stopped from leaving the camp; and that they understood that the public forces were to be attacked. The witness explained that they commenced towards the camp, and arrested people throwing rocks and carrying swords; and delivered them to the public authorities. The witness declared that they saw Naama Asfari giving orders; and that they arrested him around 9:30 am, 300 meters away from the tent of the dialogue committee. The witness declared that they arrested 67 persons, and among them Mr. Asfari, Mr. Banga, Mr. Bourial, Mr. Ettaki, Mr. Ayoubi, Mr. Zawi and Mr. Bani. The witness explained that they searched three tents that Mr. Asfari used to be in; the tent for the dialogue committee, the tent with the international observers, and the tent of Mr. Asfari himself. The witness declared that they found a hole in the ground, where they discovered a plastic bag containing weapons (i.e. four firearms, two machetes, two swords, and one knife) and money (i.e. 500 euro, 30 000 dollars, 3000 Algerian Dinars and 600 Dirham). The witness declared that Mr. Asfari said that the belongings in the plastic bag belonged to him, and that he had told the inhabitants to attack the civil forces. The witness explained that they transported the detainees to a secure location outside of the city to commence the questioning and write the police reports, and gave them food and water. The witness declared that this was an unusual mission with only casualties from the public forces, and none

from the public. The witness insisted that none of the people under arrest had underwent inhumane treatment.

Mr. Ettaki and Mr. Zeyou stood up and tried to leave the courtroom. Mr. Zeyou declared that he could not sit her and listen to a man that had tortured him for five days. Mr. Zeyou and Mr. Ettaki left the courtroom.

The witness declared that the investigation had been conducted under normal circumstances, and that all the rights of the detainees had been preserved. The witness declared that the detainees signed the police reports after reading with fingerprint or signature. The witness declared that the investigation process was conducted with four investigation groups, and that he was present during the questioning of all the 67 detainees. The witness declared that the detainees were proud of their declarations, that they had no regret, and told willingly. The witness declared that the detention was prolonged on the 10th of November, and that six of the detainees were transported by plane. The witness declared that he could not talk about the treatment of all the 67 detainees, but that all were treated well and could sleep. The court refused to ask the witness whether the questioning was filmed. The witness claimed that the detainees had scratches and wounds upon arrest. The witness was exposed to the pictures of the detainees. The witness identified all the detainees, but did not identify Mr. Zeyou and Mr. Ettaki which had left the courtroom and could not be exposed to the witness.

The civil part representing the victims requested the court to summon the detainees to the court to face the testimony. The court denied the request.

The second police officer to testify was **Mr. Yousef Raiss**. Mr. Raiss declared that he belonged to the group advancing towards the camp from the north. The witness declared that the evacuation was normal the first hour, but then cars attacked them, and that they arrested Mr. Ayoubi as one of the drivers. The witness declared that they arrested in total 24. The witness explained that they arrested Mr. Banga which had attacked with a sword but had thrown the sword away; the same went for Mr. Ettaki and Mr. Daff. The witness stated that there was no blood, but that they saw them carrying knives. The witness declared that they later learned that Mr. Laaroussi was the driver of the car, which they failed to arrest at the scene of the crime. The

witness declared that the operation lasted until 12am, and that they gathered the detainees (in total 67), and travelled towards El Aaiun and to the regional headquarter; and started the identification process at 2:30 am until 8pm. The witness declared that they organized themselves into four groups, and that his group questioned in total 28 detainees. The witness declared that none of the people under arrest was tortured, and that all read their police reports before signing, and that the detainees had chosen whether to sign with fingerprint or signature.

The third police officer that was questioned was **Mr. Said Ben Sghir**. Mr. Sghir said that at 6.30 am they were instructed to dismantle the camp and people had one hour to leave the camp. He declared that he was placed on the east side of the camp, and that his group arrested Mr. Bani as a driver of a car attacking the public forces. The witness declared that the people were stopped from leaving the camp, and that their mission was to free the hostages. The witness declared that some attacked with cars, whilst some attacked with knives and stones. The witness declared that he could identify Mr. Daff, Mr. Zawi and Mr. El Bakay among the attackers, and Mr. El Bakay, Mr. Larrousi and Mr. Zawi as leaders within the camp. The witness declared that the interrogations were conducted in El Aaiun, and by splitting up in groups and tasks; and that the detainees were questioned in the regional headquarter.

The fourth police officer that was questioned was **Mr. Abdel Hamid Elmaghani**. The witness declared that he was positioned on the east side; that he saw Mr. Toubali and Mr. Bourial giving orders; and that the inhabitants were forming a line to hinder people from leaving the camp. The witness stated that Mr. Bourial was wearing a yellow vest, and that Mr. Bourial was attacking with stones. The witness declared that Mr. Babait was throwing rocks. The witness declared that the interrogation was performed under “the best conditions”. The witness could not describe what he meant by “the best conditions”.

The fifth police officer to be questioned was **Mr. Abde Rahmon Elwazna**. **Mr. Elwazna has been identified as the one conducting and managing the torture both within the police head quarter and the prison**. Mr. Elwazna declared that his section commenced the dismantlement of the camp around 6:30am. The witness declared that landrovers were preventing the inhabitants from leaving the camp; and

explained that his section was forced to pull back because they were being attacked with stones. The witness declared that they arrested Mr. Ettaki after he attacked a member of the gendarmerie. The witness declared that Mr. Laaroussi and Mr. Lakfawni were driving a car, and that Mr. Laaroussi did not cover his face and was wearing a military vest and fled towards El Aaiun. He said that he knew Laaroussi well. When asked about the alleged torture, the witness declared that the questioning was conducted by dividing into groups; that he had a superior; and that he wanted to face everyone of them that claimed that he tortured them. The witness claimed that he investigated Mr. Laaroussi in the police head quarter, but that it is impossible to torture someone inside a police head quarter. The witness declared that he is commander of a group, and does not travel to prisons to torture people. The witness declared that he saw no signs of torture, and that all rights were preserved. The witness declared that he did not interrogate Mr. Asfari, but that he saw Mr. Asfari entering the camp around midnight on the 7th of November.

The court ruled that they had heard enough from the police officers conducting the police reports, and ended the hearing of the witnesses.

The prosecution requested to present new evidence into the case file, i.e. two new reports. The prosecution presented a report concerning the movements of the different detainees which had travelled to Algeria in October and November 2010 (i.e. concerning Mr. Asfari, Mr. Dah, Mr. Banga, Mr. Brahim, Mr. Sbaai, Mr. Lefkir, Mr. Lemjeyid and Mr. Lakfawni). The prosecution presented a second report concerning transcription of phone calls. The prosecution informed the court that the prosecutor of El Aaiun had issued a warrant on the 12th of October 2010 for surveillance and tapping of the phone of Mr. Asfari, and that this was new evidence for the prosecutor in Rabat. The warrant concerned tapping of the phones of Mr. Asfari, Mr. Sbaai, Mr. Lakfawni, Mr. Bourial, Mr. Hassan Dah, and Mr. Deich Daff. The prosecutor declared that phone calls were surveilled, and that the transcriptions of the phone calls prove that the Gdeim Izik camp was planned in Algeria during meetings with the Polisario Front. The prosecutor stated that Mr. Asfari and Mr. Sbaai served as leaders, and that tasks were divided between the participants, and that the mission was to destabilize the southern province of the Kingdom of Morocco. The prosecutor read from the phone records, and mentioned several phone calls

between Naama Asfari and members of the Polisario Front (Omar Bulsan and Mohamed Dhalil) and conversations mentioned with the special envoy of the General Secretary of United Nations, Christopher Ross.

The defense demanded that the new evidence had to be implemented into the case file in consistence with the criminal procedural regulations; and stated that the reports were not concealed, and that the chain of custody was absent. The defense declared that the court did not know who wrote the transcriptions and that the court did not have access to the tapes. The defense declared that the original source (the tapes) of the report upon the phone calls had to be presented. The defense urged that the court could not make a decision upon admitting new evidence into the case file without the detainees present in the courtroom. The defense also argued that the evidence was seven years old, and thus impossible for the accused to meet and to defend themselves against; and the defense asked why the evidence had not been presented on a earlier stage to the accused; and urged that the judgement could not be regarded as correct if such evidence was admitted into the case file. The defense pointed out that this case was transmitted to the civil court by the constitutional court, and that this new evidence had neither been presented during the investigation phase, at the military court nor to the constitutional court; and that this transmission prohibited the court from admitting new evidence into the case file. The defense further argued that the new evidence (the transcripts of the phone calls) could not be admitted to the case file as they were not relevant to the accusations placed forward by the prosecution office. The civil part argued for the admittance of both the new reports into the case file. **The court ruled to postpone the decision to a later time**, and to expose the reports to the detainees. The defense urged that the accused should be present in the courtroom. The court refused to bring them by force.

The prosecution requested to admit photos of Mr. Banga wearing glasses and with a beard. The photos were admitted into the case file.

The prosecution requested to show a **movie** to the court as part of the evidence in the case. The court ruled to screen the film to the courtroom. The film showed; a helicopter flying over the camp; people with scarfs running on the ground; cars

driving; people putting on yellow vests; people leaving the camp; families entering buses; ambulances; cars carrying people; people throwing rocks; the gendarmerie destroying tents without checking if there was somebody inside; water cannons targeting the inhabitants; people attacking a car and lighting it on fire; a red car with a circle around; a person hanging on a car; inhabitants running towards the civil forces; two circles portraying an attacker and a victim; three circles and naming of Mr. Toubali, Mr. Khouna and Mr. Bourial without possible facial recognition and no identity of a crime; circle and naming of Mr. Boutinguiza without possible facial recognition and no identity of a crime; portraying a pile of something that cannot be recognized and circle and naming of Mr. Babait and Mr. Khadda without possible facial recognition but with identity of a crime throwing stones; portraying of gas bombs and people throwing rocks; images of wounded gendarmerie officials; wounded gendarmerie officials carried into the back of a truck; a man with a wound in his head; a man lying on the ground; video of Mr. Bani arrested; Mr. Bani is dragged out of a car with broken windows and a head injury; the video portrays a jeep; victims are carried to an ambulance; people running on the ground; broken tents; knives; portraying Mr. Bourial on the ground with handcuffs, he looks dizzy and unwell; a bus in the middle of the road; an ambulance driving on the road; people running; people attacking the ambulance with sticks; people attacking a fire truck with stones; a red car that is tipped over in the middle of the road; a bus on fire; gendarmerie personnel; people walking alongside the road; a body lying in the middle of the road; two cars driving and people running; two corpses and a man standing over them (the man was wearing a pink jacket, a black scarf and blue pants); portraying the protests in the city; cars on fire in front of a building; people running in the streets; a body on the ground and a man standing over him with a knife; a man beaten lying on the ground; speak from the camp held by Mr. Zawi; portraying Mr. Thalil standing next to a truck.

The prosecutor declared that the movie is proof that the inhabitants in the camp received military training. The movie commenced by portraying pictures. The court ordered the prosecutor to read the text on the screen. The first picture showed the Mr. Sbaai and Mr. Asfari with the military minister of Polisario in the Tindouf camp. The second picture portrayed Mr. Asfari and Mr. Lemjeyid with members of the Polisario. The third picture portrayed Mr. Thalil and Mr. Banga carrying firearms with

members of the Polisario Front in the Tindouf camps. The fourth picture portrayed Mr. Banga and Mr. Ismaili with the military minister where Mr. Banga had a light beard. The fifth picture portrayed Mr. Sbaai with members from the Polisario.

The movie commenced by portraying details about five accused identified in the movie. The first accused identified was Mr. Mohamed Bani; portraying wheel marks on the ground, and marks on the car, a man on the ground, and pieces of the glass shield, but not portraying the incident or a crime committed; Mr. Bani being dragged out of a car by multiple gendarmerie officials; and escorted away. The second accused identified in the movie was Mohamed Bourial; portraying an image of a man in a yellow scarf with a circle around him, not able to identify any crimes committed; Mr. Bourial sitting on the ground next to a fountain looking dizzy and unwell; Mr. Bourial in a car and being asked his name, he answers. The third to be identified was Mr. Babait Mohamed Khouna; circle around a man which is throwing rocks; not possible to identify the man. The fourth to be identified was Mr. Boutinguiza; a circle around a man carrying weapons, and portrayed standing with Mr. Bourial allegedly giving instructions; wearing white t-shirt, jeans, grey jacket and black scarf; not possible to identify any crime committed, nor identify the face. The fifth to be identified was Mr. Toubali; circle around a man wearing beige jeans, white t-shirt and black jacket; not possible to identify any crimes committed nor identify Mr. Toubali as the man encircled.

The court commenced by reviewing the medical expertise. The court requested a statement from the defence attorneys on the already conducted medical examinations. The defense requested more time to evaluate the reports from the medical examinations, as they had received the case documents the same morning, and had prioritized reviewing other elements of the case.

The civil part declared that the medical examinations had followed all the necessary guidelines stipulated in the national law, and international law, and that an independent evaluation or examination would be a breach of Morocco's sovereignty, and that no other country in the world would agree to it. The civil party stated that the competence lies with the national judicial system, and that an independent

examination would be a violation of the treaty of Milano. The civil party furthermore requested the court to accept the defenses request for a postponement.

After an adjournment, the court reminded the parties that the accused and the defense already had read and evaluated the medical examinations, and that the accused did not need to be re-told. The court rejected the request upon an independent medical examination. The court approved the request upon postponement and adjourned the session until the 5th of June 2017.

DAY 21 – On the 5th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings started with a delay of over 3 hours at 13h45. The judge informed that the delay was due to the fact that the accused in detention didn't want to leave their cells, but then he corrected himself saying that they were sleeping due to Ramadan and therefore the court gave them time to wake up and wash themselves. The accused were transported to the courthouse but refused to appear in front of the court.

The accused Mohamed Bourial, Mohamed Bani, Housseun Zawi and El Bachir Boutanguiza was sick, and were not transported to the courthouse. Mr. Mohamed Ayoubi was absent and his file was postponed to the 4th of July.

The proceedings initiated with the defence pointing out several cases of the medical expertise where the conclusions of the reports did not correspond to the findings and observations made by the different doctors. The cases highlighted and that were presented, as examples were that of Mr. Cheik Banga and Mr. Mohamed Bourial.

Mr. Banga's head injury was not attributed to torture, but was not explained otherwise, Mr. Bourial has scars from handcuffs, where the conclusion was that the scars had nothing to do with torture. The defence declared that this constituted a contradiction. The defence also pointed out that new photos of the accused when they arrived at prison were not analysed.

The defence also stated that the medical reports were not clear about the origin of the scars and injuries, and that there is no explanation into how or why they were provoked.

The defence asked the court to call new independent experts to make an additional expertise and for the doctors that were the authors of the present expertise to come to court to clarify doubts.

The defence also stated that the expertise was not in accordance with the Istanbul protocol.

The general attorney declared that expertise was done in accordance with the Istanbul protocol and that he did not see the need for any additional expertise.

After a short break the panel of judges decided to summon the 3 doctors who wrote the reports for the 6 of June at 10am. but refused an additional expertise.

The proceedings were adjourned after one hour to the next morning at 10am.

After leaving the court house we received a communiqué from the Committee of the families of the prisoners informing that the prisoners refused to leave their cells to go to court and that the guards in the prison, and after orders of the prison director had forced the detainees to leave their cell and transported them to the courthouse. According to the statement the prisoners were beaten, slapped, kicked and insulted resulting in several injuries of Mohamed Haddi, Hassan Dah, Sidi Abdallahi Abahah, Cheik Banga, Ahmed Sbaai, Mohamed Tahlil, Abdallahi Lakfawni, Mohamed Khouna Babeit, Sidahmed Lemjeyid, Mohamed Mbarek Lefkir and Abdeljalil Laaroussi.

DAY 22 – On the 6th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The court case commenced by **summoning the doctors which conducted the medical examinations** to be questioned by the court. The medical examinations ordered by the court was conducted by Pr. M. El Yaacoubi Moradh, Dr. Chakib Bouhelal and Pr. Fadila Ait Boughima. Pr. Fadila Ait Boughima was the one of the doctors who was questioned, as she was the coordinator for the expertise.

Fadila Ait Boughima stated that the examination was conducted for 16 of the detainees, whilst 5 detainees refused to undergo the examination on the basis that they requested an independent examination. The doctor stated that the appointed doctors are specialized in each of their field (i.e. forensics, psychiatry, bones) and that each of the doctors conducted private interviews, and the doctor stated that both the confidentiality and the dignity of the patients was respected. The doctor stated that she met the detainees again in the prison of El Arjat, and that the expertise was conducted in line with the Istanbul Protocol. The doctor stated that the Istanbul Protocol is an instrument to be used when torture allegations is presented, and when evaluating whether a person has been tortured. The doctor stated that the examination should evaluate whether the alleged torture match the scars and marks found on the body of the person alleging the torture. The doctor stated that related to the examination of Mr. Banga, none of the scars or marks on his body matched the alleged torture, and that pain and sufferance are subjective, and that it is normal for a prisoner to feel depressed and therefore feel pain. As for the case of Mr. Banga, the doctor concluded that the scars did not match the alleged torture, and that the doctor could not conclude with certainty that torture was the reason for the marks on the body of Mr. Banga, but that it was a possibility that the marks were linked to the alleged torture. As for Mr. Daff and Mr. Bani, which alleged torture and loss of hearing after the torture inflicted on them, the doctor stated that the loss of hearing was due to an ear infection and age. The doctor said that she could therefore not link the scars and injuries to torture, as there existed other possible explanations for the injuries and scars. The defence wanted the doctor to explain what she meant with a “weak probability” since the likelihood that torture had occurred, clearly existed. The doctor could not give a percentage of the probability, and stated that the probability was deemed as weak, as there existed numerous possible causes, as the scars could be a result from accidents from the childhood. The defence was prohibited from asking further questions about the probability for torture. The doctor stated that

it was impossible to find out the exact time a scar or mark occurred, i.e. how old a scar or a mark is.

The court commenced with the **closing arguments from the civil party**. The president of the bar, belonging to the civil part, commenced his pleadings by citing two verses from the Koran, as this case was nothing else but a murder case. The attorney stated that **10 members** of the law enforcement were slaughtered, when they carried no weapons. The attorney stated that the killings are proven, and that we are dealing with a group of people which planned and committed these crimes. The attorney described the case in 7 steps; first step was the planning, second step was the execution of the plan with foreigners abroad and where 11 of the detainees received financial aid; third step was mobilizing when the detainees toured the region and recruiting people to the camp by lying to them and claiming that the camp had social demands; fourth phase was to prolong the negotiations with the government and hinder the settlement of an agreement; fifth phase was organizing of armed forces; sixth phase was to turn the inhabitants into soldiers, and to give them weapons; the seventh phase was the dismantlement, where the inhabitants attacked and the soldiers stopped people from leaving.

The attorney claimed that one had to evaluate the facts of the case different than what was done at the Military Court, and that the court had to prove the role of every one of the detainees. The attorney thereafter divided the accused into three groups; leaders, commanders and executors. The attorney described Mr. Asfari, Mr. Lefkir, Mr. Bourial, Mr. Zeyou, Mr. Deich and Mr. Zawi as leaders. The attorney described Mr. Laaroussi, Mr. Isamili, Mr. Toubali, Mr. Sbaai, Mr. Abahah, Mr. Haddi, Mr. Lakfawni, Mr. Babait and Mr. Boutinguiza as commanders/field leaders which controlled their own section or squads within the camp. The attorney described Mr. Bani, Mr. Banga, Mr. Thalil, Mr. Ayoubi, Mr. Ettaki, Mr. El Bachir, Mr. Hassan Dah, Mr. Lemjeiyd and Mr. El Bakay as the executors/soldiers, i.e. the ones carrying out the direct orders from the leaders and the commanders.

The attorney declared that Mr. Asfari was the main leader in the camp; and that he had contact with enemies of the state; had weapons and received financial aid. This was supported by 18 other declarations given by the detainees, and that the

declarations of the other detainees proved that the declaration of Mr. Asfari was the truth. The attorney stated that Mr. Asfari as the leader of the camp was responsible for what had happened and resulted from the prior agreement. The attorney declared that it was clear that an agreement was set into place, where the camp was organized, and supported by the declaration of Mr. Asfari in the military camp where he stated that he only let international observers and press enter the camp, and that Mr. Asfari was determined that the whole world should hear the protest from the Saharawi People. The attorney stated he was shocked when the detainees had entered the room chanting slogans, and that this statement was a means of justifying their actions; and thus, proved that the accused were guilty. The attorney claimed that the information witnesses were not credible since they were the cousins of Mr. Asfari, and that Mr. Asfari was guilty even if he had been in El Aaiun on the 7th and 8th of November; since he had planned the armed attack and the man slaughter; travelled to Algeria to conspire against his country; and thus, was the sole responsible for what happened. The attorney invoked the phone recordings as evidence, as the attorney stated that Mr. Asfari had conversation with the minister of defence of Polisario.

The attorney commenced by describing the role of each of the detainees. He stated that Mr. Lefkir was the brain behind the camp, and that he had ordered the security forces in the camp to attack; and distributed weapons; and attacked with cars and knives. The attorney supported the claims with the declarations given by Mr. Lefkir to the police, and to the investigative judge, and the witnesses which identified Mr. Lefkir; and by the declarations given by the other accused; and the phone recordings. The next detainee which were claimed to be a leader in the camp was Mr. Bourial, where the attorney stated that one could clearly see in the movie that Mr. Bourial was arrested at the scene of the crime; and that Mr. Bourial together with the other leaders had been in conspiracy to attack the integrity of the kingdom of Morocco in favour of other interests; and that Mr. Bourial had given a political speech to defend his actions against national affairs. The attorney declared that the phone recordings proved that Mr. Bourial had taken orders from foreign parties; and that the cars and the weapons came from foreign parties. The fourth accused to be proclaimed as a leader was Mr. Zeyou, where the attorney stated that he organized them after their ranks and how they had been paid. The attorney stated that Mr.

Zeyou was the adviser of Mr. Asfari when collaborating with foreign parties. The attorney stated that the leaders of the camp had planned the attack, and that the leaders in the camp had committed terrorism; and that this group invented terrorist attacks with cars; which later have been seen and reproduced in Nice, London and Manchester. The fifth leader was Mr. Daff which has declared that he was part of the group which established the protest camp; and that Mr. Daff had declared state of emergency and declared war; to use all means to win over the attackers. The attorney declared that Mr. Daff had testified to running over officials with his car; and that the declarations of the different detainees confirmed the content of the other and vice versa; and that this proved that the police report was the truth; supported by the witnesses which identified Mr. Daff. The sixth leader, Mr. Zawi, had been given orders within the camp to attack the law enforcement, after supervision of Mr. Asfari.

The first commander described was Mr. Laaroussi, where the attorney stated that Mr. Laaroussi had given order to attack until death; and that he constructed a human chain to prevent the law enforcement from entering the camp; and drove a car and attacked. This was proven by the declarations given by Mr. Laaroussi, and supported by the declarations given by the other detainees; and supported by the declaration given to the investigative judge where Mr. Laaroussi stated that the declaration given to the police was the truth and given without any pressure; and the identification by the witnesses. The attorney stated that the fact that the witnesses had identified the accused so swiftly and efficient, proved that the identification was not instructed or in any means influenced. The second captain was Mr. Babait where the attorney claimed that Mr. Babait was identified in the movie, and that Mr. Babait had convinced Mr. El Bakay to attack; and that everything was proven by the declarations given to the police and supported by the declaration given to the investigative judge where Mr. Babait denied any pressure. The third commander was Mr. Boutinguiza, where the attorney declared that Mr. Boutinguiza has dispatched his men to attack the law enforcement forces, and that Mr. Boutinguiza was together with Mr. Bourial, as proclaimed in the movie, at the crime scene giving orders and throwing stones. The attorney stated that the role of Mr. Boutinguiza was proven by the declarations, and the declarations of the other detainees; the trip to Algeria and his contact with foreign parties, in particular with Mr. Bulsan. The fourth commander proclaimed was Mr. Haddi, which was also proclaimed as one of the architects

behind the camp; and which planned to defend the camp in case the authorities were to attack. The attorney claimed that Mr. Haddi had given his declarations voluntarily, as stated in front of the investigative judge, and that the declarations given by the other accused confirmed the declaration of Mr. Haddi. The fifth commander described was Mr. Abahah, which was responsible for a security squad which he had organized, armed and told to attack the law enforcement with cars. The attorney stated that the declaration given by Mr. Abahah to the police was the truth; and supported by the declaration given to the investigative judge and by the other detainees; and that the declaration of Mr. Abahah in this court confirmed that he was trying to justify his actions, and not to declare innocent. The sixth commander proclaimed, Mr. Sbaai, had according to the attorney attacked wounded public officials, and dragged them into a tent and stoned them. The actions of Mr. Sbaai were confirmed by his declarations to both the police and the investigative judge; the declarations of the other accused; and by witnesses which had witnessed the violence. The attorney declared that Mr. Sbaai is dangerous and could have been a leader, and that Mr. Sbaai was in contact with Mr. Bulsan in Polisario. The seventh commander described was Mr. Toubali where the attorney declared that Mr. Toubali had lied about being in the hospital, and that Mr. Toubali had been in the camp with Mr. Lemjeiyd, and that Mr Toubali had been throwing rocks; and that he was arrested at the scene of the crime. The eight commander described was Mr. Ismaili which according to the attorney had carried a big knife and killed numerous officials and wounded countless; and that this was supported by the declaration given by Mr. Ismaili and the declarations of the other accused. The attorney asked the court whether it could imagine that the prison administration would give the gendarmerie a room to torture Mr. Ismaili within the prison.

The proceedings were adjourned until the 7th of June.

DAY 23 – On the 7th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence

of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The proceedings recommenced with the closing arguments from the president of the bar. The attorney commenced by describing the executors, which he declared were the ones who executed the orders given by the leaders and the commanders. The attorney declared that Mr. Bani had a role as an executor, and that it was proven beyond doubt that Mr. Bani attacked the law enforcement with his car, and that he was arrested on the scene of the crime. The attorney declared that this was proven by the movie, the declaration of Mr. Bani which told that Mr. Bourial had given him orders the prior evening. The attorney declared that the movie was blatant proof to the crime, and that this proved that the declaration given to the police was the truth; and that this logic had to be applied to all the declarations given by the accused; and that the declarations given by the other accused further supported the statement of Mr. Bani. Mr. Banga was described as a dangerous soldier; and that he was given orders to attack, and arrested at the scene of the crime. The third executor described was Mr. Thalil which has declared to the police that he on the prior evening received orders, and that he together with Mr. Hassan Dah and Mr. El Bachir made bombs and prepared traps; and that he threw the bombs towards the civil forces and drove a car together with Mr. Laaroussi; and that this declaration was confirmed by the declaration of Mr. Hassan Dah and Mr. El Bachir, and supported by this statement to the investigative judge where he didn't alleged the torture, and his trip to Algeria. The role of Mr. Ayoubi was not described since Mr. Ayoubi is absent. The attorney stated further that Mr. Ettaki had controlled people and killed a member of the civil forces with a knife. The attorney stated that the declarations made by Mr. Ettaki was the truth, and supported by the declarations given to the investigative judge. Concerning Mr. El Bachir Khadda the attorney pleaded that Mr. El Bachir was a soldier which had attacked fiercely, and that he threw bombs. The attorney stated that Mr. El Bachir had tried to justify his actions by giving a political speech, and that this action meant that he was guilty. The attorney declared that Mr. Hassan Dah was a member of the squad lead by Mr. Bourial, and coordinated with western parties outside of the country. On the 8th of November, Mr. Dah and the rest of his team made gas bombs and traps and positioned themselves ready to attack. The declarations of Mr. Thalil and Mr. Khadda prove that the declaration made by Mr. Dah is the truth. Mr. Dah

further stated in front of the investigative judge that he gave his declarations voluntary, and without any form of pressure. The civil party places Mr. Hassan Dah in the category of the “executers”, but he was also in coordination with members of the Polisario, in particular with Mr. Bulsan, and Mr. Hassan Dah used to visit Algeria. The attorney described the role of Mr. Lemjeiyd as a soldier which distributed weapons; that he attacked with cars; and he was happy and pleased with the attack; "I felt profound gratification when stabbing" the attorney quoted from the declaration. The actions were proven by the declaration given by Mr. Lemjeiyd, and supported by the declarations given by the other accused. The last described was the role of Mr. El Bakay, which had driven a car and attacked a line in the civil forces; which was proven by the declarations given by Mr. El Bakay and supported by the declarations given by the other accused.

In conclusion, the president of the bar made several deductions; that the camp was planned by the accused; mobilized people by telling them that the camp had social demands which was a lie; that a delegation travelled to Algeria and met with members from the Algerian regime and Polisario; planned to occupy a part of the country to destabilize the region; the camp was financed by means from abroad; the defendants had contact with separatist outside Morocco and received instructions; the dialogue committee was under the control of the leaders, and the negotiations were not supposed to reach an agreement; tried to threaten the state security by stalling the negotiations; the accused are convinced of their right to resist and as their role as separatists; confirms that we are dealing with accused which meant to threaten the state security; the slogans are the motive for the crime; they claim that Western Sahara is occupied and that they therefore had the right to attack; the inhabitants of the camp had weapons; planned the attack with forming security squads; gave speeches to mobilize and make the people resist; the detainees fled from the court when the evidence was blatant and undisputable; the movie is clear and identifies 7 of the accused; the reports and the minutes from the police, gendarmerie and investigative judge has full credibility; and shows the truth; the declaration in front of the investigative judge proves that the accused were not tortured or subjected to pressure; and that the declarations are supported by many facts in the case; and the attorney concluded that all the evidence was incriminating.

The attorney thereafter placed forward a request to re-characterize the court case and adapt the charges; the attorney invoked that the crimes committed were an attempt to threaten the state security by mass killings, and to affect the internal security of the state; and the attorney declared that “we are talking about a well planned operation for mass killing of the law enforcement”. The attorney invoked that the court should change the charges to the articles upon domestic terrorism; art. 201, 202, 203, 204, 205, 208 of the Moroccan criminal code. Concerning whether the court had the competence to alter the charges, the attorney declared that the court has the liberty to evaluate the case on its own basis. The civil party submitted a written request upon the altering of the charges.

The second attorney for the civil party was thereafter called upon to give his final pleadings to the court. The attorney commenced by stating that this court case did not entail a political crime, or could be described as a political trial. The attorney commenced with commenting on the fourth Geneva Convention, and stated that the court could not rule upon the statement given by the accused that they come from an occupied territory and are separatists. The attorney criticized the Military court, and asked the court to characterize the crime in a way that they would be able to sentence the culprits; and give new qualities to the accusations. The attorney invoked that the court could sentence the accused as contributors to the crime. The attorney urged that riots leading to violence against law enforcement are a crime, and that the leaders of the protest are sentenced as if they committed the crime themselves. According to art. 173 the attorney invoked, the leaders can be sentenced even though they weren't at the crime scene; where the person is asked about their actions leading to the crime. The defendants must thus be sentenced for their planning of the events; and thus as if they committed the crime themselves. The attorney thereafter commenced by commenting on the evidence file, and claimed that the phone records were legitimate evidence, and proven by the fact that the number given by Mr. Lefkir matched the number on the reports; claimed that the defendants had given contradictions when alleging the torture and that this proved that they weren't tortured.

The third attorney for the civil party invoked that this was a fair trial; and that the detainees do not want to take responsibility for what happened in the Gdeim Izik

camp. The attorney claimed that the scene of the crime had been proven during the questioning made by this court, and that the witnesses for the defense had not given any useful elements to the court. The attorney thereafter claimed that the detainees had withdrawn themselves from the proceedings since the evidence against them was indisputable; and that they are disappointed and ashamed because their plan did not work. The attorney also stated that the court had an obligation to re-characterize the case, because the crime beforehand was a crime against the public order and construction of a criminal gang, and threats to the internal security of the country. The attorney claimed that the case had changed; the court was handling new facts which were not laid out to the Supreme court, and that the court therefore had to re-characterize.

The fourth attorney from the civil party stated that he was disgusted by the detainees attempt to cover their actions by stating that they are political activists and alleging torture. The attorney stated that the families of the victims can not understand how their country can be proclaimed as a country that tortures, and that the CAT-decision had no basis in the reality, and with no evidence. The attorney stated that Mr. Asfari alleged the torture three years after the alleged torture happened, and that he refused to contribute to examinations done by Morocco; and the civil party asked for this case to be a case against the defendants, and not the kingdom of Morocco.

The fifth attorney, a French attorney pleading on behalf of the victims, stated that the evidence against the accused was blatant, and that their only defense was stating that they have been tortured, and that this was a political trial, and that the defense had used every tactic, from hunger strike to withdrawal, to hide the manslaughter. The French attorney claimed that it is obvious that the Geneva Convention is not meant to be applied, whereas it is obvious that Morocco is not an occupying country and that Western Sahara has never been a state; but that it was clear that Spain was occupying; and that the politics of Polisario were merely dangerous ideas.

The sixth attorney urged that it was time for the victims to see their killers condemned; and that the detainees were collaborating with international observers; but that their country stood with the victims and would protect their legacy. The attorney stated that these were people who used violence to reach a political

agenda, and that they were the first to use terrorism with cars; and that these people were brain washed. The attorney stated that fake pictures proclaiming a massacre in the camp were leaked to the Spanish press by the separatists and international observers; and that these pictures caused the riots and the killings in the cities. The attorney invoked that all the crimes and clashes that took place in the camp were not spontaneous, but were carefully planned by foreign parties. The attorney commenced by stating that a report done by 13 NGOs, with them Amnesty International, Human Rights Watch, and International Federation for Human Rights, showed that the camp was in fact planned and that the camp had social demands which was a smoke screen made by the detainees who are linked to Polisario and human trafficking. The attorney stated that the leaders prolonged and hindered the negotiations and excluded the sheiks from the negotiations which are the legitimate leaders of the Saharawi people. The attorney further claimed that the leaders in the camp had stopped a minister and the governor from entering the camp; and that this was proven by the phone recordings. The phone recordings further proved that children were living in the camps; but that the demands changed from being social to political demands in line with directives from foreign parties with an aim to threaten the integrity of Morocco. The reports from Amnesty International and Human rights were proof that veiled people were throwing stones; and that the violent clashes resulted in deaths only on one side as the civil forces were unarmed. The attorney commenced by commenting on the evidence file; and stated that all the reports carried their names and their signatures, and that the detainees had not alleged torture to the investigative judge; and that Mr. Asfari had alleged torture to the torture committee happening on the 7th of November, and the attorney asked whether it was logical that a person was tortured for events happening on the 8th of November. The attorney, after this logic, claimed that the truth was that Mr. Asfari was in the camp on the 8th of November, and that Mr. Asfari had lied to French NGOs and to the torture committee; and that his witnesses supporting him were witnesses upon request which lied but failed. The attorney invoked that Mr. Asfari was lying since the complaint was not submitted to the investigative judge, and that he complained in 2013 for torture happening in 2010. The attorney further argued that the silence from the accused (i.e. several of the accused invoked the right to remain silent when confronted with questions from the civil party) had to be interpreted against them,

whereas the attorney recited legislation and judgements both from United States and Switzerland; and the attorney stated that the right to remain silent weakend the right for the accused; because they are preventing reaching the truth; and that silence is not a right for the innocent. The court asked for a definition upon the right to remain silent in relation to the Islamic philosophy.

The court adjourned until the 8th of June.

DAY 24 – On the 8th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The seventh attorney from the civil party commenced his pleading, and stated that he represented the victim hit by a car. He stated that the proof of the car-attack was blatant. The attorney asked for compensation; 2 million dirhams to each of the victims payed in solidarity.

The eight attorney from the civil party commenced by commenting on the competence of the court, and stated in that relation that the Court of Appeal in Salé utilizes the law in the same regard as the Court Appeal of El Aaiun, and therefore that the competence was up to the court. The attorney commenced by commenting on the allegations upon torture, and stated that it was clear that the accused only used allegations upon torture as a smoke screen to cover their criminal actions of their planning of the camp and the threatening of the internal security of the country. The attorney urged that he had to do with fierce criminals and not political activists; and that the argument of Mr. Asfari that the dismantlement was abuse of power, means that he was justifying their actions; and meant that they had the right to kill the members of the law enforcement. The attorney thereafter declared that the statement of Mr. Asfari (i.e. claiming abuse of power) was a confession upon all the charges, and that Mr. Asfari had the main responsibility for what happened alongside with Mr. Bulsan. The attorney commenced by commenting on several of the

accused; Mr. Banga was not a human rights activist but a soldier as shown in the picture (i.e. carrying weapon in the Tinduf camp), and that his statement about the Arabic spring was proof that the camp was a violent resistance camp with political aims; Mr. Zeyou had tried to flee from the airport in El Aaiun to the other criminals, and that Mr. Zeyou stated that the law did not protect the law enforcement, and that they therefore had the right to kill; Mr. Thalil said they had political demands; Mr. Laaroussi came from Spain to participate in the camp; Mr. El Bakay stated that Mr. Asfari wanted to politicize the camp. The attorney stated that these facts, plus the reports from the judicial police which are real even if they are denied; are sufficient evidence. The attorney stated that she regarded the support witnesses as accomplices to the crime, and that they had several contradictions, and was instructed; the attorney stated that some of the international observers are also instructed; and that this court case was affected by what happened inside this very courtroom. The court told the attorney to stick to the charges, and the attorney replied that she regarded the courts competence to alter the charges an obligation rather than a question upon competence.

The ninth attorney commenced the pleading by describing how his client had carried victims from the camp peacefully; and was attacked and killed. The attorney commenced by stating that he did not accept that a foreign attorney commented on the history of his country; and commenced by giving a lesson in history of the Kingdom of Morocco, whilst urging that this court case was not a political trial. The attorney described the legitimate claim that Morocco has over Western Sahara for over an hour without any interruptions. The attorney stated that the law enforcement did not carry any weapons, and that the inhabitants were armed, so if any party had breached the Geneva conventions, it was the separatist and those who threatened the internal security of Morocco. The attorney stated that the leaders and the planners of the camp had breached the international humanitarian law and committed war crimes by assaulting wounded people and by using civilians to commit their crimes. The attorney stated that all countries have subjects that you do not question or talk about; and that they would never go to a French courthouse and question the existence of Holocaust. The attorney stated that the accused are soldiers that are not official military personnel, which has given their loyalty to Polisario, and that they had to be held accountable for their actions.

The tenth attorney for the civil party, invoked that the families of the victims asked for the culprits to be condemned, and asked the court to sentence them to the harshest penalty that exists, but not the death penalty, because they did not want the right to life to be breached again. The attorney commented on the torture committee and claimed that they had no competence to investigate, and urged that the detainee's connections to Polisario as a organization of militia proved that the accused were guilty; the agreement and coordination between the accused and the Polisario was the decisive evidence; and sufficient evidence to be in accordance with the decision from the supreme court.

The eleventh attorney from the civil party commenced by commenting on the history of Morocco, and claimed that Morocco is a model for implementing human rights; which gave Morocco enemies; and that Morocco now must protect themselves from their foreign enemies; and he stated that Algeria and Polisario are enemies of the Kingdom of Morocco. The camp was thus planned by separatists and that they constructed a non-official army to attack the law enforcement. The attorney stated that the slogans chanted by the accused had shocked him; and stated that the accused had attacked them with these slogans within the very courtroom; they did not have weapons but the accused had been carrying something more dangerous. The attorney stated that the accused had tried to occupy land in Morocco and give it to Algeria.

The twelfth attorney from the civil party, a Spanish lawyer, stated that those who believe that these people are peaceful are wrong, and those who think that the accused are innocent are wrong. He stated that torture allegations are a strategy and has no basis in reality. The attorney thereafter stated that the accused tried to justify mass murder with their political beliefs; and that they do not respect the victims due to this strategy of making the case about politics. The attorney urged the court to respect the rights of the victims. The attorney claimed that this court case was followed by many international observers and NGOs and that it was impossible to either question the jurisdiction, the independence nor the impartiality of the court, and that Morocco, who has ratified over 52 international conventions, was a role model.

The thirteenth attorney from the civil party invoked that the law enforcement was surprised when they approached the camp thinking that it was a peaceful protest camp; and what the detainees had done and the terror they had caused could not even be found in a camp of ISIS. The attorney also invoked that the amendment of the procedural law, that civilians should not be tried in a military court, was not caused by this case and that no one had thought that this group would be the first group to benefit from the changes in the law. The attorney further asked how we can talk about a fair trial without the representation of the victims.

The last attorney from the civil party making his pleadings gave a pleading based on the phone recordings, and by making deductions from the phone recordings. The translation in French, Spanish and English was not compatible and it was hard to understand the basis for the deductions, as the lawyer read in Hassania dialect which is a language that the translator does not understand, as stated in previous sessions of the hearings. After the pleading, we the observers asked the defence what was stated, and the defence informed us that the phone recordings proved that several of the detainees (Mr. Asfari, Mr. Lefkir and Mr. Bourial) had been in contact with Mr. Bulsan, but that the phone recordings did not give further information. The civil attorney further claimed that it was the obligation of the court to alter the charges to the chapter of terrorism, as the court would never be able to prove the link between the different accused and the killings; and therefore, that the court had only one option, and that was to look at this case as a crime of terrorism.

The court adjourned until the 12th of June.

DAY 25 – On the 12th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

At the commencement of the proceedings the prosecutor was given the floor to deliver his final arguments to the court. The prosecutor started his pleading by

stating that the court has the competence to take into use every tool to reach the truth. The prosecutor stated that he found it suspicious that the detainees refused to appear in front of the court after almost every request from the defence had been responded positively, and referred to the request upon medical examinations, the summoning of the police mens which conducted the police reports, and the request upon presentation of evidence. The prosecutor thereafter stated that the reason for the withdrawal of the accused was the hard evidence he had been able to present, and that the withdrawal was an admittance of guilt; they were surrounded by evidence and the truth was according to the prosecutor obvious to the court and everyone else. The prosecutor stated that the torture allegations were nothing more than a failing strategy trying to cover up their acts, and that the defendants has tried to justify their actions, and claimed that they have the right, and attempted to justify with using political speech. The prosecutor claimed that this court case was related to what happened on the 8th of November 2010; and that the accused had a prior agreement to attack the law in order enforcement, and attack the law in order authorities and caused by violent acts the death to a number of personnel, and that the status of these victims was clear. The prosecutor stated that the court of appeal is a transferal court, and that the court therefore has an obligation to rule in according to the verdict from the Supreme Court. The prosecutor stated that the police reports are data, but that the police reports were supported by several pieces of evidence (i.e. the witnesses, the phone transcripts, report on the movement, and the videos). He further stated that “data” should be interpreted as evidence. The prosecutor commenced by dealing with the separated charges; the forming of a criminal gang and violence against public officials with the result of death. The prosecutor divided the accused into three categories; leaders, participants and both.

The prosecutor commenced by commenting on the accusation of forming a criminal gang which is related to art. 293 of the criminal code, with sentence stipulated in art. 294. The prosecutor clarified that the court can find an accused guilty of forming a criminal gang, even though the court does not find sufficient evidence for the murder charges. The prosecutor stated that the court has to find it proven that the accused had a prior agreement with the aim to harm people, and with a criminal intent to harm. The prosecutor stated that it is clear that the accused has hold a number of meetings, both inside and outside Morocco and that the accused received financial

aid, and weapons. The criminal gang was according to the prosecutor evident given the number of victims. The prosecutor further stated that the accused had abducted the population of El Aaiun, and held them with force in the camp Gdeim Izik. The prosecutor further stated that the accused had criminal intent to destabilize the region, which was proven with the phone recordings. The prosecutor stated that the accused deceived people with claiming that the camp had social demands, where the camp in reality was a mean to create chaos and destroy property and harm people. The prosecutor linked this prior agreement to the earlier settlement of a camp in October in Boujour, and to the tour to the different cities in the southern province of morocco. The prosecutor proved the forming of a criminal gang with the reports upon movement which entails the travel route for several of the detainees to Algeria in 2010, and that they visited the Tindouf camp and planned the Gdeim Izik camp together with Polisario. The prosecutor further claimed that several of the accused (i.e. Mr. Banga, Mr. Thalil, Mr. Sbaai and Mr. Asfari) received military training in the Tindouf camp.

The prosecutor stated further that the transcripts upon the phone recordings proved that a prior agreement existed between the accused, as the defendants had collaborated with foreign parties. The prosecutor stated that the phone recordings proved that (1) establishment of the camp was planned in correlation with Polisario and Mr Bulsran, (2) the accused made sure that no agreement was reached with the government after orders from Mr. Bulsran, and (3) that the accused did not inform the inhabitants about the ongoing negotiations, and encouraged the inhabitants to resist an intervention. The prosecutor commenced by commenting on the phone recordings, which concerns 6 of the accused. The prosecutor recited a phone conversation between Mr. Asfari og Mr. Dhalil, which told Mr. Asfari to watch Christopher Ross in the international media and that the camp was not separated from a report delivered to Mr. Ross which was planned over several months, and Mr. Asfari informed that he travelled towards the camp for the Saharawi people and that the rest followed him in cars. The second phone conversation was between Mr. Asfari and Mr. Bulsran where the prosecutor read up that Mr. Bulsran told Mr. Afari to gather the young influential people, and that Mr. Asfari stated that the mass destruction weapons were ready. The third conversation was between Mr. Sbaai and Mr. Bulsran where Mr. Sbaai stated in response to the question of Mr. Bulsran that

everything went according to plan, and that they had established the security forces and made checkpoints, and that he was in control of searching the vehicles' entering the camps. The fourth conversation was between Mr. Sbaai and Mr. Bulsran where Mr. Bulsran told Mr. Sbaai to count the number of activists in the camp, and to mobilize them. The fifth conversation was between Mr. Lakfawni and Mr. Bulsran, where Mr. Lakfawni ensured Mr. Bulsran that they had everything under control, and Mr. Bulsran told Mr. Burial to continue gaining time. The sixth conversation was between Mr. Bourial and Mr. Bulsran, where Mr. Bulsran told Mr. Bourial to not negotiate with "them" and to hinder them from entering the camp, and use maximum time. The seventh conversation was between Mr. Bourial and Mr. Bulsran, where Mr. Bulsran told Mr. Burial to put pressure on the negotiations. The eight conversation was between Mr. Hassan Dah and Mr. Bulsran, where Mr. Dah informed Mr. Bulsran that they were prohibiting the governor and the sjeiks from entering the camp. The ninth conversation was between Mr. Lefkir and Mr. Bulsran, where Mr. Bulsran told Mr. Lefkir to not give any final solutions in the negotiations.

The prosecutor claimed that the transcripts of the phone recordings was proof that it existed an prior agreement and an commitment to attack and use violence. The prosecutor supported the phone recordings with declarations from several of the witnesses, in particular the testimony of the police officer Mr. Faisal Rass and an alleged inhabitant in the camp Mr. Mohamed Chouja which declared that it was security forces inside the camp and several checkpoints. The prosecutor further stated that people were prohibited from leaving the camps, and that the camp was like a military camp, basing this on the statements taken from the police men which wrote the reports. The prosecutor finally backed up his deductions with the declarations of the accused, and stated that the confrontation was necessary, since the objective of the camp was not to improve the social conditions but to destabilize the region and to threaten the internal security of the state. The prosecutor thereafter gave his final argument by presenting a map over the organization, where he divided the accused into different roles. Mr. Asfari was pointed out as the leader, and Mr. Lefkir and Mr. Haddi was placed on his right hand side in charge of monitoring the movements and the weapons, whilst Mr. Sbaai was on the left hand side of Mr. Asfari and in control of the camp. Mr. Laaroussi was placed in charge of the security

forces, and had 600 followers, and worked with Mr. Babait and Mr. Zawi, and several was positioned as soldiers as Mr. Ayoubi, Mr. Ettaki and Mr. Hassan Dah.

The prosecutor commenced his pleading with commenting on the charges based on art. 267 concerning violence against public officials leading to death. The prosecutor claimed that the court had sufficient evidence to prove the cause and effect relation of the outcome, which is death, and the intent to harm life. The prosecutor invoked that all the participants to the crime shall be condemned, when the direct cause could not be established; then every participant in the group should be sentenced as if they committed the decisive cause which lead to the effect.

The prosecutor divided the accused into three groups; the perpetrators, the participants, and both perpetrators and participants. The prosecutor commenced by commenting on each of the accused charged with the causing of death after art. 267 (Mr. Ettaki, Mr. Bani, Mr. Laaroussi, Mr. Lakfawni, Mr. Boutinguiza, Mr. Sidi Abdallahi, Mr. Sbaai and Mr. El Bakay).

The prosecutor commenced with Mr. Ettaki, and stated that Mr. Ettaki has a record for deserting the military, and that he in this case was caught “red handed” on the scene of the crime. The prosecutor claimed that the government got information that the inhabitants of the camp was stopped from leaving, that the culprits were arrested, and that Mr. Ettaki was amongst them which attacked the civil forces. The prosecutor stated that the police reports was data and that it was proven that Mr. Ettaki attacked with big stones, caused physical damage and with a big knife. Second piece of evidence was the testimony given by the policemen which conducted the police report of Mr. Ettaki, and the declaration of Mr. Ettaki to the investigative judge. The third and essential piece of evidence was the autopsy report which proved the death of the victim, and therefore the effect. The effect was related to the different weapons used, i.e. cars, knives and stones, and therefore the cause and effect was proven. It was further proven that Mr. Ettaki had criminal intent according to the prior agreement with the criminal gang.

The second accused was Mr. Bani. The prosecutor stated that Mr. Bani has a military past and military training, and that Mr. Bani was caught red handed whilst driving his car. That Mr. Bani had committed the crime, i.e. hit one of the members in

the civil force with his car, was proven by the testimony given by Mr. Faisal El Malazi. The prosecutor stated that it was obvious and proven beyond any doubt that Mr. Bani had killed a member of the law enforcement with his car by the police reports, the testimony, the video recording, the autopsy report and the red handed arrest.

The third accused commented by the prosecutor was Mr. Laaroussi, and he stated that Mr. Laaroussi also have a criminal record related to issuing a bank check without coverage. The prosecutor stated that the police report and the arrest which was red handed at the scene of the crime, proved that Mr. Laaroussi attacked the civil force with his car and that he had 600 people under his command. Statement from the other accused supported the police report of Mr. Laaroussi. The prosecutor further stated that Mr. Laaroussi was the “repression instrument” of Mr. Asfari, used to harass the inhabitants in the camp. The prosecutor stated that the accused has confessed to the crime, and are now trying to hide the truth. The role of Mr. Laaroussi was further stated by numerous witnesses, which had also identified Mr. Laaroussi. The prosecutor stated that both the information witness for Mr. Laaroussi and Mr. Laaroussi was lying, and that the witness had no credibility. Final pieces of evidence presented by the prosecutor was the alleged prior agreement which showed the criminal effect, and the autopsy reports which proves the effect of the crime.

The fourth accused commented by the prosecutor was Mr. Lakfawni. The prosecutor commenced by laying out the criminal record of Mr. Lakfawni concerning smuggling of drugs and violence towards public officials. The prosecutor further commented on the police reports, and stated that Mr. Lakfawni was arrested red handed, and that it was proven from this that Mr. Lakfawni drove a car and hit the civil forces and killed a member of the law enforcement. The report of the police was supported by the report made by the investigative judge. The prosecutor stated that the report from the investigative judge was again supported by the testimony from the police man which conducted the police report. The prosecutor stated that as many as 5 witnesses identified Mr. Lakfawni as the driver of a grey Nissan. The prosecutor stated that the information witness for Mr. Lakfawni lacked the necessary credibility

since the witness did not know the phone number or Mr. Lakfawni or whether he had a tent.

The fifth accused commented by the prosecutor was Mr. Boutinguiza. The prosecutor commenced by presenting the criminal record of Mr. Boutinguiza who has been convicted for drug dealing and participation in a riot in El Aaiun. The prosecutor stated that the police report proved that Mr. Boutinguiza was in charge of a security unit armed with white weapons, and had control over the inhabitants in the camp, and ran over a member of the law enforcement with his car. Mr. Boutinguiza was further arrested red handed which proved the crime, and supported by the report from the investigative judge. The prosecutor further stated that one could identify Mr. Boutinguiza together with Mr. Bourial in the movie.

The sixth accused commented by the prosecutor was Mr. Sidi Abdallahi. The prosecutor stated that Mr. Sidi Abdallahi has previously stated that his prior declarations were given willingly, and that this means that the information was given without torture and that the expertise proves that Mr. Sidi Abdallahi was lying. The prosecutor stated evidence against Mr. Sidi Abdallahi was the confiscated elements, the testimony given by the witness Mr. Mohamed Choujaa, and the autopsy reports. The prosecutor stated that Mr. Sidi Abdallahi's refusal to undergo the medical expertise was playing with justice, and that his demand for an international expertise had no legal grounds.

The seventh accused commented by the prosecutor was Mr. Sbaai. The prosecutor cited the criminal record of Mr. Sbaai who has a prior conviction of arson. The prosecutor stated that Mr. Sbaai received money from Mr. Asfari which was proven by the phone recordings. Mr. Sbaai further received orders from Mr. Asfari to kill the members of the law enforcements, and stated that Mr. Sbaai dragged three people into a tent and stoned one of them to death. This was proven by the police report and supported by the report from the investigative judge. The actions of Mr. Sbaai was supported by the video, the confiscated elements and the testimony of Mr. Mohamed Choujaa, M. Hassan Tawi and the police man which conducted the police report of Mr. Sbaai, and finally the autopsy report which proves the condition of the victims. Upon the torture allegations, the prosecutor stated that Mr. Sbaai has

already declared to the investigative judge that he gave his declarations willingly and was never tortured or ill-treated.

The eight accused commented by the prosecutor was Mr. El Bakay. The prosecutor stated that the evidence was blatant, especially the police report and that Mr. El Bakay was arrested red handed. The prosecutor stated that Mr. El Bakay was one of the planners of this criminal project, and that he attended the meeting on the 7th of November and drove a car on the 8th of November and attacked a line of the law enforcement members. This was proven by the police report of Mr. El Bakay and supported by the declarations given by Mr. Laaroussi and Mr. Lakfawni, and statement given to the investigative judge, and the testimony given by Mr. Mohamed Choujaa. The criminal intent was proven by the type of violence used, and cause and effect was proven by the autopsy report.

The prosecutor thereafter commenced by commenting on the accused charged for participation in the murder of members of the law enforcement in accordance with art. 129, after art. 267 of the criminal code (Mr. Asfari, Mr. Banga, Mr. Bourial, Mr. Haddi, Mr. Zeyou, Mr. El Bachir Khadda, Mr. Hassan Dah, Mr. Thalil).

The ninth accused commented on was Mr. Asfari. The prosecutor stated that Mr. Asfari was previously convicted for having assaulted a police officer. The prosecutor commenced by commenting on the police reports which he stated was conducted inside the camp whilst they were leading the attack, and that Mr. Asfari planned to establish the camp, proven by the phone conversations held with Mr. Bulsran, together with the other accused (Mr. Lefkir and Mr. Hassan Dah). The prosecutor stated that Mr. Asfari gave orders to kill and destroy public property with gass bombs, and stated that the movie proved participation to murder. The prosecutor stated that the declaration given by Mr. Asfari was supported by the declarations given by several of the other accused, and cited the declaration given by Mr. Zeyou, Mr. El Bachir and Mr. Bourial. These declarations was supported by the statements given to the investigative judge by Mr. Asfari, and the prosecutor added that Mr. Asfari was moral responsible for what happened on the 8th of November 2010. These pieces of evidence was further supported by Mr. Asfari declaration where he stated that all the tents in Gdeim Izik was his, and supported by the confiscated

elements, and the testimonies from firstly Mr. Mohamed Choujaa and secondly the police men which wrote the police report concerning the case of Mr. Asfari. The prosecutor stated that the information witnesses for Mr. Asfari lacked the necessary credibility, and that the testimonies had several contradictions, and therefore had to be discarded as evidence. The prosecutor stated the court “only” had to prove participation to murder, and that the link between Mr. Asfari and the killings were blatant, and proven beyond doubt. The intent to kill was proven by the prior agreement to attack. The prosecutor thereafter commented on the CAT-decision regarding the case of Mr. Asfari and stated that the proceedings of CAT could not be equal to national procedures, and stated that this committee can not issue any opinions when the case is still being treated by the judicial system in Morocco.

The court adjourned until the 13th of June.

DAY 26 – On the 13th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court’s rulings.

The court commenced by giving the floor to the prosecutor in order for him to finish his final arguments. The prosecutor commenced by commenting on the tenth accused, Mr. Banga. The prosecutor stated that from the police report and the declaration from several witnesses, i.e. Mr. Mohamed Choujaa, it was clear that Mr. Banga was in charge of a squad of 17 people which he distributed weapons to and that Mr. Banga gave orders to attack, which proved the participation in murder. The prosecutor stated that Mr. Ayoubi, Mr. Bani, and Mr. Ettaki had declared that they received orders from Mr. Banga. The role of Mr. Banga was further proven by the statements given by the officials which wrote the reports, and the report from the investigative judge. The prosecutor stated that in total 6 witnesses identified Mr. Banga, and that the role of Mr. Banga in participation of murder was proven beyond any doubt. The prosecutor also presented a picture of Mr. Banga with a beard in

contradiction to the statement of Mr. Banga who claimed he did not have a beard in 2010. The prosecutor concluded that this picture of Mr. Banga with a beard proved that declarations given to the police are the truth, that the statements given to this court is lies, and that Mr. Banga committed the crimes he is accused of. The autopsy report further proved the effect of the crime.

The eleventh accused commented on was Mr. Bourial. The prosecutor stated that Mr. Bourial has a criminal record upon human trafficking and illegal immigration. The prosecutor stated that Mr. Bourial was caught red handed whilst attacking the members of the law enforcement, and the preliminary data showed that Mr. Bourial was an active part in the planning of the camp and in the agreement with Mr. Asfari. The prosecutor stated that the role of Mr. Bourial was to continue a dialogue with the government, and execute the orders from Mr. Asfari, and repress the inhabitants in the camp and resist the law enforcement. The prosecutor stated that the crimes committed was a consequence of the prior agreement and the criminal gang. The prosecutor stated that both Mr. Bani and Mr. El Bachir had received orders from Mr. Bourial as stated in their declarations. The role of Mr Bourial was proven by the police report, the report from the investigative judge and the autopsy reports. The prosecutor stated that the security squad of Mr. Bourial held people as hostages inside the camp, and that an agreement to dismantle the camp on the 5th of November was reached and that Mr. Bourial had deceived the people in the camp. All the actions of Mr. Bourial was proven by the confiscated elements, the reports from the police, the movie, and witnesses (Mohamed Choujaa, and the policemen's which conducted the reports), and the autopsy reports.

The twelfth accused commented by the prosecutor was Mr. Haddi. The prosecutor stated that Mr. Haddi was arrested red handed, and received instructions from Mr. Asfari and that Mr. Haddi had visited the guards situated around the camps and distributed bombs which he had made, and driven a car and broken bones. The actions of Mr. Haddi was proven by the police reports and the report from the investigative judge. The prosecutor further stated that Mr. Haddi had held the civil forces under surveillance. The prosecutor stated that the role of Mr. Haddi was proven by the reports, the confiscated elements, the movie and the witnesses which

identified him, in particular Mr. Mohamed Choujaa. These pieces of evidence was supported by the autopsy reports.

The thirteenth accused commented by the prosecutor was Mr. Zeyou. The prosecutor stated that the role of Mr. Zeyou as a participator to the murder was proven by the judicial reports from the police and the gendarmerie. The prosecutor stated that Mr. Zeyou acted as a consultant to Mr. Asfari, and coordinated with people outside of Morocco in order to destabilize the country and jeopardize the agreement reached with the authorities. The prosecutor stated that it was proven that Mr. Zeyou was in the camp at the morning of the events together with Mr. Asfari ready to attack, and that the declaration of Mr. Haddi confirmed the role of Mr. Zeyou as the advisor of Mr. Asfari. The prosecutor further cited the declaration of Mr. Zeyou to the investigative judge, where Mr. Zeyou declared that Mr. Asfari was his leader. The actions of Mr. Zeyou was further proven by the confiscated elements, the video and the testimony given by Mr. Mohamed Choujaa, plus the autopsy reports. Regarding the information witness of Mr. Zeyou which informed the court that Mr. Zeyou was not present in the camp during the events, the prosecutor stated that Mr Zeyou had gone to the camp during the night, and was present during the events.

The fourteenth accused commented on by the prosecutor was Mr. El Bachir Khadda. The prosecutor stated that Mr. El Bachir Khadda, Mr. Thalil and Mr. Hassan Dah was convicted for the same crime; preparing bombs, setting a car on fire on driving a car together with Mr. Laaroussi attacking the law enforcement. The prosecutor stated that Mr. El Bachir Khadda had prior convictions, and that the declaration of Mr. El Bachir Khadda confirmed his role, which was supported by the declarations given by Mr. Hassan Dah and Mr. Thalil, and the declaration of Mr. El Bachir Khadda to the investigative judge. The reports from the preliminary investigation was supported by the testimony given by Mr. Mohamed Choujaa, and the policemen which conducted the reports, which stated that he saw the defendant driving a grey Nissan together with Mr. Laaroussi, Mr. Thalil and Mr. Hassan Dah. The autopsy reports proved the effect of the crime.

The fifteenth accused commented on by the prosecutor was Mr. Hassan Dah. The prosecutor commenced by stating that Mr. Hassan Dah has a criminal record, and

has been convicted for setting a car on fire. The prosecutor stated that Mr. Dah was a professional when it came to the making of Molotov cocktails/gas bombs, and that Mr. Dah has a record of attacking the law enforcement. The prosecutor stated that the evidence supporting the charges was the preliminary information (i.e. the reports from the police and the gendarmerie) which proved that Mr. Hassan Dah was in charge of the preparation of Molotov cocktails. The prosecutor further stated that it was proven from the declarations given by Mr. Dah to the police and the gendarmerie that he had driven a car with Mr. Laaroussi, Mr. El Bachir Khadda and Mr. Thalil and attacked the law enforcement. The prosecutor further stated that the declaration given to the investigative judge proved that the declaration given to the police and the gendarmerie was the truth, since Mr. Dah had declared that he had given his declarations without any pressure or ill-treatment, and that he had admitted to his trip to Algeria and placed his fingerprints on these declarations. The prosecutor stated that Mr. Dah shared the same convictions as Mr. Thalil and Mr. El Bachir Khadda. The prosecutor stated that Mr. Dah travelled to the Gdeim Izik camp many times, and had political demands, and that this statement was declared to the court of appeal. The prosecutor supported his statement with the witnesses which had appeared in front of the court, and cited the testimony from the policeman Mr. Yousef Raiss which wrote the police report of Mr. Hassan Dah, who stated that he saw Mr. Laaroussi wearing military clothes and that they fled towards the city, and supported this testimony with the testimony given by Mr. Mohamed Choujaa who testified to being an inhabitant in the camp. The prosecutor stated that based on the reports from the police and the gendarmerie, and the testimonies from the witnesses (Mr. Yousef Raiss and Mr. Mohamed Choujaa) it was clear, and proven beyond any doubt, that Mr. Hassan Dah had prepared the Molotov cocktails/gas bombs and attacked the law enforcement, and motivated the inhabitants in the camps to attack the law enforcement. The prosecutor stated that the criminal intent is proven due to the dangerous weapons used in the attack. In regards to the medical examinations (i.e. the medical examinations ordered by the court on the 25th of January, which concluded that Mr. Hassan Dah had not been tortured), the prosecutor stated that the alleged torture was only lies, and a mean to flee from the accusations, and stated that the symptoms alleged by the accused had nothing to do with the alleged torture.

The sixteenth accused commented on by the prosecutor was Mr. Thalil. The prosecutor commenced by citing the criminal record of Mr. Thalil, which entailed two prior convictions for the forming of a criminal gang and attempt of destruction of a building. The evidence against Mr. Thalil was the police report and the statements given to the investigative judge, and the testimony given by Mr. Mohamed Chouja, and the autopsy reports.

Finally, the prosecutor commented on the accused who are charged with both participation and perpetrating the crime after art. 129 and art 267 of the criminal code (Mr. Zawi, Mr. Toubali, Mr. Deich Daff, Mr. Leymjeyid, Mr. Lefkir, Mr. Ismaili, Mr. Babait).

The seventeenth accused commented on by the prosecutor was Mr. Zawi. The prosecutor commenced by stating that Mr. Zawi has a criminal record related to the forming of a criminal gang, and that Mr. Zawi is as such considered dangerous. The prosecutor stated that the police reports are only data after art. 293, but that data is a synonym of evidence in the Arabic language. The statements made by the accused are therefore to be considered as the first evidence against them. The evidence against Mr. Zawi was the preliminary investigation (i.e. the reports conducted by the police, gendarmerie and investigative judge), report on movements, report on phone calls and the movie and the autopsy reports. The prosecutor stated that Mr. Zawi was part of the dialogue committee, and that he had jeopardized the agreement. Stated further that Mr. Zawi after the emergency state was established on the 7th of November, distributed weapons as one of the leaders, and that Mr. Zawi had received military training in the Polisario camps, and had meetings with Mr. Asfari on a regular basis. Mr. Zawi had further lied to the inhabitants in the camp and deceived them and given a war speech in the camp, proven by both the movie and the witness Mr. Mohamed Choujaa.

The eighteenth accused commented on by the prosecutor was Mr. Toubali. The prosecutor commenced by stating that the preliminary data proved that Mr. Toubali left the hospital on the 7th of November and left to the camp, and participated in the meeting conducted by the security committee in the camp. Mr. Toubali had distributed weapons to 30 people that was under his command, and used 4 by 4 cars

to attack, and beheaded one of the victims. Proven by both the police reports and the report from the investigative judge, and confirmed by the declaration given by Mr. Lemjeyid. Mr. Toubali had further stated that they reached an agreement with the authorities that they refused to sign, which was compatible with the phone tabs and the plan to stall the negotiations in order for the law enforcement to attack. The movie further proved that Mr. Toubali was present in the camp, supported by the testimonies given by Mr. Mohamed Choujaa and the policeman which conducted the police report of Mr. Toubali.

The nineteenth accused commented on by the prosecutor was Mr. Daff. The prosecutor stated that Mr. Daff was caught red handed at the scene of the crime, and that Mr. Daff had participated in the meeting lead by Mr. Asfari on the 7th of November, and that Mr. Daff suggested the use of cars as weapons. The prosecutor stated that Mr. Dah had stabbed the members of the public authorities with a knife, and distributed white weapons to the soldiers, and received instructions from Mr. Asfari and gave orders. The role of Mr. Daff was proven by the police reports, the report from the investigative judge, and the witness Mr. Mohamed Choujaa supported by the testimonies from the police men which conducted the reprot, and the autopsy reports.

The prosecutor was told by the court to shorten his final pleadings, and gave him 20 minutes to finish.

The twentieth accused commented on by the prosecutor was Mr. Lemjeyid. The prosecutor stated that Mr. Lemjeyid joined the camp and had foreign currency which he delivered to Mr. Asfari. Mr. Lemjeyid had further distributed swords, and hit a member of the law enforcement in the head. The role of Mr. Lemjeyid and his actions was proven by the reports of the arrest and the statements given to the investigative judge, the confiscated elements and the witness Mr. Mohamed Choujaa and the testimony from the policemen which wrote the police reports of Mr. Leymjeiyd.

The twenty-first accused commented on by the prosecutor was Mr. Lefkir. The prosecutor stated that Mr. Lefkir was one of the first planners together with Mr. Asfari, and that Mr. Lefkir was the architect. The prosecutor stated that Mr. Lefkir declared the emergency state and gave orders to prepare bombs on the 7th of

November. On the 8th of November, Mr. Lefkir was told to order the soldiers to attack the civil forces. This was proven by the police report, the report from the investigative judge, the confiscated elements, and the witness Mr. Mohamed Choujaa and Mr. Tawni, and the testimony from the policemen which wrote the report of Mr. Leymjeyid.

The twenty-second accused commented on by the prosecutor was Mr. Ismaili. The prosecutor stated that Mr. Ismaili has a criminal record, and that the evidence against Mr. Ismaili includes the report from the judicial police. The prosecutor stated that Mr. Ismaili made security squads and gave orders to insult and to injure if necessary, and that Mr. Ismaili was one of the leaders in charge of preparing the attack. The prosecutor stated that Mr. Ismaili met with Mr. Asfari on an international level in Algeria. The role of Mr. Ismaili and his actions was proven by the testimony given by Mr. Mohamed Choujaa.

The twenty-third accused commented on by the prosecutor was Mr. Babait. The prosecutor stated that Mr. Babait has a criminal record. The prosecutor stated that the information shows that Mr. Babait was in charge of internal security, and later the bringing of the weapons, and that he made 9 human chains, and drove a 4 by 4 car and attacked the civil forces with his car. This was proven by the police reports, the statements given to the investigative judge, the fact that he was in the camp, the movie, the confiscated elements, and testimony given by the policemen which conducted the police reports, the autopsy reports, and declarations given by other accused.

The prosecutor did not comment on the accused Mr. Ayoubi since his case is separated from the rest of the group.

The prosecutor commenced by commenting on the charges directed towards Mr. Boutinguiza and Mr. Sidi Abdallahi, based on art. 272, in regard to the crime of mutilating of corpses. The prosecutor commenced by stating that the charge has not been dealt with, and have not been commented on by the accused. The prosecutor stated that the reports by the gendarmerie and the police proves the crime of mutilating of corpses. The prosecutor stated that it was proven that the accused had hit members of the authorities with his car and mutilated the head and body with

stones. The prosecutor stated that the movie must be regarded in evidence in support of the reports.

The prosecutor thereafter commenced by commenting on the alleged detainment of people in the camp, i.e. that the inhabitants in the camp was taken as hostages. The prosecutor stated that the civil forces tried to dismantle the camp with sticks and water, and that no deadly weapons were used. The civil forces was attacked by a crowd of people, which attacked both the law enforcement and the public buildings. The prosecutor stated that the inhabitants was kept as hostages in the camp, proven by the police report.

The prosecutor thereafter concluded that the court was under the principle of free evidence evaluation, and therefore had the competence to evaluate all the evidence presented in front of the court in accordance with art. 290. In regard to the police reports, the prosecutor stated that evidence can not be denied if not hard evidence is there to prove them wrong, and that the criminal records must be used in addition to other evidence. The prosecutor commenced by highlighting the other pieces of evidence supporting the police reports. First, the statement given to the investigative judge, where several of the accused declared that they gave their testimony to the police willingly and without any use of force. Second, the arrest which was red handed for several of the accused. Third, the confiscated elements. Fourth, the declarations of one of the accused against another accused. Fifth, testimonies. Sixth, the testimonies from the policemen. Seventh, the movie. Eighth, the phone recordings. Ninth, report upon travel routes. The prosecutor stated that this entailed pieces of hard evidence against the accused, which made them flee from the hearings.

The prosecutor requested the court to confirm all the charges based on the evidence presented by the prosecutor, and sentence them. The prosecutor asked for the harshest sentence possible. The prosecutor submitted his closing memorandum in a written format to the court. The civil party similarly submitted their closing argument in written form to the court.

The court adjourned until the 14th of June.

DAY 27 – On the 14th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The court commenced by giving the floor to the defence for them to deliver their final arguments to the court.

The first defence attorney, commenced his pleading by informing the court that this case was assigned to him, and that he therefore represented all of the accused. The attorney commented on the previous proceedings of the court case, and stated that it started with the Military Court which condemned the accused with sentences ranging from 20 years to lifetime, and that this conviction was annulled and that the case was referred by the Supreme Court, and therefore that the Appeal Court of Salé constituted a transferal court. The attorney stated that the court was obligated in accordance with art. 444 to stick to the decision of the Supreme Court, and reminded the court of the new constitution of Morocco, and that everyone is equal in front of the law and have the right to a fair trial and a sentence within a reasonable time. The attorney further stated that the constitution has criminalized torture and any harm to the human integrity, and that the constitution punishes civil servants that has exercised torture, or any violations of human rights. The attorney concluded that we have a new development in Morocco, where every citizen is equal in front of the law.

The attorney thereafter asked who the civil party is and who the victims are, and stated that they have civil claims, but that the civil party has restrictions according to the law. The attorney clarified that this case file entail accusations upon forming a criminal gang and violence against public officials, where some are accused as main perpetrators, and others as participators to the crime, and the case file also entails foreign parties. The attorney stated that the civil party have tried to file a new public suit by invoking a re-characterization of the charges. The attorney stated that the civil

party has invoked new charges and new accusations, since the articles invoked by the civil party relates to the threatening of the internal security.

The attorney thereafter stated that the discussion should revolve around the charges, and the main articles art. 267, art. 129, art. 130 of the criminal code. These articles relate to the crime of violence, and the actions has to fulfil four components that has to be present for the court to be able to convict; (1) the deed itself and criminal effect and the cause and effect, (2) free will of the perpetrator, (3) knowledge and (4) criminal intent. Furthermore, in accordance with the articles which the accusations are based upon, the victim has to be a civil servant and had to be in the line of duty or about to fulfil his duties.

The attorney commented on the decision invoked by the Civil party (many perpetrators, condemn them all as participants), and stated that we have 24 accused and the case is different; so far we do not know who the perpetrators or the participants is. There is multiple victims and many autopsy reports and many tools used in order to commit the crime. The attorney further stated that this decision from the supreme court stated that the appeal can not increase the sentences, and that the defendants are the one appealing the decision, and that the court therefore can not find more serious accusations and can not increase the sentences.

The attorney stated that he thought the civil party opened a public law suit against the accused with charges based on internal terrorism when they presented their request, and stated that the civil party has played the part of the public prosecutor.

The attorney commenced by commenting on the phone recordings, and stated that the defence had on the 18th of May protested and requested the court to discard the phone recordings as evidence. The attorney stated that the phone calls had been in Hassania, and that there were no information upon who had translated the conversation, and that the phone calls was not submitted into the case file; the attorney urged that the phone calls had to be in the voice of the accused. The attorney further stated that the phone calls had to be presented to the court during the evaluation of the evidence, and not cited in the final arguments given by the parties. The attorney further stated that the usage of phone calls had be in line with the procedural law in order to be used as evidence against an accused.

The attorney thereafter commented on the renting of 4 by 4 cars (i.e. that Mr. Asfari rented several cars in order to use them in the camp). The defence asked who rented the cars, and from which renting company, and how they were paid. The attorney stated that even in less important cases the court will have intel upon who rented the car.

The attorney thereafter asked where the inhabitants that allegedly was held hostages were, and asked where the human shields are; one can not find them in the reports and no one has made complaints about being used as human shields. The attorney stated that the human shields has to be documented. Similarly, the production and usage of Molotov cocktails had to be documented. The attorney stated further that the prosecutor claims that the defendants took pictures and held the authorities under surveillance, and that cars were rented, and that “we are dealing with a criminal case – we want the accusations documented”. The attorney further stated that the prosecutor has not explained which one of the accused was leaders and who where sympathizers to the plan. The attorney also stated that Morocco is still peaceful, and that one can not talk about an attack against the national security, and that these crimes can only be dealt with on a criminal level. The attorney commented on the different articles invoked by the civil part and concluded that it did not make sense; this is a criminal case and not a terrorism case.

For the prosecutors, new accusation upon the abduction of the inhabitants in the camp in accordance with art. 436, the attorney stated that it is not possible to address new charges without giving the accused a chance to evaluate; one can not bring a new charge at the last minute. The defence attorney stated that they consider this point to have no effect, as the court can not decide upon something that has not been discussed.

The attorney thereafter stated that we have to know what happened in front of the investigative judge, as the judgement of the military court has been annulled. The court can therefore not use the verdict or the statements given at the military court, but can only use the charges and the case file conducted by the investigative judge. The attorney commenced by commenting on the evidence presented, and stated

that the reports of the police are not evidence unless they are linked to other pieces of evidence beyond any doubt.

The attorney commenced by commenting on the forming of a criminal gang, and stated that the evidence was that the accused toured the southern provinces and mobilized people, and the prosecutor stated that the inhabitants was offered jobs and aid cards. The defence stated that this is not possible in a democratic society that some small portion of the population is given such a benefit, and not the rest. The prosecutor further stated that the accused were to raise the request based on orders from Mr. Bulsran, and that the components of the criminal gang was a former plan proven by the defendants former military training. The attorney stated that this is not evidence. Training in the tindouf camps does not mean that they were part of the Gdeim Izik, and that images can not be used as evidence. The phone recordings were furthermore not in line with the procedure, and that we did not know what was said in hassania, but only had the translation.

The defence attorney further stated that the defence has never received the autopsy reports, and that they were not a part of the case file of the defence. The attorney urged that the autopsy reports had not been presented to neither the defence nor the accused. Nor had the defence been given the letters from the gendarmerie, the auxiliary forces or the protection civil that the prosecutor had invoked as evidence.

The attorney commenced by commenting on the medical expertise, as he stated that the court needed to know where the expertise was conducted, and where the “safe place” were.

The attorney thereafter wanted to comment on the decision given from the supreme court relating to each of the accused. The attorney commenced with commenting on the decision of Mr. Asfari. The attorney noted that the supreme court had stated that the judgement was based on actions that lead to death, but that the judgement did not show the incitement or the individualist that were given the orders. The attorney stated that the court need to clarify who Mr. Asfari gave orders to, and what the effect of the orders were; did it cause the death of the second, the seventh or the tenth victim, the defense asked. The attorney thereafter commented on the decision regarding Mr. Haddi, which is accused of participation alongside with Mr. Asfari, and

asked who Mr. Haddi participated with, with the effect on who, and with the ultimate effect on which victim, and where is the autopsy report for this victim. He thereafter commented on the decision regarding Mr. Zeyou and asked what Mr. Zeyou participated to, what was the outcome of the actions of Mr. Zeyou, and stated that the actual and legal elements are not present. He thereafter commented on the decision regarding Mr. Zawi, where the attorney stated that there are no cause and effect, where the question is how Mr. Zawi participated in the killing, and thereafter of which victim, and where is the autopsy of this victim. The court must clarify the relation between the initiate, and the inciter and the consequence, thus the cause and effect, the attorney urged. He commenced with commenting on the decision related to the case of Mr. Daff, and stated that we have to know which orders and with what Mr. Edddaf delivered orders, which later lead to the death of a member of the law enforcement. This was the case also for Mr. Boutinguiza, Mr. Bani, Mr. Sidi Abdallahi, Mr. Laaroussi, Mr. Sbaai, Mr. Lefkir, Mr. Ismaili, Mr. Babait and Mr. El Bakay. As for the accused charged as a main perpetrator, the attorney commented in regards to Mr. El Bachir, Mr. Thalil and Mr. Toubali that the military court did not prove the cause of death, and the functions of the victims. As for the case of Mr. Toubali, which is charged for participation and as a perpetrator, the attorney stated that the violence is established, but neither the victim or the effect of the violence is established, nor the incitement; to who or what the result of the incitement was.

The attorney thereafter commented on the evidence file, and stated that the court can not build its judgement on information that have not been discussed orally during the evaluation of the evidences, as for the case of the phone recordings. The attorney further pleaded that the testimony given by the policemen could not be regarded as evidence, and stated that the policemen can not be an opponent and a reference for information at the same time. The attorney further stated that the phone calls, the autopsy reports and the expertise must be discarded as evidence as they did not follow the necessary procedure as listed in art. 751. The attorney stated that accusations upon detainment must be rejected. The defence attorney further asked for separate judgements for each of the accused. The defence attorney invoked the decision from the supreme court and urged that this is an appeal, and that the charges can not be altered, based on the legal role that no sentence can be increased if they appeal.

The second attorney from the defence were thereafter given the floor to deliver his final arguments. The attorney commenced by clarifying the fact that this case involved events occurring on the 8th of November, and that the group was condemned by the military court which verdict is annulled by the supreme court, and therefore that the competence of this court is settled by the transfer court, and that the court had legal limitations. This constituted limitations to the competence of the court, and first and foremost that the court was limited to sticking to the request made by the formal parties in the case. The attorney stated that the civil party has no competence and are no formal party in this case, but has surprisingly interfered. The attorney thereafter urged that all the defendants are non-guilty, and urged that the innocence of the accused are obvious. The attorney stated that the court are capable to clarify, but the facts of the case remains the same, but the court can re-characterize the acts if they find them proven, but the attorney urged that the facts of the case cannot change, and one cannot submit new evidence to prove the facts. The attorney stated that they will not argue with the decision of the court, but that they will comment on the evidence submitted to the case. The attorney further urged that this court must commit to the decision from the supreme court, and to art. 554 which shows which elements that can prove and how they can be linked to the accused.

The attorney thereafter asked the presiding judge how he can allow the civil party to describe the accused as violent murderers, criminals and terrorists, breaching the presumption of innocence, when they don't even have the competence to be here, and as separatist and members of ISIS. The attorney urged that the presumption of innocence is a guaranty for the accused and a guaranty that shall protect the accused against judicial mistakes and abuse of power. The attorney stated that this court can not treat individuals on a different way then as simply accused, and that they have to be regarded as innocent until proven otherwise. The attorney urged that the accused have to understand that their sentence are annulled, and the accused have to understand that they are to be regarded as innocent. The attorney stated that not everyone has the right to give their opinion and bury their innocence with accusations, and he urged that the accused are still innocent, and that every party in front of the court must know their limits, and that it was up to the president of the court to protect the accused, and that it is up to the prosecutor to submit evidence if

evidence against the accused exists. The attorney stated that this court case has been used to send messages, and that the lawyer of the civil party has no right to use their voice to send additional messages, and that the actions of the civil party was in total disregard to the professional oath of lawyers. He stated that the court and the parties present are meant to treat the case within the evidence of the case, and those who goes outside the evidence of the case, are not doing their job correctly; and that the civil party are talking about the families; whilst they should ask who killed their children and not scream out groundless accusations against people who still are to be regarded as innocent. The attorney thereafter stated that we don't have ISIS in morocco and no terrorist movement, and urged that the defendants are to be regarded as innocent until proven otherwise beyond any doubt, and that is was the obligations of the court to protect the accused.

The attorney thereafter stated that this court case entails accused from the southern province from Morocco, and that we have to treat this case after the charges and the evidence of the file. He thereafter stated that the case file entail a case where a certain amount of people gathered in a public place in October; parents, children; old people etc. this gathering was known to the law enforcement and it was treated normally; people gathered because they were convinced that they had a right to demonstrate. The attorney urged that these people gathered in a public place; for one month; noe one could see that it was an armed gathering or a gathering that had to be authorized; these are nomads; a tent is where they feel at home. The attorney stated that these tents housed women, men, mothers, children, fathers; and this gathering needed no prior authorization, and the attorney stated that they agree with the prosecutor that these people gathered without a prior authorization. The defence thereafter stated that any party can ask for a re-characterization of the case, and stated that they urged the court to view this camp as a gathering of people, which the law enforcement suddenly, after a month, came to dismantle. The attorney stated that he had expected the prosecution that conducted the investigation of this case, to file a suit against the civil forces responsible for the dismantlement of the camp and to sue them for breaching of rules for discipline. An appropriate military orders were not given; and if It was given; it was not respected nor followed.

The attorney thereafter cited royal degree nr. 1/58 355 upon public gatherings; which stipulates the kinds of gatherings which needs authorizations. The attorney stated that in this case we are talking about a gathering of people. The attorney thereafter cited art. 19 of the royal degree which stipulates that when there is an armed gathering in a public place, the law enforcement shall go to the gathering and announce with loud speakers; if the warning is not responded to, the warning shall be repeated four times; and the warning shall a call which states that “we will dismantle by the force of law”. The attorney thereafter stated that the witnesses from the civil forces has stated that they gave the public an invitation, and stated that this is not an invitation, this is the law; and that this law was not respected. The attorney stated that it was a helicopter with loud speakers; and that this invitation was not sufficient; and that the sounds from the helicopter will hinder people from hearing the message. The attorney claimed that no matter the size of the camp, the civil forces must follow the law; and that this was the responsibility of the judicial police which did the investigation; and stated that these people violated the law and we can not defend them and that they put the reputation of the country on stake. The attorney stated that the law says that an office with uniform or sign or a symbol that he belongs to the law enforcement must give the warning, and stated that if the camp is big, we send 20-30 officers; and urged that it was just a public place with people gathering, and that whether they are separatists or not is not the question here. The attorney stated that the people gathered in this placed due to poverty; and that they do not understand why a helicopter tells them to leave; and that it is the obligation of the law enforcement to protect them; and that the dismantlement constituted abuse of power, and the attorney asked why the law enforcement did not fulfil their duties. The attorney again urged that the law enforcement must give the people a summoning to leave the camp, and that this was not done according to the law, and that the court has an obligation to investigate and set the things right. The attorney stated that if members of the law enforcement does not know how to their job, so don't send them towards our citizens. The attorney cited the law, which stipulated three warnings; which means that the law enforcements must give the people room and time to leave, and he asked where the buses came from; and stated that we are still trying to justify the actions of the law enforcement.

The attorney thereafter reminded the court of the sanctions stipulated in the law when armed gatherings does not respond to the warnings, and stated that if the people leave without using weapons the sentence are 6 months to 1 year, and if they do not move after the warning and use their weapons, the punishment is maximum 5 years. The attorney stated that this is the rule of law enforcement; to present a warning to the people, and that the people in this case refused to leave. The attorney further stated that the attack happened at 6-7 am in the morning whilst people were sleeping, and asked how can we justify that the law enforcement that are meant to protect them, attacked them. The attorney stated that this attack was illegal; we do not know how the prosecutor of El Aaiun took the decision to dismantle; how can an intervention like this happen the attorney asked; where the tents were destroyed and they attacked the citizens. The attorney stated that the gendarmerie created this case by attacking, and arresting people and brought them to you. The attorney stated that the gendarmerie broke the law, and covered up their crimes by arresting people that they already knew from before due to their role in El Aaiun because of their activism. The attorney stated that witnesses from the civil forces appeared in front of the court as they were the only ones present, and asked where the other witnesses are. He also asked where the woman described in a red dress stating “don’t burn them” where, and why she wasn’t summoned to testify; and he urged the court to bring them to testify and also the people that intervened in the camp.

The court adjourned for a pause.

The attorney commenced his pleading by stating that the law enforcement members that managed this dismantlement has violated the law. The attorney stated that the law enforcement should have been inside the camp, and this mission should have been conducted by another police officer, and stated that if the procedure was not followed, the summoning is null and void, and concluding that the summoning is null and void in this case. The attorney stated that the voidance can not be recovered; and the attorney stated that the court should have made sure that these proceedings where followed.

The attorney commenced by citing royal degree nr. 58 of 1988 on public gatherings, and stating that the gatherings can not be considered criminal unless it is armed or

constitute a threat to public order. The attorney stated that there are conditions to dismantle; must represent law enforcement; must give a warning and announce themselves as law enforcement, and must read up the punishment for not leaving the premises; otherwise we can not dismantle. The attorney concluded that these proceedings were not respected; and that he did not bring forward these arguments to criticise the law enforcement.

The attorney stated that this intervention is the straw that lead to these confrontations, and the outcome of them; and that these members which violated the law worked as judicial police afterwards, and gathered evidence and drafter reports; they violated the law, and thereafter started to investigate and gathering evidence, the attorney urged. The attorney urged that evidence must be legitimate and legal, and that we can not accept abuse of power nor that the police violates a law, and then accept his work; stating that the truth is the investigation done within the law, and not the daughter of abuse of power. The attorney urged that it is not acceptable to use this evidence nor their testimonies, and that the court has an obligation to not accept any evidence that is obtained in an illegal manner. The attorney further argued that the judge in criminal cases can not accept evidence that were obtained through force, and without preserving the human dignity, and that anything that is proven to be said under force or pressure can not be taken seriously; and that all falls under the reasoning that the criminal evidence can not be weak. The attorney thereafter concluded that the dismantlement was illegal according to royal degree 58, and that this invalidated the reports and the minutes and makes them non-acceptable as evidence. He urged that no legal decision can be based on this evidence.

The attorney commenced by commenting on the red handed arrest, and asked the court “red handed with what? When he was committing the crime or when he was still being followed?”. The attorney stated that the smoking gun of the prosecutor are not based on any legal foundations. The attorney stated that all the accused dealt with by the prosecutor can be considered caught red handed only because they were there.

The attorney thereafter stated that according to art. 321 of the criminal code, the law enforcement, if they use violence against people without a legal reason, shall be punished for violence. The attorney argued that the law enforcement did not follow the regulations, and must be pursued for their actions; as the law enforcement did not give a warning and the armed gathering nor the hostility have been proven. The attorney requested the court to pursue the civil forces in charge of the dismantlement, and submitted a written memorandum.

The attorney commenced by stating that the Moroccan judicial system is a model for other Arabic countries, and that the Moroccan judicial system must continue as such, and stated that there are no proofs for any acts of violence, nor proof of the physical death, and the autopsy report does not show the cause of death; and therefore the court has no evidence for the cause and effect. The attorney therefore concluded that this court case entailed a lack of justification and abuse of power, and that it was up to the court to investigate, and the attorney urged that the court has the right to re-characterize the facts of the case.

The attorney thereafter commented on the comments made on the withdrawal of the accused, and stated that one can not talk about the right to remain silent in this manner. The attorney stated that the right to remain silent is in front of the judicial police in order to avoid abuse of power, and stated that the right to remain silent is not a right in the courtroom. The attorney thereafter stated that the accused has not fled the courtroom, but has answered the questions of the court and the attorney urged that the detainees has denied the charges every time.

The attorney commenced by commenting on the evidence file. He commenced by commenting on the testimonies given in front of the court, and stated that there are many contradictions. The attorney further stated that the court have many narratives, but not a single testimony upon who killed the personnel. The attorney therefore concluded that none of the testimonies are useful, since none of the witnesses saw who committed the murder.

The attorney thereafter stated that the testimonies given to the court should be about who committed the main act, or what one heard for example Mr. Bourial say or Mr. Haddi say in order to prove participation. The attorney urged that the court needs

hard evidence to reach the truth. The attorney thereafter stated that the witnesses only gave the court narratives/stories, and asked the court which one he will use. The attorney further urged that the testimonies of the policemen defending the arrest and their investigation could not be used as evidence, since they could not be considered impartial. The attorney thereafter requested that these testimonies were discarded as evidence.

The attorney thereafter urged that recognising people are not evidence, especially not with the usage of photos since the accused should be confronted with the evidence against them. The attorney urged that everyone in the kingdom of Morocco knows the faces of the accused, and that the witnesses only recognized, but never testified to any crimes committed. The attorney urged that the court can not decide the death of a person without sufficient ground, and urged that the witnesses told different stories. The attorney also added that three of the witnesses, i.e. the ones claiming they were inhabitants of the camp, may be brought by the prosecutor and been subject to instructions.

Upon the movie, the attorney stated that the movie is clearly a set of films edited together. He further stated that the movie did not proclaim any crimes committed, and therefore that the movie gave no new facts to the case that the court is able to base their decision on. The attorney stated that we have seen Mr. Bani, but where is the person that Mr. Bani allegedly hit with his car, and who can tell us that Mr. Bani hit this person with his car. The attorney stated that the movie may not be the original footage, and asked whether there is parts that are not being screened. The attorney urged the court that if a movie should be regarded as evidence, it has to be the original footage and can not be tempered with; and requested the court to discard the movie as evidence.

The attorney further asked whether a car can be classified as a weapon, and showed from a judgement from Egypt that cars are not weapons. The attorney further stated that the gendarmerie was supposed to dismantle the camp, and had intel that it was weapons in the camp; and stated that how can they be hit by a car; and stated that he could not imagine such a crime. The attorney further stated that the gas bottles can not be considered as weapons since, in these tribes, they have a

tradition to make tea and they are using these gas bottles to prepare tea. The attorney stated that the same goes for the knives found in the camp, and stated that these are household tools, and tools used to fix tents. The attorney requested the court to not regard the confiscated elements, which can not be linked to the accused, as evidence.

Upon the charge of participation, the attorney stated that we have seen some of the accused on the movie but not seen any crimes committed, and the attorney asked what the cause and effect between their presence in the camp, and the victim was. The attorney further stated that one can see in the movie that there are no doors, but that people are running in open air.

Upon the phone recordings, the attorney stated that they entail conversations between Moroccans and enemies of the state. The attorney thereafter stated that they can accept that the phone recordings are evidence upon conspiracy, but that these phone recordings have no value; otherwise we could have putted Mr. Asfari in prison for conspiracy, but not on these charges. The attorney thereafter stated that the phone recordings are not useful and that the court can not rely their decision upon on them.

The attorney commented on the charges related to forming a criminal gang, and stated that the prosecutor delivered the phone recordings as evidence, but asked whether they comply to the conditions. The attorney stated that a criminal agreement is something secret and a union to commit crimes, and which a person intent to join. The attorney stated that the intent to join the agreement is not sufficient, but that the court also needs the decision to act together. The attorney stated that in this case file, we have young angry people and supressed anger due to the intervention from the law enforcement in the early hours whilst the inhabitants were sleeping; and that the throwing of stones were a response for being attacked. The attorney stated that such confrontations between civilians and the law in order can be seen all over the world.

Upon the crime of participation, the attorney urged that the court needed to prove or to show participation. To prove participation, one must prove the main crime, and the attorney urged that we have no function nor name of the victim. The attorney urged

that one can not talk about participation if one can not prove the main crime; a crime is committed by a main perpetrator which is affected by a participant; and the attorney urged that there is no main offense in this case file. The attorney stated that the prosecutor has spoken about an agreement, when there is no agreement that can be proven or interpreted by the facts of the case file. The attorney urged that when there is no agreement, there is not participation; but we face multiple criminals or multiple crimes. The attorney urged that each of the accused must be sentenced for their own crimes that the court finds proven.

The attorney concluded that all the accused are innocent, and requested full liberation of all the accused and to view the Gdeim Izik camp as a normal gathering in a public space, and that the dismantlement was illegal when not following the legal procedures. The attorney further objected to the intervention from the civil party, and requested the court to rule in accordance to the law, whereas the civil party had no competence to be party to a case already rendered by a prior court.

DAY 28 – On the 15th of June at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The court commenced with giving the floor to the defence in order for the third defence lawyer to deliver his final pleading to the court. The attorney commenced by commenting on the prior legal proceedings, and stated that the charges was drafted by the investigative judge, and that the charges are solely based on the declarations allegedly given by the accused. The attorney further stated that all the accused denied the content of the reports during the investigation phase, and that this denial rejects the content of the reports. Despite the denial from the accused, the investigative judge decided to pursue them, and referred the court case to the military court who sentenced them to harsh sentences. The judgement from the

Military Court has been found null and void, and can legally speaking not be discussed.

The attorney commenced with giving his opinion on some preliminary observations. First, what happened in the gdeim izik camp was criminal acts and no one can tolerate the, and it makes us wonder who committed them. Second, these brutal acts lead to the death of a number of people who were doing their jobs; and the argument from the civil party are not compatible with the case file, whilst the prosecutor based his argument on the reports from the police and the gendarmerie. Thirdly, the attorney confirmed that this case is a normal criminal trial, and his clients are confirming their innocence. The attorney stated that no party can describe his client as criminals; only the judiciary has the right to describe a person as a criminal. The attorney urged that only the court can make these comments, and he demanded that the one who made these comments withdraws them.

The attorney thereafter concluded that the charges drafted against the accused were based solely on the reports drafted by the police and the gendarmerie, which the officers claim are declarations given by the accused. The attorney thereafter asked how his clients were chosen out of thousands of people during total chaos; there were difficulties for everyone to distinguish; so how did the judicial police arrest my clients, listened to them and transferred them. As for the case of Mr. Asfari, Mr. Asfari had declared that he was the leader and had no regrets and had cooperated with Mr. Lefkir; and these facts were considered by the investigative judge; facts that Mr. Asfari denied and stated that he never gave these declarations. As for the case of Mr. Banga which was accused with acts that he denied to the investigative judge, and he denied all the allegations. As for the case of Mr. Bourial, which is accused for being the leader of the diaoluge committee and giving instructions to punish the inhabitants; also denied all that was included in the report handed to the investigative judge. As for Boutinguiza, charged with similar acts, also denied them all to the investigative judge; he gave a firm denial and also stated to the investigative judge that the declarations are falsified.

The attorney thereafter urged that no confession that is proven to be taken by force, can be taken into consideration, and stated that torture means any act that leads to

pain; physical or mental that can attain someone in order to get information or to punish them or scare them, or any act that lead to discrimination. Such acts can not under any circumstances be justified, the attorney stated. The attorney thereafter stated that his clients have confirmed that they were subjected to torture and asked for medical examination, and they have confirmed that they have been subjected to torture, and are therefore not only allegations.

The attorney commenced by commenting on the medical expertise. The reports regarding everyone of the accused; claims that the legal procedures have been followed. The attorney thereafter commented on every medical expertise submitted to the court, and concluded that every expertise is formulated in order to reach a result with a legal basis and fair result. The attorney thereafter stated that despite the difference in the complaints and the allegations, the doctors reached the same conclusion in all the reports; the conclusions does not give any answers to the court, as they are not specific, and the medical team has confirmed that there are symptoms, but that they could not conclude that these symptoms were linked to the alleged torture. The attorney therefore concluded that the doctors were not sure about the conclusions that they have shared with the court, and the doctors could not give a certain opinion, in comparison to the fact that the accused have confirmed that they were tortured and that they are suffering. The attorney stated “I confirm to you that my clients have suffered from torture and that the police reports were obtained under torture, and statements obtained under torture can not be dealt with and have to be confirmed by the accused; or else they should be regarded as if they were drafted by the police.” The attorney requested the court to not validate the medical examinations, and requested that the statements attributed to the police and the gendarmerie have no grounds. The accused have confirmed torture and pressure, which invalidates the reports, and the investigative judge considered this where the accused have confirmed that they signed under torture.

The attorney commenced by stating that the reports are legally speaking pieces of information, and stated that it is a big difference between information and data; and that the legislator have decided to regard police reports as mere information; and as such; can not be considered as evidence, and can not be considered sufficient evidence to prove a crime. The attorney urged once more that the reports were

signed under torture, and that it was nothing in the case file that proved the opposite, and requested the court to discard the police reports. The attorney stated that anyone who hears the accused and reads the reports will understand that these reports are falsified. The attorney requested the court to discard the expertise, as they could not conclude.

The attorney stated that all the accused denied the accusations and confirmed that they signed falsified reports under torture to the investigative judge, and this was not considered by the judge, and the judge considered the denial as an attempt to hide from the truth. The attorney thereafter stated that when my client appeared in front of this court, all of them confirmed that they have nothing to do with the deeds mentioned in the police reports, and nothing to do with the events of Gdeim Izik. The attorney thereafter stated that the prosecutor has placed forward new evidence 7 years after the events, and the attorney urged that evidence submitted into the case file must be legal. The attorney thereafter urged that the prosecutor has placed forward transcripts of phone recordings 7 years later in the last minute, without giving the defence nor the accused the ability to meet the new evidence. The attorney stated that we do not know the source of these phone tapplings; we know nothing; and the unknown can not be evidence in a criminal case. The attorney thereafter asked whether there was anything in the file that confirms that the institution that have tapped the conversations have followed the legal procedures. The attorney thereafter stated that they are surprised to be met with phone recordings seven years after, which has nothing to do with the charges placed forward. The attorney further stated that the defence was not informed about the phone recordings. The attorney requested the court to not submit the phone recordings as evidence. The attorney furthermore requested the court to investigative what happened during the events, and the dismantlement of the camp, and urged that the legal procedures were not followed by the law enforcement. The attorney stated that “we need an answer to this; how could the parties select 24 persons from the gdeim izik camp where there was chaos and events that made it impossible to distinguish the different people present. It is impossible to specify any crime done by any of the accused; no one can specify that a deed was done by any of the accused; it is impossible. The events happened out of the blue. Things were normal the night before and no one could imagine what would happen, and it was not planned.

These conversations were between people dealing with other things, and has nothing to do with the events”. The attorney requested the court to not consider the phone recordings as evidence.

The attorney commenced commenting on the different pieces of evidence. He stated first that pictures are not evidence, in any legal system in the world. The attorney requested the court to both discard the photos and the movie as evidence.

Regarding the witnesses the attorney stated that a witness must be certain; if the witness is not certain, he can not be regarded as a witness to any events. The attorney thereafter stated that a witness must have no benefits, no party to the case and have not connection to the case; and that the court must know where the witness comes from. The attorney thereafter asked how can someone who arrested someone testify, and stated that “only god knows what they did; they wrote the reports; the person under arrest claims they were tortured and claims that they have nothing to do with the content; and claim that they were forced to sign; and claim that they were kept blindfolded. Do you think that the police officer that made the report, and that have made someone sign them; can come here and state the opposite? This is impossible. They can not be considered as witnesses. Only god knows what they did”. The attorney urged that his clients never committed the actions they are accused of, and asked again how the court can let the police men come to testify; the legislator deems police reports as information; we can not let the police men come to testify and turn the information into evidence; this is fraud, the attorney stated.

The attorney thereafter stated that most of the witnesses claimed and witnessed about violence, and asked who these people are; how can the court condemn the accused based on such testimonies; they are just statements about events, and are not evidence. The attorney concluded that all the testimonies were unable to specify the persons who committed violence, except the drafters of the reports who can not be regarded as witnesses. The attorney concluded further that the witnesses were not eye witnesses to any events and that the testimonies contained several contradictions; as all the witnesses are insecure about what they saw, except the police men.

The attorney commenced by commenting on the confiscated elements, and asked whether it can be accepted that, in relation to the place the elements were confiscated, that they are evidence against my clients in relation to the charges of murder and forming of a criminal gang. The attorney stated that the objects have been seized in the camp which included thousands of people; people living in the middle of the desert has these kinds of tools and they are normal. The attorney furthermore claimed that the confiscated objects were not linked to his clients; they are normal objects in the desert and are not weapons, and can not prove any crimes committed. The attorney concluded that legally and out of common sense that the confiscated elements can not be regarded as evidence.

The attorney concluded after commenting on the evidence file, that the court did not have evidence against his clients.

The attorney commenced by commenting on the charges related to the forming of a criminal gang, and stated that the investigative judge based the charges solely on the reports from the police and the gendarmerie. The attorney stated that the night prior to the events everything was normal, and people were sleeping; which the people in the camp could testify to. The attorney urged that all the components or art. 293 must be fulfilled in order to condemn someone for the forming of a criminal gang. The attorney commenced with commenting on the first condition; firm agreement. The attorney stated that there is nothing in the case file that proves that the accused planned the events that happened on the 8th of November, only evidence that proves the settlement of the camp and the dialogue committee. As such, since a firm agreement can not be proven, one of the conditions are missing. The attorney thereafter stated that the investigative judge was not successful when characterizing the crime, and that the supreme court did not comment on it.

The attorney commenced by commenting on the charges related to violence, which lead to death, as stipulated in art. 267. The article distinguishes between violence against law enforcement which are punishable with 3 months up to 2 years in prison, and violence which lead to death with intent which is capital punishment. The attorney stated that the investigative judge based the charge on the reports which he regarded as sufficient evidence. The attorney stated that it occurred chaos on the 8th

of November, and that his client were arrested and charged for the crime, but it was very difficult to specify a person or to say that a person has committed a specific offense; there were crimes and victims, but the question that remains and that the court must answer is who was the cause of their death of violence against them. The attorney urged that his clients are innocent until proven guilty, and stated that it is easy to write a report and refer someone, and urged the court that they needed hard evidence; and sufficient evidence to prove that the accused committed the alleged offence. The attorney urged that if doubt exist, the court can not condemn. The attorney concluded that the charges are not valid, and that the court did not have sufficient evidence to the crime.

The attorney commenced by commenting on the charges relating to participation, and asked where is the main perpetrator, stating that in the absence of a main perpetrator, we can not charge anyone as a participant to a crime. The attorney claimed that there is nothing in the file to prove that any of the accused have done anything that is participation; the accused have not helped or assisted and are not caught giving anything. The attorney thereafter asked; the camp contained thousands of people; why have we only heard from 24; and stated that even with a simple car accident, the police looks for witnesses. The attorney stated that this is a serious case, and despite of this, the police brought the accused but never brought any witnesses to the crime; or to what happened in the camp. The attorney stated that 7 years later, the prosecutor brings forward new evidence; but 7 years ago, the police only did the arrest and submitted the police reports into the evidence with no investigation.

The attorney confirmed in the name of his clients that they have not committed the crimes, and that the reports were obtained under torture and that some have signed the reports whilst blindfolded. The attorney requested the court to take into consideration the denial, and not the expertise, and to discard the expertise from the case file. The attorney requested the court to find all the accused innocent and liberate them, and requested the court to interpret the doubt in favour of the accused. The attorney requested to reject the request from the civil party.

The fourth and last defence attorney was thereafter given the floor to deliver his final pleadings to the court. The attorney commenced by stating that the case file that he had, is different from the case file that the prosecutor has, and stated that several documents are missing. He further stated that the pleadings given from the civil party and several of their arguments have constituted an attack against the presumption of innocence, when giving descriptions on traitorship and declarations against the accused proclaiming them as criminals. The attorney thereafter reminded the court that the Moroccan judicial system is different from the judicial system of other Arabic state in the sense that a Moroccan courthouse does not create justice; the judge applies the law and must justify its rulings. The attorney thereafter urged that the establishment of the camp was to demonstrate social demands, and that the accused has the right to have political opinions. The attorney urged that the camp was not a criminal gang, but that the accused had political opinions that are not a part of the camp, or not part of any criminal gang on the basis of an agreement. The attorney claimed that the events of the 8th of November 2010 was brutal reactions to the actions of the law enforcement; a reaction to how the dismantlement was implemented. The attorney thereafter asked who gave the order to dismantle the camp, and urged that a dismantlement must respect human rights.

The attorney thereafter stated that an order to dismantle a public gathering must come from the regional chief or the governor; and that they decided to dismantle the camp; the camp had two doors; and the law enforcement attacked innocent people. The attorney urged that there is an error in how the dismantlement happened, which cause a reaction; and this reaction does not justify the arrest of innocent people. The attorney gave an example; a football match with fans on both sides; if the police warned them with the use of helicopters; and the 24 are the players on the football team; they did not know about the actions and did not plan the riot or the actions; the criminal intent does not exist; you will have 20 000 fans mixed with trouble makers; how can we ask the football players to stop the trouble makers, if even the law enforcement could not stop them.

The attorney urged that the law enforcement came early in the morning while it was still dark; and that the court needed to speak with the inhabitants of the camp; and that they do not accept the comparison to what happened in Nice or London; and

urged that the camp was a peaceful resistant camp. The attorney thereafter urged that the phone recordings does not follow the legal proceedings and must be discarded, and urged that the one responsible for laying forward the evidence, have an obligation to present all the evidence of the case; and stated that the prosecutor has only placed forward evidence against the accused; and only placed forward bits of the transcripts, and not the context of them; and the attorney asked how the accused could plan events that they did not know about. The attorney stated that these people are charged for forming a criminal gang whilst they were asleep, and urged that they did not know about the events. The attorney urged that the phone recordings must be discarded as evidence as they had nothing to do with the charges. The attorney further stated that it is obvious to everyone that the man peeing on a corpse is not any of the accused, and that it was rumours in El Aaiun about who urinated on the corpse.

The attorney further stated that the movie is only evidence that Mr. Bani was telling the truth; and that Mr. Faisal Rass had stated that the car was stopped by sand, and that it was hard ground in the video; only proving that Mr. Raiss is lying. The attorney asked why this camera did not work one minute before, and actually filming the crime. Upon the witness Mr. Mohamed Choujaa, the attorney stated that the witness used terms that surprised everyone; he even knew the family name of Mr. Sidi Abdallahi which no one knows. The attorney stated that the law enforcement tried to hide their mistake (the dismantlement) by arresting people that they knew in advance; the accused were members of the committee and had dinner with the police, and others were known figure in the El Aaiun. The attorney stated that the court needed to affirm that the camp was closed on Sunday, so that people could not enter; and stated that over 30 witnesses have confirmed that Mr. Toubali was in the hospital. The attorney further stated that Mr. Zakaria Raiss and Mr. Mohamed Choujaa has learned the file by heart before testifying; stating that these witnesses knows the file better than himself. The attorney further stated that they suddenly appeared seven years after the events, and rememberd close to all the accused, but not their neighbours. The attorney stated that there is evidence pro and against the accused and the evidence for conviction is illegal and no-existent.

Upon the testimonies given by the policemen which conducted the reports, the attorney stated that when they arrived; they were here to testify about torture, and the attorney stated that the identification process should be the other way around; the picture should have been brought to the accused for them to say if this was the one who tortured them or not. The attorney stated that their testimonies are worthless.

The attorney requested the court to find all the accused innocent on all charges and liberated as the case file entailed major doubts.

The attorney thereafter asked what the civil party are appealing against, and urged that their competence to be present in this case and to file a civil claim is non-existent, and urged that they have no competence to stand here 7 years after the events, and that the civil party must be referred to file a civil claim at first instance.

The floor was thereafter given to the prosecutor in order for him to give his remarks upon the final arguments from the defence. The prosecutor stated first upon the phone recordings that he had the competence to submit any evidence, and that the phone tapplings were done according to the law; where the order was given on the 11th of October 2010 from the prosecutor of El Aaiun, and an order from the president of the court of appeal in El Aaiun dated the 12th of October 2010. Regarding the witnesses the prosecutor stated that it was up to the court to decide, and after they were sworn in, the testimony was to be regarded as evidence.

The court thereafter asked the prosecutor how long he needed to give his remarks, and the prosecutor answered at least two hours, which led the court to adjourn the session.

The court case of the group Gdeim Izik was adjourned until the 11th of July 2017.

DAY 29 - On the 11th of July at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence

of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The court commenced by giving the floor to the prosecutor in order for him to deliver his remarks upon the final arguments from the defence. The prosecutor declared that the phone recordings had been submitted according to the law. The prosecutor further stated that according to art. 325, a witness did not have to be proven not bias. The prosecutor invoked that the proceedings at the Military Court were not finished, and that these proceedings constituted the commencement of first instance. The prosecutor stated that if one can not clarify the act that lead to death, the court must condemn the accused as a group. The court was thus not obligated to prove the specific acts committed by each of the accused.

The prosecutor claimed that he himself had conducted the translation of the phone conversations from Hassania to Arabic to facilitate the treatment of them. The prosecutor thereafter showed a picture of a car that he stated was part of the confiscated elements, and invoked that a car was a weapon. The prosecutor stated that the cars were rented by Mr. Asfari and used by the defendants when they arrived from Algeria, and made tours to convince people to come to the Gdeim Izik camp. The prosecutor stated that the court must not forget that this case already has been ruled upon. The prosecutor stated that the reports are considered as information and thus as evidence. The prosecutor invoked the principle of freedom of evidence, and claimed that any type of documents could be criminal evidence. The prosecutor stated that part of the evidence file was the prior convictions of the detainees, which entailed convictions relating to murder and drug trafficking, and stated that some of the detainees are picked out due to their criminal record. The prosecutor claimed that the defence had received the autopsy reports on the 3th of March 2017. Concerning the presence of the civil party the prosecutor invoked the UN agreement upon organized crimes, which stipulates a right for the victims, and the Universal declaration on human rights art. 8. Upon the defences request to re-characterize the act to a gathering in a public place, and that the law enforcement did not respect the procedures when dismantling, the prosecutor stated that the victims were part of the law enforcement and that the state can not prosecute any person if they have not followed the proceedings. The prosecutor claimed that the

inhabitants in the camp attacked, and that the law enforcement was placed to secure the people, and that they asked the people to dismantle with loud speakers. The prosecutor stated that the inhabitants were asked to leave in buses, since the camp was located 15 km away from El AAaiun. The prosecutor stated that the inhabitants in the camp were children which were forced to stay in the camp by their kidnappers, with the use of violence. Regarding the declaration made by the defence, regarding that the interference from the law enforcement was illegal, the prosecutor stated that the question is who used violence against who. The prosecutor stated that there were only victims of the law enforcement, which entailed 69 injured and 11 deaths, and none civilians were transported to the hospital. The prosecutor stated that all were injured whilst the inhabitants attacked with bombs and cars with no mercy, and that the civil forces had only shields and helmets. The prosecutor invoked that the witnesses identified the accused, and this constituted clear evidence. The prosecutor stated that the witnesses affirmed the attack which their colleagues were subjected to. The prosecutor stated that the arrest of the accused was based on the investigation conducted by the police, which shows the involvement of the accused. The prosecutor stated that not all the accused were arrested on the 8th of November, and that only 6 of the 69 suspects arrested on the 8th of November was transferred to the military court. The prosecutor stated that the victims was members of the law enforcements, and that the attackers must therefore be tried in a military court. The prosecutor declared that the experts which had conducted the medical expertise had followed the Istanbul protocol, and international standards; and that the doctors are looking for evidence which can prove the allegations upon torture. The prosecutor declared that the doctors delivered a clear result with no contradictions; and that the declaration given by Mr. El Bakay, which stated that he did not suffer from torture during his detention but still asked for a medical examination, proved that none of them suffered under torture. The prosecutor stated that the pictures used for the identification process were taken in Salé prison by the administration, and that the pictures included in the file upon the civil status of the accused. Upon the witness, Mohamed Choujaa, the prosecutor stated that Mr. Choujaa was an inhabitant in the camp, and that he had testified about the participation for several of the accused. The prosecutor declared that the court was obliged to follow the decision issued from the supreme court.

The civil party was thereafter given the floor to deliver their remarks to the court. The civil party commenced by stating that the kingdom of morocco respects its obligations, and does not need guidance from the outside. The civil party stated that the defence strategy, upon referring to the decision from the supreme court and the military ruling, was very clever, and stated that the court had at least three pieces of evidence; (1) the reports, (2) the phone conversations, and (3) the speeches of the accused. The civil party stated that if the court can not prove the cause and effect relation, the court must acquit the detainees, based on the principle of innocence. The civil party declared that the supreme court did not look at the facts of the case, and thus did not find the verdict from the military court null and void because the accused were innocent, but because the legal provisions were not present, in particular the term of cause and effect. The civil party declared that the court must re-characterize the facts and apply the articles which are appropriate. The civil party declared that the court had an obligation to show the cause and consequence relation, and requested the court to re-characterize in order to prove the cause and consequence relation. The civil party declared that the accused did not know their victims, and that the character of the crime is linked to article 201, 202, 203, 204, 205 and 405 of the Moroccan penal code. The civil party stated that according to article 204, the persons arrested on the crime scene can be accused of participation, and the civil party thereafter urged the court to condemn the accused after art. 204. The civil party ended their remarks by stating that the court had a national duty to condemn the accused, and that this court will go into history and that the verdict will affect all Moroccans; and that this case was not only about being just to the victims and make an end to the plots that are being tailored against the kingdom of morocco.

The court thereafter ruled that the defence would be given the right to deliver final remarks, and adjourned the session until the 18th of July 2017.

DAY 30 – On the 18th of July at the Court of Appeal, Salé

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence

of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings.

The defence commenced by stating that art. 242, which were invoked by the civil party, were not relevant to the case. The defence declared that according to art. 554, the transferal court is obliged to follow the decision from the higher court. The defence thereafter started to comment on the phone recordings, but were interrupted by both the prosecutor and the civil party. The preceding judge declared that the prosecutor did not have the right to comment, which lead the prosecutor to scream. The defence commenced and declared that all the accused are innocent on all charges, and declared that there is no evidence against the 24 accused; and stated that hundreds of demonstrators threw rocks; why is only 24 accused. The defence stated that the phone recordings are not translated correctly from Hassania to Arabic, which lead the prosecutor to stand up and scream. The defence stated that the court must apply the presumption of innocence, and that the court can not condemn them as a group, and that the court must prove the elements of the crime, which is not proven. The defence declared that the request from the civil party was not legal. A second defence attorney commenced by giving final remarks by stating that he thanked the court for delivering a fair trial. The attorney declared that the accused can be condemned as a group of participants, as in relation to the logic of the prosecutor, if charged after article 201-204 of the Moroccan penal code. The attorney declared that the court did not know the perpetrator, and that not knowing the perpetrator is destructive to all the other criminal evidence. The defence was interrupted by the prosecutor which stood up and screamed. The defence commenced and stated that the prosecutor did not appeal the decision from the military court, and have not asked for an alteration of the charges to art. 201-204. The defence attorney declared that the gdeim izik camp was nothing more than a gathering of people. The defence attorney declared that the court was in lack of material evidence, and stated that the court could not use evidence based upon a translation conducted by the prosecutor (referring to the phone recordings), and stated that its only a translator that can conduct a translation. The defence invoked that the court needed material criminal evidence to convict, and that the court can not accept such a translation, and that the translation must be conducted by a neutral source. The defence thereafter asked, in relation to the medical expertise, if a

psychiatrist can rule out a mental disorder after a session lasting between 30-45 min. This led the civil party to stand up, and scream that they wanted follow up remarks, and the prosecutor to stand up and slashing his book down in the table whilst screaming. The judge tried to calm the court, and asked the defence to not bring up new arguments in their final remarks. The defence stated that they only commented on reports already in the file, which again led the civil party to stand up and scream.

After a pause, the defence resumed with giving the last word on behalf of the accused, which were not present in court. The defence stated that evidence have been gathered without following the procedural law, and stated that criminal records are not proof in any criminal case, and the defence urged that the court must find the accused non-guilty when in doubt. The civil party again interfered and stated that the final pleadings are finished, and that we are in the stage of the last word of the accused. The defence thereafter asked the court what the meaning of the last word was, and stated that this is a legal vacuum, as the accused are not present. The defence urged that no party has the right to intervene when the last word is given to the court, and that the defence have the right to deliver the last word of the accused, also arguments. The court stated that the defence misinterpret the law and the right of the last word.

The defence resumed by stating that the evidence is the most important part of a criminal case, and that the court lacked evidence for proving the cause and consequence. The defence stated that none of the evidence presented by the prosecutor could be used in a criminal case as criminal evidence. This led the prosecutor to stand up and scream. The defence attorney concluded that all the accused plead not guilty.

A new defence attorney commenced by asking the court what the last word meant, stating that the accused are prohibited from speaking and are interrupted by the civil party and the prosecutor, urging that the accused has the right to comment on the whole case file, as they have not had the chance earlier in the proceedings. The defence attorney commenced by commenting on the case of Mr. Banga, and declared that Mr. Banga did not have a beard at the age of 20, and that a falsified

witness had lied about him having a beard. At this point, the prosecutor interrupted again. The attorney commenced with stating that Mr. Bani urges that he did not kill anyone, and that the last word of Mr. Bani is that the testimonies against him is contradictory. The attorney stated that the last word of Mr. Bourial is whether carrying a helmet is proof that he killed someone, as shown in the video. As for Mr. Toubali, the attorney stated that Mr. Toubali was in El AAaiun in a bad condition after a car accident, proven by medical certificates, and witnesses. As for Mr Boutinguiza the attorney stated that it can not be proven that it was him portrayed in the video, since Mr. Boutinguiza is shorter than the man encircled in the video. The attorney declared that the evidence entailed contradictions and that the presumption of innocence had to be decisive. The floor was then given to a new defence attorney, which stated that the right of the last word was breached due to the interference from the civil party and the prosecutor, which lead the preceding judge to scream towards the defence and asking him to withdraw his words. The defence urged that it is only the preceding judge which has the right to interfere, and that the interference from the civil party and the prosecutor constituted a breach to the right of the last word. This lead the civil party to scream that the defence can not take away the rights of the victims. The defence attorney resumed by stating that all the accused confirm that they did not participate in the actions, nor have they stated the declarations written by the police. The defence declared that the minutes of the police are only information, and not criminal evidence. The attorney thereafter stated that the pictures used in the identification process are not valid, as they are taken in 2016, and not in 2010 as stated by the prosecutor. The attorney stated that the medical expertise did not entail a clear conclusion, and that the medical expertise can not be used as evidence. The defence declared that the phone recordings can not be used as they did not follow the procedural law, and the attorney stated that the accused confirm their innocence.

After hearing all the parties and the last word, the court withdrew to deliberate and to pronounce the ruling at the end of the hearing. The court adjourned at 14:45pm.

DAY 31 – On the 19th of July at the Court of Appeal, Salé

The court resumed after deliberations at 04:45am.

The proceedings commenced by summoning the detainees to appear in front of the court. After warning, the court ruled to conduct the proceedings without the presence of the accused, and ordered the clerk to inform the detainees upon the court's rulings. Mr. Ettaki was present in court, whilst Mr. Zeyou was not present. The court ordered the clerk to inform the accused of the rulings, and to inform the accused of their right to appeal.

The case file of Mr. Ayoubi is separated from the case file, and scheduled to the 22nd of September 2017.

The court ruled that the civil party did not have competence to be a formal part in the proceedings, and rejected the civil claim. The court rejected all the requests presented by the defense (i.e. to discard the reports, the medical examinations, the testimonies from the police men and the phone recordings as evidence), and thus implemented all evidence into the case file.

The court delivered the sentence within 10 minutes, and it is therefore not clear which articles the different accused are condemned after. However, the court ruled to re-characterize the case in compliance with the final arguments delivered by the prosecutor. As in relation to the articles presented by the prosecutor, the accused were condemned for forming a criminal organization after art. 293, with sentences stipulated in art. 294, and after art. 267 (perpetrator) or after art. 129 and art. 267 (participation).

19 of the 21 detainees received the same sentence as was given by the Military Court of Rabat in 2013. Two detainees were released with time served.

Sentenced to life in prison: Ahmed Sbai, Brahim Ismaïli, Abdalahi Lakfawni, Laaroussi Abdeljalil, Mohamed El Bachir Boutinguiza, Mohamed Bani, Sidi Abdallah B'hah, Sidahmed Lemjeyid

Sentenced to 30 years in prison: Naama Asfari, Mohamed Bourial, Cheikh Banga

Sentenced to 25 years in prison: Hassan Dah, El Houssin Zawi, Mohamed Lamin Haddi, Mohamed Embarek Lefkir, Babait Mohamed Khuna Babait

Sentenced to 20 years in prison: Mohamed Tahlil, El Bachir Khadda, Abdallahi Toubali

Released with time served: Deich Daff condemned to six and a half years, which is less than the time he has so far spent in prison. Larabi El Bakay has been condemned to four and a half years, which is less than the time he has so far spent in prison. Mr. Zeyou and Mr. Ettaki were both sentenced to two years, which they have already served in prison.

The preceding judge did not deliver the judgement concerning one of the detainees, Mr. Zawi, before adjourning the proceedings. After consulting the preceding judge in his office at the Court of Appeal in Salé, we learned that Mr. Zawi was sentenced to 25 years in prison.

Annex II - Interview with Mr. Deich Daff and Mr. El Laarabi Bakay, on the 19th of July 2017, in Salé, Rabat after their release

On the 19th of July, after the release of the Mr. Deich Daff and Mr. Laarabi Bakay, a meeting was conducted between Mr. Deich Daff, Mr. Laarabi Bakay and Mrs. Isabel Lourenco, Mrs. Tone Sorfone Moe and Mr. Mads Andenas, in Salé, Rabat.

The meeting was conducted in order to clarify several points with the released detainees, concerning the preserving of confidentiality during their meetings with their lawyers and the medical expertise performed by the court appointed experts in relation to the proceedings conducted in the Appeal Court of Salé. Further, we wanted to know whether the Moroccan lawyers appointed by the court on 16th of May had any contact whatsoever with the accused. In relation to the last point, one of the defence lawyers stated in his final pleadings that he had been in contact with the detainees, and that he was talking on their behalf when delivering the final words to the court.

Confidentiality during the meetings and contact with court appointed lawyers

According to Mr. Daff and Mr. Laarabi, the meetings with the lawyers were conducted with the the presence of prison guards inside the room, except on one occasion when Mr. Massoudi (defence lawyer since the military trial, Moroccan national and member of AMDH - Moroccan Human Rights Association) met with the accused in El Arjat Prison. On this occasion the door was closed with guards placed outside the room.

Mr. Daff and Mr. Laarabi, also stated that Mr. Lili (defence lawyer since the military trial and Saharawi national) at one occasion told the Prison Director (Mr. Khali El Manaâ) that the presence of prison guards inside the room was illegal during the meeting. The Director responded that “it had to be like that”, and ordered the guard to stand outside the room but with the door open.

Mr. Daff and Mr. Laarabi also informed us that their Saharawi lawyers had to undergo a body search.

Regarding contact with the court appointed Moroccan lawyers on the 16th of May, Mr. Daff and Mr. Laarabi confirmed that there was no contact of any kind between the detainees and these lawyers, nor did they receive any phone calls and reaffirmed that all the accused rejected these lawyers and did not recognize them as their defence. They stated that it is not possible to trust lawyers who were sitting and working with the civil party. Mr. Daff and Laarabi reaffirmed that the detainees had no trust in the court. The only time that they saw the appointed defence lawyers was in the news on the Moroccan TV in the prison.

Mr. Daff and Mr. Laarabi further added that during their detention time the contact with their defence lawyers was on a minimum basis due to the fact that they are detained over 1000km away from Western Sahara, and that makes the visits of the lawyers more difficult.

Medical expertise

The medical expertise performed by three court appointed doctors to confirm the torture allegations were done between 16th February and 3rd of March 2017. Only 16th of detainees accepted the expertise. Five of the detainees refused, due to the fact that the doctors appointed by the court were public servants, and not independent experts as requested by the defence lawyers at the beginning of the trial and by the accused themselves. The detainees have made a request upon independent and impartial expertise on several occasions since their detention in 2010.

Prior to this meeting, the families of the detainees had informed about irregularities during the medical examinations, namely presence of police and guards inside the room, and the usage of a private cell phone by the lead doctor.

Mr. Deich Daff informed that although he denounced that he was raped and sodomized, the lead doctor Mrs. Fadila, only told him to undress and looked at his naked body. Mrs. Fadila used a wooden tongue depressor to make a superficial anal

examination. No further examinations were made. She told him that he was not raped.

Mr. Daff further stated that the marks he has from the prolonged use of plastic handcuffs were not registered by the doctor who claimed that he had not circular scars and that it is in her opinion reason to say that the existing marks are not compatible with the use of handcuffs. This was also said by Dr. Fadila during her testimony in court, therefore I asked Mr. Daff to show me both wrists to confirm the type of mark take a picture and send it to Dr. Ana Flores (forensic doctor in Spain) to ask for a second opinion.⁴⁰

Mr. Daff also stated that he felt as he was in an interrogation room and not in a doctors visit, since the doctor (Fadila) talked to him about political issues and the situation of Western Sahara. The same was said by Mr. Laarabi who said that the doctor asked about his whereabouts on the day of the dismantling of the camp.

Mr. Daff and Mr. Bakay informed us that the only medical files that the Doctor consulted were the ones from El Arjat prison, where the prisoner were transferred to on August 2016. No prior files were consulted (since detention in 2010).

Mr. Daff and Mr. Bakai also confirmed the presence of guards outside the room in their case, but confirmed that others prisoners had guards inside the doctors office.

Mr. Daff also pointed out that in front of the judge in the military court in Rabat, in 2010 he asked the judge to loosen a bit the plastic handcuff that were cutting into his skin and he was bleeding, but the judge answered: "This is not my business, I just want you to answer questions".

Mr. Laarabi said that the psychiatric examination performed by Dr. Chakib Bouhlelal did not take longer than 10 minutes, and the questions asked where:

- Do you sleep well?

⁴⁰ Plastic handcuffs leave a mark from the joint point, the square box where the plastic is fastened

- What kind of relations do you have with your wife?
- Do you miss your daughters?
- How can you sleep? Doesn't your conscience prevent you from sleeping?

According to Mr. Daff and Mr. Laarabi the traumatology examination was performed in about 4 minutes and consisted of making them stand on one foot, take a few steps and the Patellar Reflex Test (hitting the knees with a hammer).

Mr. Daff also said that the doctor wrote down injuries and scars he specifically told the doctor that he had before detention, but others that he had from the torture were not recorded. Mr. Daff further stated that, when he mentioned the problem of his eye, the doctor did not examine it.

Annex III - The Gdeim Izik case in the Moroccan Media

During the seven years of detention the Moroccan media has continuously portrayed the prisoners as criminals, and developed inflammatory campaigns. Before the current trial and the final sentencing on July 19th, of 23 of the 24 accused, the media overflowed with propaganda; portraying the accused as terrorists and violent killers.

In relation to the media's attention given to this court case, the active parties in the proceedings did litigate in the media. The accused have been portrayed as the culprits, and the ones accountable for what happened in the Gdeim Izik camp in national media during 7 years. The presumption of innocence has therefore already on the outset of the trial been severely breached.

The photos of the accused have been widely published both in the national media, international media and through the Internet. These publications have made the accused known to the public, and the publication makes it easy for anyone to identify the accused by name.

Articles and interviews given by the attorneys of the civil party and the general attorney were published on a daily basis to the national media.

The general attorney of the King declared on several occasions after the 16th of May that the families of the accused were attending the trial inside the courtroom, which was not the case. The families of the detainees left the courtroom on the 16th of May after a request made by the detainees themselves, and have not entered the courtroom ever since.

International observers that were interviewed, which issued any kind of criticism towards the proceedings, or denounced that the trial did not respect the basis for a fair trial, or pointed out some procedural errors, were not published in the national media.

Since before the military court in 2013, parts of a video that was presented as evidence in the military trial in 2013 has been circulated on YouTube. This video is clearly edited and manipulated, and has written comments in French, and identifies several of the accused and similarly condemns several of the accused.

During the proceedings conducted in the Appeal Court of Salé, the prosecutor presented a new video. On the 13th of March 2017, the formal video presented in the court as part of the evidence file, was posted on YouTube.

The movie can be found here: [vidéo des événements sanglants survenus lors du démantèlement du camp Gdeim Izik en 2010](#). Parts of the video were produced by a smartphone, but the author was not identified nor called as witness.

Press clipping of news in French from the Moroccan official and private media

- **Medi1TV** (video): [Affaire des évènements tragiques de Gdim Izik: le procès reporté au 13 mars](#)
- **Médias24** - L'information économique marocaine en continu (video): [Gdim Izik: la parole aux familles des victimes](#)
- **Le360.ma** (video): [Procès Gdeim Izik :ce que pensent les observateurs internationaux](#)
- **Medi1TV** (video): [Procès de Gdeim Izik : enfin le verdict](#)
- **Le360.ma** (video): [Des observateurs étrangers jugent équitable le procès de Gdim Izik](#)
- **Al Wihda**: [Maroc: Reprise du procès civil des évènements de Gdeim Izik à Salé](#)
- **Le360.ma**: [Procès Gdeim Izik. Me Ouammou: "le décès de 11 personnes est un crime réel"](#)
- **Menara.ma**: [Reprise du procès de Gdim Izik](#)
- **Le360.ma**: [Procès Gdeim Izik: clôture de l'examen du dossier](#)
- **Le Desk**: [Procès Gdim Izik : les accusés de collusion avec le Polisario, selon le Parquet](#)
- **Telquel.ma**: [Affaire Gdim Izik: les accusés et les avocats se retirent du procès](#)
- **Telquel.ma**: [Reprise du procès Gdim Izik à la cour d'appel de Salé](#)

- **Telquel.ma:** [Une cinquième audience mouvementée lors du procès civil de Gdim Izik](#)
- **Le360.ma:** [Video. Le procès de Gdeim Izik touche à sa fin ce mardi](#)
- **Atlas Info.fr:** [Procès de Gdim Izik, "un enseignement magistral" et "une justice véritablement équitable" \(avocat du barreau de Paris\)](#)
- **L'Economiste.com:** [Affaire Gdim Izik: Les condamnations... et après](#)
- **Le mag:** [Chronologie de l'affaire des événements du camp de Gdim Izik](#)
- **Al Wihda:** [Massacre de Gdeïm Izik : la justice marocaine a rendu son verdict dans le procès des activistes polisariens mis en cause](#)
- **MAP Express:** [Affaire Gdim Izik: les accusés ont bénéficié de l'ensemble des garanties du procès équitable \(association basée en France\)](#)
- **MAP Express:** [La Coordination des familles et amis des victimes des événements de Gdim Izik dit respecter les peines "prononcées à l'issue d'un procès équitable"](#)
- **L'Economiste.com:** [Me Seillan: Gdim Izik est un procès pédagogique](#)
- **Le360.ma:** [Gdim Izik: pourquoi les accusés ont décidé de saboter le procès](#)
- **Maroc Leaks:** [Photos des prisonniers de Gdeim Izik dans la prison](#)

Annex IV - Medical Attention and Hunger strikes

Medical Attention

The prisoners of the Gdeim Izik Group have presented numerous protests since their detention in 2010, not only about the tortures but also about the medical neglect they suffer and in some cases over medication.

According to the information I have gathered in the past 3 years, through the families, there are serious evidence of medical neglect. In this regard, the case of Mr. Houcein Zawi, can be highlighted. Mr. Houcein Zawi suffers from Asthma. Mr. Houcein Zawi has on several occasions been obliged to wait for over 5 hours (until the doors of the cells open in the morning), in order to be transferred to the Prison infirmary and receive the necessary medication.

In this annex, I highlight the case of Mr. Sidi Abdel Jalil Laaroussi due to his testimony in court and the fact that I have witnessed first-hand his health condition in the military court and during the proceedings held in the Court of Appeal in Salé.

Mr. Sidi Abdel Jalil Laaroussi, suffers from extremely high blood pressure, rectorragia, nose bleeding, intense diarrhoea and faecal incontinence, since the military trial where I could witness his blood soaked daraá⁴¹ whilst he was in the courtroom. During his testimony on March 27th 2017, he showed the judge and to everyone in the courtroom, the bloody tissues he had used minutes before due to nose bleeding and the diaper he has to wear due to the rectorragia and faecal incontinence. Mr. Laaroussi also stated:

"Mr. President (judge) my health condition is very poor and even the government of Bremen in Germany offered the Moroccan Government to treat me ... I have extremely high blood pressure reaching 15/26" and he showed a notebook where he had recorded his complete medical history.

⁴¹ Daraá - traditional saharawi male clothing

During his statement Mr. Laaroussi also denounced the intervention of the prison director who refused to give him the medicine prescribed by the doctor:

*"We made several hunger strikes, and in the last one in 2016 my friends did not let me participate due to my health. I didn't know I had high blood pressure until the Military Trial in 2013; I was taken to the military hospital and there they made some tests, the doctor said that the blood pressure was very high and gave me a pill to put under my tongue. They took some scans and X-rays of my knee, and they said that it was a lesion that was 2 years old, but in the Military trial they said it was 5 years old and due to sport activities. **They prescribed some medications but the prison director did not want to give them to me.** The doctor in the hospital wanted to make a surgery to my knee but could not do so due to the high blood pressure."*

Furthermore Mr. Laaroussi denounced that during the visit of the WGAD (Working Group for Arbitrary Detention of the UN) **he was separated by the prison administration from the group** and did not meet the members of the Working Group, in order to prevent his testimony and so that they could not see his physical condition:

"When the Working Group for Arbitrary Detention of the UN visited the Gdeim Izik Group they put me with the common criminals so that the members of the working group could not see me."

I also attach the medical information, dated October 2014, of Mr. Laaroussi, elaborated by Dr. Raabub Mohamed Lamin. Dr. Raabub Mohamed Lamin is a doctor currently employed in Spain.

According to the prisoners, all members of the Gdeim Izik group have some kind of chronically disease or health issues resolving from the tortures they suffered and the unhealthy conditions of detainment, especially during winter time. During winter time, in the prison of Sale1, the walls of the cells dropped water. They also state that they suffer under medical neglect and in some cases of overmedication, with the prescription of for example three antibiotics at the same time in addition to over 15 different pills.

On the 30th September 2016, Houcein Zawi detained in El Arjat, asked to see a doctor due to intense pain in his knee resolving from the torture he suffered. The prison ward told him that he would have all the medical attention he needed after his death, and he was brutally beaten.

Hunger strikes

Since their detention in 2010, the prisoners of the Gdeim Izik group made several hunger strikes, after exhausting other forms of protest available.

The demands of the hunger strikes evolve around their freedom, the annulment of the military trial and a fair trial, medical attention, ill treatment, torture, and fundamental rights.

This annex highlights only the open hunger strikes of the prisoners. The details are provided by Mr. El Machdoufi Mustapha, member of the Committee of the Families of the political prisoners of Gdeim Izik and General Secretary of the League for Protection of the Saharawi Prisoners in Moroccan Prisons.

Group Hunger strikes

- From 19th March 2011 to 9th April 2011, in Salé 2, prison. The strike lasted for 20 days. The group demanded improved prison conditions.
- From 31st October 2011 to 7th December 2011, in Salé 2, prison. The strike lasted for 38 days. The group demanded a fair trial (the first trial was in February 2013)
- From 1st of March 2016 to 5th April 2016, in Salé 2, prison. The strike lasted for 36 days. The group demanded a reopening of their case, and respect of their fundamental rights.

Individual Hunger strikes

- **Cheik Banga**
 - From 15th September 2011 to 13th October 2011, in Salé 2, prison. The strike lasted for 29 days. Cheik Banga protested against the ill treatment he suffered at the orders of the prison direction.

- **Houssein Zawi**
 - From 18th October 2012 to 13th November 2012, in Salé 2, prison - against the torture he suffered and for his release.
- **Mohamed Tahlil**
 - From 8th November 2012 to 8th December 2012, in Salé 2, prison. The strike lasted for 31 days. Mohamed Tahlil demanded the respect of his fundamental rights.
- **Cheik Banga**
 - From 17th January 2014 to 8th February 2014, in Salé 1, prison. The strike lasted for 23 days. Cheik Banga demanded a prison cell respecting the basic norms for health and security of the prisoners.
- **Ahmed Sbaai**
 - From 23rd March 2015 to 3rd April 2016, in Salé 1, prison. The strike lasted for 12 days. Ahmed Sbaai demanded the respect of his fundamental rights.
- **Mohamed Bouryal**
 - From 28th September 2015 to 22 of October 2015, in Salé 1, prison. The strike lasted for 25 days. Mohamed Bourial protested against the ill treatment he suffered due to his demands of the respect of his fundamental rights.

Medical Information about Mr. Abdel Jalil Laaroussi by Mrs. Raabub Mohamed Lamin Mehdi, Medical Specialist in Internal Medicine

My name is Raabub Mohamed Lamin Mehdi, I am Medical Specialist in Internal Medicine, I perform the function of deputy in Osakidetza (Servicio Vasco de Salud), Collegiate number: 011 304 807, of Spanish nationality, ID number 06287946E

Through this letter I want to express my concern with the health of the patient Sidi Abdel Jalil Laaroussi, prisoner number 78608, Saharawi political prisoner, detained in prison Salé1, Rabat in Morocco, that has conveyed to me his situation.

Personal history of the patient:

Apparently healthy, sporty and non-smoking, married with 2 children, had no complaints prior to his arrest.

After his arrest he was tortured on several occasions, these torture includes violent blows throughout the body, legs and knees causing rupture of ligaments, inhalation of chemicals causing problems to his eyes, blows in the lumbar area, was for more than 4 days naked blindfolded and handcuffed, forced to sleep on his own excrement, suspended from a wooden beam, received electric shocks, his hair was pulled out, repeatedly sexually molested, constantly threatened with the rape of his wife amongst other threats.

Since then presents a clinical picture characterized by anal pain, rectorragia (bleeding from the rectum), abdominal pain and incontinence to defecate.

On the other hand describes constant headache, irritability, tachycardia, abdominal and thoracic pain and initially sporadic and lately blood pressure with alarming map values, in recent days considered a hypertensive emergency and must be treated immediately in hospital.

He states that Moroccan authorities made several analyses, and one of the results was sent to a laboratory in France, and several imaging without ever transmitting the

diagnosis to Mr. Laaroussi or deliver medical reports or tests results to himself, his family or lawyer.

States that when he did a colonoscopy, the medical staff asked if he had been raped with an object and told him that he had to be operated to treat the incontinence.

Mr. Laaroussi states that on one occasion he was led to make imaging exam, at the clinic along with the radiologist was the prison doctor.

They made a imaging and from the description I believe that it was a CT scan or an abdominal MRI, they told him he had nothing. He threatened that he would present a complaint, and then was told: well, in this exam it is visible that the left adrenal gland is increased in size.

With all the data that the patient transmits I can get to the likely conclusion, and I say likely conclusion, because I can't count on exams or reports, nor objective examinations of the patient for several reasons (being the main reason the impediment of local authorities):

- All kinds of exams were made to this patient to reach diagnostic conclusions that were never transmitted to the patient, his family or lawyer
- This patient probably presented rectorragia and currently presents anal sphincter incontinence as a result of torture suffered in the form of rape, confirmed by colonoscopy, since according to the patient the endoscopist asked him if he was violated with an object, that means that this patient needs to be examined and treated urgently (we are talking about a patient who is 36 years old)
- From the symptoms that the patient told me and the possible results of imaging studies (which the patient described to me verbally) it is urgent to discard a secondary hypertension, in a patient so young my first suspicion is that the case of one or at least rule out a pheochromocytoma which I will now describe

Pheochromocytoma is a tumour of the adrenal medulla; the clinic manifestations are the result e excessive secretion of catecholamine in particular hypertension.

Blood pressure values of Mr. Laaroussi 01/10/2014 to 10/07/2014

(measurements of blood pressure that I requested and sent by the patient)

| Date | 1st measurement | 2nd measurement | 3rd measurement | 4rd measurement |
|-------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| | 7h30 | 13H30 | 16H30 | 21H00 |
| 01-10-2014 | 200/110 mmHg | 210/100 mmHg | 220/120 mmHg | 240/090 mmHg |
| 02-10-2014 | 190/100 mmHg | 200/090 mmHg | 220/110 mmHg | 220/100 mmHg |
| 03-10-2014 | 200/100 mmHg | 220/100 mmHg | 180/130 mmHg | 250/090 mmHg |
| 04-10-2014 | 180/100 mmHg | 200/090 mmHg | 220/120 mmHg | 190/110 mmHg |
| 05-10-2014 | 200/090 mmHg | 220/100 mmHg | 200/110 mmHg | 230/100 mmHg |
| 06-10-2014 | 190/100 mmHg | 210/110 mmHg | 180/120 mmHg | 230/090 mmHg |
| 07-10-2014 | 180/130 mmHg | 250/090 mmHg | 220/110 mmHg | 240/100 mmHg |

SYMPTOMS:

Headache, sweating, tachycardia, nervousness and irritability, weight loss, abdominal and chest pain, epistaxis (bleeding from the nose)

DIAGNOSIS:

Measuring of the levels of catecholamine (epinephrine and norepinephrine) hormones that control heart rate, blood pressure and metabolism or (degradation products) in the blood and urine (mandelic acid, vanillylmandelic) for 24 hours, and the levels of metanephrine in the urine preferably after a hypertensive attack.

- Computed tomography of the abdomen
- MRI of the abdomen
- Gammagraphy with MIB

After confirming the existence of the tumour, the treatment consists of removing the tumour with surgery. Before the intervention, it is important to stabilize blood pressure and pulse rate with medication, and it is possible that hospitalization is required with close monitoring of vital signs.

After surgery, it is necessary to perform a continuous control of all vital signs in an intensive care unit. When the tumour cannot be removed surgically, medication to deal with it is necessary. This usually requires a combination of medications to control the effects of excess hormones. Radiation therapy and chemotherapy are not effective for the cure of this tumour type.

Taking into account all this information I ask the European authorities and the World Health Organization to act in order to save a life and to see the case of this patient, one of many Saharawi political prisoners in situation of weak and / or dangerous health; health is a fundamental right, patent in the Universal Declaration of Human Rights in its Article 25. The World Health Organization, organizations and institutions must work effectively to ensure it's exercise in its own right.

Sincerely,

Dra. Raabub Mohamed Lamin Mehdi

(raabubsaharamedical@gmail.com)

Annex V - Imprisonment in Moroccan territory - Psychological, social and economical Impact

Saharawi political prisoners have been in the past years sent to prisons outside the occupied territories of Western Sahara by the Moroccan authorities.

This represents not only a violation of international law; it has also a direct and serious impact on the families of the prisoners and the prisoners themselves.

Article 49 of the 4th Geneva Convention states

Individual or mass forcible transfers, as well as deportations of protected persons from occupied territory to the territory of the Occupying Power or to that of any other country, occupied or not, are prohibited, regardless of their motive.

All Saharawi Political Prisoners were abducted and detained in Western Sahara, they are Saharawi Nationals living under occupation, and were transferred to then Moroccan Kingdom.

In this short paper I will focus not on the legal aspects but on the economical stress and psychological impact on the families and the prisoners.

The data I have recollected since 2013 through direct observation and interviews with family members is the basis of this paper.

The Moroccan prisons in which the Saharawi Political prisoners are detained do not respect the UN minimum standards⁴². Arbitrary detention and arbitrary transfer from one prison to another in a "roulette" system are the reality that the Saharawi have to face as political prisoners.

⁴² Por un Sahara Libre: [Report Saharawi Political Prisoners November 2016](#)

The distances that the families have to travel from the occupied territories to visit the prisoner vary from 460km to over 1500km. To travel these distances the mothers, wives and children of the detainees need to buy bus, train or plane tickets, an economical effort that is unbearable for most of them.

The travel time varies between one to up to three days, which means that only to go and return families need up to a week. The children are limited therefore not only by the economical aspect as well as the time available since they are pupils/students.

Women in Saharawi culture have the same rights as men and can travel without male company, but the fact that they are Saharawi and political activist means that they are frequently insulted, harassed and followed by the Moroccan authorities and sometimes even beaten.

Therefore, they try not to travel on their own and prefer to have a male relative with them.

Arriving at the city where their imprisoned family member is detained, they have to look for a place to stay and pay the respective hotel or apartment. Families have problems finding apartments to rent, foremost because no one wants to rent to "families of the political prisoners" due to the pressure exercised by the Moroccan authorities, in consequence the rental prices rise above normal.

In the case of the Prisoners of the Gdeim Izik Group who were held in El Arjat Prison, and formerly were at Sale 1 and 2, prison in Sale, Rabat, the families group together and rent apartments.

On the 16th of September the authorities once again transferred the prisoners of the Gdeim Izik Group this time separating the group, which means a new additional effort for the families.

During the trial in the court of appeal of this group, that begun in December 2016 and ended in July 2017 the families rented 6 apartments, none of them had a complete bath, only adjoining "bathroom" that consist of room with a basic Turkish toilet.

I have visited all family houses, in a three room apartment slept up to 60 persons, they all had to share the "toilet".

Each house had to prepare meals for at least 30 persons.

I have personally accompanied one Saharawi activist who wanted to rent an apartment and heard the conversation where the owner clearly said he didn't want any problems with the police and that he was "advised" not to rent to Saharawi.

I had similar reports from families that have their relatives in Kenitra, Inzegane, Tiznit, Marrakesh and other prisons.

It is also frequent that the families arrive at the prisons and their right to visit is arbitrarily denied.

The "roulette system" which consists in the transfer of the political prisoners from one jail to another for no apparent reason and without informing previously the prisoners, nor their lawyers or families is one additional problem, since the families have to reorganize themselves continuously.

At arrival to a new prison prisoners report that they receive a "welcome package" that consists of severe ill treatment or even torture.

When the Gdeim Izik group was transferred from prison Sale1 to El Arjat on August 31st 2016, the prisoners were brutally beaten (according to their own statements and information of the families) and most of their belongings were taken from them.

The most recent transfers were that of Saleh Lebsir, journalist and political prisoner who was transferred on the 30th of August 2017 from Ait Melloul prison to Tatta prison, without justification and neither his family nor his lawyer were informed. Tatta prison is even further away from El Aaiún than Ait Melloul.

The other transfer was that of the Gdeim Izik group, during the night of the 16th of September 2017, the 19 prisoners were scattered in prisons all over Morocco, in smaller Groups or alone, without any previous information to the prisoners, families or lawyers. 11 of the prisoners were unaccounted for over 30 hours.

In this case it has to be pointed out that Mr. Abdel Jalil Laaroussi who is currently alone in the prison of Okasha, Casablanca, has severe health issues (rectorragia, epistaxis, daily diarrhoea, extremely high blood pressure, use of diapers) and the fact that he was separated from the group has a direct impact on his health since he relied on the help and assistance of the members of the group.

The Moroccan detainees are incentivized by the prison personnel to attack the Saharawi Political prisoners, being alone in a prison he a serious and life threatening situation.

Most of the families of the prisoners are impoverished not only due to the fact that the men are in prison but also due to the economical apartheid in the occupied territories, which push Saharawi into unemployment to favour the Moroccan settlers. The economical means are almost non-existent in most cases and families depend on "social baskets" given arbitrarily by the occupying forces.

These factors combined result in the fact that the families visit their detainees only a few times in the year.

The psychological impact on the prisoners is considerable; some of them do not see their parents for years and are never allowed to go to the funerals of their close relatives.

The children of the prisoners are specially targeted by the psychological impacts. Fatma Zawi, 8 years old was under two years old when her father was imprisoned and since then only visited him three times (she is now 9 years old). In an interview with me she told me that she has nightmares and thinks about her father constantly, when she awakes she cries in silent not to upset her siblings and mother.

Mahmoud, the twelve-year-old son of one of the Gdeim Izik prisoners has several health issues caused by the psychological stress according to his paediatrician and medical specialists.

All the children of the prisoners I have interviewed showed sign of profound sadness that they desperately try to hide in front of their mothers.

Saharawi society is based on a tight family network and interaction, where families live together and family structure is the basis of the society, the absence of a father is therefore even more impacting.

The effects of paternal incarceration in the case of the Sahrawi are stronger than those of other forms of father absence, therefore children with incarcerated fathers should have specialized support from caretakers, teachers, and social service providers. Exactly the opposite is the case, the children are ill treated in the schools, insulted by their teachers and under constant surveillance by the Moroccan authorities, that surround the houses of the political prisoners families and follow children. One of the sons of Mohamed Bani, also of the Gdeim Izik group, was saved by his mother and sister when Moroccan agents in plain clothes tried to abduct him in front of the apartment in Salé during his father's trial.

In a report⁴³ on parent absenteeism due to incarceration several experts from the USA state that the estimated effects are stronger for children who lived with their fathers prior to incarceration, but are also significant for children of non-resident fathers, suggesting that incarceration places children at risk through family hardships including and beyond parent-child separation.

In the case of the children of the Saharawi political prisoners the added factors mentioned above put them in a stress situation that goes beyond the already existing psychological pressure in "normal" incarceration situations.

I mention the Group of Gdeim Izik in particular because it is the biggest and the group were more prisoners have children.

Isabel Lourenço, September 2017

⁴³ [Beyond Absenteeism: Father Incarceration and Child Development*](#)

Amanda Geller,# Carey E. Cooper, Irwin Garfinkel, Ofira Schwartz-Soicher, and Ronald B. Mincy

Distances from El Aaiun, capital of occupied Western Sahara to the Prisons in Morocco where all the Saharawi political prisoners are detained 44 with focus on the Gdeim Izik Group

El Aaiun - Tatta Prison

460 km

El Aaiun - Bozakarn Prison

481 km

El Aaiun - Tiznit Prison

548 km

El Aaiun - Ait Melloul Prison

624 km

- Mohamed Embarek Lefkir (Gdeim Izik Group)
- Mohamed Bani (Gdeim Izik Group)
- Sidahmed Lemjeyid (Gdeim Izik Group)
- Mohamed Tahlil (Gdeim Izik Group)
-

El Aaiun - Inzegane Prison

631 km

El Aaiun - Taroudant Prison

696 km

El Aaiun - Oudaya Prison

866 km

El Aaiun - Okacha, Casablanca Prison

1 091 km

- Abdel Jalil Laaroussi (Gdeim Izik Group)

⁴⁴ The distances were taken from Google Maps and Via Michelin and are for travelling by car which would be the most direct and fastest route.

El Aaiun - El Arjat Prison

1 197 km

- Naama Asfari (Gdeim Izik Group)

El Aaiun - Kenitra Prison

1 223 km

- Sidi Abdallahi Abbahah (Gdeim Izik Group)
- Housein Zawi (Gdeim Izik Group)
- Abdallahi Lakfawni (Gdeim Izik Group)
- Ahmed Sbaai (Gdeim Izik Group)
- Mohamed Bourial (Gdeim Izik Group)
- El Bachir Boutenguiza (Gdeim Izik Group)

El Aaiun - Tifelt Prison (1 and 2)

1 227 km

- EL Bachir Khadda (Gdeim Izik Group)
- Hassan Dah (Gdeim Izik Group)
- Brahim Ismaili (Gdeim Izik Group)
- Cheik Banga (Gdeim Izik Group)
- Khouna Babeit (Gdeim Izik Group)
- Abdallahi Toubali (Gdeim Izik Group)
- Mohamed Lamin Haddi (Gdeim Izik Group)

Annex VI - Memorandum on 4th Geneva Convention of the French
Defence Lawyers

*A l'attention des juges
de la Cour d'appel de
Rabat*

Audience du : 23 janvier 2017

| |
|---|
| <p>CONCLUSIONS IN LIMINE LITIS</p> |
|---|

POUR :

M. Naâma ASFARI, né le 08 janvier 1970 à Tan Tan, actuellement détenu à la prison de El Arjaat1

Ayant pour avocats :

Me Joseph BREHAM

Me Ingrid METTON

16 quai des Célestins – 75004 Paris - France

Tél : 01.44.54.38.90 – Fax : 01.44.54.38.99

Toque Paris C389

Messieurs Ahmed Sbaï, Abdeljalil Laâroussi, Abdellah Lakhfaouni, Mohamed Bachir Boutanguiza, Abhah Sidi Abdellah, Ibrahim El Ismaili, Lamjayed Sidi Ahmed, Mohamed Bani, Mohamed Bourial, Hassan Dah, Banga Cheikh, El Hassan Zaoui, Lafkir Mohamed Mbarek, Mohamed Khouna Boubit, Larbi El Bekkay, Dafi Daïch, Abdellah Toubali, Mohamed Lamine Haddi, Mohamed Tahlil et Khadda Bachir actuellement détenus à la prison de El Arjaat 1

Ayant pour Avocat :

Me Olfa OULED

74 rue Blanche – 75009 Paris - France

Toque Paris E1525

RAPPEL DES FAITS ET DE LA PROCEDURE

I/ Procédures

Le 17 février 2013, M. Ennaâma ASFARI a été condamné par le Tribunal militaire de Rabat à trente ans de réclusion criminelle pour complicité de violence à l'égard d'agents de la force publique dans l'exercice de leurs fonctions ayant entraîné la mort avec intention de la donner et association de malfaiteurs en raison de son activisme et de son combat pacifique pour l'indépendance du Sahara occidental.

Il a été arrêté par les forces de police le 7 novembre 2010 soit la veille du démantèlement du camp de Gdeim Izik. Il a été détenu du 7 novembre 2010 vers 20h au 8 novembre 2010 à environ 4/5 heures du matin. Par la suite il a été détenu à la gendarmerie de Laâyoune du 8 au 12 novembre 2010. Lors de ces deux épisodes de détention, M. ASFARI a subi divers actes de torture ainsi que l'a reconnu le Comité contre la torture des Nations Unies. Dans la nuit du 11 au 12 novembre 2010, il a été conduit à la Cour d'appel de LAÂYOUNE où il a signé des aveux falsifiés sous la contrainte.

Le 12 novembre 2010, M. ASFARI a été transféré à Rabat où il a été présenté à un juge d'instruction militaire qui n'a pas daigné consigner les évidentes marques de violences physiques qu'il avait subies. Il y a toutefois été rapporté sur le procès-verbal que M. ASFARI niait la réalité des faits dont il était accusé et qu'il avait signé un document qu'il n'avait pu identifier.

Les procès-verbaux établis par la suite par le juge d'instruction militaire reprennent également les déclarations de torture subie au sein du commissariat de Laâyoune.

Il a donc été condamné sur le fondement d'aveux falsifiés et signés sous la contrainte physique. Il a notamment été condamné pour des homicides commis le 8 novembre 2010, alors qu'il était détenu par les forces de police dès le 7 novembre au soir.

Le 27 juillet 2016, après plus de trois ans d'attente, la Cour de cassation marocaine a cassé le jugement du tribunal militaire rendu en 2013. La Cour de cassation a renvoyé l'affaire devant la Cour de céans.

Les actes de tortures subis par M. ASFARI ont été reconnus par le Comité contre la torture des Nations Unies dans une communication (n°606/2014) qui a constaté les violations par le Maroc des articles 1, 12; 13; 14; 15 et 16 de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

En d'autres termes, le Comité contre la torture a reconnu que :

- M. ASFARI avait été torturé en violation de l'article 1 et subi des traitements inhumains et dégradants en violation de l'article 16 de la Convention contre la torture
- Le Royaume du Maroc n'avait pas procédé à une enquête impartiale sur les faits de torture subis par M. ASFARI en violation de l'article 12 de la Convention
- Le Royaume du Maroc adopté des représailles à l'encontre de M. ASFARI en violation de l'article 13
- Le Royaume du Maroc n'avait pas permis à M. ASFARI de voir son préjudice réparé en violation de l'article 14

- Le Royaume du Maroc avait utilisé des aveux obtenus sous la torture pour condamner M. ASFARI en violation de l'article 15

Ainsi, le Comité contre la torture reconnaît entre autre que la première condamnation de M. ASFARI, cassée par la Cour de Cassation, était entachée de nombreuses erreurs, en particulier car la condamnation de M. ASFARI avait été fondée exclusivement sur des prétendus aveux obtenus par le recours à la torture.

Cette décision qui ne s'applique *de jure* qu'à M. ASFARI, implique nécessairement qu'elle bénéficie à ses 23 coaccusés qui ont été eux aussi torturés et condamnés sur la base d'aveux forcés.

Dans ces conditions, au-delà des conséquences procédurales développées dans les présentes conclusions, le respect des engagements internationaux du Maroc, et en particulier de la Convention contre la torture, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et des conventions de Genève, impose une relâche immédiate de l'intégralité des accusés de Gdeim Izik et une indemnisation de leurs préjudices.

D'autant plus que ce procès s'inscrit dans un contexte particulier, à savoir les revendications d'autodétermination du peuple sahraouis, auquel le Maroc refuse toujours à ce jour l'organisation d'un référendum sur le choix de son statut, pourtant prévu par l'ONU depuis 1991.

II/ Historique des relations entre le Maroc et le Sahara occidental

- *Sur l'indépendance du Maroc :*

Après la signature du traité de Fès le 30 mars 1912, le Maroc devient un protectorat français. Dès la fin de la Seconde Guerre mondiale, les revendications indépendantistes marocaines s'intensifient. Le Front national marocain est créé et entre 1952 et 1953 plusieurs manifestations anti-françaises sont réprimées.

En 1952, les États arabes font inscrire la question de l'indépendance marocaine à l'ordre du jour de l'organisation des Nations unies (ONU). L'assemblée générale de l'ONU reconnaît au Maroc le droit à l'autodétermination.

La déclaration de la Celle-Saint-Cloud du 6 novembre 1955 ouvre la voie à l'indépendance du Maroc. Par une déclaration commune du 2 mars 1956, le gouvernement français reconnaît la caducité du traité de Fès en affirmant « *qu'ils constatent qu'à la suite de l'évolution réalisée par le Maroc sur la voie du progrès, le traité de Fès du 30 mars 1912 ne correspond plus désormais aux nécessités de la vie moderne* ».

L'Espagne reconnaît l'indépendance du Maroc par une déclaration commune du 7 avril 1956. Des accords sont signés en vertu desquels l'Espagne cède le Maroc du Nord en 1956, puis Ifni en 1969.

Ainsi, en 1956, lorsque le Maroc accède à l'indépendance, le Sahara occidental ne fait pas partie de son territoire.

Le 26 juillet 1956, le Maroc ratifie les Conventions de Genève. Le 3 juin 2011, le Maroc ratifie les protocoles additionnels I et II.

- *Sur le Sahara occidental :*

En 1969, le Maroc est donc composé des territoires qu'il a récupérés suite aux accords avec l'Espagne. Le Sahara n'en fait pas partie, il reste sous la puissance administrante espagnole.

Dès 1963, l'Assemblée générale des Nations unies place le Sahara occidental sur la liste des territoires non autonomes visés par la résolution 1514 sur l'octroi de l'indépendance aux peuples soumis à domination coloniale qui dispose :

« La sujétion des peuples à une subjugation, à une domination et à une exploitation étrangères constitue un déni des droits fondamentaux de l'homme, est contraire à la Charte des Nations Unies et compromet la cause de la paix et de la coopération mondiales.

Tous les peuples ont le droit de libre détermination; en vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et poursuivent librement leur développement économique, social et culturel. »

En 1966, l'Assemblée générale demande à l'Espagne d'organiser un référendum d'autodétermination des populations sahraouies autochtones. En 1974, l'Espagne annonce son intention d'organiser ledit référendum et procède au recensement des votants. Seulement, l'Assemblée générale, suite à une demande du Maroc, sollicite un avis consultatif de la Cour internationale de justice sur le statut du Sahara occidental et demande à l'Espagne de suspendre le processus référendaire jusqu'à la publication de l'avis.

Deux questions sont posées à la Cour internationale de justice : tout d'abord, si le Sahara occidental était *terra nullius* au moment de la colonisation espagnole, ensuite, si le territoire n'était pas *terra nullius*, quels étaient les liens avec le Maroc et la Mauritanie.

Le 16 octobre 1975, la Cour internationale de justice affirme que le Sahara n'était pas une *terra nullius* lors de la colonisation par l'Espagne. Le Maroc affirme qu'il a avec le Sahara des liens de souveraineté qui découleraient de sa possession immémoriale du territoire. En réponse, la Cour souligne le caractère « lointain, irrégulier et souvent éphémère de nombre de ces faits » justificatifs de la possession (§91 avis consultatif de la CIJ).

La Cour réfute finalement toute souveraineté du Maroc et de la Mauritanie sur le territoire du Sahara occidental :

« La Cour conclut que les éléments et renseignements portés à sa connaissance n'établissent l'existence d'aucun lien de souveraineté territoriale entre le territoire du Sahara occidental d'une part, le Royaume du Maroc ou l'ensemble mauritanien d'autre part »

Le même jour, un discours totalement en opposition avec la décision de la Cour est prononcé par Hassan II, affirmant que :

« les portes du Sahara nous sont juridiquement ouvertes, tout le monde a reconnu que le Sahara nous appartient depuis la nuit des temps. Il nous reste donc à occuper notre territoire. »

Le 6 novembre 1975, Hassan II appela le peuple marocain à effectuer une « Marche verte » au cours de laquelle 350 000 civils escortés par 20 000 militaires violent la frontière entre le Maroc et le Sahara occidental, violation condamnée par le Conseil de sécurité de l'ONU qui « demande au Maroc de retirer immédiatement du territoire du Sahara occidental tous les participants à la marche » (S/RES/380, 6 novembre 1975).

Le 14 novembre 1975, l'Espagne, le Maroc et la Mauritanie signent les accords de Madrid établissant une organisation tripartite intérimaire en vue de la décolonisation du territoire du Sahara occidental.

L'accord ne transfère pas la puissance administrante au Maroc mais constitue une association :

« Spain confirms its resolve, repeatedly stated in the UN, to decolonize the Territory of Western Sahara »

“L'Espagne confirme sa volonté de décoloniser le territoire du Sahara occidental, conformément aux exigences des Nations Unies”

L'Assemblée générale de l'ONU de son côté :

« Prie le gouvernement espagnol, en tant que puissance administrante, (...), de prendre immédiatement toutes les mesures nécessaires pour faire en sorte que tous les Sahraouis originaires du territoire exercent pleinement et librement, sous la supervision de l'ONU, leur droit inaliénable à l'autodétermination »

Le 10 décembre 1975, l'ONU souligne le caractère temporaire de l'accord tripartite dit de Madrid et :

« prie l'administration intérimaire de prendre toute les mesures nécessaires pour faire en sorte que toutes les populations sahraouies originaires du territoire puissent exercer leur droit inaliénable à l'autodétermination »

Malgré les nombreux rappels de l'ONU, aucune consultation du peuple n'est effectuée, et l'administration intérimaire prend fin.

Le 26 février 1976, l'Espagne se retire du Sahara occidental et de l'administration tripartite.

Le 9 février 1977, le Royaume du Maroc et la Mauritanie signent une convention relative au tracé de la frontière. La convention se fonde notamment sur la présumée reconnaissance par la Cour internationale de Justice de « l'existence de liens juridiques d'allégeance entre le Roi du Maroc et certaines des tribus vivant sur le territoire du Sahara ».

Le Maroc fait ainsi fi des conclusions de la Cour affirmant l'absence de souveraineté du Royaume chérifien sur le Sahara occidental.

Suite à la Convention relative au tracé de la frontière, les affrontements s'intensifient entre le Front Polisario et le Maroc d'une part et la Mauritanie d'autre part. En 1979, avec l'accord d'Alger, la Mauritanie renonce finalement à ses prétentions sur le Sahara occidental. La guerre se poursuit entre le Maroc et le Front Polisario jusqu'en 1988, lorsque les deux parties s'accordent sur un plan de paix prévoyant un cessez-le-feu et l'organisation d'un référendum permettant aux Sahraouis recensés comme autochtones par l'Espagne en 1974 de choisir

entre l'indépendance et le rattachement du territoire au Maroc.

Le 29 avril 1991, le Conseil de sécurité de l'ONU fait sien le plan de paix et crée la MINURSO, une force de maintien de la paix chargée de veiller au respect du cessez-le-feu et d'organiser un référendum d'autodétermination.

En 2000, la liste des électeurs établie par la MINURSO est publiée, excluant des dizaines de milliers de Marocains qui ne sont pas considérés comme Sahraouis. Le Maroc se retire du processus référendaire en 2003.

Le référendum est depuis lors reporté sine die, malgré les résolutions publiées chaque année par différents organes des Nations unies pour rappeler la nécessité absolue de son organisation.

Depuis 1973, le Sahara Occidental est inscrit sur la liste des territoires non autonomes élaborée par les Nations Unies et mise à jour régulièrement. De ce fait, le Sahara occidental est concerné par le droit à l'autodétermination, c'est d'ailleurs à ce titre que le référendum était demandé.

Depuis lors, la situation reste inchangée et la position des Nations Unies est la même concernant l'absence de lien juridique entre le Maroc et le Sahara Occidental. Le Conseil de sécurité a notamment rappelé et réaffirmé « toutes ses résolutions antérieures sur le Sahara Occidental » dans sa résolution en date du 29 avril 2016 (n°2285).

Au surplus, et particulièrement récemment, le 21 décembre 2016, la Cour de justice de l'Union européenne a rendu un arrêt et s'est prononcée sur l'inclusion contestée du territoire du Sahara Occidental dans le territoire du Royaume du Maroc :

« Compte tenu du statut séparé et distinct reconnu au territoire du Sahara occidental, en vertu du principe d'autodétermination, par rapport à celui de tout Etat, en ce compris le Royaume du Maroc, les termes « territoire du Royaume du Maroc » figurant à l'article 94 de l'accord d'association ne peuvent [...] être interprétés de sorte que le Sahara occidental soit inclus dans le champ d'application territorial de cet accord » (§92)

Il est rappelé que le Comité sur la décolonisation des Nations Unies est toujours et de longue date saisi de la question de l'indépendance du Sahara Occidental.

Il ressort de ces éléments factuels plusieurs conséquences juridiques.

DISCUSSION JURIDIQUE

L'histoire inachevée de la décolonisation du Sahara occidental impose que celui-ci soit considéré comme un territoire occupé (I) ce qui entraîne l'application du droit international humanitaire (II). L'application du droit international humanitaire entraîne à son tour des conséquences procédurales dont l'incompétence de la juridiction de céans (III).

I/ Sur la qualité de territoire occupé du Sahara occidental :

L'article 42 du Règlement concernant les lois et coutumes de la guerre sur terre précise qu'un territoire :

*« est considéré comme occupé lorsqu'il se trouve **placé de fait sous l'autorité de l'armée ennemie**. L'occupation ne s'étend qu'aux territoires où cette autorité est établie et en mesure de s'exercer »*

Selon le CICR dans son commentaire de l'article 43 du Règlement concernant les lois et coutumes de la guerre sur terre :

*« L'occupation de guerre, [...], est un état de fait essentiellement provisoire, **qui n'enlève à la Puissance occupée ni sa qualité d'Etat, ni sa souveraineté** ; elle entrave seulement l'exercice de ses droits. »*

« Consciente de l'extrême danger de ces procédés, qui ouvrent la voie à l'arbitraire, la Conférence diplomatique a jugé nécessaire de prévoir que de telles dispositions seraient sans effet sur le droit de personnes protégées, qui resteraient aptes, néanmoins, à bénéficier de la Convention. »

Dans sa résolution A/RES/3437 du 21 novembre 1979, l'assemblée générale de l'ONU reconnaît que le Sahara occidental est un territoire occupé et déplore l'aggravation de la situation découlant de la persistance de l'occupation par le Maroc. L'assemblée générale demande au Maroc de mettre fin immédiatement à l'occupation du territoire du Sahara occidental.

Dans la résolution A/RES/35/19 du 11 novembre 1980, l'assemblée générale de l'ONU réitère son inquiétude concernant la situation d'occupation du Sahara occidental par le Maroc.

Le 9 décembre 2015, l'Assemblée générale *« rappelle toutes ses résolutions et toutes celles du Conseil de sécurité concernant la question du Sahara Occidental »* (résolution 70/98).

Le Parlement européen, dans sa résolution du 27 mai 1993, rappelait également les obligations du Maroc concernant la nécessité d'autoriser l'accès aux territoires occupés du Sahara Occidental pour les observateurs internationaux, et des missions d'organisations humanitaires et de défense des droits de l'homme.

Dans sa résolution du 25 novembre 2010, au sujet du démantèlement du camp de Gdeim Izik, le Parlement européen alerte à nouveau la communauté internationale sur le caractère inachevé du processus de décolonisation du Sahara occidental après plus de trente ans.

La Commission des droits de l'homme, dans sa résolution 12 (XXXVII) datée du 6 mars 1981, rappelle :

“le refus au peuple sahraoui de son droit à l'auto-détermination et d'autres droits fondamentaux est le résultat de l'occupation de son territoire par le Maroc, la commission déplore la poursuite de cette occupation ».

De son côté, le Secrétaire Général des Nations Unies écrit, en 2006, dans un rapport sur le Sahara occidental (S/2006/249, § 37) :

« Mon Envoyé personnel a précisé que, dans son compte rendu, il avait parlé de négociations sans conditions préalables, en vue de parvenir à une solution politique juste, durable et mutuellement acceptable qui assurerait l'autodétermination du

peuple du Sahara occidental. Le Conseil de sécurité ne serait pas à même d'inviter les parties à mener des négociations concernant l'autonomie du Sahara occidental sous souveraineté marocaine, car ce libellé impliquerait la reconnaissance de la souveraineté marocaine sur le Sahara occidental, ce qui était hors de question tant qu'aucun Membre de l'Organisation des Nations Unies n'aurait reconnu cette souveraineté. »

Enfin, le Sahara occidental est inscrit sur la liste des territoires non autonomes des Nations unies. Par conséquent, il ne peut être considéré comme une partie du territoire marocain.

En d'autres termes, en incorporant le territoire du Sahara occidental comme partie de son territoire, alors qu'il l'a annexé illégalement et contre l'avis des Nations Unies (résolution CS360), sans organiser de référendum sur l'autodétermination tel que prévu dans le plan de règlement de 1991 (résolution 658). Le Maroc occupe illégalement le territoire du Sahara occidental.

Ainsi, le Sahara Occidental en droit international de la catégorie des territoires occupés.

II/ Sur l'application du droit international humanitaire

A titre liminaire, il sera rappelé que le Maroc a ratifié les Conventions de Genève le 26 juillet 1956, et les protocoles additionnels I et II le 3 juin 2011 aux territoires occupés du Sahara Occidental.

A/ La 4eme Convention de Genève est applicable, per se, aux territoires occupés du Sahara Occidental:

D'après l'article 2 de la 4eme Convention de Genève, cette dernière s'applique

« dans tous les cas d'occupation de tout ou partie du territoire d'une Haute Partie contractante, même si cette occupation ne rencontre aucune résistance militaire. Si l'une des Puissances en conflit n'est pas partie à la présente Convention, les Puissances parties à celle-ci resteront néanmoins liées par elle dans leurs rapports réciproques. Elles seront liées en outre par la Convention envers ladite Puissance, si celle-ci en accepte et en applique les dispositions. »

Or, il ne fait aucun doute (cf II) que le Sahara Occidental était, lors du début de l'occupation par le Royaume du Maroc une partie du territoire espagnol, donc d'un pays partie à la 4eme Convention de Genève.

C'est ce raisonnement qu'a suivi la Cour Internationale de Justice dans l'arrêt célèbre sur le mur Israël-Palestine:

« 101. Au vu de ce qui précède, la Cour estime que la quatrième convention de Genève est applicable dans tout territoire occupé en cas de conflit armé surgissant entre deux ou plusieurs parties contractantes. Israël et la Jordanie étaient parties à cette convention lorsque éclata le conflit armé de 1967. Des lors ladite convention est applicable dans les territoires palestiniens qui étaient avant le conflit à l'est de la Ligne verte, et qui ont à l'occasion de ce

conflit été occupés par Israël, sans qu'il y ait lieu de rechercher quel était auparavant le statut exact de ces territoires.”

De ce seul fait, il est incontestable que le droit international humanitaire en général et la 4ème Convention de Genève en particulier, ont vocation à s'appliquer.

B) L'applicabilité de la 4ème Convention de Genève comme élément de la coutume internationale:

L'internationalisation des guerres de libération nationale est une règle coutumière qui s'est cristallisée dans les résolutions de l'AGNU et à la CDDH, donc si l'Etat auquel on veut opposer le caractère coutumier de ces règles y a donné son consentement alors, il est lié par la règle.

Par exemple, le Maroc a voté, d'abord à la 6e Commission de l'Assemblée générale en faveur du projet de résolution qui devait devenir la rés. 3103 (XXVIII) en Assemblée plénière, puis à la CDDH en faveur de l'art. 1, § 4 du 1er PA.

Il est donc absolument incontestable que la règle est opposable au Maroc, en tant que coutume, dans le cas du conflit du Sahara occidental.

En outre, le Front Polisario a adhéré aux CG de 1949 en tant que «Puissance» qui «en accepte et en applique les dispositions» aux termes de l'art. 2 al. 3 commun.

Dans ces conditions, il ne fait aucun doute que les deux parties aux conflits se sont toujours senties tenues par le respect des règles du DIH : en d'autres termes ni le Royaume du Maroc ni le Front Polisario ne sont des objecteurs persistants.

Le droit international humanitaire est applicable en vertu de la ratification/déclaration unilatérale faite du protocole additionnel I par le Front Polisario, représentant du peuple sahraoui au titre de l'article 96-3 du protocole additionnel I (A) et en tout état de cause, le droit international humanitaire trouve application au regard de la situation d'occupation du Sahara par le Royaume du Maroc (B).

- **L'application du droit international humanitaire en vertu de la déclaration du Front Polisario au titre de l'article 96-3 du Protocole additionnel I par le Front Polisario**

L'article 96-3 du Premier protocole additionnel précise :

« L'autorité représentant un peuple engagé contre une Haute Partie contractante dans un conflit armé du caractère mentionné à l'article premier, paragraphe 4 , peut s'engager à appliquer les Conventions et le présent Protocole relativement à ce conflit en adressant une déclaration unilatérale au dépositaire. Après réception par le dépositaire, cette déclaration aura, en relation avec ce conflit, les effets suivants :

a) les Conventions et le présent Protocole prennent immédiatement effet pour ladite autorité en sa qualité de Partie au conflit ;

b) ladite autorité exerce les mêmes droits et s'acquitte des mêmes obligations qu'une Haute Partie contractante aux Conventions et au présent Protocole ; et

c) les Conventions et le présent Protocole lient d'une manière égale toutes les Parties au conflit. »

Or, le 21 juin 2015, le Front Polisario a fait une déclaration unilatérale au nom du peuple du Sahara Occidental qu'il s'engageait à appliquer les Conventions de Genève et le premier protocole additionnel au conflit qui l'oppose au Royaume du Maroc :

« Conformément à l'article 96.3 du Protocole additionnel aux Conventions de Genève du 12 août 1949 relatif à la protection des victimes des conflits armés internationaux du 8 juin 1977, le Front POLISARIO, en tant qu'autorité représentant le peuple du Sahara Occidental luttant pour son droit à disposer de lui-même, déclare s'engager à appliquer les Conventions de Genève de 1949 et le Protocole I dans le conflit l'opposant au Royaume du Maroc »

Cette déclaration a été acceptée par le Conseil fédéral de Suisse et notifiée aux gouvernements des Etats parties.

Ainsi, le droit international humanitaire est applicable sur l'ensemble du territoire du Sahara Occidental du seul fait de la ratification du premier protocole additionnel par le Front Polisario. En toute occurrence, il trouve également à s'appliquer du seul fait de l'occupation du Sahara Occidental par le Maroc.

▪ **L'application du droit international humanitaire au regard de la situation d'occupation du Sahara Occidental**

L'article 2 commun aux quatre conventions de Genève précise l'application de la Convention :

« La Convention s'appliquera également dans tous les cas d'occupation de tout ou partie du territoire d'une Haute Partie contractante, même si cette occupation ne rencontre aucune résistance militaire ».

En outre, l'article 6 de la quatrième Convention de Genève précise que :

« En territoire occupé, l'application de la présente Convention cessera un an après la fin générale des opérations militaires; néanmoins, la Puissance occupante sera liée pour la durée de l'occupation - pour autant que cette Puissance exerce les fonctions de gouvernement dans le territoire en question - par les dispositions des articles suivants de la présente Convention : 1 à 12, 27, 29 à 34, 47, 49, 51, 52, 53, 59, 61 à 77 et 143. »

En conséquence, malgré l'adoption du cessez-le-feu et la fin officielle des opérations militaires depuis 1991, les articles cités ci-après trouvent toujours application.

Ceci est d'autant plus vrai que l'article 47 de la quatrième convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre dispose :

« Les personnes protégées qui se trouvent dans un territoire occupé ne seront privées, en aucun cas ni d'aucune manière, du bénéfice de la présente Convention, soit en vertu d'un changement quelconque intervenu du fait de l'occupation dans les institutions ou le gouvernement du territoire en question, soit par un accord passé entre les autorités du territoire occupé et la Puissance occupante, soit encore en raison de l'annexion par cette dernière de tout ou partie du territoire occupé. »

Le Comité international de la Croix rouge a explicité le sens de cette disposition en affirmant la nécessité de préserver le bénéfice de la Convention, donc du droit international humanitaire, pour les peuples des territoires occupés :

« Au cours de la seconde guerre mondiale, des populations [p.294] entières avaient été soustraites à l'application du droit de l'occupation, privées, par conséquent, des garanties que ce droit comporte et livrées au pouvoir discrétionnaire de la Puissance occupante. Pour éviter le retour de tels agissements, les auteurs de la Convention ont tenu à poser des règles absolues. »

« Il s'ensuit que la Convention doit pouvoir leur être appliquée intégralement, même si la Puissance occupante a procédé à des changements dans les institutions ou le Gouvernement du territoire occupé. »

Dans son commentaire de l'article 43 du règlement concernant les lois et coutumes de la guerre sur terre, le CICR a rappelé le principe fondamental selon lequel :

« une Puissance occupante demeure tenue d'appliquer intégralement la Convention, même dans le cas où, passant outre aux règles du droit des gens, elle prétendrait procéder, durant le conflit, à l'annexion de tout ou partie du territoire occupé. »

La Cour ne pourra que constater l'applicabilité de la 4ème convention de Genève, dans la présente affaire.

Par conséquent, la Cour ne pourra que constater, s'il fallait encore le démontrer, que l'ensemble du droit international humanitaire doit s'appliquer à la situation d'occupation du Sahara Occidental, ce qui entraîne des conséquences procédurales.

III/ Sur l'incompétence de la Cour d'appel de Rabat

La question de l'applicabilité du droit et de la compétence des tribunaux de l'occupant aux ressortissants des territoires occupés est régi par les articles 64 et 66 de la Quatrième Convention de Genève.

L'article 64 de la Quatrième Convention de Genève dispose :

« La législation pénale du territoire occupé demeurera en vigueur, sauf dans la mesure où elle pourra être abrogée ou suspendue par la Puissance occupante si cette législation constitue une menace pour la sécurité de cette Puissance ou un obstacle à l'application de la présente Convention. Sous réserve de cette dernière considération et de la nécessité d'assurer l'administration effective de la justice, les tribunaux du territoire occupé continueront à fonctionner pour toutes les infractions prévues par cette législation. La Puissance occupante pourra toutefois soumettre la population du territoire occupé à des dispositions qui sont indispensables pour lui permettre de remplir ses obligations découlant de la présente Convention, et d'assurer l'administration régulière du territoire ainsi que la sécurité soit de la Puissance occupante, soit des membres et des biens des forces ou de l'administration d'occupation ainsi que des établissements et des lignes de communications utilisés par elle. »

L'article 66 de la Quatrième Convention de Genève dispose :

« La Puissance occupante pourra, en cas d'infraction aux dispositions pénales promulguées par elle en vertu du deuxième alinéa de l'article 64, déférer les inculpés à ses tribunaux militaires, non politiques et régulièrement constitués, à condition que ceux-ci siègent dans le pays occupé. Les tribunaux de recours siègeront de préférence dans le pays occupé. »

Il en ressort un principe : l'application du droit des territoires occupés par les juridictions situées en territoires occupés. Et par exception, l'application du droit de l'occupant mais par les juridictions siégeant en territoires occupés.

- **L'application de l'article 64 alinéa 1 de la Quatrième convention de Genève**

L'alinéa premier de l'article 64 alinéa 1 de la quatrième Convention de Genève dispose :

*« **La législation pénale du territoire occupé demeurera en vigueur**, sauf dans la mesure où elle pourra être abrogée ou suspendue par la Puissance occupante si cette législation constitue une menace pour la sécurité de cette Puissance ou un obstacle à l'application de la présente Convention. Sous réserve de cette dernière considération et de la nécessité d'assurer l'administration effective de la justice, **les tribunaux du territoire occupé continueront à fonctionner** pour toutes les infractions prévues par cette législation. »*

Ainsi, en droit commun la compétence législative revient aux autorités du territoire occupé.

Le droit marocain ne peut donc s'appliquer que dans des exceptions prévues à l'alinéa 2 de l'article.

En conséquence :

- La législation pénale du territoire occupé reste en vigueur malgré l'occupation ;
- Les tribunaux du territoire occupé sont territorialement compétents pour juger des infractions qui y sont commises.

L'objectif de cet article est de permettre à la population du territoire occupé de bénéficier de garanties dans l'administration de la justice :

*« Grâce au maintien des tribunaux nationaux, les personnes protégées seront jugées par leurs **juges naturels**, sans se trouver en butte à **l'incompréhension ou au parti pris de personnes représentant une mentalité, des traditions ou des doctrines étrangères**. Le maintien de tribunaux signifie aussi que **les juges doivent pouvoir se prononcer en toute indépendance**. L'occupant ne saurait donc, sous réserve de ce qui suit, **s'immiscer dans l'administration de la justice pénale** ni sévir d'aucune manière contre des juges appliquant en conscience la loi de leur pays »* (Commentaire du Comité international de la Croix Rouge)

Il s'agit donc de déterminer la législation pénale qui doit s'appliquer au Sahara occidental et de déterminer ensuite quels sont les juges qui doivent connaître des faits en raison de la situation particulière du Sahara qui est un territoire non autonome.

En l'espèce, le droit sahraoui, en qualité de législation du territoire occupé, devra être appliqué.

En outre, conformément à l'article précité, les tribunaux situés au Sahara occidental seront compétents pour juger la présente affaire. Des juges sahraouis devront être désignés pour composer la juridiction afin de garantir leur impartialité. Cette mesure est en adéquation avec l'article 64 explicité par le Comité international de la Croix rouge qui affirme que l'occupant ne peut s'immiscer dans l'administration de la justice pénal du territoire occupé.

La Cour d'appel de Rabat ne pourra que se déclarer incompétente au profit des juridictions siégeant à Laâyoune, sur le territoire occupé et appliquant le droit sahraoui.

Si par extraordinaire l'exception d'incompétence en vertu de l'article 64 alinéa 1 n'était pas retenue, l'exception mise en place par l'article 64 alinéa 2 sera applicable.

2) L'application exceptionnelle du droit marocain en vertu de l'article 64 alinéa 2 et 66 de la Quatrième Convention de Genève

Le Maroc en tant que puissance occupante au Sahara Occidental a des obligations à remplir en vertu de la Convention de la Quatrième Convention de Genève et elle peut être investie d'un pouvoir législatif en vertu de l'article 64 alinéa 2 :

« La Puissance occupante pourra toutefois soumettre la population du territoire occupé à des dispositions qui sont indispensables pour lui permettre de remplir ses obligations découlant de la présente Convention, et d'assurer l'administration régulière du territoire ainsi que la sécurité soit de la Puissance occupante, soit des membres et des biens des forces ou de l'administration d'occupation ainsi que des établissements et des lignes de communications utilisés par elle. »

Il ressort que le Maroc en tant que puissance occupante du Sahara Occidental dispose de la possibilité de soumettre la population des territoires occupés à une législation spécifique dès lors qu'il s'agit d'assurer sa propre sécurité contre les populations occupées ou ses propres nationaux qui aideraient ses populations autochtones.

En d'autres termes, le Royaume du Maroc ne peut appliquer le droit marocain qu'à la condition qu'il considère que M. ASFARI et l'ensemble des accusés menacent la sécurité de la puissance occupante par son militantisme en faveur de l'autodétermination.

En effet, la puissance occupante par le truchement de son pouvoir législatif « spécial » est autorisée à **promulguer des dispositions pénales pour sa propre protection** ce qui couvre l'ensemble des organisations civiles et militaires qu'un occupant entretient habituellement en territoire occupé.

Or, en l'espèce, les prévenus sont notamment accusés, depuis une durée ne dépassant pas le délai de prescription criminelle, d'avoir commis les crimes de constitution d'une bande criminelle, le délit de violence entraînant la mort avec préméditation contre des agents des forces publiques dans l'exercice de leurs fonctions,.

Ces chefs d'accusations pourraient être considérés comme étant constitutifs de crimes contre la sûreté du Royaume du Maroc.

Dès lors, au regard des chefs de poursuite, et en l'absence de dispositions pénales édictées spécialement pour le Sahara Occidental, il conviendra d'appliquer les dispositions du droit marocain.

Le droit pénal marocain serait donc dans cette hypothèse le droit applicable à la présente procédure.

Il conviendra d'appliquer l'article 66 de la IV^{ème} Convention de Genève qui prévoit que :

« La Puissance occupante pourra, en cas d'infraction aux dispositions pénales promulguées par elle en vertu du deuxième alinéa de l'article 64, déférer les inculpés à ses tribunaux militaires, non politiques et régulièrement constitués, à condition que ceux-ci siègent dans le pays occupé. Les tribunaux de recours siègeront de préférence dans le pays occupé. »

Les infractions visées par le présent article sont issues du droit pénal marocain, donc en vertu du pouvoir législatif de la puissance occupante qui vise à assurer sa protection.

Ainsi, les personnes mises en cause et soupçonnées d'avoir enfreint la législation en vigueur sur le territoire occupé devront obligatoirement être déférés devant des tribunaux militaires « *non politiques et régulièrement constitués* » à condition que ceux-ci siègent dans le pays occupé ».

Bien que le Maroc ait le **droit de déférer les contrevenants à ses propres tribunaux militaires**, ce pouvoir judiciaire ne doit être mis en place que pour parer aux insuffisances des tribunaux locaux.

Compte tenu de l'entrave à la mise en place des tribunaux locaux sahraouis, le Maroc en tant que puissance occupante avait l'obligation de mettre en place ses propres tribunaux militaires.

Cependant, en vertu du droit international humanitaire, ce tribunal doit respecter plusieurs conditions dont l'observation est impérative.

Premièrement, les inculpés ne peuvent être déférés qu'à des « tribunaux militaires », c'est-à-dire composés de juges ayant qualité de militaires et dépendant des autorités militaires.

Ces tribunaux militaires devront être « **non politiques** ». La mise en place de ces tribunaux ne doit pas servir de persécution politique.

Ensuite, ces tribunaux doivent être « régulièrement constitués ». Ce sont des **tribunaux militaires ordinaires de la Puissance occupante** qui seront compétents. Ces tribunaux auront été organisés conformément aux principes généralement reconnus en matière d'administration de la justice et dont la procédure doit impérativement respecter les **garanties judiciaires propres à assurer le respect de la personne humaine**.

Enfin, les tribunaux saisis doivent siéger dans le pays occupé. Si les tribunaux militaires ordinaires de la Puissance occupante siègent hors du territoire occupé, ils doivent se déplacer exceptionnellement pour juger des infractions dont ils sont saisis. Cette obligation découle du principe de la territorialité de la juridiction pénale. Il évite aux personnes protégées inculpées d'être déférées à un for situé dans un pays autre que celui où l'infraction a été commise, et constitue pour elles une garantie précieuse et intangible.

En l'espèce, le premier tribunal militaire mis en place pour connaître des faits a siégé à Rabat de manière irrégulière, il aurait dû siéger au sein de la puissance occupée.

Bien que la Cour de Cassation Marocaine ait cassé cette décision, il n'en demeure pas moins qu'elle a indument renvoyé l'affaire devant la Cour d'appel de Rabat qui est incompétente pour deux raisons :

- Il ne s'agit pas d'un appel mais d'une instance de jugement de premier ressort audiencée devant une Cour d'appel à la requête de la Cour de cassation.
- Seul un tribunal militaire siégeant au sein de la puissance occupée peut connaître de l'affaire.

Ainsi, le Maroc a exercé un pouvoir judiciaire qui lui est conféré de manière exceptionnelle en raison de sa qualité de puissance occupante mais ce pouvoir ne peut être exercé que dans le respect du droit international humanitaire et plus particulièrement de la IV^{ème} Convention de Genève à laquelle le Royaume du Maroc est partie.

Pour toutes ces raisons, l'incompétence territoriale de la Cour d'appel de Rabat est manifeste.

Enfin, la Cour d'Appel de LAAYOUNE est situé en territoire occupé, dans ces conditions, ni l'organisation pratique des juridictions d'occupation, ni le droit marocain ne s'oppose au respect du droit international.

PAR CES MOTIFS

Vu le droit international humanitaire,

Vu la Convention contre la torture,

Vu le Pacte international relatif aux Droits Civils et Politiques,

Vu l'article 2 commun des 4 Convention de Genève de 1949,

Vu les articles 64 et 66 de la quatrième Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre, 12 août 1949,

Vu l'article 1^{er} du 1^{er} Protocole additionnel de 1977 aux Convention de Genève de 1949,

Vu le droit pénal marocain,

Il est demandé à la Cour :

A titre principal :

- de reconnaître l'applicabilité du droit sahraoui

En conséquence :

- de se déclarer incompétente au profit des juridictions de Laâyoune appliquant le droit sahraoui

A titre subsidiaire :

- reconnaître le statut de militants en faveur de l'autodétermination du peuple sahraoui au profit de Messieurs Ahmed Sbaï, Abdeljalil Laâroussi, Abdellah Lakhfaoui, Mohamed Bachir Boutanguiza, Abhah Sidi Abdellah, Ibrahim El Ismaïli, Lamjayed Sidi Ahmed, Mohamed Bani, Asfari Naâma, Mohamed Bourial, Hassan Dah, Banga Cheikh, El Hassan Zaoui, Lafkir Mohamed Mbarek, Mohamed Khouna Boubit, Larbi El Bekkay, Dafi Daïch, Abdellah Toubali, Mohamed Lamine Haddi, Mohamed Tahlil et Khadda Bachir.

En conséquence :

- se déclarer incompétente au profit d'un tribunal militaire siégeant en territoire occupé

Joseph BREHAM

Ingrid METTON

Olfa OULED

Annex VII - Written verdict



باسم جلالة الملك
وطبقا للقانون

المملكة المغربية
السلطة القضائية
محكمة الاستئناف بالرباط

تربة الجنايات الاستئنافية
ملف رقم: 2016/2612/582
قرار رقم: 332
بتاريخ: 2017/07/19

بتاريخ رابع وعشرين شوال 1438 / الموافق لتاسع عشر يوليوز 2017

عقدت غرفة الجنايات الاستئنافية بمحكمة الاستئناف بالرباط جلسة علنية بقاعة الجلسات الاعتيادية للنظر في القضايا الجنائية المعروضة عليها وكانت الهيئة تتركب من نفس الأعضاء الذين ناقشوا القضية وهم السادة:

| | |
|---------------------|----------------------------|
| رئيس | ← د يوسف العلق أوي |
| مستش | ← د المصطفى الرمي |
| مستش | ← د محمد الرق |
| مستش | ← د رهير حاكم |
| مستش | ← د علي المواق |
| ممثلا للنابة العامة | ← بحضور السيد خالد كـردودي |
| كاتبا للضرط | ← وبمساعدة السيد يوسف لخضر |

وأصدرت القرار الآتي نصه :
بين السيد الوكيل العام للملك لدى هذه المحكمة
والمطالين بالحق المدني :

① وربة آيت علا وهم :

- والده محمد آيت علا - والدة نعيمة خردوي
- إخوته مهدي آيت علا / أمين آيت علا / يحيى آيت علا
الساكون يحيى سيدي محمد بن الحسن عمارة 54 الشقة 9 تـلا الجديدة / بنوب عنهم الأستاذ النقيب
محمد شهبى محامى بهيئة الدار البيضاء.
والأستاذان هاوا كالوكا و إيمانويل طويل Tawil Emmanuel محاميان بهيئة باريس فرنسا والأستاذ
لورينزو محامى بهيئة مورسيا إسبانيا.

السلطة القضائية
مستش

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

② ورثة انس بن الهواري وهم :

- والده ميلود بن الهواري - والدته عائشة خيران
- أخوته ياسين بن الهواري / ياسين بن الهواري
بنوب عنهم الأستاذ عبد الكبير طنج محامي هيئة الدار البيضاء والأستاذ إيف ريسكي Yves Repiquet
محامي هيئة باريس بفرنسا.

③ ورثة نور الدين أدرجم وهم :

- والده مبارك بن عبد الله
- والدته عائشة أبت مبارك بنت علي
بنوب عنهم الأستاذ النقيب عبد اللطيف أعمو محامي هيئة أكادير

④ ورثة محمد عالي بوعلام وهم :

- والده محمد فال بوعلام
- والدته التول بنت سيدي عبد الرحيم
- أخوته : إبراهيم بوعلام / سيدي عمر بوعلام / عائشة بوعلام
بنوب عنهم الأستاذ النقيب عبد الواحد الأنصاري والأستاذ عبد الصمد الأدريسي محاميان هيئة مكناس

⑤ ورثة محمد ناجح وهم :

- والده احمد بزموح ناجح
- والدته فاطمة بنت احسانين
- زوجته جان حدة
- أولاده محمد ناجح / مصطفى ناجح / فاطمة ناجح
بنوب عنهم الأستاذ عبد اللطيف وهبي محامي هيئة الرباط.

⑥ ورثة عبد المجيد أطرطور وهم :

- والده إدريس أطرطور - والدته بلعيش نعيمة
بنوب عنهم الأستاذ رشيد إبراهيم محامي هيئة الدار البيضاء

⑦ ورثة عبد المنعم النشوي وهم :

- والدته سعاد كوكو بنت بوشتي
- أخوته عادل النشوي / زكرياء النشوي / عماد النشوي / أيوب النشوي / فاطمة الزهراء النشوي
بنوب عنهم الأستاذ الطيب محمد عمر محامي هيئة الدار البيضاء

⑧ ورثة ياسين بوكطاية وهم :

- والدته الشهري خدوج بنت صالح
- أخوته أيوب بوكطاية / يوسف بوكطاية / انتصار بوكطاية
بنوب عنهم الأستاذة عائشة كلاج محامية هيئة الدار البيضاء

⑨ ورثة طراهي بدر الدين وهم :

- والده طراهي إبراهيم
- والدته النويري خديجة
- أخوته طراهي سفيان / طراهي أمين
بنوب عنهم الأستاذ نوفل العفري محامي هيئة تطوان

(2)

تعميمية تبادلية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

① وثيقة الزمري عالي وهم :

- والده عمر عالي
- والدة مباركة بنت عبد القادر
- زوجته مينة بنت تجوات أصالة عن نفسها وتبابة عن بناتها القاصرات مريم عالي، مروة عالي / صفاء عالي
- بنوب عنهم الأستاذ عمر الأسكروني المرابط محامي بهيئة الرباط.

من جهة

والمرور :

- 1- **أصفاري النعمة**، مغربي، مزداد بتاريخ 1970/1/8 بطانطان، من والده عمدي ولد سيدي أحمد ولمواغف بنت محمد لحبيب، طالب جامعي، متزوج، والسكان بالرقم 03 زنقة آيت لحسن طانطان، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 767
- 2- **بانكا الشيخ**، مغربي، مزداد سنة 1989 بأسا الزاك، من والده الكوري بن بوليد ومينة بنت ابراهيم، عاطل، عازب، والسكان بحي الحسنية بالقرب من إعدادية الساقية الحمراء العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 770
- 3- **محمد بوريال**، مغربي، مزداد سنة 1970 بالعيون، من والده حسن بن أحمد وفاطمة بنت مبارك، متزوج، تاجر، والسكان بحي القدس شارع جمو الزباني رقم 326 العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 769
- 4- **التاقى المشنوقى**، مغربي، مزداد بتاريخ 1985/12/03 بطانطان، من والده المختار بن محمد وخديجة بنت أمفاي، عازب، عامل، السكان بحي العودة رقم 2826 العيون، يوجد في حالة نسراج
- 5- **محمد بانى**، مغربي، مزداد سنة 1969 بالعيون، من والده حنين بن روح ورقية بنت تالمين، موظف، متزوج، والسكان بزنقة زاوية الشيخ رقم 242 حي خط الرملة 2 العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 781
- 6- **سيدي عبد الجليل العروسي**، مغربي، مزداد سنة 1978 بالعيون، من والده كمال بن محمد ومدينة بنت الكوري، تاجر، متزوج والسكان بزنقة أسية رقم 250 خط الرملة 2 العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 779
- 7- **عبد الله لخفاونى**، مغربي، مزداد سنة 1974 بالعيون، من والده الوالى أحمد والعالية بنت البشير، عاطل، عازب، والسكان بشارع القايد التاجم رقم 183 حي الوحدة 02 العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 776
- 8- **محمد البشير بوتكنزة**، مغربي، مزداد سنة 1975 بالعيون، من والده علال بن العروسي وأم المؤمنين بنت محمد لمين، أجبر بالديار الإسبانية، عازب، والسكان برقم 34 زنقة أزموور حي الوحدة العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 763
- 9- **أباه سيدي عبد الله**، مغربي، مزداد سنة 1975 بالعيون، من والده أحمد بن سيدي ومامية بنت محمد لمين، عاطل، عازب، السكان بزنقة زاوور رقم 28 الحي الحجري العيون، معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 772

{3}

تصديقه تبادلية

(هـم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

- 10- محمد لمين هدي، مغربي،** مزداد سنة 1980 بالعيون، من والديه احمد سالم بن عدي ومنة بنت محمد، عازب، عاطل، الساكن بزقة وليلي رقم 257 بالعيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 782
- 11- رايو سيدي عبد الرحمان، مغربي** مزداد بتاريخ 1974/02/11 بالعيون، من سيدي سلام بن سيدي علي وفاطمة بنت عبد الله، موظف، مطلق، الساكن بالزقة 28 حي الوحدة 02 رقم الدار 33 العيون.
- يوجد في حالة سراح
- 12- الحسن الزاوي، مغربي،** مزداد بتاريخ 1985/02/10 بالعيون، من والديه بوجمعة بن المحجوب وفاطمة بنت الحسين، عاطل، متزوج، والساكن بحي الحجري زقة زاوية الشيخ رقم 133 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 766
- 13- عبد الله التوبالي، مغربي،** مزداد بتاريخ 1980/3/24 بالعيون، من والديه احمد بن الحافظ وأم الخون بنت محمد علي، عاطل، عازب، الساكن بحي القدس زقة العراد رقم 10 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 762
- 14- الديش الصافي، مغربي،** مزداد بتاريخ 1987/11/5 بالعيون، من والديه سيدي الصافي بن يحيى ولالة بنت الحسن، متزوج، عاطل، الساكن بحي الوحدة 2 زقة تانسيفت رقم 3 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 764
- 15- خدا البشير، مغربي،** مزداد بتاريخ 1986/10/26 بطانطان، من والديه العابد بن المختار وامباركة اعلي، عازب، عاطل، الساكن برقم 235 مجموعة الوحدة العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 777
- 16- الحسن الدا، مغربي،** مزداد بتاريخ 1978/1/18 بالعيون، من والديه محمد سالم وأغلي التبان، عازب عاطل، الساكن برقم 21 بلوك 03 زقة الدوريات حي الوحدة العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 768
- 17- محمد التاهيل، مغربي،** مزداد سنة 1981، يوجد من والديه خليفة بن احمد ومينو عند عازب، عاطل، الساكن برقم 26 الحي الإداري بوجدور.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 765
- 18- أحمد السباعي، مغربي،** مزداد 1978/02/01 بالعيون، من والديه البشير بن أحمد وفاطمة بنت البشير، عاطل، عازب، الساكن بشمارع 23 ماي رقم 70 حي الوحدة 02 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 771
- 19- لمجيد سيدي أحمد، مغربي،** مزداد 1952/05/01 بالسمارة، بعمالة كلميم، من والديه محمد بن الفرخي وأم العين بنت عبد الودود، موظف، عازب، الساكن بالحي الحجري زقة بن دحا رقم 23 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 773
- 20- لفقيه محمد مبارك، مغربي،** مزداد سنة 1975 بالعيون، من والديه علي سالم وزينة بنت العروسي، عازب، عاطل، الساكن بالحي الحجري الزقة 17 رقم الدار 03 العيون.
- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 775

(9)

نسخة
مستأجرة

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/383

21- إبراهيم الأسماعيلي، مغربي، مزاد سنة 1970 بالعيون، من والديه سيدي أحمد بن ديدي والأخالة بنت السالك، موظف، متزوج، الساكن بشارع الشريف الإدريسي رقم الدار 140 حي الوحدة العيون.

- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 774

22- محمد خونا بوييت، مغربي، مزاد بتاريخ 1981/10/24 بالعيون، جماعة العيون، من والديه بن عبد الودود وعائشة بنت محمد تاجم، موظف، متزوج، والساكن بحي القدس الزنقة 14 رقم الدار 04 العيون.

- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 780

23- العربي البكاي، مغربي، مزاد سنة 1976 بالعيون، من والديه سلمية بن البكاي وفاطمة بنت سلامة، متزوج وأب لطفلين، عاطل، الساكن بالحي الإداري بالعيون.

- معتقل بالسجن المحلي بالعرجات 1 بسلا تحت رقم 778

المتهمون بارتكابهم داخل الدائرة القضائية نفوذ محكمة الاستئناف بالعيون ومنذ زمن لم يعض عليه أمد التقادم الجنائي والجنتحي الأفعال الجرمية التالية :

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والمشاركة في ذلك والمشاركة في العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه بالنسبة لأصغاري النعمة و بانكا الشيخ ومحمد بوريال و محمد أمين هدي و زاوي سيدي عبد الرحمان و خدا البشير و الحسن الداہ و محمد التهلل الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 129 و 293 و 294 و 5/267 من القانون الجنائي.

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والعنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه بالنسبة للثافي المشصوفي و محمد باني و سيدي عبدالجليل العروسي و عبد الله لخاواني و العربي البكاي و أحمد السباعي الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 293 و 294 و 5/267 من القانون الجنائي.

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والعنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه و جنحة التمثيل بجنحة بالنسبة لمحمد البشير بونتكيزة و أباه سيدي عبدالله الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 293 و 294 و 5/267 و 271 من القانون الجنائي.

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والمشاركة في ذلك والعنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه والمشاركة في ذلك بالنسبة لعبد الله التوالي والديش الضافي و محمد مبارك لفيير و إبراهيم الأسماعيلي و الحسن الزاوي الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 129 و 293 و 294 و 5/267 من القانون الجنائي.

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والمشاركة في ذلك والعنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه والمشاركة في ذلك بالنسبة لسيدي أحمد لمجد الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 129 و 293 و 294 و 5/267 من القانون الجنائي.

← جنایات تكوين عصابة إجرامية والمشاركة في ذلك والمشاركة في العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي إلى الموت بنية إحدائه بالنسبة لمحمد خونا بوييت الأفعال المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصول 129 و 293 و 294 و 5/267 من القانون الجنائي.

(5)

التوقيع: [مختص]

(هـم)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

✳️ يؤازرهم الأستاذ إبراهيم الراشدي محامي هيئة مراكش والأستاذة إبراهيم ميسور ومحمد صدقو ومحمد طالبى محامون هيئة الرباط والأستاذ رشيد الطاس محامي هيئة القنيطرة والأستاذ محمد المسعودي محامي هيئة الدار البيضاء والأستاذة فاضل الليلى ومحمد الحبيب الركيب ومحمد بوخالد ويازيد باحماد محامون هيئة أكادير والأستاذة أنكريد مولود محامية هيئة باريس الجامعة محلل المخابرة معها بمكتب الأستاذ نوفل الشرفاوي محامي هيئة الرباط.

✳️ يؤازر المتهم الأول الأستاذ جوزيف أبرهام Joseph BREHAM محامي هيئة باريس الجامعة محلل المخابرة معها بمكتب الأستاذ نوفل الشرفاوي محامي هيئة الرباط.

✳️ يؤازر المتهم الثاني عشر (12) الأستاذ عبد الرحمان عبد الدين محامي هيئة الرباط.

✳️ يؤازر المتهمين باستثناء الرابع (04) والحادي عشر (11) والخامس عشر (15) الأستاذة أولفا أوليد محامية هيئة باريس الجامعة محلل المخابرة معها بمكتب الأستاذ نوفل الشرفاوي محامي هيئة الرباط.

✳️ يؤازر المتهمين في إطار المساعدة القضائية الأستاذة عبد الحفيظ الخليلي وسعد السهل ونبو الدين العلام ورشيد الموساوي المحامون هيئة الرباط.

من جهة أخرى

الوقائع

كـ

بناء على قرارات محكمة النقض: الأول عدد 1/994 في الملف الجنائي عدد 2013/6202 والثاني عدد 1/995 في الملف الجنائي عدد 2013/6203 والثالث عدد 1/996 في الملف عدد 2013/6204 والرابع عدد 1/997 في الملف الجنائي عدد 2013/6205 والخامس عدد 1/998 في الملف الجنائي عدد 2013/6206 والسادس عدد 1/999 في الملف الجنائي عدد 2013/6207 والسابع عدد 1/1000 في الملف الجنائي عدد 2013/6208 والثامن عدد 1/1001 في الملف الجنائي عدد 2013/6209 والتاسع عدد 1/1002 في الملف الجنائي عدد 2013/6210 والعاشر عدد 1/1003 في الملف الجنائي عدد 2013/6211 والحادي عشر عدد 1/1004 في الملف الجنائي عدد 2013/6212 والثاني عشر عدد 1/1005 في الملف الجنائي عدد 2013/6213 والثالث عشر عدد 1/982 في الملف الجنائي عدد 2013/6190 والرابع عشر عدد 1/983 في الملف الجنائي عدد 2013/6191 والخامس عشر عدد 1/984 في الملف الجنائي عدد 2013/6192 والسادس عشر عدد 1/985 في الملف الجنائي عدد 2013/6193 والسابع عشر عدد 1/986 في الملف الجنائي عدد 2013/6194 والثامن عشر عدد 1/987 في الملف الجنائي عدد 2013/6195 والتاسع عشر عدد 1/988 في الملف الجنائي عدد 1/988 في الملف الجنائي عدد 2013/6196 والعشرون عدد 1/989 في الملف الجنائي عدد 2013/6197 والواحد والعشرون عدد 1/990 في الملف الجنائي عدد 2013/6198 والثاني والعشرون عدد 1/991 في الملف الجنائي عدد 2013/6199 والثالث والعشرون عدد 1/992 في الملف الجنائي عدد 2013/6200 ، والصادرة جميعها بتاريخ 2016/07/27 والقاضية:

(6)

نسخة عادية

(هـم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

- بنقض وإبطال الحكم المطعون فيه، الصادر عن المحكمة العسكرية الدائمة للقوات المسلحة الملكية بالرباط، في القضية ذات العدد 10/2746/3063 ع ع وما أضيف إليها.

- وإحالة القضية وطالبي النقض فيها على غرفة الجنایات الاستثنائية بمحكمة الاستئناف بالرباط، لتبت فيها من جديد طبقا للقانون.

وبناء على المطالبات بإجراء تحقيق.

وبناء على أوامر الإحالة الصادرة عن السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية الدائمة للقوات المسلحة الملكية الأول بتاريخ 2011/11/03 في القضية عدد 10/2746/3063 ع ع والقضية عدد 10/2746/3063 ع ع إضافي من 1 إلى 9 والثاني بتاريخ 2011/12/22 في القضية عدد 10/396/3125 ق س والقضية عدد 10/396/3125 ق س إضافي والقضية عدد 10/396/3125 ق س إضافي 2 والثالث بتاريخ 2012/10/12 في القضية 10/2746/ ع ع إضافي 10 والمستخلصة عناصرها من محاضر الضابطة القضائية عدد 362 بتاريخ 2010/08/15 وعدد 314 بتاريخ 2010/10/22 وعدد 221 بتاريخ 2011/09/10 وعدد 15 بتاريخ 2011/01/12 و403 بتاريخ 2010/12/20 و412 بتاريخ 2010/12/25 و378 بتاريخ 2010/12/02 و327 و329 بتاريخ 2010/11/08 و355 بتاريخ 2010/11/21 و343 بتاريخ 2010/12/14 و381 بتاريخ 2010/12/05 و349 بتاريخ 2010/11/18 و341 بتاريخ 2010/11/13 و386 بتاريخ 2010/12/09 و413 بتاريخ 2010/12/25 و353 بتاريخ 2010/11/20 و379 بتاريخ 2010/12/04 و352 بتاريخ 2010/11/20 المنجزة من قبل المركز القضائي بالعيون ومحاضر الضابطة القضائية عدد 1704 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/12 و7809 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/13 و1776 ج/جش ق و1722 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/21 و1711 ج/جش ق بتاريخ 2011/11/15 و1780 ج/جش ق بتاريخ 2010/12/06 و1720 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/19 و1719 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/19 و1703 ج/جش ق بتاريخ 2011/11/12 و1106 ج/جش ق بتاريخ 2011/08/17 و1705 ج/جش ق بتاريخ 2010/11/12 و1777 ج/جش ق المنجزة من قبل ولاية امن العيون والتي يستفاد منها أنه بتاريخ 2010/11/08 بمنطقة "أكديم ايزيك" بضواحي مدينة عيون الساقية الحمراء أقدم المتهمون باتفاق مبيت فيما بينهم، على إقامة مخيم واحتجزوا به عددا كبيرا من السكان من ضمنهم شبوخ و نساء مسنات وأطفال صغار تحت ذريعة الوصول إلى تحقيق مطالبهم الاجتماعية.

وبنفس التاريخ المذكور انتقلت عناصر القوات العمومية، من درك ملكي وقوات مساعدة بمدينة العيون إلى عين المكان لتفكيك المخيم، وتحرير السكان المحتجزين وإيصالهم إلى سكناتهم عبر الحافلات بعد سلوك الإجراءات القانونية اللازمة من توجيه الإنذار وغيره، وقام المتهمون بالاعتداء على أفراد تلك القوات العمومية مستعملين في ذلك الأسلحة البيضاء وقنينات الغاز وقاموا بإضرار النار في السيارات والحافلات والشاحنات التابعة للقوات العمومية مستعملين سيارات رباعية الدفع 4+4 وقد تسببوا عمدا من خلال مقاومتهم الشرسة وأفعالهم العنيفة في وفاة مجموعة من أفراد القوات العمومية من بينهم عناصر تابعة للقوات المساعدة والدرك الملكي فتتج عن هذه الأفعال:

- 11 قتيلا من عناصر القوات العمومية.
- 161 جريح من نفس العناصر.
- 1 مختفي.

نسخة عيادية
12

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

كل ذلك تسبب فيه المتهمون أعلاه، سواء كفاعلين أصليين أو كمشاركين، أمثال النعمة أصفاري ومحمد بوريال وبنكا الشيخ ومحمد بانى، وقد تمكنت عناصر الضابطة القضائية من إيقاف جميع المتهمين، وعثرت بداخل خيمة المتهم النعمة أصفاري على المبالغ المالية التالية :

- 5000 أورو مكونة من خمسين ورقة مالية من فئة 100 أورو.
- 500 درهم من العملة الوطنية مكونة من خمس أوراق بنكية من فئة 100 درهم.
- 10000 دولار أمريكي مكونة من 100 ورقة مالية من فئة 100 دولار.
- 300000 دينار جزائري مكونة من 300 ورقة مالية من فئة 1000 دينار.

و من خلال عملية التمشيط التي شملت كافة أرجاء المخيم المذكور تم العثور كذلك على ما يلي :

- بلمبة أو فأس من الحجم الكبير
- بلمبة أو فأس من الحجم الصغير
- فأس خاص لتقطيع الخشب .
- سكينين من الحجم الكبير .
- أربع سكاكين من الحجم المتوسط .
- 2- من الشهب المصنفة على شكل ضواريخ .
- قطعتين من النوب يمثلان علم ما يسمى البوليساريو .
- لافتة بيضاء مكتوب عليها عبارة تضامنية موجهة من قبيلة آيت باعمران سيدي لفيقي .
- شارة مكتوب عليها "الإدارة العامة للأمن" حارس حي الكتلة".
- شارة مكتوب عليها (الإدارة العامة للأمن المخيم " قائد الحرس الحدود .
- شارة مكتوب عليها الإدارة العامة للأمن القوة الخاصة .
- بطاقات مكتوب عليها (أنا أحتج).
- ساطورين الأول قبضته من حديد والثاني قبضته من خشب .
- سيف بقبضة حديدية .
- سكين قبضته خشبية .
- هواتف نقالة .

وقد تم إيقاف كل واحد منهم سواء خلال الأحداث بالمخيم، أو بعدها باعتبارهم متورطين مباشرة في الاعتداءات المذكورة وتم الاستماع لكل واحد منهم في محضر قانوني.

فصرح المتهم النعمة أصفاري، أنه في إطار التخطيط لنزوح مجموعة من العائلات خارج مدينة العيون واستقرارها بالخيام، للتديد ظاهريا بتدهور حالتها الاجتماعية والمطالبة بتحسينها ومحاولة منه لتفعيل هذا المشروع وخلق الفتنة والرعب وزعزعة الاستقرار والهدوء اللذين يسودان المنطقة، قرر بتعاون مع محمد مبارك لفقير إنشاء مخيم "أكديم ازيك" وذلك بعد القيام بمحاولتين تم التصدي لهما و إقنالهما من طرف العمومية، و أوضح أن موضوع المطالب الاجتماعية المعبر عنها للسكان النازحين إلى المخيم قد لقيت استحسانا من طرف السلطات المحلية، وأضاف أنه حصل بالفعل على مساعدات في شكل مبالغ مالية مهمة من جهات خارجية ومنظمات غير حكومية ظنا منها أن تلك الأموال سوف توظف في أعمال خيرية بالمنطقة، غير أن مخططة كان يرمي إلى تمويل فكرة تنظيم المخيم وإدارته وأداء واجبات المتطوعين من أبناء الإقليم وتوظيفهم في أعمال من شأنها المس بالامن العام والتحكم في تنقل المحتجزين بالمخيم ومنعهم من مغادرتة والتصدي لكل تدخل من طرف عناصر القوات العمومية، وبالتالي إعطاء الرأي العام، فكرة مخالفة تماما لما تعيش عليه المنطقة من أمن وطمأنينة، وأنه من هذا المنطلق أصبح صاحب الكلمة داخل المخيم ولا يتم

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

التفاوض مع السلطات المحلية في أي موضوع إلا بموافقته، محاولة منه ربح الوقت لتلقى قضية المخيم صدى إعلامي واسع يخدم مصالحه الشخصية.

وبخصوص الأسلحة البيضاء التي ضبطت بحوزته، صرح أنها خصصت لعناصر الأمن الخاص بالمخيم لاستعمالها في تهريب وتخويف بعض قاطني المخيم الذين يرغبون في مغادرة المخيم والعودة إلى مدينة العيون، وهو الشيء الذي تحقق فعلا إلى حين تدخل القوات العمومية، وراد قائلا أنه كلف كلا من محمد بوريال والحسن الزاوي والديش الضافي وعبد الله التوبالي وآخرون بمهام اللجنة التنسيقية مع السلطة المحلية وإن الأهداف التي كانت من وراء مشروعه هي خلق الفتنة وزعزعة النظام العام، ذلك أن عملية احتجاز النازحين بالمخيم سترغم أفراد القوات العمومية على التدخل الشيء الذي سيتج عنه لا محالة مواجهات وانتشار الفوضى في مدينة العيون وفي مدن أخرى.

وبخصوص الأشخاص التابعين له والساكنين على نفقته وأوامره هم إبراهيم الإسماعيلي، لعقير محمد مبارك، العروسي سيدي عبد الجليل، أحمد السباعي وحسن الداه، والذين كانت مهمتهم هي التصدي لأي تدخل تقوم به عناصر القوة العمومية والقتل والتكيل بأفراد تلك القوة وحرق وإتلاف كل ممتلكاتها بواسطة الزجاجات الحارقة وقنينات الغاز، وأضاف أنه أوقع أعضاء لجنة الحوار باستعمال أساليب المناورة مع السلطات المحلية، وذلك بإعطاء وعود كاذبة بهدف ربح المزيد من الوقت لتسهيل عملية استقطاب أعدادا كبيرة أخرى من السكان، لتعزيز الصفوف وتوسيع رقعة المخيم، وذلك بغية إعطاء صدى إعلامي واسع من جهة، وتسهيل تنفيذ مخطط المواجهة مع القوات العمومية من جهة أخرى، وأكد في الأخير أنه ليس نادما على هذا المخطط، وأنه على استعداد تام للقيام بذلك مرة أخرى إلى غاية تحقيق الأهداف المنشودة.

وصرح المتهم بانكا الشيخ أنه انتهى إلى علمه خير إقامة المخيم ففقد الغرم على الانتقال إليه والاتحاق بالسكان المتواجدين به، وبعد أن تعرف على المتهم محمد بوريال ولاحظ أن يده نافذة في المخيم، وأن الجميع بهابه باعتبار مسؤولية تسير المخيم كانت تقع على عاتق محمد بوريال، وأن هذا الأخير هو من كان يتحدث باسم قاطنة المخيم رفقة كل من أصفاري النعمة، والزاوي الحسن، والديش الضافي، وسيدي عبد الجليل العروسي الملقب "بالمقيمض" وعبد الله التوبالي، وأن هؤلاء جميعا استغلوا سذاجة ساكنة المخيم خصوصا الأراامل والأمية منهم فأخضعوهم لنظام أمني مشدد تم التخطيط له الغرض منه هو وضع رقابة دائمة ومستمرة على قاطني المخيم واستغلالهم في تحقيق مصالح خاصة، وأضاف بأنه صادف المتهمين محمد بوريال والزاوي حسن و هما بصدد إعداد نظام أمني يمكنهما من مراقبة المخيم فأقترحوا عليه وقتها تسير خلية من الحرس تضم 17 شخصا، أوكلت لها مراقبة منطقة أمنية معينة، حيث كانوا يجمعون معلومات تخص المترددين على المخيم، وبالفعل تحقق له ذلك، وأكد أن تلك الخلية كانت تتلقى أوامر وتعليمات محمد بوريال ومن بينها التدخل بقوة وحزم والضرب على يد كل من سولت له نفسه الخروج عن طاعتهم، كما وضع بوريال تحت تصرف الخلية المذكورة سيارات بدون لوحات الترخيم تستعمل في نقل الأشخاص الذين رفضوا الانصياع لسلطتهم إلى أرض عراء حيث يتم معاقبتهم، كما مدهم بصدريات وشارات تميزهم عن باقي قاطنة المخيم، وأنه خلال الليلة التي سبقت تدخل عناصر القوات العمومية أعلن محمد بوريال وحسن الزاوي حالة استنفار قصوى بالمخيم وأمر أفراد الخلية بمقاومة القوات العمومية وإحداث خسائر في الأرواح والعتاد عند وقوع أي تدخل أمني.

(9)

فصلية عسائرية

(هم)

ملف جنائيات استثنائية عدد 2016/2612/382

وفي فجر يوم التدخل (2011/11/08) تسلح هو ورجال خليفته بالخناجر والسيوف والفتيات الحارقة ويوسائل التخاطب عن بعد حيث تلقوا من محمد بوريال أمرا بالزحف على رجال القوة العمومية فامتثلوا للأمر، موضحا أنه كان وقتها يحمل سكيناً من الحجم الكبير، ونفعل الاختلاط الناتج عن المواجهة، لم يعد يتذكر جيدا مدى جسامة ما اقترفت يده، من أفعال إلى أن تم شل حركته من طرف أفراد القوات العمومية والغاء القبض عليه، وأضاف أن المتهم سيدي عبد الجليل العروسي الملقب "المغميض" كان يضطلع بمهنة مدير الأمن، وأن المتهم النعمة أصفاري هو الممول الرئيسي للأشخاص الذين كانوا يسيرون المخيم.

وصرح المتهم محمد بوريال، أنه بتاريخ 2010/07/02 زاره مجموعة من الأصدقاء موفدة من قبل المتهم أصفاري النعمة، بغية التخطيط لفكرة النزوح إلى المخيم، وبالفعل تم نصب أربعة خيام لهم بعد ذلك عملية إنشاء المخيم من طرف عناصر الدرك الملكي، والذي أشاروا عليهم بمناقشة مطالبهم الاجتماعية مع السلطات المعنية، وبعد ثلاثة أشهر من اللقاءات التحضيرية والمشاورات، تقرر من جديد بتاريخ 2010/09/24 النزوح إليه ونصبت به 175 خيمة لتدخل من جديد عناصر الدرك وممثلي السلطة المحلية، وطلبوا منهم إخلاء المكان، بعد مشاورات ولقاءات مع والي الجهة، فاستجابوا لذلك في انتظار التخطيط المحكم لمخيم إكديم إزيك، وذلك بعد حصول المتهم أصفاري النعمة على مبالغ مالية من طرف منظمات غير حكومية بالخارج، أوهفها بأنها ستوظف في أعمال خيرية، عكس الغاية الحقيقية من ذلك، والمتمثلة في خلق الفوضى وعدم الاستقرار، وإعطاء صدى عالمي واسع للقضية يخدم من له المصلحة في ذلك، مستغلا في ذلك سداخة السكان، ولما أضحت الظروف مواتية لتنفيذ برنامج النزوح إلى مخيم "إكديم إزيك" بعد فشل المحاولتين السابقتين، ترحلت بتاريخ 2010/10/10 مجموعة من العائلات المغربية إلى المخيم المذكور.

وبعد سلسلة من اللقاءات التشاورية مع المتهم أصفاري النعمة، باعتباره العقل المدبر لهذه العملية، أوكل القيام بهام التسيير الداخلي للمخيم للجان مختلفة كلجنة الحوار، ولجنة الأمن، ولجنة النظافة ولجنة التموين، موضحا أن لجنة الحوار كانت توهم قاطني المخيم بأنها تعمل في إطار التواصل لرفع مطالبها إلى ممثلي السلطة المحلية، كما أن محمد بوريال حسب ذكره كان يسهل شخصيا على تسيير لجنة الحوار المكونة من الزاوي حسن، و الصافي الدين، وسيدي عبد الجليل العروسي، المعروف باسم "المغميض" والتويالي عبد الله و العرابي اليكاي، و من بين مهام هذه اللجنة هو جعل المحتجزين يعتقدون بأن القائمين على شؤون المخيم هم على اتصال دائم و مباشر بالسلطة لتحقيق مطالبهم الاجتماعية المعبر عنها ظاهريا، وأضاف أن دوافع النعمة أصفاري هي زعزعة أمن المغرب لخدمة مصالح أخرى، و أن دوره بالمخيم كان يركز على التعبئة الشاملة واستقطاب أكبر عدد ممكن من الشباب المنحرف، لتوظيفه مقابل أجر في قمع محتجز المخيم بواسطة مختلف الأسلحة البيضاء، واستعمال العنف ضد عناصر القوات العمومية وإيقاع أكبر عدد من الضحايا في الأرواح.

وصرح المتهم التاقي المشظوفى أنه التحق بالمخيم بدعم من المتهم الشيخ بانكا الذي كان يعمل تحت إمرته ويتلقى المال من طرفه لخلق البلبلة وزعزعة سلامة المواطنين، ورغم استجابة السلطات المحلية لمطالبهم، كان القبيمون على شؤون المخيم يحرضونه ككافئ القاطنين على تقديم مطالب تعجيزية للوصول إلى هدفهم الرامي إلى زعزعة أمن واستقرار الدولة.

(10)

تتمتع بسلامة

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2512/382

وذكر أنه حوالي الساعة السابعة من يوم 2010/11/08 قدمت القوات العمومية وأخبرتهم بواسطة مكبرات الصوت بإخلاء المكان إلا أنه كباقي المتهمين واجههم بالعنف والرشق بالحجارة وكذا الأسلحة البيضاء، مضيفاً أنه رفقة باقي المتهمين استعملوا السيارات ذات الدفع الرباعي في مهاجمة أفراد القوات العمومية مما نتج عن ذلك خسائر فادحة شملت الأرواح، وخسائر مادية جسيمة في العتاد وأضاف بأنه تولى سيطرة سيارة رابعة الدفع من نوع "لندرروفير" وتوجه بها بسرعة جنوبية نحو أحد أفراد القوات العمومية ودهسه بها حينها تمكنت العناصر المذكورة من إنقاذه وإلقاء القبض عليه واقتياده إلى مركز الدرك الملكي، كما قام كذلك بضرب أحد أفراد القوة العمومية بواسطة سكين من الحجم الكبير كان معه، وتسبب في إحراق بعض الشاحنات تعود ملكيتها للقوات العمومية.

وصرح المتهم محمد باتي، أنه بعد ما علم بخبر إنشاء مخيم "أكديم ازيك" كان من بين الأوائل الذين التحقوا به، ونظراً لتجربته وتكوينه العسكري الذي تلقاه منذ صغره بمخيمات تدوف، أنهبط له مهام شغل منصب أمني بالمخيم، وكان يتلقى التعليمات في هذا الصدد من طرف محمد بوريال الذي قام بتعبئة شاملة في صفوف الحراس، ومكنهم من أسلحة بيضاء إضافية عبارة عن سيوف وخنجر وحتمهم على ضرورة إبداء المقاومة في وجه القوات العمومية، وتحريضهم على استهداف أفراد تلك القوة بالأسلحة وأحداث خسائر بشرية في صفوفهم وإلحاق خسائر مادية بناقلات تلك القوات من خلال استعمال القنينات الحارقة، وقد أطلعته على الغاية من وراء إنشاء هرم أمني ترابي حيث أوضح له بأن الهدف من ذلك هو السيطرة على قاطنة المخيم، واستعمال كل الوسائل لتمتعهم من مفادرة المخيم، ليستنى له رفقة الأشخاص الذين يوجدون على رأس الهرم الأمني، الوصول إلى متفاهم، وأنه يباشر مهامه الأمنية تحت الإشراف المباشر للمتهم بانكا الشيخ رئيس الفرقة التي يعمل بها والتي اقتصر دورها على القيام بدوريات ليلية بالمخيم بواسطة سيارات رابعة الدفع، كما عهد للخلية المذكورة بجمع المعلومات حول الأشخاص القاطنين بالمخيم، ومعاينة من يرغب منهم في مفادرة المخيم، مما مكنهم من بسط أيادهم على كافة أرجاء المخيم، وصيحة يوم التدخل وبعدما استغفروهم محمد بوريال وحدد لهم مناطق تمرركزهم، قام هو بمؤازرة أفراد فرقته، الذين كانوا مدججين بالسيوف والخنجر لتهديد المواطنين بالتصفية إن هم غادروا المخيم، وبعد ذلك أمرهم محمد بوريال بالهجوم على أفراد القوات العمومية فامتثل لهذا الأمر، وأكد أنه تسبب بواسطة سيفه الذي كان يحمله في إصابة أفراد القوات العمومية بجروح، ولما استنفذ قواه ركب سيارته الرباعية الدفع وساقها بشكل جنوبي حيث توجه بها نحو صفوف القوات العمومية، ودهس بواسطة فرداً من أفراد القوات العمومية فتأكد له أنه فارق الحياة، وبعد ذلك أعاد الكرة وأوقع جرحي آخرين ولم يتوقف إلى أن أصاب سيارته عطب ميكانيكي، حينها تم إلقاء القبض عليه من طرف أفراد القوات العمومية، مضيفاً أن أصفاري النعمة هو المكلف بالجانب المادي للمخيم.

وصرح المتهم سيدي عبد الجليل العروسي المدعو "لمغيمض" في محضر أولي عند الاستماع له من طرف عناصر الدرك، أنه التحق بالمخيم منذ إنشائه وذلك بعدما علم بالهدف المتوخى من إقامته، كون المسمى النعمة أصفاري يوجد على قمة الهرم السلطوي والأمني بالمخيم المذكور، في حين أسندت له مهام مدير عام أمن المخيم، وذلك بالنظر لثبته القوية وقدراته الرياضية الفائقة، موضحاً أنه اتصل به كل من الحسن الزاوي ومحمد مبارك لقبير الملقب بفرانكو ومحمد خونا بويت، وأخبروه أنهم بصدد الإعداد لإنشاء مخيم بضواحي مدينة العيون، بعد فشل محاولتين سابقتين وأشاروا إلى كون أصفاري النعمة على رأس الهرم الأمني للمخيم، باعتباره يتوفر على الدعم المادي وأنهم سيستغلون الوضع الاجتماعي لبعض السكان ويستميلونهم بحجة المطالبة لتسوية أوضاعهم

[11]

تمت

(هـ)

ملف جنابات استنفاضة عدد 2016/2612/582

الاجتماعية، ليم بعد ذلك إخضاعهم لنظام أمني صارم، الغاية منه هو التحكم فيهم واستعمالهم كورقة مريجة، وفي هذا الإطار ومن أجل التحكم في أوضاع المخيم، ومنع القاطنة من مغادرته ومعاقبة كل من سولت له نفسه ذلك، فقد تم إنشاء عدة وحدات تعمل تحت الإشراف المباشر لأصغاري النعمة.

وحدة الشرطة السرية برئاسة المدعو سيدي أحمد الركبي، تتولى مهام التجسس على قاطنة المخيم والتحقق من هوياتهم.

وحدة حرس الحدود برئاسة عبد الله لخفاوني، تتولى مراقبة حدود محيط المخيم، ومنع أفراد القوات العمومية من الدخول إليه وقد أعطيت لها الأوامر بمواجهة تلك العناصر.

وحدة الفرقة الخاصة برئاسة محمد البشير بوتكيزة، تتولى مهمة الدخول في مواجهات مع عناصر القوات العمومية بغرض إسقاط أكبر عدد ممكن من الأرواح، وباعتباره مدير أمن المخيم كانت تعمل الفرق المذكورة تحت إمرته، وكان بدوره يتلقى التوصيات مباشرة من قبل أصغاري النعمة، بغرض زرع روح الاتحاد، والحزم والصرامة، في أعضاء الفرق المذكورة، عند تعاملهم مع سكان المخيم، لجعلهم يؤمنون بفكرة الخضوع لسلطة أصغاري النعمة، ومجموعته المكونة من الحسن الزاوي، ومحمد بوريال، والضاقي الدبش، وعبد الله التوالي، وعبد الله لخفاوني والبشير بوتكيزة، ولكن تقوم الفرق الأمنية بواجبها على الوجه الأكمل، وزرع على أعضائها أسلحة بضاء وسكاكين مشحونة وأمرهم بشهر تلك الأسلحة في وجه أفراد القوات العمومية كلما تطلب الأمر ذلك كما وظف تلك الفرق في تحقيق الأهداف المتوخاة في إنشاء المخيم المسطرة من قبل أصغاري النعمة وخلال الليلة التي سبق تدخل القوات العمومية قام بإعلان حالة الطوارئ بين صفوف الحراس كما حثهم رفقة محمد بوريال، وبمباركة أصغاري النعمة وجماعته على الدفاع عن حرمة المخيم والوقوف في وجه القوات النظامية فتم عقد اجتماع لهذا الغرض، طالبهم من خلاله استعمال القوة والأسلحة في حق أفراد القوات العمومية، ودعاهم إلى إسقاط أكبر عدد من الأرواح، بعدما أخبرهم بأن تلك الأفراد لن تستعمل الذخيرة الحية.

وفي فجر يوم 2010/11/08 وبعد سماعهم للتداعيات المتكررة، والموجهة لهم من طرف السلطة والداغية إلى إخلاء المخيم، حرص على ترخيص صفوف الحرس الخاص بالمخيم وجعلهم على شكل سلسلة بشرية، كما عمل على الرفع من معنوياتهم. وعند بداية تدخل عناصر القوات العمومية للقيام بمهامها المتمثلة في تفكيك المخيم، أعطى رفقة كل من عبد الله لخفاوني ومحمد بوريال إشارة الهجوم، وامتنع شخصيا سيارته الرباعية الدفع، وامتنع لخفاوني عبد الله سيارته أخرى وإنطلقا نحو صفوف القوات العمومية، وذلك بهدف تحفيز فرق الحراسة، وأكد أنه تمكن في بداية الأمر من دهن فرد من أفراد القوات العمومية حتى الموت، كما فعل عبد الله لخفاوني نفس الشيء، وتسبب كذلك في جرح الكثير من أفراد القوات العمومية عن طريق الدهس، وعند محاولة عناصر القوات العمومية إلقاء القبض عليه، ترك سيارته بعين المكان، وتوجه إلى مدينة العيون وأن الشخص الذي يظهر على الصورة وهو بضرب جثة دركي كان يحتضر هو البشير بوتكيزة الذي كان يشرف على الفرقة الأمنية الخاصة بالمخيم.

وفي محضر ثاني عند الاستماع إليه من قبل عناصر الشرطة، أكد سيدي عبد الجليل العروسي نفس التصريحات السابقة، مضيفا أنه من باب تحقيق أهداف المخيم قام كل من عبد الله التوالي

(12)

تتمتع
بشخصية

(هـ)

ملف جبايات استثنائية عدد 2016/2612/582

ومحمد بوريال والحسن الزاوي بعملية جلب المون من مواد غذائية وسجائر ووقود، ويوظفون لأجل ذلك مبالغ مالية، بتلقونها من جهات خارجية بواسطة من أصفاري النعمة، وأنه كان أول من دهس عناصر القوات العمومية بواسطة سيارته، وأنه في طريقه إلى مدينة العيون، عابن محمد البشير بوتكيرة يعتدي على دركي ملقا أرضا بالضرب والجرح بواسطة السلاح، والمتهمين أحمد السباعي ومحمد بوريال يوجهان طعنات بواسطة السكن لعناصر الدرك الملكي على مستوى مختلف أنحاء جسمهم، كما أنه خلال عملية مواجهة عناصر القوات العمومية أجرى عدة اتصالات هاتفية ببعض معارفه بمدينة العيون، يخبرهم من خلالها بسقوط ضحايا مدنيين لخلق البلبلة وتهيج السكان على الخروج إلى الشارع.

وصرح المتهم عبد الله لخفاوني عند الاستماع إليه من طرف عناصر الدرك، أنه في إطار التخطيط من طرف كل من النعمة أصفاري ومبارك لفقير بتسيق مع جهات خارجية خاصة المدعو بولسان المتواجد بجزر الكناري لفكرة تزوج ساكنة مدينة العيون، واستقرارها بالمخيم للتهدد بأوضاعها الاجتماعية، وفي إطار تهيئة أكبر عدد من سكان المنطقة لتفعيل ما ذكر، وخلق الرعب والفنتة وزعزعة الأمن والاستقرار التي تنعم به، تسلم من المدعو عمر بولسان مبلغا ماليا قدره 500 دولار والذي حثه على مد يد المساعدة للمسمى النعمة أصفاري لتحقيق الهدف المقصود، فقام رققة كل من هذا الأخير ومحمد مبارك لفقير وإبراهيم الإسماعيلي وحسن الداو وآخرون بزيارة كل من مدن بوجدور والداخلة والسمارة وأسا الزاك من أجل إقناع أكبر عدد ممكن من العائلات للتزوج إلى مخيم "كديم انيك" وذلك بهدف الضغط على السلطات المحلية، والاستفادة من بعض الامتيازات الاجتماعية، كالسكن والشغل، وبالفعل لما بدأت تتوافد على المخيم أعداد كبيرة من العائلات، اتخذ جميع الترتيبات والاحتياطات، بحيث تم خلق خليات ولجان عهد لها تسيير المخيم، وإحكام السيطرة عليه ووضع على رأس كل منها أشخاص من ذوي السوابق العدلية، والذين تجاوزوا بأسلحة بضاعة وهراوات وذلك لاستعمالها في تهديد كل من سولت له نفسه محاولة مغادرة المخيم، وأضاف أنه وقع الاختيار على سيدي عبد الجليل العروسي للقيام بمهام الأمن داخل المخيم، وأعطيت له صلاحيات مدير عام أمن المخيم، فعمل هو تحت إمرته حيث كلفه بمراقبة السد الأمني (الكركات) بالتناوب مع المدعو السباعي، وعملا معا على فرز الواقدين على المخيم، والبحث مع كل واحد منهم قبل السماح له بالدخول، وبعد أن استجابت السلطة لمجموعة من المطالب، تدخل كل من النعمة أصفاري ومحمد مبارك لفقير وإبراهيم الإسماعيلي وأوصوا لجنة الحوار التي يرأسها محمد بوريال، بإفئال أي محاولة للوصول إلى أي حل جدي، ربحا للوقت، وسعيا وراء تحقيق الهدف الحقيقي من إنشاء المخيم، وأنه تلقى من المنظمين الرئيسيين للمخيم، تعليمات صارمة للجوء إلى العنف والمواجهة، مع أفراد القوات العمومية في حالة تدخل هذه الأخيرة لتحرير المحتجزين، بعدما رددوه بقنينات الغاز والأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة، ويوم الأحداث (2011/11/08) أصدرت القوات العمومية إنذارا عبر طائرة مروحية، بإخلاء المخيم دون أن يصدر منها أي استفزاز أو عمل غير قانوني، وأنت بحافلات لنقل السكان إلى مدينة العيون، فصدرت عنه رققة العروسي وآخرين تعليمات، لمن يعمل تحت إمرتهم بالصمود والوقوف في وجه أفراد القوات العمومية، ومواجهتها حتى الموت، حيث قام بدهس أحد أفراد القوات المذكورة بواسطة السيارة فأرداه قتيلًا ولاذ بالفرار.

وفي محضر ثاني وعند الاستماع إليه من طرف عناصر الشرطة، أكد عبد الله لخفاوني نفس التصريحات السابقة، مضيفا أنه خلال عملية مواجهة عناصر القوات العمومية، أجرى عدة اتصالات هاتفية ببعض معارفه بمدينة العيون، ليخبرهم من خلالها بسقوط ضحايا مدنيين، لخلق البلبلة وتهيج

(13)

نسخة عسائرية

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2612/502

السكان على الخروج إلى الشارع والانتقام، كما قام بتهديد أحد مراسلي مجلة جون أفريك بعدم العودة إلى المخيم، وأنه استعمل أطفالا ونساء كذروع لصد تدخل القوات العمومية، وأنه في طريقه إلى مدينة العيون، شاهد إحراق حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط، كما التقط صوراً لجتت الضحايا لاستغلالها في ما بعد في أغراض أخرى.

وشرح المتهم محمد البشير بوتكيز، أنه تم استقطابه من طرف المسمى سيدي عبد الجليل لعروسي، وذلك بإيعاز من النعمة أصفاري، وعرضت عليه مهمة الإشراف على فرقة خاصة، مهمتها الإبقاء على الساكنة بالمخيم، ولو تحت الضغط باستعمال أساليب التهريب والوعيد، وبالفعل تكلف رفقة سيدي عبد الجليل لعروسي بمهمة تشكيل الفرقة المذكورة، من أعضاء، تم اتقاؤهم من بين أشخاص ضالعين في الإجرام، ولهم سوابق عدلية، وفر لهم لباسا عسكريا، وأسلحة بيضاء وتم وضعهم تحت أمرته ورهن تصرفه، وكان أعضاء تلك الفرقة يتلقون تحت إمرته تمارين شبه عسكرية، ويتدربون على استعمال الأسلحة البيضاء، بكل أنواعها وعلى أساليب المواجهة، مضيفا أن الفرقة المذكورة قامت تحت قيادته بعمليات ليلية، تكمن في مداخلة خيام المواطنين المشكوك في ولائهم له، ولجماعته والبحث معهم وتحضير تقارير بشأن ذلك، تسلم للعروسي، وأنه بعد اتساع رقعة المخيم تلقى أوامر صارمة من هذا الأخير تهدف بالأساس إلى خلق جو من الرعب بين قاطنة المخيم.

وخلال الليلة التي سبقت يوم التدخل الأمني، وأمر من العروسي سيدي عبد الجليل، قام باستفار أفراد فرقته، وأوصاهم بمواجهة القوات العمومية في حالة زحفها عليهم، بعد أن حدد لهم أماكن التمرکز، وأمرهم بقتل أفراد القوات العمومية، واختطاف البعض منهم لاستعمالهم في عملية المقايضة بالأسرى منهم.

وصيحة يوم الاثنين 2010/11/08، قام بتوزيع رجاله على المنافذ التي كان من المنتظر أن تستعملها القوات العمومية، وعند بداية عملية الزحف، كان على اتصال مباشر بالعروسي بواسطة جهاز التخاطب، عن بعد، وركب سيارة رباعية الدفع، في حين ركب العروسي سيارة أخرى حيث قاما بدهس عناصر القوات العمومية، إلى أن تأكد هو شخصا من إصابة بعض أفرادها بجروح بليغة، وموت البعض منهم، ولم يقتصر عند هذا الحد، بل قام كذلك بالتنكيل بأجساد الموتى، برجم الجثث بالحجارة، وقام كذلك بإضرام النار في حافلة لنقل الركاب، وألحق خسائر مادية بسيارات تابعة للوقاية المدنية، ليشغل بعد ذلك إلى مدينة العيون، ويساهم من جديد في أعمال مواجهة أفراد القوات العمومية، ورتشقه بالحجارة، وإضرام النار في العديد من المخلات التجارية.

وشرح المتهم سيدي عبد الله أبها، أن البشير بوتكيز ربط معه الاتصال، ورتب له لقاء مع النعمة أصفاري، الذي شرح له أهداف المخيم، والرامية إلى خلق جو من التوتر واللبلة، لوضع السلطات المحلية في المحك، مؤكدا له أن مساهمته في ذلك ستكون مباشرة، وأن دوره سينحصر في جمع المواد الغذائية لتسليمها إلى أفراد الحرس، الذين سيقومون بدور أمني داخل المخيم، فاستحسن هذه الفكرة، وفي إطار تحقيق ما ذكر، التحق بالمخيم يوم 2010/10/10 واستقر بمحل مهجور أعده كمخزن للمواد الغذائية التي كانت تصله، ويوزعها على الحرس ويحيطهم بكل عناية، خاصة أمام الدور الذي يقومون به والمتمثل في ضبط ساكنة المخيم، وقد حثه على ذلك كل من العروسي ولخفاوني وبوتكيز، وفي الليلة السابقة ليوم التدخل الأمني، عمل على تزويد حراس المخيم بوجبات غذائية تكفي لثلاثة أيام، وذلك أخذا بعين الاعتبار أمد المواجهة، كما أمدهم بعضي وسكاكين وقارورات الغاز، وحثهم على استعمالها في مواجهة القوات العمومية.

(19)

تعميماً عسادية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وفي فجر يوم 2010/11/08، تجاهل نداءات السلطة المحلية الموجهة بواسطة مكبر الصوت بإخلاء المخيم بطريقة سلمية، واستفداهما حافلات لتأمين نقل المواطنين إلى مدينة العيون، وامتطى سيارة رباعية الدفع، كان على متنها أشخاص من بينهم البشير بوتكنيزة ومحمد لمين هدي، وقام مع المتهمين الآخرين، الذين كانوا يمتطون بجانبه سيارات رباعية الدفع، بهجوم منظم على أفراد القوات العمومية، حيث دهس البعض منهم إلى أن ألحق بهم خسائر في الأرواح، بعدما صدرت عنه وعن عبدالجليل لعروسي، تعليمات صارمة لمن يعملون تحت أوامرهما بالمواجهة والمقاومة حتى الموت، وبعد ذلك غادر المخيم، وساهم في إحراق حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط، كما ألحق خسائر مادية بحافلة تابعة لنفس المكتب، وأضرم النار في شاشة تابعة للقوات العمومية، كما حاول قلب سيارة تابعة لهم، كانت قادمة من مدينة العيون، وذلك تنفيذا للتعليمات والخطة المسطرة من طرف النعمة أصفاري ومحمد بوريال والبشير بوتكنيزة وعبد الجليل لعروسي وعبد الله لخفاوني.

وشرح المتهم محمد لمين هدي، أن فكرة التزوق الجماعي لسكان مدينة العيون للاستقرار في مخيم بضواحي المدينة، كان من ورأها أشخاص على رأسهم المسمى أصفاري النعمة، و محمد بوريال واللذين كانا يهدفان من وراء ذلك إلى زعزعة الاستقرار والأمن بالمنطقة، وأنه من بين الأشخاص الأوائل الذين اتصل بهم النعمة أصفاري، بسط أمامه تفاصيل المخطط ذلك أن الكم الهائل من المواطنين النازحين إلى المخيم سيكون بمثابة ورقة ضغط رابحة، سيتم شهرها في وجه السلطات من جهة وسيسهل تنفيذ مخططهم التخريبي مستترين بحاجة المواطنين ورغبتهم في الارتقاء بوضعهم الاجتماعي المتزدي من جهة أخرى، ولما أخذت أعداد هائلة من السكان تتوافد على المخيم تم تشكيل فرق أمنية مختلفة تخضع لتراتبية محكمة على رأسها النعمة أصفاري و محمد بوريال وزابو سيدي عبد الرحمان كما تم تقسيم المخيم إلى دوائر أمنية قائمة بذاتها واختير سيدي عبدالجليل العروسي على رأس تلك الفرق تحت الإشراف الفعلي للنعمة أصفاري، ومساعدته وذلك بهدف إخضاع المخيم وسكانته لتنفيذ المخطط التخريبي المرسوم، وأضاف أنه بعد قيام السلطة المحلية بجهود من أجل إخلاء المخيم بشكل سلمي بعد استجابتها لجل مطالب القاطنين به، قرر النعمة أصفاري ومساعدوه، "خاصة بعد ما لاحظوا أن بعض قاطني المخيم أبدوا رغبتهم في مغادرته"، استتار كافة الفرق الأمنية وإصدار أوامر صارمة لها بتعريض السكان من المغادرة عن طريق التهيب والوعيد واحتجازهم إن اقتضى الأمر وفي هذا الإطار كلف من طرف النعمة أصفاري بمهمة تتبع ومراقبة تحركات القوات العمومية وإنجاز تقارير يومية عن تحركاتها، وأنه على ضوء تلك التقارير قام النعمة أصفاري و زابو عبد الرحمان ومحمد بوريال وسيدي عبد الجليل العروسي بوضع خطة للدفاع عن المخيم في حالة تدخل أفراد القوات العمومية، وحتى يتسنى له أن يقوم بمهمته على الوجه الأكمل ويطلب من النعمة أصفاري حرص على تتبع خطوات أفراد تلك القوات بواسطة كاميرا أمده بها أصفاري النعمة ويقوم هذا الأخير بالاطلاع على محتوى ما التقطه من صور ومشاهد في الحين، ليقوم النعمة أصفاري بدوره بإرسال تلك الصور والمشاهد إلى جهات خارجية و ينشر هو نسخا منها على الشبكة العنكبوتية، وأضاف أنه بعدما استشعر تحركات مريبة من جانب القوات العمومية بادر إلى إخبار النعمة أصفاري وسيدي عبد الجليل العروسي بذلك، مما جعلهم يستتفرون جميع الحراس التابعين للمخيم، كما قام بدوره بزيارة كل الحراس وزودهم بالقنينات الحارقة والتي ساهم بشكل كبير في إعدادها و تعبئتها.

وفي فجر يوم الأحداث وعندما تأكد بأن المواجهة مع أفراد القوات العمومية أصبحت وشيكة، أمره النعمة أصفاري بأن يتحقق بالصفوف التي تشكلت، لكنه ركب سيارة رباعية الدفع كان بها

(15)

تمضية عبادية

(هـ)

ملف جنابات استثنائية عدد 2016/2612/582

أشخاص بجهلهم، ولما أصبحت عناصر القوات العمومية على مرمى حجر منه عمل على تخفيض سائق تلك السيارة بمهاجمتهم، فانطلق هذا الأخير بسرعة جنونية وبدأ يدهسهم بسيارته إلى أن سحق عظامهم، وبعد ذلك وفي طريقه إلى مدينة العيون عمد إلى حرق وتخريب حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط.

وصرح المتهم زاو سيدي عبد الرحمان، أنه تم توقيفه وهو يستعد لمغادرة التراب الوطني عبر مطار الحسن الأول بالعيون، وأنه يعمل كمستشار قانوني للمسمى النعمة أصفاري، وأنه في إطار التخطيط الجيد وتنسيق مع جهات في الخارج وعلى رأسها المدعو "عمر بولسان" المستشار بجزر الكناري، تقرر إقامة مخيم بنواحي مدينة العيون لتتروح إليه عائلات وتستقر بالخيام لتتدبر ظاهريا بتدهور حالتها الاجتماعية والاقتصادية، وتفعيل هذا المشروع الرامي إلى خلق الفتنة والإخلال بالنظام وزعزعة الاستقرار والهدوء اللذين يسودان مدينة العيون وضواحيها، فقد تم توظيف مجموعة من الأشخاص لهذه الغاية منهم حاملي الشهادات ومنهم ذوي السوابق العدلية، وعمل النعمة أصفاري ومحمد مبارك الفقير وإبراهيم الإسماعيلي وآخرين على زيارة كل من مدن بوجدور والداخلة والسمارة وأسا الزاك من أجل إقناع أكبر عدد من العائلات للتروح إلى المخيم المذكور واعتقاداً منهم أن العملية تهدف إلى الضغط على السلطات المحلية من أجل الاستفادة من بعض الامتيازات الاجتماعية، كالسكن والشغل، بدأت تتوافد على المخيم أعدادا كبيرة من العائلات، فالتخذت جميع الترتيبات والاحتياطات من أجل استمرار المخيم، وبعدما لجأت السلطة إلى الحوار كان النعمة أصفاري وبوريال محمد يعملان بكافة الوسائل على إقناع أي محاولة للوصول إلى حل جدي لربح الوقت وتحقيق الهدف الحقيقي من وراء إبقاء المخيم على الحال ولو تطلب ذلك خمس سنوات، وذكر أنه كان يتردد بالفعل على المخيم وكان يبيت به وأنه حوالي الساعة السادسة والنصف من صبحه 2010/11/08، وبعد سماعه لإنذار القوات العمومية لإخلاء المخيم صدرت تعليمات صارمة من طرف النعمة أصفاري لكل الأجهزة والفرق بمواجهة ومقاومة واستهداف عناصر القوات العمومية حتى الموت، وإيقاع أكبر عدد من الضحايا في صفوفها، سواء باستعمال الأسلحة البيضاء أو الدهس بواسطة سيارات رباعية الدفع، وصفته المستشار الخاص للنعمة أصفاري أوجح له بفكرة اعتراض بوريال محمد لوالى الجهة بمدخل المخيم ومنعه من المرور بطريقة غير أخلاقية، وأضاف بأنه شارك في احتجاز كل من كان يرغب في مغادرة المخيم وأثناء تدخل القوات العمومية لفك الحصار على المحتجزين، وأنه هو والنعمة أصفاري يحثان جميع ممثلي الأجهزة الأمنية على مقاومة تلك القوات بشن الوسائل المتوفرة، وأنه فضل مغادرة المغرب عبر مطار الحسن الأول في اتجاه "لاس بالماس" في انتظار أن تهدأ الأوضاع ومخافة أن يكون اسمه قد ورد على لسان أي شخص تم اعتقاله في إطار هذه الأحداث.

وصرح المتهم الحسن الزاوي، أنه عضو لجنة الحوار، يعمل تحت إمرة محمد بوريال وأكد في معرض تصريحاته، أنه أثناء تدخل القوات العمومية لفك الحصار على المخيم، كان أصفاري النعمة يحث عن المقاومة والحق خسائر بشرية و لوجيستكية، و خلال كل الاجتماعات كانوا يؤكدون على احتجاز أكبر عدد ممكن من السكان لتوظيفهم، كأدع بشرية خصوصا النساء والأطفال وينسقون مع لجنة الأمن من أجل تمكين عناصرها من الوسائل والأسلحة البيضاء (زجاجات حارقة و قنينات غاز) لترهيب السكان المحتجزين و الاستعداد ليوم تدخل القوات العمومية، وأضاف أنه ومن أجل تحفيز عناصر أمن المخيم على مقاومة عناصر القوات العمومية بشكل بطولي فقد سلم 30.000.00 درهم إلى كل من عبد الله لخقاوني و سيدي عبد الجليل العروسي من أجل توزيعها

(16)

نسخة سادية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

على عناصر أمن المخيم للقيام بواجبهم على أحسن وجه ومواجهة عناصر القوات العمومية، موضحاً أن المبلغ المذكور تسلمه بدوره من النعمة أصفاري، مضيفاً أن محاولة أولى لإقامة مخيم أكديم أزيك باءت بالفشل، وأنه بعد ثلاثة أشهر من اللقاءات التحضيرية وفي أواخر شهر شتنبر 2010 تقرر من جديد النزوح إلى منطقة أكديم أزيك لإقامة المخيم ونصبت حوائلي ما يقرب 170 خيمة، وبعد مفاوضات مع السلطة المحلية تقرر التراجع عن ذلك.

وتاريخ 2010/10/10، أصبحت الظروف ملائمة لإقامة مخيم من جديد ونزوح مجموعة من العائلات إليه بعد سلسلة من اللقاءات التحضيرية والتشاورية مع أصفاري النعمة المكلف بالتسيير الداخلي لمختلف اللجان بالمخيم، ومنها الصحة والنظافة والتمويل والحوار ومحاولة تعبئة أكبر عدد ممكن من السكان من تفعيل هذا المشروع وخلق الفتنة والرعب بالمنطقة وزعزعة الاستقرار والأمن اللذين تعيشهما مدينة العيون، تم توظيف مجموعة من الأشخاص، واتخذت جميع الترتيبات والاحتياطات من أجل استمرار المخيم على النهج الذي سطر له، وتم التركيز على إحكام السيطرة على الوضع بترهيب كل من سولت له نفسه مغادرة المخيم، وتاريخ 2010/11/4 تم اختياره من طرف قيادة المخيم (أصفاري النعمة)، بفكرة عدم التوصل إلى أي حل مع السلطات وإبقاء المخيم على هذا الحال فأعطى تعليمات صارمة لكل الأجهزة للمخيم باللجوء إلى استعمال العنف في حق عناصر القوات العمومية حالة تدخلها، وتاريخ 2010/11/7 بلغ إلى علمه بأن عناصر الأمن العمومية بالعيون منعت مرور السيارات المتوجهة نحو المخيم، فتوجه رفقة عبد الله التوبالي ولمجيد سيدي أحمد على متن سيارة نوع نيسان، نحو عناصر الأمن للسماح له بالمرور، فاستغل أحدهم الفرصة وقام برشق عناصر الشرطة بالحجارة، وبعد ذلك عقد اجتماعاً طارئاً برئاسة أصفاري النعمة ورؤساء اللجان باتخاذ جميع الاحتياطات والاستعداد للمواجهة الشرسة مع القوات العمومية بتاريخ 2010/11/8 وعدم التراجع مهما كلف الأمر والتصدي لها بجميع الوسائل المتاحة، والتاريخ المذكور وبعد إصدار القوات العمومية إنذاراً بواسطة مكبر الصوت غير طائرة مروحية من أجل إخلاء المخيم بطريقة سلمية دون أي استفزاز أو عمل غير قانوني، واستقدام الحافلات لنقل السكان إلى مدينة العيون، حينها قام أصفاري النعمة بإصدار تعليمات لكل الأجهزة لمواجهة القوات العمومية والنيل منها بشكل جماعي حتى الموت، وذلك بإيقاع أكبر عدد من الضحايا باستعمال الأسلحة البيضاء والدهس بواسطة السيارات الرباعية الدفع، فوجدتها فرصة سانحة للمساهمة في تلك الأفعال ورشق القوات العمومية بقنينات الغاز، كما قام بإضرام النار في سيارة تابعة لهم وحافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط، وبعد ذلك توجه إلى مدينة العيون عبر سيارته وتشارك في أعمال الشغب وتخريب منشآت عمومية بها.

وفي محضر ثاني عند الاستماع إليه من طرف عناصر الشرطة، أكد نفس التصريحات السابقة مضيفاً بأنه كلف بحلب المون من مواد غذائية وماء صالح للشرب لسكان المخيم كما كلف بحلب مادة الوقود وقنينات الغاز الحارقة وتوفير الأسلحة والشارات وسيارات رباعية الدفع يتسابق مع أصفاري النعمة وأحمد السباعي ومحمد بوريال وعبد الله لخفاوني ومحمد البشير بوتتكيرة وكذلك الحصول على كل ما هم في حاجة إليه لمواجهة أفراد القوات العمومية عند تدخلها للقيام بمهامها المتمثلة في إخلاء المخيم وفك الحصار على ساكنة المخيم ونقلهم إلى مدينة العيون.

وصرح المتهم عبد الله التوبالي عند الاستماع إليه من طرف عناصر الدرك، أنه كان من بين المخططين لإقامة مخيم أكديم أزيك بمعية كل من أصفاري النعمة ومحمد مبارك لغفير، وأنه بعد

(17)

نسخة عمادية

(هـ)

ملف جنابات استنابافية عدد 2016/2612/582

ثلاثة أشهر من اللقاءات التحضيرية قرروا بتاريخ 2010/9/24 النزوح إلى المخيم ونصوا به حوالي 170 خيمة إلا أنه بتدخل من السلطات المحلية تراجعوا عن الفكرة في انتظار التخطيط المحكم والإعداد الجيد لإقامة مخيم جديد بأكديم ازيك، وعندما أصبحت الظروف ملائمة لتنفيذ برنامج إقامة مخيم بتاريخ 2010/10/20 نرحلت إلى المخيم مجموعة من العائلات، بعد سلسلة من اللقاءات التحضيرية مع النعمة أصفاري، تحت ذريعة تسوية الأوضاع الاجتماعية لسائكة المخيم، ولأجل تعبئة أكبر عدد ممكن من الأفراد لتحقيق الهدف المنشود من إقامة المخيم والمتمثل في خلق الفتنة والاضلال بالنظام والأمن الذي يشود المنطقة تم توظيف مجموعة من الأشخاص من ذوي السوابق العدلية، عهد لهم احكام السيطرة على الوضع ووزع كل من سولت له نفسه مغادرة المخيم، كما تم الاتفاق على فكرة عدم التوصل إلى أي حل مع السلطات المحلية وبيع الوقت ما أمكن من تحقيق الأهداف المنشودة والدخول في مواجهات مع عناصر القوات العمومية، وفي اليوم السابق عن الأحداث (2010/11/7) بلغ إلى علمه أن عناصر الأمن تمنع مرور السيارات المتوجهة إلى المخيم فانتقل رفقة الزاوي الحسن ولمجد سيدي أحمد على متن سيارة نوع نيسان، نحو عناصر الأمن للسماح له بالمرور فاستغل أحدهم الفرصة وقام برشق عناصر الشرطة بالحجارة، وبتاريخ الأحداث (2010/11/8) تلقى رفقة ساكنة المخيم إنذارا بواسطة مكبر الصوت من طرف القوات العمومية بإخلاء المخيم بطريقة سلمية، دون أي استفزاز أو عمل غير قانوني، وفي الوقت الذي كانت تقوم فيه العناصر المذكورة بإخلاء المخيم ونقل السكان عبر الحافلات إلى مدينة العيون صدرت تعليمات صارمة من طرف أصفاري النعمة بمواجهة القوات العمومية بشتى الوسائل واستعمال الأسلحة والسيارات الرباعية الدفع حتى الموت، فقام بدوره برشق عناصر القوات العمومية بالحجارة وتولى سياقة سيارة رباعية الدفع وتوجه بها نحو القوات العمومية لدھسهم كما ساهم في حرق حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط بعدها توجه إلى مدينة العيون من أجل الاختباء إلى حين تهدئة الأوضاع.

وعند الاستماع إليه في محضر ثاني من طرف عناصر الشرطة، أكد نفس التصريحات السابقة، مضيفاً أنه كان يقوم بدور محوري في لجنة الحوار التي يرأسها محمد بوريال تحت ذريعة الدفاع عن المطالب الاجتماعية، وأنه حصل على مبالغ مالية مهمة من جهات أجنبية بواسطة من النعمة أصفاري، ويقوم بتوزيعها على قاطنة المخيم كدعم لها لكسب ثقتها من جهة وإضمان تنفيذ المخطط المنشود من إقامة المخيم من جهة أخرى، وأكد أنه كان من بين العناصر النشطة داخل المخيم، وأنه قام بتحريض مجموعة من الأشخاص أصحاب السيارات الرباعية الدفع على دھس أفراد القوات العمومية مما تسبب في وفاتهم، وأنه هو من سلم لسليدي عبد الجليل العروسي شارات (بادج) خاصة بحراس المخيم بعدما تسلمها بدوره من أصفاري النعمة، كما حرص على أعمال الشغب في مدينة العيون.

وعند الاستماع إلى المتهم الدبش الضاقي من طرف رجال الدرك، صرح أنه من بين أصحاب فكرة إنشاء مخيم أكديم ازيك بهدف المطالبة لتسوية الأوضاع الاجتماعية للسائكة، وفي هذا الاطار تم وضع هيكلية أمنية من قبل المسمين أصفاري النعمة والحسن الزاوي ومحمد بوريال وأبراهيم الاسماعيلي وسليدي عبد الجليل العروسي وعبد الله لخفاوني وعبد الله التوالي ومحمد البشير بوتنكير، فيما تكلف هو بعملة تحديد أسماء رؤساء الفرق الأمنية والحراس، وخلال الليلة السابقة ليوم الأحداث عقد اجتماع من طرف مسيري المخيم، ركز خلاله الحسن الزاوي على ضرورة مقاومة شرسة ضد عناصر القوات العمومية، باستعمال جميع الوسائل المتاحة وذلك

(18)

تمسك عسائرية

(هم)

ملف جنات استنفاة عدد 2016/2612/582

للحيلولة دون تفكيك المخيم. وفي فجر يوم 2010/11/8 سمع إنذاراً بإخلاء المخيم فقام المدعو الحسن الزاوي بوضع لثام على وجهه وبمجرد اقتراب عناصر القوات العمومية منهم، قام هذا الأخير وغيره بدهس العناصر المذكورة بواسطة السيارات الرباعية الدفع، وأنه عابن العديد منها تسحق بعجلات السيارات، وأنه من جهته قام بضرب أحد أفراد القوات العمومية بسلاح ابيض فأسقطه أرضاً.

ولما استمع إليه من طرف رجال الشرطة، أكد نفس تصريحاته السابقة موضحاً أنه شاهد كل من سيدي عبد الجليل العروسي عبد الله لخفاوني يقومان بدهس أفراد القوات العمومية بواسطة سيارتهما التي كانا يسوقانها بسرعة مفرطة وجنونية.

وعند الاستماع إلى المتهم خدا البشير، صرح أنه بعدما تم ترسيخ وتأسيس دعائم مخيم اكديم اريك كان من بين الأشخاص الأوائل الذين استقروا به بدعوى من سيدي عبد الجليل العروسي المكلف بالأمن العام والذي قام باستقطابه قصد الانضمام الى الحرس الخاص بالمخيم، وأنه تولى رفقة المسممين حسن الداه ومحمد التهليل مهمة القيام بإعداد القنينات الحارقة، وللقيام بذلك أمداهم العروسي بالدعم المادي اللازم، فأقتنوا قنينات زجاجية لاستعمالها في مواجهة عناصر القوات العمومية، وتم عقد اجتماع برئاسة النعمة أصفاري، حضره من جهته وطلب منه أن يبقى في حالة استنفار مستمر.

وفي فجر يوم الأحداث ونحت الإشراف المباشر للمسمى العروسي، وبعد سماعه إنذاراً بإخلاء المخيم، قام بإعداد عدة كمانات لمواجهة القوات العمومية، ورشقها بالقنينات الحارقة، وبعد ذلك ركب بمعيته كل من المسممين محمد التهليل وحسن الداه على متن سيارته الرباعية الدفع التي يتولى سائقها العروسي والذي عمد إلى دهس العناصر المذكورة، مما أسفر عن إصابة العشرات منهم ولقى بعضهم حتفه، وبعد أن أصيبت سيارة هذا الأخير بعطب توقف عن السير وتوجهوا نحو مدينة العيون.

وعند الاستماع إلى المتهم الحسن الداه، صرح أنه في إطار التنسيق والتواصل مع جهات أجنبية لزراعة الأمن والاستقرار الذي تعيشه مدينة العيون، تمت دعوته رفقة كل من محمد التهليل وسيدي أحمد لمجيد ومحمد امبارك لفيير وأبراهيم الاسماعيلي والشيخ بانكا و عبد الله لخفاوني وأصفاري النعمة وأشخاص آخرون للمشاركة في اجتماع خارج الوطن، موضوعه حق الشعوب في المقاومة وخلال هذا الاجتماع تمت مناقشة فكرة إنشاء مخيم (اكديم اريك) والتي لقيت استحساناً وخصص لها دعم مادي مهم، ووضع مشروع مخطط يهدف الى المساس بالأمن والاستقرار، وقد تسلم مبلغ 500 دولار كحافز مادي. وبالفعل تم إنشاء المخيم تحت ذريعة المطالبة بتسوية الأوضاع الاجتماعية للسكان، وتم تشكل هيكله أمنية تعمل تحت رئاسة أصفاري النعمة، وشكلت لجان أسندت لها مهام مختلفة (الصحة - الأمن - الحوار - النطاقه ...)، وخلال المدة التي مكث خلالها بهذا المخيم أسندت له مهمة التواصل والتخابر مع الأشخاص المتواجدين خارج أرض الوطن والمدعمن لفكرة إنشاء المخيم، وفي الليلة التي سبقت يوم الأحداث عقد اجتماع برئاسة النعمة أصفاري استدعى له رفقة البشير خدا ومحمد التهليل وطلب منه البقاء في حالة استنفار والتأكد من صلاحية القنينات التي ستعمل في مواجهة عناصر القوات العمومية، وفي فجر يوم الأحداث (2010/11/8) وبعد سماعه لنداعات متكررة من طرف السلطات بإخلاء المخيم ونقل ساكنته إلى مدينة العيون قام رفقة محمد التهليل والبشير خدا بإعداد عدة كمانات

{19}

تمضية عادلية

(هـ)

ملف جنات استشفافية عدد 2016/2612/582

للمواجهة، وفي الوقت الذي اقتربت فيه القوات العمومية من موقع تمركره، شرع برشقها بالقنبات الحارقة وبعد ذلك قام بإعداد عدة كمانن لمواجهتها، ورشقها بالقنبات الحارقة، وبعد ذلك ركب بمعيته كل من المسمين محمد التهليل وخدا البشير على متن السيارة الرابعة الدفع والتي كان يتولى سائقها عبد الجليل العروسي والذي عمد إلى دهس العناصر المذكورة، مما أسفر عن إصابة العشرات منهم ولقى بعضهم حتفه، وبعد أن أصيبت سيارة هذا الأخير بعطب توقف العروسي عن السير وتوجهوا نحو مدينة العيون.

وعند الاستماع إلى المتهم محمد التهليل، صرح أنه شارك في اجتماع خارج الوطن موضوعه حق الشعوب في المقاومة، وخلال هذا الاجتماع تمت مناقشة فكرة إنشاء مخيم (أكديم ازيك) والتي لقيت استحسانا، وخصص لها دعم مادي مهم، ووضع مشروع مخطط بهدف إلى المساس بالأمن والاستقرار، وقد عين النعمة أصفاري راعيا لتلك الفكرة، وكلف باستقطاب الأشخاص، وبعد إنشاء المخيم تحت ذريعة المطالبة بنسوية الأوضاع الاجتماعية وتم تشكيل هيكله أمنية تخضع لتراثية عسكرية وقسم المخيم إلى قطاعات أمنية متفرقة، وتكلف لخفاوي عبد الله وعبد الجليل العروسي بتعيين رؤساء الفرق الأمنية وكذلك الحراس الذين سيعملون تحت إمرتهم خاصة من ذوي السوابق العدلية، وكلف رفقة خدا البشير وحسن الداو وتحت إشراف العروسي بمهمة إعداد القنبات الحارقة لاستعمالها في مواجهة عناصر القوات العمومية، وفي فجر يوم الأحداث (2010/11/8) وبعد سماعه لنداءات متكررة من طرف السلطات بإخلاء المخيم ونقل ساكنه إلى مدينة العيون، قام رفقة محمد التهليل والبشير خدا بإعداد عدة كمانن للمواجهة، وفي الوقت الذي اقتربت فيه القوات العمومية من موقع تمركره، شرع برشقها بالقنبات الحارقة، وبعد ذلك ركب بمعيته كل من المسمين محمد التهليل وخدا البشير على متن السيارة الرابعة الدفع والتي كان يتولى سائقها سيدي عبد الجليل العروسي والذي عمد إلى دهس العناصر المذكورة، مما أسفر عن إصابة العشرات منهم ولقى بعضهم حتفه، وبعد أن أصيبت سيارة هذا الأخير بعطب توقف العروسي عن السير وتوجهوا نحو مدينة العيون، وشارك بدوره في أعمال الشغب بهذه المدينة بإحراق العديد من المحلات التجارية والمنشآت الإدارية، وأضاف في الأخير أنه استفاد من هبة مالية قدرها 500 دولار.

وعند الاستماع إلى المتهم أحمد السباعي، صرح أن الهدف المتوخى من وراء أحداث مخيم أكديم ازيك لا يمت بصلة إلى ما سبق إشهاره للعموم (المطالبة بإصلاح الأوضاع الاجتماعية)، وأن الهدف منه هو زعزعة الأمن الداخلي للبلاد، والإضرار وتشويه صورتها أمام المحافل الدولية، وأنه يتسابق مع جهات خارجية تم وضع خطة محكمة لإنجاح فكرة مخيم بعد محاولتين باعنا بالفشل، وفي هذا الإطار حضر اجتماعا خارج الوطن موضوعه حق الشعوب في تقرير المصير والمقاومة كما نوقشت خلاله فكرة إنشاء مخيم (أكديم ازيك) والتي لقيت استحسانا وخصص لها دعم مادي مهم، ووضع مشروع مخطط بهدف إلى المساس بالأمن والاستقرار، وعين أصفاري النعمة كمسؤول رئيس عن المخطط المذكور، وتلقى مبالغ مالية تحفيزية، وبعد إقامة المخيم وتزوج عدد كبير من الساكنة إليه، وأنشئت عدة لجان أسندت لها مهام مختلفة (الصحة، الأمن، النظافة...)، وتم التركيز على وضع خطة محكمة في مواجهة عناصر القوات العمومية وذلك بعزلهم والانفراد بهم وقتلهم والاستحواذ على أسلحتهم لاستعمالها في الوقت اللاحق، وقد تم تسخير أسلحة بيضاء وسيارات رابعة الدفع بدون لوحة ترقيم لتنفيذ المخطط الجرمي، وخلال الليلة التي سبقت الأحداث وأمر من أصفاري النعمة قام رفقة المدعو حسن عليا بالقيام بجولة تفقدية شملت كافة

(20)

تسليمات عسكرية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582



مرافق المخيم، وعمل على إحاطة كل الحراس علما بتوصيات النعمة اصفاري الرامية إلى البقاء في حالة استنفار، وفي صبيحة يوم الأحداث تم التركيز على ضرورة الاستحواذ على الأسلحة والأخيرة من يد أفراد القوات العمومية، وعند قيام هذه الأخيرة بمهامها المتمثلة في إخلاء المخيم ونقل الساكنة إلى مدينة العيون، أبدى رفقة الحراس بمقاومة عنيفة في مواجهتها، باستعمال الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة، والسيارات الرباعية الدفع والتي قام سائقها أمثال عبد الجليل العروسي بدهس العناصر المذكورة، وقد وجدها فرصة للاستفراء بثلاث عناصر منها رفقة حسن عليا والتوجه بها إلى مكان خال وبعد تفريشها تأكد له بأنها لا تحمل الأسلحة النارية، وقام رفقة حسن بقتل أحد العناصر المذكورة، غير مبالين بتوسلاته، بعد ذلك توجهوا إلى مدينة العيون.

وعند الاستماع إلى المتهم لمجد سيدي أحمد، صرح أنه بعد دخوله إلى أرض الوطن محملا بالعملة الصعبة تسلمها من المدعو بولسان، وقام صبيحة يوم 2010/11/7 بتسليمها للنعمة اصفاري بهدف تموين مشروع مخيم أكديم ازيك، ومنع الساكنة من مغادرة المخيم، ومقاومة عناصر القوات العمومية عند قيامها بإخلائه، وبنفس التاريخ بلغ إلى علمه أن عناصر الأمن العمومية بالعيون منعت مرور السيارات المتوجهة نحو المخيم، فتوجه رفقة عبد الله التوبالي ولمجد سيدي أحمد على متن سيارة نوع نيسان، نحو عناصر الأمن للسماح له بالمرور، فاستغل أحدهم الفرصة وقام برشقها بالحجارة، وحوالي الساعة السادسة والنصف من صبيحة يوم 2010/11/08 وأثناء تدخل القوات العمومية قام بتزويد عناصر أمن المخيم بالسكاكين والزجاجات الحارقة وقنينات الغاز وأمرهم بإيقاع عدد كبير من الخسائر في أرواح القوات العمومية وذلك باستهدافها ودهسها بواسطة السيارات الرباعية الدفع حتى الموت، وأوضح أنه استهدف هو شخصيا رأس أحد أفراد القوات المذكورة الذي كان لازال على قيد الحياة وتبين له أن حركة الشخص المستهدف قد شلت، وقد تزامن ذلك مع اقتلاع قضيب حديدي من طرف محمد بوييت الذي وجه بواسطته الضرب بقوة على رأس أحد أفراد القوات العمومية الذي كان ملقى على الأرض، مضيفا أن شقيق بوييت المذكور قد قام بتصوير هذه الواقعة بكاميرا رقمية، وذكر في الأخير أنه ليس نادما على ما قام به من أفعال وإن أتاحت له الفرصة مرة أخرى سيقوم بنفس الأفعال، كما قام بإضرام النار في حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط والتحق فيما بعد إلى مدينة العيون للمشاركة في أعمال الشعب المتمثلة في إضرام النار في محلات تجارية ومنشآت إدارية.

وعند الاستماع إلى المتهم لعقير محمد مبارك من طرف رجال الدرك، صرح أنه كان من بين واضعي الهيئة الأمنية لمخيم أكديم ازيك والتي تمت بإيعاز من جهات خارجية تسعى إلى خلق جو من البلبلة وعدم الاستقرار، وكخطوة مبدئية أنشأ المخيم تحت ذريعة إصلاح الأوضاع الاجتماعية للساكنة مع استغلال سذاجتهم ووضعهم لضمان توسيع رقعة المخيم، وفي هذا الاطار تم تنسيق مع كل من اصفاري النعمة والزواوي الحسن وهوربال محمد وابراهيم الاسماعيلي وعبد الجليل العروسي وعبد الله لخفاووي وأحمد السباعي وعبد الله التوبالي والبشير بوتكنزة إلى وضع هيئة أمنية تخضع لشرائية شبه عسكرية، تم من خلالها تقسيم المخيم إلى قطاعات أمنية تسهر على تسيير المخيم، عين على رأسها اشخاص معروفين بسوابقهم العدلية، تمكنوا من بسط سيطرتهم على المخيم لإبقاء الساكنة به وعدم السماح لها بالمغادرة تحت الضغط والاكراه، وخلال الليلة السابقة عند تدخل القوات العمومية، أعلن استنفار في صفوف حراس المخيم وتمت في الليلة نفسها مطالبة هؤلاء بالدفاع عن حرمة المخيم والوقوف في وجه القوة النظامية من خلال استعمال ما تم توزيعه على الحراس المذكورين، من أسلحة بيضاء وسيوف، وأكد أن الهدف من تسليح الحراس هو إسقاط عدد من القتل

(21)

نسخة
مصادقة

(هـ)

ملف جنارات استنفاة عدد 2016/2612/582

في صفوف القوات العمومية، وفي فجر يوم التدخل، ورغم سماعهم لنداءات إخلاء المخيم الموجهة من طرف السلطة، قاموا بإعداد العدة ومجابهة القوات العمومية بالسيف و الخناجر بالإضافة إلى قارورات الغاز، وأكد المتهم أعلاه، أنه كان من مديري عملية الاحتجاز التي طالت مواطنين من قاطن المخيم، كما استعمل شخصيا أسلحة بيضاء في مواجهة أفراد القوات العمومية، وأكد أن من بين الأشخاص الذين استعملوا سيارات رابعة الدفع في مواجهة أفراد القوات العمومية والحقوا بأفرادها خسائر فادحة، كل من عبد الجليل لعروسي وعبد الله لخفاوني .

ولما استمع إليه في محضر ثاني من طرف رجال الشرطة، أكد نفس التصريحات السابقة، مضيفا أنه قام رفقة المسمين النعمة أصغاري وأحمد السباعي وإبراهيم الاسماعيلي بتخريب الأشخاص الذين قاموا بأعمال التخريب في مواجهة القوات العمومية بمدينة العيون، وكذا بالمخيم.

وعند الاستماع إلى المتهم إبراهيم الاسماعيلي، صرح أن فكرة إنشاء مخيم كانت بإيعاز من جهات خارجية تسعى إلى خلق جو من البلبلة وعدم الاستقرار بالمنطقة وكخطوة مبدئية أنشئ المخيم تحت ذريعة إصلاح الأوضاع الاجتماعية للسكان، مع استغلال سذاجتهم ووضعهم لضمان توسيع رقعة المخيم، وفي هذا الإطار تقرر تشكيل فرق أمنية تسعى بالأساس إلى إبقاء الساكنة بالمخيم وعدم السماح لهم بمغادرته تحت طائلة تعرضهم للتهديد والعنف، كما تم التركيز على مواجهة أفراد القوات العمومية إن لزم الأمر، وأنه وبفضل الدعم المادي للنعمة أصغاري تم تجهيز تلك الفرق بالأسلحة البيضاء و بالسيف و القينات الحارقة وقارورات الغاز، بالإضافة إلى تمكنهم من وسائل اتصال لاسلكية، وأنه مكن العناصر الأمنية كذلك من الحصول على شارات صدرية خاصة بأسماء العاملين بالجهاز الأمني، و قد صدرت للساكنين على أمن المخيم تعليمات صارمة مفادها الاعتداء بالضرب حتى الموت على أفراد القوات المساعدة، وأكد ما جاء على لسان محمد لقيير فيما يتعلق باللبلة التي سبقت يوم التدخل، وأضاف أنه صبيحة يوم التدخل نه الحراس إلى عدم ترك أي مواطن يغادر المخيم، وعند زحف القوات العمومية قام بقطع أحد أفرادها بواسطة سكين مصيا إياهم بخسائر في الأجساد والأرواح، كما قام كل من المسمين سيدي عبد الجليل العروسي وعبد الله لخفاوني وغيرهم بدهس عناصر القوات العمومية بواسطة السيارات الرابعة الدفع.

وعند الاستماع إلى المتهم محمد حونا بويت من طرف رجال الدرك، صرح أنه من بين الأشخاص الأوائل الذين استقطبهم محمد بوربال وطرح عليهم فكرة إنشاء مخيم "كدم ازيك" وبعد وضع اللبنة الأولى للمخيم المذكور، بدأ عدد من المواطنين يتوافقون عليه، وقتها قامت اللجنة الساهرة على شؤون المخيم بتكليفه بالشؤون الأمنية، وبعد ما اتسعت رقعته تم إنشاد مهمة السهر على الجانب الأمني لعبد الجليل العروسي، وأصبح هو مستشارا لهذا الأخير، وبعد الفشل المقصود الذي عرفته المفاوضات مع السلطة واستشعار تدخل القوات العمومية أصبح الأشخاص المكلفون بأمن المخيم في حالة استنفار دائم، ووقتها كلفه النعمة أصغاري بمهمة حث الحراس على الصبر والشجاعة وقت حدوث أي اشتباك مع القوات العمومية، وخلال الليلة السابقة عن يوم الأحداث توصل بأخبار مفادها أن القوات العمومية بصدد تحضير اقتحام المخيم وتفكيكه، فتم عقد اجتماع على وجه الاستعجال برئاسة النعمة أصغاري، دعى فيه كل الفعاليات المنتمة إلى اللجان والفرق الأمنية بالمخيم، وكان بدوره من بين الحضور، وخلال هذا الاجتماع تم وضع خطة للدفاع عن المخيم وتقديم باقتراح باستعمال السيارات الرابعة الدفع من أجل مواجهة القوات العمومية، كما استندت له مهمة تحديد النقاط الحساسة التي من المفروض أن يقوم حرس المخيم بالتمركز فيها، وأنه صبيحة يوم التدخل، وبالنظر إلى كونه هو من كان وراء فكرة استعمال السيارات الرابعة الدفع من أجل صد

(22)

نسخة مسادفة

(هـ)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582

زحف القوات العمومية، امتطى إحدى السيارات الدفع وأزر سائقها وحثه على استهداف أفراد القوات العمومية عن طريق دهبها، وبالفعل تمكن سائق تلك السيارة من إيقاع جرحى في صفوف أفراد القوات المذكورة، وذكر أنه بعدما غادر تلك السيارة ليقترب من الجرحى، قام بالإجهاز على أحدهم.

ولما استمع إليه في محضر ثاني أمام رجال الشرطة، أكد نفس التصريحات السابقة، مضيفاً أنه خوفاً من إيقافه بمكان الأحداث فضل الانسحاب والتوجه إلى مدينة العيون، حيث شارك في أعمال الشغب والفوضى والتخريب، وقام برشق عناصر أفراد القوات العمومية بالحجارة.

وعند الاستماع إلى المتهم الغرابي البكاي، صرح أنه انخرط في جمعية الساقية الحمراء لسيارات الأجرة بالعيون ونقابة أرباب سيارات الأجرة، وأنه ينتمي إلى النقابة الأولى التي وضعت أسس ودعائم مخيم "إكديم إزيك" بمقترح من المسمى محمد مبارك لفقيه الملقب "بفريكو"، وكان الهدف منه هو استقطاب شريحة عريضة من الساكنة للعيش بهذا المخيم، فتكلفت المسمى النعمة أصفاري بشكل مباشر لوضع رسم الخطوط العريضة للمخيم، ومن خلال اللقاءات المتعددة مع هذا الأخير أقر له بالأهداف الحقيقية المراد تحقيقها من إقامة مخيم "إكديم إزيك"، وحث العديد من السكان على الانتقال إلى منطقة "إكديم إزيك" ونصب خيامهم، بسبب وضعيتهم المزرية، وفي هذا الإطار حضر عدة اجتماعات، وضعت من خلالها هيكلة أمنية لمخيم "إكديم إزيك"، الهدف منها هو إبقاء الساكنة به، فتم تقسيمه إلى دوائر أمنية مضيفاً أنه بعدما اكتشف أمرهم من طرف السلطات، تم إعلان حالة الطوارئ بالمخيم، وهكذا وضعت خطة للدفاع عن المخيم وتم اختياره رفقة المسمين سيدي عبد الجليل العروسي وعبد الله لخفاوني وآخرون باستعمال سيارات رابعة الدفع في مواجهة رجال القوات العمومية، وأنه استعمل سيارة رابعة الدفع نوع "نيسان" استهدف بواسطتها أفراد القوات العمومية حيث أصاب أحدهم بجروح، وخوفاً من اكتشاف أمره، انسحب من هذا المكان مستغلاً الفوضى العارمة التي تعم المخيم في اتجاه مدينة العيون، مضيفاً أنه رفقة المسمى عبدالله لخفاوني طلب من خراس المخيم مواجهة أفراد القوات العمومية.

مرحلة التحقيق الإعدادي

وعند استنطاق المتهم النعمة أصفاري ابتدأ بتاريخ 2010/11/12، نفى ما نسب إليه، مضيفاً أن الضابطة القضائية قد بحثت معه في موضوع النازلة وأنه وقع على دفتر التصريحات.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بتاريخ 2011/01/12 بحضور دفاعه، صرح أنه يعرف كل من المتهمين محمد بوريال، وبنكا الشيخ والزواوي الحسن ومحمد باني وعبد الله لخفاوني، وأن المخيم كان يتوفر على أمن خاص يتكون من بعض القاطنين به، مهمتهم تنظيم السير والجولان وحماية الساكنة، ولا علم له بمن كان يترأس المخيم، وأنه تم الاتصال به من طرف الصحافة الدولية للاستفسار عن ظاهرة النزوح الجماعي إلى المخيم، فكان جوابه هو المطالبة بحق السكن والشغل، ولا يدري سبب الاتصال المذكور، وليست له أي فكرة عن الأشخاص المؤطرين للمخيم، وأنه لم يصرح مسبقاً أمام قاضي التحقيق كونه اختطف من طرف عناصر الشرطة، مضيفاً أنه تم اعتقاله بإحدى المنازل بتاريخ 2010/11/7 من طرف عناصر الشرطة المذكورة، وأنه كان يتردد على المخيم بين الفينة والأخرى لتفقد أحوال عائلته، وعلم كون القاطنين بالمخيم يتلقون تعليمات بجهل مصدرها مفادها أنه عليهم التثبيت بمطالبتهم.

(23)

تسليمه عياله

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582  (هم)

وفي محضر استمطار ابتدائي موالى بتاريخ 2011/01/12، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى.

وفي محضر استمطار تفصيلي موالى بتاريخ 12 غشت 2011 بحضور دفاعه، أكد أنه لا علاقة له بالأفعال المنسوبة إليه، وأنه التحق بالمخيم خلال الأسبوع الأول من إنشائه بدافع ممارسة نشاطه الحقوقى، وألقى عليه القبض بتاريخ 2010/11/7 بمنزل المسمى المهدي التوبالي، وأحيل على عناصر الدرك للبحث معه وأدلى بأقواله أمامهم دون أن يخضع لأي إكراه أو عنف أو تعذيب، وأنه لم يطلب من قاضي التحقيق عند متولاه الأول أمامه أن يعاين الحالة التي كان عليها.

وعند استمطار المتهم بانكا الشيخ ابتدائيا بتاريخ 2010/11/12 نفى المنسوب إليه، مضيفا أنه أثناء البحث معه من طرف الضابطة القضائية أدلى لها بأقواله دون أن يخضع لأي عنف أو إكراه.

وأثناء استمطاره تفصيليا بتاريخ 2011/01/21 نفى من جديد التهم المنسوبة إليه، موضحا أنه التحق بمخيم اكديم ازيك في يوم الأحد، وفي صبيحة يوم الاثنين وهو يوم الأحداث اعتقل وسبق إلى مركز الدرك بالعيون، وبعدها أحيل على المحكمة العسكرية بالرباط، وأنه علم بإنشاء المخيم عن طريق خاتنه المسماة أغلية، وأنه جهل المسمى محمد بوربال أما أصفاري النعمة فقد تعرف عليه منذ سنة 2006، باعتباره من بين المراقبين الدوليين، كما جهل معرفة كل من الزاوي الحسن والديش الصافي، وأنه علم بوجود لجنة للحوار تمثل ساكنة المخيم وتجاوز باسمهم مع السلطات المحلية بشأن مطالبهم، وأنه تعرض للتعذيب والإهانة خلال فترة اعتقاله.

وفي محضر استمطار ابتدائي موالى بتاريخ 2011/01/19، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى، مضيفا أنه كان متواجدا بمخيم اكديم ازيك يوم تدخل عناصر القوات العمومية.

وفي محضر استمطار تفصيلي موالى بتاريخ 18 غشت 2011 بحضور دفاعه، نفى المنسوب إليه، مضيفا أنه تعرض للتعذيب عند البحث معه من طرف الضابطة القضائية، ولم يطلع على مضمون المحضر ووقع عليه تحت الإكراه.

وعند استمطار المتهم محمد بوربال ابتدائيا، بتاريخ 2010/11/12 أجاب عن المنسوب إليه بالنفى، مضيفا أنه صرح بأقواله أثناء البحث معه من طرف الضابطة القضائية دون أي ضغط أو إكراه.

وأثناء استمطاره تفصيليا بتاريخ 2011/01/28 بحضور دفاعه، أجاب أنه لا علاقة له بالتهم المنسوبة إليه، وأنه كان يترأس لجنة الحوار التي تمثل ساكنة المخيم، وتجري حوارا مع السلطات المحلية لتحقيق مطالبهم الاجتماعية، وبالفعل حضر عدة اجتماعات دون التوصل إلى أية نتيجة، وأنه تم اختياره كرئيس للجنة من طرف ساكنة المخيم، وأنه تعرف على المسمى النعمة أصفاري بتاريخ 2010/11/4، وأن قاطنة المخيم تم احصاؤها من طرف اللجنة بتكليف من السلطة المحلية، وفي الليلة السابقة عن يوم الأحداث كان متواجدا بالمخيم دون أن يكون له أي دور في نزوح الساكنة إليه، ويوم الأحداث كان متواجدا بمنزله على بعد أربع كلمترات من المخيم، حيث ألقى عليه القبض.

وفي محضر استمطار ابتدائي موالى بتاريخ 2011/02/25، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى، مجددا أنه كان يترأس لجنة الحوار.

وفي محضر استمطار تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/11 بحضور دفاعه، أكد من جديد أنه يترأس لجنة الحوار، وصبيحة يوم الأحداث لم يكن متواجدا بالمخيم، ولا علاقة له بها.

(29)

تصديق
مسلمة

(هم)

ملف جنابات استنطاقية عدد 2016/2612/582

وعند استنطاق المتهم الناقى المشظوفى ابتدائيا بتاريخ 2010/11/12 أجاب عن المنسوب إليه بالإنكار، مضيفا أن ما صرح به أثناء البحث التمهيدي هو عين الحقيقة.

وأثناء استنطاقه تفصيلا بتاريخ 2011/2/4 أفاد أنه قضى مدة سنة ونصف في التدريب العسكري، وأنه لا علاقة له بالتهمة المنسوب إليه، وأنه توجه إلى المخيم ليلة قبل الأحداث لزيارة والدته، ولما استفاق على إثر النداءات المتكرر عبر مكبر الصوت الداعية إلى إخلاء المخيم ألقى عليه القبض من طرف عناصر القوة العمومية، وسلم لعناصر الدرك الملكي، حيث تعرض للضرب، ولعلاقة له بالشيخ بانكا، كما جهل معرفة المسمى سيدي عبد الجليل العروسي، وأنه وقع على أقواله أمام المناظرة القضائية.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/02/04 بحضور دفاعه، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/11 بحضور دفاعه، جدد إنكاره للأفعال المنسوب إليه، مضيفا أنه لم يكن متحورا يوم الأحداث بأي سلاح.

وعند استنطاق المتهم محمد بانى ابتدائيا بتاريخ 2010/11/12، نفى مانسب إليه جملة وتفصيلا.

وأثناء استنطاقه تفصيلا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/02/11، صرح انه كان متواجدا بالمخيم رفقة والدته وإخوانه، وفي طريق عودته إلى مدينة العيون يوم 2010/11/7 أشعر من طرف عناصر الدرك كون الأوضاع بهذه المدينة مزرية، وأشاروا عليه بالعودة إلى المخيم حيث قضى الليل به وصباحة يوم الاثنين امتطى سيارته رفقة أفراد عائلته ليفاجأ بالرشق بالحجارة يجهل مصدرها فأصيب بجروح، وأنه لاترطبه أية علاقة بالمسمى محمد بوربال.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/02/11، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/10/28 بحضور دفاعه، مجددا إنكاره لما نسب إليه، وما صرح به في محضر الاستنطاق التفصيلي الأولى.

وعند استنطاق المتهم سيدي عبد الجليل العروسي ابتدائيا بتاريخ 2010/11/16، أجاب عن المنسوب إليه بالإنكار، مضيفا أنه أدلى للشرطة القضائية بأقواله ووقع عليها.

وأثناء استنطاقه تفصيلا بتاريخ 2011/2/18 جدد إنكاره، موضحا أنه لا علم له بطروف وملابس إنشاء المخيم، وأنه كان يتردد عليه بين القينة والأخرى، وأنه بتاريخ 2010/11/7 كان متواجدا بمدينة العيون في زيارة عائلية، وبتاريخ 2010/11/12 ألقى عليه القبض بمدينة بوجدور، وتعرض من طرف رجال الأمن للتعذيب، ولا علاقة له بالمسمين لخفاوي وويتكيز وأصقاري والتوبالي، ولم يحجز لديه أي شيء، وأنه يوم الأحداث 2010/11/8 كان متواجدا بمدينة بوجدور، وأنه لم يصرح في محضر استنطاقه الأولى كونه تعرض للعنف في مرحلة البحث التمهيدي، أنه يتوفر على سيارة رابعة الدفع يستعملها في التنقل إلى المخيم.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/11/18، أجاب عن المنسوب إليه بالنفى.

(25)

نسخة صادية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/10/25 بحضور دفاعه، نفى من جديد ما نسب إليه، مضيفا أنه تردد على المخيم مرتين أو ثلاث مرات في زيارة عائلية.

وعند استنطاق المتهم عبد الله لخفاوني ابتدائيا بتاريخ 2010/11/16 صرح أنه بتاريخ 2010/11/8 حضرت القوات العمومية لإخلاء مخيم أكديم ازيك، وأنه شاركهم عند قيامهم بمهامهم وتلقى بدوره ضربات بواسطة حجارة، وتم البحث معه من طرف الضابطة القضائية وصرح لها بأقواله ووقع عليها.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بتاريخ 2011/2/25 بحضور دفاعه أجاب بالنفي، مضيفا أنه التحق بالمخيم بتاريخ 2010/10/26 وكان يتردد عليه، وأنه لا علاقة له بالمسمين أصقاري النعمة وسيدي عبدالحليل العروسي و إبراهيم الانساعيلي، وأنه التقى بالمدعو عمر بولسان بالجزائر وتسلم منه مبلغ 500 دولار، كما أنه يجهل معرفة أعضاء لجنة الحوار وصيغة يوم الأحداث التقى صحفيين ورافقهما إلى إحدى الخيام، والتقط بعض الصور، وبعث بها إلى إذاعة البوليزاريو، وأنه تم اعتقاله يوم 2010/11/12 وتعرض للتعذيب دون أن يصرح بذلك في مرحلة استنطاقه.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/02/25، أجاب عن المتسبب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/8/29 بحضور دفاعه، أكد أن ما نسب إليه من تهم لا أساس لها من الصحة.

وعند استنطاق المتهم محمد البشير بوتكيزة ابتدائيا بتاريخ 2011/11/22، نفى ما نسب إليه نفيا قاطعا.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/3/4 صرح بأنه لم يكن متواجدا بالمخيم يوم الأحداث، وأنه غادره بتاريخ 2010/11/5 رفقة المدعو العروسي بنية العودة إليه يوم 2010/11/7 إلا أنه منع من ذلك، وقد بلغ إلى علمه أن هناك لجنة للحوار ترأسها محمد بوريال، وأنه ألقى عليه القبض من طرف عناصر الشرطة بتاريخ 2010/11/19، وأنه تعرض للتعذيب وسلم بعد ذلك لعناصر الدرك.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/3/4، بحضور دفاعه أجاب بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/11 بحضور دفاعه، أكد تصريحاته السابقة موضحا أنه لا علاقة له بأحداث المخيم.

وعند استنطاق المتهم عبد الله أبهاه ابتدائيا بتاريخ 2010/11/12 أجاب بالنفي مضيفا أن ما صرح به من أقوال للضابطة القضائية في مرحلة البحث التمهيدي كان عن طواعية.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/3/18، صرح أن ما نسب إليه لا أساس له من الصحة، مفيدا أنه التحق بالمخيم في أوائل شهر أكتوبر 2010 وأصبح يتردد عليه بين الفينة والأخرى، وبتاريخ الأحداث كان متواجدا بمدينة العيون، حيث عاين أناس يهرولون في اتجاهات مختلفة، وبتاريخ 2010/11/19 ألقى عليه القبض من طرف رجال الأمن عندما كان متواجدا بالبيت بمعية البشير بوتكيزة، وأنه تعرض للضرب من قبل العناصر المذكورة ولا علاقة تربطه بأصقاري

(26)

تفحصت
عسائرية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

النعمة، وأنه لا يتوفر على أي سيارة رابعة الدفع، وأنه يعمل كاتباً عاماً بجمعية التوافق والتنمية للمهاجرين التي تهدف إلى تحقيق المطالب الاجتماعية.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/3/18، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/4 بحضور دفاعه، أجاب بالنفي جملة وتفصيلاً، مضيفاً أنه أدلى بتصريحاته أمام الضابطة القضائية ووقع عليها وهو معصب العينين ومقيد اليدين وعندما تعرض للتعذيب.

وعند استنطاق المتهم محمد لعين هدي ابتدائياً بتاريخ 2010/11/23، أجاب بالنفي، مضيفاً أن رجال الدرك قد بحثوا معه في النازلة وصرح لهم بأقواله عن طواعية.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بحضور دفاعه بتاريخ 2011/3/25، نفى المنسوب إليه جملة وتفصيلاً، مضيفاً أنه التحق بالمخيم بتاريخ 2011/10/21 بجمعية أفراد عائلته، وأنه التقى بالمسمى النعمة أصفاري بالجزائر، وحضر رفقته مؤتمراً دولياً موضوعه "حق الشعوب في المقاومة"، وأنه يجهل من كان يرأس الفرق بالمخيم، وأنه في الليلة السابقة عن الأحداث كان بمدينة العيون، وأنه لا يتوفر على سيارة رابعة الدفع، مضيفاً أنه تعرض للتعذيب، وأنه لم يصرح بذلك في مرحلة استنطاقه الأولى.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/03/25، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي، تافياً بذلك نفياً قاطعاً.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/25 بحضور دفاعه، أكد نفيه جملة وتفصيلاً، مجدداً تصريحاته السابقة.

وعند استنطاق المتهم سيدي عبد الرحمان زاو ابتدائياً بتاريخ 2010/11/23، صرح بالنفي جميع التهم المنسوبة إليه.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بحضور دفاعه بتاريخ 2011/4/1، جدد تصريحاته السابقة بالنفي، وأنه بتاريخ 2011/11/21 ألقى عليه القبض بمطار الحسن الأول أثناء توجهه إلى الديار الأسبانية، وتم البحث معه وتعرض للتعذيب والإهانة مفيداً أنه لا علاقة له بالمسمين محمد بوريال، الزاوي الحسن، سيدي عبد الجليل العروسي، إبراهيم الأسماعيلي، مشيراً أنه يعرف المسمى عبد الله لخقاوي، وأحمد السباعي وأنه كان على علم بوجود لجنة للحوار، وأنه يوم الأحداث لم يكن متواجداً بالمخيم، وأنه سبق وأن قرّر رفقة المدعو محمد ايمبارك وآخرين القيام بوقفة أمام محكمة الاستئناف بالعيون يوم الاثنين، وأنه لم يلق عليه محضر الدرك وأكره على وضع بصمة بالمحضر.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/04/01، أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/4 بحضور دفاعه، أكد تصريحاته السابقة.

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2010/2612/582

وعند استنطاق المتهم الحسن الزاوي ابتدائها بتاريخ 2010/12/5 صرح بالنفي، مضيفاً أن رجال الدرك قد بحثوا معه في النزلة وطرحوا عليه عدة أسئلة ولم يعد يتذكر ما إذا كان قد وقع على تصريحاته أم لا.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بتاريخ 2011/4/15 بحضور دفاعه، جدد إنكاره، نافياً بذلك نفياً قاطعاً، مضيفاً أنه التحق بالمخيم بتاريخ 2010/10/10 وأنه ضمن أعضاء في لجنة الحوار، وأنه بتاريخ 2010/11/7 لم يكن بمعبة المسمى التوبالي لما تعرض لحادثة سير، وأنه يوم الأحداث كان متواجداً بالمخيم، ونقل إلى المستشفى على إثر إصابته بالقنابل المسيلة للدموع، ولم يعد يتذكر تاريخ إلقاء القبض عليه، وأن التوقيع المضمن بمحاضر الشرطة هو من خط يده تحت طائلة التعذيب ولم يصرح بذلك في مرحلة التحقيق، مضيفاً أنه لم يتعرض للتعذيب أثناء مثوله أمام رجال الدرك.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/04/25، أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/25 بحضور دفاعه، أكد تصريحاته بالنفي، مضيفاً أنه ألقى عليه القبض بتاريخ 2010/12/2 بمدينة العيون، عندما كان متواجداً بمنزل صهره، وتم البحث معه ووقع على محضر أقواله وهو معصب العينين بعدما تعرض للتعذيب.

وعند استنطاق المتهم عبد الله التوبالي ابتدائها بتاريخ 2010/12/5 صرح بالنفي، مع إضافة أن الضابطة القضائية قد بحثت معه في نزلة الحال وصرح لها بأقواله والتي تمثل الحقيقة ووقع في دفتر التصريحات.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بتاريخ 2011/4/8 بحضور دفاعه جدد تصريحاته السابقة بالنفي، مضيفاً أنه ألقى عليه القبض بتاريخ 2010/12/2 بمدينة العيون، وأنه علم بتدخل القوة العمومية بتاريخ 2010/11/8 بمخيم أكديم ازيك، كان ساعته متواجداً بمنزله بمدينة العيون، على إثر تعرضه لحادثة سير، مفيداً أنه تعرف على المسمى الحسن الزاوي بالمخيم، مشيراً أنه كان عضواً بلجنة الحوار ولا علاقة له بالمسمين أصفاري النعمة ومحمد التوبالي، وأن التوقيع المضمن بمحضر أقواله لا يعود له، مضيفاً أنه تعرض للتعذيب من طرف الضابطة القضائية.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/4/6، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/11/25 بحضور دفاعه، صرح أنه لا علاقة له بالأفعال المنسوبة إليه، مؤكداً تصريحاته السابقة.

وعند استنطاق المتهم الديش الصافي ابتدائها بتاريخ 2010/12/5 صرح بالنفي، مضيفاً أنه تم استجوابه من طرف عناصر الدرك بخصوص نزلة الحال وصرح لهم بأقواله دون الخضوع لأي ضغط أو إكراه.

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بحضور دفاعه بتاريخ 2011/4/22، جدد إنكاره نافياً بذلك نفياً قاطعاً، مضيفاً أنه تتوفر على خيمة بمخيم أكديم ازيك، وأنه عضو ضمن لجنة الحوار، ولا يعرف المسمين سيدي عبد الجليل العروسي ولا أصفاري النعمة ولا عبد الله لخقاوي ولا تربطه بهما أية علاقة، وأنه

(28)

مستندة إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382



يوم 2010/10/10 كان متواجدا بمدينة العيون رفقة أفراد عائلته، ويوم الأحداث كان متواجدا بالمخيم واستفاق على إثر عملية تفكيكه، وتوجه إلى مدينة العيون مشيا على الأقدام، وأن التوقيع المضمن بمحضر أقواله يخصه، وكان أثناء ذلك معصب العينين بعدما تعرض للتعذيب.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/4/22، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي،

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/12/9 بحضور دفاعه، جدد تصريحاته السابقة بالنفي، مضيفا أنه ألقى عليه القبض بمنزله بمدينة العيون، وأنه أصر على المحضر دون الاطلاع عليه.

وعند استنطاق المتهم خذا البشير ابتدائيا بتاريخ 2010/12/7، صرح بالنفي، مضيفا أنه تم استجوابه بخصوص النازلة من طرف عناصر الدرك، وادلى لهم بأقواله دون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه ووقع على تصريحاته بالدفتر.

وأثناء استنطاقه التفصيلي بتاريخ 2011/5/6 بحضور دفاعه، جدد تصريحاته بالنفي جملة وتفصيلا، مضيفا أنه بتاريخ 2010/11/7 كان بمنزله بمدينة العيون وكذلك يوم الأحداث وأنه تعرف على محمد التهليل بالسجن ن وأن الحسن الدااه هو صديقه، وألقى عليه القبض رفقة من ذكر بتاريخ 2010/12/4 وتعرض للتعذيب من طرف عناصر الدرك، وأنه لا تربطه أي علاقة بالنعمة أصغاري.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/5/6، أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/12/16 بحضور دفاعه، جدد إنكاره، مضرحا أنه لا علاقة له بالتهمة المنسوبة إليه ولم يكن من بين قاطنة المخيم مؤكدا بذلك تصريحاته السابقة.

وعند استنطاق المتهم الحسن الدااه ابتدائيا بتاريخ 2010/12/7 أجاب بالنفي، مضيفا أنه تم البحث معه من طرف عناصر الدرك وصرح لهم بأقواله عن طواعية.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/4/29 صرح بالإنكار، مضيفا أن يوم الأحداث كان متواجدا بمدينة العيون وألقى عليه القبض بتاريخ 2010/12/4، مشيرا أنه توجه إلى الجزائر رفقة 72 شخصا لحضور ندوة موضوعها "حق الشعوب في تقرير المصير"، وأن محمد التهليل هو صديق له، ولا علم له بالغاية الحقيقية من إنشاء المخيم، وأن التوقيع الموجود بتصريحاته الأولية صادر عنه دون أي ضغط أو إكراه، وأنه تعرض للتعذيب من طرف عناصر الدرك.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/4/29، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/12/9 بحضور دفاعه، نفى ما نسب إليه جملة وتفصيلا، مؤكدا تصريحاته السابقة.

وعند استنطاق المتهم محمد التهليل ابتدائيا بتاريخ 2010/12/7 نفى ما نسب إليه، مضيفا أن الشرطة القضائية قد بحثت معه في النازلة، وصرح لها بأقواله دون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه.

المحضر رقم 2011/12/9

(هـم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وفي محضر استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/5/13، صرح أنه لا علاقة له بفكرة انشاء مخيم اكديم ازيك، وأنه يوم الأحداث كان متواجدا بمدينة بوجدور، وتربطه علاقة صداقة بالمسمى خدا البشير، وأنه يوم 2010/12/6 ألقى عليه القبض رفقة الحسن الداخ وخدا البشير، مشيراً أنه لا علاقة له بالتهمة المنسوبة إليه.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/5/23، أجاب عن المتسبب إليه بالنفي،

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/12/16 بحضور دفاعه، جدد نفيه، وأضاف أنه زار المخيم مرة أو مرتين، وأن مطالب ساكنة المخيم كانت اجتماعية.

وعند استنطاق المتهم أحمد السباعي ابتدائيا بتاريخ 2010/12/12 صرح أنه لا علاقة له بالتهمة المنسوبة إليه، مضيفا أن الضابطة القضائية بحثت معه في تازة الحال وصرح لها بأقواله وأبصم في الدفتري.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/5/27 من أجاب بالنفي، مضيفا أنه تربطه علاقة بأصغاري النعمة منذ ما يزيد عن أربع سنوات ولا علم له كونه هو من دبر فكرة انشاء مخيم، كما يعرف المسمى محمد بوربال باعتباره يترأس لجنة الحوار، ويوم الأحداث كان بمخيم اكديم ازيك، واستيقظ على إثر نداءات السلطة الداعية إلى إخلاء المخيم، ويوم 2010/12/8 ألقى عليه القبض من طرف الشرطة، وسلم لعناصر الدرك الذين بحثوا معه وأبصم على محضر أقواله دون الاطلاع على محتواه ودون أن يتعرض لأي إكراه أو عنف، وأنه لم يسبق له أن التقى بالمسمى العروسي.

وعند استنطاق المتهم لمجد سبي أحمد ابتدائيا بتاريخ 2010/12/28 صرح بالنفي، مضيفا أنه تم البحث معه من طرف عناصر الدرك، وأجاب عن بعض الأسئلة بالإيجاب.

وأثناء استنطاقه التفصيلي بتاريخ 2011/5/20 بحضور دفاعه، نفى التهمة المنسوبة إليه، مضيفا أنه بتاريخ 2010/11/7 كان متواجدا بمدينة العيون، ويوم الأحداث كذلك حيث توجه إلى مستشفى الحسن بلهدي، ولا علاقة له بأحداث المخيم ولم يسبق له أن توجه إليه، وأكد ما ورد في محضر استنطاقه الابتدائي، مضيفا أنه تعرض للتعذيب من طرف الضابطة القضائية.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/5/20، بحضور دفاعه أجاب عن المتسبب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/8/5 بحضور دفاعه، جدد نفيه، مؤكدا بذلك تصريحاته السابقة.

وعند استنطاق المتهم محمد لفقير اصابك ابتدائيا بتاريخ 2011/6/24 أجاب بالنفي، مضيفا أنه تم البحث معه من طرف عناصر الدرك بالعيون في الوقت الذي كان فيه معتقلا بالسجن، وأنه أدلى لهم بتصريحاته دون أي ضغط أو إكراه ووقع على تصريحاته، مضيفا أن يوم الأحداث كان متواجدا بالمخيم.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بتاريخ 2011/6/24 بحضور دفاعه، جدد إنكاره، مضيفا أنه لا علاقة له بالمسمى النعمة أصغاري ولم يسبق له أن تعرف عليه وكذلك ابراهيم الاسماعيلي، وأنه بتاريخ

(30)

شعبة إدارية

(هـم)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/382

2010/11/8 وكان متواجدا بالمخيم رفقة أخواته. ويوم الأحداث استيقظ على رائحة قتائل مسيلة للدموع، ولم يسمع أي نداءات لإخلاء المخيم.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/7/6، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/12/9 بحضور دفاعه، صرح أنه لا علاقة له بالأفعال المنسوبة إليه، وأن ما ورد بتصريحاته التمهيدية كان تحت العنف والتهديد.

وعند استنطاق المتهم إبراهيم الاسماعيلى ابتدائيا بتاريخ 2012/3/18 بحضور دفاعه أجاب بالنفي، مضيفا أنه اعتقل من طرف عناصر الأمن يوم 2011/11/9 بمنزله بمدينة العيون، واستمع إليه داخل السجن ووقع على محضر أقواله دون معرفة مضمونه.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بتاريخ 2011/6/17 بحضور دفاعه جدد تصريحاته بالنفي جملة وتفصيلا، مضيفا أنه لم يكن ضمن قاطنة مخيم ائكيم ازيك، وتاريخ 2010/11/7 وكذلك يوم الأحداث كان متواجدا بمدينة العيون واعتقل بها، واستمع له من طرف عناصر الدرك بالسجن.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/6/17، بحضور دفاعه أجاب عن المنسوب إليه بالنفي.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/8/26 بحضور دفاعه، أكد تصريحاته بالنفي، مضيفا أنه ألقى عليه القبض بتاريخ 2010/11/9 بمنزله بمدينة العيون.

وعند استنطاق المتهم محمد خونا بويت ابتدائيا بتاريخ 2011/10/25 صرح بالنفي.

وأثناء استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه بتاريخ 2011/12/16 جدد تصريحاته السابقة بالنفي، مضيفا أنه كان يتردد على المخيم بين الغبنة والأخرى ويوم الأحداث لم يكن متواجدا به وألقى عليه القبض بتاريخ 2011/8/25 بمدينة العيون، وأنه تم البحث معه من طرف عناصر الدرك وأبصر على محضر أقواله وعيناه معصبتان، وأنه تعر للتعذيب من طرف رجال الشرطة.

وفي محضر استنطاق ابتدائي موالى بتاريخ 2011/8/18، أجاب عن المنسوب إليه بالنفي، مؤكدا أنه ألقى عليه القبض من طرف الشرطة بمدينة العيون وتم البحث معه في التازة، وصرح لها بأقواله عن طواعية وبدون أي ضغط أو إكراه، كما صرح بأقواله فيما بعد لرجال الدرك دون أي ضغط أو إكراه.

وفي محضر استنطاق تفصيلي موالى بتاريخ 2011/10/25 بحضور دفاعه، أجاب بالنفي مؤكدا بذلك تصريحاته السابقة، مضيفا أنه لا تتوفر على أية كاميرا رقمية، ولا تربطه أية علاقة بالمسمى العروسي ولا محمد الفقير.

وعند استنطاق المتهم العراقي البكاي ابتدائيا بتاريخ 2012/9/11 أكد أنه ادلى بأقواله لدى الضابطة القضائية دون ضغط أو إكراه، نافيا اقتراحه لأي جرم في حق رجال القوات العمومية.

(31)

نسخة إدارية

إدارة

(هـ.م)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأثناء استنطاقه تفصيلاً بتاريخ 2012/10/5 بحضور دفاعه أكد سابق تصريحاته بالنفي جملة وتفصيلاً، مضيفاً أنه بعد من بين الأشخاص الذين اتفقوا على وضع الخيام بمخيم "أكديم أزيك" بهدف تحسين الأوضاع الاجتماعية للسائكة، مضيفاً أنه يوم الأحداث بعدما شاع خبر تدخل القوات العمومية لإخلاء المخيم غادره على متن سيارته.

مرحلة المحاكمة أمام غرفة الجنائيات الاستئنافية

وبناء على إدراج الملف بجلسة 2017/12/26 أحضر خلالها جميع المتهمين في حالة اعتقال باستثناء باقي المشغوق الذي حضر في حالة سراح، في حين تخلف المتهم سيدي عبدالرحمان زاوي لعدم التوصل.

وتقدم الأستاذ عبيد الدين والتمس تسجيل نيابته أصالة لمؤازرته كافة المتهمين، وبالنيابة تسجيل نيابة الأستاذ إبراهيم ميسور لهم كذلك بتكليف من الهيئة المغربية لحقوق الإنسان، كما حضر من محمد المسعودي محامي هيئة الدار البيضاء والأستاذان رشيد الطاس والمراكشي من هيئة العيون ومحمد فاضل الليلي ومحمد الحبيب الركيب وشهاب من هيئة أكادير، وأحمان وبوخالد ونور الدين ضليل وصادقو من هيئة الرباط لمؤازرة جميع المتهمين.

وحضر الأستاذ جوزيف بريهام Joseph BREHAM من هيئة باريس لمؤازرة المتهم النعمة أصغاري والأستاذ أنجريد ميتون Ingrid Metton والأستاذ أوليد أوزقان Oifa Ouled Azaiiz من هيئة باريس لمؤازرة جميع المتهمين، والأستاذ محمد الحسن سالم من هيئة الرباط محل مخابرة معهم، وحضر الأستاذ النقيب شهابي والتمس تسجيل نيابته عن ذوي حقوق أيت علا إلى جانب الأستاذان إيمانويل طويل Tawil Emmanuel وهاوا كالوكا من هيئة باريس والأستاذ لوينزو Lorenzo Manuel Penas Roidan محامي من هيئة نومانيسا Murcia إسبانيا.

وحضر الأستاذان النقيب الأنصاري عبد الواحد وعبد الصمد الإدريسي من هيئة مكناس عن ورثة محمد عالي بوعلام، وحضر الأستاذ الطيب محمد عمر من هيئة الدار البيضاء عن ذوي حقوق الضحية عبد المنعم الشوي، وحضر الأستاذ عبد اللطيف وهبي من هيئة الرباط والتمس تسجيل نيابته عن ذوي حقوق محمد ناجح.

وحضر الأستاذ طييح من هيئة الدار البيضاء عن ذوي حقوق الضحية أنس الهواري، وحضرت الأستاذة عائشة كلاع من هيئة الدار البيضاء عن ذوي حقوق الهالك ياسين بوكطابة، وحضر الأستاذ نوفل بوعمري من هيئة تطوان عن ذوي حقوق بدر الدين طراهي، وحضر الأستاذ عمر اسكرا من ذوي حقوق الضحية الزعري عالي، وحضر الأستاذ النقيب الجامعي والتمس تسجيل محل مخابرة الأستاذ إيمانويل طويل Tawil Emmanuel بمكتبه.

وتقدم الأستاذ محمد فاضل الليلي بطلب عارض يرمي إلى الحكم بعدم قبول تنصيب الأطراف المدنية كمطالبين بالحق المدني أمام هذه الغرفة بعلّة أن الدعوى المدنية التابعة هي دعوى استئنافية لا يجب التوسع فيها وأن محكمة النقض تحيل القضية على محكمة الدرجة الثانية والمطالب المدنية تثار أمام محكمة الدرجة الأولى، وأنه لا يضار أحد باستئنافه، وإن المتهمين طعنوا في الحكم ولا يجب أن يضاروا بظعنهم، وهو ما أكدته الأستاذ المسعودي.

(32)

مكتبة إدارية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

وأعطيت الكلمة للأستاذ الطيب محمد عمر، فأشار إلى عدم وجود أي نص قانوني يمنع الضحايا من التنصيب كطرف مدني بعد إحالة الملف من محكمة النقض وإن المطالبة بالحق المدني هي من باب ضمان المحاكمة العادلة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ طيب عن ذوي حقوق الضحية أنس الهواري الذي أوضح أنه من حق ذوي حقوق الهالك، التنصيب كطرف مدني خاصة وأنه لا يوجد أي سند قانوني يمنعهم من ذلك متسائلا عن الخوف من سماع صوت الضحايا، وأشار إلى مقتضيات الفصلين 505 و 550 من ق م ج موضحا بأنهم لم ينتصبا كطرف مدني أمام المحكمة العسكرية، لوجود مانع قانوني وأن ذلك لا يجب أن يفسر كونهم تقاعسوا عن ممارسة حقوقهم، خاصة وأن المادة 345 من ق م ج أعطت إمكانية إثارة المطالب المدنية في سائر مراحل المسطرة إلى حين صدور القرار، وإن إلغاء محكمة النقض لقرار المحكمة العسكرية سيترتب عنه بإعادة مناقشة الملف من جديد.

وأعطيت الكلمة للأستاذ نوفل الذي أشار إلى أن المحاكمة العادلة لا تقضي أي طرف للتنصيب في الملف.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك فأشار إلى مقتضيات المادة 323 من ق م ج وإلى إعطاء كل طرف الحق في الدفاع عن نفسه وإن الاتفاقيات الدولية تعطي الحق في الكلمة لكل شخص يدعي أنه ضحية تعرض للضرر، وأشار إلى مقتضيات المادة 482 من ق م ج، كما أن قانون العدل العسكري الحالي العسكري يعطي للضحية الحق في التنصيب كمطالب بالحق المدني وتدخل دفاع المتهمين والتمس بالنسب تمتع المعتقلين منهم بالسراج المؤقت لتوفرهم على ضمانات الحضور الشيء الذي عارض فيه السيد الوكيل العام للملك، فقرر تأخير الملف لجلسة 2017/01/23 لاستدعاء المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي، وإعداد الدفاع، وحجزها للمداولة لآخر الجلسة للبت في طلب السراج، حيث تم التصريح برفض طلب السراج المؤقت.

و بناء على إدراج ملف القضية بجلسة 2017/1/23 خلالها أحضر جميع المتهمين في حالة اعتقال باستثناء المتهمان سيدي عبد الرحمان زاوي و الناقي المشضوفى اللذين حضرا في حالة سراج، وتؤكد السيد الرئيس من هوية المتهمين التي جاءت مطابقة لما ضمن بمحاضر الضابطة القضائية.

وأثار الأستاذ فاضل الليلي الدفع الشكلي المتار من طرفه وإلخاض بعدم قانونية شهادة التسليم المدلى بها من طرف المتهم الأيوبي وتلى مقتضيات المادتين 420 و 368 من ق م ج وأكد أن هاتين المادتين لم تحترما في شهادة التسليم المدلى بها من طرف النيابة العامة وبالتالي فهي غير قانونية وإن الاستدعاء بلغ لابن أخت المتهم، وأن هذه الأخيرة علاقتها بالمتهم بعيدة، وأنه يجب تبليغ الاستدعاء للشخص نفسه.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد الدفع الشكلي المتار من طرف الأستاذ فاضل الليلي، والتمس بطلان الاستدعاء وعارض في متمس فصل ملف المتهم.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك، وأكد أن الدفاع يؤازر ولا يوبى، وأنه يجب حضور المتهم حتى يمكن إثارة الدفوع، وأنه لا يمكن إثارة الدفوع الشكلية في غيابه التي تخص استدعاءه وإن الدفاع تحدث عن الاستدعاء ولم يتحدث عن شهادة التسليم وأشار إلى المادة 323 من ق م ج وأكد

(35)

مخصصة إدارية

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582 (هـ.م)

انه لا يمكن إثارة هذه المادة والمتهم غائب وأن الاستدعاء الذي سهرت النيابة العامة على تليغه كان سليما.

فقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/01/24.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/01/24 أحضر المتهمون في حالة اعتقال، في حين حضر المتهم زابو سيدي عبدالرحمان و التاقى المشظوقي في حالة سراح.

وأعطيت الكلمة للأستاذ فاضل الليلى، وأكد الطلب العارض موضحا بأن قرار الإحالة نص على إحالة القضية والمتهمين ولم يشر إلى الطرف المدني والتمس الفصل في الطلب وعدم ضمه للجوهر.

وأعطيت الكلمة للسيد النقيب شهبي، وصرح أن دفاع الطرف المدني كان حاضرا أمام المحكمة العسكرية وأن ذلك مضمن بمحضر الجلسة، وأن تصحيحهم حق دستوري وأشار إلى الفصل 348 من ق م ج وتلى مقتضياته وأشار إلى مقتضيات المادة 82 فقرة 4 من ق م ج والتعديل الذي أدخل عليها سنة 2011، كما أشار إلى الفصل 354 من ق م ج مضيفا أن محكمة النقض أرجعت الملف لهذه المحكمة للبت فيه من جديد.

وأكد باقي دفاع الطرف المدني كلمة الأستاذ النقيب شهبي.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/01/25.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/01/25 خلالها أحضر المتهمون في حالة اعتقال باستثناء المتهمين التاقى المشظوقي وزابو سيدي عبد الرحمان اللذان حضرا في حالة سراح، وحضر جميع الدفاع بما فيهم دفاع المتهمين ودفاع المطالبين بالحق المدني.

وأعطيت الكلمة للأستاذ فاضل الليلى، فالتمس تمكن المتهمين من أوراق وأقلام، كما أشار إلى أن أفراد من عائلات المتهمين منعوا من دخول القاعة وأن زوجة المتهم أصفاري النعمة فرنسية الجنسية طردت من المغرب وأن ممثل جمعية صحراوية مرخص لها منع من دخول القاعة أيضا، وأن المحاكمة العادلة تقتضي السماح لكل من له علاقة بالقضية لحضور الجلسة.

وتدخل السيد الرئيس وأجاب، أن رئاسة المحكمة مسؤولة فقط عما يقع داخل القاعة وليس خارجها.

وعقب السيد الوكيل العام للملك كون المحكمة في جلسة سابقة سلمت الأوراق والأقلام للمتهمين فرفضوها وإن هناك إجراءات تنظيمية داخل السجن، وتلى في هذا الإطار مقتضيات المادة 153 من القانون المنظم للسجون وما يلها وتلى مقتضياتها، مضيفا أن المحكمة خصصت قاعة ثانية مجهزة لضمان محاكمة عادلة، مشيرا إلى مقتضيات القانون المنظم لدخول الأجانب إلى المغرب، وأنه على لكل من تظلم من تطبيق مقتضياته التوجه إلى القضاء.

وأعطيت الكلمة للأستاذ عبد اللطيف وهيبي وصرح أن بعض أفراد عائلة الضحايا منعوا من الدخول إلى المحكمة، وهناك من منعوا للدخول إلى القاعة والتمس إعطاء التعليمات للجهات المسؤولة للسماح لهم بالدخول.

شخصية إدارية

شخصية إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/387

و تدخل السيد الرئيس وصرح أن القاعة لا تسع دخول الجميع وأن هناك قاعة مجاورة تتوفر على جميع الشروط لمتابعة الجلسة.

وأعطيت الكلمة للاستاذ أولفا أوليد وأدلت بمذكرة ترمي إلى الدفع بعدم الاختصاص ضمن الملف، بعدما سلمت نسخة منها لدفاع الطرف المدني، معقبا بكون المذكرة تتضمن وقائع لا علاقة له بالملف.

وتناول الكلمة الأستاذ الراشدي والتمس التأكد كون المحامين من هيئة باريس يتوفرون على الرخصة للنيابة أمام المحكمة طبقا للقانون.

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وصرح أن المسطرة أمام المحكمة شغوية وأنه بالإمكان الإدلاء بمذكرة كتابية لتعزيز المرافعة والتمس إرجاع المذكرة لمن أدلى بها، وحفظ حقه في التعقيب.

فقررت المحكمة إرجاع المذكرة لها.

وتدخل السيد الرئيس وذكر الاستاذ أولفا أوليد بمقتضيات الاتفاقيات الدولية وأنه يجب على المحامي الفرنسي الذي لا يتقن اللغة العربية أن يتقدم بالمذكرة من طرف زميل مغربي وذكر الاستاذان من هيئة باريس التكلم فيما يخصهما ولا يحق لهما التكلم عن زميلهما الأستاذ جوزيف وقررت المحكمة إرجاع المذكرة لعدم مطابقتها لمقتضيات الفقرتين 7-8 من المادة 4 المتعلقة بالاتفاقية بين المملكة المغربية وفرنسا وأعطتها الكلمة.

وأدلى السيد الوكيل العام للملك بالنسخة العربية للترخيص للاستاذ أولفا للنيابة عن المتهمين أمام المحكمة، وتم التأكد من ذلك من طرف السيد الرئيس.

وأعطيت الكلمة للاستاذ أولفا أوليد عن جميع المتهمين وصرحت أن اتفاقيات جنيف الرابعة هي الواجب تطبيقها في هذه الحالة.

وذكر السيد الرئيس جميع الدفاع سواء دفاع المتهمين أو دفاع المطالبين بالحق المدني أننا أمام غرفة الجنابات الاستئنافية وأنها هي المختصة للنظر في النازلة، وأن قانون المسطرة الجنائية والقانون الجنائي هما الواجب التطبيق.

وتبين أن المتهم سيدي عبدالجليل العروسى أصيب بوعكة صحية، وبعد معاينة حالته أمرت المحكمة باصطحابه إلى المكان المخصص لتقديم الإسعافات الأولية.

وأكد السيد الوكيل العام للملك على ضرورة تبلغ المتهم المصاب بما راج بالجلسة.

وتناول الكلمة الأستاذ اشهبون وصرح أنه إذا تعلق الأمر بالتمس بالمقدمات، فلا يرى بدا من تنازله عن مؤازرة للمتهمين، والتمس تسجيل ذلك، فقررت المحكمة الإشهاد على تنازله.

وأعطيت الكلمة للاستاذ بوخالد وصرح أنه يؤازر جميع المتهمين، مضيفا أنه سيناقش القضية باحترام، وإدراكا منه لهيئة الدفوع الشكلية كونها من أهم الضمانات لمحاكمة عادلة وأشار إلى مقتضيات المادة 14 من العهد الدولي وحقوق الانسان والمواثيق الدولية وكذلك إلى الدستور.

(هـ)

ملف جازات استثنائية عدد 2016/2612/582

والمعاهدات الدولية والمادة 383 من ق. م. ج.، وأنه من واجبهم إثارة مجموعة من الدفوع الشككية والتمس مراعاتها والبت فيها:

الدفع الأول: هو خرق المادة الثالثة من ق. م. ج. وتبلى مقتضيات هذه المادة مشيراً أنه في نارلة الحال هناك خمس متهمين موظفين عموميين وهم سيدي عبدالرحمان زاو ومحمد باني وأبراهيم اسماعيلي ولمجد سيد أحمد وأنه لم يوجد بين طلبات الملف إشعار الوكيل القضائي للمملكة على متابعتة هؤلاء المتهمين وأن هذا الإجراء ضروري تحت بطلان الدعوى العمومية.

الدفع الثاني: انعدام حالة التلبس وخرق المادة 55 من قانون المسطرة الجنائية، وتبلى مقتضيات هذه المادة، وصرح أن المشرع المغربي أورد في هذه المادة حالات التلبس على سبيل الحرص وأن المحضر المنجز من طرف الضابطة القضائية، هو محضر عادي وليس تلبس وبالرجوع إلى وقائع النازلة يتبين أن حالة التلبس لا تنطبق على نازلة الحال، وإشار إلى حالة المتهم أصغاري النعمة الذي ألقى عليه القبض قبل تاريخ تفكيك مخيم أكديم ازيك ب 21 ساعة، وأنه استمع إلى شاهدين بعد أداتهما اليمين القانونية بخصوص مكان وساعة إلقاء القبض على المتهم المذكور أعلاه، وحالة المتهم عبد الله لخفاوولي الذي ألقى عليه القبض في مكان بعيد عن مدينة العيون وصرح بأن هؤلاء المتهمين لم يتم اعتقالهم بمسرح الأحداث، كما دفع بخرق الفصل 24 من الدستور والفصل 62 من ق. م. ج. وتبلى مقتضيات هذين الفصلين كحالة المتهم سيدي عبد الرحمان زاو الذي ألقى عليه القبض على الساعة العاشرة ليلاً، كما أشار إلى خرق شكليات الوضع تحت الحراسة النظرية طبقاً لمقتضيات المادتين 58 و 66 من ق. م. ج.، ذلك أنه تم إخضاع المتهمي لتدابير الحراسة النظرية خارج المدة المسموح بها قانوناً، كما لم يتم إشعار عائلاتهم بالإجراء المذكور، مما يتعين معه القول ببطلان محاضر الضابطة القضائية، كما أشار إلى خرق الفصل 29 من الدستور 293 من ق. م. ج. واستناداً على بنود معاهدة مناهضة التعذيب وإنطلاقاً من دستور المملكة المغربية أكد أن جميع المتهمين تعرضوا للتعذيب بدل الالتزامات الدولية وأشار إلى مقتضيات المادة 22 من الدستور المغربي وتبلى مقتضياتها مصرحاً أنه حضر وشاهد كل هذه الخروقات وإن أغلب المتهمين كانت جراحهم تنرف وأشار إلى المادة 293 من ق. م. ج. وتبلى مقتضياتها موضحاً أن جميع المتهمين امتلوا أمام المحكمة العسكرية وجروحهم لازالت تنرف، من غير إجراء فحوصات وخبرات عليهم، ووقعوا على المحاضر تحت الإكراه، وأشار إلى المادة 83 من ق. م. ج. وتبلى مقتضياتها وصرح أن المتهمين ودفاعهم طالبوا بإجراء خبرات طبية وإن قاضي التحقيق لم يأمر بها وإن المتهمين مورست عليهم أساليب التعذيب والإكراه وأمروا بالإبصار وعيناهم معصبة إضافة إلى أنهم صرحوا بتعرضهم للتعذيب عند نقلهم على متن الطائرة وفي مخافر الضابطة القضائية وعليه التمس التصريح ببطلان محضر الضابطة القضائية وما ترتب عليه من إجراءات ورفع حالة الاعتقال على المتهمين ومحاكمتهم في حالة سراح بناء على ما سيرج أمام المحكمة، وادلى الأستاذ بوخالد بمذكرة تعزيزية لمرافعتة سلمت نسخة منها للسيد الوكيل العام للملك ودفاع المطالبين بالحق المدني.

و أعطيت الكلمة للأستاذ إبراهيم ميسور، وصرح أنه تم تكليفه من طرف الجمعية المغربية لحقوق الإنسان لمؤازرة المتهمين، وأشار إلى أنه لا يجب الخلط بين ما هو سياسي وما هو حقوقي، وأفاد أنه له دفع واحد ووحيد ويتعلق بالدفع بعدم الاختصاص النوعي تطبيقاً للفقرة الأولى من المادة 550 من ق. م. ج. التي سبق أن أثارها الأستاذ المسعودي وبالتالي خلص إلى أن هذه المحكمة

(36)

تعمية إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

ليست من نوع ودرجة المحكمة المصدرة للحكم وتلي مقتضيات المادة 503 من ق م ج وأكد ان الحكم وقع في نقض وإبطاله وذلك لعدم اختصاص المحكمة، وبالتالي بتعين إحالة القضية الى المحكمة المختصة قانونا، وأنه في حالة نقض وإحالة الملف يجب ان يحال على المحكمة المختصة التي لم تكن قد استوفت ولايتها للنظر في النزاع، وان محكمة الجنابات لم تستوف ولايتها للنظر في النزاع وبالتالي يجب إحالة الملف لأول درجة وهو التفاضل على درجتين، وان معرفة الجنابات الاستئنافية لا تتوفر على أي حكم او قرار يمكن ان ترى فيه وتتصدى له، وهناك فقط قرار المحكمة العسكرية، ولكي تكون المحكمة مختصة يجب توفر حكم قابل للطعن بالاستئناف وأشار الى المادة 457 من ق م ج، وتلي مقتضياتها، وأكد ان المحكمة لا تتوفر على قرار قابل للطعن فيه وهذا يجعل المحكمة غير مختصة للبت في الملف بصفة نهائية وهذا خرق للقانون ورجع الى مبدأ الحق على التفاضل على مرحلتين وأشار الى المادة 14 من القانون الخاص بحقوق السياسية الفقرة 5 وان هذا الفصل يعطي الشروط الأدنى في توفير محاكمة عادلة وان المملكة المغربية صادقت على العهد الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، وصرح ان الاتفاقيات الدولية تسمو الى القانون المغربي وأكد على حق التفاضل درجتين واستشهد بقرار صادر عن محكمة النقض، مضيفا أنه غير ملزم بالاحتجاج به.

وأعطيت الكلمة للأستاذ بديل دحمان وتقدم بدفع يتعلق باختصاصات النيابة العامة في مرحلة التقديم وخرق المادة 82 من ق م ج، وصرح ان إجراءات البحث في هذه المسطرة أجريت تحت إمره السيد الوكيل العام للملك لدى محكمة العيون، وأشار الى المادتين 49 و 73 من ق م ج، وبعد انتهاء فترة البحث لم يتم تقديم المعتقلين للسيد الوكيل العام للملك، للتأكد من هويتهم وإحالتهم على المحكمة المختصة طبقا للقانون بل أحيلت هذه المسطرة على المحكمة العسكرية دون الاستماع إليهم، والتحقق من هويتهم، وان الضابطة القضائية قامت بدورها وان النيابة العامة خرقت المسطرة، وأن هذا الخرق تضرر منه المتهمون.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد ما تمت إنثارته في الجلسة السابقة، وأشار الى مقتضيات المادة 383 من ق م ج، مضيفا بأن قانون العدل العسكري قد تم إلغاؤه، وأثار الدفع بقرينة البراءة طبقا للمادة 1 من ق م ج ومقتضيات المادة 23 من الدستور 2011 وأنها تعد قرينة أساسية لتوفير شروط المحاكمة العادلة، وهو ما لم يتوفر في نازلة الحال، والتمس رفع حالة الاعتقال، وأشار من جديد الى مقتضيات المادة 323 من ق م ج، ذلك أن الضابطة القضائية ملزمة بإشعار النيابة العامة بشكل فوري بالنازلة، مضيفا بأن المتهم النعمة أصغاري اعتقل بتاريخ 2010/11/7 وليس بعد الأحداث، وأن حالة التلبس منعدمة، والتمس التصريح ببطلان محاضر الإيقاف والمعانة، وأضاف ان جل المتهمين تعرضوا للتعذيب مطالبا بإجراء خبرة طبية عليهم، وأضاف بأن مرحلة التحقيق عرفت بدورها عدة خروقات من خلال وجود الاستنطاق الابتدائي على مرحلتين مشيرا الى حالة المتهم محمد خونا بويت والذي تم استنطاقه ابتدائيا بتاريخ 2011/10/25 ونفس الاستنطاق 2011/8/18 وأن هذه المحكمة أي استنطاق ستناقش هل 10/25 أو المؤرخ في 2011/8/18 وتلي ما جاء بالمحضرين وصرح ان بمحضر 2011/10/25 ينفي و 8/18 صرح أنه يؤكد تصريحاته أمام الضابطة القضائية، كما أن أغلب محاضر الاستنطاق أنجزت في غياب الدفاع، وإمام هذه الخروقات لا يمكن اعتماد تلك المحاضر ويجب الاعتصام على ما راج أمام المحكمة.

(37)

تسليمة إداروسية

(هـ)

ملف جنایات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للأستاذ فاضل الليلى والتمس استدعاء الشهود الذين عاينوا اعتقال بعض المتهمين قبل يوم الأحداث، فمنهم من كان في حالة صحية سيئة بمنزله، وأكد على استدعاء كل من المسمى إبراهيم بوقوس ومحمد الرايسى ونورالدين بنبراهيم الذين كانوا ضمن أعضاء لجنة الحوار وكذلك استدعاء المسمين سلمانى محمد وسلمانى البشير ومحمد بنقاسم ومحمد بهاو ولحسن دليل، وأدلى بمذكرة تعزيرية.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي والذي أكد ملتصق استدعاء الشهود .

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وصرح أنه سيجيب على جميع الدفوعات الشكلية والطلبات المشار إليها وفق مقتضيات المادة 323 من ق م ج، وأشار إلى مقتضيات الفصول 1-4-22 من ق م ج، والتعديلات التي همت هذه المواد، وأن هذه التعديلات هامة لبناء دولة الحق والقانون والمؤسسات، وذلك لحماية حقوق الأفراد وتحقيق شروط المحاكمة العادلة، وذلك طبقا للمواثيق والاتفاقيات الدولية المصادق عليها، وأشار إلى الفصل 29 وما يليه من دستور المملكة 2012 وكذلك الفصل 129 وما يليه، وأن الدفوع الشكلية التي اثيرت أمام المحكمة، أراد إثارة بعض الملاحظات بشأنها، أولا محضر الضابطة القضائية الذي يعتبر وثيقة رسمية كما أكدت ذلك محكمة النقض، فيبقى النظر عن قيمته مع اثبات الوقائع في المتابعة او مجرد معلومات في الجنائيات، وإن القاضي له السلطة في تقييم ما جاء به، وأشار إلى محاضر الاستطاق الابتدائي أمام قاضي التحقيق وإلى العهد الدولي في الحقوق المدنية والسياسية وأن الدفاع لم يدل بأي سند للدفوع الشكلية المثارة وإن هناك إجماع بين الفقهاء، بأن النيابة العامة تقوم باستطاق المتهمين ويتم إحالتهم مباشرة على المحكمة العسكرية فتسأل عن سند الدفاع، فهل يحق لمحاكمة غير مختصة في مباشرة إجراءات وأنه لما استوفت مدة الحراسة النظرية تم إحالة المتهمين على النيابة العامة وبعد التأكد من هويتهم تم توجيه الملف برمته وأشار إلى وجود مجموعة الرسائل التي تضم رقم المحضر وتاريخ المحضر واسم المتهم على المحكمة العسكرية وصرح أنه يتحدى الدفاع للقول بأن النيابة العامة لم تباشر الإجراءات المسطرية اللازمة وأدلى بنسخة طبقا الأصل لجميع هذه الرسائل وسلمت للدفاع للاطلاع عليها، وفيما يتعلق بحالة الملف على الغرفة الاستئنافية بدل الجنائيات الابتدائية، فإن قرار محكمة النقض هو الذي أحال الملف على هذه المحكمة وأشار إلى القانون العسكري الجديد والقديم وأشار إلى مقتضيات الفصل 109 من ق م ج وتلى ما جاء فيها وأشار إلى الفصل 112 الفقرة 2 من ق م ج وبالتالي ما جاء فيها ومقتضيات الفقرة 2 من المادة 119 من ق م ج وتلى ما جاء فيها وإن القانون المذكور تم الغاؤه وفق القانون بظهير والذي لا يمكن إحالة الملف على المحكمة العسكرية وأشار إلى المادة 124 من ق م ج الجديد وتلى ما جاء فيه وأشار إلى أن محكمة النقض تنظر الأحكام النهائية وأشار إلى المادة 255 من ق م ج وتلى ما جاء في مقتضياتها، وتعيين إحالة الملف على القضاء العادي وإن المحكمة العسكرية تبت في القضية بالطلعن نهائيا ولا تقبل الطعن بالاستئناف وبالتالي أحيل الملف على غرفة الجنائيات الاستئنافية وتلى ما جاء بقرار محكمة النقض وتلى جهات القرار وحدد المواد 254 و 257 من ق م ج و 219 من ق م ج وتبقى الإجراءات التي تبت قبل دخول هذا القانون حيز التنفيذ صحيحة، مضيفا أنه لحسن سير العدالة ارتأت إحالة الملف على غرفة الجنائيات الاستئنافية بمحاكمة الاستئناف بالرباط، وأشار إلى قرار بمجلة القضاء والقانون وتلى ما جاء فيه والقاضي ينقل القضية من غرفة الجنائيات الاستئنافية إلى الجنائيات الابتدائية وإن محكمة النقض هي التي تسهر على تطبيق القانون، وبالتالي المشكل مطروح أساسا استنادا لما جاء في قرار محكمة النقض وتلى من جديد ما جاء به والذي استشهد به الدفاع الصادر بتاريخ 2016/4/20 كما أشار إلى

(38)

مجلس إدارة

(هــم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582

الظهير الخاص بالوكيل القضائي للمملكة أسند لهذا الأخير الدفاع عن حقوق الدولة وإن إشعاره معزز لأجل الدولة وإن المشرع نص على هذا الإشعار، وأشار إلى الفصل 2 من ق م ج القديم والفصل 3 من ق م ج الجديد، وإن المشرع لم يحدد أي آجال لهذا الإشعار والنيابة العامة أشعرت الوكيل القضائي للمملكة وأدلى بنسخة من هذا الإشعار للدفاع من أجل الاطلاع عليه.

وفيما يتعلق بحالة التلبس فأكد على التقيد بمقتضيات ق م ج وإن حالة التلبس منها حالة مشاهدة الجريمة ويعني معاينة الضابطة القضائية لأركان الجريمة أو معاينة آثار الجريمة وحالة التلبس تتحقق عندما يشاهد ضابط الشرطة القضائية الجاني حاملا لاداة الجريمة أو آثارها وتلى ما جاء في ق م ج بهذا الخصوص، وتدخل من بين خصائص حالة التلبس هو اعتبارها وصف عيني، وبالرجوع إلى وقائع ملف النزاع فإن عناصر الضابطة القضائية قد عاينت قيام المتهمين بالهجوم على القوات المساعدة ودونت ذلك في المحاضر بالإضافة إلى حجز مجموعة من الأسلحة البيضاء وكذلك معاينة عناصر الدرك الملكي لبعض المتهمين وهم يهاجمون القوات العمومية، وإن محكمة النقض أخذت هذا الاتجاه ضمن العديد من القرارات التي أصدرتها وإن حالة التلبس مسالة عينية تتعلق بالجريمة وإن الركن المادي تم مشاهدته ومعاينته من طرف الضابطة القضائية طبقا للمادة 56 من ق م ج وإن هناك العديد من مذكرات البحث في حق المتهمين وبالتالي حالة التلبس قائمة في نزاع الحال مما يبقى هذا الدفع بانعدام حالة التلبس غير قانوني، وأضاف أنه بالرجوع إلى المحاضر المنجزة من طرف الدرك الملكي بالعيون يتضح أنه تم حجز عمولات مالية وطنية وأجنبية وأسلحة وهواتف نقالة، وإن المادة 57 من ق م ج أعطت الضابطة القضائية صلاحية الاحتفاظ بتلك المحجوزات، كما أشار إلى مقتضيات الفصل 64 من القانون المنظم لمصالح الدرك الملكي والذي يجعل من تفتيش الأشخاص إجراء قانونيا ووقائيا يجب أن يتم وفقا للقانون.

وفيما يتعلق بالحراسة النظرية فهي تدابير تم اتخاذها بناء على تعليمات الجهة القضائية المختصة، واحترمت فيها كل الشروط المتطلبة قانونيا، بما في ذلك مدة الحراسة الأصلية وكذلك فترة التمديد، كما تم إشعار عائلات المتهمين بهذا الإجراء، وأشار إلى حالة المتهم النعمة أصغاري والشبخ باتكا، وإن الدفاع لم يدل بما يفيد خرق هذا الإجراء، مضيفا بأن متهمين اثنين تم الاستماع لهما بالسجن، وأن الفترة الزمنية التي استغرقتها عملية نقل المتهمين إلى المحكمة العسكرية بالرياض للمنول أمام السيد قاضي التحقيق لا تحتسب ضمن أجل الحراسة النظرية، وأشار بهذا الخصوص إلى بعض قرارات محكمة النقض، وبالتالي يبقى الادعاء يتجاوز مدة الحراسة النظرية غير مبني على أساس.

وفيما يخص عدم توقيع المتهمين على محضر الدرك الملكي، أشار إلى الفصل 73 المتعلق بالمنظم لمصالح الدرك الملكي والذي ينص على أن المخاضر يشار فيها إلى المعانيات المادية التي يقوم بها رجال الدرك، كما أشار إلى مقتضيات المادة 67 من ق م ج وأن التوقيع يكون بخط البد أو البصمة، كما يشار إلى رفض المتهم التوقيع أو كون ذلك استجلب عليه، وأن هناك من المتهمين من وقع بخط يده أو أبصم على المحضر، فكيف يمكن ذلك وهو معصب العينين وأشار إلى مقتضيات المادة 68 من ق م ج وتلى ما جاء فيها، وأضاف بأن المتهمين أكدوا أمام السيد قاضي التحقيق بأن الضابطة القضائية استمعت لهم ووقعوا على محاضرهم.

وفيما يتعلق بالدفع بالتعذيب وإتراء اعترافات المتهمين تحت الاكراه، فهذا الدفع تغنده مجموعة من الحجج، ففي ما يتعلق بالبحث التمهيدي، أكد مجموعة من المتهمين أنهم كانوا يحملون بعض

(39)

مختصة إدارية

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

الجروح وإن ذلك ناتج عن مقاومة عناصر القوات العمومية، ومنهم من ألحق بنفسه تلك الجروح ومنهم من تعرض لحادثة سير وتلقى العلاج وعاد إلى المخيم، كما أنجز محضر معاينة في حق أحد المتهمين الذي أصيب في رجله اليسرى، وأنه أثناء الاستمطار الأولي لوحظ عدم تقدم المتهمين بأي طلب إجراء خبرة، وأن التصريحات أمام الضابطة القضائية كانت عن طواعية ودون ممارسة أي تعذيب، وأنه أثناء الجلسة سجلت مجموعة من التناقضات ذلك إن المتهم النعمة أصفاري صرح أمام المحكمة أنه تعرض للتعذيب من طرف الدرك الملكي، في حين صرح أمام المحكمة صرح أن رجال الدرك الملكي قد تعاملوا معه برفق، كما أن الشواهد الطبية المتعلقة بباقي المتهمين والمنجزة من طرف المؤسسة السجنية لم يشار فيها كونهم تعرضوا للتعذيب، وأن القرار الصادر عن لجنة مناهضة التعذيب الصادر بتاريخ 2016/12/12 والمبدى به من طرف دفاع المتهم يستدعي مجموعة من الملاحظات، وأولها تتعلق بطبيعة القرار ذلك أنه صادر عن اللجنة المكونة من خبراء مهمتها ضمان احترام الحقوق المنصوص عليها في الاتفاقيات المصادق عليها، وأن القرار صدر بشأن البلاغ الفردي الذي تقدم به المتهم النعمة أصفاري. وإن هذا البلاغ ليس بشكاية بالمفهوم المتعارف عليه في القضاء المغربي مع ما يترتب عن ذلك من آثار قانونية، وإن اللجنة ليست محكمة قضائية ولا مكتملة لها وإنما لاتصدر قرارات أو أحكام ملزمة بل مجرد ملاحظات أو توصيات، لأنها تعتمد على إجراءات تختلف عن تلك التي تعتمد عليها الجهات القضائية، كما لا يحق لها إصدار قرار يخص المتهم أصفاري كونه تعرض للتعذيب وإن هذا الأخير لم يسلك السبل القانونية لتقديم شكاية بشأن تعريضه للتعذيب، فهي أصدرت ملاحظات بشأن قضية لا تزال معروضة على القضاء المغربي وكان من الواجب عليها أن تنتظر في البلاغ. وإن قرارها بمس باستقلال القضاء وفيه محاولة لتأخير المحاكمة، مضافاً أنه بعد إحالة الملف على محكمة النقض بلغ إلى علم هذه النيابة أن هناك بلاغ قدم باسم النعمة أصفاري بشأن تعرضه للتعذيب فأعطيت تعليمات للشرطة القضائية للبحث في هذا البلاغ بتاريخ 2016/12/21 فانتقلت عناصر الضابطة القضائية إلى المؤسسة السجنية للبحث في الموضوع والوقوف على ما يدعيه المتهم، إلا أنه رفض الإدلاء بأي تصريح بحجة الاستشارة مع دفاعه، وبخصوص رفض السيد قاضي التحقيق إجراء خبرة على المتهمين بناء على طلبهم، فكان على هؤلاء سلوك مسطرة الطعن في قرار السيد قاضي التحقيق.

وفيما يتعلق بوجود محضرين للاستمطار الابتدائي والتفصيلي للمتهمين، فذلك تم بناء على مطالبات السيد الوكيل العام للملك بإجراء تحقيق المبنية على وقائع مختلفة، وبالتالي يبقى كل ما جاء على لسان الدفاع مجرد ادعاء غير مؤسس.

وبخصوص طلب عرض جميع المتهمين على خبرة طبية، أسند السيد الوكيل العام للملك النظر باستثناء المتهمين الموجودين في حالة سراح.

وفيما يتعلق بطلب استدعاء بعض الوزراء والسيدة كجمولة كشهود، أشار إلى مقتضيات المادة 326 من ق م ج، وأوضح أن هؤلاء ليسوا شهوداً على أحداث مخيم "أكديم أريك".

وتابع السيد الوكيل العام للملك فيما يخص استدعاء محرري محاضر الضابطة القضائية، فما هو المغزى من استدعائهم فقانون المسطرة الجنائية واضح، هم موظفين عموميين مخول لهم إنجاز المحاضر ويدونون ما يتلقوه من تصريحات، وإن المشرع حدد أحقية هذه المحاضر سواء في الجرح أو في الجنائيات والمحاضر تحتوي على كل المعانيات والتصريحات والتمس رفض هذا الطلب، وفيما يخص باقي الشهود الذين ذكرهم الدفاع إنهم شهود على بعض الوقائع على اعتبار أن المتهمين لم

(40)

شعبة إدارية

(هم)

ملف جنایات استنفاة عدد 2016/2612/582

يكونوا بمسرح الاحداث فان النيابة العامة تسند النظر للمحكمة كونها خصم شريف، وتسهر للبحث عن الحقيقة وعلى التطبيق السليم للقانون ولا تنص على ما يخرق القانون والتمس حفظ حقهم في الادلاء بما يتوفر عليه من شهود في ملف النازلة وكل وسيلة من وسائل الاتبات التي يمكن الاعتماد عليها للمناقشة وحفظ حقهم في التعويض.

وأعطيت الكلمة للأستاذ عبد الكبير طيخ، وصرح ان دفاع المتهمين رافعوا وأدلووا بمذكرات، وكدفاع للمطالين بالحق المدني التمس ضم مرافعة النيابة العامة كتابة للملف، وان ما بهم موكله هو ان الدفع بعد الاختصاص المكاني والنوعي يهدف إلى تأخير المرافعة، وأن محكمة النقض أصدرت قرارها بإلغاء قرار المحكمة العسكرية وإحالة الملف على غرفة الجنایات الاستنفاة بهذه المحكمة، وأن ما يثار أمام المحكمة هو منازعة في المحاكمة وليس في عدم الاختصاص، والتمس التصريح بعدم قبول الدفع بعدم الاختصاص النوعي فيما يتعلق بإحالة الملف على غرفة الجنایات الابتدائية وأوضح بان القانون الدولي ليس هو الواجب التطبيق في النازلة، ذلك أننا نحكم متهمين مغاربة بمقتضى تاريخ ازديادهم وازدياد اباثهم وبمقتضى بطاقتهم الوطنية أشعر في حقهم الوكيل القضائي للمملكة كونهم بعضهم موظفون، وبالتالي يتعين تطبيق مقتضيات القانون المغربي عليهم وأن محكمة النقض هي التي حددت المحكمة المحال عليها الملف والتمس رد الدفع بعدم الاختصاص.

وأعطيت الكلمة للأستاذ وهبي وأشار إلى أن محاضر الضابطة القضائية دونت بها جميع الوقائع والتي لم يتم الطعن فيها بالزور، وتبنت ان موكله لم يكن يتوفر على سلاح، وأنه اغتيل أثناء قيامه بهما، وأنه لا يمانع في استدعاء الشهود ومحوري المحضر، وإجراء الخبرة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ نوفل البوعمرى، وأكد ما سبق.

وأعطيت الكلمة الأخيرة للأستاذ المسعودي، وأشار إلى محضر الضابطة القضائية، أنه وثيقة رسمية، ولا يمكن للمحكمة أن تبنى قناعتها عليه خاصة وأنه أثبتت مجموعة من الدفوع حوله وأشار إلى مقتضيات المادة 752 من ق م ج، التي تنص على أن أي إجراء جاء مخالفاً للقانون يعد كأنه لم يكن، وأن جميع الدفوع المثارة أمام المحكمة العسكرية أثبتت أمام محكمة النقض وأن هذه الأخيرة أصدرت قرارها و أكدت ان الاجراءات باطلة ولا يمكن الاحتجاج بالمادة 229 من قانون العدل العسكري، لان محكمة النقض نقضت قرار المحكمة العسكرية، وأن المحكمة المختصة التي يجب إحالة الملف عليها هي غرفة الجنایات الابتدائية احتراماً لمبدأ التقاضي على درجتين، وأن محكمة النقض كان عليها إحالة الملف على محكمة الاستئناف بالرباط دون ذكر درجتها، كما أن محكمة النقض كان عليها أن تحيل على محكمة الاستئناف بالعيون، باعتبار أحداث النازلة وقعت بمدينة العيون، كون عناوين المتهمين تابعة لدائرة تفوذ هذه المحكمة، كما أشار إلى خرق مسطري يتعلق بإخبار عائلة المتهمين طبقاً للمادة 67 من ق م ج وتلى ما جاء في مقتضياتها، وبالتالي تبقى المسطرة المنجزة غير صحيحة وباطلة، ويتعين استبعادها، كما أشار إلى انعدام حالة التلبس، وأن مذكرة البحث في حق بعض المتهمين لا تفيد ذلك، وأنه بالفعل توفي بعض الضحايا متسائلاً عن العلاقة السببية بين الوفاة وفعل المتهمين، وأن القانون يجب أن يفسر لقائدة المتهم، ولا يمكن التوسع في تفسيره، وأفاد أن التمديد في فترة الحراسة النظرية كان غير قانوني.

وتناول الكلمة من جديد الأستاذ المسعودي، وأكد على ملتصين الشهود، من باب البحث عن الحقيقة.

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/583

وأعطيت الكلمة للاستاذ فاضل الليالي، وأكد أن الاختصاص المكاني يرتبط بالمحاكمة العادلة، وأن الأحداث وقعت بالعيون والمتهمون اعتقلوا بها، وأن انتقال أفراد العائلات لمسافة 2400 كلم لمتابعة أطوار المحاكمة بمحكمة الاستئناف بالرباط يتناقض مع المحاكمة العادلة، مما يبقى الاختصاص المكاني هو محكمة الاستئناف العيون، وأكد على إشعار أفراد عائلات المتهمين وتوقيع المحاضر.

وأعطيت الكلمة للاستاذ صدوق، وأكد أن المتهم أصفار ي تعرض للتعذيب وأدلى بوثيقة ردت إليه كونها مدونة باللغة الفرنسية.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك للتعقيب، وأكد مراقبته السابقة، والتمس حفظ حقه في الإدلاء بما يفيد التمديد.

وقررت المحكمة رفع الجلسة للمداولة في الدفوع لآخر الجلسة حيث تم التصريح برفض طلب السراج المؤقت.

- بخصوص الدفوع المثارة، قبولها شكلا.

وفي الموضوع:

أ- بخصوص الدفوع المتعلقة بالاختصاص التصريح برده.

ب- بخصوص إجراء الخبرات، قررت المحكمة إجراء خبرة على كل واحد من المتهمين المعتقلين، بعد القيام بها كل من البروفيسور فضيلة آيت بوغيمية رئيسة مصلحة الطب الشرعي بالمستشفى الجامعي ابن سينا بالرباط، والبروفيسور مراد العقوي اختصاصي في جراحة العظام، والدكتور شكيب بوهلال طبيب مختص في الأمراض النفسية خبير لدى المحاكم، مع تحديد مصاريف كل واحد من المتهمين المقرر إجراء الخبرة عليهم في مبلغ خمسمائة (500) درهم عن كل واحد منهم.

ج- بخصوص استدعاء الشهود: الأمر باستدعاء الشهود الآتية اسماؤهم: محمد السلماي البشير السلماي - محمد بقاسم - محمدابها - الحسن دليل، محرري المحاضر المحررة من طرف الدرك الملكي ورفض استدعاء باقي الشهود.

د- بخصوص باقي الدفوع، قررت المحكمة تأجيل النظر فيها إلى حين التثبت في جوهر الدعوى وتأخير ملف النازلة إلى جلسة 23 مارس 2017.

وتقدم دفاع المتهمين بطلب يرمي إلى تمتيعهم بالسراج المؤقت، بعلته أن الأصل هو البراءة، التمس بشأنه السيد الوكيل العام للملك رفض الطلب.

وحيث صرححت المحكمة برفض طلب السراج المؤقت.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/3/23 خلالها أحضر المتهمون في حالة اعتقال باستثناء المتهم الأيوبي الذي تم فصل قضيته وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني، وحضر المتهمان الناقي المشظوقي وسيدي عبد الرحمان زاوي في حالة سراج.

وتدخل الأستاذ خليل وأكد حضور المتهم الأيوبي الذي تم فصل قضيته والتمس ضم ملفه إلى الملف الأصلي.

(92)

شعبة إدارية

(هـم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582



وزودي على الشهود عبد الحميد المغراوي والشرقي بابن وعبد الحق اومنين وسعيد بنصفي
ومحمد بزري وحسن الزوغري وأحمد زروال وكرماني صالح وخالد بدري و محسن بوخيزا
والسليمانى البشير و السليمانى محمد ومحمد بقاسم ولحسن دليل و يوسف الرايس و رشيد الهاني
وأفيد من شهادة تسليم الشاهد رضوان فنان أنه توفي إثر حادثة سير بتاريخ 2016/2/22. وبعد التأكد
من هويتهم المطابقة لملف النازلة، أقررت المحكمة الأمر بإخراجهم من القاعة إلى حين الشروع في
دراسة القضية، كما أمرت وفقا لمقتضيات المادة 304 و305 و306 من ق م ج، كتابة الضبط بإحضار
المحجوزات، وفي إطار دراسة القضية دائما وفقا لمقتضيات المواد 304 و305 و306 من ق م ج، أمرت
كذلك السيد كاتب الضبط بقراءة لائحة المحجوزات، وتمت قراءة لائحة المحجوزات رقم 1 و 2 وتم
إدلاء السيد رئيس كتابة الضبط بقرص مدمج ضمن المحجوزات وقرر السيد الرئيس معرفة محتويات
القرص.

وتدخل أحد الدفاع وصرح أن القرص لا يدخل ضمن المحجوزات.

وأكد السيد الرئيس أن المناقشة تضم مجموعة من الإجراءات من ضمنها الاستماع الى المتهمين
والشهود وأثناء انتظار انجاز الخبرة يمكن مناقشة الملف.

وتناول الكلمة الأستاذ فاضل الليلى وأكد ان الخبرة مسألة أساسية ومؤثرة في مناقشة الموضوع
وأكد انه لايمكن مناقشة الملف دون انجاز الخبرة، والتمس تأجيل الملف إلى حين انجاز الخبرة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد ملتزم باقي الدفاع، أنه فيما يتعلق بعرض
المحجوزات، تبين لهم أن الملف ليس جاهزا، والتمس التأكد من كون القرص ليس من ضمن
المحجوزات طبقا لمحضر الضابطة القضائية، ليتم عرضه أمام المحكمة، وأنه تم الإدلاء به أمام
المحكمة العسكرية، وأن المحكمة سبق أن أمرت بانجاز خبرة على المتهمين والإهتداء بها، وأنه انضح
أن المتهمين تعرضوا للتعذيب من طرف الضابطة القضائية، وأن النيابة العامة ملزمة بأن تثبت ان
المتهمين تعرضوا للتعذيب وذلك بانجاز مسطرة اخرى، وأنه لايشترط ان يعتبر الملف جاهزا والخبرة
لم تنجز بعد ملتزمنا حفظ حقه في التعقيب.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد ان المحكمة اتخذت قرارا بوجود وسائل اقتناع
ومنها المحجوزات التي تأكدت من وجودها وكذلك القرص المدمج الذي قررت المحكمة معرفة
محتواه، وأنه بالرجوع الى محضر الجلسة فإن الدفاع والمتهمين تمسكوا بعرض هذا المحجوز وأن
المحكمة العسكرية اعتبرته وسيلة اقناع وأشار الى الفصل 304 و305 من ق م ج وتلى محتوياته وأن
المحكمة احترمت مقتضيات هذين الفصلين والتمس مناقشة الموضوع والإطلاع على القرص المدمج
كوسيلة من وسائل الإثبات.

وتناول الكلمة الأستاذ طييح وأكد أنه جاهز لمناقشة القضية وأن الخبرة لا تهم الجريمة وإنما
كونها تتعلق بما ادعاه المتهمون بتعرضهم للتعذيب، وأن الفصل 304 من ق م ج ينص على وسائل
الإقناع، ومن ضمنها القرص المدمج وأن المحكمة العسكرية سبق وأن عرضت القرص المذكور ولهذا
اعتبر بأن أي طلب يعتبر وسيلة للتهرب من المحاكمة.

وبعد المداولة على التمهيد قررت المحكمة الأمر بعرض الشريط لكونه من بين المحجوزات التي
كانت بالملف بعد إحالته من محكمة النقص وقد سبق عرضه.

(43)

تسوية إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وتناول الكلمة السيد الوكيل العام للملك والتمس حفظ حقه في مناقشة ما ضمن بالقرص المدمج وأشار إلى المواد 287 و 285 و 305 و 424 من ق م ج، والتمس استدعاء بعض الشهود وفق القائمة المدلى بها، وأدلى بقرصين يتضمنان صور حول وقائع النازلة و بمذكرة كتابية.

وقرر السيد الرئيس عدم البت في ملفتس السيد الوكيل العام للملك في حينه وإرجاء البت في الملمتس إلى حين مناقشة الملف .

ونودي على المتهم محمد الأيوبي الذي حضر، ومراعاة لظروفه الصحية تقرر الاستماع إليه بما ضم ملفه لملف النازلة.

وتناول الكلمة السيد ممثل النيابة العامة والتمس إسناد النظر للمحكمة.

وقررت المحكمة الإنسحاب للداولة في قرار ضم ملف المتهم محمد الأيوبي إلى الملف الأصلي.

وبعد المداولة، ارتأت المحكمة ضم ملف المتهم محمد الأيوبي والرجوع إلى حالته السابقة إلى ملف باقي المتهمين، والاستمرار في مناقشة القضية وذلك باستنطاقه وباقي المتهمين، وذلك تفعيلاً لمقتضيات المواد 304 و 305 و 306 و 329 من ق م ج، و الدفوع المتعلقة بالنسبة للمتهم المذكور اعتباراً، نفس القرار المستأنف بالنسبة للدفوع المتعلقة باقي المتهمين .

وأخذ السيد الوكيل العام للملك الكلمة، وأكد الجواب المخصصة لجميع الدفوع لباقي المتهمين . وأكد كذلك دفاع المطالبين بالحق المدني جميع الدفوع والجواب على الدفوع المتارة أمام المحكمة .

ونودي على المتهم محمد الأيوبي، وبعد التأكد من هويته المطابقة لما جاء بملف النازلة، وأشعاره بالمنسوب إليه، صرح أنه اشترى خيمة وبنائها بمخيم أكديم ازيك وأنه تم الاعتداء عليه بمخفر الدرك الملكي، وتعرض للاغتصاب وأعمى من عينه وأنه لم يقتل أحداً ولا علاقة له بالسياسة.

وتدخل الأستاذ المسعودي وأكد ان المتهم يتكلم باللغة الحسانية ويستعصى على السيد كاتب الضبط تضمنين ما يقوله.

وقررت المحكمة تعيين الأستاذ فاضل الليلي لترجمة تصريحات المتهم، ونفى أن يكون قد اتصل به أي احد وأنه ليلة النازلة كان يبيت بالمخيم وأن القوات العمومية هاجمت عليهم على الساعة السادسة والنصف، وفي صبيحة يوم النازلة تم نقله إلى القنيطرة وأكد التظلم ذلك، وعن تصريحاته أمام الضابطة القضائية صرح انه تعرض للتعذيب وتم كسر ذراعه وفمه، وعن توقيعه صرح أنه يبضم.

وعن سؤال للنيابة العامة حول واقعة نقله إلى القنيطرة، أكد المتهم انه تم نقله بواسطة الطائرة إلى القنيطرة ويطن أنه تم نقله إلى مدينة سلا فيما بعد.

وعن سؤال، أجاب المتهم محمد الأيوبي أنه يتوفر على خيمة بأكديم ازيك مدة شهر قبل وقوع النازلة وأنه كل هذه المدة لم يغادر المخيم وأنه استقر به من أجل البحث عن قوت يومه ولم يخبره أي احد بالذهاب إلى المخيم، وأنهم يتبادلون المون من خبز وزبدة وزيت وأنهم يقدمون لهم الدعم ولا يعرف من أين يأتي ذلك، وأنه كان يطالب الدولة بإعطائه القوت اليومي والعكس هو ما حصل.

(44)

شهادة الادوية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2622/582

- وعن سؤال ، صرح أنه ليس من بين المتهمين من كان يمدّه بالقوت .
- وعن سؤال آخر للنيابة العامة، حول الأشخاص الذين بأنون بالمؤن، صرح انه لايعرفهم ومن اعطاه شيئا الله بخلف عليه.
- وعن سؤال للنيابة العامة، انه لايعرف اي احد بالمخيم وانه كان لوحده بالخيمة وحكم عليه بعشرين سنة سجنا موقوف التنفيذ.
- وعن سؤال للنيابة العامة حول التنظيم بالمخيم، صرح انه لم يكن هناك اي نظام وكانت الحياة بالمخيم عادية ولم يقع اي خصام بالمخيم .
- وعن سؤال، حول طريقة عيشه قبل الالتحاق بالمخيم صرح انه كان يسكن بالعيون، وانه سمع بانه سيتم توزيع بطاقات بالمخيم فتوجه اليه من أجل الحصول على بطاقة الدعم ولم يحصل عليها .
- وعن سؤال للنيابة العامة، صرح أن المحسنين هم من جمعوا له مبلغا لشراء الخيمة ولو كان يعرف النتيجة لما اشتراها والتحق بالمخيم، وهناك لم يطلب منه أي احد هويته أو سألته عنها .
- وبعد المداولة، قررت المحكمة توجيه السؤال للمتهم بصيغة أخرى، وأجاب أنه عند التحاقه بالمخيم لم يخبره أي أحد عن مكان وضع الخيمة لأن الأرض شاسعة وهي أرض الله يمكنه وضعها أينما شاء.
- وعن سؤال أجاب المتهم، انه قبل ثلاثة أيام من وقوع النازلة لاحظ طائرة تصور ولم يلاحظ اي شيء غير طبيعي بالمخيم، وليس هناك أي دليل يؤكد تورطه في النازلة وانه لم يكن يحمل اي سكين أو قنبلة غاز.
- وعن سؤال للنيابة العامة حول مشاهدته لأشخاص يلبسون ملابس شبه عسكرية أكد انه لم يلاحظ ذلك.
- وعن سؤال ، أجاب انه لم يتحصل على أي بطاقة وانه يتوفر على بطاقة وطنية ومبلغ 200 درهم ومفاتيح وهاتف نقال وتم حجز الكل من طرف القوات العمومية .
- وعن سؤال للنيابة العامة حول سماع المتهم للنداء بإخلاء المخيم ، أجاب بالنفي وانه لم يسمع بذلك وانه لم يلاحظ وجود حافلات لنقل الناس من داخل المخيم الى خارجه مصيفا انه قيل له انه كان بسوق اوتوبيس ولوندوفر وانه لم يكن يتوفر على أية سيارة.
- وعن تصريحاته أمام السيد قاضي التحقيق حول توفره على سيارة منذ عشرة سنين أجاب انه كان يتوفر على سيارة خاصة ولايعرف القيادة وانه اشتراها من أجل إعادة بيعها وانه لم يكن يتوفر على رخصة السياقة وانه بعد شرائها تركها مستوقفة وابعها من جديد وذلك منذ عشر سنوات، ناقيا توفره على السيارة بالمخيم.
- وعن سؤال حول معرفته لباقي المتهمين داخل وخارج المخيم أكد انه لايعرف اي احد سواء داخل أو خارج المخيم وانه عرفهم بالسجن .
- وعن سؤال للنيابة العامة، صرح انه لايعرف المسمى الشيخ بانكا.

(95)

إدارة

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2026/2612/582

وعما جاء في محضر المعاينة أنه تم توقيف المتهم أثناء المواجهة مع القوات العمومية، نفي ذلك وأكد أنه لم يكن ضمن الأشخاص المواجهة للقوات العمومية .

وعن سؤال للمحكمة حول من ساعده على بناء الخيمة، صرح ان الخيمة صغيرة ولا تسعه حتى لمد رجله.

وعن سؤال للنيابة العامة بوصفه للمخيم بالداخل، اجاب ليس هناك أي طرف بالمخيم وانه لم يشاهد وجود أي أحجار بين العيون ومخيم اكديم ازيك .

وعن سؤال، صرح انه طلب من أحد الأشخاص ايماله للمخيم وانه عند وصوله وضع الخيمة دون أن يساعده اي احد .

وعن تصريحاته أمام الضابطة القضائية حول سياقته لسيارة رباعية الدفع ودهسه لأحد القوات العمومية نفي ذلك نفيا قاطعا.

وعن سؤال، صرح أنه لم يطلع على هذه التصريحات ولم يوقع عليها، وان الضابطة القضائية حررت ما أرادت وانه بصم ووضع بصمته في عدة أماكن بالعنف.

وتدخل الأستاذ المسعودي، وصرح أنه سبق للمحكمة ان اتخذت قرارا بإرجاء البت في ملتزم البت في وضعية دفاع الطرف المدني وان الأطراف المدنية معظمها أدلت بوصول الرسم الجزافي والنمس عدم إعطاء الكلمة للطرف المدني الى حين بت المحكمة في وضعيتهم .

وتناول الكلمة الأستاذ النقيب شهبي وأكد أن المحكمة سبق ان ارجأت البت في وضعيتهم كمطالبين بالحق المدني وانه في انتظار بت المحكمة في وضعيتهم، لهم الحق بالحضور ومناقشة الملف وان لهم الحق في الإدلاء بوصول الرسم الجزافي الى حين مناقشة الموضوع وان للمحكمة الحق في البت في الدعوى المدنية بعد البت في الدعوى العمومية وانه سبق ان قررت المحكمة في ارجاء البت وهو قرار ذكي ومطابق للقانون ، مضيفاً ان المتهم سبق أن شاهد الشريط .

وأعطيت الكلمة للأستاذ طييح وأكد تعقيب الأستاذ النقيب شهبي وان النقاش حول وضعية المطالبين بالحق المدني قد انتهى وان المحكمة بدأت في مناقشة الملف ومن حقهم وضع أسئلة على المتهم .

وتناول الكلمة الأستاذ المسعودي وأكد ان المحكمة ارجأت البت في وضعية الضحايا .

وعقب الأستاذ طييح وأكد أن المحكمة أجلت المناقشة فيهم وليس البت في وضعيتهم.

وتدخل السيد ممثل النيابة العامة وأكد أنه سبق وأن أشرت هذه الدفوع أمام المحكمة والنمس تطبيق القانون حول ذلك.

وقررت المحكمة تسجيل تعرض الدفاع، وبعد المداولة تم رفضه والاستمرار في المناقشة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ النقيب شهبي وأكد ان المتهم محمد الأيوبي شاهد الشريط اثناء عرضه داخل القاعة.

(46)

الهيئة الإدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وسأل السيد الرئيس المتهم هل شاهد الشريط فأجاب هذا الأخير بالإيجاب.

وتناول الكلمة الأستاذ المسعودي وأكد أن القرص مجهول الهوية ولا يعرف مصدره وإن التعليمات المضمنة به باللغة الفرنسية، وغير متباينة وأنه تم قبولها من طرف المحكمة من أجل معرفة محتواه وليس لمناقشته وأنه كان من ضمن الوثائق المخجورة التي أحلت على المحكمة.

وبعد المداولة، قررت المحكمة توجيه السؤال الثاني للمتهم حول وجوده أثناء وقوع حريق وذب وقطع أفراد القوات العمومية، صرح انه كانت هناك سيارة تصور وأنه لم يشاهد أي حريق أو اشخاص مقطوعين أو مذبحين وأنه لا يدري ما كانت تصوره وأنه لم يكن هناك أي صراع أو ضرب بالمخيم .

وعن سؤال للأستاذ النقيب شهبي، صرح انه كان يبيت بالمخيم ليلة النازلة وفي الصباح تم نقله من طرف القوات العمومية من المخيم .

وعن سؤال للأستاذ المسعودي أجاب المتهم أنه لا يعرف القراءة والكتابة.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي حول تعرض المتهم للاغتصاب داخل مخفر الشرطة القضائية أجاب المتهم انه تعرض لشئى أنواع التعذيب وكتيف يديه وضربه.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي حول المرض الذي يعاني منه هل له علاقة بما تعرض له من تعذيب، صرح انه يعاني من عدة أمراض، ووقف ونزع عنه الجلاب والقميص وعرض على المحكمة مكان الجرح بصدده وأكد أن ذلك من آثار الضرب والتعذيب.

وتدخل الأستاذ المسعودي والتمس آخر سؤال للمتهم، وصرح انه عندما ذهب إلى المحكمة لم يتم إخباره انه أمام السيد قاضي التحقيق وأنه دخل للمحكمة عند عرضه في المرة الأولى واستمع إليه الدرك الملكي ولم يعرض أمام السيد قاضي التحقيق إلا بعد مرور بضعة أشهر وكان يعرف أنه أمام قاضي التحقيق .

وعن سؤال للنياية العامة حول تصريحاته انه لم يصرح أنه تعرض للكسر من طرف القوات العمومية بمخيم اكديم ازيك أثناء مثوله أمام السيد قاضي التحقيق .

وأكد الأستاذ المسعودي ان المحكمة تداولت المادة 323 من ق م ج وأخذت قرارا وأنه سبق أن أكد جميع الدفوع .

وبعد المداولة، قررت المحكمة رفض طلب انجاز خبرة على المتهم محمد الأيوبي.

وتودي على المتهم محمد باثي، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه، تقدم المتهم بملتمس يؤكد فيه انه لا يفهم اللهجة الدارجة المغربية .

وتودي على المترجمان أحمد سالم اعمر حداد، هويته كالتالي فزاد بتاريخ 1977/5/21 بالعيون بطلاقة تعريفه الوطنية عدد SH95278 وأدى اليمين القانونية .

وبعد تذكير المتهم بالمنسوب اليه أكد أن هذه التهم لاعلاقة له بها وأنه يوم السبت أخذ المؤونة لأمه وأخوته وبقي معهم الى يوم الأحد وأنه توجه بعد ذلك الى مدينة العيون وأن الدرك الملكي أوقفوه بالطريق ومنعوه من التوجه الى مدينة العيون، كون هذه المدينة بها مشاكل وأنه رجع الى

(47)

مصلحة إدارية

(هـم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2632/592

المخيم وقضى المبيت فيه، وفي الصباح الباكر تفاجأ بالهجوم عليه بالحجارة وهو بسيارته. وأنه اصبر برأسه وجبهته وبها دم وأنه لا يعرف من هاجمه بالحجارة وأنه اغمى عليه ولما استفاق وجد عساکم واقفين على رأسه طلب منهم مساعدته على الوقوف وقام احدهم بأخذ حزام وربط به يديه وأخذوه متن سيارة ولا يعرفهم وأنه تقل مع خمسة أشخاص بواسطة شاحنة وفتحت الطريق للشاحنة واز المنطقة هي منطقة المسيد ووجدوا صف من السيارات ومروا على الدشيرة ودخلوا الى العيون من الجهة الشمالية ووقفوا بكنة عسكرية وكان عسكري وذرکی وقوات مساعدة واكملوا طريقهم الى مقر الدرك الملكي الموجود بالعيون فكان هناك رجاء مكسر وادخلوهم بالصفع وكلام نابي وادخلوهم في بيت به مجموعة من الأشخاص المصابين بالمستشفى العسكري واخبروهم ان إحدى الممرضات قتلوها بالميدان، وعالجوا جرحه واحدهم ضربه على جبهته على الحائط وعند الطبيب مزقوا سرواله كون رجله كانت مصابة وسألوه فأجابهم أن له سيارة.

وعن سؤال ، صرح انه ضرب بالعصا على ظهره و قبضوا يده وأجبروه على البصم بالعنف على المحضن وهو معصب العينين وكان يرتدي سروالا داخليا فقط ولم يتلى عليه المحضن.

وعن سؤال ، صرح أنه أتى للمخيم يوم السبت على الساعة الثالثة مساء لزيارة والدته بالخيمة التي تتوفر عليها.

وعن سؤال ، صرح أنه في الساعة السادسة والنصف صباحا كان متواجدا داخل المخيم وهو حمله عليه، وأنه لم يحضر لأي تبادل للضرب بين المدنيين والعسكريين ، كما لم يعانين أي أشخاص حاملين للسكاكين وأنه تم القاء القبض عليه على بعد 400 متر من خيمة والدته التي كان يزورها من طرف أشخاص لا يعرف هويتهم.

وعن سؤال ، صرح انه عند القاء القبض عليه كان يسوق سيارته وتم تكسير زجاج سيارته وأثناء ذلك لم يشاهد أي أشكال عنف .

وعن سؤال ، صرح انه لم يشاهد السلطات تقوم بإخبار الساكنة بإفراج المخيم. وأضاف ان لجنة من الدولة تجاوزت مع الساكنة لجلب بطاقات لهم ولا يعرف عناصر هذه اللجنة التي تجاوزت معهم.

وعن سؤال ، صرح أنه لا يعرف أي أحد من المعتقلين حتى التقى بهم بالسجن .

وعن سؤال ، صرح انه لم يطلب منه أي أحد ضرورة الاعتصام.

وعن سؤال ، صرح انه ألقى عليه القبض لوجده وبعد نقله عبر الشاحنة وجد بها خمسة أشخاص لا يعرفهم.

وعن سؤال، صرح أنه لم تتم مواجهته بباقي الموقوفين.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح انه زار المخيم مرتين، آخر مرة يوم السبت على الساعة الثالثة زوالا قبل الأحداث.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال للنيابة العامة هل كان المخيم بتاريخ 2010/11/7 ليلة اندلاع الأحداث، صرح أنه كان يوم الأحد وتوجه رفقة ابنته بسيارته ومنعه رجال الأمن من الدخول لمدينة العيون وأمره بالرجوع إلى المخيم وبقي هناك حتى الصباح.

وعن سؤال للنيابة العامة، أجاب أنه بتاريخ 2010/11/8 صباحا ركب سيارته على الساعة السادسة والنصف صباحا ولم يسمع أي شيء ولا مكبرات صوت للقوات العمومية ولا مروحية.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح أنه ترك أطفاله لدى والدته بالمخيم وكان بهم ثلاثان بسيارته لحمل ابنته وكان الوقت صباحا.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح أن السيارة لم يوقفها شيء وإنما تفاجأ بالهجوم عليه بالحجارة وأنه أوقفها بنفسه وأن الواقية الأمامية للسيارة تكسرت ولما خرج لمعرفة ما حدث أصيب على مستوى رأسه.

وعن سؤال، صرح أن سيارته أصيبت بوابل من الحجارة وأن الضوء واضح وأن الطريق كانت واضحة لمسافة قريبة تقريبا 60 متر وأنه لم يثر انتباهه أي شيء بياقي المخيمات وكان الوضع عادي.

وعن سؤال، صرح أنه لم ير أو يشاهد من هاجمه بالحجارة وأنه لم يسمع صباح حتى تعرض للهجوم بالحجارة وأصيب على رأسه وأكد أنه لم يشاهد من هاجمه بالحجارة ولا وجود حواجز طبيعية بالمخيم.

والتمس السيد الوكيل العام توجيه نفس السؤال للمتهم أنه وقت إيقافه من طرف الضابطة القضائية هل شاهد أشخاص ساقطين على الأرض وأشخاص يحملون أسلحة بضاء، صرح المتهم أنه كان يقود سيارته وأن سيارته رشقت بالحجارة وأصيب على رأسه وأغمى عليه .

وعن سؤال للنيابة العامة بأي سرعة كان يقود السيارة تلك اللحظة، صرح أنه لا يتذكر، مضيفا أنه كان يسوق ببطء.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح المتهم أن سيارته لم تصدم أي أحد ولم يصطدم بأي أحد وأنه لما أصيبت سيارته أوقفها لرؤية ما وقع .

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح المتهم أنه لم يشاهد أي جثة ملقاة أو سلاح مرمى أو أي أحد يحمل السلاح وأن سيارته لم تصطدم بأي شيء .

وعن سؤال ، حول استنطاق المتهم تفصيلا أمام السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية، نفى تصريحاته المضمنة بمحضر استنطاقه التفصيلي أمام السيد قاضي التحقيق وأنه كان الأستاذ الليلي حاضرا بجانبه.

وعن سؤال، كيف توقفت السيارة بعد أن أغمى عليه أثناء إصابته بحجرة ، صرح أنه أصيب الزجاج الأمامي للسيارة بالكامل ولم يسقط وهذا ما حجب عنه الرؤية، وتوقف آنذاك وأطل من النافذة لرؤية ما وقع فأصيب بحجرة على مستوى رأسه حينها أغمى عليه .

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال للنيابة العامة كون المتهم صرح أمام المحكمة العسكرية انه سبق ان تلقى تدريبات عسكرية، صرح المتهم ان هذا السؤال سبق وأن سألته له قاضي المحكمة العسكرية وان جوابه كان فعلا تلقى تدريبات عسكرية أما عن سياقة السيارة لم يسأله قط.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح انه سبق ان صرح انه بسيارته لم يصطدم بأي شيء وبأي أحد.

وعن سؤال، أجاب المتهم انه لم يكن يعرف باقي المتهمين ولكن تعرف على ثلاثة منهم بالسجن، منهم بانكا الشيخ وتعرف عليهم في فترة ترحيلهم من العيون وتم حملهم عبر الطائرة وهم معصبي العينين ومربوطي اليدين وتم وضعهم بمؤخرة الطائرة قريبين من المحرك، وكانت شاحنة في انتظارهم.

وعن سؤال للنيابة العامة حول حيازته لسيف اثناء الغاء القبض عليه، أجاب بالنفي.

وعن سؤال للنيابة العامة عن تصريحات المسمى التوالي بمحضر الضابطة القضائية صرح ان هذا الأخير تعرف عليه بالسجن وانه لم يصدم اي احد.

وعن سؤال للنيابة العامة، أجاب المتهم انه وقع على محضر استنطاقه امام السيد قاضي التحقيق.

وعن سؤال للأستاذ النقيب شهبى حول تصريحات المتهم بوتكيزة في محضر الضابطة القضائية.

فقررت المحكمة الاحتفاظ بسؤال السيد النقيب وتوجيه له بعد مواجهته بالمتهم بوتكيزة.

وقررت المحكمة توجيه جزء من السؤال، لماذا ضربوه بالحجارة وهل له نزاع مع شخص ما، أجاب المتهم بالنفي.

وعن سؤال لدفاع الطرف المدني هل أغرم عليه، أجاب المتهم انه فعلا أغرم عليه بعدما اطل من النافذة واصيب بحجارة على مستوى رأسه وانه في الطريق كانت جرافة تفتح الطريق للشاحنة التي كانت تنقلهم.

وعن سؤال لدفاع الطرف المدني لماذا التحقت والدته بالمخيم، صرح المتهم ان امه وأخواته كانوا بالمخيم، وهو من حملهم بسيارته الى هناك بحثا عن اعانات من الدولة.

والتمس الأستاذ المسعودي معاقبة ما تعرض إليه المتهم من تعذيب.

وتدخل السيد الرئيس وصرح أن المتهم عرض على خيرة طيبة.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي هل كان يعرف انه امام السيد قاضي التحقيق اثناء الاستنطاق الابتدائي، أجاب المتهم انه اثناء قدومه بالطائرة لم يكن يعلم انه امام قاضي التحقيق وان الشخص الذي استنطقه كان يلبس لباس الدرك وسأله عن هويته واخبره المتهم انه تعرض للتعذيب فأجاب انه ليس بطيب وطلب منه الذهاب حتى يرتاح ويعود وسأله هل يريد تعيين محام أو يعينه له، وان المائل امامه بالزي العسكري ولم يخبره انه امام قاضي التحقيق وكونه حرق في تصريحاته وطلب منه التوقيع في مكان ما وانه شاهد هويته مكتوبة وبين هويته وآخر المحضر فارغ.

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة الغد 2017/3/14 .

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلاسة 2017/3/14 وقبل افتتاحها عرفت القاعة ترددات بعض الشعارات من طرف المتهمين و بعض الحضور، وبعدها أحضر المتهمون في حالة اعتقال باستثناء المتهم الخامس والثاني عشر في حالة سراح، وتم التأكد من هوية جميع المتهمين وحضر جميع الدفاع.

وتقدم السيد الوكيل العام للملك بملتزم أنه تم التأكد من الحالة الصحية للمتهم البشير حيث خضع لفحص طبي وتمت الإفادة أنه أصبح يتمتع بصحة جيدة وأدلى بشواهد طبية تفيد ذلك.

وتبدي على المتهم التافى المشظوفى وبعد التأكد من هويته التي جاءت مطابقة لهويته بالملف، وأشعر بالمشوب اليه كما هو مسطر بصفك المتابعة، بدأ بتحية بعض الأشخاص وأوقفه السيد الرئيس ونبهه أنه امام قضية جنائية وأي شيء آخر لعلقة له بالملف، وأجاب المتهم أنه يسكن بمدينة العيون ونطق بالصحراء المغربية، وأمره السيد الرئيس بالجواب على الاسئلة دون شيء آخر، وتابع المتهم المذكور أنه مقتنع باتماته لدولة الصحراء المغربية، مضيفا أن أفراد من الشعب الصحراوي ناضلوا عن قضيتهم وقناعتهم السياسية.

وعن سؤال للمتهم، أجاب أنه قام بهذه الأفعال في إطار اتصال مع الشعب الصحراوي وأكد أن هذا الملف مغيرك ولعلقة لهم به وأنه تم رجه بالسجن، وتعرضه للتعذيب.

وتدخل السيد الرئيس وأكد أنه سأل المتهم هل قام بهذه الأفعال أم لا ولم تمارس أي وسيلة ضغط عليه ولا يجب الدخول في اختصاصاته وأنه لم يؤول أقواله.

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وأثار مقتضيات المادة 329 من ق م ج وتلى مقتضياتها وأكد أن الحججة التي تدخل بها الدفاع تقطع استطاق المتهم .

وتدخل الاستاذ بوخالد وأكد أنه لم يطلب طرح أسئلة بل كانت هناك مشاركة،

وأكّد السيد الرئيس أنه لم تكن هناك أية مشاركة، واسترسل من جديد بسؤال المتهم حول الأفعال المنسوبة اليه هل قام بها أم لا، وأكد المتهم أن السؤال واضح ويطلب وقتا للإجابة عنه وأفاد أنه تلقى العديد من التعذيب ووقعت في حقه مجموعة من التجاوزات القانونية،

وبه السيد الرئيس المتهم بالجواب بنعم أم لا، وصرح هذا الأخير أنه كياقي سكان العيون وساكنة مخيم اكديم اريك، أنه كان يتوفر على خيمة بالمخيم المذكور، وأنه تدخل السلطات العمومية بالمخيم بما فيه شيوخ وبنات وأطفال صغار دون أن يطلعوا الساكنة وقتها، ولا يستطيع ضبط الوقت لأنه كان نائما، وجاءت الطائرة وأعطت إشعارا لإخلاء المخيم ولم تعط الوقت الكافي لذلك وتم اعتقاله بعد التدخل وهو متوجه نحو مدينة العيون ولا يستطيع تذكر الوقت إلا ان الوقت كان نهارا وكان ليس سروالا ووجين وتريكو.

وعن سؤال، أجاب المتهم أن تلك الليلة كان الجو باردا وأنه ذهب الى مدينة العيون كجميع الناس بعد سماعه للإشعار وأنه لم يشاهد أي بحث بالطريق أو حريق وكان الوضع عادي وأعاد وقال أن الطائرة أشعرت الناس بإخلاء المخيم وفي هذه الأثناء تدخلت السلطات وقامت بإخلاء

(51)

مستشفى إدارية

(هـ)

ملف جنات استنفابية عدد 2016/2612/382

المخيم من الناس، وأنه لاحظ امرأة تحتاج للمساعدة فذهب لمساعدتها إلا أنه قدم عشرة أشخاص من رجال الدرك بزهم ألقوا عليه القبض وتوجهوا به إلى سيارة صغيرة بها ثلاثة أفراد من الدرك وكبلوا يديه، وبقي بالسيارة قرابة 20 دقيقة وتوجهوا به إلى مكان بجعله يمارسوا عليه التعذيب.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه لم يكن بحوزته أي مديرة وأكد أنه كان في الجندية بالمغرب وحك عليه بأربعة أشهر وسبق أن تمرن على استعمال السلاح.

وعن سؤال للمحكمة، نفى كونه ضرب أحد عناصر الدرك بالسلاح الأبيض.

وعن سؤال للمحكمة هل أثناء إيقافه شاهد أي مشادة أو تبادل للضرب بين أشخاص نفر ذلك، وأكد أنه لم يشاهد أي تبادل للضرب.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب المتهم أنه عند إشعارهم بإخلاء المخيم توجه إلى مدينة العيون وفي الطريق شاهد امرأة لا تقوى على الوقوف فتوجه نحوها لمساعدتها، حينها قدم عنده أشخاص بزى أزرق وقاموا بإيقافه وسلموه للدرك الملكي وأنه لا يظن أن هؤلاء الأشخاص من الدرك.

وعن سؤال حول تصريحاته أمام الضابطة القضائية، صرح أنه عند استنطاقه أمام الدرك الملكي أخذت منه أقواله بالاكراه وكانت عيناه معصبة وأيديه مكبلة وأنه تم بضمه بالقوة وعندما أراد الإمضاء كانت هويته بالفوق والمحضض عليه ورقة بيضاء وكانت يده مصفدة للوراء وأنه لم ير المحضض ولد يقرأه ونفى كل ما جاء في تصريحاته الواردة بمحضض الضابطة القضائية وأنها لم تصدر عنه مؤكدا أن تعرض للتعذيب.

وعن سؤال للنيابة العامة صرح أنه التحق بالمخيم بعد عشرة أيام من بانه أي بقي به عشرين يوما، وذلك رفقة عائلته عن طواعية كياقي سكان المخيم، وطالب باعطائه المزيد من الوقت ليصرح بكل ما يريد واسترسل قائلا أن سبب إقامة مخيم اكديم ازيك هو المطالبة بحقوق الساكنة كونها تعاني من معاناة اجتماعية وحقوقية وسياسية وتطالب بالعيش الكريم، ومطالبهم بحقوقهم كشعب صحراوي.

وذكره السيد الرئيس أنه أمام المحكمة لمناقشة التهم المنسوبة إليه، وتابع المتهم تصريحاته أن لهم علاقة بالموضوع وأنهم ليسوا قتل كونهم أشخاص مسالمين وإن من يجب محاكمته هي الدولة المغربية.

وتدخل السيد الرئيس وعارضه في تصريحاته ونبهه أنه أمام المحكمة ولا يجب التكلم في امور لانهم المحكمة وأكد أن المحكمة تطبق القانون الجنائي مضيفا أن ما يصرح به المتهم لانهم المحكمة، أجاب المتهم أنه لا يفهم القانون الجنائي.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح المتهم أنه كان يعيش بالمخيم بصفة متقطعة وليس له أي عمل قار وأنه يعرف جميع الأشخاص بالمخيم وإن الناس كانوا مسالمين ولهم مطالب متشابهة وجاؤوا للمخيم للاحتجاج عن الاوضاع التي كانوا يعيشونها وإن الناس كانوا يعيشون بشكل طبيعي وأنه لم يلق أي شيء من أي احد.

وعن سؤال، أجاب أنه تعرف على الشيخ بانكا بمخفر الدرك الملكي ولم يكن يعرفه من قبل حتى التقى به هناك وبالسجن.

(52)

توضيحية (أ) أن النيابة

(هم)

ملف جنابات استثنائية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم انه كان رفقة عائلته بالمخيم ولم يكونوا يتلقوا أي مساعدات من أي أحد وأنه تعرف على الشيخ بانكا بمخفر الدرك وأنه لم يكن يعرفه من قبل وعن تصريحاته امام الدرك الملكي نفاها وأنها انتزعت منه تحت الضغط والإكراه.

وعن سؤال النيابة العامة هل كان هناك تنظيم بالمخيم، صرح المتهم انه لم يلاحظ أي شيء وأن سكان المخيم كانوا يعيشون بصفة عادية وأن السكان كانوا يساعدون بعضهم البعض وأكد انه لم يتلق أي مساعدات مادية ولا يعطى أي أموال لأي أحد.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم انه ليلة الواقعة كان يبيت بالمخيم وأنه بالنهار كان بالعيون ودخل المخيم مبكرا وأنه لم يلاحظ أي شئ أو أي أشياء غريبة تقع بالمخيم.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح انه لما كان عائدا للعيون لم يشاهد أي شيء لا جنت ساقطة ولا أشخاص يحملون سكاكين أو حجارة وأنه ألقى عليه القبض بنفس اليوم.

وعن سؤال النيابة العامة صرح المتهم انه يوم 2010/11/8، تم اشعارهم باخلاء المخيم وتدخلت بعد ذلك السلطات قصد إرغام الساكنة على ذلك، وأنه لم يكن محاضرا من طرف أي شخص أو اشخاص وأنه شاهد الشريط الذي عرض بالمحكمة الامس وأنه لم يشاهد بعين المكان تلك الاحداث.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح انه سبق أن كان بالجندية و سبق أن تم الحكم عليه بالمحكمة العسكرية، مضيفا انه عند نقلهم من مدينة العيون إلى الرباط عبر الطائرة مورست عليهم جميع أنواع التعذيب وأنه امام السيد قاضي التحقيق لم يكن يستطع التكلم وأنه سأل عن هويته وعن المنسوب اليه، أجابه بالنفي وأنه لاعلاقة له بالمنسوب اليه ولم يسأله عن التعذيب ولم يعد يتذكر هل وقع المحضر أم لا.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم أنه لم يؤكد أي اقوال امام السيد قاضي التحقيق عند استمطاقه التفصيلي.

وعن سؤال النيابة العامة، أكد انه تم الحكم عليه بأربعة أشهر جراء هروبه من الجندية بعدما قضى بها مدة أربع سنوات.

وعن سؤال النيابة العامة، نفى أن يكون قد وقع على محضر الضابطة القضائية وان كل ما ضمن به تحت الضغط والإكراه وأنه يتوقع أي شيء بمضمون المحضر المذكور.

وعن سؤال النيابة العامة، نفى مواجهته للقوات العمومية ولم يتبادل معهم الرشيق بالحجارة نافيا كذلك ما ضمن بمحضر المعاينة للدرك الملكي وأنه لاعلاقة له بتلك التصريحات كما أنه لم يقوم بسياقة أي سيارة وأنه رجع مشيا على الأقدام إلى مدينة العيون، ولم يشاهد أي شاحنات أو ناقلات تنقل الناس من المخيم.

وعن سؤال للأستاذ وهبي، أجاب المتهم أنه انتقل رفقة أربع أسر من عائلته إلى المخيم وذلك للاستجابة لمطالبهم بالنسكن دون أن يعرف الجهة المعنية لتقديم مطالبهم.

نسخة إدارية
53

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2512/582

وعن سؤال للأستاذ وهبي، صرح المتهم أنه لم يشاهد أي سيارة إسعاف ولم يعتد على أي أحد مضيفاً أنه خرج من المخيم رفقة أخته وألقي عليه القبض في الطريق وتم اعتقاله لوحده ولا يعرف سبب اعتقاله وعند نقله إلى مخفر الدرك وجد أشخاصاً آخرين معرضين للتعذيب.

وعن سؤال للأستاذ وهبي، أجاب المتهم أنه لم يكن يعمل ولا يتاجر في أي مواد ولا يدخل له ولا علاقة له بالتجارة في المواد المدغمة وأنه كان يعيش مع عائلته، مؤكداً أنه لا يعرف المسمى الشبخ بانكا ولم يشاهده من قبل، كما تعرف على باقي المعتقلين بالسجن.

وتدخل الأستاذ فاضل الليلى والتمس طرح أسئلة على المتهم مفيدة للملف، فأكد لها الأستاذ وهبي.

وذكر السيد الرئيس أنه هو من له كل الحق في رفض وعرض السؤال للمتهم.

وعن سؤال لدفاع المطالب بالحق المدني، هل يعرف الأشخاص الذين وجدهم برفقة صغيرة عند الدرك، أجاب المتهم أنه لا يعرفهم وأنهم كانوا في حالة برئ لها لاجال للتعرف وإضاف أنه أمضى خمسة أيام بمخفر الدرك رفقة هؤلاء الأشخاص وفي آخر ليلة حوالي الساعة التاسعة قسموهم إلى مجموعات، ونقلوهم على متن شاحنة إلى وجهة غير معروفة مكبل الأيدي ومغصبي العينين.

وعن سؤال للأستاذ نوفل، أجاب المتهم أنه لما قدم أمام السيد قاضي التحقيق، كان في حالة برئ لها، وأثار التعذيب بادية عليه وإن قاضي التحقيق لم يسأله عن حالته، وأنه من شدة الرعب كان لا يقوى على الكلام ولا يتذكر المدة.

وعن سؤال للأستاذة عائشة الكلاخ، أجاب المتهم أنه كان يعلم ببناء المخيم وأنه التحق رفقة عائلته بالمخيم.

وعن سؤال للأستاذ صادق، صرح المتهم أنه تم اشعارهم بواسطة طائرة مروحية عن طريق مكبر صوت وإن هذا النداء كان مرة أو مرتين، وبعد ذلك بخمس دقائق تم اجبارهم على إخلاء المخيم، وأنه دخل المخيم ليلة النازلة مبكراً وكانت الأوضاع عادية، وأثناء منوله أمام السيد قاضي التحقيق لم يطلع على أقواله عند استطاقه تفصيلاً ولم يذكره قاضي التحقيق بتصرحاته السابقة.

وعن سؤال للأستاذ فاضل الليلى، أجاب المتهم أنه بعد دخوله ومثوله أمام قاضي التحقيق، تمت إزالة عصابة العينين، وأنه لم يشعره كونه أمام قاضي التحقيق ولا عن أي شيء.

وعن سؤال للأستاذ فاضل الليلى، صرح المتهم أنه مثل أمام السيد الوكيل العام للملك بالعيون.

وعن سؤال للأستاذ فاضل الليلى، صرح المتهم أنه كان في السجن في زنزانة انفرادية مدة خمسة أشهر وتعرض للضرب وفي الكثير من المرات يأتون بالليل ويعرضونه للضرب وينسبون له أفعالا لم يقترفها.

وعن سؤال للنياحة العامة، صرح المتهم أن المروحية قامت بإشعار ساكنة المخيم بإخلاء المخيم قبل ظهور ضوء النهار.

(هـم)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2511/382

ونوري على المتهم محمد البشير بوتكيزة، وبعد التأكد من هويته التي جاءت مطابقة لما ورد بوثائق الملف، وإشعاره بالمنسوب إليه حسب صك المتابعة، أجاب أنه يوم 2010/11/19 تم اعتقاله في مدينة العيون، وأنه تعرض لجميع أنواع التعذيب من طرف قوات مقنعة ومسلحة وعضوا عينا، وأخذوه لوجهة لا يعرفها، وأنه لا يريد البراءة كونه ما تعرض له خطير. وأراد عرض جروحه على المحكمة.

وتدخل السيد الرئيس وأكد أن المحكمة سبق وأن أمرت بإنجاز خبرة، ولا زالت لم تتوصل بها.

وتابع المتهم تصريحه مؤكدا أنه تعرض للتعذيب وهو مجرد من ملابسه ومعضب العينين، وتم نقله الى وجهة اخرى عند الدرك الملكي، وعرضوه للتعذيب أكثر من السابق، وأمام السيد قاضي التحقيق نفى التهم المنسوبة والتمس نقله إلى المستشفى، وأنه لم يتم السماح له برؤية عائلته في يوم الزيارة.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه يوم الأحداث لم يكن حاضرا ولم يساهم فيها ولم يتلق أي تعليمات كونه كان في مدينة العيون، وتم إلقاء القبض عليه بها.

وعن سؤال، أجاب أن محاضر الضابطة القضائية مفبركة ويرفضها أصلا ويشكلا وأنه تعرض للتعذيب.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه كان يتواجد مع عائلته بالمخيم.

وعن سؤال لماذا يزور المخيم، أجاب المتهم أن وجوده بالمخيم ليس بجريمة وأنه كان يزور عائلته هناك، وأنه قبيل الأحداث لم يكن متواجدا به كونه كان بمدينة العيون بمناسبة عرس صديقه وأنه لم يسمع أخبار حول إخلاء المخيم.

وعن سؤال للمحكمة، صرح أنه يعرف المسمى أبهاه سيدي عبدالله كونه كان صديقه منذ مدة ولم يكن يعرف باقي المتهمين وأنه تعرف عليهم بالبحث وحصل له الشرف بمعرفتهم.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب المتهم أنه سبق أن صرح أن محاضر الضابطة القضائية مفبركة وحررت تحت التعذيب والاكراه.

وعن سؤال للنيابة العامة هل سبق أن تمت إدانته سنة 1982 بسابقين، أجاب المتهم أنه اعتقل، وأدين بتهمة الاتجار في المخدرات.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحه امام السيد قاضي التحقيق هل كان ضمن ساكنة أكديم اريك، أجاب المتهم أنه فعلا كان مع عائلته بالمخيم وأنه كان يذهب إلى العيون تم يعود إلى المخيم وأنه التحق بالمخيم بعد أسبوع أو عشرة أيام من بناء المخيم.

وعن سؤال للنيابة العامة، أجاب المتهم أنه التحق مع عائلته بالمخيم بشكل تلقائي وكانوا يعيشون عيشة هادئة وأن العيش بالخيمة شرف لهم.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحاته عند استمطاقه من طرف السيد قاضي، صرح المتهم أن لجنة الحوار معروفة وتمنى لو كان من أعضائها، وأفاد أن هناك عدة مؤسسات آمنة من درك

مجلس قضاة إدارية

(هـم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وقوات مساعدة وهناك ست حواجز بين العيون ومخيم أكديم أريك وأنه داخل المخيم لم يكن أي أشخاص ينظمون الأمن داخل المخيم.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحه أمام السيد قاضي التحقيق تفصيلاً عن معرفته لغاوص لجنة الحوار، أجاب بالنفي وأكد أنه تعرف عليهم بالسجن.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح المتهم أنه لم يشاهد أي أشخاص يستعملون الأجهزة اللاسلكية ولا يعرف المسمى العروسي بل تعرف عليه بالسجن.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحه أمام الضابطة القضائية أن المسمى سيدي عبدالجليل العروسي أمرهم بمواجهة القوة العمومية، نفاها جملة وتفصيلاً وأن محاضر الضابطة القضائية مغفركة وأنه لا تتوفر على أي سيارة مضافاً أنه لا يعرف السيفاء وأن المسمى محمد العروسي ابن خاله كان يتوفر على سيارة ويركب معه من حين لآخر.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحه كونه كان يترأس قوة أمنية خاصة داخل المخيم نقاه نفاً قاطعاً وأنه لا علاقة له بذلك وإن ما جاء بمحاضر الضابطة القضائية لا أساس له من الصحة.

وعن سؤال، صرح المتهم أنه لم يكن حاضراً أثناء الأحداث وإن المحاضر مغفركة ولا علاقة له بالتبول على جثة شخص وليس من شيمه ولا من أخلاقه أن يقوم بفعل ذلك، وأكد أنه اعتقل من أجل موافقه لا أقل ولا أكثر.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحاته بمحضر الضابطة القضائية، أكد أن ما ورد بمحضر الضابطة القضائية لا علاقة له بها وهي مغفركة.

وعن سؤال حول حضور الدفاع بجانبه عند استنطاقه ابتدائياً من طرف السيد قاضي التحقيق نفى المتهم ذلك جملة وتفصيلاً.

وعن سؤال، صرح المتهم أنه رئيساً لجمعية التوافق لتنمية المهاجرين بمدينة العيون وليس هناك أي جمعية أخرى وأنه عضو بجمعية جنوب شمال وأنه من بين أعضاء هذه الجمعية المسمى أبهاه.

وعن سؤال حول توقيعه بمحضر استنطاقه أمام السيد قاضي التحقيق تفصيلاً، صرح المتهم أنه فعلاً وقع على هذا المحضر.

وعن سؤال للمحكمة، نفى المتهم كونه كان ضمن الأشخاص الذين أضرموا النار بمحكمة الاستئناف بالعيون.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه أسس جمعية من أجل المطالب الاجتماعية.

وعن سؤال للأستاذ وهي هل أحرق خافلة كما هو مدون بمحضر الضابطة القضائية، أجاب المتهم بالنفي لجميع التهم المنسوبة إليه جملة وتفصيلاً.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، أجاب المتهم أن ارتداء الزي العسكري عادي.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/392

وعن سؤال للأستاذ المسعودي ، أجاب المتهم أنه عند منوله امام الضابطة القضائية سألوه هل تبول على جثة أجاب بالنفي وأن هذه التهمة كونت له عقدة لانه ليس من أخلاقه أن يفعل مثل هذا الأفعال وتم عرض شريط الأحداث.

وعن سؤال، أجاب المتهم انه تم عرض الشريط عليه امام الضابطة القضائية وهو نفس الشريط الذي عرض بالمحكمة.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، أجاب المتهم أنه لم يخبره أي احد أنه سوف ينقل الى مدينة الرباط عبر الطائرة ولم يتم إخبار عائلته كونه بمخفر الضابطة القضائية.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، أكد المتهم أنه بمخفر الضابطة القضائية تعرض للتعذيب وله بطعموه.

وعن سؤال، أكد المتهم أنه عند استنطاقه ابتدأ من طرف السيد قاضي التحقيق لم يكن معي أي محامي وحتى الأستاذ خليل نورالدين.

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وأكد ان ليس هناك سند قانوني يعطى الحق للاعتراض على أسئلة السيد الرئيس.

وعن سؤال ، هل أنه بتاريخ 2021/3/4 عنداستنطاقه امام السيد قاضي التحقيق هل كان يؤازره الاستاذ خليل نورالدين، أجاب المتهم انه في المرة الأولى عند منوله امام السيد قاضي التحقيق بعد نقله من العيون لم يكن بجانبه أي محامي وفي المرة الثانية كان بجانبه محامي.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، أجاب المتهم انه عادي استعمال الصحراوي للأجهزة اللاسلكية.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب المتهم أن المدة التي وضع فيها تحت الحراسة النظرية عند الضابطة القضائية في اليوم الرابع حملوه الى مدينة العيون.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريح المتهم انه تعرف على باقي المتهمين داخل السجن ولم يكن يعرفهم من قبل، نفى المتهم تلك التصريحات المدونة مفيدا أنه تعرف على المتهمين بالسجن.

وعن سؤال للنيابة العامة، هل كان يرتدي لباسا شبه عسكريا، اجاب المتهم انه كان في بعض المرات يلبسه وفي بعض الأحيان لا يلبسه.

وعن سؤال للنيابة العامة هل عرف من قام بالاعمال التي حدثت بمخيم أكديم ازيك، أكد المتهم انه لم يعرف أي احد وأن المونتاج مفبرك.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي هل كان معتقلا عند الشرطة، صرح المتهم أنه وضع تحت الحراسة النظرية مدة ثلاثة أيام.

ويزودي على المتهم محمد التهلل. وبعد التأكد من هويته التي جاءت مطابقة لما جاء بوثائق الملف وإشعاره بالمنسوب إليه وفق صك المناقعة، بدأ بتحية الشهداء حسب قوله ووافق السيد الرئيس وأكد انه متابع من أجل تهم متسوية إليه.

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2622/382

وتدخل السيد الوكيل العام للملك واعتراض على تصريحات المتهم وأكد أن من يصرح به المتهم لارتباطه له بالقضية وطلب المتهم بحضور ترجمان وأكد انه لا يفهم الدارجة المغربية وأكد انه اعتقل من اجل موافقه حول القضية الصحراوية.

واكد المتهم أنه لا يفهم اللغة العربية ولا الدارجة المغربية وأنه لا يفهم سوى الحسانية ويطلب ترجمان، ونودي على الترجمان المسمى وحمد سالم وسبق التأكد من هويته وأذانه اليمين القانوني والتمس هذا الأخير توفير له الجو السليم للترجمة ولا يمكنه الترجمة أثناء التسجيل.

وبه السيد الرئيس المتهم أن أي تصريح خارج عن نازلة الحال سوف لن يضمن بالجلسة.

وأشعر المتهم بالمتسوب اليه، فصرح أنه يستقر بالصحراء المغربية.

وعن سؤال للمحكمة أين كان أثناء وقوع أحداث أكديم ازيك هل بالعيون أو بمخيم أكديم ازيك أجاب المتهم انه أثناء التدخل كان بالعيون وأضاف انه وقت تفكيك المخيم انه لم يذهب الى المخيم وأنه يطلب سوى بتحرير الصحراء وليس له أي مطالب أخرى.

وعن سؤال، هل شاهد القتل والأسلحة البيضاء التي ضبطت مع بعض الصحراويين، أجاب المتهم أنه لم يذهب إلى مدينة العيون، وأنه يوملقاء القبض عليه كان بمقهى كبير وسط مدينة العيون لكونه ينتمي "لجبهة البوليساريو".

وأكد السيد الرئيس أنه ليس مختص في محاكمة الأنظمة وأنه يطبق القانون الجنائي المغربي وبدأ المتهم يتكلم عن الاحتلال في الصحراء المغربية ويطلب المحكمة بحرية التعبير وأن كل ما يقع الآن هو مسرحية من النظام المغربي وبه السيد الرئيس بالالتزام بأسئلة المحكمة، وأستمرسل المتهم قائلاً أنه ألقى عليه القبض يوم 2010/12/4 وأنه كان رفقة المسممين خدا البشر وحسن الداه بالمقهى بشارع السمارة على الساعة السادسة أو السابعة وقدم نحوهم حوالي سبعة أشخاص من رجال القوات العمومية وطوفوا بالمقهى، وإن هؤلاء الأشخاص كانوا يلبسون لباساً أسوداً ويضعون قناعاً وأنه وأحمد وحسن الداه لوحدهم وهو وخدا البشر لوحدهم وتكلموا بالجهاز اللاسلكي وقالوا أنهم ألقوا القبض على التهليل وأنه كان مكبل اليدين ومعصم العينين.

وعن سؤال، أجاب أنه لم يزر المخيم كونه فكك يوم 2010/11/8 وأنه ألقى عليه القبض وهو يتجول بالمدينة يوم 2011/12/4.

وعن سؤال أنه سبق أن قدم للعدالة سنة 2005 بتهمة تتعلق بتكوين عصابة إجرامية ومحاولة تفجير مرفق عمومي، وسنة 2007 من أجل نفس الفعل، أجاب المتهم انه اعتقل من أجل قضية الصحراء ولا شيء غير ذلك وأنه لم يسأل عن مخيم أكديم ازيك وسئل عن محمد عبدالعزيز ونفى ما نسب اليه سنة 2005 و 2007.

وعن سؤال، هل قام برمي قنينات الغاز والخجارة على القوات العمومية، نفى المتهم هذه الواقعة جملة وتفصيلاً.

نسخة ادارة

(58)

(هم)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2622/382

وعن سؤال هل قام بالاجتماع مع المسمين أصفاري النعمة والعروسي والخفاوي، أجاز المتهم أنه يعرف المسمى أصفاري النعمة وسافر معه مرتين و يعرف المسمى لخفاوي ولا يعرف المسمى العروسي بل تعرف عليه بالسجن .

وعن سؤال علي المتهم محمد التاهيل من جديد وجانبه الترجمان، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاز أنه تم نقله رفقة أشخاص غير طائرة من العيون وه مكمل الدين ومعصب العيين وإدخلوه عند السيد قاضي التحقيق وأخبره هذا الأخير بصفته، وطلب من تعيين محام وأشعره بالتهمة المنسوبة إليه، ونفاها جملة وتفصيلا، وعن المسمى الجليل، صرح أن يعرفه، ووقع على المحضر ووضعوا له العضابة بعينه وحملوه إلى السجن، وأحضر مرة ثانية أمام السيد قاضي التحقيق وكان بجانبه محامي واستطلق تفصيلا وأكد تصريحاته السابقة نافيا بذلك نفا قاطعا ما نسب إليه، موضحا أنه القى عليه القبض بسبب قناعاته ومواقفة السياسية وأنه لم يكن بالمخيم ولم يتم بالأفعال المنسوبة إليه.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح أنه يعرف حسن الدام وخدا والساعي والشيخ بانكا وهناك مجموعة ذهبت ضمن الوفد إلى الجزائر.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح المتهم أنه لم يناقش موضوع مخيم اكديم ازيك مع أي احد.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحات المتهم أمام السيد قاضي التحقيق بتاريخ 2010/12/7 وإمام الضابطة القضائية كونهم شكلوا نظام أمن وأنه وكل إليه رفقة أشخاص آخرين تعديل قانون الغاز، وصرح المتهم أنه لم يكن بالمخيم وأن الدرك لم يسألوه ونفس الشيء بالنسبة لقاضي التحقيق وقد تعرض للتعذيب بمخفر الدرك.

وعن سؤال، أجاز المتهم أنه أثناء وقوع أحداث مخيم اكديم ازيك كان يتواجد بالعيون.

وعن سؤال، هل رأى الأشخاص والشريط الذي عرض بالمحكمة أجاز بالنفي.

وعن سؤال للمحكمة حول المشاهد التي عرضت بالشريط الذي عرض بالمحكمة هل رأى تلك المشاهد أثناء القاء القبض عليه يوم 2010/12/4، صرح المتهم أنه لم يكن بالمخيم أثناء وقوع الأحداث.

وعن سؤال للأستاذ فاضل الليلي، أكد ان المتهم لايعرف اللغة العربية وحتى اللغة الدارجة وهل حضر معه مترجم عنداستطلاقه أمام الضابطة القضائية، أجاز المتهم أنه لم يسأل عن أي شيء أمام الضابطة القضائية ولم يتم استطلاقه.

وعن سؤال، أجاز المتهم أنه ولد بمخيم وأنه سنة 2005 التحق بوجوده وأنه لايعمل بالانعاش الوطني ولايتوصل بأي راتب.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، صرح المتهم أنه عند منوله أمام السيد قاضي التحقيق طلب حضور محاميه الأستاذ الحبيب الركيبى وأنه لم يستجب لطلبه.

تسمية إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال للاستاذ المسعودي هل تعرض المتهم للتعذيب عند نقله الى السجن ، اجاب المتهم انه عند دخوله للسجن كان معصب العينين واخبروه انه بالسجن وأنه وضع برزقانه انفرادية وتعرض للتعذيب.

وعن سؤال للسيد الوكيل العام للملك حول الاستعانة بمترجم هل طلب المتهم عند مثوله امام السيد قاضي التحقيق الاستعانة بترجمان، صرح انه لم يطلب ذلك.

وعن سؤال للنهابة العامة من مول و نظم الرحلة الى الجزائر، صرح المتهم أنه اشترى بطلافا النقل لوجده من ماله الخاص بمبلغ 3150 درهم من الدار البيضاء الى الجزائر العاصمة.

وعن سؤال للاستاذ صادقو هل تم ابغاف أي شخص من مراقبيه عند رجوعهم من الجزائر صرح بالنفي.

وقررت المحكمة تأخير الملف لجلسة الغد 2017/3/15.

وبناء على ادراج ملف القضية بجلسة 2017/3/15 احضر المتهمون في حالة اعتقال باستثناء الرابع والثاني عشر اللذان حضرا في حالة سراح.

وتودي على المتهم العربي البكاي وبعد التأكد من هويته التي جاءت مطابقة لوثائق الملف وأشعر بالمنسوب اليه حسب صك المتابعة، صرح انه لا عمل له ويعمل بأعمال حرة واطاف ان مخيم اكديم ازيك مخيم استثنائي وليس مكان للإقامة و انه يقطن بمدينة العيون وأنه كان يتوفر على خيمة بمخيم اكديم ازيك وكان من الأوائل الذين شيدوا الخيمة للاستفادة من المطالب وخاصة من خيرات شركة الفوسفاط.

وعن سؤال، اجاب المتهم أن المخيم شيد كوسيلة للاحتجاج السلمى و انه لم يقادر قط نحو الجزائر ولا نحو المخيمات وأنه انسان صحراوي وأنهم كانوا يطالبون بالعيش الكريم فقط.

وعن سؤال، هل كان هناك تنسيق مع بعض الأشخاص والمسمين أصفاري النعمة و بانكا الشيخ قبل إنشاء المخيم، وهل كانت هناك مساعدات توزع على قاطنة المخيم صرح المتهم انه سبق وان أشار بمحضر السيد قاضي التحقيق أنه لم يكن يعرف المسمى أصفاري بل عابته في المخيم، وبالتنسية لباقي الرفاق عرفهم بالسجن كالمسمى بانكا الشيخ، وأكد أن الصحراويين تعاضدين بطبعهم فالميسور يساعد الضعيف وان التنظيم في هذا الشكل عفوي ليس له طابع سياسى.

وعن سؤال، انه قبل وقوع الأحداث هل كان مستقر بالمخيم، صرح المتهم انه من الساعات الأولى وهو يؤكد انه لم يستقبل أي أملاك من أي احد وانه لم يقادر المخيم في أي وقت اiban بناء المخيم الى حدود تفكيكه، وكان الدرك الملكي حاضرا منذ الوهلة الأولى وانه كان بمعينه المسمى الحسن الزاوي وزوجته وأشخاص آخرين وأنه دخل حوالي الساعة الثالثة صباحا بمساعدة والى الأمن.

وعن سؤال ، صرح المتهم انه يضم صوته للجنة تقصى الحقائق وان التدخل كان في وقت متأخر وان 10 دقائق غير كافية لإخلاء المخيم وأن الإخلاء لم يكن منظم وأنه استيقظ وكان لايزال يعم الظلام ولا يعرف الساعة بالضبط، حينها غادر المخيم لجلب سيارته التي كانت مركونة على بعد 10 أمتار من خيمته، وعند عودته لم يجد زوجته بالخيمة .

{60}

نسخة إدارية

(هــم)

ملف جنائيات استثنائية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال، صرح المتهم أن الحاجز الوحيد الذي صادفه في طريقه هو جدار كان يحيط بالمخيم ولديه باب واحد يدخل ويخرج منه الأشخاص ولم تكن أي أحجار بالطريق.

وعن سؤال كونه صرح بمحضر الضابطة القضائية أنه اتفق مع بعض الأشخاص المعتقلين حالياً في إطار تسقيفه بين ليلة وفوق الأحداث لمقاومة عناصر الدرك ورجال القوات العمومية ويوم وقوع الأحداث مروا إلى التنفيذ منها استعمال سيارته الراحية الدفع لدهس رجال القوات العمومية ونقل أشخاص ساهموا في هذه الأفعال، صرح المتهم أنه لما اعتقل من طرف شرطة المرور بمدينة الداخلة كانت التاسعة صباحاً وهو يحمل معه بعض العسكرين إلى منطقة اوسرد لنشاطه بالنقل السري وتقديمه بشكابة على أساسها تم اعتقاله وفي مرحلة استنطاقه من طرف رئيس المصلحة بخصوص النقل السري أخذ منه هذا الأخير بطاقته بطريقة عادية واعتقله على خلفية قضية مخيم أكديم الزينك ونقل إلى مخفر الدرك الملكي وإن الأسئلة التي طرحت عليه هناك وإلمدة التي استنطق فيها بالداخلة أطول من المرة التي استنطق فيها بمخفر الدرك وسأله هل يعرف المسمى أصفاري النعمة وعن شخص آخر صورته بالحاسوب فأجاب بالنفي، وسأله عن تصريح بمطالته بالاستقلال فأجابهم أنه يخصه.

وعن سؤال، صرح المتهم أنه وقع على المحضر دون الاطلاع عليه وأنه يجب توعية الناس بحقوقهم وأنه تعسف عليه أحد رجال الدرك وأنه بمخفر الدرك الملكي عومل بشكل محترم وكسب رجال الدرك ثقته وأخبره أحد الدركيين أنه سوف يوقع ويذهب لحال سبيله ويوقع وحملوه إلى مطار العيون وهو مكبل اليدين وفي طريقهم إلى الطائرة العسكرية أرجعه رقيب الدرك إلى مكان مراقبة الحفائب ووضع له الحجاب على عينيه وتم نقله إلى مدينة القنيطرة ومنها إلى المحكمة العسكرية من سيارة ودخل قاعة الانتظار ووجد معتقلين عسكريين وخواليا التاسعة ليلاً عرض على السيد قاضي التحقيق وسأله هذا الأخير سؤال واحد هل ضرب أي أحد فنفى المتهم ذلك ولم يكن بجانبه أي محام وعند الاستنطاق التفصيلي كان بجانبه محام.

وعن سؤال للنيابة العامة حول تصريحه أنه كان من بين الأشخاص الذين التحقوا بالمخيم وكيف تم تنظيم إنشاء المخيم هل شارك في التخطيط، صرح أنه لم يشارك في التخطيط لإنشاء المخيم وإن لجنة الحوار تحاورت مع ساكنة المخيم لتسليمهم بطاقات الدعم، وإن هذه الأخيرة أخلقت بوعدها وفي اجتماعاتهم كانوا يرددشون ولا يخططون لإنشاء المخيم ولم يكن هناك أي أحد من المعتقلين وكانت اللقاءات تتم بين الشباب وأنهم نظموا 10 لقاءات وكانت جلسات شاي ليتكلموا عن مشاكلهم.

وعن سؤال للنيابة العامة حول المدة الفاصلة ما بين الاجتماع وإنشاء المخيم، صرح المتهم أنها كانت أيام قليلة مضيفا أنه لم يكن ضمن إطار سياسي ووصف هذه اللقاءات بجلسات شاي وكان ذلك عفويا.

وعن سؤال للمحكمة، صرح أن زوجته هي من كانت معه بخيمته وأنه لم يكن يعرف المتهمين المعتقلين.

وعن سؤال للنيابة العامة، صرح أنه كان ضمن أعضاء لجنة الحوار وكان معه المسمين الديش الصافي والتوالي عبد الله بوزيال محمد والزاوي الحسن .

(هم)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/612/592

وعن سؤال النيابة العامة، أجاب المتهم بأن الوصف بلجنة هو عمل تطوعي لتنظيم المخيم وكان لابد من تنظيمه وإنه كانت لجنة واحدة هي لجنة الحوار.

وعن سؤال النيابة العامة هل لاحظ المتهم وجود أي اجتماعات بالمخيم ليلة وقوع الأحداث أجاب هذا الأخير أنه ليلة وقوع الحادثة سمع أن المسمى عبد الله التويالي دهسته سيارة الشرطة ونقله للمستشفى العسكري، وأنه كان هناك مشادة لزيارته بالمستشفى وكانت برفقته زوجته كوزم عضو باللجنة بالإضافة لثلاثة أشخاص آخرين وحوالي الساعة التاسعة ليلا حملوه إلى منزله وأن السيد الوالي قدم معهم وأعطاهم الإذن لكي يدخلوا إلى المخيم.

وعن سؤال النيابة العامة، أجاب المتهم أن المسمى محمد التهليل لم يكن ضمن أعضاء لجنة الحوار وإن هذه اللجنة لم يكن يرأسها أي أحد.

وعن سؤال النيابة العامة صرح المتهم أنه كانت هناك اجتماعات متارة مع مسؤولي الدولة، (وزير الداخلية الطيب الشرفاوي) وفي آخر اجتماع تخاوروا حول مطالب المخيم وتوصلوا بحل لايمكز اعتباره حلا مع نكران الذات و تضخم المخيم بشكل غريب بعدد المحتجين، وأنهم طلبوا منهم إحصاء ساكنة المخيم وكان العدد كبير وأنه يستحيل تلبية طلبات كل الساكنة وكانوا يحسبون بأنه من المستحيل تلبية جميع المطالب و توصلوا معهم لتلبية طلب عمل حوالي 2700 منصب تشغل وانفقوا مع السيد الوزير لكن السيد الوالي كان سببا في نزوح العساكر وأنهم لا يستطيعون تحمل مسؤولية كل ساكنة المخيم.

وعن سؤال النيابة العامة هل كان هناك اتفاق على إخلاء المخيم، أجاب المتهم أنه كان اتفاقا على تسليم الساكنة مطالبهم بالمخيم وليس إخلاء المخيم.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم أنه لم يكن هناك أي تراجع عن الاتفاق بل كان هناك رأي بديل وأن جميع أعضاء اللجنة لم يؤيدوا الاتفاق.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم أنه كان هناك نداء صادر من طائرة مروحية وأن الحافلات التي عابثها كانت في الجهة الشمالية بالقيديو فيما كان هو يتواجد بالجهة الغربية وأنه كان في حالة فرح، وكان الجميع في حالة هلع وبعض الأشخاص أغمي عليهم، خاصة النساء، وأنه لم يشاهد أي أحد من المعتقلين يوم الحادثة.

وعن سؤال النيابة العامة، أجاب المتهم أنه غادر المخيم على متن سيارة نوع 4x4 مرفوقا بمجموعة من النساء ولم يدهس أي أحد ولم يصطدم بأي شيء.

وعن سؤال النيابة عن تصريحاته بمحضر البحث التمهيدي، صرح المتهم أن رجال الضابطة القضائية سألوه ثلاثة أو أربعة أسئلة تمحورت حول هويته وصور عرضت عليه.

وعن سؤال النيابة العامة حول تصريحاته بمحضر استنطاقه الابتدائي أنه صرح بتصريحات محضر الضابطة القضائية دون إكراه أو ضغط، أجاب المتهم أن ما وقع له أمام الضابطة القضائية نفس ما وقع له أمام السيد قاضي التحقيق.

وعن سؤال النيابة العامة حول اللجان الذي كانت بالمخيم حسب تصريحه بالاستنطاق التفصيلي أمام السيد قاضي التحقيق ومن كان يرأس كل لجنة، أجاب المتهم أنه لم يصرح بتاتا بهذه التصريحات.

(62)

تم استنطاقه (بالعربية)

(هـ)

ملف جنایات استئنافية عدد 2016/2612/382

للتعذيب من طرف عناصر الدرك، ويوم 2010/11/22 تم نقله إلى محكمة العيون ثم إلى المحكمة العسكرية، حيث طلب من السيد قاضي التحقيق معانة آثار التعذيب البادية عليه، ونقل بعد ذلك إلى السجن و تعرض بدخله للتعذيب من جديد رفقة المسمى زاو.

وعن سؤال: أجاب المتهم أنه لم يطلع على تصريحاته أمام الضابطة القضائية وأنه أرغم على البصم، كما تعرض للتعذيب في مرحلة التحقيق، وأنه كان معصب العينين ومكبل اليدين، وخلال الاستطاق التفصيلي كان مؤازرا بدفاعه، ولم يطلب من السيد قاضي التحقيق في المرحلة الابتدائية إحالته على خبرة طبية.

وعن سؤال النيابة العامة، أجاب المتهم التحق بالمخيم هو وزوجته في اليوم الأول 2010/10/10 وكانت أخته وزوجها يتوقران على خيمة، وأنه لم تتم مناقشة مسألة إنشاء المخيم ضمن وفد 72.

وعن سؤال النيابة العامة، صرح المتهم أنه إلى جانب لجنة الحوار كانت هناك لجانا أخرى مكلفة بالتنسيق والأمن، وأن المسمى سيد عبد الجليل العروسي كان مكلفا بالمؤن ولم يسمع بوجود أي اتفاق بين السلطة المحلية ولجنة الحوار موضوعة تفكيك المخيم، ولم يسمع كون أصفاري النعمة يحرض الساكنة على عدم مغادرة المخيم.

وعن سؤال النيابة العامة كون المتهم صرح تفصيلا أمام السيد قاضي التحقيق وبحضور دفاعه بوجود تنظيم أممي بالمخيم مهمته تنظيم الأمن بالمخيم، نفى ذلك.

و عن سؤال للأستاذ المسعودي، أجاب المتهم أن الضابطة القضائية سجلوا هويته فقط، ولم يتم البحث معه بشأن الأحداث، ولم تعرض عليه أي محجوزات.

وعن سؤال: أجاب المتهم أنه يوم الأحداث كان يرتدي لباسا عاديا ولم يشارك في الأحداث.

و عن سؤال: أجاب المتهم زاو سيدي عبد الرحمان، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالتهمة المنسوبة إليه، وعن المنسوب إليه أجاب بالنفي جملة وتفصيلا، مضيفا أنه كان موضوع بحث منذ 2010/11/13، وأنه ليس مستشارا للمتهم النعمة أصفاري وأنه يشتغل متصرف بوزارة الإسكان بمدينة العيون، وأنه قبل اعتقاله كان ناشطا حقوقيا وجمعويا وفي إطار مؤسسات.

وعن سؤال: أجاب المتهم أنه لم يسبق له وأن زار مخيم أكديم أزيك، وأن مطالب ساكنة المخيم تتعلق بالحق في التنقل والسكن وسبب احتجاجهم هو ما آلت إليه أوضاعهم الاجتماعية.

وتدخل الأستاذ بوخالد وأوضح أنه بخصوص التهم المنسوبة لموكله فقد تم تكييفها إلى جثة الإبداء وحكم من أجلها، كما تم الطعن بالنقض من طرف النيابة العامة، ويجب أن تنصب المناقشة على الوقائع التي حكم من أجلها، والتنمس الرجوع إلى قراري محكمة النقض والمحكمة العسكرية، وأن النيابة العامة لم تطعن بالنقض وتطرق للمادة 350 من ق م ج وعلى مقتضياتها.

وتدخل الأستاذ طيخ وصرح أن محكمة الجنایات لها الحق في إعادة تكييف الأفعال وإن محكمة الإحالة ملزمة بالنقطة القانونية وليس بالوقائع.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي، وصرح أن محكمة النقض ألغت قرار المحكمة العسكرية ومن أجديات القانون أنه لا يضار أحد بطعنه، وأنه لم يتم الطعن فيه من طرف النيابة العامة ولا من

(69)

مدرسة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582

الطرف المدني الذي لم يكن طرفاً في النزاع، مؤكداً على قرينة البراءة التي هي مبدأ قانوني منصوص عليه في الدستور.

وأعطيت الكلمة لدفاع المتهم وأكد على حصر النقاش مع المتهم حول الأفعال حسب التكييف الذي أعطته المحكمة العسكرية.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وصرح فأشار إلى مقتضيات المادة 323 من ق ج، وأن المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي في حالة سراح، وأن التهم المضمنة بالاستدعاء هي ما أشعر بها بهذه المحكمة وأن الدفاع لم يراي دفع شكلي بخصوصها وأن المحكمة وجهت للمتهم التهمة حسب ما هو مبين بقرار الإحالة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الرقيب، فأشار إلى أن محكمة هي محكمة قانون وأنها نقضت قرار المحكمة العسكرية بناء على مذكرات الدفاع التي استندت جميعها على قرينة البراءة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الليلي، فدفع بكون المحكمة المحالة عليها القضية من حقها أن تشرها من جديد وليس من حقها أن ترفع العقوبة وأنها محكمة درجة ثانية وهي ملزمة بنقطة الإحالة، ولا يمكن للشابة العامة أن تشر أي نقطة جديدة بعد النقض.

وبعد المداولة على المقعد، قررت المحكمة الاستمرار في المناقشة بعدما ضم الدفع المنار إلى الموضوع.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه لم يكن متواجداً بالمخيم يوم الأحداث، وأن جميع ما دون بمحضر الضابطة القضائية لفق له وأجبر على البصمة، وأنه لم يتم البحث معه حول أحداث مخيم أكديم ازيك.

وعن سؤال، أنه امثل أمام السيد قاضي التحقيق والذي واجهه بالتهم المنسوبة إليه فنهاها، مؤكداً بأنه لم يكن متواجداً بالمخيم يوم الأحداث، وأن له شهود يتشون ذلك.

وعن سؤال، بخصوص تصريحه عند استنطاقه تفصيلاً أمام السيد قاضي التحقيق بأنه زار المخيم عدة مرات لتقديم الدعم، ووجود أشخاص يسهرون على التنظيم صرح أنه كان يعرف شخصين داخل لجنة الحوار، مؤكداً أنه ليس من قاطني المخيم، وأضاف أن النعمة أصغاري اعتقل يوم 2010/11/7 على الساعة الرابعة مساءً ولم يكن برفقته.

وبعدما عرضت عليه تصريحاته أمام المحكمة العسكرية كما هو مدون بمحضر الجلسة بخصوص تنظيم وقفة احتجاجية أمام محكمة الاستئناف بالعيون، أجاب أنه لفق الخضار على المخيم تقرر تنظيم وقفة أمام محكمة الاستئناف بالعيون للقاء السيد الوكيل العام للملك بها للتبنيح بخطورة مايقع بالمخيم شارك فيها عدة أطر

وعن سؤال للسيد الوكيل العام للملك فيما يتعلق ببعض التصريحات الواردة بمحضر الضابطة القضائية من قبل بعض المتهمين كمحمد لمين هدي كونه يعد مستشاراً خاصاً للنعمة أصغاري، أجاب المتهم أنه لا علاقة له بذلك، وأن ما دون بالمحاضر لا أساس له من الصحة وأنه تعرض للتعذيب.

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال النيابة العامة أنه: يوم 2010/11/8 أن النعمة أصفاري أعطى تعليمات لمقاومة السلطات العمومية حتى الموت كما ضمن بوثائق الملف، أجاب المتهم أن النعمة أصفاري اعتقل بتاريخ 2010/11/7 مساء، وأن جميع ساكنة العيون تعرف ذلك.

وعن سؤال النيابة العامة حول ما إذا شارك في الأحداث بالعيون، أجاب المتهم بالنفي وأنه ليس من قاطنته.

وعن سؤال النيابة العامة حول ما ورد في تصريح المتهم بمحضر الجلسة أمام المحكمة العسكرية كون النعمة أصفاري يعد زعيمهم، أجاب المتهم أن تصريحه هذا يتعارض مع تصريحه أمام السيد قاضي التحقيق وإن النعمة أصفاري لم يكن ضمن الأشخاص الذين استمع إليهم ونفى ذلك.

وعن سؤال: أجاب المتهم أنه لن يجب عن أسئلة دفاع الطرف المدني لأن المحكمة لم تبت في أحقيتهم بالانتصاب كطرف المدني.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي أكد المتهم أنه يوم الأحداث كان متواجدا بمدينة العيون.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/3/20.

و بناء على إدراج ملف التازلة بجلسة 2017/3/20 أحضر خلالها المتهمين في حالة اعتقال وحضر المتهمان الموجودان في حالة سراح باستثناء المتهم محمد الأيوبي الذي فصلت قصته عن باقي المتهمين، وحضر دفاع المتهمين والطرف المدني.

ونودي على المتهم الحسن الزاوي وبعد التأكد من هويته التي جاءت مطابقة لما ورد بوثائق الملف وإشعاره بالمنسوب إليه، صرح أنه تعرض للتعذيب من طرف عناصر الشرطة وأنه طالب بإجراء خبرة طبية أمام المحكمة العسكرية دون جدوى، ونفى جميع التهم المنسوبة إليه، مضيفا بأنه بعد عضوا بلجنة الحوار وأنه كان يتوفر على خيمة بمخيم أكديم ازيك، وأن لجنة الحوار لم تتوصل إلى أي نتيجة عندما كانت تتفاوض مع السلطات العمومية بخصوص طلبات العمل والسكن، وأن الساكنة هم من عينوه عضوا ضمن اللجنة، وأكد أنه التحق بالمخيم منذ اليوم الأول من إنشائه، وأنه فجر الأحداث أغمى عليه جراء الغازات وأنه لم يعاين أي شيء إلى أن اكتشف نفسه بالمستشفى، بعد ذلك عاد إلى منزله.

ونودي على المتهم أبواه سيدي عبدالله وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه أجاب بالإنكار، مضيفا بأن ما ورد بمحاضر الضابطة القضائية من وقائع لا علاقة له بها، وأوضح أن التصريحات المدونة بمحاضر المذكورة انتزعت منه تحت التعذيب والاكراه، مضيفا أنه لم تكن له أي خيمة بأكديم ازيك، وأنه يوم الأحداث كان بمدينة العيون وتم اعتقاله يوم 2010/11/19 بمدينة العيون برفقة المتهم بوتيكيرة.

وعن سؤال حول الأشخاص الذين ظهوروا بالشريط الذي عرض أمام المحكمة، أجاب المتهم أنه لا يعرف أي شخصي ظاهر بالشريط.

مستشفى إدارية

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2612/582

✳️ **ونودي على المتهم محمد بوريال** وبعد التأكد من هويته ، وإشعاره بالمنسوب إليه ، أجاب بالنفي، مضيفاً بأن نزوح الساكنة إلى المخيم، كان بعلّة المطالبة بتسوية الحقوق الاجتماعية، وانتدبت لجنة للحوار بشأن ذلك بطلب من السلطات التي كان عضواً فيها، وأنه صبيحة يوم الاثنين فوجئ بالهجوم على المخيم، وأنه لا علاقة له بأحداث أكديم ازيك، وأنه فعلاً كان تتوفر على خيمة به، وأنه يوم الأحداث توجه إلى مدينة العيون والتقى بالمسمى الذبش الضافي الذي أخبره باعتقال المسمى أصغاري النعمة.

✳️ **ونودي على المتهم ابراهيم الاسماعيلي**، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي، مؤكداً براءته، وأنه متشعب بحق الإنسان في الحياة، وقد اعتقل يوم 2010/11/9 حوالي الساعة 21 والنصف ليلاً من داخل منزله بالعيون، وتعرض للتعذيب، وأنه لم يطلع على ما دون بحضور الضابطة القضائية ووقع عليه تحت الأكرام، ولم يسمح له بمؤازرة محامي، ولا بالاتصال بأفراد عائلته، وبعد ذلك أحيل على السيد قاضي التحقيق بمدينة العيون، وأشعره بتعرضه للتعذيب وبعدها أحيل على سجن لكحل، ثم إلى المحكمة العسكرية بمؤازرة دفاعه.

وعن سؤال للنيابة العامة، أجاب المتهم أن الندوة التي حضرها 72 فرد هم نشطاء حقوقيون منهم أصغاري النعمة ويناكا الشيخ، ولا يعرف باقي المتهمين، مضيفاً أنه كان يزور المخيم لتدوين باعتباره ناشط حقوقي.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/3/21.

وبناء على ادراج ملف النازلة بجلسة 2017/3/21 أحضر خلالها المتهمون في حالة اعتقال وحضر المتهمان الناقي المشضوفى وسيدي عبد الرحمان زايبو الموجودان في حالة سراح وحضر دفاع المتهمين ودفاع الأطراف المدنية.

✳️ **ونودي على المتهم عبد الله التوبالي**، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب أن بريء من ذلك، وأنه كان من بين أعضاء لجنة الحوار وأن مخيم أكديم ازيك تم إنشاؤه يوم 2010/10/10، وكان الهدف منه هو تحسين الأوضاع الاجتماعية للساكنة، وقد تم التوصل إلى اتفاق مع السلطات التي تقدمت باقتراح بطائق إنعاش ومناصب شغل ويقع أرضية لفائدة الساكنة، وأن الاتفاق بين أعضاء لجنة الحوار والسلطة باء بالفشل بسبب كثرة عدد النازحين إلى المخيم، وبخصوص أحداث مخيم أكديم ازيك أفاد أنه في طريقه إلى المخيم مر على سبع سُدود مراقبة مشكل من عناصر ترتدي زي مدني أو عسكري، تخضع كل شخص لتفتيش دقيق باعتبار أن المخيم له مدخل ومخرج واحد. وأضاف أنه يوم الأحداث أصيب بجروح من جراء رشقه بالحجارة ونقل إلى المستشفى للعلاج، ثم إلى منزله بمدينة العيون، وتاريخ 2010/12/2 تم اعتقاله وإقتياده إلى مركز الشرطة وهو معصب العينين ومكبل اليدين وتعرض للتعذيب، ولم يتم البحث معه بتاتا حول الأحداث الواقعة بالمخيم، واستفسر عن علاقته بالمتهم أصغاري النعمة، حيث أجاب أنه لا تربطه به أية علاقة، مضيفاً أنه بنفس التاريخ تم اعتقال المتهم الحسن الزاوي، وتاريخ 2010/12/5 نقل إلى المحكمة العسكرية حيث امتثل أمام السيد قاضي التحقيق، والذي استفسره عن هويته وأشعره بالتهمة المنسوبة إليه، ثم أديع بعد ذلك بالسجن.

وعن سؤال حول ما إذا كان هناك أشخاص متطوعين كانوا وراء فكرة إنشاء المخيم، أجاب المتهم أنه لا علم له بذلك، وأنه لم يتعرف على باقي المتهمين قبل إنشاء المخيم.

إدارة النيابة العامة

(67)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال النيابة العامة، حول ما إذا تضمن الاتفاق مع السلطات مسألة إخلاء المخيم، أجاب المتهم ان الأجل بأن كل شخص قام بتسجيل اسمه لدى السلطة ينصرف بعد ذلك إلى حال سبيله.

وعن سؤال حول ما إذا تلقى أي تعليمات من جهات خارجية بعدم قبول اقتراحات السلطة اجاب المتهم بالنفي.

وعن سؤال آخر، أجاب المتهم من جديد ان الضابطة القضائية لم تعرضه للتعذيب وأنه وقع على المحضر وهو معصب العينين، وأن ما دون محضر الضابطة القضائية لم يصدر عنه ولم يطلع عليه مضيفاً أنه صرح أمام قاضي التحقيق ابتدائياً وتفصيلاً بأنه تعرض للتعذيب، وأنه يتوفر على أدلة تؤكد عدم تواجده بالمخيم يوم الأحداث منها الشهادة الطبية، وشهادة السيدة كجمولة والتمس الاسما للشهود.

وعن سؤال للمتهم، أجاب أنه علم بتعرض بعض أفراد القوات العمومية للقتل بطريقة بشعة، وأنه لا علاقة له بما دون بالمحاضر ونفى ما ورد فيها جملة وتفصيلاً.

❖ ونودي على المتهم لمجد سيدي أحمد، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي، مضيفاً بأنه اعتقل يوم 2010/12/25 من داخل منزله بمدينة العيون، وتم اقتياده إلى مصلح الشرطة وهو معصب العينين ومكبل اليدين كما تعرض للتعذيب، ولم يتم البحث معه حول أحداث أكديم ازيك، وبعد ذلك نقل إلى السجن، مشيراً أنه تقدم بشكاية بشأن ما تعرض له من تعذيب، وحين تصريحاته بأنه لا يتوفر على خيمة بالمخيم ولا علاقة له بأحداث 2010/11/8.

❖ ونودي على المتهم خدا البشير، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي، مضيفاً أنه يعمل كمنشط حقوقي، وأنه اعتقل في يوم 2011/02/04 داخل مجمع ترفيهي بمدينة العيون رفقة المتهمين محمد التهلل والحسن الداه، وأنه لم يصرح بأي أقوال أمام الضابطة القضائية ولم يطلع على المحاضر ولم تتلى عليه وأرغم على التوقيع وهو معصب العينين، وبعد ذلك تم اقتياده إلى المحكمة العسكرية، حيث امتثل أمام السيد قاضي التحقيق وهو مكبل اليدين ومعصب العينين، والذي أشعره بالتهمة المنسوب إليه، فأجاب بأنه لا علاقة له بها، والتمس حضور الدفاع وإجراء خبرة.

وعن سؤال حول ما إذا كان متواجداً بالمخيم يوم الأحداث، نشبت المتهم بالمذكرة التي تقدم بها دفاعه (الأستاذة أولفا).

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/03/22.

وبناء على إدراج ملف التارلة بجلسة 2017/03/22 خلالها حضر المتهمون في حالة اعتقال وحضر المتهمان الناقي المشضوفى وسيدي عبد الرحمان زاو الموجودان في حالة سراح وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

❖ ونودي على المتهم الحسن الداه وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي.

(هـ)

ملف جنابات استنفاية عدد 2016/2612/392

وعن سؤال بخصوص تصريحاته أمام الضابطة القضائية، أجاب المتهم أن ذلك غير صادر عنه وله اطلاع عنه ووقع على المحضر تحت الإكراه.

وعن سؤال حول ما ورد بمحضر الاستنطاق الابتدائي بتاريخ 2010/11/7 أنه بعد إشعاره من طرف السيد قاضي التحقيق بأن له الحق في الامتناع عن الإدلاء بأي تصريح، وأجابه أنه تم معا البحث من طرف لضابطة القضائية وأدلى بتصريحاته عن طواعية، أجاب أنه بالفعل امتثل أمام قاضي التحقيق وهو بجهل صفته ولم يطلعه عن حقوقه، ونفى أمامه ما نسب إليه.

وعن سؤال حول ما ورد بمحضر استنطاقه التفصيلي المؤرخ في 2011/4/29، أجاب المتهم أن لم يكن من بين مدبري عملية الإحتجاز التي طالت مخيم أكديم ازيك، وأنه لا علم له بالأحداث التي ظرقت على الشريط.

✽ وزودي على المتهم عبد الله لخفاوي، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب أنه برين ذلك، وأن والدته كانت تتوفر على خيمة بالمخيم، وأنه اعتقل بتاريخ 2010/11/12 بأحدى المنازل ورمى به من الطابق الأول، وأنه لم يتم البحث معه حول وقائع مخيم أكديم ازيك، وأن ما دون بمحاضر الضابطة القضائية لا علاقة له بها، وهو من وقع عليها.

وعن سؤال حول الشريط الذي عرض بقاعة الجلسات، أجاب المتهم أنه يدين كل الجرائم التي وقعت بالمخيم وأنه بريء منها وإن الوقائع ارتكبت من طرف جهات مجهولة.

وعن سؤال آخر حول ما إذا كان متواجدا بالمخيم يوم الأحداث، أجاب المتهم أنه كان يزور المخيم تقريبا كل يوم، وفي بعض الأحيان يقضى الليل به.

وعن سؤال، أجاب أنه كان متواجدا بالمخيم يوم الأحداث، حيث سمع وعان حالة من الخوف والرعب وسط النساء، وحالات إغماء، وأنه لم يعان أي أعمال للعنف أو القتل أو الشغب داخل المخيم، ولا في طريقه إلى مدينة العيون.

وعن سؤال، أجاب أنه عند امتثاله أمام قاضي التحقيق طالب عرضه على خبرة طبية، ولم يستجب له قاضي التحقيق ونفى كل المنسوب إليه ووقع على محضره، وتم إيداعه بعد ذلك بالسجن على ذمة التحقيق.

وعن سؤال، حول علاقته بباقي المتهمين، أجاب أنه يعرف السباعي بكونه ناشط حقوقي وأنه تعرف بالسجن على المتهمين أصغاري ولمجيد والذاه والنهليل والسباعي وهدي وأمارك.

وعن سؤال ما إذا عثر بحوزته على هواتف نقال يقوم بواسطته بتصوير الأحداث، أجاب بالنفي.

وعن سؤال للنيابة العامة، حول موضوع الندوة التي حضرها بالجزائر رفقة مجموعة من المتهمين، أجاب أنها كانت تتمحور حول حق الشعوب في تحديد المصير.

وعن سؤال، أجاب المتهم أن لجنة الحوار هي الممثلة الوحيدة للسكان في حوارها مع السلطات.

مصلحة إدارية

(69)

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال حول ما إذا كان هناك أي اتفاق مع جهات خارجية على مواجهة القوات العمومية
أجاب المتهم بالنفي، وأنه يوم الأحداث كان داخل المخيم، ثم توجه إلى مدينة العيون، وفي طريقه ل
يعاين أي شيء.

وعن سؤال حول تصريحاته أمام الضابطة القضائية كونه وقع على المحضر وكتب اسمه
الشخصي والعائلي، أجاب المتهم بأنه وقع وأبصر.

وعن سؤال حول مسألة التخطيط مع المتهم النعمة أصفاري ويتسق مع جهات أخرى بالخارج
لفكرة نزوح الساكنة من مدينة العيون نحو المخيم، أجاب المتهم أنه لا علاقة له بذلك ولم يتواصل مع
المدعو بولسان.

وعن سؤال حول تصريحه بمحضر الاستماع إليه، كونه قام رفقة رفقة أصفاري والإسماعيل
والسباعي والداه بزيارة مدن بوجدور، الداخلة، السمارة من أجل استقطاب وتعبئة أكبر عدد من
السكان من أجل النزوح للمخيم، أجاب المتهم أنه ذهب إلى المدن المذكورة لرصد انتهاكات حقوق
الإنسان.

وعن سؤال حول متول المتهم أمام السيد قاضي التحقيق وإشعاره كونه حر بالإدلاء بأه
تصريح، وأنه صرح أمامه أنه بتاريخ 2010/11/8 لما حاولت القوات العمومية إخلاء أكديم ازيك كان من
بين من رشق القوات المذكورة بالحجارة، وأنه صرح له بأنه أدلى بأقواله أمام الضابطة القضائية ووقع
عليها، أجاب المتهم أنه بالفعل امتثل أمام السيد قاضي التحقيق وأشعره بالتهمة المنسوبة إليه، فنهاها
ولم يصح بأي شيء. ورد بالمحضر، وأنه طالب بعرضته على خبرة طبية.

وعن سؤال حول تصريحه بالاستئطاق التفصيلي كونه تسلم من المسمى بولسان مبلغ 100
دولار، أجاب المتهم بأنه لم يتوصل بأي مبلغ.

(النيابة العامة، إسناد النظر للمحكمة.

ونودي على المتهم لفقير محمد مبارك، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف
وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب المتهم بالنفي، موضحاً أنه لم يطلع على تصريحاته أمام الضابطة
القضائية ووقع على المحضر تحت التهديد، ولا يحمل لقب "فرانكو"، وأنه لا علم له بوجود لجان داخل
المخيم.

وعن سؤال، صرح المتهم أنه يحدد تصريحاته السابقة أمام السيد قاضي التحقيق أثناء متول
الأولى أمامه.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة ليوم الغد 2017/3/23.

وبناء على إدراج ملف الثائرة بجلسة 2017/03/23 أحضر المتهمون في حالة اعتقال وحضر
المتهمان باقي المشصوفى وسيد عبد الرحمان زايق في حالة سراح.

نسخة إلكترونية

(70)

(د.م.)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

❖ **ونودي على المتهم محمد خونا بوبيت، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالإنكار جملة وتفصيلا، مضيفا أنه لا علاقة له بمخيم أكديم ازيك، وأنه القي عليه القبض برفضان سنة 2010 من طرف الشرطة، وتم البحث معه ووقع على المحاضر التمهيدية تحت الإكراه والتعذيب.**

وعن سؤال حول ما إذا كانت تتواجد لجنة أمنية داخل المخيم، أجاب المتهم بالنفي، مضيفا أنه لا علاقة له بلجنة الحوار وأنه كان يزور والدته بالمخيم.

❖ **ونودي على المتهم أصفاري النعمة، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالمنسوب إليه،**

أجاب بالإنكار وأن ما تويع به من تهم غير مبني على أساس قانوني، وأنه مكث بالمخيم إلى غاية يوم 2010/11/6، بعدما التحق به في الأسبوع الأول من إنشائه، وأن المخيم لا يخضع لأي تنظيم باستثناء لجنة الحوار التي كانت تحاور السلطات بشأن مطالب الساكنة، وبخصوص محاضر المتابعة القضائية فلم يطلع على مضمونها، وأنه اعتقل من طرف جهة أمنية بتاريخ 2010/11/7، من داخل منزله.

وعرضت على المتهم تصريحاته بالاستئناف التفصيلي، أجاب أنه لم يصرح بها.

وعن سؤال آخر هل التوقيع المذيل بمحضر الاستئناف التفصيلي توقيعه، أجاب أنه فعلا توقيعه.

وعن سؤال حول كونه خلال مرحلة الاستئناف التفصيلي بحضور دفاعه لم يسمح له قاض التحقيق بالإطلاع على المحضر هل عبر تبعا لذلك عن رغبته في رفض التوقيع أم لا، أجاب المتهم أنه بعد أن رفض طلبه بالسماح له بتناول المحضر كي يقرأه لم تعد لديه الرغبة في التعبير عن الامتناع عن التوقيع.

وعن سؤال آخر، حول كيفية توفير الوسائل لنقل الأشخاص إلى مخيم أكديم ازيك، أجاب المتهم أنه التحق بالمخيم في اليوم السابع من إنشائه مع النزوح وقيل إن يصل إليه مر عبر مراكز أمنية.

وعن سؤال للنيابة العامة، حول كيفية تشكيل لجنة الحوار داخل المخيم، أجاب المتهم بأنه لم تكن له أي علاقة بلجنة الحوار ولا بالمخيم.

وعن سؤال حول علاقته بالمدعو عمر بولسان، أجاب المتهم أنه لا تربطه بالمعنى بالأمر أي علاقة تنظيمية.

وعن سؤال، أجاب المتهم أنه كان في المخيم بحتج ويعبر بشكل حضاري وبشكل سلمي.

وعن سؤال، أجاب المتهم أن تواجهه بالمخيم هو من باب الاحتجاج المعبر عليه بشكل حضاري وسلمي، وأنه علم بوجود تواصل ما بين لجنة الحوار والسلطة المحلية، ولا علم له بتوصل أي اتفاق بينهما، وأنه تعرف على أعضاء لجنة الحوار بالسجن، وأنه وقع على تصريحاته لدى الدرك دون أن يطلع عليها، وأنه بتاريخ 2010/11/8 تم اعتقاله باعتباره من ضمن الأشخاص المتورطين في الاعتداء على

(71)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2512/782

عناصر القوات العمومية، وأنه لم يصدر أي أوامر للمسمين العروسي وغيره للتصدي للقوات العمومية ومواجهتها.

وعن سؤال حول تصريحات محمد بوريال بكون النعمة هو العقل المدبر لتنفيذ برنامج النزوح للمخيم وأنه عهد له بتسييره الداخلي و أنه حصل على مبالغ مالية بالعملة الصعبة لبرمجة مخططا النزوح، أجاب المتهم بالنفي.

وعن سؤال حول تصريح المتهم بوتكيزة كون المتهم أصفاري هو مهندس فكرة مخيم اكدية اريك وان العروسي مكلف بلجنة الأمن تحت إشرافه، أجاب المتهم بالنفي.

وعن سؤال حول تصريحات زاو بتاريخ 2010/11/8. كونه تلقى تعليمات من طرف أصفاري بالصبر والمواجهة ومقاومة عناصر القوات العمومية مقابل مبالغ مالية، أجاب بالنفي.

وعن سؤال حول تصريحات التوبالي كون الهدف من إقامة المخيم هو زعزعة الأمن ومواجهة عناصر القوات العمومية، أجاب المتهم بالنفي.

وعن سؤال، صرح أنه امتثل أمام السيد قاضي التحقيق وأثار التعذيب بادية عليه، وأنه لم يتعرض لذلك من طرف عناصر الدرك.

وعن سؤال حول تصريحه أنه تم ضبطه في منزل المسمى ناصر وفي تصريح آخر صرح أنه تم إيقافه بمنزل التوبالي ما بين العشاء وفي الطلب الذي تقدم به الدفاع بشارات المتهم تم إيقافه بمنزل السلماني محمد والسلماني البشير، أجاب المتهم أن التصريح هو منسوب اليه في محضر زور فيه توقيعه وادّعى فيه ما أضيف وأن التفصيلي كان بحضور دفاعه.

وعن سؤال للمحكمة بالنسبة للاستطاق التفصيلي، والذي أشير فيه الى حضور دفاعه الاستاذ الليلي هل هذا المحضر هو ما يقصد أنه تم تزوير توقيعه فيه، أجاب المتهم أنه يتحدث عن التوقيع الذي عرض عليه من قبل.

وعن سؤال حول ما صرح به عند استنطاقه تفصيليا بحضور دفاعه كون المخيم يتوفر على أمن خاص، وحول ما ورد بمحضر الجلسة بالمحكمة العسكرية كونه كان ينظم المخيم، أجاب المتهم أنه لم يصرح بهذا.

وعن سؤال حول تصريحه أمام المحكمة العسكرية كونه شارك في الاحتجاج ومنع دخول السلطات العمومية للمخيم، أجاب بالنفي وأنه اعتقل يوم 2010/11/7، وأكد أنه لم يبل عليه المحضر من طرف الضابطة القضائية ولم يمكن من قراءته.

ونودي على المتهم الشيخ بانكا ، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالمتسوب اليه، أجاب المتهم أنه ألقى عليه القبض داخل المخيم، وتم نقله إلى مصلحة الدرك الملكي بالعيون، حيث تعرض للتعذيب، مضيفا أنه أصر على محضر أقواله وأجبر على التوقيع بدفتر التصريحات، وأنه لا علاقة له بما ضمن بمحضر الضابطة القضائية، وأنه عند قتوله أمام السيد قاضي التحقيق في مرحلة الاستطاق الابتدائي صرح له أنه تعرض للتعذيب وأنه فعلا وقع على المحضر

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/3/27.

(72)

مصلحة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/3/27، خلالها احضر المتهمون الموجودون في حالة اعتقال وحضر المتهمان الموجودان في حالة سراح، وحضر دفاع الأطراف.

❖ ونودي من جديد على المتهم بانكا الشيخ، والذي صرح أنه التحق بالمخيم يوم الاحد على الساعة الثانية زوالا لمرافقة خالته إلى مدينة العيون، وأنه لم يلاحظ يوم الأحداث عقد أي اجتماع ولاوجود لأي لجان تنظيمية.

وعن سؤال حول ما إذا سمع صبيحة يوم 2010/11/8 نداءا يرمي إلى إخلاء المخيم، أجاب بالنفي، مضيفا أنه لا يعرف الأشخاص الذين ظهروا على الشريط الفيديو المعروض من طرف المحكمة، ولا علم له بمصدر تمويل المخيم، وأكد من جديد بأن كل ما ورد بمحضر الضابطة القاضية لم يصدر عنه ولم يطلع عليه، وأنه اعتقل داخل خيمة خالته بالمخيم وهو نائم.

وعن سؤال فهل يعلم مصدر التمويل لساحة المخيم، أجاب بالنفي.

وعن سؤال آخر حول تصريحاته للضابطة القضائية أنه تم ضبطه ضمن أشخاص يعتبرون على القوات العمومية، أجاب أن كل ماورد بمحضر الضابطة القضائية لم يسأل عنه ولم يصرح به ولم يطلع عليه، ولم يكن على علم كون النعمة هو المسير الرئيسي للمخيم.

وصرح أنه في مرحلة التحقيق الأولى كانت آثار التعذيب بادية عليه، ولم يطلب من السيد قاضي التحقيق عرضه على خيرة طبية.

وعن سؤال للنيابة العامة كون المتهم حرض على التمرد في حق القوات العمومية، أجاب المتهم أنه لا علم له بذلك.

وعن سؤال حول تصريحه بمحضر الجلسة أمام المحكمة العسكرية أنه توجه إلى المخيم لإلقاء الخطابات، أجاب المتهم أنه صرح أمام المحكمة المذكورة، أن المخيم هو المكان الصحيح للتعبير عن المطالب.

❖ ونودي على المتهم الديش الضاقي، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالتهمة المنسوبة إليه، أجاب بالنفي وأكد أنه لاعلاقة له بها، وكان تواجده بالمخيم من باب المطالبة بحقه في الشغل والسكن كباقي الساكنة، وأنه من بين أعضاء لجنة الحوار التي تعبر عن المطالب الاجتماعية للساكنة، وأنه في شهر دجنبر 2010 اعتقل بمنزله وتعرض للتعذيب، وأنه خلال البحث معه عرضت عليه صور لأشخاص نفى علاقته بهم، بعد ذلك امتثل أمام السيد قاضي التحقيق ونفى أمامه ما نسب إليه من تهم بعد إشعاره بها، ثم نقل إلى السجن حيث تعرف على بعض المتهمين كالزاوي والتوبالي والأبوي.

وعن سؤال : أجاب أنه كانت له خيمة بالمخيم وكان يتنقل بين مدينة العيون والمخيم.

وعن سؤال، أجاب المتهم انه يوم الأحداث كان نائما رفقة عائلته بالخيمة ولما استيقظ حوالي التاسعة صباحا شاهد حركة غير عادية بين قاطنة المخيم في اتجاه مدينة العيون، وأنه لم يسمع أي اشعارا بالإخلاء وان روجته أخبرته انها استيقظت على صوت مكبر الصوت، وأنه في الطريق عاين سيارات وحافلات تنقل الناس فركب إحداها وتوجه إلى العيون ولم يشاهد أي مواجهات مع رجال

(73)

مؤسسة إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

القوات العمومية ولا أي سيارات إسعاف ولا أي أشخاص يحملون أسلحة، وأنه لم يحرص الناس على مقاومة القوات العمومية، وأنه لم يشاهد عملية تفكيك المخيم.

وعن سؤال حول ما إذا شاهد أعمال العنف بمدينة العيون، أجاب المتهم بالنفي، وحول تصريحه أمام المحكمة العسكرية إن دوره داخل المخيم يتمثل في التنظيم والتسيير، أجاب أنه لم يصرح بذلك، وأنه لا علم له بوجود لجان داخل المخيم، وأنه لم يحضر أي اجتماعات بتاريخ 2010/11/7 بالمخيم.

وعن سؤال حول تصريحه عند استنطاقه ابتدائياً، يكون عناصر الدرك استمعت له دون ضغط أو إكراه، أجاب بالنفي، وأن السيد قاضي التحقيق لم يبل عليه حقه في تنصيب محامي والتزام الصمت وأنه لم يطلع على محضر استنطاقه ابتدائياً.

وعن سؤال للنياية العامة، أجاب المتهم أنه لا تربطه أي علاقة بباقي المتهمين، وأن الدخول إلى المخيم يتم تحت مراقبة عناصر الدرك.

ونودي على المتهم سيدي عبد الجليل العروسي، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي، مضيفاً أنه سمع بإقامة مخيم أكديم ازيك، إن الغرض منه هو المطالبة بالتشغل، وتاريخ 2010/11/12 اعتقل من قبل عناصر الشرطة، وهو معصب العينين ومكبل اليدين وتعرض للتعذيب وأوضح لهم بأنه لا علاقة له بأحداث أكديم ازيك، وأن ما ضمن بمحاضر الضابطة القضائية لا علاقة له بها رغم أنه وقع عليها وكتب اسمه تحت الإكراه، كما تم البحث معه حول علاقته بالمدعو بولسان، بعد ذلك تم اقتياده إلى المحكمة العسكرية بالرباط حيث امتثل أمام السيد قاضي التحقيق الذي أشعره بالتهمة المنسوبة إليه، ونقل بعد ذلك إلى السجن.

ونودي على المتهم أحمد السباعي، وبعد التأكد من هويته وإشعاره بالمنسوب إليه، أجاب بالنفي، وأنه ناشط حقوق وأنه بتاريخ 2010/12/8 اعتقل بمنزل والديه ونقل إلى مركز الدرك الملكي حيث تعرض للتعذيب، ولم يتم البحث معه حول أحداث أكديم ازيك، وأنه أبصم على المحاضر دون الاطلاع عليها، وبعد ذلك أُجبل على السيد قاضي التحقيق المحكمة العسكرية والذي أشعره بالتهمة المنسوبة إليه، فأجاب بالنفي، مؤكداً أنه لم يطلع على محاضر الضابطة القضائية وأنه أُجبر على التوقيع، وبعد ذلك تم نقله إلى السجن.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب أنه لا علاقة له بأعضاء لجنة الحوار، وأنه يعرف بعض المتهمين، ومن بينهم المتهم اصفاري النعمة.

وعن سؤال، أجاب أنه فعلاً كان يتواجد بالمخيم ليلة الأحداث رفقة والدته، ناقياً انعقاد أي اجتماع تلك الليلة، وأنه لم يلفت انتباهه أي شيء غير عادي بالمخيم، وفجر الأحداث صدر نداء بضرورة إخلاء المخيم، فتوجه رفقة والدته إلى مدينة العيون.

وعن سؤال، أكد أنه عند استنطاقه أمام السيد قاضي التحقيق لم يقرأ المحضر ولم يبل عليه، ووقع على المحضر بحضور دفاعه.

وعن سؤال، أجاب أنه كان ضمن وفد 72 رفقة المدعو عمر بولسان لحضور ندوة لم يتم خلالها مناقشة فكرة إنشاء المخيم، وأنه لم يكلف بأي مهمة داخل المخيم، ولم يحرص ساكنة المخيم على منع القوات العمومية من دخوله، كما لم يتقدم بأي خطة للهجوم على هذه الأخيرة.

(74)

مفتشية إدارية

(هـ)

ملف جنات استنفافية عدد 2016/2612/582

وتناول السيد الرئيس الكلمة وأخير الحضور أن تقارير الخبرة الطبية قد انجزت على جميع المتهمين باستثناء خمسة منهم الذين رفضوا إجراء الخبرة الطبية. أنها موضوعة رهن اشارتهم بكتابة الضبط وتبين أنها باللغة الفرنسية فقررت المحكمة القيام بترجمتها الى اللغة العربية .

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وأكد ملتزمه باستدعاء الشهود وعرض الأشرطة.

وأعطيت الكلمة للاستاذ المسعودي، الذي أكد من جديد ملتزمه استدعاء محرري المحاضر والاستماع إليهم .

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وملتزمه استدعاء محرري المحاضر والاستماع إليهم كشهود الشفاء الذي أكده الأستاذ النقيب شهبي والأستاذ عبد الكبير طيخ.

وأعطيت الكلمة للاستاذ المسعودي والذي التمس تمتيع المتهمين بالسراج المؤقت، فعارض في ذلك السيد الوكيل العام للملك وملتزمه رفض الطلب.

فقررت المحكمة ما يلي :

- الأمر بترجمة تقارير الخبرات الطبية إلى اللغة العربية وعينت لذلك المترجمين المحلفين السادة:

① نور الدين السعدي لترجمة الخبرات الطبية المتعلقة بالمتهمين إبراهيم اسماعيلي، بانكا الشيخ محمد باني ومحمد خونا بويت.

② حسن الكتاوي لترجمة الخبرات الطبية المتعلقة بالمتهمين سيدي عبد الجليل العروسي محمد مبارك لفقيس محمد بوريال محمد البشير بوتكيرة.

③ مولاي عبد الحفيظ كوثر الأدرسي لترجمة الخبرات الطبية المتعلقة بالمتهمين عبد الله الخفاوني، الضافي الديش، الحسن الزاوي ومحمد أمين هدي.

④ جواد المحفوظي لترجمة الخبرات الطبية المتعلقة بالمتهمين عبد الله التوبالي - محمد التهلل - الحسن الداو والعربي البكاي.

- الأمر بترجمة تقارير التشاريح الطبية للضحايا الهالكين داخل اجل 12 يوما يكلف للقيام بها المترجم السيد محمد المياني مع تكليفه بتقديم طلب أتعابه وفقاً للمقتضيات القانونية اثر انجاز المهمة المسندة اليه.

- استدعاء شهود النيابة العامة وعرض القرصين المدمجين مع حفظ حقها في الإدلاء بكل ما تراه مناسباً من وسائل الإثبات.

- واستدعاء شهود ملتزمي دفاع المتهمين كل من : هلاب محمد مبارك - حنان إبراهيم - مقدم الخبي بوجودهم مع تكليفه بالإدلاء بعناوتهم بكتابة الضبط بهذه المحكمة.

- رفض طلبات السراج المؤقت، مع تأخير الملف لجلسة 2017/5/8 على الساعة العاشرة صباحاً.

مصلحة إدارة

(75)

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2036/2632/582

وبناء على ادراج ملف النازلة بجلسة 2017/05/08، خلالها أحضر المتهمون في حالة اعتقال، وحضر جميع الدفاع والمتهمان زاوي سيدي عبدالرحمان والتاقي المشضوف في حالة سراح وتأكد السيد الرئيس من حضور الشهود، وأمروا بمقادرة القاعة.

وبعد المداولة على المقعد، قررت المحكمة الاستمرار في المناقشة مع اشعارالدفاع بخصوص باقي الشهود لجلسة الأربعاء وبالنسبة للمتهم الأيوبي يتم إحضاره من طرف الدفاع، وتدخل دفاع الطرف المدني والتمس توفير أقصى ما يمكن من الضمانات للشهود، وأن ذلك من باب تحقيق المحاكمة العادلة.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد أن المحكمة استجابت بناء على طلب دفاع المتهمين بحضور محرري المحاضر والغاية هي الوصول الى الحقيقة وليس من حق أي أحد أن يخرج عن نطاق المحكمة وعلى المتهمين احترام قرار المحكمة و التمس تطبيق مقتضيات الفصلين 357 و 258 من ق م ج في حالة إحداث أي اضطراب من طرف المتهمين وإن استدعاء الشهود تم بقرار المحكمة، وينبغي احترامه.

وتدخل الأستاذ فاضل الليلى وأكد من جهته على مسألة احترام الشهود، وأن هناك مسطرة لتجريحهم.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الليلى وأكد أن هناك خبرات وتقارير ولم يتم الاطلاع عليها.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد أنه بمحاضر الجلسات بالمحكمة العسكرية سبق الطعن في عرض المحجوزات طبقا لمقتضيات المادة 59 من ق م ج، والتمس استبعادها.

وتدخل السيدالوكيل العام للملك للتعقيب وأكد أن ق م ج حدد المساطر والاجراءات التي يتعين سلوكها في أي مرحلة، فما أثاره الدفاع سبق ان اثاره في الدفوع الشكلية وليس الآن، فالدفوع الشكلية تم اثارها في وقتها، فمضير هذا الطلب هو السقوط استادا الى المادة 323 من ق م ج وأشار الى مقتضياته وأن حجز المحجوزات حسب وناثق النازلة أحييت بمقتضى الملف الذي أجيل من محكمة النقض وانه سبق لكاتب الضبط أن تلى لائحة المحجوزات وأنه من بين وناثق الملف دفتر من ضمن المحجوزات وأن المحجوزات أحييت بصفة قانونية على هذه المحكمة وبالتالي فهي قانونية ورفض هذا الدفع بل سقوط الطلب شكلا ورفضه موضوعا.

وأعطيت الكلمة للأستاذ طيخ وأكد ان المحكمة بنت في الملف بناء على قرار محكمة النقض وأن وسائل الاتبات تم عرضها امام المحكمة العسكرية ولايمكن المرافعة في شكليات الحجز وإن المتهم عندما يناقش شكليات الحجز فهو ينفى أداة الجريمة وعندما يرتقى المتهم الى مناقشة الحجز فهو لاينازع اشكالية المحجوز وإن المناقشة مرتبطة بالشكل ولايناقش فعل بتواجد واستعمال المحجوزات.

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد أنه وجه بمقتضيات المادة 323 من ق م ج وإن المحكمة سبق وأن أشارت الى مسألة عرض المحجوزات وإن قرار عرض المحجوز هو قرار جديد لايمكن إقرانه بالمادة 323 من ق م ج.

(76)

مستشفى إدارية

(هـ)

ملف جنابات استثنائية عدد 2016/2612/582

فقررت المحكمة بعد المداولة على المقعد عرض المحجوزات على المتهمين.

❖ ونودي على المتهم النعمة أصفاري، وعرضت عليه المحجوزات امام المحكمة، من صوب ومبالغ مالية، فأجاب بأنها حجزت بتاريخ 2010/12/8 في حين تم اعتقاله بتاريخ 2010/11/7، وأنه لم يكن يتوفر على أي خزنة داخل المخيم.

❖ ونودي على المتهم بانكا الشيخ، وعرضت عليه المحجوزات وصرح انه لحظة اعتقاله كان نائما، وأنه لم يحجز لديه لا سكاكسن ولا هواتف نقالة.

❖ ونودي على المتهم محمد بوربال، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لاعلاقة له بها، وأن حجز من هاتفه النقال.

❖ ونودي على المتهم التاقي المشتوق، وعرضت عليه المحجوزات ونفى علاقته بها، مضية أنه طيلة إقامته بالمخيم لم يشاهد أي أسلحة ولم يكن يتوفر على أي نفود.

❖ ونودي على المتهم محمد باني، وعرضت عليه المحجوزات وصرح ان ما حجز منه وثائق الشخصية عبارة عن بطاقة تعريفه وبطاقة البنك و300 درهم نقدا ووثائق سيارته وهاتفه النقال نوع سامسونغ نافيا علاقة باقي المحجوزات.

❖ و نودي على المتهم سيدي عبدالجليل العروسي، وعرضت عليه المحجوزات ونفى علاقته بها وسبق أن صرح أنه تم اعتقاله ببوجدور.

❖ ونودي على المتهم عبدالله لخفاوني، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لا علاقة له بها.

❖ ونودي على المتهم البشير بوتكنزة، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لاعلاقة له لا بهذه الأسلحة ولا الهواتف ولا بالنفود.

❖ ونودي على المتهم سيدي عبدالله أبها، وعرضت عليه المحجوزات ونفى علاقته بها، مصرحا أنه حجز لديه هاتفه النقال، وهو ليس ضمن هذه المحجوزات.

❖ ونودي على المتهم الحسن الراوي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح انه تم اعتقاله يوم 2010/12/12 وأن هناك شهود نافيا علاقته بالمحجوزات المعروضة أمامه.

❖ ونودي على المتهم محمد لمن هدي، وعرضت عليه المحجوزات، وصرح أنه تم اعتقاله داخل فندق وحجز لديه هاتفين نقالين و 22 درهم.

❖ ونودي على المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح انه تم إيقافه بمطار العيون ولم يكن يتوفر على أي أسلحة وحجز لديه هاتف نقال نوع نوكيا رقم شريحته 0661269934 وتم عرضه عليه بالمحكمة العسكرية.

❖ ونودي على المتهم عبدالله التوالي، وعرضت عليه المحجوزات أنه لاعلاقة له بها لا من قريب ولا من بعيد بل حجز منه هاتفه النقال نوع نوكيا.

[77]

نسخة إدارية

- ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582 (هم)
- ❖ ونودي على المتهم الديش الصافي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه تم اعتقاله يوم 2010/12/4 وأنه لم حجز لديه أي شيء ونفى علاقته بهذه المحجوزات.
- ❖ ونودي على المتهم خدا البشير، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه حجز منه جواز سفره ولا علاقة له بالأسلحة المعروضة عليه.
- ❖ ونودي على المتهم أحمد السباعي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه اعتقل بتاريخ 2010/11/4، وحجز لديه هاتفه النقال ولا علاقة له بباقي المحجوزات المعروضة عليه.
- ❖ ونودي على المتهم لمجد سيدي أحمد، وعرضت عليه المحجوزات، وصرح أنه تم اعتقاله يوم 2010/12/25 بمدينة العيون وحجز منه هاتفه النقال موجود الآن بالسجن، ومبلغ 65 درهم، نافياً علاقته بالمحجوزات المعروضة عليه.
- ❖ ونودي على المتهم لفقيه محمد مبارك، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه اعتقل بمدينة العيون وحجز لديه هاتف النقال نوع نوکیا.
- ❖ ونودي على المتهم إبراهيم الاسماعيلي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه تم اعتقاله بتاريخ 2010/11/9 بمنزله بمدينة العيون ليلاً ولم يحجز لديه أي شيء.
- ❖ ونودي على المتهم محمد خونا بويت، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه عند إلقاء القبض عليه حجز لديه مبلغ 350 درهم وهاتف نقال، وأنه لا علاقة بالمحجوزات المعروضة عليه.
- ❖ ونودي على المتهم العرابي البكاي، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لم يحجز لديه أي شيء.
- ❖ ونودي على المتهم محمد التهايل، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لم يحجز لديه أي شيء.
- ❖ ونودي على المتهم الحسن الدا، وعرضت عليه المحجوزات وصرح أنه لم يحجز لديه أي شيء.
- ❖ ونودي على الشاهد لحسن دليل، وأمه لمتين بنت أحمد، الحامل لبطاقة التعريف الوطنية عدد 66898 SH المزداد بالعيون سنة 1972 نفى مواعيد الشهادة من قرابة وعداوة وليس له سوابق وبعد أدائه اليمين القانونية، صرح أنه كان يسكن وقت الأحداث بمدينة العيون والآن يسكن بسلا الجديدة.
- و تدخل السيد الوكيل العام للملك وأكد على تطبيق المادة 123 من قانون المسطرة الجنائية وأداء اليمين بالصحيفة الواردة بالمادة ونمسيك بالصيغة الموجودة بالمادة 23 من ق م ج .
- و أعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وأكد على متمسك السيد الوكيل العام بالنطق بالصيغة الكاملة لليمين القانونية كما جاء في المادة 123 من قانون المسطرة الجنائية.

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

وتليت الصيغة كما وردت بالمادة 223 من قانون المسطرة الجنائية على الشاهد وأقسم على ذلك، وتابع هذا الأخير مصرحاً أن المسمى عبدالله التوبالي وقعت له حادثة بتاريخ 2010/11/7 يوماً قبل الأحداث، وزاره بالمستشفى العسكري في وقت متأخر ولا يعرف التوقيت بالضبط وأن حالته كانت خرجة، وتم نقله إلى المستشفى وحوالي الساعة الواحدة بعد منتصف الليل خرج التوبالي من المستشفى وعند رجوعهم إلى المنزل لم يركبوا نفس السيارة وبعد التحاقه بالتوبالي بمنزله وجد بمنزله عدة أشخاص من بينهم المسماة كجمولة، ورجع لزيارته في صباح اليوم الموالي على الساعة السابعة صباحاً بمنزله، فوجده في حالة خرجة.

وعن سؤال للتيابة العامة حول شهادة الشاهد بالمحكمة العسكرية، حيث صرح أن التوبالي خرج من المستشفى حوالي الساعة العاشرة ليلاً واليوم يقول الواحدة صباحاً، أجاب المتهم أن الوقت كان متأخراً ولما رجع إلى المنزل كان بين الساعة العاشرة ليلاً والواحدة بعد منتصف الليل وأنه يمكن تحديد الوقت بين العاشرة ليلاً والواحدة بعد منتصف الليل.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب الشاهد أنه وقت الأحداث كان عائداً من هولاندا وأنه لم تكن له أي خيمة بالمخيم، وسبق أن زار المخيم.

وعن سؤال للدفاع حول ما إذا لاحظ ليلة 2010/11/7 أشخاص يتوجهون نحو المخيم، أجاب الشاهد أنه في تلك الليلة أغلقت الطريق نحو المخيم وأنه لم يكن حاضراً وليلة الأحداث كان في زيارة التوبالي وأنه عاين حرائق وفوضى.

وعن سؤال للدفاع، أجاب الشاهد أنه تربطه علاقة جوار بالمتهم عبدالله التوبالي.

وعن سؤال آخر ماهي حول المسافة التي تفصل المستشفى عن دار التوبالي، أجاب الشاهد أنها مسافة ساعة مشياً بالأقدام وبالسيارة 10 دقائق.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد أنه عند ذهابه للمستشفى لم يسمح له بزيارة التوبالي إلا بعد تدخل المسماة كجمولة، فوجد برفقته أخاه.

وعن سؤال حول نوع السيارة التي ذهب بها التوبالي، أجاب الشاهد أنه كان هناك أشخاص كثيرون ولم يرى نوع السيارة التي ركب فيها.

وعن سؤال هل علم بأن التوبالي اعتقل بعد الساعة السابعة صباحاً، أجاب الشاهد أنه لم يعلم بذلك ولم يرى التوبالي بعد ذلك الوقت.

وعن سؤال للاستاذ الليلي كم دامت الزيارة صباحاً، أجاب الشاهد دامت ربع ساعة.

وعن سؤال آخر هل زاره بعد الساعة السابعة، أجاب الشاهد بالنفي.

وعن سؤال آخر أن الشاهد صرح أنه شاهد التوبالي يخرج من المستشفى وفي محضر الجلسة بالمحكمة العسكرية أجاب أنه لم يشاهد التوبالي يخرج من المستشفى، أجاب الشاهد أنه لم يضبط الساعة وأن الوقت كان متأخراً.

(79)

تمبشة إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

و عن سؤال ، هل شاهد التوبالي يوم 2010/11/8، أجاب الشاهد انه فعلا شاهد التوبالي بمنزله بهذا التاريخ حوالي الساعة السابعة صباحا.

ونودي على المتهم التوبالي، وبعد مواجهته بتصريحات الشاهد أعلاه، أجاب أنه اعتقل بتاريخ 2010/12/2 حوالي الساعة الثانية والنصف زوالا وإن يوم وقوع الحادثة كانت المساءة كجمولة موجودة معه بالمنزل والتمس استدعاءها وأنه لا يتذكر وقت خروجه من المستشفى، نظرا للألم التي تعرض لها، وكان هناك عدة أشخاص من العائلة والجيران ولا يتذكر إن كان الشاهد من بينهم.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك، وأكد انه سبق التقدم بنفس الطلب وسبق أن اتخذت المحكمة قرارها برفضه والتمس أساسا عدم قبوله وفي الموضوع التمس رفض الطلب واحتياطيا إرجاء البت فيه إلى حين الاستماع إلى الشهود.

وقررت المحكمة بعد المداولة الاستمرار في استماع الشهود وقررت إرجاء البت في الطلب إلى حين الاستماع إلى باقي الشهود.

ونودي على الشاهد محمد أمبارك هلاب بن محمد مولود بن عبدي وأعبدي بن سلامة المزداد بتاريخ 1971/12/30 بالعيون وبعد نفيه لموانع الشهادة، من قرابة وعداوة ، بدون سوابق قضائية حسب ذكره، وأدائه اليمين القانونية، صرح انه بتاريخ 2010/11/7 مساء علم بمنع العائلات من إيصال المؤن لمخيم اكديم ازيك وحل هذا المشكل مع السلطة المحلية اجتمعت مجموعة من الأطر بمنزله من بينهم المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي ، وذلك ابتداء من الساعة الثامنة مساء إلى حدود منتصف الليل ، و يوم 2010/11/8 وحوالي الساعة الثانية زوالا اتصل به زاوي وأخبره انه نظرا للأحداث التي شهدها المخيم لم يعد مطمئنا لفكرة القيام بالوقف الاحتجاجية أمام محكمة الاستئناف بالعيون ، والتقى به حوالي الساعة الثامنة مساء ، فتوجه رفقة ورافق الأطر المتفق معها إلى فندق نجلة ثم انصرف الجميع إلى حال سبيله.

وعن سؤال، أجاب الشاهد انه لم يتوجه إلى مقر عمله يوم الاثنين بسبب الاتفاق على الوقفة امام محكمة الاستئناف بالعيون لتفتهم في القضاء .

وعن سؤال حول الأحداث التي وقعت بمدينة العيون من حرائق أجاب الشاهد أنه لم يشاهد أي أحداث ، مضميفا أن ساكنة العيون وكل من كانت له عائلة بالمخيم أتجه نحوه.

وعن سؤال آخر حول من كلفهم بتمثيل الساكنة وماهي المصالح التي يدافعون عنها، أجاب الشاهد انه ومجموعة من الأطر قام بالتدخل لفك الحصار وإيصال المؤن إلى المخيم بعدما منع من طرف عناصر الأمن ذلك .

وعن سؤال، حول من كان معه بالاجتماع، ذكر الشاهد كل من بوشتي و محمد و أبيهاة وحيضار علي والمرساوي محمد أمين ومحمد بلقاسم وزاوي سيدي عبد الرحمان، وتدارسوا خلاله مسألة منع الأشخاص من الوصول للمخيم، وتم اقتراح تنظيم وقفة احتجاجية امام محكمة الاستئناف بالعيون ولم يكونوا يبنون رفق الاقنات، إلى أن فوجئوا ببناء وقوف الأحداث بالمخيم حوالي الساعة التاسعة صباحا.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال آخر حول الأشخاص الذين قرروا الذهاب الى المخيم، أجاب انه كانت حوالي 30 سيارة، وكان رفقة صديقه ماء العينين بسيارته ولم يكن معهم المتهم زاو.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد انه في بداية إنشاء المخيم ارتأت السلطة منع الاشخاص للذهاب اليه، وان السيارات اجتمعت بالسد بعد منعها من الذهاب حتى وصل مجموعها حوالي 30 سيارة وانه يوم السابع من نونبر بمجرد تدخل الامن رجعوا الى مدينة العيون.

وعن سؤال حول مكان تواجده هو يوم 2010/11/8، أجاب الشاهد انه كان بمنزله وانه كان مقررا ان يقوموا بوقفه من الساعة التاسعة صباحا الى حدود الساعة الثانية بعد الزوال، وكان معه زاو وان هذا الأخير لم يقض المبيت عنده ليلة 2010/11/7 وإنما التقوا صبيحة يوم 2010/11/8.

وعن سؤال للاستاذ النقيب شهبي حول الاجتماع الذي انعقد بمنزله يوم 2010/11/7 بعد صلاة العشاء، أجاب الشاهد انه انتهى ما بين الواحدة والثانية صباحا.

وعن سؤال حول كيفية كيف التنسيق بين الأشخاص لحضور الاجتماع، أجاب الشاهد انه تم الاتصال فيما بينهم، وان زاو عبد الرحمان وبعض الاطر هم من اتخذوا المبادرة، واقترح عليهم الاجتماع بمنزله.

وعن سؤال آخر هل كان هناك تخطيط خارج المخيم بخصوص الدعم، أجاب الشاهد بالنفي، مفيدا أن ما يجري بالمخيم لاعلاقة لهم به، وأنهم قرروا عقد الاجتماع لتدارس مشكل منع الاشخاص للذهاب الى المخيم لإيصال المون.

وعن سؤال عند اختتام الاجتماع هل كانت هناك نتائج، أجاب الشاهد ان النتيجة كانت عقد وقفة امام محكمة الاستئناف بالعيون وتسجيل موقفهم ليس الا.

وعن سؤال هل يعرف رقم الهاتف الذي كان يستعمله زاو، أجاب الشاهد انه حين يتصل به يظهر له اسمه، وان رقمه الشخصي هو 0664918683 ولازال يستعمله لحد الآن.

وعن سؤال للاستاذ وهبي هل يعرف أين ذهب زاو بعد انتهاء الاجتماع، أجاب الشاهد بالنفي.

وعن سؤال كم يستغرق من الوقت للذهاب من مدينة العيون الى المخيم عبر السيارة، أجاب الشاهد حوالي ربع ساعة.

وعن سؤال للاستاذ وهبي، حول ما إذا التقى يوم 2010/11/8 صباحا بزاو، أجاب الشاهد انه في حدود الساعة السابعة صباحا اتصل هاتفيا بزاو وعقد لقاء بالحي قرب المحكمة، وذهبا بسيارة البروشبي وبقي معه حتى الساعة الواحدة والنصف زوالا.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن أحداث العيون وقعت حوالي الساعة العاشرة صباحا.

وعن سؤال متى تم التدخل، أجاب الشاهد، أن بداية المنع كانت من الساعة الثانية والنصف مساء وان السيارات كانت متوجهة نحو المخيم واخرى قادمة منه، وأنه مساء 2010/11/7 تم منع السيارات من التوجه اليه ولايعرف التوقيت بالضبط واستمر ذلك طيلة يوم 2010/11/7.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال هل يتم ادخال الماء للمخيم، أجاب الشاهد انه سبق ان ذهب للمخيم لزيارة عائلته ووجد العائلات تحمل معها الماء الى هناك ولم يشاهد شاحنات تجلب الماء للمخيم، ولم يتم التفكيك في طريقة معينة لفك الحصار.

وعرضت على الشاهد بعض الأسماء: محمد السلماني والسلماني البشير ومحمد بلقاسم ومحمد انهارو ولحسن دليل، أجاب الشاهد أن محمد بلقاسم ومحمد انهارو حضرا للاجتماع.

وعن سؤال من تم اتدائهم للتجاور مع الوالي، أجاب الشاهد اتدبوا من قبل الأشخاص الذين كانوا محاصرين وأن الاجتماع تم في اطار عام و تطوعي ودون وجود أي تنسيق بينهم وبين ساكنة المخيم.

وعن سؤال، جدد الشاهد انه توصل بنياً بالمنع حوالي الساعة الخامسة والنصف مساءً وأنه حوالي الساعة السادسة وقع تدخل ومواجهة ورجعوا الى المنزل وعقدوا اجتماعاً خلص الى اتفاق.

وعن سؤال هل أخبره زاو بتفكيك المخيم، أجاب الشاهد انه سمع ذلك بواسطة وسائل الاعلام.

وعن سؤال أنه ليلة تفكيك المخيم هل تم اخبارهم بان السلطات المحلية توصلت الى حل مع ساكنة المخيم، وبالتالي سيتم تفكيكه في اليوم الموالي، أجاب الشاهد بالنفي مضيفاً أنهم توصلوا بالخبر عن طريق وسائل الاعلام التي أذاعت الخبر على ان هناك اتفاق بين لجنة الحوار والسلطات وأنهم توصلوا للحلول حول المطالب ولم يسمعوا بخبر تفكيك المخيم وفي الاجتماع كانوا يناقشون مشكل المنع ولم يناقشوا أشياء اخرى.

وعن سؤال للاستاذة عائشة الكلاف بخصوص المسمين السلماني البشير والسلماني محمد، هل كانا حاضرين، أجاب الشاهد أنه لا يعرف هذه الأسماء.

وعن سؤال للاستاذ الليلي حول لقاء الشاهد مع زاو يوم 2010/11/8 هل لاحظ أي شيء غير طبيعي على زاو كرمال برجله او ثيابه منزقة، أجاب الشاهد ان زاو كان في وضعية عادية وبرتدي لباساً عادياً ولم يظهر عليه أنه مستعجل خلال الاجتماع ولم يكن يحمل أي سلاح.

وعن سؤال للاستاذ المسعودي، من بعد يوم 2010/11/8 هل كان يلتقي بزاو، أجاب الشاهد انه كان يلتقي به بشكل عادي بالمنزل وبالاماكن العمومية.

ونودي على الشاهد حان إبراهيم بن بوجمعة بن محمد وخديجة بنت الهبة، الحامل لبطاقة التعريف الوطنية عدد 1047821 المزداد بالعيون بتاريخ 1979/3/6 وبعد نفيه لموانع الشهادة، العداوة والقرابة، وبدون سوابق قضائية، و أدانته اليمين القانونية، صرح أن المتهم لخفاوئي كان برفقته يوم 12 أو 13 ولايتذكر بالضبط المدة التي قضاها معه بمنزله بقم الواد ولم يخبره عن سبب قدومه.

وعن سؤال، أجاب الشاهد ان الكل يعرف بأحداث مخيم اكديم ازيك ومدينة العيون وأنه يذهب الى المخيم بحكم توافره على خيمة هناك وأن لخفاوئي هو الآخر كان به.

وعن سؤال هل أخبره لخفاوئي بوجوده بالمخيم، أجاب الشاهد بالاجاب، وأنه لا يعرف هل كان ذلك أثناء وقوع الاحداث.

نسخة إدارية

(82)

(هم)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه لم يسبق للخفاوي أن اتصل به من قبل عبر الهاتف ولا يعرف رقم هاتفه.

وعن سؤال النيابة العامة عن كان مع الشاهد بالخيمة، أجب هذا الأخير أنه كان مع خالته وابنتها.

وعن سؤال هل شاهد أي أحد من المتهمين بالمخيم، أجب الشاهد أنه شاهد المسمين السباعي والخفاوي والعروسي الملقب "بالمغمض".

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة ليوم 2017/5/9.

وبناء على إدراج ملف النارلة بجلسة 2017/5/9، خلالها حضر المتهمون في حالة اعتقال باستثناء المتهم محمد الأيوبي، وحضر دفاع الأطراف.

وأكدت النيابة العامة عرض المحجوزات والتمسيت تطبيق مقتضيات المسطرة الجنائية بفصل قضية محمد الأيوبي عن باقي المتهمين.

وبعد المداولة قررت المحكمة فصل قضية المتهم المذكور محمد الأيوبي عن باقي المتهمين وإجراء المسطرة الغيابية في حقه وإدراج ملفه بتاريخ 2017/6/5 والاستمرار في المناقشة.

❖ ونودي على الشاهد فيصل الملاسي بن دحو بن بوغزة ورقية بنت محمد، مرداد بأزليل بتاريخ 1978/10/15، متزوج، بطاقته الوطنية عدد AC75921، قبطان بالقوة المساعدة، نفى العداوة والقرابة، صرح أنه في شهر أكتوبر 2010 تلقى أمرا بالانتقال إلى مدينة العيون وبالضبط إلى مخيم اكدم ايزيك حيث تم بناء جدار رملي حول المخيم وتركوا الباب، وكانت مهمته تفقد الفصائل التي تقوم بحراسة المخيم ويقفون هناك مدة 20 يوما، وأن هناك سدودا للدرك الملكي بالعيون، وأن تاريخ التدخل لم يكن في علمهم، وأنهم تلقوا الأوامر في الصباح كي يذهبوا إلى إحدى الأماكن قرب المخيم، وكان أفراد من القوات المساعدة يشكلون سلسلة حول المخيم وكل فصيلة بها ثلاث خطوط، بينما كان هو واقفا بالخط الثاني وفي صباح يوم الأحداث أعطى لهم الأمر بالتدخل من أجل إزالة الخيام وتوجيه الناس إلى الحافلات من أجل نقله إلى العيون والسماح للأشخاص بحمل أمتعتهم وأنهم بعد تدخلهم فوجئوا بنساء وأطفال قاصرين بضربهم بالحجارة وأن هؤلاء الناس انقسموا إلى فريقين، فرقة دخلت إلى الخيام والفريق الثاني بضربهم بالحجارة وكان هناك حزام من الأشواك، باب وسط الحزام وبعد ذلك تفاجأوا بسيارتين رباعية الدفع تدهسم بقوة ومات على إثر ذلك الضحية بوكطاية كما أصيب هو كذلك بعد صدمه بالسيارة الرباعية الدفع وتم إنقاذه من طرف القوات المساعدة، وأنه لم يستوعب ما يقع وبعد لحظة هاجمهم بعض الأشخاص من داخل الخيام وعابن أحد الأشخاص بحمل حجرة كبيرة ضربه بواسطتها على مستوى رأسه فسقط مغمى عليه، وأصيب بتوعل بجانبه الأيمن وعلى مستوى العمود الفقري، فتم نقله إلى المستشفى، وأجريت له عملية جراحية لاستئصال كيس كان لديه، وإثر ذلك توفي المرحومين بوكطاية وبوعلام، وعلم من بعض الأشخاص أن آخرين كانوا يصيرون القوات بقنيات الغاز والسيوف.

❖ ونودي على كل من أصغاري النعمة وابتكا الشيخ ومحمد بوريال ومحمد باني، وبعد مواجهتهم بالشاهد أكد هذا الأخير أن سائق السيارة التي صدمته له شبه كبير بالمتهم محمد باني.

(83)

مستشفى (العيون)

(هم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582

وعن سؤال للمحكمة، أجاب الشاهد أن الشخص الذي دهسه كان شعره أسود وله شارب ولحية خفيفة.

وعرضت شهادة الشاهد على المتهم محمد باني وصرح أنه لا يعرف الشاهد وأنه ألقي عليه القبض بسيارته وأنه كانت له لحية صغيرة (كوبديمة) وأن صورته توجد بسجن العرجات .

وعن سؤال للمحكمة حول أوصاف سائق السيارة، أجاب الشاهد أن السائق كانت له لحية خفيفة.

وعن سؤال آخر للمحكمة، أجاب الشاهد أن ملامح المتهم محمد باني تشبه كثيرا سائق السيارة التي صدمته ، وأكد أن المتهم محمد باني هو من صدمه بالسيارة بعد أن لاحظته عن قرب وأجزم عن ذلك.

❖ ونودي على الشاهد رحيل محمد وإلده أبت علال بن الماودي، بطاقته الوطنية عدد IB146067، بدون سوابق قضائية، مساعد من الدرجة الثانية بالقوات المساعدة وبعد نفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه كان يعمل بسطات وتلقى تعليمات للتوجه إلى مدينة العيون ثم إلى المخيم وتفرقوا بمحيط المخيم وكونوا دائرة به، وبعد يومين تلقوا التعليمات بعدم السماح لأي سيارة أو أي شخص بالدخول أو الخروج منه ، وبعد مرور 22 يوما وبالمنبط يوم 2010/11/8 حوالي الساعة السادسة والنصف جاءت تعليمات بإخلاء المخيم وتوجهوا عبر أربع خطوط وكانوا يحملون الطوفة والقبعات وبعد اقترابهم من المخيم فوجئوا برشقهم بالحجارة وقنبات الغاز ولما التفت إلى الوراء شاهد سيارة رابعة الدفع لونها قريب إلى الرمادي تصدمه وسقط وأصيب بجروح، وتم حمله وهو ليس في وعيه التام، وشاهد شخص بلبس صدرية بضاء وسمع امرأة تقول لا تحرقوهم و آخر يقول "انقلوه إلى الشاحنة" وتعرض للضرب بالحجارة على مستوى رأسه ففقد الوعي، ولما استفاق بالمستشفى العسكري أخبره أحد الممرضين أنه كان في حالة غيبوبة مدة تسعة أيام، كما أخبره كون أحد الدركيين توفي بجانبه وبعد ذلك حملوه إلى غرفة أخرى وبقي بها خمسة أيام في غير وعيه ، وبعد ذلك غادر المستشفى وهو يعاني من تعفن في قدميه وبقي يتابع العلاج مدة سنة كاملة ولم يعد يستطع ممارسة الرياضة، وأنه فقد حاسة الشم.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/5/10 أعلم لها الجميع.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/5/10 خلالها أحضر المتهمون في حالة اعتقال وحضر المتهمان الموجودان في حالة سراح، وتخلف المتهم محمد الأيوبي وسبق فصل قضيته، وحضر الدفاع أصالة وتياية عن باقي الدفاع.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد نور الدين العسري بن الزيد، من والديه الحسن وفاطمة بنت محمد ، مزداد بسبدي أفتى بتاريخ 1978/12/29 ، بطاقته الوطنية عدد JF23157، وبعد التأكد من هويته وأنتفاته موانع الشهادة، وأدائه اليمين القانونية وفق ما يجب، صرح أنه يوم 2010/11/7 على الساعة الثانية عشر ليل علم بمهمته ليوم 2010/11/8 وهي نقل ساكنة المخيم عبر حافلات الفوسفاط من المخيم نحو مدينة العيون، وبالفعل توجهوا صباحا نحو المخيم بالحافلة، ولما وصلوا إلى عين المكان سمعوا نداءات عبر مروحية بإخلاء المخيم، فبدأ النساء والأطفال يتقدمون نحوهم ويركبون الحافلات في اتجاه العيون، وعند رجوعهم فوجئوا بأشخاص يرموهم بالحجارة مدة خمس

(84)

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

دقائق، وأصبحت الحافلة وتكسرت الواجبة الأمامية وقام بعض الأشخاص برمي قنبات الغاز وقارورات بها نار داخل الحافلة وأصيب بجروح وقامت سيارة الإسعاف بنقلهم إلى المستشفى، وصادم عند سماء وفاة أحد أصدقائه وأحداث مدينة العيون.

وعن سؤال للمحكمة، هل يستطيع التعرف على الأشخاص الذين سعدوا للحافلة، أجب الشاهد بالنفي، لأنهم كانوا ملثمين.

ونودي من خارج القاعة على الشاهد سعيد خيا بن الحاج، بطاقته الوطنية عدد X225109 وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، ونفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه يوم 2010/11/8 بمدينة العيون حوالي الساعة السابعة والنصف صباحا هاجمهم بعض الأشخاص بالحجارة والسيف وكان معهم رجال الشرطة بحج معط الله حيث نظموا وإياه دوريات لتفريق الساكنة، وأنه لم يعرف على أي أحد منهم

ونودي من خارج القاعة على الشاهد محمد سوجاج بن عبد العزيز بن العباسي، بطاقته الوطنية عدد SH141800، بدون سوابق قضائية، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، ونفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه كان يعيش بالمخيم منذ شهر أكتوبر 2010 وأنه أنشأ من أجل تحقيق مطالبهم الاجتماعية، موضحاً أنه عند توجهه إلى المخيم مرعلى سد للشرطة وآخر للدرك وعند وصوله أوقفه أشخاص بلبسون جيليات وطلبوا منه بطاقته الوطنية، وكان الديش الضافي هو المكلف بتسجيل أسماء الوافدين على المخيم، وسجله بالفعل، وأخبره أن يأتي في المرة المقبلة بصورة من بطاقته الوطنية، ثم رجع إلى مدينة العيون على متن سيارة لوندروفين وفي يوم الغد رجع إلى المخيم وتوجه عند الديش الضافي ومدته بصورة للبطاقة الوطنية بناء على طلبه، ثم رجع من جديد إلى العيون، وبقي يتردد مرة هنا ومرة هناك، وفي العشر الأيام الأخيرة عاين أن المخيم منظم ويتوفر على الأمن والمواد وبه شرطة المرور وشرطة الحدود وكانت تنظم به سهرات وخطابات وحضر الخطابات التي ألقاها محمد مبارك لفقير الملقب بقرانكو وخطاب آخر ألقاه الحسن الزاوي وأن مضمون خطاب لفقير كان يحرض على عدم ترك المخيم وأنهم سوف يحققون ما يصبون إليه بواسطة هذا المخيم، والخطاب الثاني للحسن الزاوي موضوعه أن الدولة اتفقت معهم على إخلاء المخيم وهم سوف لن يقومون بإخلائه والحرب بينهم.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن جميع أعضاء لجنة الحوار حاضرون، وكذا أشخاص آخرون ينتمون للمخيم، وعلى رأسهم عبد الجليل العروسي وأشخاص مكلفين بالأمن ويحملون بطاقات مكتوب عليها SH75، وشخص ملقب بدجاجي، الذي لا يعرف اسمه الحقيقي.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن لخصاوي هو من كان مكلف بشرطة المرور، والسد الثاني مكلف به الكبداني والدجاجي ومحمد خونا ويستطيع التعرف عليهم عند رؤيتهم، ولجنة الحوار مكونة من التوبالي والديش الضافي والحسن الزاوي وأحمد الموساوي والبكاي وزوجته أمباركة السويح.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن المكلف الرئيسي بشؤون المخيم هو النعمة أصفاري الذي يعرفه حق المعرفة.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن المخيم كان مقسما إلى ستة أحياء، وكان هو يسكن وراء الإدارة وجانبها خيمة مخصصة للجنة الحوار وخيمة الحسن الزاوي وخيمة أمباركة السويح.

(هـ.م)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه في 7/12/2010 كان لوجده فخرج لشراء البضائر ولما رجع إلى الخيمة لاحظ أن الأجواء غير طبيعية، وأنه قام بالمبيت بخيمته في تلك الليلة، وفي صباح يوم 8/12/2010 كان لا يزال نائما وسمع اصراخا ومروحية وخرج لاستطلاع الأمر فشاهد أشخاصا يتأذون بإخلاء المخيم وتوجه إلى الإدارة وشاهد بانكا الشيخ وبوريال ومحمد لمين هدى والاسماعيلي داخل خيمة يحملون أسلحة من سكاكين وقتينات غاز وكان لفقير محمد مبارك وأصغاري النعمة يسلمونها لأشخاص آخرين وأن هذا الأخير يقول "يا رجاله لا ترجعوا إلى الوراء" وعمت الفوضى وأصبح المخيم في حالة رعب والمسمى محمد خونا بويت كان يضرب رجال القوات العمومية رفقة لمجد والسباعي بالحجارة وأن محمد باني صدم أحد رجالها بالسيارة وتوجه إلى مدينة العيون هاربا عبر الواد وأن الزاوي والبكاي كانا يحاصران سيارة القوات العمومية بواسطة سياراتهم التي كان يقودها هذا الأخير.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن الأسلحة كانت عبارة عن سيوف وقتينات غاز وزجاجات حارقة.

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه كان بالمخيم سدين وكان دورهما التفتيش والتأكد من هوية الأشخاص هل هم صحراويون أم لا، وذلك في الأيام الأولى قبل تكاثر الناس.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن ما يميز الشرطة التي تنظم المخيم أنه بالسيد الأول بلسون جيليات لونها أخضر مفتوح، وشرطة القرب بلسون جيليات لونها أخضر مغلوق، وعناصر الشرطة القضائية يرتدون جيليات لونها أسود وشرطة الحدود جيليات لونها برتقالي وكان مكتوب عليها SH75، وكان التواصل بواسطة أجهزة لاسلكية.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن مدير الأمن كان هو عبد الجليل العروسي.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن الديوش الضافي هو من كان يسير الإدارة، ويقوم بتوزيع المواد الغذائية ويتناوب في ذلك مع أشخاص آخرين.

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه سمع خلال إحدى الخطابات محمد مبارك لفقير والحسين الزاوي يصرخون أنهم لن يتركوا المخيم وهذا حقهم سواء بالموت أو الحرب.

وعن سؤال، أوضح الشاهد الهيكلية التقنية بشكل دقيق بخصوص اللجنة التنظيمية ولجنة الحوار وشرطة القرب ومدير الأمن والشرطة القضائية وشرطة الحدود.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، كيف ضبط الشاهد هذه الهيكلية، من مسؤولين ولجان وشرطة بالأسماء، أجب الشاهد بحكم أنه عاش بالمخيم ما يزيد عن 22 يوما أي منذ إنشائه بأربعة أيام ولم يغادره في الأيام الأخيرة.

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه لا يمكنه أن يحدد ساكنة المخيم لأنهم يزيد من 35 ألف شخص.

وعن سؤال للأستاذ المسعودي، لماذا لم يذهب الشاهد عند سماعه نداء الإخلاء من طرف المروحية، وهل كان يتوفر على الوقت لرقية جميع الأحداث التي وقعت، أجب الشاهد أنه لما استفاق من نومه على هذا النداء توجه إلى الإدارة لتقصي الحقائق فعين الأسلحة توزع من طرف بانكا الشيخ وبوريال والفقير والاسماعيلي وأصغاري النعمة وهو يقول "يا رجاله لا تراجعوا"، وقدم لما رآه

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وبدا بحث عن طريقة للفرار للذهاب إلى حال سبيله، وسلك طريقا قريبة للإدارة مشيا على الأقدام عبر الواد ووصل إلى المنزل حوالي الظهر.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه سمع النداء بواسطة مكبر الصوت حوالي الصبح وأن الوقت كان مضنيا ولا يعرف الساعة بالضبط.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن آلاف الأشخاص كانوا متوجهين إلى مدينة العيون يوم الأحداث وأنه لم يستطع التعرف عليهم من شدة الخوف.

وعن سؤال للأستاذ الرقيب، أجاب الشاهد أنه لم يشاهد أية حرائق داخل المخيم.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد بخصوص موقع المخيم، أنه إذا كان قادما من السمارة يغيب اتجاهه إلى اليسار وإذا كان قادما من العيون يبقى المخيم على اليمين مروراً على سد الدرك.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه عند خروجه من المخيم عاب رجال القوات العمومية، ومن كثرة الزعب أخذ طريقا عبر الواد، وأنه لم يشاهد أي حاجز رملي حول المخيم.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه شاهد محمد باني يصدم أحد عناصر القوات العمومية عند الساحة، الموجودة داخل المخيم قرب الإدارة.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه كان يشاهد النعمة أصفاري مع أشخاص أجانب بالمخيم والجميع يكن له الاحترام.

وعن سؤال بخصوص أوصاف محمد باني آنذاك، أجاب الشاهد أنه كان يعيش بالمخيم وأنه يعرفه جيدا ويوضح، رجل كبير وعمره تقريبا 50 سنة ولا يتذكر إذ كانت له لحية أم لا، وإن رآه بإمكانه التعرف عليه.

وعن سؤال للمحكمة أكد الشاهد أنه عاب المتهم محمد باني يدهس أحد رجال القوات العمومية بالسيارة.

وعن سؤال هل لازال تذكر ملامح بعض المتهمين، أجاب الشاهد أن بإمكانه التعرف عليهم بسهولة.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن الزاوي والبكاي كانا يحاصران سيارة القوات العمومية بالسويحة، وأنه بعد ذلك توجه نحو الواد.

وعن سؤال حول محمد مبارك لقبير لما كان يوجه خطابا هل كان فصيحاً أم يتكلم بلكنة أخرى، أجاب الشاهد أنه كان يتكلم بالحسانية.

وعند مواجهة الشاهد بجميع المتهمين، قام الشاهد بذكر أسمائهم والإشارة إليهم كل واحد على حدى.

- فذكر الشاهد اسم بوريال وأشار إليه، وسئل المتهم عن اسمه فأجاب أن اسمه محمد بوريال.
- وذكر الشاهد اسم أحمد السباعي وأشار إليه، وسئل المتهم عن اسمه فأجاب أحمد السباعي.

(87)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/262/582

- وذكر الشاهد اسم الخفاوي وأشار إليه وأكد المتهم أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم محمد لمين هذي وأشار إليه وأكد المتهم أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم النعمة أصغاري وأشار إليه وأكد المتهم أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم الإسماعيلي وأشار إليه وأكد المتهم أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم لمجد سيدي أحمد وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم الديش المصافي وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم الحسين الزاوي وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم عبد الله أباه وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم العروسي الملقب بالمغمض وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم محمد إسماعيل لفقير الملقب بفرانكو وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم بانكا الشيخ وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم محمد باني وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم التوبالي وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم البكاي وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم بويت خويما وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم التهليل وأشار إليه وأكد أنه هو.
- وذكر الشاهد اسم خدا البشير وأشار إليه وأكد أنه هو وقد رأه بالمخيم لكنه لم يراه يقوم بأي شغل.
- وصرح أن باقي المتهمين سبق أن رآهم بالمخيم لكن لم يراهم يقومون بأي فعل.

وعرضت على المتهم أصغاري النعمة شهادة الشاهد، فصرح أن هذا الأخير غير عادي بالنسبة له، وأثارت انتباهه قدرته الخارقة على ضبط كل مكان بالمخيم، وأنه قضى بالمخيم ما يناهز 22 يوماً وأن الشهادة التي تقدم بها لم تطرق فيها إلى الأحداث المرتبطة بالمتهمين التي كانت فيها تفاصيل وهي أشياء مهمة، وأضاف أن كل ما صرح به الشاهد هو جزء من خيال ما كتبت به المحاضر.

وعرضت على المتهم بانكا الشيخ شهادة الشاهد، فصرح بان هذا الأخير شهيد زور، وأنه

وعرضت على المتهم محمد بوريال شهادة الشاهد فصرح بأنه يكذب.

وعرضت على المتهم سيدي عبد الجليل العروسي شهادة الشاهد وصرح أن كل ما جاء به الشاهد في حقه زور وبهتان، مضيفاً أنه لا يعرفه ولم يشاهده من قبل متسانلاً عن كيفية تمكن من التعرف عليه.

وعرضت على المتهم عبد الله لخفاوي شهادة الشاهد، وصرح أنه لا يعرف هذا الأخير وليس له أي علاقة به وأن هناك تناقضات في شهادته وأنها تطابق ما جاء بمحاضر الضابطة القضائية.

وعرضت على المتهم سيدي عبد الله أباه شهادة الشاهد، وصرح أن كل ما جاء في أقواله باطل، ولا أساس له من الصحة، متسانلاً عن كيفية التعرف على هويته.

وعرضت على المتهم الديش المصافي شهادة الشاهد، فنقش ما ورد فيها

وعرضت على المتهم لفقير محمد إسماعيل شهادة الشاهد، أشار إلى أنه لا علاقة له به ولا يعرفه ويشك في مشروعيتها.

تمسحة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعرضت على المتهم الحسن الزاوي شهادة الشاهد فتسائل عن كيفية امكانية تعرفه عليه يوم الأحداث.

وعرضت على المتهم العراقي البكاي شهادة الشاهد، فنفاها.

وعرضت على الشاهد محمد خونا بويت شهادة الشاهد، ونفاها جملة وتفصيلا، وأنه ستل من طرف الدفاع حول ملامحه ولم يستطع الإجابة وإعطاء أوصافه.

وعرضت على المتهم أحمد النسايعي شهادة الشاهد، فأكد بأنه لا يعرفه.

وعرضت على المتهم عبد الله التوبالي شهادة الشاهد فنفاها جملة وتفصيلا، لأنه لم يكن حاضرا يوم الأحداث.

وعرضت على المتهم محمد لعين هدي شهادة الشاهد، فصرح أن يوم الأحداث كان بمدينة العيون، متسائلا عن كيفية تعرفه عليه.

وعرضت على المتهم محمد باتي شهادة الشاهد، فصرح بأنه لا يعرفه ولا علاقة له به.

وعرضت على المتهم لمجد سبدي أحمد، شهادة الشاهد ونفى كل ما جاء على لسانه وأنه لا يعرفه ولم يسبق أن شاهده وأنه يوم الأحداث لم يكن بالمخيم.

وعرضت على المتهم ابراهيم الاسماعيلبي شهادة الشاهد، فنفى ما جاء على لسانه جملة وتفصيلا، ولا علاقة له بما قاله ويعتبر ذلك كذب وإقتراء.

وعرضت على المتهم محمد التهايل شهادة الشاهد كونه شاهده بالمخيم بلقى خطابات، فصرح بأنه ليس له أي عداوة معه.

وعن سؤال للمحكمة هل يستطيع أن يكرر أو يؤكد أنه كان يشاهد النعمة أصفاري بالمخيم، أجاب الشاهد أنه شاهد هذا الأخير قرب الإدارة وكان يقول يا رجالة لا تتراجعوا إلى الوراء وأن الموت واحدة.

وعن سؤال، حول المرأة التي أرشدته للضابط الدبش، أجاب الشاهد أنه لا يعرفها.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن بانكا الشيخ كانت له لحية خفيفة، وأنه كان يحمل نظارات.

وعن سؤال حول السيارات التي كانت محاصرة، لأي جهاز تنتمي، أجاب الشاهد أنها تابعة للمخزن بشكل عام.

وتدخل السيد الوكيل العام للملك وإلى بصور فوتوغرافية للمتهم بانكا الشيخ، عرضت عليه.

وتدخل الأستاذ المسعودي والنميس استبعاد الصورتين كون هناك صورة أصلية ونسخة لصورة أخرى، وأن الصورة الأصلية ولا النسخة مجهول المصدر وأنهما قدما من طرف النيابة العامة ولكنهم كدفاع لم يعرفوا من أين التقطتوهي تخالف مقتضيات المادة 440 من القانون الجنائي.

(89)

نسخة إدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للأستاذ المسعودي وتساءل عن النظارات التي تحدث عنها الشاهد هل هي طبية أم شمسية، أجاب هذا الأخير أن رجاها أبيض.

وعقب المتهمون شهادة الشاهدلا أساس لها من الصحة.

وعن سؤال هل للشاهد، أصدقاء بالمخيم يقضي معهم الوقت، أجاب أنه كان يجتمع مع عدة أشخاص ويتحدث.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/5/11.

وبناء على إدراج ملف التارلة بجلسة 2017/05/11 خلالها أحضر المتهمون الموجودون في حالة اعتقال وحضر المتهمان باقي المشؤوفى والشيخ الضافى في حالة سراح، وحضر دفاع المتهمين وكذا دفاع الطرف المدنى.

ونودي من خارج القاعة على الشاهد محمد السلماني، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، وانتفاء موانع الشهادة القرابة والعداوة، وإدائه اليمين القانونية وفق ما يجب قانونيا، صرح أن يوم الأحد 2010/11/7 تناول وجبة الغذاء مع أصقاري النعمة بمنزله وأنه ما بين صلاتي المغرب والعشاء اعتقلت عناصر الشرطة بالزى المدنى أصقاري النعمة ونقلوه على متن سيارة.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد انه شاهد الشرطة ينزلون أصقاري من الدرج وأخرجوه من الباب وأركبوه في سيارة زرقاء ولم يسأل عنه في ما بعد.

وعن سؤال أجاب الشاهد انه هو من ذهب عند أصقاري إلى منزل زوج أخته حسن الدويبي ووجده هناك هناك وتناولوا وجبة الغذاء مجموعين وبعدها ذهبا معا إلى منزله وبقي هناك حتى أتت الشرطة بعد صلاة المغرب والعشاء وألقت عليه القبض.

وعن سؤال، أجاب الشاهد انه فعلا اتصل بأصقاري النعمة وانه لم يستضفه بل تناولوا وجبة الغذاء جميعا عند المسمى الحسن الدويبي.

وعن سؤال آخر ان الشاهد صرح امام المحكمة العسكرية انه ليس هناك اي سب لزيارة النعمة له وجاء عنده للاستحمام، أجاب الشاهد انه يؤكد هذا التصريح وأن أصقاري لا يحتاج لأي سب لزيارته.

وعن سؤال آخر للدفاع هل تعرف على الشرطى الذي ألقي القبض على النعمة أصقاري، أجاب الشاهد أن للمنزل بابين، باب في اتجاه القبلة وباب في اتجاه البحر وإن رجال الشرطة أتوا من باب القبلة، ولما دخلوا تعرف على المسمى عبد العالي وهو أسمر اللون، معروف بالعيون، ولا يعرف الباقين.

وعن سؤال حول وصف لحظة الاعتقال، أجاب الشاهد أن عناصر الشرطة دخلت من الباب الجنوبي للمنزل حيث يوجد طابق علوي وطابق سفلي والطابق الثاني ألقت القبض على النعمة في الطابق الثاني وهو معصب العينين ومصفد اليدين.

ونودي على الشاهد السلماني البشير وبعد التأكد من هويته، (والديه بريك بن ابن عمر وسالم بنت السالك مزداد بطرفاية سنة 1961 ب ت و 2151422 موظف بدون سوابق)، وبعد نفيه

(90)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582



القرابة والعداوة، وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه يرغب في الإدلاء بشهادة حول ظروف اعتقال النعمة أصقاري، مؤكدا أنه قدم لمنزلهم بعد صلاة المغرب ووجد هذا الأخير وأخوه محمد يشربون الشاي، وعند خروجه من المنزل فوجئ بأشخاص بالزي المدني يقتحمون المنزل وأمره بإزالة سيارته من أمام المنزل وبعد وقت وجيز شاهدتهم يأخذون أصقاري النعمة من المنزل وأمتطوا سيارة الشرطة دون أن يصدر في حقه أي عنف، ولا علم له بمكان التوجه به، ولم يعاين كونه مصفد اليدين أو معصب العينين، وبعد إجراء مواجهة بين المتهم أصقاري النعمة والشاهد، أكد هذا الأخير أنه لم يلاحظ أية عصابة على عيني المتهم.

❖ ونودي على الشاهد عزيز كابر بن أحمد بن محمد وقاطنة بنت بوسلهم، بطاقته الوطنية عدد LB108793 وبعد نفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه يوم 2010/11/8 كان في مهمة الحفاظ على النظام بمخيم أكديم ازيك، وكانوا حوالي ستون فردا من الدرك، وعشرون فردا من القوات المساعدة، وأن دورهم يتمحور حول تسهيل عملية نقل الساكنة من المخيم إلى العيون، وسمع نداء باسم القانون بإخلاء المخيم ولما اقتربوا منه، تفاجأوا بقدم عدد كبير من الأشخاص نحوهم من جميع الاتجاهات وهم يحملون السيوف والعصي وتوقفوا وشكلوا فرقة، ولما اقتربوا منهم شرعوا في رشقهم بالحجارة، فيما رجال القوات العمومية مستعملين الواقية البلاستيكية من أجل حمايتهم من الحجارة، فترجعوا للوراء وحاصروهم واستولوا على الشاحنة، وبدأ مساعد اصطفاه و عند ذلك شاهد المرحوم وليد آيت علا يردد عبارة، (أمي أمي) وصدموه بالشاحنة وشاهد خمسة أشخاص يضربون جثة الضحية بوحشية بالسيوف والعصي، وفي طريقهم على متن سيارة الإسعاف فوجئوا بأشخاص آخرين يعرضونهم للرشق بالحجارة، وأن سائق سيارة الإسعاف لفت نظرهم مشاهدا لا اله الا الله ضنا منه أنهم سلقونحتهم، وأنه رغم رشقهم بالحجارة تمكنوا من الإفلات وتمكنوا من الوصول إلى المستشفى بمدينة العيون صباحا، مضيفا بأنه أصيبح وجعل مستوى رجليه وأجريت له عملية جراحية، وأنه لما كان بسيارة الإسعاف عاين خمسة أفراد من الدرك الملكي، اثنان واقتهم المنية والأخرين مصابين بكسور على مستوى أرجلهم.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد رضوان الحلاوي من محمد بن محمد ورجمة بنت بوشش، بطاقته الوطنية عدد D661355، مسعف بالوقاية المدنية حاليا رقيب أول بدون سوابق قضائية، وبعد نفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدائه اليمين القانونية، صرح أن دوره بالوقاية المدنية يتمحور حول تقديم الإسعافات للمواطنين وذلك بنقلهم إلى المستشفى وقبل تفكيك المخيم بخمسة وعشرين يوما، توجه إلى هناك من أجل تقديم الإسعافات لساكنة المخيم، وذلك بقامه بنقل المرضى من باب الخيمة إلى المستشفى والعودة بهم إلى الخيمة بعد تلقيهم العلاج، وصبيحة يوم 2010/11/8 سمع نداءا مفاده إخلاء الساكنة للمخيم، وبعد حوالي 30 دقيقة شاهد القوات المساعدة والدرك الملكي في حالة استنفار والبعض منهم ساقط أرضا وشرع في نقلهم على متن سيارة الإسعاف فوجئوا بالبعض ساقط أرضا، فشرع في حملهم إلى المستشفى على متن سيارة الإسعاف إلى المستشفى، وبعد ذلك عمت الفوضى داخل المخيم، ورأى بعض الأشخاص يستولون على سيارة الإسعاف، وقام أحدهم بضربه بالعصى على مستوى كتفه فتعرض للكسر كما سمع أحد الأشخاص يوجه لغيره عبارة (اذبحوه)، وشاهد شخصا يحمل سيفا، وأنه تمكن من الفرار نحو سد الدرك الملكي، وبعد فترة زمنية فوجئ بأشخاص آخرين يرشقون بالحجارة، وعاين شخصين ميتين وآخرين مصابين بكسور.

السلطة القضائية
السلطة القضائية

(91)

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2612/582

ونودي على الشاهد مصطفى زين نون، بطاقته الوطنية عدد 14456^E يعمل بالوقاية المدنية، بدون سوابق وبعد نفيه للعداوة والقرابة وإدائه اليمين القانونية، صرح أنه كان يتعامل مع جميع المواطنين بطيبة وبرحمة إلا أنه تعرض للإعتداء من طرف أشخاص عند قيامه بعملية نقل المرضى من المخيم إلى المستشفى لتلقي العلاج.

وعن سؤال، أجب أنه قدم إلى المخيم في اليوم الثالث من إنشائه.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن المركز الذي كان يعمل به يوجد بطريق السمارة وكان يبعد عن حدود المخيم ب 20 متر وكان المخيم محاطا بأسلاك.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن ساكنة المخيم كانت تفصله سلاسل وأسلاك، وأن حراء المخيم كانوا يحملون جيليات صفراء ويقفون عند باب المخيم.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن الأشخاص الذين يحملون الجيليات الصفراء كانوا يباب المخيم وآخر برتقالية.

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه يوم الأحداث توجهت إلى المخيم شاحنتان وسيارتان للإسعاف وبعد اقتراب عناصر الوقاية المدنية من المخيم فوجئوا بعدد كبير من الأشخاص قادمين نحوهم، وأن بعض النساء أوقفوا سيارة الإسعاف مما أرغمه على النزول، فاستولى أحد الأشخاص على السيارة وتوجه بها نحو الطريق، كما قام بضربه بشاقور على مستوى رأسه ففر هاربا، وعند محاولته الصعود إلى الشاحنة عاوده آخر بواسطة قضيب على مستوى ظهره، كما قام شخص آخر بضربه بواسطة السكين على مستوى رجله إلى أن أغمى عليه.

فقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/5/25 للاستمرار في الاستماع للشهود.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/5/25 خلالها أحضر المتهمون الموجودون في حالة

اعتقال وحضر المتهمان التقى المشظوفى وسيدى عبد الرحمان زاوي الموجودان في حالة سراح وتبين بأن المتهم أحمد السباعي لم يتم إحضاره وأفيد أنه مريض وحضر دفاع المتهمين والطرف المدني.

ونودي من خارج القاعة على الشاهد طارق حجري، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بطاقته الوطنية عدد 9283 وبعد نفيه لموانع الشهادة، العداوة والقرابة وإدائه اليمين القانونية صرح أنه كانت له خيمة بالمخيم منذ الأسبوع الأول من إنشائه، وأكد أنه ذهب إليه للاستفادة من حقه في الشغل وتحقيق مطالب اجتماعية أخرى، وأنه كان يتردد على المخيم لفترات معينة، وليلة الأحداث دخل المخيم على الساعة الحادية عشر ليلا، ويعروره بجانب إدارة المخيم رأى كل من بوريال ولقنير والنعمة، وصبيحة يوم الأحداث سمع نداء صادرا من مروحية بأمر الساكنة بإخلاء المخيم، فتوجه من جديد إلى الإدارة لمعرفة ما يقع، فعابن بوريال وبانكا الشيخ والسباعي والنعمة وأشخاص آخرين يحملون أسلحة وسكاكين وقنينات البنزين، وبعد ذلك فوجئ بأشخاص يسريشون أفراد القوات العمومية بالحجارة من كل الجهات وبعضهم يحمل السيوف والعصي مما أرغم القوات المذكورة بالتراجع للوراء وعند قراره صدمته شاحنة على مستوى رجله فسقط أرضا كما رشقه شخصا آخر بالحجارة على مستوى رأسه، وعابن صديقه اضطرر قد تم قتله بطريقة بشعة وشيعة بعد أن ضربه أشخاص بالسيوف والعصي والحجارة على مستوى رأسه.

(92)

مصلحة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال هل استطاع التعرف على الأشخاص الذين اعتدوا عليه، أجاب بالنفي كونهم كانوا ملثمين ولم يستطع رفع رأسه خوفاً منهم .

وعن سؤال للدفاع، أجاب الشاهد أنه شاهد مروحية محفلة بالنساء والنار مشتعلة بالمخيم والدخان كذلك.

وعن سؤال آخر هل شاهدوا أشخاص يحملون أسلحة، أجاب أنهم كانوا يحملون سيوفاً وقتينات غاز.

وعن سؤال، هل شاهد اشخاص ساقطون وسيارات محروقة، أجاب أنه عاين أربعة اشخاص لقوا حتفهم بالمخيم.

وعن سؤال للأستاذ طييح، أجاب الشاهد أن عناصر القوات العمومية كانت تحمل فقط عصي وواقبات بلاستيكية.

وتؤدي على الشاهد الحسين المتيوي، وبعد التأكد من هويته، (مزداد بتاريخ 1984/7/24 بالعيون من أحمد بن محمد وفتيحة بنت سعيد ب ت و SH123849 مياوم بسكن بالعيون، بدون سوابق)، وبعد نفيه للعداوة والقرابة وإدائه اليمين القانونية، صرح أنه كانت له خيمة بالمخيم منذ الأسبوع الأول من إنشائه، وأنه توجه إليه على متن سيارة لوندروفير للإستفادة من حق الشغل وتنسوية الأوضاع الاجتماعية، وفي الطريق إلى المخيم عاين سدود للشرطة والدرك، وتوجه نحو المسمى الدبش الضافي من أجل تسجيل اسمه ضمن لائحة الوافدين على المخيم، وفي ليلة الأحداث كان متواجداً بخيمته الخيمة حوالي الساعة الحادية عشر ليلاً، وقبل ذلك مر أمام إدارة المخيم وعاين المسمين بوريال وأوقفير والنعمة، وفي صبيحة يوم الأحداث سمع نداءاً من طائرة مروحية بأمر الساكنة بإخلاء المخيم، فتوجه إلى الإدارة لمعرفة ما حصل، فوجد بوريال وبانكا الشيخ والنعمة والسباعي وأشخاص آخرين تعرف عليهم يحملون أسلحة وسكاكين وقتينات حارقة.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن المخيم كان مقسماً إلى خمسة أو ستة أحياء، وكل حي له اسم معين، ويدخل المخيم أقيم سدان، الأول الأول يتواجد به كل من لخفاوني والسباعي، والسد الثاني يتواجد به محمد بوريال، مضيفاً أنه باستطاعته التعرف على المتهمين.

وعن سؤال، أكد الشاهد من جديد أن المتهم الشيخ الضافي هو المكلف بتسجيل أسماء الوافدين على المخيم، وأن الإدارة كانت على شكل خيمة.

وعن سؤال، أجاب أنه كانت تنظم عدة خطابات وسهرات، وأن المتهمين محمد لقفير والحسين الزاوي وأصقاري النعمة كانوا يلقون عدة خطب على ساكنة المخيم.

وعن سؤال، أجاب أنه ليلة الأحداث لاحظ حركة غير عادية للساكنة والسيارات، فتوجه نحو إدارة المخيم ليعاين المتهمين أصقاري ولقفير داخلها.

وعن سؤال، أجاب أن العروسي هو مدير أمن المخيم وبإمكانه التعرف عليه، كما عاين أشخاصاً يرتدون صدرات مختلفة الألوان (الأصفر - الأخضر - البرتقالي - الأسود - أخضر غامق)، وكانت توزع أسلحة عبارة عن سكاكين وقتينات غاز وقتينات حارقة.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤالين أجاب أنه في طريق إلى مدينة العيون عابن حافلة تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط أضربت فيها النار وشاحنة للوقاية المدنية منقلبة، كما عابن سيارة رابعة الدفع تعود للمسمى العروسي.

وعن سؤال، أجاب أنه عند دخوله المخيم سلم بطاقته الوطنية عند السد الأول، وخضع للتفتيش عند السد الثاني، وأكد أنه عابن المتهم أصفاري النعمة ليلة الأحداث بالمخيم حوالي الساعة الحادية عشر أو الثانية عشر ليلا، ولا علم له بواقعة اعتقاله.

وعن سؤال آخر هل يمكنه ذكر احد الأحياء بالمخيم، أجاب الشاهد ان هناك حي خرطورية وحي معط الله وحي المطار.

وعن سؤال، اجاب الشاهد ان بانكا كان بلبس جيلي أخضر والعروسي جيلي أسود.

وعن سؤال للأستاذ الليلى، أجاب الشاهد ما بين 16 و14 كلم.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن المخيم يوجد شرق مدينة العيون.

وأمرت المحكمة بمنول المتهمين امامها، و تم عرضهم على الشاهد وتعرف على المباشر الضافي، وانسحب الباقي، وتعرف أيضا على المتهمين لفقير ويونال وبانكا الشيخ والسباعي وأضاف انه تعرف على البعض بالصورة.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد مولاي على العمراني، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، صرح انه ضابط صف في القوات المساعدة، بدون سوابق وبعد نفيه لموانع الشهادة، العداوة والقرابة وأدانه اليمين القانونية، صرح انه التحق بالمخيم منذ إنشائه وصبيحة يوم الأحداث كان متواجدا بمدينة العيون وفوجي بأشخاص ترشق القوات العمومية بالحجارة، وأصيب على مستوى رجليه.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد فاروق اعريقة، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بطاقته الوطنية عدد G278648 دركي دون سوابق وبعد نفيه لموانع الشهادة القرابة والعداوة وأدانه اليمين القانونية، صرح انه يوم التدخل كان متواجدا بالقرب من السمارة وفوجي بأشخاص يرشقون عناصر القوة المساعدة بالحجارة وأصيب على مستوى كتفه، كما فوجي بسيارة قادمة نحوهم بسرعة حين اصطدمت بأخرى تابعة للدرك الملكي، وعابن اشخاص قادمين نحوهم حاملين السيوف والمقالع، كما قام سائق سيارة بصدمه وباستطاعته التعرف عليه.

وبعدما قررت المحكمة مواجهة المتهمين بالشاهد رفضوا ذلك.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد زكرياء الرايس، هويته مطابقة لوثائق الملف، مزاد بتاريخ 1977/10/20 بمراكش بطاقته الوطنية عدد P242482، دركي دون سوابق وبعد التأكد من هويته و نفيه لموانع الشهادة القرابة والعداوة وأدانه اليمين القانونية، صرح انه بتاريخ 2010/12/8 كان متواجدا بمركز المراقبة الذي يبعد عن المخيم بحوالي 600 متر وحوالي الساعة السادسة والنصف الى السابعة صدر نداء من مروحية بخبر الساكة بإخلاء المخيم، وشاهد دخانا منبعنا من داخله، وأن عناصر القوات العمومية قامت بإزالة الأشواك والعصي والأحجار من الطريق، وعابن أشخاص يحملون

(هـ)

ملف جنات استنفابية عدد 2016/2612/582

العصبي والسكاكين وقارورات وقنينات الغاز وعصى وواقبات من البلاستيك قادمين نحوهم، فتراجعت القوات إلى الوراء، كما فوجئ بأشخاص يرشقون تلك القوات بالحجارة، وأصيب بدوره على مستوى كتفه الأيسر، وصعد إحدى الحافلات فقدمت شاحنة من الجهة المعاكسة والتي استولى عليها المتظاهرون واصطدمت بالحافلة. ونتج عن ذلك وفاة بعض عناصر القوات العمومية وأصاب آخرون بجروح.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد حميد اماليش، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بطاقته الوطنية عدد D60472، دركي بدون سوابق وبعد نفيه لموانع الشهادة، العداوة والقرابة وإدائه اليمين القانونية صرح أنه ذهب للمخيم في بداية انشائه من باب الحفاظ على أمن الساكنة، وأنه عاين ساكنة المخيم منظمة، وأشخاص آخرون بلبسون جلبات وصدريات، ويوم الأحداث وعند تقدمهم نحو الخيام شاهد سيارة رباعية الدفع قادمة بسرعة وصدمة رفقته عنصر آخر، وأصيب على مستوى كتفه، وأنه تم إيقاف السيارات التي صدمته من طرف عناصر الدرك وألقوا القبض على السائق قرب باب المخيم، كما سمع بأن المتظاهرين استولوا على سيارة الإسعاف بعدما قتلوا سائقها.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن السيارة التي صدمته لونها أزرق سماوي. ويستطيع التعرف على سائقها.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد أنه شاهد أحد أفراد القوات المساعدة يحملونه ورجليه مكسرة.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه شاهد أشخاصا يحملون سبوحا ويعرضون أفراد القوات العمومية للاعتداء.

وبعدما قررت المحكمة مواجهة المتهمين بالشاهد رفضوا ذلك.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد عطاري عبد الجليل، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بطاقته الوطنية عدد JK22171، دركي بدون سوابق وبعد نفيه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وإدائه اليمين القانونية، صرح أنه يوم 2010/11/8 كان ضمن أفراد القوات العمومية المكلفة بالحفاظ على النظام وتسهيل وتسهيل مرور الحافلات التي تنقل ساكنة المخيم إلى مدينة العيون، وبعد لحظة عاين سيارات الإسعاف ألحقت بها خسائر مادية، كما فوجئ بأشخاص يحملون سبوحا وعصى ومثمين ويرشقون رجال القوات العمومية بالحجارة، وأن إحدى الشاحنات المستولى عليها دهسته ومع ذلك تمكن من الهروب، كما عاين الضحايا أضرور ساقين أرضا، وطارق حجري وأن هذا الأخير تعرض للضرب بواسطة العصي من طرف هؤلاء الأشخاص، مضيفا أن إحدى الشاحنات التابعة للقوات العمومية أضرمت بها النار، وأن أحد عناصر القوات العمومية ذبح، كما عاين الضحية آيت علا مصاب بجروح، وفي الطريق إلى المستشفى حاصرهم أشخاصا آخرون وشقوهم بالحجارة، إلى درجة أنهم ظنوا سيقولون حتفهم.

❖ ونودي على الشاهد مراد عدي، وبعد التأكد من هويته، (من والده أحمد بن التاني والقاسمية بنت محمد، مزراد بتاريخ 1986/4/2 بسبدي قاسم، بطاقته الوطنية عدد GK86635، دركي بدون سوابق)، وبعد نفيه العداوة والقرابة، صرح أنه يشتغل بالسد الأمني الموجود ما بين مخيم أكديم ازيك ومدينة العيون، وأنه يوم الأحداث كلف رفقته باقي العناصر بالتدخل للحفاظ على النظام بالمخيم، وفي طريقهم إلى المخيم عاين سيارات رباعية الدفع يركبها أشخاص يهددونهم بالقتل،

(هم)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/382

وأخرون قادمين نحوهم وهم يحملون عصيا وسيفا ويقومون برشقهم بالحجارة، فتراجعت القوات العمومية، وصعدوا إلى الشاحنات، مضيفا أنه تم الاستيلاء من طرف المتظاهرين على إحدى الشاحنات، وقام أحد الأشخاص بسياقتها بسرعة جنوبية، فدهس الضحية وليد آيت علا، كما أصيب من جهة على مستوى رجليه، كما عاين جثة كل من آيت علا وأضر ضرور وأشخاص آخرين مصابين بالهلع.

فقررت المحكمة رفع الجلسة إلى جلسة الغد 2017/5/16.

وبناء على إدراج ملف القضية بجلسة 2017/5/16 خلالها أحضر المتهمون الموجودون في حالة اعتقال وحضر المتهمان الموجودان في حالة سراح، وحضر دفاع الطرف المدني ودفاع المتهمين .

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد محمد سحنون بن المحجوب، هويته مطابقة لوثائق الملف، رقم بطاقته الوطنية 4709377، يعمل في الوقاية المدنية، وبعد نفيه للعداوة والقرابة وإدانته اليمين القانونية، صرح أنه كان يعمل كسائق لسيارة الوقاية المدنية التي تعطي للسائكة الماء وفي يوم الأحداث 2010/11/8 وفي الطريق إلى المخيم فوجئ بأشخاص يحملون الحجارة والسيوف والعصي وشاهد الضحية زين نون يتعرض للضرب ومن طرف هؤلاء الأشخاص واستولوا على سيارته وأنه تمكن من الفرار عبر الشاحنة رفقة الضحية المذكور، فاستمر هؤلاء الأشخاص في رشقهم بالحجارة، وفي الطريق عاين حافلة أضرمت بها النار، وعاين أشخاص يحملون قارورات غاز وعصي، ويهددونهم بالقتل وعرضوه للضرب والجرح.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد إبراهيم حميا بن سيدي محمد، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، رقم بطاقته الوطنية 91910 SH، منتج حضاري بوجدور بدون سوابق وبعد نفيه لموانع الشهادة العداوة والقرابة وإدانته اليمين القانونية صرح أنه التقى بالمتهم سيدي عبد الجليل العروسي قرب منزل عائلته بمدينة بوجدور، ففوجئ بأشخاص بالزي المدني، بلقون القبض على هذا الأخير يوم 2010/11/12.

وعن سؤال للمحكمة، أجاب الشاهد أن ذلك اليوم كان يوم الجمعة 2010/11/12.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد عبد الجليل تكوش، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، (بطاقته الوطنية عدد 262691^E يعمل بالوقاية المدنية)، وبعد تدخل المتهمين، تناول الكلمة الأستاذ الركيبى وصرح أنه تم التخابر مع المتهمين وطلبوا من الدفاع سحب نيابتهم في القضية.

وأعطيت الكلمة للأستاذ رشيد الموساوي لترجمة تدخل الأستاذة أولفا والأستاذة ميطون محياميتان من هيئة باريس، وصرح أنهما تسحيان النيابة عن المتهمين، أصالة عن نفسها ونيابة عن الأستاذ إبراهيم عن جميع المتهمين.

وتناولت الأستاذة أولفا الكلمة بالفرنسية بعد قرار سحب نيابتها دون إذن المحكمة، فأنذرتها كونها لم تعد تتوب عن المتهمين، وأتجهت إلى الواجهة الزجاجية للمكان المخصص للمعتقلين وأخذت تحرضهم بالإشارة لهم بحركات وإبهامات من أجل إحداث الفوضى داخل المحكمة وذلك بضرب الواجهة الزجاجية الموالية للمتهمين بيديها وتم إنذارها من أجل ذلك عدة مرات، وأصرت على الكلام وهي تتكلم بصوت عال وكلمات اجنبية وإثناء ذلك وقف جميع المتهمين ورددوا شعارات وعمت الفوضى داخل القاعة، وفي إطار التجاوب معها وإثناء ذلك انسحب جميع المتهمين من القاعة.

نسخة إدارية

(هـم)

ملف جنابات استنفاضة عدد 2016/2612/582

ونودي على المتهمان الموجودان في حالة سراح وأكد انهما متضامنان مع اصدقائهما ويقاطعان المحكمة ومتشبان بالتزام الضمت داخل المحكمة .

وقررت المحكمة تعيين الاساتذة عبد الحفيظ الخمليشي و رشيد الموساوي و نور الدين العلاء وسعد السهلي لمؤازرة جميع المتهمين في اطار المساعدة القضائية وفق مقتضيات المادة 423 من ق ج الفقرة الثانية.

وأكد الدفاع المعينين أنهم جاهزون لمواصلة مناقشة القضية.

فواصلت المحكمة التأكد من هوية الشاهد المذكور أعلاه، والذي نفى مواعيد الشهادة وبعد أدائه اليمين القانونية، صرح انه يوم 2010/11/6 انطلق من مدينة مراكش رفقة ثلاثة أشخاص بواسطة شاحنة تحمل الماء إلى مدينة العيون . ويوم 2010/11/8 كان متواجدا رفقة باقي عناصر القوات العمومية وعابن حركة غير عادية لسهات نوع 4x4 تسير بسرعة في جميع الاتجاهات كما شاهد أشخاص يرمون باقرويات حارقة في مواجهة القوات العمومية ويحملون السيوف والحجارة، وطلب منه أحدهم مساعدته على نقل المصابين بجروح وبالفعل تم نقل المصابين على متن حافلات تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط وتوجه بهم إلى مدينة العيون، والتي عابن بها النيران مشتعلة، وإضاف أن عناصر القوات العمومية ألقت القبض على شخصين وإمكانته التعرف عليهما.

وعن سؤال، اجاب الشاهد أنه من بين الأشخاص الذين نقلهم، ثلاثة منهم لقوا حتفهم.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/5/17 بناء على ملتمس الأستاذ وهيي، وتكليف السيد كاتب الضبط بتلاوة مارج في الجلسة وفق مقتضيات للمادة 423 من قانون المسطرة الجنائية على مسامع المتهمين وإخبارهم بذلك .

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/5/17 خلالها أمتنع المعتقلون عن المتول أمالم هيئة المحكمة، وطبقت في حقهم مقتضيات المادة 423 من قانون المسطرة الجنائية، وحضر المتهمان الناقي المشصوفني وسيد عبد الرحمان زابو في حالة سراح، وبعد أن أصر المتهمون على عدم المتول أمام الهيئة بعد إنذارهم وفقا لمقتضيات المادة المذكورة، قررت المحكمة الاستمرار في مناقشة القضية في غيبهم، وحضر دفاع الأطراف.

ونودي على الشاهد أشرف مشيش بن سيدي عبد الإله بن سيدي محمد وفتيحة بنت الحبيب ، مرداد بتاريخ 1986/2/6 بالرباط . بطاقته الوطنية عدد AD143317 بدون سوابق وبعد نفيه للعداوة والقرابة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه بتاريخ 2010/11/8 كان من بين أفراد القوات العمومية بمخيم اكديم ازيك، والتي كلفت بالحفاظ على نظام الأمن وتسهيل عملية نقل الساكنة إلى مدينة العيون، عبر الحافلات، وأنه شاهد عدة أشخاص يتحركون وآخرون يركبون سيارات يحملون العصي والسكاكين ويرشقون أفراد القوات العمومية بالحجارة وأنه أصيب على مستوى رأسه بواسطة حجارة وسقط أرضا وتعرض للضرب بواسطة العصي والركل والسكاكين، كما أصيب ببطعنة على مستوى ظهره من الجهة اليمنى، وأصيب كذلك على مستوى كفه، وأن الضحية وليد أضر ضرر لقي حتفه يوم الأحداث.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وعن سؤال ، هل استطاع الشاهد التعرف على هؤلاء الأشخاص، أجاب أنهم كانوا ملثمين وأنهم لاهول ما وقع لم يستطع مشاهدتهم.

وعن سؤال للنيابة العامة عن نوع الأسلحة المستعملة، أجاب الشاهد أن هؤلاء الأشخاص كانوا يحملون سكاكين وعصى من الحديد والحجارة وأنه أشعر فيما بعد أن بعض أفراد القوات العمومية قد لاقوا حتفهم.

وعن سؤال للأستاذ عبد الحفيظ الخليلي حول عدد الأشخاص المعتدى عليهم، أجاب الشاهد أنهم كانوا كثيرون ولا يمكن تحديد عددهم.

❖ **ونودي علي الشاهد أحمد احمدوش**، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، (أحمد احمدوش بن عبد الكريم بن سي أحمد وصغية بنت سي عبد الله ، بطاقته الوطنية عدد H-224943- مزاد بتاريخ 2979/12/25 بتارة ، دركي ، بدون سوابق قضائية)، وبعد تفيقه العداوة والقرابة وأدانته اليمين القانونية، صرح أنه في يوم 2010/11/8 توجه إلى المخيم رفقة باقي عناصر القوة العمومية، وبعد مرورهم عبر سد الشرطة شاهد مجموعة من الراجلين وآخرين بالسيارات وحافلات تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط، فخفض السرعة كما شاهد أشخاصا أغلبهم ملثمين وهم يحملون السكاكين والحجارة وفتينات الغاز، ويرشقون عناصر القوات العمومية بالحجارة، وأصيب بدوره بكسر على مستوى رجله إثر ذلك.

❖ **ونودي علي الشاهد بونس حرويش**، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بونس حرويش بن حسن بن محمد وصية بنت لحسن مزاد بتاريخ 2992/3/15 بالدار البيضاء ، بطاقته الوطنية عدد S-149346 ، بدون سوابق قضائية ، وبعد تفيقه لموانع الشهادة، القرابة والعداوة وأدانته اليمين القانونية، صرح أنه توجه إلى مخيم أكديم ازيك من أجل المطالب الاجتماعية والاستفادة من حقه في العمل، وبالطريق وجد سدين الأول للشرطة والثاني للدرك، وبعد دخوله المخيم وجد سدا آخرأ به أشخاص يرتدون صدرات وبطلون من الواقدين على المخيم بطاقة تعريفهم، وكذلك سدا آخرأ للفتيش به أشخاص آخرين يلبسون بدورهم صدرات، وتم تسجيله بسجل الواقدين على المخيم من طرف المتهم الديش الضافي، ثم رجع إلى مدينة العيون، وبقي يتردد من حين لآخر على المخيم، وأن هذا الأخير مقسم إلى ستة أحياء، وأن العروسي هو مدير الأمن الموجود بالمخيم ، وأن هناك عناصر ترتدي جيليات مختلفة الألوان، وأنه كانت تنظم خطابات داخل المخيم يلقيها الحسن الزاوي الذي حرص خلال خطابه على عدم إخلاء المخيم وأنهم في حرب حتى الموت، وأنه ليلة الأحداث عاين حركة غير عادية بالمخيم، وصيحة استنفاق على صراخ الناس وشاهدتهم بجرون في كل الاتجاهات كما عاين سيارات، كما شاهد المسمين التوبالي والسباعي والمجيد وبوتكنيزة يضربون القوات العمومية بطريقة بشعة عندما كان هؤلاء يزيلون الخيام، بعد ذلك توجه نحو مدينة العيون.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه بإمكانه التعرف على الأشخاص الذين شاهدتهم بالمخيم.

وعن سؤال حول الأسلحة المستعملة يوم الأحداث، أجاب الشاهد أنه شاهدتهم يحملون حجارة وعصى.

مصلحة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استنفاضة عدد 2016/2612/582

وعن سؤال للأستاذ الراشدي حول مضمون الخطابات التي ألقيت بالمخيم، أجاب الشاهد أنه سمع الزاوي بصرح في إحدى الخطابات أن الدولة توصلت معهم لحل ولن يخلوا المخيم وسيحاربون حتى الموت.

وعن سؤال آخر، كيف أمكنه الالتهاد إلى تلك الأسماء التي ذكرها، أجاب الشاهد أنه عندما ذهب للساحة وجد فوضى وأشخاص كثيرين يجرون، وعند الساحة شاهد لوندروفير تصطدم بسيارة نوء جبب تابعة للقوات العمومية، وأن أفراداً من هذه الأخيرة ساقطة أرضاً وأنه شاهد المتهمين الذين ذكرهم بالاسم.

وورعد مواجهة الشاهد بالمتهمين التاقى المشظوفى وسيدى عبد الرحمان زاوي أفاد أنه لم يسبق له التعرف عليهما.

وعرضت صور المتهمين على الشاهد، أكد أنه تعرف منها على المتهم محمد خونا بويت والحسن الزاوي و محمد بوربال وعبد الله التوبالي ولمجد سيدى أحمد و أحمد السباعي وسيدى عبد الجليل العروسي ومحمد البشير بوتكيزة.

وعن سؤال للشاهد، أجاب أن المسمى الديش الضافي هو من سجله بالسجل الوافدين على المخيم، ولم يعاينه يوم الأحداث.

وعن سؤال آخر للشاهد، هل شاهد الأشخاص الذين عرضوا القوات العمومية للاعتداء، أجاب أنه بالفعل شاهدهم، وعرضت عليه صور المتهمين من جديد وتعرف عليهم من جديد.

وونودي على الشاهد رضوان لعولبي، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، رضوان لعولبي، مزراد بتاريخ 1987/10/1 بسطات، بطاقته الوطنية عدد W/317362، بدون سوابق قضائية، وبعد نفيه للعداوة والقرابة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه يوم 2017/12/8 كان يقوم بمهمة المحافظة على النظام داخل المخيم، مكلف بتسهيل عملية مرور الساكنة عند مغادرتها للمخيم عبر الخافلات، وأنه رفقة باقي أفراد القوات العمومية فوجئ بأشخاص يحملون سيوفاً وسكاكين وقنبيات فارغة وشرعوا في رشقهم بالحجارة، فأصيب إثرها بواسطة حجرة على صدره وبحجرة أخرى على مستوى رجله، وأن أفراد القوات العمومية لم تتمكن من مقاومة هؤلاء الأشخاص والذين استولوا على إحدى الشاحنات.

وعن سؤال، أجاب أنه لا يستطيع التعرف على هؤلاء الأشخاص لأنهم كانوا ملتصقين.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أن ثلاث عناصر من القوات العمومية لقوا حتفهم منهم المسمى وليد آيت علا الذي تم دهس بواسطة شاحنة أضمرت فيها النار فيما بعد.

وونودي على الشاهد محمد ادغير، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، محمد ادغير بن صالح بن محمد وفاطمة بنت أحمد، بطاقته الوطنية عدد DA60548، مزراد بتاريخ 1987/6/25 بدريوش، دركي، بدون سوابق قضائية، وبعد نفيه للعداوة والقرابة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه قبل يومين من الأحداث التحق بمركز المراقبة الذي كان يبعد عن المخيم بحوالي 800 متر وكانت مهمته رفقة باقي أفراد القوات العمومية هي مراقبة الأشخاص المترددين على المخيم، وصيحة يوم الأحداث شاهد أشخاصاً يغادرون المخيم سواء مشياً على الأقدام أو بواسطة السيارات،

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

ورخان بالمخيم وحافلة ألحقت بها خسائر مادية، وفوجي برشقهم بواسطة الحجارة من جميع الجهات كما عاين اشخاصاً يحملون سيوفاً وأسلحة برغميون في قتلهم، وشاهد الضحية أضررت لا بقوى على الجري، محاولاً الصعود إلى إحدى الحافلات، فقام أحد الأشخاص وبهده عضاً بضرب الضحية بطريقة وحشية، كما قام أحد المتظاهرين بهدهسه بواسطة الشاحنة، والتي أضرمت فيها النار فيما بعد، كما عاين الضحية حجباً يتعرض للضرب بواسطة حجارة والسكين.

وعن سؤال: أجب الشاهد أنه بإمكانه التعرف على الشخص الذي تعرضه للضرب.

وعن سؤال للأستاذ الخليلي أجب الشاهد أن الأشخاص الذين كانوا يحملون السيوف كانوا ملثمين.

وعرضت على الشاهد صور المتهمين، وأكد أنه لم يستطع التعرف على الشخص الذي اعتدى عليه ضمن هذه الصور.

ونودي على الشاهد كمال روملي، كمال روملي بن محمد والسعدية بنت مبارك وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، مزياد بتاريخ 29/7/21 بالرباط، ببطاقته الوطنية عدد 4493394، يعمل بالوقاية المدنية، بدون سوابق قضائية، وبعد نفيه لموانع الشهادة العداوة والقرابة وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه يوم 2010/11/8 كان متواجداً بالمخيم، وقد توجه إليه عبر شاحنة صهريج الماء وعاين مع مجموعة من الأشخاص عرضوا المسمى زين نون للضرب كما عاين المدعور رضوان بمصاها بجروح، وبعد نزوله من سيارة الإسعاف تعرض للضرب فصعدوا إحدى الشاحنات، وفي الطريق فوجئ بحافلة تعرقل السير وسط الطريق، وأشخاصاً ترشق أفراد القوات العمومية بالحجارة وأحدهم يهددهم بالقتل، وأكد بأنه تعرض للضرب بواسطة قطعة حديدية على مستوى رأسه، وأن أشخاصاً آخرين كانوا يرمون بقارورات حارقة وقنينات غاز وبعد ذلك تم نقله إلى المستشفى.

وعن سؤال: أجب أنه بإمكانه التعرف على الشخص الذي اعتدى عليه، وأضاف أن أحد رجال القوات العمومية الذي لقي حتفه، كان ملقى على الأرض مصاب بجروح على مستوى وجهه، وبذاتة ممزقة ورجله مكسورة.

وعن سؤال آخر، حول الأشخاص المعتدين كانوا مسلحين أم لا، أجب الشاهد أنه كان ضمنهم أطفال قاصرين وأن الشخص المثلث هو من كان يحرصهم على قتل أفراد القوات العمومية.

ونودي على الشاهد فاروق اعريقة، والذي سبق الاستماع إليه، وعرضت عليه صور جميع المتهمين، فتعرف منها على صورة المتهم محمد بوتكيرة الذي كان يتولى سيطرة سيارة رباعية الدفع دهسه بواسطةها.

ونودي على الشاهد الرئيس زكرياء، الذي سبق أن استمعت إليه المحكمة، وعرضت عليه صور المتهمين، فتعرف على أربعة منهم، وهم عبد الله لخفاوني والحسن الزاوي والديش الصافي وأصقاري النعمة ولم يكونوا يحملون أي سلاح ولم يعرضوه لأي اعتداء، في حين لم يتعرف على المتهمين الموجودين في حالة سراح بعد مواجهته بهما.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

❖ ونودي علي الشاهد حميد أوماليش، الذي سبق للمحكمة أن استمعت إليه، وعرضت عليه صور المتهمين تعرف منها على المتهمين لفقير مبارك ومحمد بانى، وأن هذا الأخير هو من دهس أفراد القوات العمومية بالسيارة.

وتناول الكلمة الأستاذ عبد الحفيظ الخليلي وصرح أن الشاهد يتناقض في تصريحاته.

❖ ونودي علي الشاهد عبد الجليل تكوش، الذي تم الاستماع إليه من قبل، وبعد عرض صور المتهمين عليه صرح أنه تعرف على محمد بوريال واناكا الشيخ.

❖ ونودي علي الشاهد الحسين المتوي، وبعد عرض صور المتهمين عليه تعرف منهم على لفقير وبوريال واناكا الشيخ والضافي الديش والنعمة أصفاري وأحمد السباعي والحسن الزاوي وسيدي عبد الجليل العروسي، مؤكدا أن المتهم الضافي الديش هو من قام بتسجيله بالسجل الوافدين على المخيم.

وتقرر تأخير ملف القضية لجلسة 2017/5/18، مع تكليف السيد كاتب الضبط بإشعار المتهمين بكل ما راج بالجلسة.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/5/18 تبين خلالها أن المتهمين المعتقلين لم يمتلوا أمامها، وحضر المتهمان الناقي المشضوفي وزايو سيدي عبد الرحمان الموجودان في حالة سراح، فتقرر تطبيق مقتضيات المادة 423 من ق.م.ج، ومواصلة إجراءات البحث في غياب المتهمين.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد أحميدة أقراش، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، رقم بطاقته الوطنية عدد AD28893 مساعد أول بالوقاية المدنية، وبعد نفيه لموانع الشهادة، وأدائه اليمين القانونية، صرح أنه التحق بالمخيم يوم 2010/10/22 على متن سيارة الإسعاف لنقل المرضى من ساكنة المخيم إلى المستشفى، وأنه عاين داخل المخيم أشخاصا يرتدون صدرات خضراء ويرتقالية، وقبل ليلة الأحداث وجد حركة غير عادية بالمخيم، وبوم 2010/11/8 صدر نداء من طائرة مروحية تطوف فوق المخيم تعلم الساكنة بإخلائه والتوجه نحو الحافلات لنقلهم إلى مدينة العيون، وبعد تدخل القوات العمومية فوجئوا برشقهم بالحجارة والعصى والسيوف وتم نقل ستة عناصر منهم إلى المستشفى، وأصيب هو الآخر بجروح، وأنه بإمكانه التعرف على من عرضوهم لذلك.

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه شاهد أشخاصا يحملون أسلحة بيضاء وحجارة وقنينات غاز وسيارة رباعية الدفع تدهس رجال القوات العمومية، وترشقهم بالحجارة وقنينات الغاز المشتعلة.

وعند عرض صور المتهمين على الشاهد تعرف على المتهم الحسن الزاوي، وأكد أنه سبق أن شاهده بالمخيم، مضيفا أنه لم يشاهده يوم الأحداث.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد محسن بوخيزة، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، صرح أنه ضابط سامي بالدرك الملكي، وبعد نفيه للعداوة والقرابة وأدائه اليمين القانونية، صرح أن فكرة النزوح ونصب الخيام تبلورت خلال صيف 2010 وكانت مبادرة أولى من طرف الزاوي وبوريال حول نصب خيام خارج المدار الحضاري إلا أنها باءت قسما بعد تدخل الدرك والسلطات المحلية خلال يوليوز 2010 بمنطقة بوكراع وكانت هناك محاولة ثانية بمنطقة الدشيرة بمبادرة من المتهمين الضافي الديش ومحمد ايمبارك حين حاولا نصب خيام بالمنطقة وبالتالي، وبعد عودة مجموعة من الأشخاص

(هم)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/382

من الجزائر تلبرت من جديد فكرة إنشاء المخيم بمبادرة من أصفاري النعمة والذي نسق مع الزاوي والديش الضافي، وشرع في وضع استراتيجية للمخيم ليلة 2010/10/9 فوضعت مجموعة من الخيام تحت ذريعة تحقيق المطالب الاجتماعية واختير له مكان في منطقة أكديم اريك التي تبعد عن العيون ب 23 كلم وبدأت رقعة المخيم تتوسع وكان من واجبه اتباع مايجري بالمخيم حيث وضعت سدود مراقبة مخاذبة للمخيم و دوريات للدرك، وتوافد على المخيم كل من الأشخاص منهم الخفاويز والعروسي والضاقي وأصفاري ويوبيت وبوريال وأقبر وأخرون وأن العروسي نصب نفسه كمدير عام للأمن بالمخيم ولوحظ تواجد اشخاصا بلبسون صدرات وبها شارات تحمل عبارة مديرية الأمن العام كانوا مكلفين بالأمن وترهيب الساكنة، ووضعوا سد رملي حول المخيم لمراقبته بشكل جيد وبدأ الخفاويبي يتولى مراقبة شرطة الحدود ووثائق السيارات وتبين ان أصفاري كان يحدد الأدوار داخل المخيم وأن هذا الأخير كان عبارة عن ثكنة صغيرة يتحكم فيها اشخاص ذات السوابق القضائية وتكوين لجنة الحوار من بوريال والتوالي السلماني، الموساوي، الضافي الديش، وزايو والكماش الذين كانوا يوجهون الساكنة بأن السلطات لم تتوصل معهم الى أي حل، وأنه يوم 2010/11/8 قررت السلطات العمومية اخراج المواطنين الذين كانوا محتجزين دخل المخيم وانطلق بصفته مسؤولا عن فريق قضائي في البداية مع القوات العمومية والتي كان أفرادها يحملون قبعات وعمل على هيكلة الفريق القضائي الى اربع فرق، وأضاف أن المهام التي اطلعوا بها هي مساعدة المواطنين من الخروج من المخيم والتوجه بهم الى مساكنهم بمدينة العيون، وأن القوات العمومية كانت تستعمل خودة وواقى وعصا بلاستيكية، وصبيحة يوم الأحداث وجه إنذارا للساكنة عبر طائرة مروحية لإخلاء المخيم بعد تحقيق المطالب وقد استجابت له ساكنة المخيم من تلقاء نفسها، ونقلت الساكنة على متن حافلات، كما استعمل البعض سياراتها الخاصة للعودة الى مدينة العيون، وهو الوقت الذي لاحظ فيه أشخاصا يضعون صدرات وهم من شرطة الحدود وشرطة المراقبة والاحظ تغييرا بالمخيم وحركة غير عادية وعملية منغ المواطنين من مغادرة المخيم، وشرع هؤلاء الأشخاص برشق القوات العمومية ومنهم من كان يحمل أسلحة بضاء بيده، وبعد إشعار النيابة العامة بمحكمة الاستئناف بالعيون وكذلك رؤسائه بما آلت إليه الأوضاع، وألقي القبض على مجموعة من الأشخاص من بينهم لرابط والركيبي والخليل ومحمد ابراهيم وأجري عليهم تفتيش وقائي للمحافظة على سلامتهم، كما تم إيقاف محمد الأيوبي والمشظوفى وبناتك الشيخ بعد معابنتهم يقومون بأعمال إجرامية، كما عين العروسي والخفاويبي مرتدين الزي العسكري ويمتطى كل واحد منهما سيارة رباعية الدفع ويقومون بدهس أفراد القوات العمومية، وأنه تعذر إيقافهما، كما تم إيقاف محمد باني على متن سيارة رباعية الدفع قام والذي قام بدهس أفراد القوات العمومية وعين الحسين الزاوي يقوم بضرب افراد القوات العمومية بالسلاح، كما تم إيقاف بوريال كما عين التوالي بدوره يقوم بتعنيف القوات العمومية، وتم العثور تحت خيمة أصفاري النعمة على كيس بلاستيكي به مجموعة من الساحة البيضاء (سابلورين وسيفين وسكينين كما عثر على نقود من العملة الأجنبية والمغربية (5000 أورو و30000 دولار و30000 دينار جزائري و500 درهم) حيث أكد النعمة انه تخصصه ومخصصة لتمويل المخيم، وأن الأسلحة البيضاء ستستعمل لمقاومة أفراد القوات العمومية، وأضاف الشاهد ان مرحلة الاستماع للموقوفين مرت في ظروف عادية جدا وتم احترام جميع حقوقهم خلال فترة الحراسة النظرية وخلال فترة تمديدتها ووفرت للجميع الظروف اللوجستكية وخلال الاستماع إليهم منهم من وقع ومنهم من أبصم على التصريحات وأن هؤلاء الأشخاص يعرفهم جيدا ويمكنه التعرف عليهم .

وعن سؤال، أجاب الشاهد أنه تم تمديد فترة الحراسة في حق بعض المتهمين

(102)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2010/2622/382

وعن سؤال للنيابة العامة : حول ظروف الإيقاف والاستماع الى باقي الأشخاص الذين كانوا في حالة فرار. أجاب الشاهد انه بعد معاينة مجموعة من الأشخاص لم يتمكنوا من إيقافهم في نفس اليوم وانه حررت في حقهم مذكرات بحث وتنسيق مع باقي الجهات الأمنية تم إيقافهم وتم إيقافها والبحث معهم وتقديمهم أمام الجهة القضائية المختصة.

وعن سؤال للأستاذ وهيبي حول تعرض المتهمين للتعذيب، أجاب الشاهد أن جهاز الدرك الملكي يتوفر على جميع الوسائل للبحث في احسن الظروف واحترام جميع القوانين وان الضباط اخضعوا لمجموعة من التدريبات وأجزم انه لم يقع اي تعذيب أو تعنيف من طرفهم في حق أي شخص.

وعن سؤال آخر حول ما إذا وقع المتهمون المحاضر بارادتهم، أجاب الشاهد أنه من بين الموقوفين من وقع المحضر وكتب اسمه كأصقاري وبنكا والضافي والعرابي البكاي و منهم من اختار البصم على تصريحاته وان مجموعة من الموقوفين تم الاستماع اليهم اما لدى الشرطة او بالمؤسسة السجنية.

وعن سؤال أجاب الشاهد انه بعد تفكيك المخيم تم اشعاره من طرف الفرقة الشمالية ان هناك شاحنة تدهس دركيان، وعابن جثث كل من آيت علا واضرصور والطراحي والعواد.

وعن سؤال آخر أجاب الشاهد انه يعرف خيمة الزاوي قرب خيمة لجنة الحوار وخيمة العرابي البكاي.

وعن سؤال آخر، أجاب الشاهد انه عندما تم اخلاء المخيم تخلص الموقوفون من الآلات الحادة التي كانوا يحملونها وتم العثور عليها داخل المخيم.

وعن سؤال آخر، أجاب أن الضحايا كانوا يحملون جروحا بليغة على مستوى الرأس وأثار الضرب بالسيف وكسور على مستوى الأرجل.

وعن سؤال الأستاذ الكلاخ هل عابن بعض المتهمين يحمل اسلحة بيضاء، أجاب الشاهد انه في المنطقة الجنوبية تمت معاينة الزاوي من السيارة كان يسوق بسرعة جنوبية وتم إيقاف الأيوبي والمشظوفي وبنكا وعابنوا المسمى بوربال والزاوي يقومان بضرب القوات العمومية وعابنوا بوربال والتوبالي ويوبيت محمد حونا وهو يقوم بالتكامل بافراد من القوات العمومية وانه يستطيع التعرف عليهم.

وعن سؤال للأستاذ الموساوي حول مكان إلقاء القبض على أصقاري النعمة، أجاب الشاهد انه تم إيقافه بالمخيم يوم 2010/11/8 على الساعة 30 و9 حوالي 200 متر من خيمة لجنة الحوار وبعد تفشيش خيمته تم العثور على الأسلحة والنقود.

وعن سؤال آخر هل اتقلوا مع أصقاري الى مكان آخر في اطار التفشيش أجاب الشاهد ان أصقاري اتقل معهم الى خيمة لجنة الحوار واتصل معهم الى خيمة الأجنب وأخيرا الى خيمته وتم نقله الى القيادة العليا للدرك الملكي ومنها نقله الى مكان بعيد وأمن، وباقي المتهمين.

وعن سؤال، آخر أجاب الشاهد ان كل ما استمع إلى شخص موقوف يتم توفير كل وسائل الراحة له وانه تم الاستماع للموقوفين وفق الشرط القانونية وظروف الراحة.

103

تمشيشة الإدارية

لجنة جنابات استئنافية

(هـ)

ملف جنابات استنفاة عدد 2016/2612/383

وعن سؤال أجاب الشاهد أنه عند الوصول إلى المستشفى تلقى خبر اشخاص آخرين من أفراد القوات العمومية لقوا حتفهم.

وعن سؤال أجاب الشاهد أن كل المتهمين قرأوا محاضر الإستماع لهم ووقعوا عليها ومنهم من أبصر.

وعن سؤال آخر كيف يفسر تحولهم من الشرطة الإدارية إلى الشرطة القضائية وخمليها للخدمات، أجاب الشاهد أنه خلال الفترة الأولى قدمت القوات العمومية لمساعدة الناس للخروج من المخيم وإن ضابط الشرطة القضائية يمكنه الإطلاع على مهام الشرطة الإدارية والشرطة القضائية وإن حمل قبعات الشرطة القضائية لتنفيذ تعليمات السيد الوكيل العام للملك.

وبعد عرض صور المتهمين على الشاهد، تمكن من التعرف على التواليا عبد الله وبعد مقارنته بالصورة التي تحمل الاسم تبين أنها بالفعل تخص التواليا عبد الله، ولمجد سيدي أحمد والسابع والعروسي سيدي عبد الجليل والديش الضافي وبانكا الشيخ ومحمد بوربال ومحمد مبارك لقمي ومحمد خونا بويت والبشير بوتكيزة ومحمد لمن هدي والبشير خدا والحسن الداو ومحمد التهلل وأباه والعرايى البكاي ولخفاوي والحسن الزاوي.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد يوسف الرايس بن محمد بن عبد الله، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، رقم بطاقته الوطنية 329933 ضابط شرطة قضائية. وبعد انتهاء مواعيد الشهادة لديه وإدائه اليمين القانونية وفق ما يجب، صرح أنه كان من بين ضباط الشرطة القضائية الذين أنجزوا المحاضر وأنه بتاريخ الأحداث حوالي الساعة 6 والنصف كان مسؤولا بالفرقة التي كانت بالجهة الشمالية، وأنه شاهد مروحية تامر ساكنة بالمخيم بالمغادرة، وبدأت هذه الأخيرة تخرج عن طواعية ويركبون حافلات سخرت لهذا الغرض وآخرون مشيا على الأقدام، وبعد ذلك شاهد بعض الأشخاص يرتدون القوات العمومية بالحجارة وقننات الغاز مشتعلة، ويحملون خوذة وعصا واقية بلاستيكية كما شاهد سيارة رابعة الدفع يقوم بساقتها شخص ملثم، وبعد محاولته الهروب قام رجال القوات العمومية بمحاصرته وتم إيقافه، ومن بين الموقوفين ذكر محمد الأيوبي الذي تعرف عليه كما شاهد بانكا الشيخ يقوم بتصفية أحد عناصر القوات العمومية بواسطة سكين، وعابن سيارتين رابعة الدفع أحدهما رمادية اللون كان على متنها محمد الداو وعبد الجليل العروسي وكذلك سيارة أخرى رابعة الدفع كان يسوقها عبد الله الخفاوي عمدت إلى دهس رجال القوة العمومية وحوالي المساعدة 22 ظهرا تم تفكيك المخيم ونقل الموقوفون إلى مدينة العيون وتم البحث معهم.

❖ ونودي من خارج القاعة على الشاهد السعيد بن الصغير بن صالح، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف، بطاقته الوطنية عدد BE4692147 وبعد انتهاء مواعيد الشهادة لديه وإدائه اليمين القانونية وفق ما يجب، صرح أنه بصفته رئيس الفرقة الثانية الرابطة بالمنطقة الشرقية لمخيم اكديم ازيك كان ضمن القوات المحافظة على السير وأنه يوم 2010/11/8 تم إشعار الساكنة بإخلاء المخيم، وإن هناك من الساكنة من استجابوا للنداء وغادروا المخيم عن طواعية عبر شاحنات وحافلات وسيارات ومنهم من غادر المخيم مشيا على الأقدام، وبعد لحظة ظهرت حركة غير عادية داخل المخيم، ولوحظ وجود قننات غاز حارقة وأشخاص يمنعون الساكنة من مغادرة المخيم، وآخرون مسلحين بالسكاكين والعصى يواجهون رجال القوات العمومية، وأنه تدخل بحكم عمله لتحرير الأشخاص الذين منعوا من مغادرة المخيم، وكلفت أفراد القوات العمومية مقاومة شرسة، وشاهد

(104)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنات استغاثية عدد 2016/2612/387

شخصاً يحمل سلاحاً أيضاً عبارة عن سيف ركب سيارة رابعة الدفع لونها أزرق سماوي وتوجه نحو القوات العمومية ودهس أحدهم بها، بعد ذلك تمت محاصرته من قبل سيارة تابعة للدرك، وتم إيقافه وتعلق الأمر بالمتهم محمد ياني.

وعن سؤال، أجب أن شخصاً آخر من أفراد القوات العمومية فارق الحياة إثر الاعتداء عليه من قبل المتظاهرين.

وتوذي من خارج القاعة على الشاهد حميد المغراوي بن العربي بتعبد السلام، رقم بطاقتي تعريفه الوطنية G101943 وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائقه، وإتفاء موانع الشهادة لديه وإدائه اليمين القانونية وفق ما يجب، صرح أنه كان مسؤولاً عن الجهة الغربية للمخيم

ووصلوا المخيم حوالي الساعة السادسة والنصف وكانت مروحية تنذر ساكنة المخيم بأخلائه وبالفعل شرعت عملية الاخلاء بشكل عادي من طرف الساكنة إلى أن ظهر بعض الأشخاص يقاومون القوات المساعدة وشاهد بوريال والتوالي يحرض الناس على ذلك، وشاهد سيارة رابعة الدفع لونها رمادي ونزل منها عدة أشخاص وشرعوا في رشق القوات العمومية بقنينات الغاز وشاهد التوالي يحمل اسلحة عبارة عن سيوف ويوزعها على باقي الأشخاص، كما عاين سيارة لونها أحمر بها ثلاثة أشخاص من بينهم البكاي العرابي، و سيارة أخرى قدمت من الشمال ودهست أحد أفراد القوات العمومية، وعاين أشخاص آخرين يضربون جنث القوات العمومية بالحجارة من بينهم محمد خونا بونيت وآخر يحاول إحراق جنث.

وعن سؤال، أجب الشاهد أن ظروف البحث مع المتهمين مرت في أحسن الظروف وأنهم لم يتعرضوا لأي تعذيب.

وتوذي من خارج القاعة على الشاهد عبد الرحمان الوازرة بن محمد بن الصديق، وبعد التأكد من هويته المطابقة لوثائق الملف رقم بطاقته الوطنية عدد BJ70946 عقيد بالدرك الملكي، وبعد إتفاء موانع الشهادة لديه وإدائه اليمين القانونية وفق ما يجب، صرح أنه بحكم وظيفته كقائد سرية بالعيون وأن المخيم كان ضمن التراب المسؤول عليه حيث تم إنشاء مستوصف قريب من المخيم وسخرت سيارات للإسعاف وشاحنات تحمل صهاريج الماء وأنه يوم الأحداث حوالي الساعة السادسة والنصف صباحاً كان متواجداً بحدود المخيم، وصدر إشعاراً عبر طائرة مروحية بأخلاء الساكنة من المخيم وفكوا الخيام وغادروا المكان عن طريق حافلات كانت مهمته تسهيل نقل الساكنة على متن الحافلات ونقلهم إلى مدينة العيون، بعد ذلك ظهرت حركة غير عادية وشاهد أشخاصاً يلبسون ألواناً عسكرية وأشخاص يرتدون صدرات، وبعد ربع ساعة شاهد سيارة رابعة الدفع رمادية كان يسوقها شخص ملثم واتجه نحوهم ودهس بواسطتها أفراد فرقته وعاين أشخاص يقومون برشق القوات العمومية بالحجارة وإضرار النار بإحدى السيارات بالحجارة، وعاين المتهم بانكا الشيخ يقوم بضرب شخص من القوات العمومية بواسطة سيف على مستوى ركبته، ومن بين الأشخاص الذين هاجموا القوات العمومية: الدبش الشافي وسيد عبد الجليل العروسي والخقاوني الذي كان يركب سيارة من نوع نيسان ويسير بسرعة مفرطة، ويقوم بدهس دركي.

وعن سؤال، أجب الشاهد أنه عند الاستماع إلى المتهمين لم يتعرضوا للتعذيب، وأنه منهم من استمع إليه بالمؤسسة السجنية.

(105)

مؤسسة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وعن سؤال للأستاذ وهيبي، أجاب الشاهد انه لم يلاحظ على المتهمين أي آثار للتعذيب.

وعن سؤال، أجاب ان المتهم أصفاري النعمة تم إيقافه بالمخيم وأنه شاهده ليلة الأحداث دخل للمخيم بعد منتصف الليل.

وعن سؤال للأستاذ الخليلي هل تمت مقاومتهم بشكل جماعي أو بشكل فردي، أجاب الشاهد ان المقاومة كانت من طرف بعض الأشخاص من ساكنة المخيم والقوا القبض على الأشخاص الذين صدرت منهم أفعالا إجرامية.

وقررت المحكمة الاكتفاء بالشهود الذين تم الاكتفاء بالشهود المستمع لهم. والاستغناء عن الاستماع للباقي، وختم المناقشات وفتح باب المرافعات.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد أنه سبق للمحكمة حفظ حق النيابة العامة بالإدلاء بوسائل أخرى تتعلق بملف النازلة. ولديهم بعض الوسائل سوف يقوم بتقديمها والتسمر عرضها، وأنه في إطار مواكبة النيابة العامة سير إجراءات هذه القضية ومن خلال الاطلاع على وناؤ ملف القضية طلبت هذه الأخيرة، من الشرطة القضائية تحديد حركة مجموعة من المتهمين في ملف النازلة في فترة زمنية محددة. مع تحديد تاريخ المغادرة والعودة والوجهة التي تم السفر إليها خاصة دولة الجزائر وذلك في حق مجموعة من المتهمين منهم أصفاري النعمة وأحمد السباعي والحسن الداه ومحمد التهليل وإبراهيم الأسماعيلي وبنكا الشيخ ومحمد أمبارك ولمجيد وعبد الله الخفاونين ومن خلال التخطيط الذي قامت به الشرطة القضائية سيد المحكمة بتقرير في الموضوع بين ان هؤلاء المتهمين عبروا الحدود إلى الجزائر مرات عديدة خلال شهر غشت وشهر شتنبر وهو التاريخ الذي صرح مجموعة من المتهمين انهم انتقلوا خلاله إلى الجزائر ضمن وفد 72 وأن بعض المتهمين سجلت في حقهم عدة رحلات إلى الجزائر من بينهم أصفاري ولقفيبر مبارك وسبيدي أحمد لمجيد وعبد الله لخفاونين والحسن الداه ومحمد التهليل وإبراهيم الأسماعيلي وبنكا الشيخ، كما سبق للمصالح الأمنية ان تقدمت بطلب إلى السيد الوكيل العام بالعيون يرمي إلى التقاط الكلمات الهاتفية وتسجيلها وتبين أنها كانت لأشخاص يتآمرون على ارتكاب هذه الجرائم وأن ذلك تزامن مع أحداث أكديم ازيك.

وأكد السيد الوكيل العام للملك ان النعمة أصفاري اتصل هاتفيا عبر رقمه الخاص 0655405291 بالمدعو الخليل وصرح له بأن كريستوف روسي قدم إلى مدينة العيون، فأجابه محمد الخليل أنه تحدث عن مواقفه النضالية التي اندلعت على مستوى المدن المحتلة وهي محطة من أساليب مواجهة العدو وتم التحضير لها عدة أشهر وخاصة مع الوفد 72 شخص، و من خلال هذه المكالمات تبين بأن النعمة كان هو المسؤول عن الوسائل اللوجيستكية، كما صرح النعمة أصفاري من خلال مكالمته الهاتفية أنه مع هؤلاء وهم يتعاونون على متن سيارات اشتراها لهم وتختلف عن المطالب التعجيرية ومكالمة بين النعمة أصفاري وعمر بولسان.

وأدلى السيد الوكيل العام للملك بالمحضر المتعلق بتحديد حركة الأشخاص عبر الحدود ومحاضر أخرى، وأضاف ان النعمة كان هو المسؤول عن هذه المطالب التعجيرية، بتاريخ 2010/11/4 على الساعة 5 و20 أن النعمة عمل على الجبولة دون الوصول إلى حل مع السلطات المحلية، وحول اتصال النعمة بولسان وحرص النعمة عبر مكالمة بنفس الأرقام الهاتفية.

(106)

نسخة إدارية

(هـ.م)

ملف جانيات استنابفة عدد 2016/2612/582

وأضاف السيد الوكيل العام للملك أنه من خلال المكالمات الواردة بالمحضر المدلى به سوف تلقى المحكمة على ثلاث محاور:

المحور الأول: يتعلق بإنشاء المخيم، وإن هذا الإنشاء تم التخطيط له من طرف المتهم أصقاري وولسان ممثلي جبهة البوليساريو والجليل، وتم التنسيق له بتندوف.

المحور الثاني: بكيفية تدبير المخيم من خلال التعليمات التي كانوا يتلقونها، ومن خلال الحوار بين لجنة الحوار والسلطات العمومية والسعي إلى رفع سقف المطالب حتى يبقى المخيم على حالته وكان هناك توجيه وناطير وتيسير من طرف هؤلاء الأشخاص أصقاري والساعي ووربال بالإضافة إلى أنه تم الاتفاق بين هؤلاء الأشخاص على رأسهم أصقاري على التحول دون الوصول مع السلطات لأي حل، ثم إن هناك أشخاص لم يبلغوا ساكنة المخيم بما توصلوا إليه مع السلطات العمومية.

المحور الثالث: هو الاتفاق على استعمال العنف والمقاومة وإبقاء المخيم على حالته، وذلك من خلال عدة مكالمات بين أصقاري والخليل، وكذلك من خلال مكالمة أخرى يقول بولسان: "أما يقتلوننا وأما نقلهم- نحن والنعمة أصقاري كما جاء هو الآخر" تتعداو بهم قبل ما يتعشواو بينا" ومكالمة أخرى جاء فيها سلاحنا بأيدينا يمكننا استعماله في أي لحظة وعندما تأتي ساعة التدخل سنخرج سلاح الدمار الشامل وذلك خلال المكالمة بين النعمة وبولسان، والتنميس ضم المحاضر إلى وناقق النازلة باعتبارها وسيلة من وسائل الإتيان كما سبق أن التنميس في جلسات سابقة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الموساوي، وأكد أن هذا الطلب وما تقدم به السيد الوكيل العام مخالف لقواعد المسطرة الجنائية، خاصة أنه من خلال الوثائق التي عرضت بعد قليل لم يروا هذه المكالمات الهاتفية ومن هذه السلطة القضائية وتعريفها، وهل هي بالدرجة أو بالحسانية أو من خلال الرموز ولجد الساعة بجهل الأصل، لأن الأصل غير موجود وإذا كانت على حالها فهي مخالفة للقانون وخاصة المواد 208 وما يليها من ق م ج ولذلك إذا كانت النهاية العامة تتوفر على الصور بدلي بها.

وأعطيت الكلمة للأستاذ سعد السهلبي وأكد أن محكمة النقض سبق أن قضت في العديد من القرارات وفي حالة عدم عرضها على المتهم تصح وسيلة للتحقيق ولا تعتبر وسيلة من وسائل الإتيان وما الفائدة إذا تم عرض هذه المكالمات، وأنه تم الاستماع للعديد من الشهود وفي آخر دقيقة سمع أن هناك أقراص ولم يواجهوا المتهمون بها، وعن عدم حضور المتهمين أمام المحكمة لم ينص عليها ق ج و إن حضور المتهمين وعدمهم يترتب عليها آثار قانونية حصرية، وبالتالي بعد مرور سبع سنوات من الأحداث انه لا فائدة من عرض ذلك حتى على المتهمين، وإن الإنسان معرض للتسيان و يمكنه تسيان رقم هاتفه خلال سنة وخاصة إذا اعتمد عليه القضاء على هذه الوسيلة في تكوين قناعته فانها تعرض القرار للنقض.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الخليلي وأكد أن ما صرح به السيد الوكيل العام للملك هي وقائع جديدة وكيف يمكن قبول هذه الوقائع الجديدة وإن المحكمة استمعت للشهود ولا يمكن ضمها للملف.

وأعطيت الكلمة للأستاذ العلام وأكد أن هذا الملف ينظر إليه كمخكمة احالة وأن هذه الأمور جديدة، ويعتبر أن هذه الوسائل جديدة وهي قديمة لأنها مترامنة مع تاريخ الأحداث وإن هذه الأحداث لم تعرض على محكمة النقض وإن المحكمة ملزمة بالتقيد بالنقط التي جاءت بها محكمة النقض والتنميس رد طلب السيد الوكيل العام للملك.

(107)

النيابة الإدارية

(هـ)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للأستاذ طبيع وأكد أن وقت ما ظهرت حجج حاسمة بالملف تار عليها دفوعاً، وأن هذه الوثائق انجزت من طرف النيابة العامة سنة 2010 فهي بحجج وتم التقاط المكالمات بشأن الأحداث وقت الأحداث.

وأعطيت الكلمة للأستاذ وهبي وأكد أن وسيلة الإثبات ليست هي المحاضر وأكد على ضرورة ضم هذه المحاضر بالملف لأنها تثبت العلاقة بين الوقائع وهؤلاء الأشخاص وحينما تكون وسيلة الإثبات المسطرة والتنميس تمكن هذه التسجيلات من خلال كاتب الضبط وعرضها على المتهمين لأنها وسيلة جديدة وإن يحرر محضر إذا اطلع عليها المتهمين وتمكينهم بها والجواب عليها أثناء المرافعة وأكد مراقبة الأستاذ طبيع.

و أعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد أن الطلب لا يتعلق بمحاضر التفريغ وأشار إلى المادتين 121 و122 من ق م ج والإحالة من طرف محكمة النقض لا تكون دون مناقشة من جديد وفيه يتعلق بوقائع جديدة فإن هذه الوقائع مدونة بمحاضر الضابطة القضائية وأدلى بمحضر للتأكد من جاء على لسان المتهمين وهي وسيلة إثبات مسألة عدم قانونية الإجراء أنه سبق التصريح بأن التقاط المكالمات كان بأمر قضائي، أحترم كل الشكليات القانونية وأدلى بكل الوثائق التي تعزز ذلك ودفعا؛ المطالبين بالحق المدني الذي أكد ضم الوثيقة للملف.

و أعطيت الكلمة للأستاذ الموساوي وأكد أنه كان ينوب في إطار المساعدة القضائية. في ضرورة إثارة الشكليات القانونية مضيفاً أنه تكلم على أصل التسجيلات وطلب من السيد الوكيل العام للملك هل تتوفر على هذه التسجيلات ولذلك ينبغي أن تكون وسائل الإثبات سليمة من الناحية القانونية وإلا فمتنفسه السابق.

وأعطيت الكلمة للأستاذ سعد السهلي وصرح أنه من خلال كلمة السيد الوكيل العام للملك بخصوص مضمون المكالمات بالتسجيلات أنها لا علاقة لها بالمنسوب للمتهمين وأنهم يتكلمون في إطار البراءة للمتهمين وإن هذا النقاش لا يرتبط بهذا الملف وإن أي شيء غير العناصر التكوينية للجرائم المنسوبة للمتهمين، التمس من المحكمة أن ترفض الأمور البعيدة عن صك الإتهام وأنه ليس لها الحق في إعادة تكييف الأفعال المنسوبة للمتهمين والتمس عرض هذه المكالمات عليهم وإن الجميع يبحث عن الطمأنينة والتمس رد طلب السيد الوكيل العام للملك.

وقررت المحكمة بعد المداولة في طلب الدفاع بعرض الوثائق عليهم للإطلاع عليها وأخذ ما يروونه مناسبا مع حفظ حقهم، بعد تكليف السيد كاتب الضبط بأشعار المتهمين الذين لم يتم احضارهم بمضمونها وحفظ حق الدفاع وتقديم كل ما يروونه مناسبا بشأنها.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام أنه سبق مواجهة المتهم باتكا الشيخ بصور استنادا على تصريحاته أنه لم تكن له لحية وسبق الإدلاء بصورة شمسية لصورته عند دخوله للسجن وتم تكليفهم بالإدلاء بأصل الصورة وأدلى بأصل الصورة للمتهم وأنه قال أنه يريد الصورة التي بها رقم الاعتقال 44 وهناك صور أخرى تبين أن الأصاف التي أتى بها الشهود مطابقة وأخذت صور لمواقع الكترونية لباتكا الشيخ وأدلى بكل هذه الوثائق استجابة لقرار المحكمة السابق.

وقررت المحكمة ضم الصور المذكورة لملف القضية مع تكليف السيد كاتب الضبط بعرضها على المتهم باتكا الشيخ بالسجن.

(108)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد أنه سبق أن تم الإدلاء بقرصين مدمجين في وثائق الملف والتمس عرض القرصين للإطلاع على فحواهما، فقررت المحكمة عرض أحد القرصين المدلى بهما من طرف النيابة العامة.

وسبق للمتهمين بواسطة دفاعهم في جلسة سابقة أن تقدموا بملتمس يرضى إلى إجراء خبرة طبية وسبق لهذه المحكمة أن أمرت بإجرائها على المتهمين حيث استجاب لهم لما ذكر وبعد انجا الخبرة المذكورة وضعت التقارير تحت اشارة جميع الأطراف بكاتبه الضبط، وسبق لبعض المتهمين المعتقلين ان طالبوا هذه المحكمة بإجراء خبرة طبية يقوم بها خبراء محايدون، وسبق لأحد دفاعها ان تقدم بملتمس كتابي قبل إجراء الخبرة الأولى المأمور بها من طرف هذه المحكمة.

وانتهت هذه المحكمة من سماع الشهود والملتزمات الأخيرة للسيد الوكيل العام للملك لهذه المحكمة بشأن ما سبق ان طلب من هذه المحكمة الاحتفاظ بخصوص وسائل الإثبات.

وقررت المحكمة إعطاء الكلمة لدفاع المتهمين للتعقيب على الخبرة، ومن جهة ثانية التقدم بملتمساتهم بخصوص الطلب السالف الذكر المتعلق بإنجاز خبرة محايدة للمتهمين الذين يؤازرهم.

وبعد المداولة قررت المحكمة رفض طلب إجراء خبرة دولية لعدم قانونية وتأخير الملف لجلسة 2017/6/5 مع الأمر بإحضار المتهمين وتكليف السيد كاتب الضبط بأشعارهم بما راج بجلسة يومه.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/06/05.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/06/05 خلالها حضر المتهمان الناقي المشظوفين وزايو سيدي عبد الرحمان في حالة سراح وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك ان المتهمين الموجودين في حالة اعتقال تم إحضارهم من السجن باستثناء بوريال وبوتيكيزة والأزوي الذين لم يتم إحضارهم بسبب حالتهم الصحية.

وبعد رفض المتهمين المعتقلين متولهم أمام هيئة المحكمة قررت هذه الأخيرة تطبيق مقتضيات المادة 423 من ق.م.ج في حقهم، ومواصلة مناقشة القضية، مع أمر السيد كاتب الضبط بأشعارهم بكل ما راج في الجلسة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ العلام حول الخبرات الطبية المنجزة على المتهمين وأفاد ان الخبرة ليست هي الحقيقة وإن المتهمين تمسكوا حتى امام الخبراء بما تمسكوا به امام المحكمة والتمس حضور الخبراء امام المحكمة ليدافعوا على تقاريرهم والكشف عن التناقضات التي طالت هذه الخبرات.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الموساوي والتمس اساسا عدم قبول الخبرة شكلا وفي الموضوع استدعاء الخبراء للتأكد مما يدعيه الشيخ بانكا.

وأعطيت الكلمة للأستاذ سعد السهلي وأفاد أنه على ضوء هذا التقرير أكد ما سبق.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وأكد أنه بخصوص ما اتير من طرف الدفاع ان الخبرة جاعن بناء على طلب المتهمين وإن خمسة منهم رفضوا إجرائها وبعضهم التمس إجراء خبرة محايدة

شعبة إدارة القضية

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2512/582

دولية والمحكمة رفضت هذا الملمس وإن التقارير احترمت مقتضيات مواد المسطرة الجنائية بالإضافة الى ذلك احترمت المعايير التي تم الإشارة إليها في بروتوكول أسطنبول وأن المحكمة عينت فريق من الخبراء في جميع الاختصاصات وبخصوص الخبرة التكميلية تم رفض الطلب.

فقررت المحكمة بعد المداولة الاستجابة للطلب في شقه المتعلق باستدعاء الخبراء، ورفضاً في الباقي، وإدراج ملف القضية بجلسة 2017/6/6.

وبناء على إدراج ملف النزلة بجلسة 2017/6/6 خلالها حضر المتهمان التآقي المشنوقى وزاى سيدى عبد الرحمان فى حالة سراح، وحضر دفاع الطرف المدنى، ودفاع المتهمين.

وأفاد الضابط المسخر من طرف النيابة العامة بأن المتهمين المعتقلين موجودين بالمكاز المفصص لهم بالمحكمة وأنهم يرفضون المتول أمام المحكمة.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك أن المتهمين محمد يانيق ومحمد بوريال ومحمد البشير بوتنكيرة والخسن الصقراوي لازالوا فى حالة مرضية ولم يتم إحضارهم من السجن، وأن المتهم لفقير محما مبارك يجتاز امتحان البكالوريا ولم يتم إحضاره للمحكمة.

وأمر السيد الرئيس الضابط المسخر من طرف السيد الوكيل العام للملك بأنذار المتهمين بضرورة المتول أمام المحكمة.

وأفاد الضابط أن المتهمين دائما يرفضون المتول أمام المحكمة رغم توجيه الإنذار لهم.

وقررت المحكمة فى إطار المادة 423 من ق م ج الاستغناء عن تنفيذ إحضار المتهمين بالقوة العمومية مع تكليف السيد كاتب الضبط بإبلاغ المتهمين بما راج بهذه الجلسة مع الانتقال إلى السجن لإبلاغ المتهمين الموجودين بالسجن ولم يتم إحضارهم بما راج أمام الجلسة.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك أن الخبراء الذين تم استدعاؤهم حاضرون بقاعة الجلسة.

ونودي على الخبراء، وحضرت الدكتورة آيت بوعيمة فضيلة أستاذة بالطلب الشرعى بالمستشفى الجامعى ابن سينا بالرباط، وحضر الدكتور شكيب بوقلال، دكتور مختص فى الأمراض النفسية، طبيب محلف، وحضر الأستاذ البعقوى مراد مختص فى جراحة العظام والمفاصل.

وأعطيت الكلمة للدكتورة آيت بوعيمة فضيلة وأفادت أنها منسقة لجنة الخبراء المعينين لإجراء خبرة على 21 شخص وأن الخبرة تمت فى شهر فبراير وتمت على 16 شخصا وأن الباقي رفضوا القيام بها وأن الخبرة تمت فى المستشفى الجامعى ابن سينا وأن خمسة أشخاص تخلفوا عن الحضور لإجراء الخبرة ورفضوا القيام بها، وأنه بتاريخ 2017/3/8 زارت سجن العرجات للاطلاع على الملفات الخاصة بالسجناء محاولة الالتقاء بالأشخاص الذين رفضوا الامتثال للخبرة الطبية، إلا أنهم أصروا على الرفض بعلة أنهم يطالبون بخبرة دولية وأكدت أن كل خير قام بمقابلة شخصية بسرية وكرامة المريض واحترام معايير السرية واحترام المريض وإخضاع جمع المتهمين بموافقة جميع المتهمين، وبعد ذلك كتكملة للخبرة الطبية بالمستشفى باين سينا قامت بزيارة المتهمين بالسجن وبسرية قامت بالالتقاء بالمتهمين من جديد وأطلعت على ملفاتهم الصحية وأن الخبرة تمت حسب المعايير الدولية وأن مرجعيتهم هو بروتوكول أسطنبول التي تحدد الخبرة للتأكد من وجود حالة

(110)

مفتشة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

التعذيب، وعن بروتوكول اسطنبول فقد قامت به الأمم المتحدة من طرف مجموعة من الخبراء من عدة دول ومن عدة ميادين وأن هذا البروتوكول به أجزاء من تعريف التعذيب وكيف التحاور مع المعرضين للتعذيب وكذلك المسطرة التي يجب اتباعها بإجراء الخبرة الطبية على المعذبين مع إعلاء الشخص الذي سيخضع للخبرة وموافقته على إجراء هذه الخبرة وأجزاء أخرى تحدد البحث عن الدليل الجسماني للتعذيب والشق النفساني، وأضافت أن بروتوكول اسطنبول يحدد بموافقة الشخص بأحد صور فوتوغرافية وإنشاء صور حول الآثار الموجودة بالشخص وأعطت للخبير طريقة تحرير تقرير الخبرة للشخص الذي يزعم أنه تعرض للتعذيب وطريقة التعذيب والفحوصات المجرى على هذا الشخص وأن بروتوكول اسطنبول يطلب من الخبير أن يعطى رقم من خلال بداية البحث إلى آخره ويعطى رأي على درجته التوافق بين نزاهة التعذيب وبين نتائج الفحوصات كاملة ولا يخول لهم بنفي التعذيب أو القول بوجود التعذيب ويحددون درجة التوافق بين الفحص وادعاءات التعذيب وأن الطب الشرعي يدرس طرق التعذيب ويحاولون الحصول على التعديل التوافقي بين التعذيب والفحص المجرى.

وعن سؤال المحكمة، هل تمت مراعاة معايير البروتوكول باسطنبول، أجابت الخبيرة بالإيجاب وأنهم تبعوا كل المعايير لما ضمن بروتوكول اسطنبول وكل ذلك وارد بتقارير الخبرة المنجزة.

وعن سؤال للمحكمة حول حالة المسمى الشيخ بانكا، أجابت الخبيرة أنها تجاوزت معاً بمستشفى ابن سينا بتاريخ 2017/2/17 لمدة ساعتين وعرض على باقي الخبراء وخضع لتعذيب نفسي. وأنها التقت به بالمؤسسة السجنية يوم 2017/3/7 واطلعت على ملفه الطبي وأخبرها على ادعاءات حول تعرضه للتعذيب وأن الأعراض التي كانت عند الشيخ بانكا أنه يدعى أن له إصابة بالرأس والوجه وتمزق وفقدان الوعي ونزيف بالأنف والدم بالكف والام على مستوى أسفل القدم، وأن الفحص وجد مجموعة من الندوب عليه والتي تربطها بالتعذيب وكل هذا حسب ادعاءات هذا الأخير وندوب سابقة للتعذيب مثلاً ندبة على مستوى الوجه وأن الفحص على مستوى المفاصل والعظام كان طبيعياً ولا يوجد أي شيء غير عادي ولا يوجد أي اعوجاج وأن الفحص الطبي سليم، وأن الفحوصات التي أجريت بخصوص الأم الظهر كان طبيعياً وبالتالي تبقى ادعاءات بانكا لا وجود لأي وسيلة تربطها وعلاقة التعذيب الذي يزعم أنه تعرض لها. وفي الصفحة 41 من بروتوكول اسطنبول يطلب منهم إعطاء تفسير للإصابات، إصابات غير متوافقة وتكون ندبة أو إصابة متوافقة أو إصابة أو جرح متوافقة مع وسيلة التعذيب ويمكن أن تكون خاصة ومميزة مرتبطة بوسيلة التعذيب وحالة الشيخ بانكا فالاحتمال ضعيف ويمكن أن يكون بسبب التهام ولا يمكن الربط بين الندوب وطريقة التعذيب، وأضافت أنه بالنسبة لباقي المتهمين فإن المتهم العربي البكاي صرح لهم أنه لم يتعرض للتعذيب وإنما يعاني نفسياً، ونفس الأمر للمتهم الشيخ بانكا. وتحدثت عن المتهم إبراهيم اسماعيلي الذي صرح أنه يعاني من إصابات على مستوى الأذنين ولا يسمع بشكل جيد وتبين من خلال الفحص أنه يعاني من ثقب بالأذن اليسرى والتهاب بالأذن الوسطى، وأن حالة محمد باني يدعى أنه يعاني من نقص الأذن ومع الفحص تبين أنه يعاني من شيخوخة في الأذن وكذا المسمى الناقي المششوقي صرح أنه أيضاً يعاني من نقص في الأذن فتبين هو الآخر أنه يعاني من مرض بالأذن ولعلاقة له بالتعذيب، وأجابت الخبيرة أنه من الناحية العلمية ليس هناك وسيلة تمكنهم من تحديد الإصابات القديمة بل يمكن تحديد الإصابة الجديدة والإصابة القديمة ولا يمكن تحديد الزمن بالضبط وليس هناك وسيلة لتحديد تاريخ الإصابة وعند شفاء الإصابة تبقى ندبة ولا يمكن تحديد تاريخ الإصابة، متضيفة أن التقرير كان واضحاً وأنه مر من مجاورة الشخص والإطلاع على الملفات الطبية بالمؤسسة السجنية وكان هذا حول

(هـم)

ملف جنایات استنفاضة عدد 2016/2612/582

ادعاءات السجناء عند ولوجهم السجن أنهم يعانون من إصابات لها علاقة بالتعذيب، ورجعت إلى بروتوكول أسطنبول أنه يصعب على اللجنة أن تحدد أنه كان هناك تعذيب أم لا، وأن اللجنة دورة البحث عن الدلائل المادية للقول بوجود توافق وفي حالة عدم وجود دليل يكون الاحتمال جد ضعيف وأن التصريحات التي جاءت بخصوص التعذيب تناقض وما جاء بخلاصة تقرير الخبرات.

وفي نهاية المناقشة أعتفت المحكمة السادة الخبراء من الاستماع إلى إفادتهم .

وأعطيت الكلمة لدفاع الطرف المدني الأستاذ شهابي وأدلى بمذكرة المطالب المدنية، وأعطيت نسخة منها لدفاع المتهمين وصرح أنه بالملف قتل وقد قتل فيه عشرة من رجال الدرك الملك والقوات المساعدة، قتلوا بأبشع وسائل القتل والذبح والشواقيير والدهس بالسيارات وأن الجرائم التي تعرض لها موكلتهم هي جرائم تبلغ من الخطورة ومن البشاعة ما لم يسجله التاريخ وهي أكر جرائم الحرب، وأن مجرمي الحرب لا يعتقدون على رجال الإسعاف، ولا على سيارة الإسعاف ولا علم وسائل الإنقاذ، وفي هذا الملف وقع الاعتداء على كل هؤلاء، لقد شاهدت المحكمة والحضور الشرية المصور، وهذه سابقة لم يشهدها تاريخ المغرب من قبل، وأن هذا كان مديراً ومخططاً لإنشاء مخبأ معد بالأسلحة إلى غير ذلك من الوسائل، كما يتفرون على الدعم المالي الكافي، وجمعوا ما شاء لهم من المواطنين وغدروا بهم وادعوا أن هذا الجمع من أجل المطالب الاجتماعية، وقسموا الأدوا والمسؤولية بغية خلق الفتنة وزعزعة النظام، وهذه التصريحات واردة على لسان باقي المتهمين في المراحل الابتدائية، وأنه أمام المحكمة العسكرية صرح المسمى أصفاري النعمة أن أولئك الذين قتلوا الضحايا كانوا أبطال احتجاج سلمى، وأنهم كانوا يمتنعون السلطات من الدخول ولا يسمحون إلا للصحفيين بذلك.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/6/7

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/6/7 حضر خلالها دفاع الطرف المدني و دفاع المتهمين، وحضر كل من الناقي المشظوف وسبيدي عبد الرحمان زاوي في حالة سراح.

وأمر السيد الرئيس الضابط المسخر من طرف النيابة العامة بتبليغ المتهمين بضرورة المتول أمامها، فحضر المتهم سبيدي عبد الرحمان زاوي في حالة سراح وأفاد الضابط أعلاه أن المتهمين يرفضون المتول أمام المحكمة، وسخر الضابط المذكور من جديد من أجل إنذار المتهمين بضرورة المتول أمام المحكمة، ورغم ذلك أضروا على رفضهم، وأمام رفضهم لذلك وإنذارهم وتطبيقاً لمقتضيات المادة 923 من قانون المسطرة الجنائية.

وأضاف الأستاذ النقيب شهابي، بأن شرح دور كل واحد من المتهمين حيث قسموا إلى ثلاث مجموعات يتكونون من رؤساء وقادة كما أعطى شرح مفصل حول دور كل واحد منهم وذلك بإعطاء أواخر قاداتهم وفي مقدمتهم المسمى محمد بائي وهو من كان يقود سيارة رباعية الدفع ويدهس بها القوات العمومية، وتم تصويره بالصوت والصورة بواسطة الكاميرا وهم مدججين بالسيف، وأن المسمى بوربال أعطاهم الإشارة للهجوم، وأعطى تفاصيل ما تم بالمخيم، وتلى تصريحات المتهم بمحضر الضابطة القضائية، وأنه تم إيقافه بعين المكان من طرف رجال الدرك، بسبب عطف وقبض بسيارته التي دهس بها القوات العمومية، ويؤكد هذه التصريحات بعض المتهمين، والتي جاءت مطابقة وتصريحات المتهم محمد بائي، وأمام السيد قاضي التحقيق أضاف أن المتهم محارب سابق في

(112)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

صفوف "جبهة البوليزاريو" واستفاد من كون "إن الوطن غفور رحيم" ودخل المغرب وتمكن من إمكانات العيش وأنه كان من بين العناصر الخطيرة في الميدان، وأمام المحكمة أنكر المنسوب إليه وهذا الإنكار نفثه تصريحات الشهود الذين تعرفوا عليه بالمحكمة وعلى صورته.

بالنسبة للمتهم الشيخ بانكا، صرح أنه ليلة التدخل أعلن المسميان الزاوي الحسن ومحمد بوريال حالة استنفار قصوى بالمخيم حيث حرصا على جمع الأشخاص الذين اجتهدوا على حقن للمقاومة والرد العنيف وأعطى التفاصيل المهمة التي قاموا بها والتعليمات والتحريض الذي تلقاه المسمى بوريال الذي أمرهم بقتل رجال القوات العمومية وأنه ثم اللقاء الغيظ عليه بعين المكان.

بالنسبة للمتهم محمد التهليل، صرح أنه في ليلة التدخل وعند اقتراب موعد الاجتماع ليد الرؤوس المدبرة تم استدعاؤه برفقة متهمين آخرين وأعطى تفاصيل عن استعمال القنبيات الحارقة وكذا كيفية ركوب السيارة مع العروسة الذي قام بدهس القوة العمومية والتي أصابت العشرات.

وتناول الكلمة الأستاذ التقيب شهبى وأكد أن تصريحات المتهم التهليل أكدها مجموعة من المتهمين من بينهم المسمى الداه وخدا البشير وأنكر المنسوب إليه أمام قاضي التحقيق إلا أنه لم يدعي أن ما صدر عنه من تصريحات أمام المصاحبة القضائية لم تصدر عنه تحت الضغط والإكراه وأن الشهود تعرفوا عليه وعلى صورته وأن المتهم التهليل كان من بين الأشخاص الذين تتلقوا كثيرا من الفترة السابقة، وأن المتهم التاقى المششوقي اعترف بدعم المسمى الشيخ بانكا لخلق البلبلة وزرع المواطنين وكان يحاصر الأشخاص، وقام بضرب أحد رجال القوة العمومية بواسطة سكين من الحج الكبير واعترف باحراق الشاحنة، وأن ما صرح به أمام قاضي التحقيق بالمحكمة الابتدائية هو غير الحقيقة والصواب وأمام المحكمة العسكرية تصريحاته تكاد تكون وإن كان فيها الإنكار صرح أنه كان له دور وله مهمة يدافع بها عن المخيم.

والتمس دفاع الضحايا من المحكمة أنه إعمالا بمقتضيات الفصل 432 من قانون المسطرة الجنائية مما يستوجب على غرفة الجنائيات أن تكيف قانونا الأفعال التي نحال عليها وأن تطبق النصوص الجنائية المتلائمة وإعادة تكيف الأفعال المنسوبة للمتهمين وتطبق في حقهم أولا الفصل 201 من ق ج يؤخذ بجناية المس بسلامة الدولة الداخلية، من ارتكب اعتداء الغرض منه إحداث تخريب وتقتيل وأن هناك فرق بين القتل والتقتيل، وتساءل هل يوجد تقتيل بالملف ثابت، وأشار إلى الفصل 203 من ق ج يؤخذ بجناية المس بسلامة الداخلية للدولة كل من ترأس عصابة مسلحة وهناك فرق بين العصابة وبين عصابة مسلحة وبالملف توجد عصابة مسلحة وأشار إلى مقتضيات الفصل 203 من ق ج وتولى فيها وظيفة أو قيادة وأوضح أنه بصرف النظر عما قام به وأن أركان هذا الفصل متواجدة بنازلة الحال وأما بقصد الهجوم على القوات العمومية وهذا متوفر في نازلة الحال والتمس تطبيق مقتضيات الفصل 205 من ق ج وثلا مقتضياته وطلب إعادة التكيف، مضيفا أن المتهمين متابعين بجرمة تكوين عصابة إجرامية طبقا للفصل 293 من ق ج وأن الدفاع يرى أن هذا الفصل يعاقب العصابة الغير مسلحة وضد الأشخاص الذين يرتكبون جنائيات ضد أشخاص وهذا متفق في نازلة الحال لكون الجنائيات ارتكبت ضد قوات عمومية، وأن الدفاع ينوب عن شخص من أفراد القوات العمومية ونفس الشيء بالنسبة للفصل 267 من ق ج وأن هذا الفصل يحدث عن الاعتداء ضد أحد الموظفين العموميين أو الأشخاص ويجب التمييز بين الاعتداء على أحد الموظفين العموميين وبين تقتيل القوات العمومية وأن تطبيق الفصلين 267 و 293 من ق ج تكفي على تطبيقها على المتهمين والتمس إعادة التكيف وتطبيق مقتضيات

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

الفصل 234 من ق ج . وأضاف أن الملف المحال على المحكمة من طرف محكمة النقض، ومن واجد المحكمة الاتفاق مع محكمة النقض فيما ورد من أسباب اعتبارها محكمة النقض وهي 23 سبب كالتالي : عدم إبراز وسائل الفصل 129 من ق ج وعدم إبراز العلاقة السببية وكل الأسباب التي ذكرها بقرار الإحالة، وبالرجوع إلى أسباب نقض القرار وبالرجوع إلى التكييف الجديد الذي التمس اعتماد جميع هذه الأسباب الواردة في قرار محكمة النقض وتطرق إلى اكتساح ساحة أكديم ازيك من طرف المسمى أصفاري ومن معه وإلى الجرائم التي ارتكبوها في حق القوات العمومية بالهجوم والاعتداء عليهم بالأسلحة وإبراز فصولها وتلا مقتضياتها، وأكد مذكرة المطالب المدنية والتمس الحكم وفقها.

وأعطيت الكلمة للأستاذ النقيب أوعمو وأكد أن المحاكمة كانت رفيعة المستوى، وأنه كدفاع على الضحايا يرغبون في إعلان الحقيقة كما حصلت، أن هم الضحايا في ساحة ضبط الأمن والقضاء بالواجب وأن القانون يحميهم ومع ذلك سقطوا أرواح وأن الجواب هو ما قامت به المحكمة كون المحاكمة كانت في ظروف جيدة، وأكد مرافعة الأستاذ النقيب الشهيبي والأستاذ الطيب عمر مضيفاً أن سيعتمد منهجية تتطلب التفعيل في الأدوات الفكرية والحقوقية التي تحكم القضية وهو السعي أمامه يروج البعض بصعوبة التكييف ولكن مثل هذه الحالات القاضي يبحث عن وسيلة لبناء فتاعتها ومن ضمنها البحث عن روح القانون بمعنى أن لا يبقى أي فعل إجرامي أحدث فعلى القاضي الجواب وعليه أن لا يساهم في طمس الحقيقة فالبحث عن روح القانون يقتضي أن تعالج الأمور بشكل مباشر في إطار تفعيل القانون وليس من أجل زعزعة الرأي العام وأن هذه الحقيقة، وأن المتهمين يتهربون منها وأن ما وقع بمخيم "أكديم ازيك" حقيقة وأن البعض منهم حاولون التهرب من المسؤولية وأن الأدوات تقتضي نوعاً من التدقيق واستحضار الجناة وتطبيق القواعد القانونية المسطرة لأن كل متضرر له الحق في اللجوء إلى القضاء للمطالبة بتعويض وأشار إلى المواد وتلا مقتضياتها وأشار إلى ما جاء في القانون المغربي الجديد والقانون العسكري أصبح يعطي الحق للضحايا بالتنصيص كمطالبين بالحق المدني، وأشار إلى أن محكمة النقض أحالت الملف على محكمة الاستئناف بالرباط في وضعية جديدة واستئنافية وإلى الاختصاص وأنه كان من الأجدد إحالة الملف على مدينة العيون، وتطرق إلى هذه النقطة وأشار إلى الفصل 550 من ق م ج وعلى ما جاء بهذه المادة، كما تطرق إلى قرار محكمة النقض في هذه النقط وتلا كذلك ما ضمن بهذا القرار، وأنه أنبر عدم الاختصاص إلى التشكيك في القضاء المغربي، كما أشار إلى التحقيق النهائي الذي كان أمام المحكمة، وذلك بالاستماع إلى المتهمين وعرض كل وثائق الملف عليهم والاستجابة إلى طلبات استدعاء شهود النفي ومن خلال عرض وسائل الإثبات لم تسمع أي جهة من الجهات توجه الطعن لمطرفة الوثائق. وأن المتهمون سمعوا إلى ما سجل عليهم بالمحاضر ثم مواجعتهم بالشهود الذين يتكونون من ست فئات، منهم رجال الدرك الذين منهم من أصيب ومنهم من قتل من الموت وتعرفوا على المتهمين، والفئة الثانية رجال القوة المساعدة منهم أيضاً من توفى ومنهم من جرح وأنهم كانوا قاعلين بالميدان والفئة الثالثة تتعلق ببعض ساكنة المخيم الذين تعرفوا على المتهمين وأكدوا أنهم حاولوا استقطابهم والفئة الرابعة هي الوقاية المدنية أنهم بشكل مأساوي قتلوا من هذه الواقعة والفئة الأخيرة من الشهود وهم شهود النفي الذين لم يأتوا بأي محضر مباشر ويفيد المحكمة، وأن ما بهم هو ما حصل وبالتالي شهادتهم لن تفيد في شيء والسؤال المطروح لماذا انسحب المتهمين من المحكمة وأنهم يريدون أن يعبروا عن موقف معين وهم يقولون أن المحاكمة غير عادلة وأمام إثبات أنهم قاعلين لما قاموا به فكونهم رفضوا الخضوع للخبرة، مما جعلهم يتهربوا وانسحبوا وهذا الانسحاب لا يؤثر سلباً على مجريات الملف، ويبقى من خلال مسار هذه المحاكمة تقديم مستنتاجات وليس التكييف بهذه الطريقة، والقول أن القانون يعطي للمحكمة الصلاحية للتكييف وأنه يرى أن هناك احتمالات، وأشار إلى مقتضيات المادة 201 و 202 و 203 من القانون

(114)

مستشفى إدارية

(هـ)

ملف جنائيات استنفاضة عدد 2016/2612/583

الجنايات تتعلق بسلامة الأمن الداخلي للدولة ، ولا يخفى أنه في هذا الموضوع سيكون صعبا أن تكون الوقائع يمكنها أن تطبق في هذه النازلة لأن الأمر يتعلق بالأشخاص وليس بالدولة وأشار إلى الفصل 202 من ق ج وتلى مقتضيات هذه المادة، فالقانون هنا واضح وأن الأمر يختلف لأن المشرع لهؤلاء الأشخاص لا يستهدف الدولة في حين أن المادة 202 من ق ج تقصد أنه في إطار تكييف جنائية ضد الأمن العام وهي التي اختارها السيد قاضي التحقيق للمحكمة العسكرية وهو صعب وما أبرز صعوبة هو قرار محكمة النقض، وأن مجهود المحكمة يترتب عليها كل الشروط وعناصر المادة 293 و 294 من ق ج باعتبارها أنها تعتمد على عملية الاتفاق في ارتكاب جرم ولو بدون أن تتحقق النتيجة وأن المادة 293 من ق ج التي تحمل المساهم في الاعتداء والمساهم في الاتفاق وأن الاتفاق عن المشاركة في أفعال جرمية بغض النظر عن التكييف وأن المادة 293 من ق ج ليس هناك الحديث عن المشاركة لأ الجميع ساهم في ارتكاب الأفعال المنسوبة للجميع وأن هذا الاتفاق جعل الكل يساهم بشكل جماعي في ارتكاب الجرائم المنسوبة للمتهم وأن المسؤولية الجماعية لذلك هذا التكييف أخذه قاضي التحقيق وربطه بالفصل 267 من ق ج لارتباطه لقوات الأمن وأن الاتجاه إلى هذا التكييف كان الأقر إلى الصواب خصوصا ربطه بالمادة 405 من ق ج للإحاطة بالأوصاف القانونية للأفعال مرتبطة بمخيد أكديم إزيك وأشار إلى القضاء الفرنسي معتبرا أنها الأداة الملائمة للاتفاقات كبقيا كانت وتلا اجتهاد لقرار فرنسي وأن المشرع يدر إلى تجريم الاتفاق بغض النظر عن النتيجة والتكييف إلى المادة 193 من ق م ج والمادة 405 من ق ج له ما يبرره وبالارتباط مع وسائل الإثبات ومرتبطة بالمادة 432 من ق ج وأن للمحكمة ساحة واسعة لإعادة التكييف بدقة، فوسائل الإثبات تشير إلى الملاحظات التالية الأولى هذه الأحداث لم تكن مفاجئة وكانت مدبرة بأسابيع قبل، والخلاصة الثانية أن الاعتداءات وقعت بشكل جماعي بعد وقوع اتفاق مسبق بين المساهمين وشركائهم تحت قيادة الرؤساء المنظمين ثالثا أن تحديد الرؤساء وشركائهم هو واقع وأن هذا الموضوع سبب الاعتداءات بواسطة الأسلحة البيضاء وسكاكين وقارورات وعربات رباعية الدفع وهي سابقة في التاريخ وضررها يكون جماعيا واستعمال الآلة تسبب في القتل الجماعي وعدد أكبر من الأشخاص، وأن الاعتداء استهدف قوات عمومية وبالتالي استهدف الأمن والقانون ، سادسا أن عناصر هذه الجريمة تبين بكل وضوح من خلال المناقشة وزاد تشيبتها بعض محاولات التهريب ولمسح الطريق لإبراز الحقيقة وقيل وجود تعذيب وأن الخبرة كانت درسا وأنها أمام المحكمة شرحت كيف تمت الخبرة تطبيقا لبروتوكول اسطنبول أنه إلى حد الآن لم يثبت وجود أي تعذيب أو إكراه وظهر أن هناك مجموعة تبين مجموعة من مناهضة التعذيب في فرنسا التي هطلت ولا زال تهلل بصدور قرار من منظمة مناهضة التعذيب وأنه ليس من صلاحية هذا النوع من اللجان لإصدار قرار من أجل التعذيب وأن القرار ليس له أي قيمة إثباتية وأكد أنه أدلى بمذكرة في هذا الشأن، ومن خلال ما توفش أمام المحكمة أن المسؤولية الجنائية لجميع المتهمين وبدون استثناء أن المطالب الجماعي للجريمة بواسطة أسلحة مختلفة بعد تفكير واتفاق مسبق وإصرار وأنه يكون عصابة إجرامية تنج عنه قتل بشكل مباشر بدون أدنى شك وأن صفة الضحايا المعتدى عليهم هم أفراد للقوات العمومية وهذا ثابت في حق المتهمين والدليل أنهم لم يتوقفوا بالمخيم بل مددوا إلى مدينة العيون حيث قاموا بحرقها والهدف المقصود هو إعداد الاتفاق والضغط على الدولة وزرع الهلع بالتفوس وبالتالي تمكنوا من الحضور بالمناقشة وإستنتاج ما يمكن استنتاجه لإصدار حكم عادل وفي الدعوى المدنية بالملف وتائق يتعلق بها وتوصيل أداء الصائر والرسم الجرافي والتمس الحكم بالتضامن بأداء المبلغ حسب المذكرة المدلى بها.

(هم)

ملف جانيات استنافية عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للأستاذ طييح عن الأستاذ أنيق ريبكي عن ذوي حقوق الهالك أنيق الهواري وأك أن المتهمين يتهربون من المحاكمة وأنهم فوجئوا وهم غير مسلحين بأشخاص يحملون أسلحة وسيارات رباعية الدفع وأن المتهمين بمساعدة بعض الجمعيات قدموا أنفسهم كضحايا ويريدون جها هذه المحاكمة هي محاكمة المغربي وأن المغرب أدين من طرف الأمم المتحدة من أجل التعذيب وهذا غير صحيح وأن ما يروجه المسمى النعمة أصفاري يجب البحث فيه لأن ادعاءه بالتعذيب لأساس له من الصحة، ويقول أن الضحايا يلاحظون أن اللجنة أخطأت عند أعمال فصول اتفاقية جنيف وأصفاري تنتظر ثلاث سنوات ونصف للإدلاء بشكوى بالتعذيب وأنه قامت اللجنة بدعوة المغرب للبحث في ادعاءات المسمى أصفاري وأن النيابة العامة سبق لها أن فتحت بحثا في ادعاءات هذا الأخير وأن المحققين اصطدموا في مناسبتين برفضه المشاركة في البحث، وأن المطالبين بالحقوق المدني يضعون نعتهم في القضاء لأنه لا يوجد أي مبرر سياسي لأفعالهم الإجرامية ويطالبون بأن تكون المحاكمة محاكمة للمتهمين وليس للمغرب وأن يعوضوا عن ضررهم.

وأعطيت الكلمة للأستاذ النقيب شهيبي عن الأستاذ إيمانويل طويل محامي بهينة باريس وينوب الر جانبه عن نفس الضحية وصرح الأستاذ النقيب أن وليد آيت علا التحق بصوفو الدرك الملكي وهو في سن 19 سنة وإغتيل عدرا بطريقة وحشية وكان يعمل من أجل المصلحة العامة وأن عائلته وأباه محما آيت علا دركي متقاعد يتنصون أطرافا مدنية يريدون أن يعرفون كيف أعدوا جرائم اركم وأنه منا سبتمبر الأخير فإن استنطاق المتهمين والإدلاء بالحجج وإثبات الشهادات والخبرات مكتوا من إشارة المحكمة وهو الأمر الذي سيمكن من إصدار قرار لمعاقبة الجناة، وأن عائلات الضحايا يعلموا بتفصيل كيف دهسوا أبناءهم وكيف ذبحوا وأن الضحايا الذين لازالوا على قيد الحياة لازالوا يتعذبون جراء ما تعرضوا له من اعتداء وأنهم هم من كانوا يحضرون الماء للمخيم وكانوا يساعدون ساكني المخيم وأن شهودا فسروا دور القائد أصفاري كيف كان يمول المخيم وتسلحه وإعطاء الأوامر فكثيرا من الشهود عابثوا تواجد مسيري مجموعات انفصالية في يوم 2010/11/8 وهذا ما اعترفوا به خلال الحراسة النظرية وأمام هذه الأفعال الوحشية وأن تصرفاتهم في ادعاءاتهم أنهم ضحايا محاكمة سياسية وأن الخبرات لم تفضح أي شيء من هذا القبيل وبعد وضوح الحقيقة فكل يوم يتطور بقيامهم بأنشطة سياسية وإعلانات بالإضراب عن الطعام ومقاطعتهم للمحاكمة، وأنهم ورفعاهم عملوا جاهدين أن تمنع المحاكمة من تسليط الضوء على الجرائم، وأشار إلى القانون الدولي الإنساني وأن المتهمين طالبوا بإجراء المحاكمة بالمنطقة الصحراوية حيث اتفاقيات جنيف، وأنه لا يوجد أي قانون يمنع محكمة النقص بإحالة الملف على أي محكمة حسب المادة 550 من ق ج وأن الاتفاقية الرابعة لجنتيف تتعلق بحماية الأشخاص المدنيين في حالة الحرب، وأن المغرب صادق عليها وأن الفصل 66 ينص على أنه يمكن للقوات المسلحة في حالة مخالفة المقتضيات الجنائية إحالة المتهمين على المحاكمة العسكرية المشكلة بشكل صحيح وسياسي ومن الأفضل أن تنظر محاكم الطعن داخل البلد وأنه على فرض تبنى ما ادعاه المتهمين أن الصحراء بلد محتل فلا يمنع من النظر في الملف داخل التراب الوطني وأشار إلى الفصل 55 من اتفاقية جنيف وهي ردع المتهمين عن جرائمهم ولا يمكن اعتبار الصحراء منطقة محتلة طبقا للقانون الدولي وأن الاحتلال لا يشمل إلى البلدان التي تتواجد القوات، وأنه بإجراء دراسة للاجتهاد الدولي أشار إلى أحد الخبراء الدوليين بحيث توفر عناصر للقول بالاحتلال أولها تواجد الجيش الأجنبي واستبدال السلطة الشرعية بالسلطة المحتلة، وهذه العناصر لا تتوفر وأن الصحراء ليست دولة محتلة وأن إسبانيا كانت دولة محتلة وأن الأمم المتحدة لا تصنف المغرب كسلطة مسيرة وأن المغرب غير مصنف كقوة مسيرة ويجب الاطلاع على البوابة الإلكترونية للأمم المتحدة وتكييف المغرب كسلطة مسيرة أمر مألوف لدى "جهة البوليزاريو" من وجهة نظر القانون الدولي، فلا يمكن تصنيف المغرب

(116)

مباشرة إدارية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2622/382

كدولة محتلة وأن المتهمين يتجاهلون القانون الدولي وأن هذا السلوك يلحق ضرراً بالمغرب وهذا السلوك المعيب، وأن بمخيم أكديم ازيك أكثر من 80 ضحية وأن الأفراد المدنية تطالب بإدانة قاتلي آياتهم وأبنائهم وتذكروا وليد آيت علا الذي كان يبلغ من العمر 19 سنة أثناء الأحداث وأدلى بمذكرات الأستاذ إمانويل أعطيت نسخة منها للسيد الوكيل العام للملك ولدفاع المتهمين.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الطيب بنعمر وصرح أنه فيما يتعلق في أحقية تنصيبهم كأطراف مدنية وأشار إلى أن قرارات محكمة النقض تعيب على قرار المحكمة العسكرية أمرين وهي شروء المشاركة وأشار إلى الفصل 267 من ق ج أن المحكمة لم تبرر هوية الضحايا وهل كانوا يقومون بعملهم أم لا، وأن الدفاع سيرر إعادة التكييف ولو أن الاختلاف بينه وبين ما أثاره الأستاذ الطيب ه إعطاء للمحكمة اختيارات أكثر من أجل التكييف وأن المحكمة ملزمة بتبيان شروط المشاركة والفصل 267 من القانون الجنائي، علماً أنه يمكن إعادة التكييف إلا فيما تماثل من الأركان الجنائية ولا يمكن إعادة التكييف مع جريمة لا تماثل مع الجريمة المنابع بها، وأشار إلى قرار محكمة النقض بقرينة 1922/3/3 وتلا مضمونه وأن التوصية من شاهد إلى فاعل أصلي وأن إعادة التكييف لا يمكن أن تطلق أفعال جديدة إلى أفعال المحال بها المتهم على القضاء وأشار إلى ظروف التشديد وتساءل عن تكييف القانون للأفعال، وأضاف أن الفصول 392 المتعلق بالقتل العمد و 293 المتعلق بالعصاة الإجرامية و 405 المتعلق بالموت أثناء مشاجرة أو العصيان والفصل 300 للعصيان أكد أنها هي النصوص القانونية وأشار إلى الفصل 405 من ق ج وتلى مقتضياته وأضاف أن يقف عند كلمة مشاجرة وأن هذه الكلمة مستبعدة عن المناقشة لأنه لم تقع مشاجرة بين القوات العمومية والمتهمين بل تم الاعتداء على القوات العمومية ووقف عند كلمة العصيان ورجع إلى الفصل 300 من ق ج وتلى مقتضياته وأكد أنه وقف عند كلمة العصيان وأن رجال القوات العمومية كانوا ينفذون أمر القانون وتم الهجوم عليهم وعصبات تعليمات بالعصيان وأن المنظمون والمعرضون على العصيان يعاقبون كما لا أنهم هم من قاموا بالاعتداء، وأشار إلى المقطع الأخير من الفقرة الأولى في الفصل 405 من ق ج وأن بعض المتهمين ثبت في حقهم أنهم ارتكبوا قتل في حق الضحايا علماً بأن الرؤساء أو المديرين أو المعرضون ينزلون منزلة واحدة ويوجد رؤساء آخرين ويوجد المعرضون وكلهم ما تنص عليه الفقرة الثانية من الفصل 405 من القانون الجنائي وفي الصفحة 517 من شرح القانون الجنائي وتلا ما ضمن بهذه الصفحة وأشار إلى الفصل 302 من ق ج وأشار إلى ما قاله الدكتور الخلميشي وتلا ما قاله وأشار إلى المواد 392 و 405 م ق ج وأنه لا فرق بين مرتكب العنف ومن حرص على ذلك لأنهم مساهمين في العنف، وأن بعض المتهمين ثبت في حقهم قيامه بالقتل وأن القانون الجنائي قسم بين الجرائم بين الأشخاص والأموال وفي اجتهادات عثر على قرار للنقض وتلا ما ضمن به واستشهد به قرار 1061 تاريخ 1976/6/23 وأن التكييف هو 392 و 1/405 المقطع الأخير، والفقرة الثانية تطبق الأفعال على ما ثبت في حق المتهمين لدى محاضر الدرك بالنسبة لكل منهم على حدة انطلاقاً بالنسبة ولياقى المتهمين ومن حيث الإنبات المحكمة لا تلزم إلا بتطبيق القانون طبقاً للفصل 110 من ق م ج وتلا مقتضياته، وأنه لم يتم إلزام المحكمة بتطبيق القانون تطبيقاً حرفياً، وإنما التطبيق العادي الذي يقتضى أن تتواصل الأدلة مع الحقيقة، والحقيقة هي وجود 11 ضحية توفوا و 72 جرحى والأهم هو قناعة المحكمة وتعليلها، وأكد أنه سيدلى بقرارات تتحدث عن مبادئ وسائل الإنبات، فيما يتعلق بوسائل الإنبات فهناك محضر التقاط المكالمات الهاتفية بين المتهمين وأشخاص أجنب، ووقف عند تصريح المتهم محمد أمبارك الفقير قال إنه لم يحجز منه إلا هاتفه الذي ينتهي برقم 24 وأن هذا الرقم كان يتصل به مع المسممين الضافي الدبش ويولسان عمر في إطار التقاط المكالمات الهاتفية للمتهمين

(117)

تتمتع (إدارية)

(هم)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2612/382

وبالتالي فإن هناك طرحين إذ صرحوا أنهم من طرف الشرطة والطرح الثاني هي وجود جرائم ووجه القول باستبعاد المحاضر والاكتفاء بما راج بالمحكمة، وأن المسمين السباعي والتوبالي و الدبش الضافي و الحسن الزاوي ومحمد الفقير صرحوا أمام المحكمة العسكرية وأمام الخبراء أنه لم يد تعذيبهم لا من طرف الضابطة القضائية ولا من طرف رجال الدرك وحتى أمام المحكمة، والتمس استبعاد محاضر الضابطة القضائية والاكتفاء بما راج أمام القضاء، وأن تصريحات المتهمين المذكورين أعلاه تدبرهم وتدين باقي المتهمين، مضيفا أن هناك تناقضات ومواقف مضحكة للمتهمين، بحيث صر المسمى أصفاري النعمة أنه لا يعرف أي أحد من المتهمين، وأنه عذب من طرف الشرطة وعمول من طرف رجال الدرك بمعاملة لا إنسانية، محاولين كسب عطف الناس، وأن المسمى الزاوي صرح أنه تعرض للاغتصاب وأمام الخبراء لم يصرح بذلك، لأنه نسي، والمسمى الفقير صرح أنه هدد بالاغتصاب، وأمام الخبراء لم يصرح هو الآخر بذلك، وكذلك المسمى بوربال زعم أن المتهمين أعطوا كل التفاصيل والتمس الحكم بتطبيق القانون والمطالب المدنية وفق المذكرة المدلى بها، وأدلى بمذكرة المطالبة المدنية، وأعطيت نسخة منها للسيد الوكيل العام للملك ولدفاع المتهمين.

وأعطيت الكلمة للأستاذ طيخ وأفاد أن الملف معقد بأطرافه ووثائقه، وأن الملف الذي أماه المحكمة، صرح أن فكرة إنشاء المخيم كانت منذ سبتمبر 2010 بعد فشل محاولتين سابقتين وشكلت المبادرة الأولى لإنشاء المخيم، وبخصوص مطلب الشغل والسكن وبعد رصد كل ما طالب به الأشخاص الحاضرون بالمخيم، وأن هذه المطالب سبب الركوب عليها واستقلالها من طرف أشخاص معينين، وأن المتهمين تكلموا بالهواتف وصرخوا من خلالها أنهم منعوا الناس من مغادرة المخيم وقاموا بالتوصل إلى نتيجة، وأن القانون على المخيم هم أشخاص ذوي السوابق وأن التقارير سجلت المنظمات الدولية بعد فشل إنشاء مخيمين سابقين تم نصب خيام بمنطقة أكديم ازيك في المرحلة الأولى، وعندما تم الصلح مع السلطات المحلية بإعطاء 6000 بطاقة و 250 بقعة أرضية والسكن وطلب من السلطات المحلية لائحة 200 شخص له إعاقه، وعندما أرادت السلطة المحلية المذكورة توزيع هذا الاتفاق وقع ما وقع وحسب المكالمات الهاتفية تؤكد أنه أعطيت أوامر بمنع وزير الداخلية الولوج للمخيم وأنه تم اجتماع وطباعة محضر للاجتماع ونزول آلاف بطاقات وقع أرضية، وطلم أفراد لجنة الحوار مهلة للتشاور ورجعوا بعد ذلك وأكدوا أنهم لن يوقعوا على المحضر وسيكتفون بتحرير المحضر دون توقيعه، وهذا ثابت بالمكالمات الهاتفية وأنهم يتعاملون بمبدأ الثقة، وهذه الجلسة حضرها وزير الداخلية والولاية ولجنة الحوار وتقدم الوالي من أجل تنفيذ الاتفاق وتسليم البطاقات ومناصب الشغل، هذا كله تقوله المنظمات الدولية وأنه لا يتكلم على محاضر الضابطة القضائية، وتابع أن الوالي تقدم رفقة أشخاص آخرين من أجل الدخول إلى المخيم وتنفيذ ما اتفقوا عليه، وأنه بالمكالمات الهاتفية يتضح من أمر بمنعهم من الدخول ومن نفذ هذه الأوامر وأن المطالب كانت تزداد بعد كل اجتماع وكان بالمخيم أبناء ساكنة الجنوب لهم مطالب اجتماعية ووجدت معهم أشخاص الذين حولوا المطالب الاجتماعية إلى مطالب سياسية ترمي إلى المس بالامن المغربي، وأكدت عناصر لجنة الحوار أن ممثلي السلطات العمومية تجاوزوا ومطالبهم وتفاخروا باستجابة السلطات لمطالبهم وخلص تقرير المنظمات إلى محدودية وتجربة أعضاء لجنة الحوار ودرؤهم في تسيير الحوار أن ممثلي السلطات المحلية ظلوا يقدمون الحلول لكل المطالب، في حين كانوا يواجهون بمطالب أخرى، ويقول التقرير انطلاقا من تقاطع الاستجابات أنجزوا تقارير في الموضوع سيتم إخلاء المخيم وتوجيه الساكنة إلى الحافلات المسخرة لذلك وهذا في تقرير المنظمات الدولية، وأضاف أنه في هذه الأثناء شرع أشخاص مسلحين بالسيف وقارورات حارقة وقارورات الغاز والتناجر بالهجوم على القوافل العمومية، وهذا ما ضمن بتقرير المنظمات الدولية الذين كانوا يراقبون الوضع بالمخيم وفي هذه الأثناء

(118)

المستندة الإدارية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

توجهت سيارات رابعة الدفع توجد في ملكية بعض ساكنة المخيم ويتواجد بها أشخاص ملتزمين وحاملين سيوف وقارورات حارقة ويهجمون على القوات العمومية، مؤكداً أن المراقبين للمنظمة الدولية عابوا السيارات الرباعية الدفع وهي تهجم على القوات العمومية وأشخاص يحملون أسلحة وأن المحكمة تستمع المسمى أصفاري، ويوريل والفقيه بالهاتف خلافاً لما صرحوا به أمام المحكمة وأكد أن تقارير المنظمات الحقوقية سجلت أن عملية تفكيك المخيم تحولت إلى مواجهات دامية سقت خلالها 11 ضحية من القوات العمومية وجرى آخرون بصرفوقهم، وأضاف أن المتهمين استعملوا حقهم في الإنكار وهو حق مشروع كما استعملوا حقهم في الصمت واستعملوه بصفة غير حكيمة وأن الملة يتضمن محاضر رجال الدرك ومحاضر استنطاق الابتدائي والتفصيلي أمام قاضي التحقيق ومحاذا الاستماع أمام المحكمة ومحاضر الاستماع إلى الشهود وكل هذا أنكره المتهمون، وأن هؤلاء أشخاص لهم دراية وليسوا عاديين مع أن المحاضر تحمل التوقيع وأنهم أجمعوا على أن رجال الدرك لا يذوبهم وأنه لم نجد فريضة استصدار أصفاري النعمة لشبه قرار من طرف لجنة جنيف تابعة للأمم المتحدة لمناهضة التعذيب وأن المتهم أصفاري اختار منطقة واعتقد أنه سيكون ناجحاً بوضع نفسه خارج الأحداث وقال أنه اعتقل يوم 2010/11/7 وأنه عذب يوم 2010/11/7 حسب قوله، فكيف يعقل أنه سيعذب على وقائع ستقع في اليوم الموالي أي يوم 2010/11/8 كان بالمخيم وهذا وار بالمكالمات الهاتفية وأنه استطاع أن يصل إلى بعض الجمعيات الفرنسية حيث صرح لها أنه تعرض للتعذيب أمام قاضي التحقيق وبالملف وأمام المحكمة صرح أنه لم يعذب أمام قاضي التحقيق وبالتالي فإن أصفاري النعمة كذب على لجنة مناهضة التعذيب، والكذبة الثانية هو أنه أتى بشاهد ليؤكد أنه كان معه بمنزله يوم 2010/11/7 وأمام محكمة النقض صرح أنه يوم 2010/11/7 كان بمنزله المسمى التوبالي، وأمام قاضي التحقيق صرح أنه لا يتذكر أين كان يوم 2010/11/7 بعد نفيه للمنتسور إليه، وأنه وقع على محضر تصريحاته أمام الضابطة القضائية، وكيف للمتهم أصفاري لم يصرح لقاضي التحقيق كونه تعرض للتعذيب ولماذا ينتظر أصفاري ثلاث سنوات للتقدم بشكاية للجنة جنيف لمناهضة التعذيب، لأن الضابطة الكبيرة بعد مساعلة المسمى عبد الله لخفاونين حيث أكد أنه اعتقل بالطابق الأول، وعند سؤال الشاهد، صرح أنهم لا يتوفرون على الطابق الأول، وأن المنزل سفلي واستعملوا حقهم في الصمت وامتنعوا عن الجواب عن الأسئلة وحق الصمت.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/6/8.

وبناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/06/08، خلالها حضر المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي في حالة سراح وحضر دفاع الطرف المدني ودفاع المتهمين.

وأمر الضابط المسخر من طرف النيابة العامة بإشعار المتهمين بضرورة المتول أمام المحكمة ففاد الضابط أن المتهمين يرفضون المتول أمامها.

وأمر المحكمة الضابط من جديد بإندار المتهمين بضرورة المتول أمامها وأفاد الضابط أنه رغم إندارهم أصرروا على رفضهم للمتول أمام المحكمة، وقررت هذه الأخيرة تعقيب مقتضيات الفصل 433 من ق ج مع تكليف كاتب الضبط بإشعار المتهمين بما راج بجلسة يومه.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الراشدي وأفاد أنه بنوب عن ذوي حقوق الشهيد طرطور وأكد أنه سبق الإدلاء بمذكرة المطالب المدنية مرفوقة بوصول أداء الرسم الجرافي مقبداً أن موكله أثناء أدائه عمله بتفكيك المخيم في محاولة القوة العمومية إخلاء المخيم فوجى المرحوم بالمتهمين قدموا بشكل

(119)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنات استشفافية عدد 2016/2612/582

جماعى وقاموا بدقهسه وأرزوه قتلا وهو يقوم بعمله كما ثبت ذلك فى تصريحات الشاهد الذى صر
ان المرخوم عتف بواسطة الحجارة وأن المنسوب للمتهمين ثابت من خلال شهادة الضحايا فضلا عن
الأقرص المدمجة وبالتالي فالفعل الجرمى ثابت وبما ان عملية الدهس نتج عنها موت الشهيد، موكل
ترتب عنه موت مع نية احداثه مما يعين معه مواخذه جميع المتهمين وفى المطالب المدنية حسب
واقعة الوفاة ثابتة حسب مقتضيات الفصل 77 من ل ج و بالتالى أحدث ضررا معنويا للغير وبنا
مقتضيات الفصل 77 من ق ل ج والتمس الحكم على المتهمين بادانهم جميعا على وجه التضامن
تعويضاً بحدده فى مبلغ 2 مليون درهم لكل واحد منهما مع الصائر والاجبارى الاقصى وأدلى بمذكر
المطالب المدنية.

وأعطيت الكلمة للأستاذ عائشة الكلاف نياة عن ورثة ذوي حقوق الهالك ياسين بوكطاية بسيار
رابعة الدفع وان النعمة أصغاري يعتبر نفسه الزعيم وتصريحه كونه يشترك مع بولسان فى مسؤولية
كبيرة وتصريحه ان كل خيام المخيم هى خيامه وكذلك اعترافاته فى تصريحه وأنه هو المنظم
والمخرض على العنف وان بانكا الشيخ الذى اعترف بزيارته للمخيم والصور كانت واضحة بحما
كلاشيكوف ويتدرب على قتل القوة العمومية و ان الأمر بإنشاء المخيم ليس من اجل المطالب
المدنية بل القتل والتكبير والتبول على القوة العمومية وان رابو سيدي عبد الرحمان اعتقل بالمطال
لما كان يحاول الفرار من الجرائم التى قام بها والعروسي المدير العام للأمن الذى جاء من اسبان
من اجل المشاركة فى الجرائم التى ارتكبت بالمخيم، وأنه بالشريط صور المتهمين وهم متلبسين
بالجرائم المنسوبة اليهم وان حالة التلبس وشهادة الشهود ومحضر المكالمات الهاتفية والتمست اعادة
التكليف استنادا للفصلين 452 و405 ن ق م ج وان نقض قرار المحكمة العسكرية وان المتهمون رغم
انكارهم رغم التزامهم الصمت لم يكن فى صالحهم والتزام الصمت فى قضايا من اجل تفسيد
الشك لصالح المتهم وان التهم ثابتة فى حقهم والتمست فى الدعوى العمومية بعد اعادة التكليف طبق
الفصول : 403-405 و293 من ق ج وفى الدعوى المدنية التابعة بتعويض وفق المذكرة المدلى بها
وأدلت بمذكرة المطالب المدنية مرفقة بوثائق.

وأعطيت الكلمة للأستاذ وهيب وافاد ان المتهمين استعملوا العنف وهم عسكريين وذلك ثابت من
خلال الصور والشعارات التى رددوها بالمحكمة وانهم ارتكبوا جرائم بشعة وإضاف ان محمد ناحي
قام بواجبه وذهب ضحية واجبه واعتيل والتمس انصاف عائلات الضحايا ووفق ما جاء بالمطال
المدنية.

وأعطيت الكلمة للأستاذ نوفل بوعمري وافاد ان وسائل الإثبات أثبتت تورط المتهمين بالمنسوب
اليهم وان المناقشة اجابت على قرار محكمة النقض فيما يتعلق بمشاركة المساهمين وربط العلاقة
بين المتهمين والضحايا وان شهود النقي قدموا وقائع متناقضة لما صرحوا به المتهمين وتفريغ
المكالمات يدينهم بشكل كلى ويؤكد وجود اتفاق بين المتهمين وجهات اجنبية واعتبر ان القرص المدمج
الذى ادرج بالجلسة يؤكد ان المتهمين هم من قاموا بالجرائم والمحجوزات وأكد الشهود ان هذه
المحجوزات كانت فى خيام المتهمين وفيما يتعلق بالدعوى المدنية التابعة أكد المذكرة المدلى بها.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الاسكرمي وافاد انه يتوب عن ورثة ذوي حقوق الهالك عالي الزعري
واكد المرافعات السابقة وافاد انه قسم المرافعة الى قسمين الاولى قراءة الوقائع والقسم الثانى
الوضع الجنائى للمعلقة بالوقائع وان هناك افعالا اجرامية بتعدد المساهمين وتعدد الجرائم وأكد
مذكرة المطالب المدنية المدلى بها من طرفه .

المحكمة الإدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وأعطيت الكلمة للأستاذ النقيب شهب عن الأستاذ لورينزو بناس روندان محامي هيئة بوريند وأنه تتوفر على مذكرة مطولة سيدلى بها عندما تكون جاهزة وقدم لها وقع في هذه القضية في ثلاثة أفكار وإن المتهمين اعترفوا بالمنسوب اليهم وإن الاعترافات تتوافق مع تصريحات اشخاص غير معتقلين وإن الضحايا هم الأشخاص الذين تعرضوا للضرر وإن الوقائع التي ذكرها المتهمون لا يمكن التجاوز عنها ولقد اطلعت المحكمة على الشريط وتبين ما وقع والاستماع إلى الشهود وأبتم الإطلاع على كل ما يؤكد ثبوت الأفعال .

وأعطيت الكلمة للأستاذ الإدريسي عبد الصمد نيابة عن ذوي حقوق الضحية محمد بوعلام وإنشا إلى انه سيدلى بمذكرة تصحيحية اصالة ونهاية عن الأستاذ النقيب الأنصاري وأفاد ان موكله كان عنصر من عناصر القوة المساعدة وإن المتهمين ظهوروا بالشريط متلبسين وتم الإستماع إلى شهود المتهمين وحول الطلبات المدنية التمس التصريح بإدانة المتهمين وفي الدعوى المدنية التابعة القول بحقها للاتصاف كمطالين بالحق المدني والقول بالتعويض المضمن بالمذكرة وحفظ حقهم في الإدلاء بالمذكرة حين يضمن اسم شقيقه الهالك .

وأعطيت الكلمة للأستاذ طيخ لإتمام المرافعة وأدلى بمذكرة الأستاذ النقيب من هيئة باريس و اضاف انه اختار في مرافعته التطرق للوقائع وتلا شهادة المشرع المدني الدولي والوطني الذي نقل حرفيا الوقائع وهو مجتمع محايد مستقل وله مصداقية وهي منظمات دولية تقول ما تم عرضه في العرض السابق وإن ما كتب بالمحاضر وما جاء به الشهود وما تغند الأشرطة وقائع أكدها المجتمع الدولي فتساءل كيف للمتهمين ان ينكروا هذه الأفعال وإن الوثيقة لا يمكن إنكارها وهي كلامهم وفي هواتفهم وما قالوه وكيف دبروا وهاجموا ونظموا جرماتهم النكراء واستعملت الشرطة أليات التصنت بأمر من النيابة العامة وأن عملية التصنت تمت بصفة قانونية ومشروعة ويصعب ان ينارعوا فيه قالوه بهواتفهم إذ تداولوا الشهود والضحايا في محاضر وكيف يتكلمون في الصحراء عن الشيوخ في هواتفهم، وفي مكالمة بين بوريال وبولسان ان المتهمين يعترفون بما قاله هذا الأخير في جميع تطورات أكديم ازيك والذي هيج هذا المخيم وأفتى عليهم مفادرة القاعة وكيف كان يشاهد نفسا وهو يدهس القوات، وإن المحكمة الأوروبية قالت ان البوليزاريو ليس لها أي موقع قانوني وذكر ما قاله بالحسانية ان بولسان بحث بوريال بالضغط على السلطات المحلية وأنه نجت الشيوخ بالأوفاشر وإن الدولة مستعدة للإستجابة لكل المطالب، وتلا ما جاء في هذه المكالمة وتبين ان بولسان كان يعطى أوامر للنعمة ويحرضه، وتبين من خلال هذه المكالمة انه كان 100 شخص خارج المخيم مستعدين للهجوم على القوة العمومية وهذا يتطابق مع شهادة الشهود الذين أكدوا ان الهجوم جاء من وراء المخيم وإن السلطات وافقت على 400 بطاقة و2600 عمل وإن بولسان يخرص السباعي على رفع المطالب بمطالبة قطع أرضية والوطنان وبطاقات اضافية وعدم تعديل اي وثيقة مطلية ومن بين المطالب الجديدة الاستفاد من خيرات الصحراء كالفسفاط والرمال والسمك وهي مواقف كلها نابعة من الجزائر وحول مكالمة النعمة مع المسمى الخليل وزير الدفاع البوليزاريو وتلا ما جاء في هذه المكالمة وتلاوة أصفاري لبيان حقه والتي تؤكد ان الإعداد لإنشاء المخيم كان بالجزائر وإن انطلاق إنشاء المخيم لم تكن عفوية وحول مكالمة بين بولسان وأصفاري يوم 27 أكتوبر وتلا ما جاء في هذه المكالمة حسب المحضر وحول مكالمة بينهما ليوم 2010/11/24 وتلا ما جاء في المكالمة وتبين ان أصفاري كان ينفذ أوامر بولسان بالاعتداء على الأشخاص الموجودين باجثة الحوار والذين توصلوا لإتفاق مع السلطات المحلية حول مطالبهم وحول مكالمة كون السلطات والفقر وتلا ما جاء في هذه المكالمة كون السلطات توصلت لاتفاق مع لجنة الحوار من أجل فك المخيم وتحقيق مطالبهم

(121)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

ومكالمة أخرى بين بوريال وبولسان كون هذا الأخير يحرص بوريال على عدم الموافقة على أي حاد مع وزير الداخلية وتحريره على التصعيد بجميع الوسائل وأن بولسان طلب من أصفاري الترتيب حتى الاستشارة مع الخليل فأجاب أصفاري أنهم سيتخذون بهم قبل أن يتعشون بهم وأكد الأستاذ طيب أن هذه المكالمات هو الملف ووسيلة إثبات لا غبار عنها وأضاف أن النعمة تكلم عن السلاح وأضاف الدفاع أنه يؤكد الدفع بالتكليف كما جاء به الأستاذ النقيب الشهيبي وأكد أن المحكمة ملزمة بالتقييم بقرار محكمة النقض وناقشت المواد 267-229-293 من ق ج، وأن تكليف الأفعال من طرف قاضي التحقيق لا يتفق معه لأنه تابع بالمواد المنصوص عليها بصك الإتهام وأن جرائم الأشخاص تنقسم إلى قسمين هناك جرائم بين فرد وفرد وجرائم بين شخصين من أجل إيذاء شخص آخر وبأن دهس هؤلاء الأشخاص أراد أن يدهس الدولة المغربية وبالتالي ليست عملية قتل حتى تطبق الفصل 267 من ق ج وأن المتهمين استعملوا تقبل القوة العمومية من أجل تهريب الدولة والعملية ثلاثياً وليست ثنائية والتفيس من المحكمة إعادة التكليف للأفعال المنسوبة للمتهمين وبالتالي ادانتهم من أجلها وأدلى بمذكرة المطالب المدنية بعد أداء الرسم الجزائي وأعطيت نسخة منها للنيابة العامة ودفاع المتهمين .

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/6/12.

بناء على إدراج ملف النازلة بجلسة 2017/06/12، خلالها حضر المتهمان سيدي عبد الرحمان زاوي والناقب المشزوقي الموجودان في حالة سراح كما حضر دفاع الطرف المدني ودفاع المتهمين.

وأمرت النيابة العامة الضابط المسخر بإشعار المتهمين بضرورة المنول أمام المحكمة، وإفاد الضابط أنهم يرفضون المنول أمامها، فقررت المحكمة في إطار مقتضيات المادة 423 من قانون المسطرة الجنائية الاستعفاء عن إحضارهم بواسطة القوة العمومية مع تكليف كاتب الضبط بإشعارهم بما راج أمام المحكمة مع الاستمرار في مناقشة الملف.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك وتحدث عن ادعاء المتهمين بتعرضهم للتعذيب أثناء المرحلة التمهيديّة وأفاد أن هذا الادعاء مجرد استراتيجيّة فاشلة، وتفتقر لأبسط الأدلة والحجج وأشار إلى وقائع القضية ووسائل الإثبات من محاضر الضابطة القضائية وشهادة الشهود ساكنة المخيم وشهود من رجال الدرك الملكي والقوة المساعدة والوقاية المدنية ومحاضر النقاط المكالمات الهاتفية ومحاضر تحديد حركة الأشخاص عبر الحدود وإشرطة الوقائع وإشرطة تضم المحجوزات، وأبرز العناصر التكوينية للأفعال موضوع المتابعة واستشهد بقرارات صادرة عن محكمة النقض وذكر طريقة ومكان تلقي المتهمين تدريبات عسكرية وأشار إلى أن هناك محاضر النقاط المكالمات الهاتفية لبعضهم وذكر منهم المتهمين أصفاري النعمة والسباعي والخضاري والناقب حيث تبين وجود تنسيق بينهم وجمعيات أجنبية.

وتابع السيد الوكيل العام للملك مرافعته وأكد أن المكالمات الهاتفية التي كانت باللقّة الحسانية قد تم ترجمتها وأكد أنه سيتكلم عن جنابة العنف في حق رجال القوة العمومية أثناء قيامهم بعملهم مع القتل والتنكيل بجثثهم وأشار إلى الفصل 267 من ق ج و 229 و 130 من ق ج وبالرجوع إلى متابعة المتهمين الذين قاموا بهذه الجريمة كفاعلين أصليين ومنهم من شارك فيها.

(122)

نسخة إدارية

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2622/582

بالنسبة للمتهم التاقى المشضوفى، فإن له سابقة قضائية من أجل الفرار من الجندية وه من بين الأشخاص الذين واجهوا القوات العمومية بالعنف والرشق بالحجارة واستعمال أسلحة بيضاء وسيارات رباعية الدفع مما ترتب عن ذلك خسائر مادية وأرواح مضيعة واقعة الاعتداء على أفراد القوات العمومية معترفا أثناء الاستماع إليه أمام السيد قاضي التحقيق ابتدائيا وتفصيليا وبحضور دفاعا إن ما صرح به هو عين الحقيقة وبالإضافة إلى ذلك اعترافه أمام المحكمة العسكرية كونه كان حاضر بالمخيم يوم الواقعة ووجد اعترافاته أمام هذه المحكمة أنه كان يتواجد بالمخيم يوم 2010/11/8 وإن السلطات قامت باستفسارهم هناك وإنه سبق أن تدرّب على استعمال السلاح ص 2 من محضرة الجلسة 7-3-24 بالإضافة إلى تلك المحجوزات أجهزة الاتصال عن بعد والعملات الأجنبية والوطنية ومحتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتفتية الفعلية على قتل مجموعة من أفراد القوات العمومية وكذلك المكالمات الهاتفية المجراة بين المتهمين وأشخاص من البوليساريو كبولسان والخليا وشهادة الشهود من بينهم فيصل الملاسى ومحسن بوخيزة والوازنة الذين أكدوا الأفعال التي قام بها المتهمون ووجود أطفال ونساء يرشقون القوات العمومية وظهور سيارات رباعية الدفع تقوم بدقهسها وشاهدوا أصغاري يقوم باعطاء الأوامر للمتهمين من بينهم التاقى المشضوفى وكذلك محضرة إيقاف هذا الأخير وإنكا الشبخ يحمل سيفا وضرب أحد أفراد القوات برقبته حينها تم إيقافه، وكذلك المتهم التاقى المشضوفى تقدم نحوهم وهو يحمل سيفا وما ضمن بتقارير التشريح الطبية التي سبق تقديمها بواسطة ملتزم كتابي وهو ثاني نوع الاعتداء الذي قام به المتهمون في حق الضحايا من خلال هذه التشريح التي بينت أشياء كارثية ونوع الإصابات هناك من يحمل صور لجزء من الجمجمة وكسر يمر من الجهاز الصدري ويقع دم مع نزيق دماغي وجروح عميقة وصلت إلى 20 سنتيم سواد على الصدر أو على مستوى الكتف وإصابات خطيرة وضدمات حادة على مستوى الوجه وكسر للساق الأيمن وردود على مستوى الرأس وكسور على مستوى البطن والصدر بالنسبة لرجال الدرك الملكي وبالنسبة للقوة المساعدة هناك جروح بالعنف ووجود شخص مذبوح وتقطع القصبة الهوائية والأوعية الدموية وإن الوفاة ثابتة نتيجة ضائقة تنفسية عميقة وجرح على الفقرات الأمامية وإن هناك علاقة بين الفعل المقترف والمتهمين والنتيجة التي هي الوفاة والصفة الوظيفية للضحايا بمحضر الضابطة القضائية والأدلة التي ذكرت تبين أن الأفعال التي ارتكبت في حق أفراد القوات العمومية هي الوفاة وقعت أثناء قيام القوة العمومية بوظائفهم وإن القرار الذي على أساسه أحلت هذه القضية من محكمة النقض، وأشار إلى الفصل 254 من م ج بالترام المحكمة بالتقيد بهذا القرار وإن قرار محكمة النقض تطرق فقط إلى جنابة العنف في حق رجال القوة العمومية وأشار إلى أن المحكمة لم تبرز نوع الأذى الذي أصاب الضحايا وما ترتب عنه والأجابه ما اشارته محكمة النقض وسبق أن أدلت به هذه المحكمة بواسطة ملتزم كتابي وإن كتابا يتضمن معلومات لعناصر الدرك الملكي الذين لقوا حتفهم أثناء عملية اكديم ازيك هناك تعريف للضحايا وإن ساعة الاعتداء عليهم كانوا يقومون بوظائفهم وكتاب ثاني بخصوص القوة المساعدة هو صادر عن مفتشية القوات المساعدة يتضمن لائحة بأسماء أفراد القوة المساعدة الذين لقوا حتفهم خلال هذه الأحداث بالإضافة إلى التشريح الطبية المنجزة على الضحايا فالنتيجة الجرمية كانت متوفرة لدى التاقى المشضوفى باتفاق مع باقي المتهمين والأسلحة البيضاء المستعملة والسيارة الرباعية الدفع ودرجة العنف المستعمل وبالتالي العناصر التكوينية للجريمة متوفرة في تازة الحال.

بالنسبة للمتهم محمد باتي، أفاد أن لهذا الأخير تكوين عسكري ومن بين الإثباتات التي تؤكد اعترافه لهذه الجنابة أولا ضبطه داخل المخيم متلبسا بمقاومة القوات العمومية ومعاينته وهو

(123)

تفتيشية إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2010/2612/582

يقوم بدهسهم مما خلف قتيلًا وسبق أن شوهد بالشرط هذه العملية والمعطيات والمعلومات بعد از المتهم المذكور قام بمعينة رفاقه بمواجهة القوات المساعدة وهو يسوق سيارة رباعية الدفع ودهس بها فردًا من القوات المذكورة حتى فارق الحياة، وأشار إلى تصريح المصراحة التي أكدت أنها كانت شاهدة عيان في حق المتهم أعلاه وهو يدعس القوات المساعدة، ومعينة الضابطة القضائية الاعتداء على أفراد هذه الأخيرة واعتراف المتهم أثناء الاستماع إليه من طرف قاضي التحقيق وأمام المحكمة أنه يوم كان بالمخيم بتاريخ 2010/11/8 أنه تلقى تدريبات عسكرية والسياسة بأحدى النكتات ومن بين الإثباتات المحجوزات التي هي عبارة عن أسلحة وأجهزة اتصالات ومحتوى بشرط الفيديو الذي تبين من خلال مشاهدته أنه يقوم بدهس أحد أفراد القوات العمومية وأنه لو لم يتم إيقافه لكانت الكارثة أعظم وتمت معاناة آثار عجلات السيارة وما تبقى من الواقية الأمامية للضحية كل هذه الوسائل تؤكد المعطيات والمعلومات المتوفرة بمحضر الضابطة القضائية وهناك شهود من بينهم فيصل ملاسر ومحمد سجاج وحميد أومانيش ويوخيرة الذين صرخوا أن الضحية بوعلام كان أمامه ودهسه بسيارة يسوقها حتى ارتقع فوقها وتم ضربه بواسطة سيف وكلهم تعرقوا عليه ويتعلق الأمر بالمتهم محمدا باني، بالإضافة إلى تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا والقرار الذي سبق أن صدر في إطار 554 من ق م ج أنه لم تطرق إلى تكوين عصابة إجرامية وأن المحكمة لم تعال التقرير، وأن المتهم محمد باني رفض إجراء خبرة طبية المأمور بها من طرف المحكمة في التقارير التي ضمنت بملف النزارة، وأن دفاع المتهمين التمسوا استدعاء الخبراء فحضرُوا بناء على مزاعم ادعاءات التعذيب وأدلوها بتفاصيل وإفادات مهمة عن الخبرة التي تم إنجازها طبقا لبروتوكول اسطامبول وهو دليل للخبراء، وأنه لم يحدد نسبة معيبة كحوادث السير وحوادث الشغل وإنما يعطي مستويات ضعيفة ومتمثلة وإلى غير ذلك، والخير يبحث عن دليل مادي للقول بوجود تعذيب وأنها في التقارير أن الأعراض التي تبدو على المتهمين والمعطيات للفحص الطبي ليست لها أية علاقة بالتعذيب المزعوه وأن الخبرة جاءت بمعايير دولية وأجهت ما تضمنه بروتوكول اسطامبول.

بالنسبة للمتهم سيدي عبدالجليل العروسي، أفاد أن له سوابق قضائية من أجل إصدار نتيك بدون مؤونة وحبارة السلاح والتزوير والعنف وأنه متابع من أجل هذه الجنابة، ومن بين الإثباتات محضر معانة الضابطة القضائية له داخل المخيم منلبسا بالهجوم على أفراد القوات المساعدة، وأن المتهم كان يشتغل كرتيسا للأمن بالمخيم وقام بدهس أحد أفراد القوات العمومية الذي أذاه قتيلًا وهناك تصريحات بعض المتهمين تسير في نفس السياق، فالمتهم أصفاري يقول أن العروسي هو الأداة القمعية وكان من بين الساهرين على تنفيذ أوامره ومحمد البشير بونكيزة، وتصريحات باقي المتهمين وتصريحات مصرحي المحضر محمد أبركان صرح أنهم تلقوا الأوامر مباشرة من العروسي بالسلح بالأسلحة، على ضرورة استهداف القوات العمومية وعمر اندور الذي صرح أن يوم 2010/11/8 قام العروسي بسياسة رباعية الدفع وقام بدهس عناصر القوة العمومية وإثباتات أخرى حسب المعانة في حالة تليس وتصريحات المتهم العروسي أمام قضاء التحقيق وأمام المحكمة العسكرية حول توفره على سيارة رباعية الدفع ومحجوزات وتصريحات المتهم العرابي البكاي أمام قاضي التحقيق، أن مخيم أكديم اريك كان يتكون من عدة لجن منها لجنة الأمر برئاسة عبدالجليل العروسي وكان ذلك بحضور الدفاع وشرط الفيديو ومجموعة من الشهود، منهم محمد سجاج والمنوي ويوخيرة والوازنة، كلهم صرحوا أن العروسي هو الذي كان يترأس الأمن وأن كلا من هذا الأخير والزواوي والبكاي ركبوا سيارات رباعية الدفع يوم 2010-11-8 وتم إجراء مواجهة بين الشهود والمتهمين بالصور وتم تليغ المتهم بكل مازاج بالجلسة من طرف كاتب الضبط، والشاهد إبراهيم الحمية الذي أتى به

(124)

مستشفى إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

المتهم العروسي وإن هذا الشاهد صرح أن المتهم المذكور اتصل به يوم 2010-11-12 وطلب منه أن يلتقي به وفعلا تم اللقاء بمدينة بوجدور ودخلا المنزل وبعد ذلك سمع اشخاصا بطرقون الباب ولم فتح الباب سالوه عن العروسي ودفعوه ودخلوا ثم قاموا بأخذ العروسي ولم يستعملوا في حقه أي سلاح وإن العروسي سبق أن صرح أن الأشخاص الذين ألقوا عليه القبض كانوا يحملون أسلحة نارية وإن الشاهد صرح أن العروسي لا ينتمي لاية جمعية ولا أي نشاط وإن المتهم صرح أنه ينتمي لمجموعة من الجمعيات وإن الشاهد أكد أنه التقى بالعروسي بتاريخ 2010-11-12 أي أربعة أيام بعد احداث اكديم ازيك وإن تصريحات الشاهد لا تؤكد مزاعم المتهم انه لم يكن بالمخيم بتاريخ الواقعة ومن بين الاثبات ما تضمنته تقارير التشريح الطبية للضحايا وكذا الصفة الوظيفية للقرار الذي نقض الحكم في حق المتهم العروسي وهو القرار 778 الصادر بتاريخ 2016-7-28 الذي تطرق فقط الى جنابة العنف في حق رجال القوة العمومية وتم إثارة ان المحكمة لم تقم بالتحليل بالقرار وبخصوص هذا الجانب أن النسبة الجرمية تستشف من عملية الاتفاق المسبق والأسلحة المستعملة ودرجة العنف، من خلال التشريح الطبية للضحايا والطرف المشدد للعقوبة وهو وفاة موظف عمومي وهو يقوم بمهامه وإن الشاهد أكد ان المتهم العروسي تم ايقافه دون عنف ودون استعمال أي سلاح ناري، وبخصوص تقرير الخبرة الطبية خلص الى ان الاعراض التي تبدو على المتهم ليس لها أي علاقة بمختلف طرق التعذيب المزعومة.

بالنسبة للمتهم عبدالله لخفاوني، أفاد أنه متابع من أجل الإبداء العمدي ضد رجال القوات العمومية، له سوابق قضائية من أجل الاتجار الدولي في المخدرات والهجرة السرية وإهانة موظفين أثناء قيامهم بمهامهم، ومن جملة الأدلة هناك محضر معاينة المتهم وهو متلبس بقيامه بالهجوم على أفراد القوات العمومية والمعطيات والمعلومات تفيد ان المتهم بتاريخ 2010/11/8 امتطى سيارة رابعة الدفع كما هو الشأن للمتهمين العروسي والبكاي وقام كل واحد منهم بدهس مجموعة من القوات العمومية وتصریحات بعض مصرحي المحضر، شاهدة صرحت انها كانت شاهدة عيان بعملية دهس المتهم للقوات العمومية وصرح أن أقواله اترعت منه تحت الضغط والإكراه، وأن إنكاره هذا تفنده تصريحاته أمام قاضي التحقيق وأمام المحكمة أنه في شتنبر 2010 التقى بعمر بولسان بالجزائر وأخذ مبالغ مالية وزارة أشخاص بمدينة الداخلة والسمارة من أجل التعينة بالإضافة الى ذلك اعترافه امام المحكمة العسكرية بتواجد فرق تنظيم المخيم ومعاينة الضابطة القضائية للمحجزات ومحتوى شريط الفيديو وكذلك الشهود سوجاع ومخمن بوخيرة ويوسف الرئيس الذين صرحوا انهم شاهدوا لخفاوني مسؤولا عن شرطة الحدود وهو يرتدي لباسا عسكريا ويسوق سيارة رابعة الدفع ودهس قوات عمومية وهرب بعد ذلك وتعرفوا عليه من خلال عرض الصور عليهم .

بالنسبة للمتهم محمد البشير بوتكيرة، أفاد أن له سوابق قضائية من أجل الاتجار في المخدرات والشغب بالعيون ومن بين الاثبات محضر معاينة الضابطة القضائية لواقعة الاعتداء على عناصر أفراد القوات العمومية والمعطيات والمعلومات الأولية تشير الى أن المتهم كان يتولى الإشراف على فرق أمنية أنشأت من أجل السيطرة على ساكنة المخيم وأنه ركب رفقة لخفاوني والداه بسيارات رابعة الدفع وقاموا بدهس أفراد القوات العمومية واعتراف المتهم امام قاضي التحقيق انه كان بمخيم اكديم ازيك وكان ضمن لجنة الحوار ولجنة الامن واعترف انه كان بسيارة رابعة الدفع مع لخفاوني وامام المحكمة العسكرية تعترف على رفاقه كما انه وقع محضر الضابطة القضائية وأكد امام هذه المحكمة انه التحق بالمخيم بعد اسبوع وكان يتواجد مع العائلة وكان يركب مع العروسي سيارته وكان يلبس لباسا شبه عسكري ومحتوى شريط فيديو الذي بين مشهد من مشاهد

(125)

شعبة الادارة

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

المخيم هو ويوتكيزة يحملان سلاحا وقتنيات الغاز وكان يواجه افراد القوات المساعدة ويقوم بضربو بواسطة الحجارة وكان رفقة بوربال بمسرح الجريمة، وشهادة الشاهد بوخيزة الذي أكد انه بتاريخ 2010/11/8 شاهد بووتكيزة رفقة اشخاص اخرين يقومون بالاعتداء على المضحايا والصفة الوظيفية ومقتضيات قرار محكمة النقص الذي اشار فقط الى العنف في حق رجال القوات العمومية ولد بتطرق الى جنابة تكوين عصابة إجرامية وأن المحكمة لم تعرف بالضحية وبوظيفته وأثبت في الجريمة يستخلص من خلال الاتفاق المسبق والأسلحة ودرجة العنف والطرق المشددة للعقوبة وخبرة الخبراء؛ أكدت ان الأعراض التي تبدو على المتهم ليست لها علاقة بطرق التعذيب المزعومة.

بالنسبة للمتهم أباه سيدي عبدالله، أفاد أنه متابع كفاعل أصلي لمعاينة الضابطة القضائية لواقعة الاعتداء على عناصر القوات العمومية والمعلومات والمعطيات المستفاد من المحضر تفيد ان المتهم صرح أنه بتعليمات من المتهمين أصغاري النعمة ومحمد بوربال القيام بمواجهة القوات العمومية، وكان المتهم بووتكيزة متن سيارة رابعة الدفع وقام بدهس أفراد القوات العمومية، والحقو بها خسائر بالأرواح، مضيفا أنه أمام قاضي التحقيق صرح ان ما صرح به من أقوال امام الضابطة القضائية كان عن طواعية ودون إكراه أو ضغط وأن الخبرة أثبتت عدم صدق ما يدعونه بالاضافة الى ذلك اعتراف المتهم عند استنطاقه امام قاضي التحقيق وإمام المحكمة العسكرية أنه وقع على أقواله امام الضابطة القضائية دون ضغط او إكراه واعترافه امام المحكمة انه كان يزور المخيم وانه لم يقصد ارتكاب اية جريمة ضد أي شخص بالاضافة الى إثبات المحجوزات وبشريط فيديو وشهادة الشاهد محمد سجاج من ساكنة المخيم، مؤكدا أنه يوم 2010/11/8 كان يتواجد بمسرح الاحداث وأنه تعرف على عبدالله أباه بالصورة، وعائنه بالجلسة امام المحكمة، وأن تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية وقرار المحكمة لم يتم التعرف بالضحية وبوظيفته وأن المتهم أباه رفض اجراء خبرة طبية المأمور بها من طرف المحكمة بناء على طلب دفاعه والمتهم صرح ان الخبراء اطلعوا على الدقير الطبي للمتهمين بالمؤسسة السجنية وأنه طالب باجراء خبرة طبية دولية وهذا سبق الجواب عليه وليس له سند قانوني وأشار الى مقتضيات المادة 6 من الدستور المغربي وتلى مقتضياته وطلب اجراء خبرة دولية مخالفة صريحة وسبق رفض الطلب لعدم قانونيته.

بالنسبة للمتهم أحمد السباعي، أفاد أنه من ذوي السوابق القضائية من أجل تكوين عصابة إجرامية واضرام النار وهناك محضر معاينة الضابطة القضائية لواقعة الاعتداء على عناصر أفراد القوات العمومية وخسائر لاحقة والمعطيات والمعلومات المستفاد من المحضر تثبت كون المتهم تلقى مبالغ مالية من المتهم أصغاري النعمة والمكالمات الهاتفية، وأنه شارك السباعي في استقطاب اشخاص من المخيم ووكلت له مهمة السهر على عقد اجتماعات خطابية مصرحا انه عمل على جر ثلاث عناصر من القوات العمومية المضامين قصد دهسهم بواسطة السيارات رابعة الدفع وتم تغنيشهم وضرب أحدهم بالسلاح حتى أوداه قتيلًا، معترف امام قاضي التحقيق ان الضابطة القضائية استنتقتنه ووقع على المحضر دون أي ضغط أو إكراه، مصرحا انه لم يضع حدا لحياة أي احد من العناصر التابعة للقوة، واعترف امام المحكمة العسكرية انه كان يتواجد بمخيم أكديم ازيك لقناعته السياسية وليس من أجل المطالب الاجتماعية وانه ثبت من خلال وسائل الإثبات أنه بتاريخ الواقعة استعمل سيارة رابعة الدفع ومحجوزات وبشريط فيديو وشهادة الشهود محمد سجاج والمنيوي ومحسن بوخيزة انه يوم الواقعة 2010/11/8 كان العروسي والزواوي والبكاي يركبون سيارات رابعة الدفع وان السباعي كان يعتدي على عناصر القوات العمومية وهم ساقطين أرضا وتمت معاينته بتوزيع الاسلحة البيضاء والقنبيات الحارقة وتعرفوا عليه بعد عرض صورته عليهم، ومن بين المعاينات التشريح الطبية والصفة

(126)

تمتصية الإدارة

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

الوظيفية للضحايا وينقض القرار من أجل جلسة واحدة فقط والمحكمة لم تقم بالتعريف بالضحايا ووظيفته وتقرير الخبرة ورفض المتهم إجراء الخبرة الطبية المأمور بها وأنه سبق ان صرح لقاضي التحقيق بأقواله لدى الضابطة القضائية وأنه لم يعرض للعنف.

بالنسبة للمتهم العراقي الكاكي المتابع كفاعل أصلي، أفاد أن هناك مجموعة من الاثبات بمحضر معاينة الضابطة القضائية، وهو يقوم بالهجوم على أفراد القوات العمومية والمعطيات والمعلومات تؤكد أن المتهم حضر اجتماع ليلة التدخل أي بتاريخ 2010/11/8 وأنه بعد أن سمع النداءات المتكررة امتطى سيارة رابعة الدفع وهاجم القوات المساعدة وقام بدهسهم بواسطة سيارته وتصريحات المتهمين منهم المتهم العروسي الخضاري الذي أكد نفس التصريحات، واعترافان امام قاضي التحقيق ابتدائيا وتفصيليا بحضور دفاعه، وامام المحكمة العسكرية وامام الضابطة القضائية، مؤكدا أنه ادلى بأقواله للضابطة القضائية دون أي ضغط أو اكراه، مصرحا انه عقد عشب لفاعات تقريبا ناقشوا خلالها عملية انشاء المخيم وتم الاتفاق على انشاء مخيم اكديم ازيك وضرد انه عند تدخل القوات العمومية استقل سيارة رابعة الدفع لونها كروية وكانت بالمخيم لجنة النظافة والتعمير والحوار ولجنة الامن كان يترأسها العروسي وأنه أثناء وقوع الاحداث وصف الحالة التي كان عليها المخيم بعبارة نابضة وشاهد اعمال الشعب والرشق بالحجارة ووقع اتفاق مع السلطات بخصوص الاستجابة للمطالب الاجتماعية، وأن النسبة الجرمية متوفرة من خلال الاستنطاق والاسلحة المستعملة ودرجة العنف وإن تقرير الخبرة الطبية المنجزة على المعنى بالامر، وأنه صرح امام الخبراء انه لم يتعرض لاي تعذيب أو عنف.

والشق الثاني يتعلق بالمتهمين المتابعين بالمشاركة بالعنف في حق القوات العمومية المفضي الى الموت بنية احدثه، وبالنسبة للمشاركة أشار الى الفصل 129 من ق ج ، وأن من أمر ارتكاب الفعل أو حرض على ارتكابه أو أعطى أوامر أو تعليمات لارتكابه بعد مشاركاً في الجريمة، وهناك تحقيق فعل مشاركة عند تقديم أسلحة أو ادوات وتحقق كذلك في حق كل مطالب او عابن على ذلك وأشار الى المادة 330 من ق م ج وأعطى تعريف للمشاركة حسب موسوعة داقومي وتلى هذا التعريف واستشهد بقرارات محكمة النقض وما بين المتهمين المتابعين بهذه الجريمة هناك:

بالنسبة للمتهم أصفاري النعمة أفاد السيد الوكيل العام أن له سوابق قضائية اكدتها امام المحكمة، وأدين مرتين من حملة الأدلة اولا هناك محضر إيقاف منجز من قبل الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا رفقة متهمين آخرين وهم يقومون بالهجوم على القوات العمومية والمعطيات الثانية تفيد ان أصفاري حرض على الهجوم على القوات المذكورة والمكالمات الهاتفية مع بولسان والخليل مسؤولين بجهة البوليساريو وإن أصفاري خطط لإنشاء مخيم مع متهمين آخرين وأن مهامهم هي التصدي لأفراد القوات العمومية وقتلها والتكبل بها وهزم المعطيات تؤكد ان المتهم المذكور مثل تلك القوات ووضع رهن إشارة حراسه أسلحة وقتينات وسيوف، وكذلك تصريحات بوربال الذي أكد ان أصفاري هو العقل المدبر لتسيير المخيم وحصل على مبالغ مالية وكانت مهمتهم التحريض على العنف ضد أفراد القوة العمومية وإيقاع خسائر بين أفرادها، وباقي المتهمين صرحوا ان المتهم أصفاري كان الراس المدبر لما وقع بالمخيم وأنه كان يزودهم بمبالغ مالية لتخفيفهم على مقاومة افراد القوات العمومية وتطرق الى مسرحي المحاضر ان أصفاري كان يحرضهم على مقاومة رجال القوات العمومية وإن أصفاري هو المسؤول الاول والأخير على كل ما وقع بالمخيم وإن هذا الأخير هو العقل المدبر لكل ذلك، والموجه صرح أنه كان طرفا شاهدا في المخطط التخريبي المدعم

(127)

نسخة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

من طرف أصفاري بالإضافة إلى هذه المعطيات هناك دولة أخرى اعترف بها المتهم أصفاري عند استنطاقه ابتدائياً وتفصيلاً أمام قاضي التحقيق وأنه كان بالفعل من قاطني المخيم وأنه كان بالمخيم أمن خاص وصرح للدرك الملكي بأقواله دون أي إكراه أو عنف أو تعذيب وأمام المحكمة العسكرية صرح أنه مسؤول أخلاقياً عما كان يدور بالمخيم وأن ساكنة المخيم أعجبوا بهذا التنظيم وأنه كان يعرف أن هناك اتصالات بين السلطة وبين لجنة الحوار وأن ما قام به كل خيام أكديم أزيك هي نطال وهناك معاناة الضابطة القضائية، للمحجزات أسلحة ومبالغ مالية التي ضبطها وحجزها النعيمان أصفاري وأنه قاد الضابطة القضائية إلى خيمته وإلى الخيمة التي كانت تتم بها الاجتماعات ومن بين الاتباتات محتوى الشريط الذي بين التخطيط العقلي وأن الشهود منهم محمد سجاد الذي أكد إقرار المتهم للافعال المسطرة وأنه بانكا الشيخ ومحمد بوريال يحملون الأسلحة البيضاء وكان أصفاري بأمرهم بأن لا يراجعوا إلى الوراثة لأن هناك موت واحدة ويعني الشاهد أن هذا الأخير قد من كان يحكم بالمخيم وأنه كان كقائد ينظم خطابات تحريضية به، بتاريخ 2010/11/8 عاين عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنبيات الحارقة من طرف بوريال وبانكا السباعي بأمر من أصفاري وهي نفس التصريحات التي أكدها الشهود بونس جريوشيت ومحسن بوجيزة، والشاهد محمد السليمان الذي أتى به المتهم صرح أنه بتاريخ 2010/11/7 تناول وجبة الغداء مع المسمى حسن ثم رجع إلى منزله رفقة لأحد الحمام وأنه بين صلاة المغرب والعشاء اقتحمت الشرطة منزله واختطفت أصفاري بعد أن وضعوا الباندا على عتبه وبالرجوع إلى تصريحاته نجده يصرح عند استنطاقه ابتدائياً بأنه لا يتذكر المنزل الذي اعتقل فيه وقال أصفاري أنه اعتقل بمنزل المسمى ناصر وفي محضر آخر صرح أنه اعتقل بمنزل المسمى المهدي التوالي وأن هذا الأخير أكد المتهم أنه لا يعرفه وأن الشاهد محمد السليمان صرح أنه اعتقل بمنزله بخلاف ما صرح به المتهم وأن الشاهد محمد السليمان صرح أنه هو من هاتف أصفاري بدعوه لزيارته بينما تراجع عن هذه التصريحات أمام هذه المحكمة، وصرح الشاهد الثاني أنه عند فتح الباب فوجئ بعناصر الشرطة يتقدم المنزل وشاهدهم وهم يأخذون أصفاري دون أن يلاحظ أي شيء على وجه المتهم وبمحضر المحكمة العسكرية، بينما في تصريحه أي الشاهد بمحضر المحكمة العسكرية أنه ليس هو من فتح الباب عند قدوم الشرطة وأنه لم يستطع رؤيته أصفاري لكونه عند الشرطة كان عدد كبير ولا يعرف هل تم إخلاء سبيل أصفاري أم لا، ومن بين الاتباتات كذلك ما تضمنته تقارير التشريح والصفة الوظيفية وما هو السبب الذي على أساسه نقض الحكم الصادر في حق النعمة أصفاري، أولاً تطرق إلى جنابة العنف في حق القوات العمومية ولم يتناول جنابة تكوين عصابة إجرامية وأن المحكمة تعرضت للشق المتعلق بالمشاركة إلا أنها لم تبرز الصفات الوظيفية والتعريف بالضحايا وما ثبت الوفاة وأنه سبق أن أدلى بذلك والنية الجرمية متوفرة لدى الجاني والمتهم رفض إجراء الخبرة الطبية المأمور بها من طرف المحكمة رغم أن الدفاع هو الذي طالبها وأن المتهم سبق أن صرح لقاضي التحقيق بأن عند بحثه من طرف الضابطة القضائية في موضوع التازلة صرح بأقواله دون أي إكراه أو عنف أو تعذيب وبخصوص ما أثاره المتهم ودفاعه بشأن قرار صادر عن لجنة التعذيب، والذي أخذ عن المملكة المغربية على ارتكاب التعذيب بأن هذه النيابة العامة ارتأت التذكير وإثارة النقطة التالية أولاً حول قرارات لجنة التعذيب فإن اللجنة مكونة من جراء مشغلين لتتبع احترام حقوق الاتفاقيات والمعاهدات الدولية وإن البلاغ الفردي المقدم إلى اللجنة ليس شكاية بالمفهوم المتعارف عليه أمام المحاكم الدولية أما لجنة مناهضة التعذيب ليست محكمة قضائية، وأن صدور أحكام مجرد ملاحظات أو مستنتاجات في شكل توصيات أو مغايات، وأشار إلى الفصل 25 من ميثاق الأمم المتحدة.

وطالب السيد الرئيس من السيد الوكيل العام للملك بالتقيد بصك المتابعة.

(128)

تسليم إدارية

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

وأكد السيد الوكيل العام للملك أنه بتقيد بصك المتابعة وأنه سيتم شرح الخبرة التي رفض اجرائها المتهم ، وتابع أن قرارات هذه اللجنة لا يمكن أن تصدر بشكل بلاغات إلا بعد سلوك مسطرة مدنية تؤكد بها اللجنة شروط البلاغ وإشار إلى هذه الشروط وأن القانون يعطي للمتهم إمكانية للتصريح أمام النيابة العامة أو أمام قاضي التحقيق وتقديم النيابة العامة أن أصفاري لم يسلك أي وسيلة من الوسائل التي سبق ذكرها وأنه كان من الواجب أن لا تشر في هذا البلاغ أو على الأقل أن توقف البت فيه مما يشكل مخالفة جرمية لمبادئ القانون الدولي لحقوق الإنسان وأن من خلال تفحص وسائل الإثبات فقرار اللجنة يجب أن يخضع للمناقشة وفق مقتضيات المواد 286 إلى 296 من ق م ج وبالرجوع إلى قرار اللجنة، فهي مجرد تصريحات المتهم أصفاري فهذا الأخير قال أنه عذر واللجنة صدقته علما أن المتهم رفض الادلاء بأي تصريح للشرطة القضائية في هذا الموضوع وأمتنع عن إجراء أية خبرة.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة الغد 2017/6/13 لإتمام مرافعة السيد الوكيل العام للملك مع تكليف السيد كاتب الضبط بإشعار المتهمين بما راج بالجلسة وتكليف السيد الوكيل العام للملك بإحضار المتهمين من السجن.

وبناء على إدراج ملف الفارلة بجلسة 2017/6/13، حضر خلالها المتهمان باقي المشصوفين وعبد الرحمان زابو الموجودان في حالة سراح، وحضر دفاع المتهمين، وتخلف دفاع الطرف المدني رغم الإعلام.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك أن المتهمين بانكا الشيخ ومحمد بوربال وعبد الجليل العروسي له يتم إحضارهم نظرا لإصابتهم بوعكة صحية، في حين تم إحضار باقي المتهمين الذين رفضوا المتول أمام المحكمة، وتقرر في إطار الفقرة الثانية من المادة 423 من ق م ج تكليف الضابط بإنذارهم بضرورة المتول أمام المحكمة، وأفاد الضابط المسخر المذكور أنه رغم إنذارهم بصرون على الرقص.

وبناء على ذلك، وبعد إنذار المتهمين تقرر استمرار مناقشة الملف في غيبتهم مع تكليف السيد كاتب الضبط بالانتقال إلى المكان المخصص لهم بالمحكمة وبالمؤسسة السجنية لإشعارهم بما راج بالجلسة.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك لإتمام مرافعته، وأفاد أنه في الشق المتعلق بجناية العنف المفضي إلى الموت بنية إحدائه في حق رجال القوات العمومية ، أولا كفاعلين أصليين، والثانية المشاركة في العنف المفضي إلى الموت بنية إحدائه ضد رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم.

وحضر أخيرا الأستاذ النقيب شهيي أصالة ونيابة عن باقي دفاع الطرف المدني.

وتابع السيد الوكيل العام للملك مرافعته وأفاد أن المتهمين رفضوا مواكبة مناقشة القضية بعد انسحابهم، وأن النيابة العامة تعتبره هروب من قبلم في مواجهة وسائل الإثبات التي تم تطبيق عقوبتهم بها، وأنهم يخلقون أعدارا محاولين تبرير عجزهم، وتساءل أن ما يقوم به المتهمين الآن هو مسرحية، ويدعون كونهم نشطاء حقوقيون ويرددون روايات إلا أنهم فشلوا في ذلك وثبت بعد مناقشة وسائل الإثبات أن هناك اتفاق داخل وخارج أرض الوطن على اقتراح جرائمهم.

(هم)

ملف جنائيات استثنائية عدد 2016/2612/382

بالتسوية للمتهم بانكا الشيخ، أن له إنبات متوفرة في نازلة الحال وهي معاينة واقعا الاعتداء على عناصر أفراد القوات العمومية والخسائر داخل المخيم، وتصريحات المتهمين مجر معطيات ومعلومات، واستنادا منها يثبت أن المتهم المذكور يترأس خلية تتشكل من 17 فصائل يتولى تسييرها وحث أفراد عناصرها على التمرد والجهاد والمقاومة وتسليمهم المال وتوزيع الأدوات والأسلحة عبارة عن خناجر وسيوف وقنينات حارقة والرشق بالحجارة والهجوم على القوات العمومية وإطاحا أرواحها، ودهسهم بواسطة السيارات الرابعة الدفع، وهناك وسائل إنبات أخرى اعترف بها المتهم أمام قاضي التحقيق أنه أثناء البحث معه من طرف الضابطة القضائية أن المعطيات والمعلومات صدرت عن دون أي ضغط أو إكراه، مقيدا أنه كان متواجدا أثناء الأحداث، وكان ذلك لأنه وجد فيه خير مكان للتعبير عن أفكاره، وأن الضابطة القضائية عاينت واقعة الاعتداء وتم حجز شريط فيديو بحوزته، وأن هناك شهود استمعت إليهم المحكمة، وأثناء عرض الصور عليهم وعند المواجهة تعرفوا عليهم.

بالتسوية للمتهم محمد بورمال المتابع بالمشاركة، تبين أن له سوابق قضائية من أجل الهجرة السرية والإنبات المتوفرة في محضر المعاينة داخل المخيم وهو التحريض على هجوم رجال القوات العمومية، وفيما جاء في تصريحات مضرحة المحاضر أن المعطيات والمعلومات الأولية أن المتهم المذكور أوكل له المسمى النعمة أصفاري مهام التسيير الداخلي للمخيم ورئاسة لجنة الحوار والاتفاق على احتجاز ساكنة المخيم والقيام بمقاومة شرسة ضد رجال القوات العمومية وأنه قام بتنفيذ هذه الأوامر، وأنه صرح لقاضي التحقيق أن تصريحاته أمام الضابطة القضائية صدرت عنه دون أي ضغط أو إكراه، وأكد أن المخيم كان يتوفر على لجنة الأمن بالإضافة إلى لجنة الصحة والثقافة والتمويل والحوار كما صرح أمام المحكمة العسكرية أنه كان يتوفر على خيمة داخل المخيم وأنه عضو بلجنة الحوار وهناك تقارير تاريخ القضية والصفة الوظيفية، ثم مضمون قرار محكمة النقض وأن المحكمة ملزمة بالنقد بالنقط التي يثبت فيها التطرق فقط لجناية المشاركة في العنف في حق رجال القوة العمومية ولا التطرق لجناية تكوين عصابة إجرامية.

أما المتهم محمد لمين هدي، من بين الإنبات محضر معاينة الضابطة القضائية أثناء الاعتداء والمعطيات الأولية تشير أن المتهم كلف من طرف المسمى النعمة أصفاري بمهاجمة رجال القوات العمومية، وليلة الأحداث زار كل حارس وزودهم بالقنينات الحارقة، وقام بامتطاء سيارة رابعة الدفع وانطلق بسرعة فائقة ودهس أحد أفرادها، واعترف أمام قاضي التحقيق عن طواعية ودون أي ضغط أو إكراه أنه توجه إلى الجزائر والتحق بهم المسمى أصفاري النعمة، إضافة إلى شريط الفيديو المحجوز وشهادة الشهود، وكذلك تصريحاته أمام المحكمة العسكرية وأمام هذه المحكمة كونه سافر إلى الجزائر رفقة 72 شخصا.

بخصوص المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي، فهناك عدة إنبات في مواجهته، محضر معاينة الضابطة القضائية والخسائر التي لحقت بالعتاد، والمعطيات والمعلومات التي تؤكد أنه المستشار الخاص للمسمى أصفاري النعمة مع جهات أجنبية، مؤكدا أنه ليلة الأحداث كان متواجدا بالمخيم، حيث تلقى الأوامر من أجل التدخل والهجوم على رجال القوات العمومية ومقاومتهم حتى الموت، مما تبقى معه العناصر التكوينية لجناية المشاركة ثابتة في حق المتهمين خدا البشير ولحسن الداه ومحمد التهلليل وهي عناصر تكون دائما مجتمعة معا وله نفس السابقة وهي إضرار النار في سيارة تابعة القوات العمومية وقاموا بتحضير قنينات الغاز، وهم من امتطوا سيارة العروسي من أجل الفرار إلى العيون.

(130)

المجلس الإداري

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

بالتسبة للمتهم خدا البشير من إثبات معاناة الضابطة القضائية للاعتداء أسندت له مهمات القنينات الحارقة، وأنه قام رفقة الآده والتهليل بالهجوم على رجال القوة العمومية وركبوا سيارة العروسي ودهسوا بها رجال القوات العمومية وكل هذه الاعترافات جاءت مفصلة أمام الضابطة القضائية وقاضي التحقيق دون أي ضغط أو إكراه وحسب تصريحات الشهود المستمع إليهم، وهناك تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية وقرار محكمة النقض الذي تطرق إلى جناية المشاركة في العنف كما جاء في القرار الأخير لهذه المحكمة أنه لم تبرز الصفة الوظيفية للضحايا وعدد المتوفين ورفض المتهم إجراء الخبرة وطلب بإجراء خبرة دولية.

بالتسبة للمتهم الحسن الآده، نفى السابقة القضائية وأنه محترف في صنع الزجاجات الحارقة، والاعتداء على الممتلكات التابعة للقوات العمومية، وحسب المعطيات والمعلومات أنه تمت معاناة الضابطة القضائية للاعتداء الذي قام به رفقة باقي المتهمين بدهس رجال القوات العمومية بواسطة السيارات وتصريحات باقي المتهمين والشهود أمام قاضي التحقيق عن طواعية دون أي ضغط أو إكراه، وأنه توجه إلى الجزائر ضمن وفد يتكون من 72 شخص ومن بين الإثباتات تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وأن قرار النقص تطرف فقط لقرار المحكمة العسكرية، وأفاد أن المتهم ساعد المدعو العروسي على دهنس رجال القوات العمومية وأن الجريمة المنسوبة إليه ثابتة في حقه، وأن الخبرة المنجزة أثبتت أن الأعراض الموجودة على المتهم لا علاقة لها بطرق التعذيب المزعومة.

بالتسبة للمتهم محمد التهليل، له سوابق قضائية وسبق أن أدين مرتين من أجل تكوين عصابة إجرامية ومحاولة تخريب مبنى عمدا بواسطة متفجرات ومن بين الإثباتات معاناة الضابطة القضائية للاعتداء والمعطيات والمعلومات الأولية أسندت للمتهم بتحضير قنينات حارقة ورشق السيارات مع المدعو العروسي وقاموا بدهس أفراد القوات العمومية، وتصريحات باقي المتهمين واعترافاته أمام قاضي التحقيق دون أي ضغط أو إكراه وأنه كانت له علاقة بساكنة المخيم كما صرح أمام المحكمة العسكرية أن له علاقة مع المدعو الآده وذهب إلى الجزائر ضمن وفد 72 شخص والمحموز الذي يحتوي على شريط فيديو وشهود ومن بين الإثباتات تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وأنه من بين مساعدي المدعو العروسي الذين تم تحريضهم على دهنس رجال القوات العمومية وأن الجريمة المنسوبة إليه ثابتة في حقه، وأن الخبرة المنجزة أثبتت أن الأعراض الموجودة عليه لا علاقة لها بطرق التعذيب المزعومة.

بالتسبة للمتهم الحسن الزاوي، له سابقة قضائية وأشار إلى المواد 293 و 294 من ق م ج، وأفاد أن الفصل 293 من ق م ج أصبح يشير إلى أن محاضر الضابطة القضائية هي كمعلومات وبيانات وأن المشرع أعطى حجة أقل بخصوص هذه التعريفات الأولية، وأنه بالتسبة للمتهم المذكور حسب هذه المعلومات والمعطيات تشير إلى أنه كان ضمن لجنة الحوار والتي صرح بها تمهيدا أمام الضابطة القضائية، وتابع أنه بعد الوصول إلى حل مع السلطات المحلية، فأوضح المدعو أصفاري التعممة للوصول للحل وأعطى الأوامر للقيام إلى جانب المتهمين الخفاويين والعروسي وآخرين بتوزيع الأسلحة وزجاجات حارقة وقنينات الغاز في مواجهة رجال القوة العمومية، وسبق أن أشار إلى التدارب التي تلقوها المتهمين بمخيمات تندوف واستهداف عناصر القوات العمومية بواسطة سيف وقام بتحقيق عناصر الأمن، وهذا ما يؤكد مصححي محاضر الضابطة القضائية منهم المسمى محمد أبركان الذي صرح أن المسمى الزاوي سلمه أسلحة بيضاء وأمره باستهداف أفراد القوات العمومية، بالإضافة إلى

(131)

مصلحة الإدارية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

ذلك هناك اعترافات أمام جهة قضائية، قاضى التحقيق ورجال الدرك الملكي بحثوا معه وأنه أجاز على بعض الأسئلة، أنه كان عنصراً في لجنة الحوار وأنه كان يتواجد بالمخيم صباحة يوم 2010/11/8 نفس التصريح الذي صرح به أمام المحكمة العسكرية، وأنه غادر المخيم بواسطة سيارة كان يسوقها المسمى حسن المتواجد في حالة فرار، وأمام المحكمة صرح أنه وقع اتفاق مع السلطات العمومية إلا أنهم رفضوا توقيع محضر هذا الاتفاق، وهذا يرجع إلى المكالمات الهاتفية بين المسمين بولسار والخليل والمتهمين والذين حثوا على عدم الوصول إلى أي حل مع السلطات وبالإضافة إلى ذلك معاينا الضابطة القضائية والمحجوزات تحتوي على شريط الفيديو الذي ظهر فيه الحسن الزاوي يقوم بتخريب بعض الأشخاص على مواجهة القوات العمومية حتى الموت، وتم معاينة ذلك بالصورة والصورة وهناك شهادة الشهود، وأن المتهمين لم يناقشوا المشاهد بالشريط، وتساءلوا عن مصدر هذا القرص كما أن هناك أدلة أخرى تؤكد وتعرز ما قام به المتهمين وأنه جاء على لسان المسمى محمدا سجاج أنه داخل المخيم كانت تمام خطابات تخريبية من طرف المدعويين لقتل الزاوي وأنه شاهد العروسي والزاوي ومحمد باني يركبون سيارات رابعة الدفع والذين تعرف عليهم، كما أكد الشهود المتوحي وبنس جوشيت ومحسن بوخيزة أنهم عاينوا المسمى الحسن الزاوي يقوم بضرب عناصر القوات العمومية وأنه بالنسبة لقرار محكمة النقض الذي جاء فيه التطرق لجنابة العنف والمشاركة في ذلك، وقال أن المحكمة لم تبرز الصفة الوظيفية للضحايا وعدد الضحايا، وكذلك تصريحات المطالبين بالحق المدني أن المتهم قام بتوزيع الأسلحة البيضاء وتحتفي عناصر بالمخيم على مواجهة القوة العمومية، وقام بتسليم مبلغ 30.000 درهم على العناصر والشهود، وأن الأفعال الجرمية ثابتة في حقه وتقرير الخبرة أكد نفس الخلاصة السابقة.

بالنسبة للمتهم عبد الله التوبالي، هناك معاينة الضابطة القضائية للمتهم داخل المخيم متلبسا بالمعطيات والمعلومات الأولية التي تشير إلى أنه بعد خروج المتهم المذكور من المستشفى انتقل إلى المخيم، وأنه ليلة 2010/11/7 تم انعقاد اجتماع برئاسة المسمى أصفاري بحضور لجنة أمنية بتاريخ 2010/11/8 أثناء تدخل القوات العمومية لتحرير المحتجزين قام بتخريب عناصر الأمن وتوزيع 30 فرد وتسليحهم بالأسلحة، وقام بدهس أفراد القوات العمومية بواسطة السيارات الرابعة الدفع واعتدى على عناصرها بإلقاء القنابل الحارقة وأنه قام بتخريب أحد جالها للذبح، وكان من بين الأشخاص الذين حرضوا على ذلك، وهناك تصريحات بعض مصرحي المحضر، وتصريحات بعض المتهمين أمام قاضى التحقيق الذين أكدوا تواجده بالمخيم، وأن الضابطة القضائية قد بحثت معه في نازلة الحال وأنه صرح لها بالحقيقة بحيث توصلوا إلى نتائج محدودة من خلال مفاوضاتهم مع السلطات المحلية، وأكد أمام المحكمة العسكرية أنه كان من بين المحاصرين وأن الضابطة القضائية لم تعنفه ولم تكترقه على التوقيع، وأضاف أمام هذه المحكمة أنه بعد أحد أعضاء لجنة الحوار وأنه تم الاتفاق مع السلطات إلا أن لجنة الحوار رفضت التوقيع على الاتفاقية، وأنه صرح أمام قاضى التحقيق بأقواله التي تمثل الحقيقة بالإضافة إلى ذلك المحجوزات ومحتوى شريط الفيديو الذي يوضح أن المتهم كان من بين الأشخاص المعتدين على رجال القوة العمومية وكذلك الشهود محمد سجاج الذي يعد من ساكنة المخيم الذي جاء في شهادته أنه يوم 2010/11/8 كان كل من خونا بويت والتوبالي ولمجد والسياسي يقومون بضرب أفراد القوات العمومية وهم ساقطون أرضا وتعرف على المتهمين بالاسم والصورة وأن الشاهد محسن بوخيزة أكد تواجده بالمخيم وتعرف عليه والشاهد المغراوي صرح أنه شاهد يوم 2010/11/8 كل من التوبالي ويوريال وهما يخرضان الناس على مقاومة القوات العمومية والشاهد الذي أدلى به المتهم وهو لحسن دليل لإثبات أنه لم يكن متواجدا بالمخيم يوم 2010/11/8، وبالرجوع

(132)

مستشفى إدارية

(ق.م)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/382

إلى تصريحات الشاهد أمام المحكمة يؤكد أن التوالي تعرض لجاذبة سير بتاريخ 2010/11/7 ودخل إلى مستشفى بالعيون وخرج منه على الساعة السابعة صباحا في حين صرح نفس الشاهد أمام المحكمة العسكرية أن المتهم عبد الله التوالي خرج من المستشفى يوم 2010/11/7 على الساعة العاشرة ليلا، وهو ما أكدته المتهم وليس الواحدة صباحا، كما صرح نفس الشاهد أمام المحكمة العسكرية أنه بعد خروج المتهم التوالي من المستشفى زاره بمنزله على الساعة الواحدة صباحا وليس الساعة صباحا وتقرير التشرجات الطبية والصفة الوظيفية وقرار محكمة النقض قال التطرق إلى جنابة العنف والمشاركة ولم يتطرق إليه كجنابة تكوين عصاية إجرامية ولم يرد الصفة الوظيفية، وفيما يتعلق بالوسائل المستعملة في التحريض بالرجوع إلى شهادة الشهود أن المتهم قام بتحريض الحراس بمواجهة القوة العمومية، كما قام بتزويدهم بالأسلحة.

بالنسبة للمتهم الديش الضافي، أنه تمت معاينة الضابطة القضائية وحالة التلبس والمعطيات والمعلومات الأولية تشير إلى أن المتهم المذكور شارك في اجتماع ليلة 2010/11/7، برئاسة المسمى أصفاري النعمة، وهو من اقترح استعمال السيارات الرباعية الدفع لدهس رجال القوات العمومية، وأن يوم 2010/11/8 أخذ موقعه ضمن الصفوف وبمجرد اقتراب رجال القوات العمومية بأدر إلى تجهيز سيارات رباعية الدفع، وسأهم في تنظيم وأعداد المواجهة ونجح في ذلك، وأنه كان ضمن الميليشيات التي واجهت واستهدفت القوات العمومية المذكورة، وتصريحات المتهمين الحسن الزاوي وتصريحات المصرحين، وأمام قاضي التحقيق أكد المتهم أنه تم استجوابه من طرف الدرك الملكي وصرح لهم دون أي ضغط أو إكراه، وأنه نصب خيمته بالمخيم وكان ضمن لجنة الحوار، ويوم 2010/11/8 كان بالمخيم وأبصر على محاضر الدرك الملكي دون أي ضغط أو تعذيب، كما صرح أمام المحكمة العسكرية أن وظيفته كانت هي تسير المخيم واجتمع مع لجنة الحوار ووصلوا مع السلطات المحلية إلى حل يوم 2010/11/4 كما أنه تم تقسيم المخيم إلى دوائر يوم 7 و 2010/11/8 وأنه كان بالمخيم وأن زوجته أخبرته أنها استيقظت على صوت مكبر الصوت وهناك محجوزات تحتوي على شريط فيديو وشهود من بينهم الشاهد محمد سجاج صرح أنه شاهد الأشخاص يتظلمون بالمخيم وتم تسجيله من طرف المتهم الديش الضافي وتعرف عليه من خلال المواجهة والشاهد المنيوي تم تسجيله أيضا من طرف الديش الضافي وتعرف عليه من خلال عرض صورته عليه والشاهد حريش ومحمد بوخيزة وتقرير التشاريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وقرار محكمة النقض أثار أن المحكمة لن تبرز الصفة الوظيفية، وأن المتهم قام بتحريض وتحفيز الحراس بمواجهة رجال القوة العمومية واقترح استعمال سيارات رباعية الدفع لدهس رجال القوة العمومية وسبق التطرق إليها، وبخصوص الخبرة الطبية نفس النتيجة السابقة.

بالنسبة للمتهم لمجيد سيدي أحمد، أنه تمت معاينة الضابطة القضائية والمعطيات والمعلومات الأولية تشير إلى أن المتهم المذكور بمجرد التحاقه بالمغرب كان يحمل لمبالغ مالية سلمها للمسمى أصفاري، وأنه كان متواجدا بالمخيم ليلة 2010/11/7، وأن يوم 2010/11/8 قام بتوزيع السكاكين على الحراس، وأنه قام باستهداف رأس أحد عناصر القوات العمومية بالحجارة، وصرح أنه أمام قاضي التحقيق أنه لم يتعرض للتعذيب وأيضا أمام الدرك، وأن المحجوزات تمت معاينتها من طرف الضابطة القضائية التي تحتوي على شريط فيديو والشهود الذين من بينهم الشاهد محمد سجاج ومحسن بوخيزة الذي تعرف على المتهم، وما تضمنته تقارير التشاريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وقرار محكمة النقض، قال أن المتهم ارتكب عنف ضد الضحايا إلا أنها لم تبرز الوسيلة المستعملة والصفة الوظيفية للضحايا أن المتهم قام بتوزيع السكاكين وأنه رفض إجراء خبرة دولية.

(133)

مجلس القضاء
الاستئنافي

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

بالنسبة للمتهم محمد لقدير مبارك، معاينة الضابطة القضائية والمعطيات والمعلومات الأولية تشير إلى أن المتهم المذكور كان من بين واضعي الليئات الأولى لإنشاء المخيم، وقام بوضف هيكلة أمنية، وقاموا بإعلان حالة الطوارئ وإسقاط عدد كبير من القنلى واستعمال السيوف والخناج وقام تعريض أحد أفراد القوات العمومية لجروح، كما قام بعض الميليشيات التي اعترضت رجال القوات المذكورة، وتصريحات المتهمين وبعض المصريحين، وأكد أنه أثناء الاستماع إليه سواء أمام رجال الدرك الملكي أو أمام المحكمة العسكرية أو أمام قاضي التحقيق صرح بأقواله دون أي ضغط أو إكراه، كما جدد تصريحاته السابقة تفصيلا أمام هذا الأخير. وصرح أنه يعرف المدعو أصفاري، وأن المحجوزات تمت معاينتها من طرف الضابطة القضائية التي تحتوي على شريط فيديو والشهود الذين من بينهم الشاهد محمد سجاج الذي صرح أن المتهم المذكور أعلاه كان يلقي خطابات تحريضية داخل المخيم وكذا الشهود محسن بوخيرة ويونس خريش وما تضمنته تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وقرار محكمة النقض، قال أن المتهم ارتكب عنف ضد الضحايا إلا أنها لم تبرز الوسيلة المستعملة، الصفة الوظيفية للضحايا أن المتهم قام بتوزيع السكاكين وأنه رفض إجراء خبرة دوائية.

بالنسبة للمتهم إبراهيم الاسماعيلى، له سابقة قضائية من أجل العصيان وإصدار شيك بدون رصيد وإهمال الأسرة ومخضض الضابطة القضائية والمعطيات والمعلومات الأولية التي تشير إلى أن المتهم المذكور أنه من الرؤوس المدبرة رفقة المدعو أصفاري النعمة وأنه مكلف بالدعم المادي وتجهيز الحراس بالأسلحة البيضاء مضيغا أنهم تلقوا تعليمات صارمة تستهدف رجال القوة العمومية. وكذلك أخذوا مكانا لمواجهة أفراد القوات العمومية المذكورة، وتؤكدتها تصريحات المتهم أصفاري النعمة، وأنه أثناء الاستماع إليه سواء أمام المحكمة العسكرية أو أمام قاضي التحقيق صرح بأقواله دون أي ضغط أو إكراه، كما جدد تصريحاته السابقة تفصيلا أمام هذا الأخير. وصرح أنه كان ضمن 72 شخصا بالجزائري وأن المحجوزات تمت معاينتها من طرف الضابطة القضائية التي تحتوي على شريط فيديو والشهود، محسن بوخيرة و محمد سجاج الذين صرحوا أن المتهم المذكور أعلاه ارتكب الأفعال الجرمية المنسوبة إليه، وكذا ما تضمنته تقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وقرار محكمة النقض، قال أن المتهم ارتكب عنف ضد الضحايا إلا أنها لم تبرز الوسيلة المستعملة، التشريح الطبية والصفة الوظيفية وأن تقرير الخبرة نفس النتيجة السابقة لياقي المتهمين.

بالنسبة للمتهم محمد خونا بوييت، له سابقة قضائية وأنه من بين الإثباتات معاينة الضابطة القضائية والمعطيات والمعلومات الأولية التي تشير إلى أن المتهم المذكور التحق بالمخيم المذكور يوم 2010/10/10 وبشارك في تسييره وأسندت له مهمة جلب الأسلحة، وأنه كان ضمن السلسلة البشرية لمواجهة رجال القوات العمومية، وأنه ركب السيارة الرابعة الدفع رفقة المدعو البكاي وقاموا بدهس القوات العمومية المذكورة، وتؤكد ذلك تصريحات المسمين الحسن الزاوي والعرابي البكاي أمام قاضي التحقيق كما صرح أن مخيم إكديم أريك كانت به لجنة الأمن يرأسها المسمى العروسي وبنيوب عنه المتهم المذكور أعلاه بوييت، وأنه أمام قاضي التحقيق لم يصرح أنه تعرض للتعذيب، وأمام المحكمة صرح أنه كان يزور عائلته بالمخيم، وكان يتوفر على سيارة رابعة الدفع والمحجوزات وأنه ظهر بمحتوى شريط الفيديو وهو يرتشق بالحجارة ويضرب الضحايا الملقاة على الأرض، والشهود محمد رحيم صرح أنه ضربه بالسيارة المذكورة أعلاه، فسقط أرضا وتم جره ووضعته فوق رجال القوات العمومية، وكان هناك شخص يلبس لباسا أيضا ويضع شالا أسودا، على عنقه بضربه بالحجارة ويسمع امرأة ترتدي لباسا أحمر تقول لهم لا تحرقوهم فنحن لسنا يهودا، وصرح المتهم أصفاري النعمة في إحدى المكالمات الهاتفية بأنهم سوف يستعملون أسلحة الدمار الشامل، والشهود فحمد سجاج

(134)

تسهيمة إدارية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

ومحسن بوخيزة والمغراوي صرحوا أن المتهم المذكور أعلاه بويت كان يضرب الضحايا بالساقطين على الأرض بالحجارة وحاول إحراقهم، وتقارير التشريح الطبية والصفة الوظيفية للضحايا وقراء محكمة النقض، تطرق إلى جنابة العنف والمشاركة، ولم يتطرق إلى جنابة تكوين عصابة إجرامية، وأنه المحكمة لم تبرز الوسيلة المستعملة والصفة الوظيفية وأنه كان يقوم بمهامه أثناء الاعتداء عليهم وسبق الإدلاء بما يثبت ذلك والتهمة الجرمية ثابتة في نازلة الحال وأن الخبرة المنجزة نفسها لباقي المتهمين.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك من جديد لإتمام مرافعته، وأكد أنه سيتطرق إلى جنابة التنكيل بالجنة، بخصوص المتهمين بوتتكيزة وأباهاء وصرح أن قرار محكمة النقض المنعلق بالمتهمين بوتتكيزة وأباهاء لم يتطرق إلى جنابة التمثيل بالجنة، ولم يتطرق إلى جنابة تكوين عصابة إجرامية، وأنه تطرق فقط إلى جنابة العنف، فتبقى جنابة التمثيل بالجنة طبقا للفصل 271 من القانون الجنائي الفرع الثاني المنعلق بالجرائم الخاصة بالمقابل وتلا ما جاء بهذا الفصل وبالرجوع إلى وثائق النازلة من شهادة الشهود ومعطيات ما ورد بالمحاضر بالنسبة لهذه التهمة طبقا للفصل 292 من ق م ج ق ف هي بوثق بمضمونها الآن الأمر بتعلق بجنة متعلقة بمتابعة المتهم بوتتكيزة حيث قام بقتل أفراد القوات العمومية وأكد على موت بعضهم وقام بالتنكيل ببعض منهم بالحجارة وأكد إصابة بعض أفرادها والمتهم أباهاء أكد أنه بعد قيامه رفقة باقي المتهمين بدهس أفراد القوات العمومية وألحق بهم خسائر بالأرواح وقام بالتنكيل بجنات الضحايا بواسطة ضربها بواسطة الحجارة وبالتالي تبقى هذه الجنابة ثابتة في حقهما، بعد مشاهدة شريط الفيديو الذي يؤكد الاعتداء على رجال القوة العمومية وما كان يحمله هؤلاء وعدد الضحايا، فضلا عن اعترافات المتهمين أمام قاضي التحقيق وأمام المحكمة العسكرية وأمام المحكمة وهناك تقرير الأمن العام للأمم المتحدة بتاريخ 2011/4/1 وتلا ما جاء بهذا التقرير وتم تسجيل أن ق م ج عدم استعمال ذخائر حية وتقرير 2011/2/99 بالنسبة للضحايا تم ملاحظة قيام جمهور من المتظاهرين بالهجوم نتج عن ذلك قتلى وجرحى بصفوف القوة العمومية، وهذا ما ظهر بشريط الفيديو وأدلى بمجموعة من الملاحظات والاستنتاجات:

النقطة الأولى : تتعلق بواقعة احتجاز ساكنة المخيم والتي حاول أن ينفذها بعض المتهمين، فإنه بالإضافة إلى ما ورد بالاعترافات الصريحة للمتهمين وتطابق تصريحاتهم بهذا الشأن ومعاينة الضابطة القضائية، وتدخلها لفك الحصار على ساكنة المخيم وإطلاق سراحهم هناك عدة شهود وقعت على الحقيقة من بينهم المسمى بوخيزة تساهل دفاع المتهمين أنه المتابعة تتم بالاحتجاز وأن موكله ليسوا متابعين بمن أجل الاحتجاز وإن قرار محكمة النقض ونظرا لوجود ضحايا من أفراد القوات العمومية لم يكونوا محتجزين في نازلة الحال.

النقطة الثانية : تنصب حول الاعتداء على أفراد الوقاية المدنية بالإضافة إلى ما ضمن بشريط الفيديو ومن مشاهد مروعة حول شناعة الأعمال التي قاموا بها المتهمين في حق رجال الوقاية المدنية وعتادها، وبالرجوع إلى شهادة الشهود من أفراد الوقاية المدنية صرحوا أن تواجدهم قرب المخيم كان من أجل تأمين الاسعافات لساكنة المخيم 24/24 ساعة ولتوفير الماء لهم وأنهم يعاملونهم معاملة حسنة، كما أنهم كانوا ينقلون المرضى منهم إلى المستشفى ذهابا وإيابا فهل جزاء الإحسان إلا الإحسان، يوم 2010/11/8 تم الاعتداء عليهم وأصابوهم بكسور وجروح بل أرادوا قتلهم لولا فرارهم وأصيب بعضهم بالشلل، وفقد البعض بصره وجاء في شهادة أحدهم لنيل العمل والرسالة، لم ينظر إلى ما حل به من ألم وطلب من الضحايا الذين تعذر عليه مساعدتهم السماح له، كونه لم يقدر على

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

تقديم المساعدة لهم، والجدير بالذكر أنه رغم وجود قوانين وطنية ودولية تنص على وجود حماية منظمات الوقاية المدنية، إلا أن المتهمين بعد اعتدائهم على أفراد الوقاية المدنية وعلى أفراد القوات العمومية الذين يقومون بعمل نبيل. وقد سبق لبعض المتهمين أن تلقوا تداريب بصغوف البوليساريو والاتفاق على استعمالهم لسلح الدمار الشامل.

النقطة الثالثة: الأفعال التي تويع من أجلها المتهمين استنادا لما سبق ولمجموعة من المقتضيات القانونية واجتهادات القضائية إثبات أي فعل سواء جنحة أو جنابة من بين المقتضيات القانونية والاجتهادات القضائية المادة 286 من ق م ج وتلا مقتضيات المادة 287 من ق م ج وتلا مقتضياتها المادة 290 من ق م ج وتلا مقتضياتها والقرار 2675 بتاريخ 1975/12/29 وتلا ما جاء بالقرار وبالرغم من اعتبار مقتضيات 291 من ق م ج أن العناصر مجرد معلومات.

النقطة الرابعة: فالعمل القضائي أجاز اعتماد هذه العناصر إلى جانب وسائل إثبات أخرى وذكر قرار 594 بتاريخ 1998/5/28 وتلا ما جاء بالقرار وقرار 977 بتاريخ وتلا ما جاء بهذا القرار وقرار 190 وتلا ما جاء بهذا القرار وقرار 277 صادر بتاريخ 2012/3/29. وتلا ما جاء بالقرار.

النقطة الخامسة: الاعترافات الواردة بمحاضر أمام قاضي التحقيق والاعتراف يدخل ضمن وسائل الإثبات استنادا للمادة 286 من ق م ج وأن معظم المتهمين اعترفوا أن ما صرحوا به أمام الضابطة القضائية دون عنف أو إكراه.

النقطة السادسة: حالة التلبس التي ضبطوا عليها المتهمين.

النقطة السابعة: المحجوزات من أسلحة بيضاء وعملة صعبة وغير ذلك من محجوزات.

والنقطة الثامنة: تصريحات المتهمين بخصوص وقائع موضوع المتابعة.

النقطة التاسعة: تصريحات متهمين على متهمين كوسيلة من وسائل الإثبات 286 من ق م ج وذكر قرار 9531 وتلا ما جاء بهذا القرار.

النقطة العاشرة: شهادة الشهود التي تدخل ضمن وسائل الإثبات وذكر قرار 1089 وتاريخ 1998/12/29 وتلا ما جاء بهذا القرار.

النقطة الإحدى عشر: تصريحات بعض مصرحي محاضر الضابطة القضائية والذين أكدوا الأفعال المتابع بها المتهمين.

النقطة الثانية عشر: محتوى شريط الفيديو الذي يوثق الأحداث التي عرضها مخيم أكزيم أريك مما يشكل حجة أخرى دامغة بالصوت والصورة، والعنف للاعتداء على أفراد القوات العمومية والأساليب الوحشية والإنسانية للتكبل أفراد القوة العمومية.

النقطة الثالثة عشر: محاضر التقاط المكالمات الهاتفية بين المتهمين وجهات خارجية وتلقبهم لتعليمات محكمة لخلق جو عدم الاستقرار بالمنطقة وتقرير حركة المتهمين عبر الحدود.

النقطة الرابعة عشر: التشايرح الطبية التي تبين العلاقة السببية بين الاعتداء والوفاة وهذه رهن الإثبات والحجج الدامغة جعلت المتهمين يفررون من إتمام المحاكمة عندما طوفوا بوسائل إثبات دامغة وتحدوا النيابة العامة، والإثبات بأي وسيلة تبث إقترافهم للمنسوب إليهم وأنهم طوفوا بهذه الوسائل وأن المتهمين حضروا 28 جلسة من أصل 21 جلسة باستثناء جلسات المراقبة ومن يقوم بأعمال

مكتبة إدارية

(ق.م)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

المسرحية هم المتهمون وأنهم فروا لمواجهة الإثباتات، وأتوا بأبواب قرآنية واستشهد بها وختم بملتمسات الرامية إلى مؤاخذة كافة المتهمين بعد القول بمؤاخذة المتهمين من أجل الأفعال المنسوبة، إليه استنادا للحجج الدامغة والحكم طبقا لذلك بإدانتهم من أجل المنسوب إليهم والتمس جعل العقوبة في حدها الأقصى ومصادرة المحجوزات لفائدة الدولة وحفظ حقه طبقا للمادة 427 من ق م ج وتعزيزاً لهذه المرافعة أدلى السيد الوكيل العام للملك بمذكرة كتابية في الشكل وفي الموضوع.

في الشكل :

- بقبول المذكرة الكتابية لتقديمها وفق الشروط الشكلية المتطلبية قانونا.

في الموضوع :

- بعد تأكيد المرافعة الشفوية، القول بمؤاخذة كافة المتهمين من أجل الأفعال المسطرة بض الإتهام استنادا للحجج والأدلة والمستندات المشار إليها أعلاه، والحكم تبعا لذلك بإدانتهم من أجل المنسوب إليهم مع جعل العقوبة جنائية و نافذة وفي حدها الأقصى .
- الحكم تبعا لما أشير إليه أعلاه بمصادرة المحجوزات لفائدة الدولة .
- حفظ حقنا في التعقيب طبقا لمقتضيات الفقرة الثالثة من المادة 427 من قانون المسطرة الجنائية .

وسلمت نسخة من المذكرة المذكورة أعلاه، لدفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

وأدلى الأستاذان اسكرامي ونوفل بمذكرتين مؤشر عليهما، سلمت منهما نسخة لدفاع المتهمين. وتقدم الأستاذ الموساوي والتمس تأخير الملف ومهلة للمرافعة لجلسة الغد أضالة وبناء عن باقي الدفاع.

وقررت المحكمة الاستجابة لطلب دفاع المتهمين وبالتالي تأجيل الملف لجلسة الغد قصد تمكينهم من تقديم مرافعتهم في الموضوع، مع تكليف السيد كاتب الضبط بالقيام بالإجراءات المنصوص عليها.

وأدلى السيد الوكيل العام للملك بالشواهد الطبية للمعنى الذي لم يتم إحصارهم من السجن مع تكليف السيد كاتب الضبط بالانتقال إلى المكان المخصص للمتهمين داخل المحكمة وإشعارهم بما راج بالجلسة، وكذلك الانتقال إلى المؤسسة السجنية لإشعار باقي المتهمين الذين لم يتم إحصارهم بما راج بالجلسة، وتكليف السيد الوكيل العام للملك بإحضار المتهمين لجلسة الغد 2017/6/14.

وبناء على إدراج ملف التارلة بجلسة 2017/06/14 خلالها حضر المتهمان التافى الشصوفي وسيدي عبد الرزاق زابو الموجودان في حالة سراح وحضر دفاع المتهمين وحضر دفاع الطرف المدني.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك ان المتهمين بانكا الشيخ ومحمد بوريال وسيدي عبد الجليل العروسي لم يتم إحصارهم من المؤسسة السجنية بعلة المرض، وتم تكليف السيد الضابط بإنذار المتهمين بضرورة المتول أمام المحكمة، وأفاد الضابط انه رغم انذار المتهمين بضرورة المتول أمام المحكمة بضرورة على عدم استجابتهم للحضور.

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

وقد برن المحكمة تبعا لذلك متابعة المناقشة في غياب المتهمين مع تكليف السيد كاتب الضبط
باشعارهم بما راج بالجلسة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ رشيد الموسوي عن جميع المتهمين في إطار المساعدة القضائية
وأشار إلى الفصل 22 من الدستور على أنه لا يجوز المساس بالسلامة الجسدية أو المعنوية لأي شخص
ومن طرف أية جهة كانت وممارسة التعذيب بكامل أشكاله جريمة يعاقب عليها القانون وأشار إلى
الفصل 231-230 من ق ج والنص 23 من الدستور الفقرة الأخيرة جاء فيها أن المحاكم الوطنية
مختصة في جميع القضايا وتلا ما جاء في هذا الفصل وأكد أن المحكمة أصدرت قرارا بإجراء خبرة
طبية، أسندت إلى خبراء للوقوف على مدى وجود انتهاكات، وأضاف أن من الأشياء الجديدة والتي لها
علاقة بالنارلة وتأكيدا على أن المحاكم الوطنية مختصة دون غيرها أولا بحماية الحقوق مهما كان
المخالف، وبخصوص مراقبات الطرف المدني تسائل عن من هم الأطراف المدنية ومن هم الضحايا
وذكر جميع المطالبين بالحق المدني بالأسماء وترجم على جميع المتوفين وأكد أنه سيقول الحقيقة
في إطار القانون وكما يفرض عليها القانون وقرار محكمة النقض أن هناك أطراف متهمين متابعين
كفاعلين أصليين وهم : الناقي المشغوف ومحمد باني والعروسي والخفاوي وبوتكير وأنهاه
والساعي والإسماعيلي و هناك أطراف متابعين بالتمثيل بالحنة، وهناك أطراف خارج الملف وذكرت
كثيرا طوال الجلسات والتي وردت في المذكرات وهي توجه المتهمين إلى الجزائر جهة البوليزاريو
عمر بولسان والوزير الخليل، والملاحظ على الطرف المدني هو أنه أراد أن يخلق دعوى عمومية
جديدة و لأول مرة أمام الهيئة الموقرة بالقول بتكليف الجرائم من جديد في إطار المواد
201 و203 و204 و205 من ق ج وهذه الفصول تتعلق بالمس بسلامة الدولة الداخلية والخارجية وهي
اتهامات جديدة وأشار إلى الفصل 405 و410 من ق ج والمتعلقين بالمشاركة والعصيان وهما أيضا
متابعات جديدة واتهامات جديدة فتسائل هل يحق ذلك ويقول الطرف المدني اسند إلى بعض قرارات
محكمة النقض وأن هذه القرارات لا علاقة لها بقضية اديك وإن أهم المناقشة هي المتعلقة
بالفصل 267 129-130 من ق ج وتساءل لماذا 267 من ق ج ، لأنه يتعلق بالعنف ضد رجال القوات
العمومية المفضي إلى الموت بنية احداثه، وأن هذه الجريمة من الجرائم الضارة و ينبغي أن تبرز فيها
أربعة عناصر أساسية، ويجب أن تكون متوافرة لإدانة المتهمين من أجل هذا الفصل أولا العنصر المادي
للجريمة والنتيجة الجرمية والعامة النسبية بين الفعل المادي والنتيجة والقصد الجنائي وهي العناصر
الذي ينبغي توافرها في جناية الفصل 287 من ق ج الفقرة الأخيرة وأضاف أن هذا الفصل العنصر
الخامس هو أن ينبغي أن يكون الضحية موطقا عموميا وإن يكون أثناء وفاته كان يقوم بوظيفته وإن
هذه النقط هي التي جعلت مطالب أخرى لعدم الجواب على هذه النقط وهي النقط التي طلبت
محكمة النقض الجواب عليها وإن الطرف المدني اعتمد على قرار صدر سنة 1977 والنيابة العامة
رجعت لهذا القرار وإن هذا القرار لا علاقة له بهذه النارلة وإن هناك 24 منهم و17 قرار نقض ولا يعرف
الفاعل الأصلي و الفاعل المشارك وهناك عدد كبير من الحايا وتشاريح الجثث كثيرة وسائل كثيرة في
ارتكاب الجريمة لصالحهم، وأضاف أن هذا القرار أنه يتعين على المحكمة المحال عليها الإخذ بمبدأ
لايضار أحد بطلعته وأنهم هم من طعنوا بالنقض ويجب أن يستفيدوا من طعنهم لأنه لا يضر أحد
بطلعته وأنه ولا يوجد بالملف ما يفيد تقدم الأطراف المدنية بشكايات ميانشرة وأشار إلى محاضر النقاط
المكالمات الهاتفية، هذه التسجيلات التي هي اللغة الحسانية ومن ضمن الأشياء التي قبلت في هذه
المكالمات التي تخالف المواد 205 إلى 216 من ق م ج و لم يتم عرضها على الجميع واستدعاء
المتروجم لترجمة هذه المكالمات وبالتالي فهذه المكالمات لم تناقش أمام المحكمة ولم تعرض

نقطة الإدارية

(هـ.م)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2672/982

واستشهد بقرار لمحكمة النقض بتاريخ 2007/7/21 وأنه سمع ان الوسائل استعملت من طرف المتهمين في إطار الأفعال المتابعين بها وفيما يتعلق بسيارات الرباعية الدفع، سمع انه تم كراؤها واستعملت من طرف المتهمين الذين دهسوا بها الأشخاص، وهذه هي وسائل الإثبات وفي ملفات أقل حجما من هذا الملف وأشار الى قنينات الغاز الحارقة وأضاف، ان الشاهد بوخيزة تكلم عن التفاصيل دون حجة وأشار الى الفصلين 405 و420 من ق ج و الى الفصل 218 من قانون الإرهاب الذي جاء على لسان احد دفاع المظالمين بالحق المدني وأنه وجب اثارة ذلك سابقا وليس بالمراقبة او بالذاكرة وان للإرهاب شروطه واختصاصه وان هذه المحاكمة لئن في إطار الإرهاب وأشار الى النصوص 271-293-294-267-227-230 من ق ج والتي تتعلق بالنارلة ولها علاقة بهذه القضية وأشار الى الخبرة الطبية مفيدا ان المتهمين تقدموا بمجموعة من الطلبات وان المحكمة اصدرت قرارات من بينها اجراء خبرة وسبرد عليها لترتيب الآثار القانونية وكذلك استدعاء الشهود وأشار الى الميثاق الدولي لحقوق الدفاع وأشار الى المادة الخامسة وثلاث مقتضياته وأنه لا يمكن إضافة اتهام جديد وحتى السيد الوكيل العام للملك اشار الى إضافة اتهام جديد عن آخر لحظة وما يتعلق باحتجاز ساكنة المخيم ولا يمكن مواجهة المتهم بشيء لم يسم مواجهته بها منذ البداية ليدافع عن نفسه ورجع الى السيد قاضي التحقيق مفيدا ان قرار المحكمة العسكرية اصبح باطلا ومن الأشياء التي وردت بقرار هذا الأخير أن المتهم البكاي كان يركب سيارة رباعية الدفع واستهدف القوات العمومية وان هذا المتهم دهس أحد الضحايا وبالتالي تقرر متابعته بالفصول 293-294-264-267 من ق ج ومن الملاحظ بقرار الإحالة هو ان بعض الأشخاص تم ايقافهم في حالة تلبس وهم النعمة أصفاري وبوريال وبانكا الشيخ وباني محمد وهم اعتقلوا اثناء وقوع الأحداث، ومن بين المحجوزات باله وقأس من الحجم الكبير والعصى وثلاث شارات وبطاقة مكتوب عليها ان احتاج مبالغ مالية بالأورو والدولار والدينار الجزائري وساطورين وما ورد بقرار الإحالة ان عبد الجليل العروسي دهس احد رجال القوات العمومية بواسطة سيارة رباعية الدفع وبوتكيزة ضرب أحد افراد القوات العمومية بواسطة السكين حتى الموت والزاوي واجه هؤلاء بسيف كبير والضافي الدبش يحمل استعمل الأسلحة البيضاء في مواجهة أحدهم الذي كان جريحا وان أباه قام برفقة بوتكيزة بالتنميل بالجملة وان أربعة متهمين في حالة تلبس وثمانية منهم استعملوا اسلحة وسيارات رباعية الدفع وان السيد الوكيل العام للملك تحدث عن كل منهم وعن كل حالة بخاله وان مراقبة النيابة العامة صرحت ان المتهمين حضروا ثمانية عشر جلسة وانهم لم يحضروا تسع جلسات وان السيد الوكيل العام للملك صرح انه ينبغي التقيد بالنقطة القانونية التي من أجلها تم إحالة الملف على هذه المحكمة، وان محاضر الضابطة القضائية مجرد معلومات ولا يمكن الأخذ بها الا اذا اقتربت بوسائل اثبات اخرى واستعرض 14 وسيلة اثبات والفصل يرجع لهذه المحكمة وهي كلها وسائل ستساعد المحكمة، وهناك شهود من ساكنة المخيم والوسائل التي تم استعراضها بالمحكمة وان النيابة العامة بدأت مراقبتها بتكوين عصابة إجرامية رغم عدم وجودها بقرار محكمة النقض طبقا للفصلين 293 و294 من ق ج وتساءل السيد الوكيل العام للملك، من يكن الفاعل الأصلي ومن هو الفاعل المشارك ومن هم الفاعلين الأصليين والمشاركين، وتساءل لماذا كل هذه المحجوزات ولما تم حجز النفود بخيمة النعمة أصفاري وقال ان الفصل 293 من ق ج موجود لأن المتهمين نظموا اجتماع بالجزير وهناك كان الاتفاق على انشاء المخيم وأنهم حصلوا على مبالغ مالية بالجزائر و طافوا بعدة مدن بالجنوب وأشار الى نقطة مخطئة، تسلم 4000 بطاقة من الإنعاش الوطني ووظائف كما أضاف ان السيد الوكيل العام للملك قال ان المتهمين كانوا يرفضون المطالب بأمر من بولسان وأنه ثبت ان هناك تصميم من أجل مواجهة القوات العمومية وصرح ان هناك متهمين كانوا في الجندية وهذا ليس بدليل وان بعضهم تدرج بتبذوف، وأنه لا يمكن الاعتماد عليها ولا يمكن الأخذ بالصور المدلى

(139)

نسخة إدارية

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

بها وإضاف أن هناك مكالمات هاتفية وهي مخالفة ق م ج ان أصفاري قال في إحدى المكالمات الهاتفية أنهم سيستعملون أسلحة الدمار، وأن ثمانية متهمين هم من التقطت لهم المكالمات الهاتفية مع بولسان الخليل، مضيفا أن الخليل وهو وزير ولا يسمع أن النيابة العامة اتارت بعض الشهود عدة مرات وإن المكالمات لم تترجم وفق المساطر القانونية وأنه ليس بالمكالمات الهاتفية عبارة "استعداد بهم قبل أن يتعشوا بنا" تساءل كيف قبلت بالحسابة وكيف تم ترجمتها ورجع إلى قرار محكمة النقض سنة 1977 وسبق التطرق إليه وتساءل لماذا تم الإستشهاد بقرار محكمة النقض لسوريا سنة 1954 وإن المغرب يضرب به المثل وإن القضاء تغير كثيرا بالمغرب وأنه سبق الإستشهاد بقرار محكمة النقض بالمغرب وأشار إلى المتهمين المتابعين كفاعلين أصليين وذكر أسماءهم والمشاركين ذكر أسماءهم كذلك وأشار إلى تقارير تشريح الجثث والضحايا وتحدث عن السيد الوكيل العام للملك أنه له يعرض عليهم وخاصة تشريح الجثث لا على المتهمين ولا على الدفاع وإنهم يجب أن يعرفوا ماضين بالتقارير وتشريح الجثث وحتى قرار محكمة النقض أشار كونه يجب مناقشة هذه التقارير وعن سبب الوفاة وإشار إلى الخبرة وأكد أنه سبق مناقشة هذه التقارير وعن سبب الوفاة وله ملاحظات عليها وأفاد أن تقرير استنبول يوجد نموذج يجب احترامه ويجب مرافقته صحة الخبرة وهل احترام معايير تقرير استنبول والتي ينبغي اثباتها بالتقرير تبيان مؤهلات الشخص الذي أنجز الخبرة ومعايير أخرى أثارها الدفاع وبمعلومات عن خلفية الحالة لإعادة التعذيب وأماكن الاحتجاز وأفاد الدفاع أنه سيدأ بالتحدث على المشاركين الذين ذكر أسماءهم وأنه سيرجع إلى قرار محكمة النقض وتلا ما جاء بقرار محكمة النقض الخاص بالمتهم أصفاري النعمة وأشار إلى الفصل 129 من ق ج وإن الأفعال التي ارتكبها وأشار إلى الفصل 267 ف 1 وف 5 من ق ج وأفاد أنه يجب توضيح أن النعمة أصفاري حرص على الفعل ومن هم الأشخاص الذين حرصهم وفي مواجهة من، وأكد أنه يجب توضيح كل ما جاء بقرار الإحالة وإضاف أن أصفاري شارك ولمن أعطى الأوامر ومن هم الأشخاص الذين حرصهم ومن هم الضحايا الذين توفوا بسبب هذا التحريض وانتقل إلى المتهم محمد لمين هدي وتلى ما جاء بقرار إحالة محكمة النقض بخصوص المتهم محمد لمين هدي، أنه لم تبرز عدد المتوفين الذين تسبب في وفاتهم وأكد أنه يجب توضيح كل ما جاء بقرار محكمة النقض ويجب الاستناد إلى حجج دامغة وانتقل إلى المتهم زاوي سيدي عبد الرحمان وتلى ما جاء بقرار محكمة النقض، وانتقل إلى المتهم الحسين الراوي، تلى ما جاء بقرار الإحالة لمحكمة النقض بخصوص نفس المتهم وأفاد أنه يجب توضيح بماذا حرص المتهم مع إبراز العناصر الواقعية والقانونية وانتقل إلى المتهم الديش الضافي وتلا ما جاء بقرار إحالة محكمة النقض الخاص بهذا الأخير أن المحكمة العسكرية لم تبرز موضوع الأمر والتحريض المذكورين والأشخاص المستهدفين والقصد الجنائي ولم تبرز الشق المتعلق بالصفة الوظيفية للضحايا ولانعدام المتوفين وانتقل إلى المتهمين الذي تويعوا كفاعلين أصليين وذكر أسماءهم وبدأ بالمتهم محمد البشير بوتنكيرة وتلا ما جاء بقرار الإحالة لمحكمة النقض الخاص بالمتهم المذكور وانتقل للمتهم الخفاوني وكل ما جاء بقرار الإحالة لمحكمة النقض انتقل إلى المتهم محمد باني وتلا ما جاء بقرار الإحالة لمحكمة النقض الخاص به، مفيدا أن المحكمة حاولت الإجابة على كل النقاط المتارة من خلال القرارات التمهيدية وانتقل إلى المتهم سيدي عبد الجليل أباه والمتهم سيدي عبد الجليل العروسي والفقيه والإسماعيلي ومحمد خونا بوتيت والعرابي البكاي وأشار إلى مجموعة أخرى وتحدث عن المتهم خذا البشير وتلا ما جاء بقرار الإحالة بمحكمة النقض.

وأعطيت الكلمة للأستاذ نور الدين العلام عن المتهمين في إطار المساعدة القضائية، وأكد أن الأمر يتعلق بتجمهر بعض الأشخاص بمخيم أكديم أزيك، وتدخلت القوات العمومية لتفكيكهم، وألقي القبض على بعضهم وقدموا للعدالة، وتمت متابعتهم من أجل المنسوب إليهم في هذه التازلة، مضيفا

(140)

تسوية الإدارة

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

أنه تم تنصيب جهة جديدة في الملف بدون موجب قانوني، وهي الأطراف المدنية، وأن المتهمين هم من سلكوا مسطرة التقض في هذه التازلة، وأن محكمة التقض لو كان لها الحق في التصدي لقرار المحكمة العسكرية لفضت براءة المتهمين، مفيدا أن هذا الملف أحيل من محكمة التقض، ولا يمكن أن تضاف وقائع جديدة للإثبات بها، مشيرا أن محكمة الإحالة يجب أن تلتزم بقرار محكمة التقض استنادا للمادة 554 من ق م ج، والإجابة على النقط التي تم نقض القرار من أجلها، مؤكدا أن المتهمك دائما يبقى بريئا، وأن المشرع أعطاه هذه الضمانة، مفيدا أنه يجب سماح صوت المتهمين بأنهم من تعرضوا للتعذيب وهم من اتهموا في هذا الملف، مؤكدا أن الأمر يتعلق بمواطنين تجمهروا بأرض خلاء بمخيم اكديم ازيك كأنهم في موسم، ولم يتضح أن هذا التجمهر كان مسلحا، وأن القوات المساعدة تدخلت لفضه، وأن الإجراءات التي اتبعت من أجل تفكيك المخيم لم تكن قانونية ولم تحترم فصول الظهير المنظم لذلك الذي تم خرقه، واستشهد ببعض قرارات محكمة التقض الفرنسية والمغربية، مؤكدا أن الطريقة التي تدخلت بها القوات المساعدة هي التي أفاضت الكاس وتحول الأمر إلى مواجهة بين ساكنة المخيم والقوات المساعدة، وأنه يجب إعادة مناقشة الأدلة الجديدة التي تم الإدلاء بها من طرف النيابة العامة، وأن هذه الأدلة جاءت بطريقة غير مشروعة ويجب عدم القبول بها والاستناد إليها، مشيرا إلى أن تصريحات المتهمين في المرحلة التمهيديّة أخذت عن طريق التعذيب والإكراه، وأشار إلى عدم توفر حالة التلبس وفق ما ينص عليه القانون، وأن الشهود لم يفيدوا المحكمة بشيء وكانوا يحكون روايات، وأن هناك تناقض في تصريحاتهم، مفيدا كذلك أن العناصر التكوينية لجريمة تكوين عصابة إجرامية غير متوفرة في تازلة الحال مستشهدا ببعض القرارات لمحكمة التقض، وانتقل إلى جريمة المشاركة مفيدا أنه يجب البحث عن الجريمة الأصلية للقول بوجود مشاركة، مؤكدا أنه لا وجود للفعل الأصلي واستشهد بقرار صادر عن محكمة التقض المصرية، فلتنمسا في الأخير تمتع المتهمين بأقصى ظروف التخفيف، وفي الشق المتعلق بإعادة التكيف فإن النيابة العامة لم تطالب به، والتنمس تطبيق القانون، وفي المطالب المدنية عدم قبولها.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/6/15.

وبناء على إدراج ملف التازلة بجلسة 2017/6/15، خلالها حضر المتهم سيدي عبد الرحمان زابو في حالة سراح، وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك أن خمس متهمين لم يتم إحضارهم وذلك لحالتهم المرضية وهم المسمين عبد الله التوبالي ومحمد البشير بوتكيزة و محمد خونا بوييت وخدا البشير والعروسي، وتم تكليف الضابط بإنذار المتهمين بضرورة الحضور أمام المحكمة، وأفاد الضابط المكلف بإحضارهم أنه رغم إنذارهم أصروا على رفضهم المتول أمام المحكمة.

وأدلى الأستاذ النقيب شهبى بمذكرة إصلاحيّة خاصة بالأستاذ النقيب أوعمو وأعطيت نسخة منها للنيابة العامة ودفاع المتهمين.

وقررت المحكمة بناء على رفض المتهمين المتول أمامها رغم إشعارهم وإنذارهم، وتطبيقا لمقتضيات الفصل 423 من ق م ج القاضي بمناقشة الملف في غيابهم مع تكليف السيد كاتب الضبط، بإشعارهم بما راج بالجلسة.

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأعطيت الكلمة للأستاذ الخليلي عن المتهمين في إطار المساعدة القضائية بتكليف المحكمة وتفعيل المادة 334 من ق م ج التي تمنح لرئيس الجلسة في حالة عدم حضور دفاع المتهمين تعيين دفاع في إطار المساعدة القضائية.

وحضر أخيرا المتهم التاقى المشظوفى الموجود في حالة سراح.

وتابع الأستاذ عبد الحفيظ الخليلي مرافعته، وأفاد أنه يؤازر جميع المتابعين في هذا الملف بناءً على أمر السيد قاضي التحقيق من أجل المنسوب اليهم، مفيداً أن المتابعة أسست على محاضر الضابطة القضائية وما ضمن بها من طرف تصريحات، كون السيد قاضي التحقيق اعتبر هذه التصريحات حجة على المتهمين وأن إنكارهم أمامه تفنده بتصريحاتهم بمحضر الضابطة القضائية وأحيل الملف على المحكمة العسكرية التي أصدرت حكماً بإدانة المتهمين وعقوبات متعددة وأن هذا الحكم أصبح غير موجود بعد إغائه من طرف محكمة النقض وهو غير قابل للنقاش بعد إغائه إلغاءً كلياً، وأن محكمة النقض علقت قرارها بنقض قرار المحكمة العسكرية كما هو مبين بقرارات الإحالة وأفاد أن المحكمة قامت بكل ما يجب من أجل محاكمة عادلة، وشكر المحكمة وأفاد أنه سيدلى بملاحظات وأضاف أن ما وقع بمخيم إكديم أزيك هي أفعال إجرامية بشعة لا يمكن تقبلها، وأن من قام بها تجرد من الإنسانية لحظة قيامه بتلك الأفعال، وأن هذه الأفعال البشعة راح ضحيتها مجموعة من الأشخاص كانوا يقومون بوظيفتهم وأنه سمع الكثير في مرافعات الطرف المدنى كما تم الاستماع إلى مرافعة السيد الوكيل العام للملك الذي أسسها على محضر الضابطة القضائية وأتى بوسائل إثبات وأكد أن هذه المحاكمة محاكمة عادلة، وأن المتهمين يؤكدون براءتهم وأن هناك من وصفهم بأنهم مجرمين، وأن قرينة البراءة تؤكد أن المتهم يبقى بريئاً حتى تثبت إدانته وطالب من صرح بهذا المصطلح، أي نعت المتهمين بالمجرمين أن يسحبه، وصرح أنه سبق أن قال أن السيد قاضي التحقيق أسس قرار المتابعة على محضر الضابطة القضائية، هذا المحضر يتضمن تصريحات ووقائع مدققة ومفصلة وأن محرري المحاضر قالوا أنها صدرت عن المتهمين وتساءل كيف تم اختيار هؤلاء الأشخاص من مخيم إكديم أزيك الذي كان يضم عشرة آلاف الأشخاص وأن المخيم كان في حالة هيجان وهناك من المصرحين من قال أن بالمخيم -نايضة- وتساءل كيف الجهات المختصة توصلت بهؤلاء من بين عشرات الآلاف وتم إيقافهم والاستماع إليهم وإحالتهم على القضاء وبدء بالمسمى أصفاري النعمة وقال أنه سجل عليه ووقائع كما ورد بمحضر الضابطة القضائية وتلا تصريحات المتهم، مفيداً أن هذه الوقائع نسبت للمتهم واعتمدها السيد قاضي التحقيق وأن المتهم نفى هذه التصريحات جملة وتفصيلاً أمام السيد قاضي التحقيق ابتدائياً وتفصيلاً، وأن التصريح أمام قاضي التحقيق تصريح قضائي لا يمكن مغارته بمحضر الضابطة القضائية، وانتقل إلى المتهم بانكا الشيخ مفيداً أنه نسبت إليه تصريحات كما ورد بمحضر الضابطة القضائية وأن المتهم نفى هذه التصريحات أمام السيد قاضي التحقيق وكذلك بالنسبة للمتهم بوريال الذي نسبت إليه ووقائع كما وردت بمحضر الضابطة القضائية وتلا هذه التصريحات وأمام السيد قاضي التحقيق نفى المتهم هذه التصريحات ابتدائياً وتفصيلاً وكذلك بالنسبة للمتهم محمد بوتكيرة نفس الوقائع سجلت عليه أمام الضابطة القضائية ونفاها أمام السيد قاضي التحقيق ابتدائياً وتفصيلاً نفياً قاطعاً لكل تصريحاته، وكذلك للمتهم سيدي عبد الله أبيها نسبت إليه تصريحات بمحضر الضابطة القضائية وتلا هذه التصريحات كما وردت بمحضر الضابطة القضائية وأن المتهم نفى ذلك أمام قاضي التحقيق، وأضاف أن كل المتهمين سجلت عليهم وقائع بمحضر الضابطة القضائية وأن كل هؤلاء نفوا أمام قاضي التحقيق وأكدوا نفيهم لهذه التصريحات وأكدوا أمام المحكمة أنهم تعرضوا للتعذيب أثناء الاستماع إليهم وأنه تم عرض المتهمين على خبرة طبية وقانونية، وعرف مفهوم التعذيب

(142)

تصريح
تاريخ
موقع

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

حسب لجنة مناهضة التعذيب وبلى هذا التعريف، مضيفاً أن المؤازرين أكدوا أمام المحكمة أنهم تعرضوا للتعذيب وطلبوا عرضهم على خبرة طبية، والمحكمة استجابت لهذا الطلب، وتم عرضهم على خبرة طبية مأمور بها من طرف هذه المحكمة، وأن الخبرة الطبية ورغم ما قرروه الخبراء بشأن كل المتهمين على أنهم قاموا بإجراءات قانونية لإنجاز هذه الخبرة وقاموا بفحوصات لازمة وكانت لجنة الخبراء مكونة من ثلاث أطباء وتفحص تقارير الخبرة الطبية، وخصوص المتهم محمد بوريل يستشف منه ويوجه على أن من قام بهذه الخبرة سيخلص إلى نتيجة مفنعة ومؤسسة وأكد أنه حسب تقرير الخبرة للمتهم المذكور عرض على مجموعة من الفحوصات، ثم انتقل إلى التقرير المتعلق بالمؤازرين إبراهيم الإسماعيلي، محمد باني، الحسن الزاوي، محمد البشير بوتكيزة، عبد الله لخفاوي، محمد لعين هدي، الحسن الداه، الشيخ بانكا، العرابي الهكاي، عبد الله التوالي محمدخونا بويت، محمد أمبارك لفقير، عبد الجليل العروسي، نفس المنهجية والأسلوب ونفس المعلومات والمعطيات، التي سلكها الفريق الطبي، وفي النهاية رغم اختلاف الفحوصات والشكاوي والأعراض والإصابات نفس الخلاصة لجميع المتهمين أنها لم تثبت بمختلف طرق التعذيب المزعومة، وأن الفريق الطبي يقر ويؤكد بشكل غير مباشر على أن هناك إصابات وهناك أعراض وعوارض صحية ولكن الفريق الطبي لم يجزم بربط هذه الآثار بطرق التعذيب المزعومة، وبناء على متمس استدعاء الخبراء وحضورهم للتوضيح، حضر الخبراء وبعد الاستماع إليهم تمت إفادتهم والتأكد من خلال ما أوضحوه على أنهم لم يجزموا بالنتيجة التي خلصوا إليها بالخبرة، وأن الدكتور فضيلة آيت بوقيمة تحدثت عن سبب وأن الخبراء لم يعطوا رأياً جزمياً يكون ما أكده المتهمون لتعرضهم للتعذيب وما يشكون به من آثار، لم يستطع الخبراء بشكل مطلق أن يربطوا بين ما يشكون به المتهمين وما خلصوا إليه في تقارير الخبرة، وأن المحكمة لازالت تذكر أنه وجه سؤال للخبير هل ما ورد بتقرير الخبرة تؤكد أمام المحكمة، وإزالت هذه الأخيرة عدم توجيه السؤال للخبرة، وأكد أن المؤازرين يؤكدون وبشكل قطعي أنهم تعرضوا للتعذيب وأن محاضر الضابطة القضائية وقعوها تحت الضغط والإكراه، ولا يمكن الاعتماد على تصريحات المتهمين الواردة بمحاضر الضابطة القضائية، وأن الخبراء لم يستطيعوا إقناع المحكمة برأي موحد والخلاصة لم تغد في شيء ولا يمكن للمحكمة أن تعتمد على هذه التقارير والتصريحات المضمنة بمحاضر الضابطة القضائية على لسان المتهمين غير مرتكزة على أساس والتوقيع على المحاضر كان تحت الضغط والإكراه والتعذيب النفسي والبدني وأكد أن السيد قاضي التحقيق اعتمد على ما ورد بالمحاضر، وأن السيد الوكيل العام للملك أثناء مرافعته أكد أن ما ورد بالمحاضر معلومات ومعطيات وأن المشرع سابقاً كان يعتبر ما ورد بمحاضر الضابطة القضائية مجرد بيانات وأن المشرع أتى بمصطلح جديد وهو معلومات ومعطيات وهذا لم يكن عتباً ولم يكن الشرط اللغوي، ولم تعب على المشرع المصطلحات القانونية التي تثبت الحجة القانونية، والمشرع قرر جعل التصريحات بالمحاضر بكونها معلومات وذلك لخطورة الأفعال الجنائية وبما يمكن أن تطال محاضر الضابطة القضائية من تجاوزات ومن أجل حماية شخص من بطش واعتداء وتسبب أشياء ووقائع لم يرتكبها، قررت تحت التصريحات بمحاضر الضابطة القضائية كونها معلومة ولا حجة لها قانون ولا يمكن أن يعتمد على محاضر الضابطة القضائية في الجنائيات لوحده وأكد أن المحاضر وقعها المتهمون تحت الضغط والإكراه والتمس استبعاد تقارير الخبرة لأنها لم تأت بالنتيجة المرجوة، مفيداً أن الخبراء تناقضوا وبلى ما صرحوا به بالجلسة وما خلصوا به بالتقارير والتمس من جديد استبعاد هذه التقارير وعدم الاعتماد عليها، وأن التوقيع تحت الضغط والإكراه قائم، وأن قاضي التحقيق بني متابعتها على محاضر الضابطة القضائية وعلى التعليل الذي لا يشقى القليل، وبالتالي فإن المتهمين ينفون ما نسب إليهم ولا علاقة لهم بما وقع بمخيم أكديم ازيك، وأن السيد الوكيل العام للملك ومن أجل إقناع

(143)

تمشية إدارية

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2512/382

المحكمة بثبت المنسوب للمتهمين أتي بوسائل أخرى غير محاضر الضابطة القضائية وأنه لا يلزم المحكمة محاضر الضابطة القضائية ونم الاتيان بوسائل أخرى وأنه بعد 7 سنوات على عمر القضية وأحداث وقعت يوم 2010/11/8 وأن محاضر الضابطة القضائية حررت في حينه ونجح الآن في سنة 207 ليأتي السيد الوكيل العام للملك وأثناء ممارسة حقه ألا أنه يجب أن تكون الوسائل قانونية وم بين هذه الوسائل التي أحضرها السيد الوكيل العام للملك المكالمات الهاتفية، مفيدا أن الدفاع السابا أكدوا مجموعة من الحقائق بخصوص هذه الوسيلة وأن المشرع لما قرر اعتبار المكالمات الهاتفية والاتصالات كوسيلة من وسائل الإثبات، استلزم اعتبار هذه الوسيلة، توجيه القيام بمجموعة من الإجراءات واحترام مجموعة من الشكليات، وتساعل هل مصدر هذه المكالمات ومن أعطى الأوامر بالتقاطها وزمن هذه المكالمات، وهل هي بعد أو أثناء الأحداث، والكل مجهول والمجهول يبقى مجهول، وأشار إلى المادتين 108 و 109 من ق م ج وتساعل هل بالملف ما ثبت وما يؤكد على أ الجهة التي قامت بالتقاط المكالمات الهاتفية احترمت هذه الإجراءات القانونية وأن الجهة المختصة ه السيد الرئيس الأول بمحكمة الاستئناف، وفي بعض الأحيان السيد الوكيل العام للملك، وأنه ليس بالملف ما ثبت ذلك، والآن نفاجا بمكالمات هاتفية أجريت مع أشخاص معينين وتقال أنها حج ضدهم، وأن هذه الوسيلة لا يمكن الاعتماد عليها، ويجب القيام بها بطريقة قانونية وتلا مقتضيات المادتين 108 و 109 من ق م ج مفيدا أن الجهات المختصة احترمت هذه الإجراءات وأكد أن عملية التقاط المكالمات لم تحترم الإجراءات القانونية وأنه بعد سبع سنوات نفاجا بمكالمات هاتفية لا علاقة لها بتاريخ الحال وأن ما سماع من مكالمات هاتفية والتي أكدها السيد الوكيل العام للملك ورفاق المطالبين بالحق المدني أنها وسيلة إثبات وأن هذه المكالمات لم يبلغوا بأي إشعار بخصوصها وأر الملف خال مما ثبت الجهة التي أصدرت قرار التقاط المكالمات الهاتفية ولا يمكن أن تقبل كوسيلة إثبات، وأنها دليل على المنسوب إلى المتهمين، وهل تم التصريح بالمكالمات بفعل معين وقع بمخبر أكديم أريك، وأن وقائع هذه الأحداث فجائية، وأن الأستاذ نور الدين العلام ركز على عدم احترام الإجراءات القانونية لتفريق المتهمين، وأكد مرافعة هذا الأخير بهذا الخصوص، وتساعل كيف استطاعت الجهة المختصة اختيار 14 شخصا من مخيم أكديم أريك الذي كان في حالة هيجان، وأن الشريط لم يستطع تحديد أي شخص يقوم بعمل إجرامي، لهذا لا يمكن الاعتماد عليه، والتفسير استبعاد محاضر التقاط المكالمات الهاتفية باعتبارها لا يمكن الاعتماد عليها كوسيلة إثبات، وتطبيقا لمقتضيات الفصلين 108 و 109 من ق م ج، نفس الشيء بالنسبة لالتقاط الصور الفوتوغرافية لأن يمكن التقاطها من طرف أي شخص، وأن السيد الوكيل العام للملك أتي بهذه الصور وعرضت على المصطحين، ولا يمكن الأخذ بها لأن ليس هناك أي نص قانوني ولا اجتهاد قضائي يشير إلى أنه يمكن للقضاء أن يعتبر الصور الفوتوغرافية كوسيلة للدفاع، كما أن السيد الوكيل العام ركز على مجموعة من الشهود، وأن تصريحاتهم أمام المحكمة أثبتت على أن المتهمين أصفاري النعمة ومن معه ارتكبوا الأفعال المنسوبة إليهم وطالبوا بمؤاخذتهم، مفيدا أن هؤلاء الشهود لا يمكن أن يشهد أي شخص إلا إذا شاهد كما يشاهد الشمس، كما يجب أن تتوفر فيه مجموعة من الشروط لا تكن له قرابة أو عداوة مع أطراف النزاع وأن الشهادة بالزور خطيرة بصغها بعض الفقهاء كالكفر بالله، يمكن أن تبرئ منهم وتدين بريء، وتلا ما جاء بمقتضيات المادة 334 من ق م ج، وأشار إلى أن المؤاخرين تعرضوا للتعذيب وأنهم برئين مما ضمن بالمحاضر التي وقعوها تحت الضغط والإكراه وهم معصين العيين، وكيف يتم الاستماع إلى محرري المحاضر من ضباط الشرطة والدرك كشهود، وأن محرري المحاضر مهمتهم هي تضمين تصريحات المتهمين ولا يمكن الاستماع إليهم كشهود، وأن الشاهد أحمد حميدوش هو دركي وتلى تصريحه أمام المحكمة ولم يثبت من عرضه للاعتداء والضرب وأنه يشهد على مجهول،

(144)

مقتضى الإثبات

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

والشهود بونس ومحمد أجيبار وغيرهم لم يستطيعوا تحديد من أصابهم بالاعتداء، وأن بعضهم تعرف على بوتيكيرة والمنيوي بالصور وهذا طبيعي لأنهم من ساكنة المخيم، وأشار إلى المادة 291 من ق ج وأكد أنه لا يمكن مخالفتها ولا تجاوزها، مؤكدا أنه لا يمكن الاعتماد على تصريحات محرري المحاضر ولا يمكن الاعتماد عليها أمام المحكمة واعتبارها كشاهدة، وأشار إلى المسمى محمد سوجاج وأفاد أن السيد الوكيل العام للملك ركز على شهادة هذا الشاهد، وتساءل هل تم مشاهدته للخفاويين يرأس شرطة الحدود وليانكا الشيخ وهدى وأصفاري يوزعون الأسلحة حسب ادعائه وبعض المتهمين يركبون السيارات هل هذه التصريحات يمكن الاعتماد عليها كشهادات، وتلا ما صرح به الشاهد فيصل الملاسر أن المرجوم بوعلام كان أمامه ودهسه بسيارة ولم يحدد من كان يقود هذه السيارة، والمسمى سجاج صرح أنه شاهد المسمى محمد باني وهو يداهس أحد أفراد القوة العمومية، وأن أغلبية الشهود تحدثوا عن المخيم والتنظيم والممارسات داخل المخيم، وهذا لا يعني المتابعات المسطرة في حق المتهمين وأشار إلى المحجوزات وبالرجوع إلى محضر الضابطة القضائية أن هناك لائحة مطولة تتضمن المحجوزات التي هي عبارة عن ساكنين وفينيات غاز وعصى وحجارة ومختلف الأدوات، ومن خلال عملية التمشيط تم العثور على بالة وفأس وسكين من الحجم الكبير و2 شهب اصطفاغية ولافتات وشارات وبطاقات ومبالغ من النقود وأن السيد الوكيل العام للملك ركز على هذه المحجوزات واعتبرها وسيلة إثبات، وتساءل هل هذه المحجوزات وطبيعتها ونوعيتها وعددها ومكان حجزها يمكن أن يستشف منها أن المؤازر أصفاري ومن معه قاموا بالأفعال المنسوبة إليهم، مفيدا أن هذه المحجوزات تم حجزها باماكن مختلفة بالمخيم الذي كان به عشرات الآلاف من المواطنين ولا يمكن أن تنسب للمؤازرين لأن المخيم كان في الخلاء والعرعاء، وأن هذه الأدوات عادية لا يمكن اعتبارها كوسيلة إثبات استعملت في الأفعال الإجرامية التي عرفها المخيم، وأكد أنه تم تعيينه لمؤازرة المتهمين في إطار المساعدة القضائية ومؤازرتهم بالأصالة، مضيفا أنه سيقام الجنائيات والمتابعات المتابع بها المتهمين وأنه سيدأ بجرمة تكوين عصابة إجرامية، وأن السيد قاضي التحقيق لما قرر متابعة المتهمين بهذه المتابعة اعتمد على محضر الضابطة القضائية، وأن السيد الوكيل العام للملك ودفع المظالمين بالحق المدني طالبوا وحاولوا إثبات هذه الجنابة في حق المؤازرين وأن الأساس القانوني لهذه المتابعة هو الفصل 293 من ق ج وتلا ما جاء فيه من مقتضيات هذا الفصل وأن كل كلمة في الفصل لها مدلول ولها معنى والأفعال التي يتضمنها محضر الضابطة القضائية والمنسوبة للمتهمين وأن هذه الأفعال كبرت بجرمة تكوين عصابة إجرامية، مفيدا أن الأحداث بمخيم أكديم ازيك كانت في وقت وجيز، وأنه قبلها بنوم كانت الأمور عادية بمعاينة الجهة المختصة وهذا ما سطرته الضابطة القضائية في محضرها، مشيرا إلى أن السيد قاضي التحقيق لم يوفق في تكيف هذه الأفعال والعناصر القانونية وفق الفصل 292 يستنتج منه أن المشرع استلزم واستوجب وقرر لقيام جنابة تكوين عصابة إجرامية توفر عناصر ثلاث وهي:

العنصر الأول: عصابة تم تكوينها سابقا تتكون من عدة أشخاص ومن خلال مراجعة وتناق الملق لا يوجد أي اتفاق ثابت بين عدة أشخاص وتقسيم الأدوار.

العنصر الثاني: أن يكون من هذه الاتفاقات ارتكاب جنابة وليس هناك ما يثبت ذلك وأن كل وقائع الملف جنابة لم يخطط لها أي أحد، والعنصر الثالث: أن تكون هناك نية إجرامية وهذا العنصر غير قائم، لذلك أكد على أن جنابة تكوين عصابة إجرامية وفقا لمقتضيات الفصل 293 من ق ج غير قائمة في نازلة الحال وأن السيد قاضي التحقيق لم يكن موفقا في تكيف وقائع النازلة، وأن محكمة

{195}

مجلسة إدارية

(هم)

ملف جنائيات استئنافه عدد 2016/2612/582

النقض لم تناقش هذه الجريمة وتبين لها أن المحكمة العسكرية لم تطبق القانون تطبيقاً سليماً وأن هذه الأخيرة تم تعليقها بالأحكام كفاية بسؤال جواب، وأن الأحكام العسكرية تكون عديمة التعليل وجا قاسية، وأن محكمة النقض وجدت سهولة في نقض القرار، مفيداً أن مقتضيات الفصل 293 من القانون الجنائي غير قائمة وتبقى هذه الجنابة غير قائمة في حق المؤازر وانتقل إلى جريمة العنف في حق رجال القوة العمومية حسب الفصل 267 من القانون الجنائي وتلا مقتضيات هذا الفصل الفقرة 2، وأفاد أن السيد قاضي التحقيق استند في هذه القضية على محضر الضابطة القضائية وله يستند على شيء آخر، والسؤال المطروح والمطلوب الإجابة عليه هو من كان وراء قتل وضرب وتعذيب ودهس الضحايا وتم اختيار أصقاري ومن معه 24 منهم من بين آلاف الأشخاص وجررت الجهات المختصة محاضر بشأنهم وأحالتهم على المحكمة وهم الآن في حكم القانون أبرياء، وخاصة أن الشهود أكدوا أن السيارات الراحية الدفع كانوا يحتضونها أشخاص ملتفون، مفيداً أن رجال القوة يستحقون التقدير لعملهم الجبار وأنا نحمد الله على الأمن الذي تتمتع به في بلادنا، وسأسل كيف تم ربط هذه الأفعال والمتهمين ووسائل الإثبات غير مقنعة لأن هؤلاء المتهمين استنكروا ما وقع من أفعال بالمخيم، وأنهم تعاطفوا مع الضحايا، وأن محكمة النقض لما قررت إلغاء قرار المحكمة العسكرية ونقضه كون هذه الأخيرة أغفلت ذكر العناصر التكوينية المتابع بها المتهمين، وأن هذه العناصر غير قائمة في نازلة الحال، وتلا ما ورد بمقتضيات هذا الفصل وأن وسائل الإثبات الجديدة لم تناقش أمام المحكمة العسكرية وفي غياب وسائل الإثبات ثبت أن أحد المتهمين قام بهذه الجريمة وعدم توفر العناصر التكوينية لهذه الجريمة، مشيراً إلى أن الأستاذ نور الدين العلام ناقش المشاركة والمساهمة وأن هناك ليس فاعل أصلي وبالتالي لا يمكن التحدث عن المشاركة وعناصر المشاركة لأنه ليس بالملف ما يثبت ذلك، وأشار إلى الفصل 128 من ق ج وتلا مقتضياته، والتمس التصريح ببراءة المتهمين للبين واحتياطياً لفائدة الشك، وفيما يخض المطالب المدنية المقدمة من طرف الضحايا، فقد تم تكيف إحالة الملف أمام المحكمة العسكرية، والتمس التصريح بعدم قبولها شكلاً واحتياطياً التصريح ببراءة المتهمين ويستلزم التصريح بعدم الاختصاص.

وأعطيت الكلمة للأستاذ سعد السهلي، وصرح أنه أمام مرحلة المناقشة، ولا بد توضيح بعض الأمور وأنه بحث على أمر ملح، وهو أنه كلما كان مركز المتهم بعيد عن مركز الدفاع، وكلما كان مركز الموكل كان قريب من مركز الموكل، وأن المحكمة استجابت لمجموعة من الطلبات وبالتالي لم يبقى للمحكمة مجال لتكوين قناعاتها، وأنه لاحظ هجمة قوية على قرينة البراءة وأن المتهمين متابعين بجريمة القتل وأنهم لا يستحقون الشفقة، وفي نفس الوقت الطرف الآخر يستحق العطف، مفيداً أن قرينة البراءة جعلها المشرع المغربي في قانون المسطرة الجنائية في الفصل الأول وأن الوجدان القضائي، وأنه لا مجال في المحاكمة بالتحدث عن علاقة القضاء بالسياسة، وأن المحكمة تأخذ قناعاتها بعيداً عن الشك لا من حيث الإدانة ولا من حيث البراءة، وأن القاضي المغربي يختلف عن باقي قضاء الدول، فالقاضي المغربي يسهر على تطبيق القانون عكس الأنظمة السكسونية الذي يعطي الطمأنينة للشخص، والقانون المغربي يعطي الطمأنينة لتطبيق القانون، وبدأ بالسباق العام للحدث الذي كان مكانه (باكديم إزيك) وتاريخه 2010/11/8 وأن الحق الدولي والمطالب والفكرة لإنشاء المخيم، فكرة اجتماعية ومطالب اجتماعية وهذا الشكل من أشكال المطالب كان بفكرة الزاوي ويوريال وعكس ما جاء به السيد الموكل العام للملك، كون المسمى أصقاري هو صاحب إنشاء المخيم وأن هذا الأخير التحق بالمخيم بعد انتهائه بـ 10 أيام وأنه أدخل على المخيم أفكار سياسية وليس هي الأفعال المنسوبة إلى موكله، وأشار إلى المرفق رقم 2، مفيداً أنه يكفي أن المتهمين يصرحون أن ذلك

مختصة النيابة
القضائية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

التنظيم هو بالمخيم وهناك لجنة الحوار وهل الحوار كان مجرم وأن نية هؤلاء الشبان من أجل مطالب اجتماعية وليس نية إجرامية، وأن هناك جهة أعطت تعليمات من مغاربة لحقوق الإنسان بدور أي سلاح، وفي الواقع أن قائد الدرك والوالي هم من يوجهوا التعليمات، وبالمخيم باين وليس هناك مخرج، والحادثة الثانية المنفذون هم الجنود، وأنه كان عمل وحشي وكان هناك ضحية، وتم خطأ في التدخل لإبراز ما وقع بالمخيم، وأنه مباراة في كرة القدم وحضر 20 ألف متفرج بدون موافقة الأمن وأن هذا الأخير حضر من أجل إشعار الجمهور ومن أجل إخلاء المخيم وأن اللاعبين لم تكن لهم النية الإجرامية، وأثناء ذلك كان بين الجمهور مشاعين وحدثت فوضى وجرحي، مفيدا أن سكان المخيم كانوا نياما، وعلى الساعة السادسة صباحا وبشهر نونبر وكان الظلام بالمخيم، وأن إنشاء المخيم كان على شكل من أشكال الاحتجاج الحضاري والسلمي وأن المحجوزات التي حجزت يمكن وجودها في حادثة صغيرة، وأن ما وقع قبل قرار محكمة النقض قد انتهى وأن هذه الأخيرة قد فصلت فيه، وأن ما توصلت به محكمة النقض هو الحد الأدنى، وأن له ملاحظات حول الشهود ومحاضر النقاط المكالمات والشريط وأشار إلى المادة 208 من ق م ج وتلا ما جاء بهذه المادة وأن المشرع اشترط أمر السيد الرئيس الأول لمحكمة الاستئناف من أجل النقاط المكالمات وبحيث لا يوجد قرار البحث وأن هذه المكالمات كانت بتاريخ سابق، لإنشاء المخيم، مفيدا أن المحتجزين هم الموجودين بمخيم تدور وليس بمخيم أكديم اريك، مفيدا أن الاحتجاز والتفتت له تاريخ وأن الاحتجاز البدني له ضرر وليس هناك شكايات في موضوع الاحتجاز، وأنه ثبت بمحضر أن تاريخ 2010/7/2 وهناك فرق بين التفتت والالتقاط، وأن التفتت يمكن اعتبارها وسيلة إثبات وأن الالتقاط كان بطريقة غير شرعية وأن النيابة العامة أدلت ببعض المكالمات وجزء منها، وأن هذه الأخيرة احتكرت وسائل الإثبات، كما أنها لم تأت بالمكالمات التي تخص الاحتجاج والمطالب المدنية وأن التواريخ لا تنطبق مع تاريخ وقوع الجرائم، وهل كانوا يعرفون أن الفعل الإجرامي سيكون يوم 2010/11/8 وكان المتهمين أو بعضهم نيام لأن فعل التدخل لم يكونوا يعلمون به، وأنه كان بإمكان الشرطة أن تضع يدها على الفاعلين، وبإمكانها أيضا أن تحلل ADN البول على من كان يتبول على الجنة، وأن النقاط المكالمات حجة غير قانونية ويجب سحبها من وثائق الملف، ولا تطابق أحداث 2010/11/8، ثم انتقل إلى شهادة الشهود وأقاد أن الشهود جاءوا إلى المحكمة وأدلو بشهاداتهم وأن المحكمة ليس لها الحق بمنع أي أحد بالإدلاء بالشهادة، وأشار إلى المتهم محمد باني حيث سبق له أن صرح أن البوابة الأمامية للسيارة كانت مهشمة بسبب تراشق الحجارة وأن الصورة التي ظهرت بالشريط تطابق تصريحات المتهم، مشيرا أن المتهم صرح أن الأرض كانت صلبة وكان ساحة، وتعرضت له سيارة وكان هناك تراشق بالحجارة، ولم يرى واقعة دهس بالسيارة، وفي شهادة الملاسي صرح أن المتهم دهس بوكطانية بسيارته وأردته قتلا، وأن والده المرحوم هذا الأخير صرحت أن ولدها ضرب بحديدة وبواسطة قنبلة غاز وهذه التصريحات تطابق وتشرح الصحة وأن طلبات والدة المرحوم هي معرفة من قتل ابنها، ولا تطالب بتعويض، مضيفا أن هناك إشاعات بالعيون على أن شخص آخر هو من كان يتبول وليس من القبي عليه القبض، وأن ليس بوتكتيزة هو من قام بالتبول على الجنة، وأن الملاسي ذكر أن سيارة باني تم إيقافها بواسطة الرمال وبالفيديو ليس هناك رمال بل هناك أرض صلبة وأن الشاهد كذب في تصريحاته ونفس السيناريو الذي صرح به الشاهد سواج، مفيدا أن هذا الأخير أكد أنه شاهد باني يدهس أحد أفراد المناطقة القضائية في الساحة، وأنه في الشريط لم تظهر عملية الدهس بل سيارة متوقفة، وإيقاف المتهم ولماذا الكاميرا لم تصور عملية الدهس، وأن الشاهد سجاج استعمل مصطلحات كون المسمى أبهاه عبد الله معروف بالمخيم وأن هذا الأخير كان معروفا باسم آخر، وأن الشاهد صرح أنه عرف اسم المتهم من خلال بطاقة التعريف الوطنية ونفس الشيء بالنسبة للمسمى

[147]

مصلحة إدارية

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

محمد لمين هدي لم يكن معروفا باسمه الحقيقي وكذلك بالنسبة لمحمد بوربال رئيس لجنة الحوار، كون هذا الأخير بالفيديو واقف ومجموع عليه مجموعة من الناس ولم يسمع ما كان يقوله المتهم بوربال والدليل الذي كان يحمله هذا الأخير هي حوذة جندي فجب متابعتها بحمله لهذه الحوذة وحمله للحوذة لا يعني أنه قام بالفعل الجرمي وأن قرار محكمة النقض كان واضحا وأكدت على ضرورة الإتيان بالعناصر التكوينية للجريمة المذكورة. وأن هناك فشلين، الفشل في التدخل والفشل في القبض على المجرمين وبالتالي قاموا بالقضاء القبض على عناصر من لجنة الحوار، والتنمس الإتيان بتسجيل الحوار مع السلطات المحلية وأن المسمى محمد بانى من العائدين من البوليساريو سنة 1991، مفيدا أن المحتجزين هم من يوجدون بمخيمات تندوف وأن كل من حاول الفرار من مخيم تندوف لم يقبل بطريقة بشعة وعاد لعبد الله التوبالي بصفة أخرى في الحدث، هذا الشخص حضرته عليه برلمانية كجمولة والكثير من الشهود أكدوا أنهم شاهدوا صباح يوم 2010/11/8 وثبت عليه أنه كان حاضرا بالمخيم، وآخرون أكدوا عكس ذلك، وخاصة النيابة العامة وصلها اليقين أن المسمى التوبالي لم يكن بالمخيم يوم 2010/11/8 مع العلم أن المخيم أقل ليلة 2010/11/7 وأن البرلمانية كانت وسيطة الجماعة، مفيدا أن التوبالي بتاريخ 2010/11/8 كان بالعيون، وأن كجمولة أكدت أنها زارت التوبالي صباح يوم 2010/11/8 وأشار إلى الشاهد زكرياء الرئيس صرح أنه يعرف أربع متهمين من المعتقلين كيف عرفهم وأول من وقف أمام المحكمة 4 متهمين وكيف ضبط أسماءهم وهناك الشاهد الوارثة والمتبوي صرح أن هذا الأخير أعطى تفاصيل عن أحداث يوم 2010/11/8 ولم يكن يعرف الخيمة التي كان يسكن فيها، مؤكدا أن الأدلة غير قانعة وأنه يحاول مساعدة المحكمة للوصول إلى الحقيقة، وأن عبد الرحمان الوارثة صرح أنه شاهد المسمى أصفاري يدخل إلى المخيم والمتبوي صرح أنه حوالي الساعة العاشرة والنصف يشاهده بالمخيم، وهذا يشكل تناقضا، مفيدا أن دفاع الطرف المدني رافع في موافيق حقوق الإنسان، وأن النيابة العامة رافعت في شكايات التعذيب وأن المغرب وقع على هذه المواثيق وأن أصفاري يقوم بالسياسة وأنه لا علاقة له بهذا الملف وأن صاحب الجلالة قال أنه سيصادق على المواثيق الدولية لحقوق الإنسان وذلك في 2012 وأن الأحداث كانت سنة 2010 وأن المتهمين من أبناء الوطن، لماذا سيشهد بالمواثيق الدولية لحقوق الإنسان، وأن قرينة البراءة لازالت قائمة، مفيدا أن المتهمين دفعتهم الحكرة وأضاف أن الشهود من محرري المحاضر جاءوا بناء على دفاع المتهمين، وهناك عدة تساؤلات حول التحقق من التعذيب الذي تعرض له المتهمين، وليس للشهادة على الوقائع وأنهم من حقهم الدفاع عن محاصرتهم، وأن حضورهم كان ضروري في الملف من أجل التحقق من التعذيب، مفيدا أنه مع دفاع الطرف المدني حيث قالوا أنه يجب إعادة التكييف، وأن لا تكون العقوبة أشد والنيابة العامة ذهبت في إطار النقطة القانونية لمحكمة النقض وأن النيابة العامة تحملت الصعوبات وأجابت على النقاط القانونية لمحكمة النقض وحاولت ذلك والتنمس البراءة لجميع المتهمين واحتياطيا البراءة لفائدة الشك واحتياطيا جدا أقصى ظروف التخفيف، وفي المطالب المدنية أشار إلى مقتضيات المادة 554 من ق م ج، أنه كان من الممكن أن يحال الملف على محكمة الدرجة الأولى وأن المطالبين بالحق المدني ماذا سيستأنفون، مؤكدا أن صفة المطالبين بالحق المدني منعدمة في الملف وليس هناك أساس قانوني للمطالب بالحق المدني، وإذا كان القاضى الجنائي ملزم بإعادة التكييف فإن القاضى المدني ليس ملزم بإعادة التكييف، وأشار بهذا الدفع وأشار إلى الفصل 54 من ظهير الرسوم القضائية وتلا مقتضياته، وفي القضايا المدنية فالطرف المدني يجب أن يؤدي القنسط الجزافي وأن الأستاذ عمر الطيب أدى الرسم الجزافي وأن باقي الدفاع لم يؤدي الرسم الجزافي وأشار إلى أن الأحداث كانت سنة 2010 ونحن الآن في سنة 2017 وأشار إلى الدفع بالتقادم، لأن التقادم في المسؤولية التقصيرية يتقادم في خمس سنوات، والآن سبع سنوات على تاريخ الأحداث،

(148)

أسادية

(هـ)

ملف حيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأنه من حق دفاع الطرف المدني سلوك المسطرة المدنية بالمحاكم الابتدائية والتمس عدم قبول المطالب المدنية مع حفظ حقه في التعقيب.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك للتعقيب وصرح أنه تم تسجيل مجموع من النقاط بعد الاستماع لمرافعة دفاع المتهمين، فالنقطة الأولى التي ستبدأ بها في إطار التعقيب هو ما أثاره الدفاع أن الوكيل العام للملك مخول له قانوناً الإدلاء بأي وسيلة من وسائل الإثبات ويجب أن تكون قانونية وتطرق لمحاضر النقاط المكالمات وأنه يجهل من أعطى الأمر للقيام بهذه العملية، هل قبل أم بعد الأحداث وتطرق إلى مسألة التسجيلات فيما يتعلق بمحاضر النقاط المكالمات التي سبق لهذه النيابة العامة أن أدلت بها بجلسة سابقة بناء على ملتمس سابق، وتم الإدلاء بملف كامل لهذا المحاضر بالإجراءات المتعلقة بالنقاط المكالمات تمت طبقاً للقانون كما تمت معاملة السيد الوكيل العام للملك بمحكمة الاستئناف بالعيون بالأمر الذي صدر في النقاط المكالمات وكل ما يتعلق بهذه الإجراءات وتوصلوا بالملف الكامل وهو مطابق على ما نص عليه بالفصلين 108 و 109 من ق م ج وأدلى بطلب تقدمت به الضابطة القضائية في 2010/10/11 وإقامة مخيم أكديم ازك بتاريخ 2010/10/10 وأز الطلب قدم للسيد الوكيل العام للملك بمدينة العيون حول كون أشخاص يتأمرون على الدولة بناء على هذا الطلب، وتم تقديم ملتمس كتابين بتاريخ 2010/10/11 ويتضمن مجموعة من أرقام الهواتف وصدر أمر عن السيد الرئيس الأول بالعيون بتاريخ 2010/10/12 الأمر عدد 2010/45 فهذا الأمر يخص النقاط جميع المكالمات والاتصالات لجميع الأرقام الهاتفية المضمنة بالطلب، ويتضمن جميع الإجراءات المسطرة بالمادة 158 من ق م ج وبناء على أمر السيد الرئيس الأول تم إنجاز محاضر النقاط المكالمات الهاتفية بتاريخ 2010/11/30 التي تخص الموضوع وموجود ضمن وثائق ملف النازلة، وما أثاره الدفاع حول هذه المكالمات الهاتفية وكل الإجراءات كانت طبقاً للقانون وفقاً للمادتين 108 و 109 من ق م ج، وفيما يتعلق بمسألة الإدلاء بالتسجيلات أشار إلى 111 و 112 من ق م ج وتلا مقتضيات هذه المواد، مفيداً أن المواد لم تحدث عن التسجيلات بل تحدثت عن المحاضر التي تنقل ما هو متعلق بالجريمة التي يتم البحث عنها، وبالتالي كل الإجراءات احترمت طبقاً للقانون، والوثائق توجد ضمن وثائق النازلة والنقطة الثانية بخصوص الشهود، قال أن الشهود ينبغي أن يكونوا أشخاص أجانب ولا علاقة لهم بأطراف القضية وليست لهم مصلحة بالرجوع إلى القانون يتم الاستماع إلى الضحايا بعد أدانهم اليمين القانونية، وأثار إلى المواد 328 وما يليها من ق م ج وتلا ما جاء في هذه المواد، وأشار إلى المادة 354 من ق م ج وتلا مقتضياتها، التي تؤكد الأخذ بشهادة الضحية وتبقى للمحكمة الصلاحية للأخذ بها كوسيلة إثبات أو استبعادها، وبالتالي يمكن الاستماع إلى الضحية كشاهد بعد أدانته اليمين القانونية، وبالنسبة لمسألة محرري المحاضر تم التماس استدعاءهم من طرف دفاع المتهمين، والمشرع حدد أطراف الخصومة الجنائية، بقول الدفاع يجب البحث عن المركز القانوني لهؤلاء وأطراف الخصومة هناك المتهم والمطالب بالحق المدني والشاهد، وبعد حضور محرري محاضر الضابطة القضائية والمحكمة قررت أن يؤدي اليمين القانونية، وأشار إلى مقتضيات المادة 332 من ق م ج وتم الاستماع إليهم كشهود وهذه هي الصفة الوحيدة المخولة للمحكمة للاستماع إليهم، وبخصوص موضوع الشهادة فهم لا يقومون بقراءة تصريحات المتهمين وصرحوا بما عاينوه وما شاهدوه يوم 2010/11/8 وتم طرح أسئلة حول ظروف البحث مع المتهمين وهذا حول ما أثاره المتهمون كونهم تعرضوا للتعذيب أثناء البحث معهم الذي يستوجب خبرة طبية على المتهمين، مسألة أداء اليمين القانونية، مسألة مخسومة على مستوى القانون وعلى مستوى القضاء.

معدنية استئنافية

(149)

(هـ)

ملف جنات استينافية عدد 2016/2512/382

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لمواصلة المناقشات لجلسة 2017/7/11، مع تكليف السيد كاتب الضبط بإشعار المتهمين بما راج بالجلسة وتكليف السيد الوكيل العام للملك بإحضار المتهمين.

وبناء على إدراج ملف التازلة بجلسة 2017/7/11 خلالها حضر المتهمان زاو سيدي عبدالرحمان والتاقي المشطوفي المجردان في حالة سراح وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

وأفاد السيد الوكيل العام للملك ان المتهمين خدا البشير وعبد الجليل العروسي لم يحضرا من السجن لإصابتها بوعكة صحية، وقررت المحكمة تكليف السيد كاتب الضبط بالانتقال الى المؤسسة السجن لتلاوة مارج بالجلسة عليهما.

وتم تسخير نفس الضابط لإنذار المتهمين بضرورة المتول امام المحكمة طبقا لمقتضيات الفصل 423 من ق م ج، وأفاد الضابط المكلف بإنذارهم بضرورة المتول امام المحكمة أنهم بصرون على عدم الحضور.

وقررت المحكمة وفق المادة 423 الفقرة الجنائية من ق م ج مواصلة مناقشة القضية في غيبة المتهمين مع تكليف السيد كاتب الضبط بتبليغهم بما راج في هذه الجلسة.

وأعطيت الكلمة للسيد الوكيل العام للملك للتعقيب وصرح انه سبق ان اعطيت له الكلمة للتعقيب عن مرافعة المتهمين وتم تسجيل 22 نقطة تستوجب التعقيب وتم ذلك على مسألة قانونية الاجراءات المسطرة المتعلقة بمحاضر الاستماع للمكالمات وتم التعقيب على الدفع المتعلق بكون الشاهد يجب ان يكون اجنبي وليس طرفا في القضية واستند على مقتضيات الفصول 325-331-351 من ق م ج وان محبري المحاضر استمع لهم كشهود وان النقطة التالية انه ورد في مرافعة الدفاع تكون المحكمة العسكرية قد انتهت وان المحكمة العسكرية لم تنته بل أصبحت بمقتضى ظهور 14/187 بتاريخ 2012/12/10 مفعلا واصبح بمقتضى المادة التاسعة من نفس القانون وتلا ماجاء بهذه المادة وان القانون العسكري عرف تغيرات وحضى باشادة واسعة من المنتظم الدولي، أما بخصوص الاجراءات المتخذة، سابقا من طرف المحكمة العسكرية فالقانون جاء واضحا وأشار الى المادة 219 من هذا القانون وتلا مقتضياته وان ما أثاره الدفاع في مرافعته لا يستند الى القانون.

النقطة الرابعة : أنه جاء في مرافعات الدفاع أنه تم الاستناد الى بعض قرارات بعض الدول وان القرار الصادر سنة 1977 هو لصالح المتهمين وليس ضدهم وصرح أنه لا أحد يجادل بما يخرجه القضاء المغربي وبالخصوص محكمة النقض من تنوع الأحكام والقرارات وأصبحت محطة اهتمام وتنوع مجموعة من الدول والحقوقيين والمثمين وأنه ما ورد في مرافعة هذه النيابة العامة وما جاء في مذكرة المرافعة يعكس ما ورد الآن حيث تم التطرق الى مجموعة من القرارات الصادرة في محكمة النقض وتم التطرق عند تحليل ومناقشة العناصر التكوينية للجرائم موضوع المتابعة تم الاستناد الى بعض قرارات بعض الدول على سبيل الاستئناس وعند التطرق الى جريمة العنف في حق رجال القوات العمومية واستند الى قرار محكمة سوريا وأكد ان قرار عدد 1062 الصادر بتاريخ 1977/6/23 وتناول مسألة عدم تبيان الفعل الذي قام به احد المتهمين في حالة تقديمهم ان محكمة النقض الضرب في تبيان الفعل الذي قام به كل واحد منهم وان قرار محكمة سوريا وكل ماجاء فيه ان هذا القرار أنه يجب عقاب الجميع و القضاء المصري الصادر بتاريخ 2954/4/5 وتلا ماجاء في هذا القرار.

(150)

نسخة تسالدية

(هـ)

ملف جنات استنفابية عدد 2016/2612/582

النقطة الخامسة : أنه جاء في مرافعة الدفاع ، كيف تمت ترجمة المكالمات الهاتفية الى اللغة العربية وسبق الإجابة على ذلك و الإشارة إلى محاضر التقاط المكالمات التي تتضمن كلمات باللغة الحسانية وعند عرض محرك هذه المكالمات قام بترجمتها الى اللغة العربية حتى يسهل على المحكمة متابعة هذه المكالمات.

النقطة السادسة: أنه جاء في مرافعة الدفاع ان سيارات رابعة الدفع التي كانت بالمخيم قبل ان تم كراؤها وتساعل اية شركة الكراء وقال في مراقبته ان السيارات الرباعية كانت في حيازة افراد العصابة الإجرامية بالمخيم وبعضها في ملكيتهم وتم الإتفاق على استعمال هذه السيارات في دهر القوات العمومية وكان هذا المخطط من اقتراح الديش الضافي ومن بين المحجوزات سوف تجد المحكمة سيارة اعتمدها المتهمين في عملياتهم الإجرامية وهي تتعلق بالمراقبة العامة لأمن المخيم وسبق الإشارة انها سبق استعمالها في دهبس القوات العمومية اما بالمتسوب للسيارات التي تم كراؤها هذه من طرف النعمة أصفاري ويتعلق الأمر بالسيارات المستعملة خارج المخيم واستعملها المتهمين بعد الرجوع من الجزائر للقيام بجولة بمجموعة من المدن بالجنوب لتعبئة أكبر عدد من العائلات للنزوح لمنطقة اكديم اريك وهذا وارد بالمكالمات الهاتفية بين النعمة أصفاري والخليل.

النقطة السابعة: أن الدفاع قال ان المتهمين غير متابعين بتهمة الاحتجاز وان النيابة العامة اقتضت مسألة الاحتجاز في المذكرة الكتابية وعقب انه سبق ان اشار الى ان القضية المعروضة على المحكمة سبق ان صدر بخصوصها حكم من طرف المحكمة العسكرية وأشار الى الظهير 2/56/270 وتلا مقتضياته وأن هذه القضية أجهلت من محكمة النقض وتم البت فيها من طرف المحكمة العسكرية.

النقطة الثامنة: أن الدفاع قال ان جميع وسائل الإثبات تم الإدلاء بها من طرف النيابة العامة وهي مجرد معلومات وعقب وقال ان محاضر الضابطة القضائية في الشق المتعلق بتصريحات المتهمين هي التي تعتبر مجرد معلومات استنادا للمادة 291 من ق م ج وإن باقي وسائل الإثبات والتي ناقشتها المحكمة فهي تدخل في مبدأ حرية الإثبات التي تدخل في المادة 286 من ق م ج وتلا مقتضياته فالمبدأ العام في القانون الجنائي هو حرية الإثبات.

النقطة التاسعة : أن الدفاع قال انه لم يتم الإدلاء بالطاقة رقم 2 وعقب ان هذه النيابة العامة سبق ان ادلت بالطاقة رقم 2 من السجل العدلي لبعض المتهمين وكذا نسخة من الحكم الصادر في حق المتهم التافي المشنوفي وأكد اعترافات المتهمين والغاية اساسا من ذلك ليس لإثبات حالة العود المتصوص عليها في الفصل 154 وما يليه من ق م ج لإقامة الحجة والدليل على ان الأغلبية الساحقة من المتهمين وعلى رأسهم النعمة أصفاري فهم ذو سوابق قضائية في الإجرام من بين ما أدينو من أجله تكوين عصابة إجرامية والسرقات واضرام النار في ممتلكات الدولة.

النقطة العاشرة : أن الدفاع قال تم اعتماد بعض الشهود 7000 مرة ولايعرف الأسلوب الذي اعتمده الدفاع وأن هناك 23 متهم وإذا ذكر الشاهد المتهمين فالعدد هو 23 وليس 7000 مرة كما ذكر الدفاع وإن شهادة بعض الشهود كانت تشمل مجموعة من المتهمين وان .. على الشق المتعلق بالواقعة التي تهم المتهم.

تمت بحسب

151

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

النقطة العادية مشور: ان الدفاع قال ان تقارير التشايرح الطبية والفحوصات الطبية المنجزة على جثت الضحايا لم تعرض على المتهمين ولا على دفاعهم، عقب انه بالنسبة لتقارير التشايرح والفحوصات الطبية المنجزة على جثت الضحايا فقد سبق الإدلاء بها بتاريخ 2017/3/3 رفقة كتار يتضمن معلومات حول عناصر الدرك الملكي و ق م م الذين لقوا حتفهم بالمخيم وذلك قبل الجلسة التي تم استنطاق المتهمين فيها، واطلع عليها الدفاع وان المحكمة بناء على طلب دفاع المتهمين أمرت بترجمة التشايرح الطبية والتقارير الطبية بجلسة 2017/3/27 النقطة 12 ان الدفاع قال ان هناك من يربا الاستماع إلى أصوات الضحايا امام المحكمة، وأنه ليست مناسبة Casting ، الدفاع نسي أنه لم يأخذ بعين الاعتبار ما نصت عليه المواثيق الدولية في الموضوع فهناك اعلان الأمم المتحدة الصادر بتاريخ 1985/11/29 والمادة من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ان لكل شخص اللجوء للمحكمة للاعتناء والمبادئ الساسية وتوقيع الضمانات للضحايا وان الدفاع نسي اتفاقيات الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة في المادة 25 وتلا مقتضيات هذه المادة والعهد الدولي لحقوق الإنسان للأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة المادة 27 وتلا مقتضياتها، اذن الاستماع إلى الضحايا ضروري ولا ينبغي استبعادها وعلى مستوى القانون المغربي الفصل 118 من قانون الدستور ان حق .. مضمون لكل شخص وأشار الى الفصل 177 من الدستور وتلا مقتضياته وقانون 37/10 الصادر بتاريخ 2011/10/17 بشأن حماية الضحايا المادة 82/4 وتلا مقتضياته.

النقطة الثانية مشور: ان الدفاع جاء باعادة تكييف الأفعال بالتجمهر في الأماكن العمومية فتحدث عن عدم احترام اجراءات بتفريق المتجهرين وتحدث عن العناصر التكوينية لهذه الجريمة والتمس عدم قبول المتابعة وعقب السيد الوكيل العام وصرح ان الدفاع تحدث عن العناصر التكوينية لجريمة التجمهر في الأماكن العمومية علما ان التهمة غير موجودة وان الدفاع لم يأخذ بعين الاعتبار معطى مهم هو ان المتابعة تمت بحكم ان الضحايا كانوا من أفراد القوات العمومية واحيلت القضية على المحكمة العسكرية واحيل متهمين آخرين على محكمة الاستئناف بالعيون للاختصاص وان الدفاع تحدث عن التجمهر والدفع الشككية المرتكبة عن بطلان محاضر الضابطة القضائية وسبق ان قدمت هذه الدفوع وتم الاجابة عنها بتفصيل وان الدفاع قال ان جنحة التجمهر في الطريق العمومية التي سبق الإشارة إليها في المادة 23/17 من قانون التجمهر فهذه التجمعات المحلية المؤرخة في 1958/11/15 وتحدث في هذه النقطة على التجمهر المسلح والغير المسلح واذا كان التجمهر المسلح في الطريق العمومية وتلا مقتضيات هذه المواد وأشار إلى المرسوم انه لا يمكن متابعة اي شخص بالتجمهر المسلح والغير المسلح اذا لم تتوافر العناصر التكوينية لهذه المحكمة وان المادة 23 من نفس القانون اي المتابعات الخاصة بالتجمهر لتمنع المتابعات المتعلقة بالجنايات والجنح التي ترتكب اثناء التجمهر فالمحضر 327 وتاريخ 2010/11/8 ، هناك مجموعة من الأشخاص داخل المخيم يزرعون حركة العصيان للجيلولة دون الوصول الى الإنفاق مع السلطات العمومية، عرقلة تفكيكية عبر التساؤلات ووضع نقاط المطالب وقاموا باحتجاز ساكنة المخيم وانتقال ممثل القوات العمومية الى المخيم في اطار مهمته على الحرص على سلامة الأمن وبعد وصول ممثل القوات العمومية وجه امرا بالانصراف من المخيم كما تم استعمال مكبرات الصوت سواء عبر المروحية وفي الجوانب الأربعة وتوجه عدة انذرات والمطالبة بالانتقال بالحافلات لنقلهم الى العيون وأن مخيم اكديم ازيك يتواجد على بعد 15 كلم من العيون وهو فضاء ترابي لأن بعض ساكنة المخيم هم اطفال ونساء وشيوخ الذين أجبروا على مغادرة المخيم بواسطة السيف واسلحة بيضاء وهناك ضحايا وينبغي تقديم المساعدة لهم وأشار إلى انه اثناء سير

(152)

مستندة عمادية

(هـ)

ملف جنائيات استنافية عدد 2016/2612/582

إجراءات إخلاء المخيم تمت معاينة عملية الإحتجاز ومواجهة أفراد القوات العمومية فتحويلات مهام الدرك التي مهام الشرطة القضائية وأمر من النيابة العامة تمت عملية الاعتقال والحجز

النقطة الثالثة عشر: أن الدفاع قال ان تدخل القوات العمومية غير مشروع وتم استعمال العنف بدون مبرر مشروع انتقادا للفصل 230 من ق م ج وتساءل من استعمال العنف ضد من وما هي المعطيات التي استند عليها للوصول الى هذا الكيف وعقب وتحدث بلغة الأرقام بالرجوع الى عدد الضحايا استنادا لوثائق رسمية وطنية ودولية حسب الصفحة ومن المحضر 327 هناك قتل من عناصر القوات العمومية وجرحى من عناصر القوات العمومية وصفر قتل وجرح من المدنيين وهناك شهود من الوفاة المدنية صرحوا انه لم يات هناك أي شخص مدني تم نقله الى المستشفى وكل الضحايا كان من القوات العمومية وجميع الشهود أكدوا قيام المتهمين بالاعتداء على أفرادها بالاسلحة والسيارات وأكدوا ان القوات المذكورة لم يكونوا يتوفرون سوى على عصي وواقبات بلاستيكية وأن التقرير الأمني 2011/4/1 اشار ان الوسائل المستعملة من قبل القوات العمومية بالاحداث على العصي البلاستيكية وخرطيش الماء ومكبرات الصوت وأنه تم الهجوم على القوات العمومية مما نتج عنه العديد من القتلى والجرحى في صفوف هذه القوات.

النقطة الرابعة عشر: جاء في مراقبة الدفاع ان أحد من الشهود رأى من قام بالاعتداء على عناصر القوة العمومية وهذا غير صحيح وهناك شهادة الشهود فهناك من عاين وشاهد واقعة الاعتداء على عناصر القوات العمومية بواسطة دهسهم بالسيارات ومشاركة بعض المتهمين في اقتراف هذه الأفعال مع تعرف الشهود على المتهمين.

النقطة الخامسة عشر: ان الدفاع قال انه لم يتم الادلاء بالامر بانجاز ... المتعلق بضحايا احداث اكديم اريك عقب ان النيابة العامة سبق ان ادلت باصل وثيقتين الاولى صادرة عن المصلحة الادارية والقضائية للدرك الملكي بخصوص الدركيين اللذين لقوا حتفهما باكديم اريك والشكاية صادرة عن المفتشية للقوات المساعدة ان الشهود المستمع اليهم من طرف المحكمة أكدوا واقعة الاعتداء الذي تعرض له زملائهم بمخيم اكديم اريك يوم 2010/11/8 .

النقطة السادسة عشر: ان الدفاع تساءل حول كيفية اختيار هؤلاء المتهمين بالضبط والحال انه كان مجموعة من الاشخاص بالمخيم، وأن ذلك تم بناء على ما عاينته الضابطة القضائية من افعال إجرامية ارتكبت من طرف المتهمين في حالة تلبس بالإضافة الى نتائج الابحاث والتحقيق التي من خلالها تورط المتهمين بالتنسوب اليهم وتم ايقافهم وأنه يوم 2010/11/8 لم يتم ايقاف جميع المتهمين المتابعين في هذا الملف بل تم ايقاف 6 من اصل 69 من الذين قدموا لمحكمة الاستئناف بالعيون وتم ايقافهم على المحكمة العسكرية للاختصاص وإن عدد المحاضر المنجزة 23 بالإضافة الى محاضر الشرطة القضائية وهناك محاضر تتضمن اسماء اشخاص آخرين مشتبه فيهم وهناك من تمت متابعتهم بمحكمة الاستئناف بالعيون وهناك من تمت متابعتهم بالمحكمة العسكرية.

النقطة السابعة عشر: ان الخبراء لم يحترموا النتيجة وأنهم اعتمدوا إنجاز الخبرة على بروتوكول استنبول واستنادا للمعايير الدولية المعتمدة في التقصي لادعاءات التعذيب وأنه حسب بروتوكول استنبول انه تم استدعاء الخبراء على الطبيب لإعطاء تفسير للاصابات والمدونة التي يزعم الشخص

فدقيقة عمالية

(هـ)

ملف جنائيات استثنائية عدد 2016/2622/582

أنها تابعة عن التعذيب وإن الخبير يبحث عن الأدلة وأدعاءات التعذيب كما أن المطلوب من المختص إعطاء درجة التوافق لوجود التعذيب وإن بروتوكول استنبول لم يحدد نسبة معينة كما هو الشأن في حوادث السير وحوادث الشغل كما أن درجة التوافق يمكن أن تكون كبيرة أو خاصة وأن الخبير يمكنه ربط الوسيلة المستعملة في التعذيب مع النتيجة وأنه يبحث عن دليل مادي للقول بوجود تعذيب من عدم وجوده ودرجة التوافق وإن الخبراء اتفوا إلى نتيجة واضحة استنادا إلى بروتوكول استنبول وخلصوا إلى أن الفحص ليس له أي علاقة بطرق التعذيب المزعومة من طرف المتهمين وإن العرابي البكاي أكد أنه لم يتعرض للتعذيب.

النقطة الثامنة عشر: الدفاع قال إن الصور التي تم اعتمادها لتعرف الشهود على المتهمين لا يمكن الأخذ بها لأنها أخذت للمتهمين عند إيداعهم لأول مرة بالمؤسسة السجنية بسلا والتقطت بو للتدابير المتابعة وضمنوا الصورة برقم الاعتقال كل صورة على حدة والتصوص المنظمة لذلك مرسوم 2/0/485 وتلا مقتضاه وأشار إلى المادة 16 وتلا مقتضياتها مضيفا أن الصورة هي جزء من المادة المدنية للمعتقلين فيما أثاره الدفاع عن عدم اعتماد هذه الصور لايرتكز على أساس قانوني وبعد انسحاب المتهمين من المحكمة تم الاعتماد عليها لمتابعة المناقشة.

النقطة التاسعة عشر: الدفاع صرح أنه ينبغي استبعاد شهادة الشاهد محمد سوجاج لأنها انصبت على الأسلحة وليست هناك متابعة تنصب على الأسلحة وصرح أن شهادة هذا الأخير وهذ من ساكنة المخيم تطرق إلى طريقة تنظيم المخيم والهيكلية التنظيمية له والأشخاص المكلفين بالتنظيم والمكلفين بالأمن على رأسهم سيدي عبدالجليل العروسي وتعرف على الأشخاص الذين قاموا بالاعتداء على أفراد القوات العمومية وهم ساقطون أرضا والأشخاص الذين قاموا بدقوس رجال القوات العمومية وتعرف على الأشخاص الذين ساهموا في الاعتداء على رجال القوات العمومية من خلال الشريط، محمد أمبارك الصغير و الزاوي ومن قاموا بتقديم الأسلحة كإيكا الشخ وبنورال فتقدم الأسلحة فلا يمكن القول أنه ليس هناك متابعة متعلقة بالأسلحة فتقديم الأسلحة أوردته الفصل 269 من ق م ج فعل من أفعال المشاركة وبالتالي ما أثاره الدفاع لا يستند على أي أساس قانوني سليم.

النقطة العشرون: الدفاع صرح أن شهادة الشهود تتقصها المعاينة ولم يتم الاستماع إلى شهود من ساكنة المخيم وإن هؤلاء الشهود صرحوا بما شاهدوه وما عاينوه سواء بحكم وظيفتهم أو بحكم تواجدهم ضمن ساكنة المخيم في مراحل وقررات زمنية، منذ إنشاء المخيم إلى ليلة الأحداث والمحكمة لم تكتفى بسماع الشاهد بل قامت بإجراء مواجهة بينه وبين المتهمين ثم أخذ تصريحات المتهمين بما صرح به الشهود فتم ذلك حتى 29 شاهدا من أصل 36 شاهد والشق الذي يتعلق بعدم الاستماع إلى الشهود من ساكنة المخيم فإن المحكمة استمعت لثلاثة منهم .

النقطة الواحدة والعشرون: الدفاع صرح أن جنابة تكوين عصابة إجرامية غير قائمة في حق المتهمين وأنه ليس بالملف ما يفيد أنهم اجتمعوا وانفقوا وحدود الأدوار وأنه سبق لهذه النيابة العامة أن تطرقت بتفصيل لجنابة تكوين عصابة إجرامية وعناصرها ولمكان الاجتماع مع توزيع الأدوار بين المتهمين وذلك استنادا لشهادة الشهود ومارود بمحضر الضابطة القضائية وإن المحكمة مقيدة بمقتضيات المادة 534 من ق م ج التي تلزم المحكمة أن تقيد وتلتزم بقرار محكمة النقض لذلك

(159)

شهادة
عبدالمجيد

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

بمحكمة النقض لم تتطرق الى جنابة تكوين عصابة إجرامية ولجنة تمثيل الجنة وإنما تطرقت لجنابة العنف في حق رجال القوة العمومية أثناء مزاولة مهامهم، والقاعدة لا اجتهاد بدون سند قانوني والتمس رد كل ما جاء في مرافعة الدفاع لعدم استناده على أي أساس واقعي وقانوني وأكده جاء في مرافعة النيابة العامة الشفوية والكتابية.

وأعطيت الكلمة للأستاذ عبد الكبر طيخ للتعقيب، وأكد ان مرافعة دفاع المتهمين اعتمد على قرار محكمة النقض التي ألغت قرار المحكمة العسكرية كون هذه الأخيرة لم سرر ولم يثبت علاقة على منهم على حدة وكل ضحية من جهة أخرى وأن المحكمة انطلاقاً من الاستنتاجات انحصرت على ثلاث وسائل إثبات الأولى تتعلق بمحاضر الضابطة القضائية والشكالية والاعترافات المضمنة في محاضر تفريغ المكالمات الهاتفية وفي مرافعة دفاع المتهمين وقع التركيز على ان محكمة النقض لم تبت في الوقائع وان محكمة النقض قالت ان شروط المادة 267 من ق ج غير ثابتة وغير متوفرة وعلى رأسها اثبات العلاقة السببية وهو قرار صائب وان دفاع المتهمين تمسكوا بهذه الخيبة وان خطة الدفاع مشروعة الا انها غير صحيحة وسبق ان صرح انه على المحكمة ان تقيد هذه الوقائع والتمس اعادة التكييف مشيراً الى المادة 433 من ق م ج وتلا مقتضياتها وان المحكمة ملزمة بتكييف الأفعال كما مرت بالجلسة تكييفاً سليماً وان التكييف هو التزام قانوني يتطرق مما راج امام هذه المحكمة بالجلسة وان المعنية اطلعت الى شريطين وتم الاستماع الى شهود والى ضحايا وتصريحات المتهمين بهذه الجلسة وتم الاطلاع الى تفريغ المكالمات، وان تكييف الوقائع من طرف قاضي التحقيق بكونها عنف في حق رجال القوات العمومية لم يكن سليماً وعلى المحكمة اعادة تكييف هذه الوقائع وان النقطة القانونية التي أتى بها قرار محكمة النقض هو عدم ثبات العلاقة السببية بين كل منهم والضحية وان المحكمة عليها ان تجيب محكمة النقض بعد تكييف الأفعال والتمس اعادة التكييف من أجل اثبات العلاقة السببية وتساءل، لماذا لم تطبق المادة 267 من ق ج وتلا مقتضياتها وأكد أنه امام شخص اعتدى على احد افراد القوات العمومية وأكد ان المتهمين لا يعرفون الضحايا والاعتداء على افراد القوات العمومية ليس القصد منه الاعتداء عليهم بل شيء آخر وأشار الى الفصول 2010 و 202 و 203 و 204 و 205 و 2/405 من ق ج والوقائع التي أنبتها هذه المحكمة ينطبق عليها الفصل 202 من ق ج وتلا مقتضياته، وأشار الى الفصل 203 من ق ج وتلا مقتضياته وأكد انه يبرز العلاقة السببية بين المتهمين والضحايا لأنهم ضبطوا داخل مخيم أكديم ازيك طبقاً للفصل 204 من ق ج وتلا مقتضياته وأكد ان المتهمين قالوا انهم لاعلاقة لهم بالأفعال اجاب بما جاء في الفصل 2/504 من ق ج وأكد ان في مرافعته الأولى كانت في عمق العلاقة السببية، وان دفاع المتهمين اكدوا ان من يتعين متابعتهم هم الضحايا تطبيقاً للمادة 231 من ق ج والتمس اعملاً للمادة 434 و 445 من ق م ج إعادة تكييف الأفعال الى المادة 201-205 من ق ج و 2/405 من ق ج وأدلى بمذكرة في الموضوع ضمت للملف.

وأعطيت الكلمة للأستاذ النقيب شهب، وأكد ان ما نسبته دفاع المتهمين لقرارات محكمة النقض ليس هو الحقيقة وان محكمة النقض لم تقل بانعدام العلاقة السببية وقالت ان القرار المطعون فيه لم تبرز بما فيه الكفاية وان محكمة النقض محكمة قانون وليس محكمة وقائع وان محكمة النقض قالت ان القرار المنقوض لم يبرز العلاقة الواردة في الفصل 129 من ق ج ولم تقل بانعدام المشاركة وانعدام العلاقة السببية وان المحكمة العسكرية لم تبرز الصفة الوظيفية للضحايا ولم تبرز وجود سبب الوفاة لعدم وجود التشريح ونابغ ان دفاع المطالب بالحق المدني عندما ارتأى ان يطلب من المحكمة ان تعطى للأفعال الحكم بها للوقائع وصفاً آخر، وكان ينتظر من النيابة العامة ان توافقهم

(155)

مجلسة
عسكرية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/392

ولم تفعل ذلك والعبارة لهم هي أن تحكم لهم المحكمة بالإدانة وإن المبدأ هو أن القانون الجنائي يفهم في مجموعة عند تجماع الأشخاص وحرصون بعضهم البعض وترتكب جريمة من طرف احدهم كلهم مسؤولين عنها إذا لم يثبت من إقترافها بالضبط، المحكمة قررت استنادا لمقتضيات المادة 27 من ق م ج الفقرة الأخيرة واستنادا لقرار سابق صادر عن محكمة النقض أنه لا ضرر لأعطاء الكلمة لدفاع المظالمين بالحق المدني للتصيب وبالتالي قررت المحكمة إعطاء الكلمة لدفاع المتهمين للتعقيب.

وقررت المحكمة تأخير ملف القضية لجلسة 2017/7/18 لإعطاء المتهمين الكلمة الأخيرة.

مع تكليف السيد الوكيل العام للملك بإحضار المتهمين من السجن، وتكليف السيد كاتب الضبط بأشعارهم بما راج بالجلسة بالمؤسسة السجنية.

وبناء على إدراج ملف النازلة لجلسة 2017/07/18 خلالها حضر المتهمان التاقي المشظوف وسيدي عبد الرحمان زاوي الموجودان في حالة سراح، وحضر دفاع المتهمين ودفاع الطرف المدني.

وتم تسخير ضابط الشرطة من طرف السيد الوكيل العام للملك لإشعار المتهمين بضرورة المنول أمام المحكمة، وأفاد الضابط المذكور أن المتهمين المعتقلين الموجودين بالمكان المخصص لهم بالمحكمة برفضون المنول أمامها تطبيقا لمقتضيات المادة 423 من ق م ج وتم تسخيره من جديد من أجل الانتقال إلى المكان المخصص لهم داخل المحكمة بضرورة إندارهم للحضور، وأفاد الضابط المسخر أنهم بصرون على رفضهم.

وقررت المحكمة الاستمرار في مناقشة القضية وذلك بإعطاء الكلمة لدفاع المتهمين في إطار الكلمة الأخيرة طبقا لمقتضيات المادة 427 الفقرة 2 من ق م ج مع إعطاء الكلمة الأخيرة للمتهمين الموجودين في حالة سراح والانتقال إلى المؤسسة السجنية لإشعار المتهمين الذين تعذر عليهم الحضور.

ونودي على المتهمين التاقي المشظوف وسيدي عبد الحمان زاوي من أجل الكلمة الأخيرة، ورفضوا مع المنول أمام المحكمة وبالتالي رفضوا مع أخذ الكلمة الأخيرة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الموساوي في إطار الكلمة الأخيرة والتعقيب مفيدا إن الأطراف المدنية استعملوا المادة 432 من ق م ج وإن هذا المادة لاتمت بنازلة الحال وإن الفقرة الثانية من هذه المادة واضحة وتلى مقتضياتها وإن المادة 554 من ق م ج هي الواجبة التطبيق وتلى مقتضيات هذه المادة أما بخصوص السيد الوكيل العام للملك أفاد أنه سيجيب على النقط التي عقب عنها وسيدلي بمجموعة من القرارات وإضاف بأنه بالنسبة للنقطة الأولى التي تتعلق بالنقاط المكالمات الهاتفية أفاد أن ق م ج واضح وإنه عندما التمس تطبيق 11 و 12 ق م ج لم يكن عينا وإن السيد الوكيل العام أفاد أنه هو من قام بترجمة المكالمات والطرف المدني قال أنه هو من قام بترجمتها من الخسانية إلى العربية وإنه وقع تاقض بين ن ع و ط م وإن ط قال بالحرف أما إن نقلهم أو يقتولنا وإن ن ع قالت بخصوص نفس المحاكمة.

وأفاد السيد الرئيس أن دفاع المتهمين لهم الحق في الكلمة الأخيرة وليس التعقيب طبقا لمقتضيات المادة 427 الفقرة الثانية من ق م ج.

(156)

أستاذ
عبد الرحمان

(هـ)

ملف جبايات استنفاضة عدد 2016/2612/582



وأفاد السيد الوكيل العام للملك انه اذا تم تحويل مرافعته وتعقيبته سيتدخل

وتابع الأستاذ الموساوي في أخذ الكلمة، وأفاد انه سيتكلم في اطار الكلمة الأخيرة عن المتهمين، مضيفا انه سبق ان التمس البراءة استنادا الى قرار محكمة النقض وأفاد ان هناك عنف في حق السلطات العمومية ترتب عنه وفاة مع نية احداثه طبقا لقرار محكمة النقض وتساءل أين هي الدلائل التي تفيد ان المتهمين هم الذين قاموا بالأفعال التي من اجلها تم متابعة المتهمين وان الأدلة غير موجودة وان العناصر التي استندت عليها قرار محكمة النقض غير موجودة لذلك تسائل من من هؤلاء المتهمين ارتكب هذه الأفعال وأين هي البصمات وبصمات من وجدت على ملامس الضحايا وبصمات من وجدت على الأسلحة والسيارات المستعملة في الدهس وهذه العناصر ينبغي الإجابة عنها وفي الشريط شوهد مجموعة من الأشخاص يرحمون بالحجارة وان الطرف المدني تسائل بدورهم من دهسهم ومن قتلهم وهل يوجد فقط المتهمين المعتقلين بل هناك متهمين آخرين ومن قال ان الذي دهس الضحايا ليس من ضمن المتهمين قد يكون في جزر الكناري او في مخيمات تندوف وانه ينبغي تدقيق الأشياء وتوضيحها وان تشریح الجثث جاءت غامضة وان ن ع لم بين الأشخاص الذين تسبوا في قتل الضحايا ولم بين البصمات ورجع الى عدم سلامة الترجمة من الحسانية الى العربية.

وتدخل السيد الرئيس وذكر الأستاذ الموساوي انه اخذ الكلمة في اطار الكلمة الأخيرة طبقا لمقتضيات المادة 427 من ق م ج الفقرة الثانية وتابع الأستاذ الموساوي وأفاد انه فيما يتعلق بالإتصالات التي تم ترجمتها الى اللغة العربية يجب ان تكون بواسطة ترجمان مخلف امام المحاكم وانه دائما مع قرينة البراءة ولا يمكن بناء مطالب مدنية على حثية عدم الإفلات من العقاب وانه التمس البراءة لعدم وجود أدلة كافية ومقنعة وان هناك 17 قرار لمحكمة النقض وان المحكمة خلال جميع الإجراءات كانت محاكمة عادلة ومن هذا المنطلق ومن خلال الأحكام التمهيدية الصادرة سابقا والتمس استنادا لقرارات صادرة عن محاكم مصرية من مؤلف القاضي الفيل وأكد انه سيدلى بهذه القرارات وقرارات محكمة النقض من اجل الاستشهاد بها وان هذه القرارات تجيب عن مجموعة من الأسئلة التي اثيرت امام هذه المحكمة وان قرارات محكمة النقض صادرة 1969 و1989 وادلى بهذه الأبل نسخة من هذه القرارات وأكد المذكرة السابقة والتمس البراءة، وبالنسبة للمطالب المدنية عدم الإختصاص للبت فيها وعدم قبولها لكونهم بل يتقدموا بأية شكاية مباشرة والتمس اساسا عدم القبول واحتياطيا عدم الإختصاص.

وأعطيت الكلمة للأستاذ العلام في اطار الكلمة الأخيرة طبقا لمقتضيات المادة 427 من ق م ج الفقرة الثانية أفاد انه في اطار المادة 322 من ق م ج للمحكمة كل الصلاحيات للتحري على الحقيقة وشكر المحكمة على اعطائه هذا الحق مفيدا ان التشريع المغربي لم يعطى تعريف للكلمة الأخيرة للمتهمين وهي كضمانة لكل الإجراءات التي تقوم بها المحكمة وان التشريع المغربي اعطى للعمل القضائي التصرف في الكلمة الأخيرة وان الكلمة الأخيرة كلام بخول للمتهم تقفل به المحاكمة وليست هناك قيود يمكن الرجوع اليها لتحديد معنى الكلمة الأخيرة ان الكلمة الأخيرة تخصص للمتهم من اجل توضيح اوجه دفاعه قبل النطق بالقرار وأفاد ان هذه الجلسة كان مقررا من اجل التعقيب وأفاد ان السيد الوكيل العام أفاد ان عدم معرفة الفاعلين أفاد ان فصول المتابعة محددة في صك الإنهام المحددة في مقتضيات المادة 267 و203 و297 من ق م ج وان ما اثاره السيد الوكيل العام يمكن ايجادها في فصول اخرى وتوجد بالفصول 201 و204 من ق م ج

(157)

تسوية حاسية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

وأن هناك مشتكون وضحايا وأن ع قالت انها لن تطالب باعادة تكييف الوقائع وبالتالي عنص معرفة الفاعل اكبر دليل وضربة قاضية لجمع الأدلة وان من حرر المتابعة ويل واسند الى اجتهاد لقرار سوري في هذا الإطار

وتدخل السيد الرئيس، وأكد ان دفاع المتهمين ليسوا في إطار التعقيب بل في إطار الكلمة الأخيرة طبقا لمقتضيات المادة 2/427 من ق م ج.

وذكر السيد الرئيس بمقتضيات المادة 427 من ق م ج وتلى مقتضياته

وتابع الأستاذ العلام، وأكد أنه يناقش في صلب الموضوع مؤكدا أنه لم يجوز مرافعة السيد الوكيل العام مفيدا أن ن ع العامة لم تطالب تكييف المتابعة وأستشهد بقرار سوري في هذا الإطار وأن ع لم تطعن بالنقض وأكد أنه التزم وأشار الى أنه تقدم بطلب إعادة تكييف الوصف القانوني للوقائع ولا تخرج عن جنحة التجمهر المسلح وأنه تبين له بعد عرض الوقائع أن المخيم عبارة عن تجمع وقيل أنه استعمل به مكبر الصوت وأن التكييف يفرض نفسه وذلك بوجود محاضر من ق وأن التجمع مسلح وأن ن ع أفادت أن هذا الطلب هو دفع موضوعي لم يتم التقدم به ابانه وبالتالي فهو غير مقبول وأنه يعرف ان المتهمين ليسوا متابعين بجرمة التجمهر بل هو من طلب التكييف لهذه الجريمة مفيدا ان على ضباط الشرطة القضائية ان يحترموا مقتضيات القانون مفيدا ان العنف أمر بعدما تمت خرق الإجراءات المسطرية عند تفكيك المخيم ومن حق المحكمة ان تقيم الأدلة والقول بان الدليل مقبول أم لا مفيدا ان الدعوى الجنائية هي نشاط القاضي الجنائي متسائلا ان الدليل تابع من الضباط الشرطة القضائية الذين حرقوا إجراءات تفكيك المخيم وأنه لم يقل ان هذه الأدلة غير مشروعة بل هي تابعة عن الطريقة التي تم بها تفكيك المخيم وأن النيابة العامة تحدث عن محتجزين وأن تبرير التدخل للمخيم هو مشاهدة توزيع الاسلحة ووجود محتجزين داخل المخيم وأنه اخذ الكلمة لاقناع المحكمة وليس لاقناع النيابة العامة وأن الملف عبارة عن ورش كبير وأنه هناك من يساعد المحكمة لايصال وجهة نظرهم وأن المحكمة ستعتمد على أدلة وان الادانة تتطلب أدلة قوية، وتساءل حول ما إذا كانت المحكمة ستعتمد على ترجمة المكالمات التي استدل بها النيابة العامة، مفيدا ان من له الحق في ترجمة هذه المكالمات هو ترجمان محلف من طرف المحكمة، وان لغة القضاء هي اللغة العربية وبالتالي لا يمكن الاستناد على هذا الدليل، وأضاف ان كل الأدلة المنبثقة من إجراءات تفكيك المخيم غير قانونية وأن محاضر الضابطة القضائية مجرد بيان وبالتالي لا يمكن للمحكمة اعتمادها في الإثبات، وتساءل عن الخبرات الطبية المنجزة، وخاصة الخبرة النفسية منها، وحول ما إذا كان بإمكان الطبيب النفسي الجسم في وضعية الشخص المصاب لمدة ساعة واحدة.

وتدخل السيد الوكيل العام للملك، وأشار ضرورة تقيد دفاع المتهم بالمفهوم القانوني للكلمة الأخيرة، وعقب الأستاذ نور الدين العلام كون تكرار ذكر الأشياء، مفيد في المادة الجنائية، وأن الحديث عن ظروف التخفيف والسوابق العائلية لا يدخل في الحديث عن وسائل الإثبات، وأن الأصل هو البراءة ولا يقتضى ذلك أي دليل.

وذكر السيد الرئيس، الأستاذ العلام باحترام المادة 427 من ق م ج وأن يستند بالمادة 298 من ق م ج، مؤكدا أن دفاع المتهمين له الحق في الكلمة الأخيرة وليس في التعقيب.

158

نسخة ضمانية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وتابع الأستاذ العلام وأستاذ شهيد بقرار صادر عن محكمة النقض صادر بتاريخ 2013/4/18 وتلا ما ضمن به.

وتدخل السيد الرئيس وأكد ان قرار محكمة النقض يسري على الفقرة الاولى وليس الفقرة الثالثة وتلى مقتضيات المادة 427 من ق م ج من جديد وأكد انه يلزم دفاع المتهمين بالنقض بالمادة 427 من ق م ج الفقرة الثالثة الجزء الثاني مؤكدا ان الاجتهاد لا ينطبق.

وتابع الأستاذ العلام وأكد انه ليس هناك مفهوم للكلمة الاخيرة وليس هناك أي اطار قانوني للكلمة الاخيرة وأكد السيد الرئيس ان دفاع له الحق في قول أي شيء انه ليس له الحق في التعقيب.

وتابع الأستاذ العلام مفيدا ان ادوات الاقتناع هي التي يجب وضعها في الاهتمام مفيدا ان كل وسائل الاثبات التي اثرت امام المحكمة وأكد على ضرورة ابراز العلاقة السببية وانه لا يقبل ان ينسب بعد الامور لبعض المتهمين وذلك لنقض الادلة مؤكدا ان ادوات الاقتناع هي المعمول عليها وانه لم ترقى الى الدليل الجنائي وان قرار محكمة النقض كان قرارا دقيقا محددا للاهداف الواجب التقيد به وان محكمة النقض لو كان لها الحق لاخنت سبيل المتهمين وأكد ان كل مارج امام المحكمة غير كاف للقول بما نسب للمتهمين، مضيفا انه قام بكل هذ امن اجل الوصول الى الحقيقة وانه معول على المحكمة للقول بالحق وان كل من تابع المحاكمة اكدانها كانت عادلة وان المتهمين لازالوا يؤكدون على براءتهم.

وأعطيت الكلمة للأستاذ سعد السهلي في اطار الكلمة الاخيرة وتساءل لماذا وضعت الكلمة الاخيرة ذلك من اجل خلق طمانينة ومحاولة اقتناع المحكمة وأكد انه في مرحلة المناقشة ممنوع على المتهمين التكلم وانه تشار بعض المغالطات اثناء المناقشة وفي اطار الكلمة الاخيرة يجب المتهم عن هذه المغالطات وأكد انه اجتمع مع المتهمين وصرحوا له ببعض المغالطات وأشار الى المتهم الشيخ بانكا اكد انه يوم وقوع الاحداث كان معقد على نفسه لانه كان سنة 20 و 21 سنة ولا يتوفر على لجنة وان هناك شاهد زور يؤكد انه شاهد المتهم اثناء وقوع الاحداث وكان يحمل اللجنة وأضاف ان الشيخ بانكا اكتشف انه لماذا لم تكن له لجنة سنة 2010 مؤكدا ان الاصل هو البراءة وان هناك شاهد اكد انه رأى المتهم بلحية وانه شاهد صورة المتهم بسجن العرجات مؤكدا انه يوم الاحداث لم يكن له لحية وكلمة اخيرة لمحمد بانى انه هناك شريط فيديو وشهادة شهود وان محمد باي انه لم يقتل احدا ويطلب استبعاد الشهود مؤكدا انه يل بان ياسين بوكطاية المقتول بواسطة سيارة وان التشريح الطبي لا يؤكد ذلك وان محمد ياسين يقول ان شهادة الشهود متناقضة وانه فعلا كان اثناء الاحداث وانه هو كذلك تعرض للضرب بالحجارة وكلمة محمد بوريال تواجد في صورة واحدة في الشريط ولا يوجد أي دليل اخر وان حيازة خودة لا تعتبر جنابة ولا يمكن ان يعتبر حمل خودة تخريب على العنف وان محمد بوريال كان رئيس لجنة الحوار وطبيعياته يكون مسؤول وبالنسبة لعبدالله التوبالي اكد انه لم يكن موجودا بالمخيم وكان في مدينة العيون وكان طريق الفراش لانه وقعت له حادثة سير وزارته شخصية برلمانية صباحا ويتوفر على شهادة الطبية وان هناك شهود يؤكدون ان التوبالي كان طريق الفراش وزاره صباح الاحداث وان هذه الاحداث وقعت السادسة صباحا وفيما يتعلق بالمتهم بوتكنيزة من خلال الصورة التي ظهرت في الفيديو لا يمكن الفرغ بان ذلك الشخص الذي ظهر بالفيديو هو المتهم ويقول المتهم ان قامته لا تجاوز 1 م 69 وان الشخص الذي ظهر طويل على هذه القامة وان هذا الفيديو

(159)

نسخة حسادية

(هـ)

ملف جنابات استنفاضة عدد 2016/2612/582

سبق عرضه أمام المحكمة العسكرية وعرضه على أماتهم مفيداً أن جميع المتهمين يؤكدون عدم الاعتماد على ما راج قبل محكمة النقض بل على مآراج مام هذه المحكمة وإن الأصل هو البراءة.

وأعطيت الكلمة للأستاذ الخليلي عبدالحفيظ في إطار الكلمة الأخيرة للمتهمين مفيداً أنه سجل في هذه الجلسة خرقاً مقتضيات المادة 427 من ق م ج وتلى مقتضياتها مفيداً أن كل من المطالب بالحق المدني والنيابة العامة عقب، وإن الكلمة الأخيرة للمتهمين وإن آخر من تكلم هو المتهمين وأنه بعد ذلك من له الحق في التدخل هو رئيس الجلسة فقط ولاحق للغيره التدخل وإن تدخل أي شخص آخر غير رئيس الجلسة فعلاً هو خرق للقانون أكد السيد الرئيس أنه ليس هناك أي خرق لمقتضيات المادة 427 من ق م ج وتابع الأستاذ الموساوي وأفاد أنه لما قال أنه تم خرق المادة 427 من ق م ج لمن يقصد المحكمة بل يقصد من تدخل غير رئيس المحكمة مضيقاً أن لمشرع لم يحدد إطار الكلمة الأخيرة تدخل السيد الرئيس وأكد أنه بصفته رئيس الجلسة وفي إطار مقتضيات المادة 298 من ق م ج وإن تفسير مقتضيات المادة 427 من ق م ج الفقرة الأخيرة وتفسير الأستاذ الموساوي وباحترمه وإن كرئيس هو الذي يسير وإن الأستاذ الموساوي ليس هنا للتعقيب أو المرافعة، وإن في إطار الكلمة الأخيرة الخاصة للمتهمين وتابع الأستاذ الموساوي في إطار الكلمة الأخيرة للمتهمين جميعاً أنهم يؤكدون أمام المحكمة أنهم لم يقوموا بالمنسوب إليهم وإن وسائل الأثبات التي وجهوا بها أمام المحكمة لمتبعت المتابعات المسطرة في مواجهتهم وإن الشهود تافضوا فيما بينهم وإن أحداث مخيم أكديم ازبك ووصفت في مكان معين وزمان معين وإن الشهود كانوا يتواجدون بهذا المكان وبالنسبة لصور المؤازرين التي عرضت في هذه القاعة فأكد أنه لا يمكن الأخذ بها ولا يمكن القول أنها تشكل قرينة على المتهمين وإن الأحداث كانت شهر 2010/11 وأنه أخذت لهم صور بالسجن المدني بسلا وإن أرقام اعتقاله كانت بين 20 و50 وإن الصور التي عرضت بالمحكمة كانت تحمل أرقام اعتقال مغايرة وهذا دليل أنها لم تأخذ أبان وقوع الأحداث "باكديم ازبك" وإنما أخذت لهم عند انتقالهم بسجن العرجان وبالتالي لا يمكن الأخذ بها وأضاف أن الخبرات التي أنجزت على المتهمين لا يمكن الركون، لها لأنها لم تأتي بأية نتيجة واضحة وتلى خلاصة ما جاء بالخبرة وإن المتهمين يؤكدون أن تقارير الخبرة غير واضحة مفيداً أن تصريحاتهم بمحاضر الضابطة القضائية انتزعت منهم بطريقة غير قانونية، وإن المتهمين يؤكدون على أنه يوم 2010/11/8 لم يكونوا متواجدين لوحدهم بالمخيم وكان هناك آلاف الأشخاص وإنه لم يثبت بشكل قطعي أنهم قاموا بالمنسوب إليهم، وإن المؤازرين طعنوا بالنقض في قرار المحكمة العسكرية، ويؤكدون أنه عند إلغاء القرار المذكور أشارت محكمة النقض إلى وسيلة قانونية واحدة وهي بيان العناصر التكوينية لجريمة العنف في حق القوات العمومية وإن المتهمون يؤكدون على براءتهم ويتشبتون بها والتمس التصريح بالبراءة فقررت المحكمة بعد الاستماع لجميع الأطراف وبعد أن أعطت الكلمة الأخيرة لدفاع المتهمين حجز القضية للمداولة للنطق بالحكم لآخر الجلسة.

(ق.م)

ملف جنات إستئناف عدد 2512/382/2016

وبعد المداولة طبقا للقانون

التعليق

أولا: في المنوع الشكيبه

① حول توافر شروط المحاكمة العادلة:

حيث جاء على لسان المتهمين ودفاعهم وخلال طيلة مراحل هذه المحاكمة مناقشة توافر شروط المحاكمة العادلة من عدمه

وحيث يمكن إجمال التدخلات في عدة نقاط، وهي:

* مبدأ الشرعية: هو مبدأ عالمي أساسه انه لا جريمة ولا عقوبة إلا بنص وقد أقره الدستور المغربي في الفصل 23 والذي جاء فيه: " لا يلقى القبض على أحد ولا يعاقب الا في الاحوال وحسب الاجراءات المنصوص عليها في القانون"، وهو ما أكدته الفصل 3 من القانون الجنائي الذي جاء فيه "لا يسوغ مواخذة أحد على فعل لا يعد جريمة بصريح القانون ولا معاقبته بعقوبات لم يقرها القانون"، ومن ثم فان الافعال المتابع من اجلها المتهمون والتي من اجلها تمت إحالتهم على هذه المحكمة هي أفعال نصت على تجريمها ومعاقبتها مقتضيات قانونية منصوص عليها في القانون الجنائي.

② توفير شروط العلنية:

لقد نص المشرع في المادة 100 من قانون المسطرة الجنائية أنه يجب تحت طائلة البطلان أن تتم اجراءات البحث والمناقشات، ما عدا في الحالات المنصوص عليها في المادتين 301 و302 من قانون المسطرة الجنائية وما بعده، تماشيا مع ما نص عليه في المادة 14 من العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية، وانسجاما مع ما جاء في العهد الدولي ومقتضيات المسطرة الجنائية فإن هيئة المحكمة حرصت على تنزيل ذلك على أرض الواقع من خلال:

- السماح بولوج قاعة المحاكمة لكل من أهالي المتهمين والضحايا والملاحظين الدوليين والوطنيين ورجال الصحافة وكل من رغب في متابعة أطوار المحاكمة .
- تجهيز قاعة المحاكمة بالتجهيزات التي تسمح بمتابعة الحضور لجميع أطوار المحاكمة في ظروف جد ملائمة.
- تخصيص قاعة مجاورة لقاعة الجلسات لاستيعاب مجموع الوافدين على المحكمة لمتابعة أطوار المحاكمة مجهزة بالوسائل التقنية التي تسمح بنقل مجرياتها.
- مبادرة هيئة المحكمة بصيغة تلقائية في توفير ترجمة فورية غير رسمية لفائدة الملاحظين والمتابعين حتى الاجانب منهم ليتمكنوا من مواكبة مجريات المحاكمة .

[161]

تسليمية بحسادية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

③ مبدأ الحضورية:

نصت على هذا المبدأ الفقرة الثالثة من المادة 14 من العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية كما رسخته المواد 304 و305 و306 من قانون المسطرة الجنائية وهكذا فإن المحكمة وقبل أن تشرع في المحاكمة تأكدت من إحضر المتهمين المعتقلين وتوصل من هم في حالة سراح بالاستدعاء وحضورهم بقاعة الجلسات.

وقد نصت المادة 304 ق م ج على أنه يتحقق الرئيس في كل قضية من هوية المتهم وينادي على الشهود ويتأكد من حضور الطرف المدني والمسؤول عن الحقوق المدنية والخبراء والتراجم، كما أكد على نفس المبدأ في المادة 305 والتي نصت على أن بحث القضية يشمل استطلاع المتهم إن كان حاضرا وهو ما تم التنصيص عليه كذلك في المادة 306 من ق م ج، وذلك انسجاما مع ما نص عليه العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية في المادة 14 وهكذا فإن المحكمة قبل أن تشرع في المحاكمة تأكدت من التوصل بالاستدعاءات بالنسبة للمتابعين في حالة سراح بل إنها أخرجت الجلسة الأولى التي توصل هؤلاء وعند شرونها في كل جلسة كانت تتأكد أولا من تواجدهم بالقاعة بل وينادي على كل واحد باسمه ويتأكد من هويته وعندما قرر المتهمون عدم المتول أمام هيئة المحكمة حرصت هذه الأخيرة على التأكد من تواجدهم بالمكان المخصص لهم بواسطة أعوان القوة العمومية وإنذارهم بالالتحاق بالقاعة وعند رفضهم الامتثال فإن المحكمة كانت تأمر كاتب الضبط بحضور ثلاثة محضر مارج بالجلسة على المتهمين الذين يوجدون بمقر هذه المحكمة ورفضوا المتول امامها وبضرورة الانتقال الى السجن المحلي لاشعار من تعذر إحضارهم منهم، وذلك وفق ما نص عليه المادة 423 من ق م ج، وارتباطا بنفس المبدأ، فإن المحكمة حرصت طبقا للمادة 287 من ق م ج على أن تتم مناقشة وسائل الاتبات امامها وحضور المتهمين ومواجهتهم بالشهود وتمكينهم من التعقيب والرد على ما جاء في وسائل الاتبات المعروضة.

④ مبدأ قرينة البراءة:

تعد قرينة البراءة من المبادئ الأساسية لضمان المحاكمة العادلة، وقد نصت عليها المواثيق الدولية إذ تم التأكيد عليها في الفقرة الأولى من المادة 11 من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان وفي الفقرة الثانية من المادة 14 من العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية وتقرر هاتان المادتان بأن كل منهم بجريرة يعتبر بريئا الى حين ثبوت ادانته قانونا وفي إطار محاكمة عادلة.

وقد كرست هذا المبدأ المادة الأولى من قانون المسطرة الجنائية إذ نصت على أنه " كل متهم أو مشتبه فيه بارتكاب جريمة يعتبر بريئا الى أن تثبت ادانته قانونا بمقرر... بناء على محاكمة عادلة تتوفر فيها كل الضمانات القانونية، " وهو نفس المبدأ الذي كرسته أيضا المادتان 23 و119 من الدستور المغربي.

و انطلاقا من المرجعيات السالفة الذكر فإن هذه المحكمة :

(162)

نسخة عسادية

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2512/582

- حرصت على تمكين المتهمين من الوقت الكافي ليستطاعوا أن يردوا من دقوع قانونية كما مكنتهم من الادلاء بكافة الملاحظات التي يرغبون فيها حيث دامت مداخلة بعض المتهمين لساعات من الزمن.
- بالإضافة إلى ذلك فإن المحكمة حرصت على تسجيل كل ما عبر عنه المتهمون من تصريحات بمحضر الجلسة.
- كما تعاملت المحكمة بكل حيادية مع المتهمين حيث كانت هيئة المحكمة تعارض كل تساؤل موجه للمتهمين لاعلاقة له بملف القضية.
- قامت بتكبير المتهمين من مواجهة شهود الاتبات وإبداء ملاحظاتهم بشأن ما ورد في هذه التصريحات وتمكينهم شخصيا من طرح الأسئلة على الشهود وذلك قبل انسحابهم من القاعة.
- مكنت المتهمين من ممارسة حقوقهم في التزام الصمت وعدم الجواب على أسئلة دفاع المطالبين بالحق المدني.
- تأكيد رئيس هيئة المحكمة في عدة مناسبات على هامش النقاش القانوني الذي كان يثار حول ملف القضية على قرينة البراءة التي يضمنها القانون لفائدة المتهمين.

⑤ الإشعار بالتهمة والحق في الترجمة:

نص البند (أ) من الفقرة 3 من المادة 24 من العهد الدولي بضرورة إبلاغ المتهم فورا وباللغة التي يفهمها عن طبيعة وسبب التهمة الموجهة إليه، وهو نفس المبدأ الذي نصت عليه المادة 329 من ق م ج الذي ألزم رئيس الهيئة بأن يخبر المتهم فور مثوله أمامه بالتهمة الموجهة إليه.

وفي ارتباط مع هذا المبدأ فإن الفقرة 9 من المادة 24 من العهد الدولي تنص على حق المتهم في التوفر على مساعدة مجانية للمترجم إذا كان غير قادر على فهم اللغة المستعملة في المحاكمة وهي قاعدة نصت عليها المواد 304-328-423-435 من ق م ج.

وهكذا فإن المحكمة حرصت مباشرة بعد التأكد من هوية كل منهم على تذكيرهم بالأفعال والتهمة المنسوبة إليه كما أن المحكمة وبعد أن تبين لها أن أحد المتهمين يجد صعوبة في فهم اللغة العربية وهي لغة المحاكمة أمام القاء، فإنها أمرت فورا بتعيين أحد المترجمين الذي تكلف بعد أدائه اليمين القانونية بترجمة ما يقوله رئيس الهيئة إلى اللهجة الحسانية حتى يتمكن المتهم المائل أمامها من فهم ما يروج أمامها، فضلا عن استفادة الملاحظتين الدوليين هم أيضا من الترجمة من العربية إلى اللغات الفرنسية والإسبانية والإنجليزية.

⑥ الحق في إعداد الدفاع بمساعدة محام:

نص البند (ب) من الفقرة الثالثة من المادة 24 من العهد الدولي على أن يحصل المتهم على الوقت والتسهيلات الكافية لإعداد دفاعه والاتصال بمن يختاره من المحامين كما نصت

(263)

تسليم
خاتمية

(هـ)

ملف جنایات استنافية عدد 2016/3612/382

الفقرة (د) من نفس المادة على حقه في أن يدافع عن نفسه أو بواسطة مساعدة قانونية يختارها هو وفي أن تعين له مساعدة قانونية في أي حالة تستلزمها مصلحة العدالة.

وهذا المبدأ أكده الدستور المغربي في الفصل 23 وكذا المادتين 326 و 327 ق م ج والذين نصوا على أن مؤازرة المحامي الزامية في الجنایات امام غرفة الجنایات وإذا لم يتم اختيار أي محام أو تعيينه أو إذا تخلف المحامي المختار أو المعين عن حضور المناقشات أو رفض القيام بمهمته أو وضع حد لها فإن رئيس الجلسة يعين على الفور محاميا آخر في الأحوال التي تكون فيها مؤازرته للمتهم الزامية، واستجابات للمتمس الذي تقدم به المتهمون عبر دفاعهم والرامي إلى استدعاء محوري محاضر الشرطة القضائية المتهمين لجهاز الدرك الملكي، كما استجابات لطلب استدعاء شهود النفي بناء على طلب دفاع المتهمين، ومكنت المتهمين من الوقت الكافي لبسط ما أرادوا من دفوع قانونية كما مكنتهم من الإدلاء بكافة الملاحظات التي يرغبون فيها حيث دامت مداخلة بعض المتهمين لساعة من الزمن.

وقد حرصت المحكمة على تسجيل كل ما عبروا عنه من تصريحات بمحضر الجلسة وذلك ما تكرسه محاضر الجلسات والتي تتضمن العشرات من الصفحات، بالإضافة إلى ذلك فإن المحكمة مكنت المتهمين من مواجهة شهود الأثبات وأبداء ملاحظاتهم بشأن ما ورد في شهادتهم وتمكين كل واحد منهم من طرح الأسئلة على الشهود، كما مكنت المتهمين من الأوراق والأفلام لتسجيل ملاحظاتهم وأعداد تعقيباتهم داخل الجلسة، كما تم قبول مؤازرة مجموعة كبيرة من المحامين الوطنيين، وتم منح الترخيص لمؤازرة مجموعة من المحامين الأجانب وتم توفير الترجمة لبعضهم وذلك تسيرا لهم للقيام بمهمتهم المتمثلة في الدفاع عن المتهمين، وإثناء أطوار المحاكمة وعندما قرر دفاع المتهمين الانسحاب والتنازل عن المؤازرة وحرصا من المحكمة على توفير ضمانات المحاكمة العادلة كما تقتضها الاتفاقيات الدولية فقد قامت بتعيين أربع محامين في إطار المساعدة القضائية لمؤازرة المتهمين، وأمرت باشعار المتهمين وفق ما يقتضيه القانون بشكل يومي بما راج في المحكمة من مناقشات من طرف كاتب الضبط الذي لقي عدة صعوبات للقيام بمهامه بسبب التوضعات التي يحدثها المتهمون، كما رفضت طلب المتهمين المنول أمامها مصدقي الأيدي، لأن في ذلك مخالفة للقانون والذي يمنع تصعيد أيدي المتهمين حيث كانوا يحضرون طوال المحاكمة أحرارا طلقاء، كما مكنت دفاع المتهمين الأجانب من بسط أوجه دفاعهم أمامها.

② السلامة الجسدية ومنع التعذيب:

تنص المادة 5 من الاعلان العالمي لحقوق الانسان والمادة 7 من العهد الدولي على انه " لايجوز إخضاع أحدا للتعذيب ولا للمعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاانسانية أو الاطاحة من الكرامة " وهو ما كرسه المشرع المغربي في المواد 73 و 74 و 88 و 134 من ق م ج والتي نصت على أنه يحق للمحامي المختار أو المعين ان يحضر هذا الاستتطاق كما يحق له أن يتمس اجراء فحص طبي على موكله وإن بدلي نيابة عنه بوثائق أو إثباتات كتابية ويمكنه أيضا ان يعرض تقديم كفاية مالية أو شخصية مقابل اطلاق سراحه إذا تعلق الأمر بالمتابعة من اجل جنحة وتطبق عندئذ مقتضيات المتعلقة بالكفالة المشار إليها في المادة 74 بعده .

تمتصية حسابية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

كما يتعين على الوكيل العام للملك إذا طلب منه إجراء فحص طبي أو عين بنفسه إثارة تبرد ذلك أن يخضع المشته فيه لذلك الفحص إذا تعلق الأمر بحدث يحمل إثارة ظاهرة للعنف أو إذا اشتمكى من وقوع عنف عليه ويجب على ممثل النيابة العامة وقبل الشروع في الاستئطاق إحالته على فحص يجريه طبيب ويمكن أيضا لمحامي الحدث أن يطلب إجراء الفحص المشار إليه في الفقرة السابقة.

كما يحق للمحامي أن يحضر هذا الاستئطاق وأن ياتمس إجراء فحص طبي على موكله وإن بدلى نياة عنه بوثائق أو إثباتات كتابية كما يمكنه أن يعرض تقديم كفالة مالية أو شخصية مقابل إطلاق سراحه.

ويمكن لقاضي التحقيق أن يأمر في أي وقت باتخاذ جميع التدابير المفيدة وإن يقرر إجراء فحص طبي أو يكلف طبيبا بالقيام بفحص طبي نفساني.

ويطلب قاضي التحقيق من المتهم بمجرد مثوله الأول امامه بيان اسمه العائلي والشخصي ونسبه وتاريخ ومكان ولادته وحالته العائلية ومهنته ومكان إقامته وسوابقه القضائية وله عند الاقتضاء أن يأمر بكل التجريات للتحقق من هوية المتهم بما في ذلك عرضه على مصلحة التشخيص القضائي أو إخضاعه للفحص الطبي.

وبناء عليه فإن المحكمة استجابت لطلب دفاع المتهمين الرامي إلى عرض المتهمين الموجودين في حالة اعتقال على خبرة طبية لإثبات ادعاء التعذيب من عدمه وتفاعلت معه بشكل ايجابي حيث أصدرت أمرا بعرضهم على خبرة طبية عهد بها للجنة طبية ثلاثية ترأسها طبيبة مختصة في الطب الشرعي، وتم إنجاز هذه الخبرة طبقا للإجراءات والوسائل التي تنص عليها مقتضيات بروتوكول استنبول حيث استجاب لإجراء الخبرة 16 منها فيما رفض 5 منهم إجراءها بالرغم من كون الاستجابة لها جاءت بناء على طلبات دفاعهم، ومن أجل تبسيط وتقريب مضمون الخبرة الطبية للمتهمين بادرت المحكمة بصفة تلقائية إلى الأمر بترجمة الخبرات الطبية المنجزة إلى اللغة العربية عهد بها لمرجمين محققين وتم تسليمها لدفاع المتهمين.

فضلا عن فتح باب إبداء الملاحظات والردود على ما جاء في الخبرات الطبية من طرف دفاع المتهمين فإن المحكمة وفرت في جميع أطوار المحاكمة للمتهمين ظروفًا جيدة، حيث كانت تحرض على عرض كل واحد من المتهمين أثناء انعقاد جلسات المحاكمة أحسن بنويات عارضة على الطاقم الطبي الذي كان متواجدا بمصلحة العلاج، وعلى سبيل المثال المتهم "الدهيش الضافى" الذي صرح للمحكمة أنه يعاني من داء السكري حيث كان رئيس هيئة المحكمة يوقف المناقشة ويأمر بالمناداة على الطبيبة للتأكد من الوضعية الصحية له وإخضاعه للعلاج الضروري ومراعاة من المحكمة لوضعيته الصحية، فأنها أذنت له بعد الوقوف على الحالة الصحية بمغادرة المحكمة قصد تلقي العلاج.

وبذلك تكون المحكمة قد وفرت جميع الشروط المنصوص عليها في قانون المسطرة الجنائية والتي تتماشى والمواثيق والاتفاقيات الدولية التي صادق عليها المغرب.

نسخة عائلية

(هـ.م)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

في الشكل:

حيث أثار دفاع المتهم سيدي عبد الرحمان زايو بجلسة 2017/03/15 الدفوع بكون المتهم المذكور يجب أن يتم البحث معه من طرف المحكمة بناء على ما قضت به المحكمة العسكرية من إعادة تكيف الأفعال المنسوبة إليه إلى جنحة.

وحيث إن الدفوع المذكور أثير بعد الشروع في البحث في جوهر القضية مخالفا لمقتضيات المادة 323 من ق م ج ويتعين بالتالي التصريح بعد قبوله.

وحيث قدمت باقي الدفوع الشكلية دفعة واحدة وقيل كل دفاع في جوهر الدعوى وقيل البحث مع المتهمين في موضوع الدعوى طبقا لمقتضيات المادة 323 من ق م ج مما يتعين معه التصريح بقبولها شكلا.

في الموضوع:**1 حول الدفوع بعدم الاختصاص النوعي والمكاني:**

حيث تقدم المتهمون بواسطة دفاعهم بدفعين بعدم الاختصاص، الأول مكاني يرمي إلى كون محكمة الاستئناف بالعيون هي المختصة للنظر في القضية لكون الوقائع ارتكبت بدائرة نفوذها وبها ألقى القبض عليهم وبها توجد محلات إقامتهم، والثاني نوعي يرمي إلى كون غرفة الجنايات الابتدائية هي المختصة احتراماً لمبدأ التفاضل على درجتين.

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك رد الدفوع المذكور لعدم ارتكازه على أساس قانوني ولكون الاختصاص ينعقد لهذه الغرفة على اعتبار أنها محكمة إحالة.

وحيث جاء في حيثيات قرارات النقض والإحالة المشار إلى مراجعتها أعلاه والصادرة عن محكمة النقض والقاضية بنقض الحكم الصادر عن المحكمة العسكرية الدائمة للقوات المسلحة الملكية بالرباط بتاريخ 2013/02/17 وإحالة القضية على القضاء العادي الذي آل إليه بحكم القانون اختصاص البت في تلك الأفعال وبالدرجة النهائية (المادة 254 و 457 و 753 والفقرة الأولى من المادة 555 من ق م ج) والتي جاء فيها: إذا أبطلت محكمة النقض مقررًا صادرًا عن محكمة زجرية أحالت الدعوى والأطراف إلى نفس المحكمة متركبة من هيئة أخرى وبصفة استثنائية على محكمة أخرى من نفس نوع ودرجة المحكمة التي أصدرت المقرر المطعون فيه.

وحيث أنه بالرجوع إلى الحكم الصادر عن المحكمة العسكرية الدائمة للقوات المسلحة الملكية بالرباط تحت عدد 313 بتاريخ 2013/02/17 في الملف عدد 1/2746/3063 ع ج و 10/2746/3063 ع ج إضافي إلى 1 من 10 و 10/369/3125 ق س و 10/369/3125 ق س إضافي و 10/369/3125 ق س إضافي 1 و 2 المطعون فيه بالنقض يتضح على أنه صدر حضورياً وعلنياً وأنتهائياً ومن طرف هيئة خماسية ولا يمكن الطعن فيه إلا بالنقض من أجل الأسباب وضمن الشروط المنصوص عليها في المادة 518 من ق م ج وبالتالي تكون غرفة الجنايات الاستثنائية هي من نفس نوع ودرجة المحكمة الصادر عنها الحكم المطعون فيه.

وحيث أنه استناداً لما ذكر وأعمالاً لمقتضيات المادة 554 من ق م ج والتي تلزم المحكمة التي أحلت عليها القضية بعد النقض أن تلتمز بقرار محكمة النقض في ما يرجع للنقطة القانونية التي بتت فيها، فإن الدفوع أعلاه يبقى غير مؤسس قانونياً ولا يمكن اتارته أمام هذه الغرفة في ملف القضية المخالفة عليها من طرف محكمة النقض.

(366)

مختصة
عسكرية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

٥ حول الدفع بعدم الأحقية في التنصيب كطرف مدني وانعدام الصفة :

حيث تقدم دفاع المتهمين بدفع برمي إلى القول بانعدام صفة المطلبين بالحق المدني وبعد احقينهم في التنصيب في نازلة الحال ، ذلك ان الدعوى المدنية التابعة ليست دعوى أصلية والحق في اقامتها هو حق استثنائي وأن الطرف المدني لم يكن ضمن أطراف الدعوى التي فصلت فيها محكماً النقض وأحالت الملف على هذه الغرفة للبت فيه، كما أن غرفة الجنابات الاستئنافية تصدر أحكاماً انتهائية وتشكل درجة ثانية من درجات التقاضي وإن بها في المطلب المدنية من شأنه أن يمس بمد التقاضي على درجتين.

وحيث أن المواثيق الدولية جميعها بما فيها :

- إعلان الأمم المتحدة بشأن المبادئ الأساسية لتوفير العدالة لضحايا الجريمة الصادر بشأن قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة بتاريخ 1985/12/29.
- الإعلان العالمي لحقوق الإنسان في مادته الثامنة.
- العهد الدولي للحقوق المدنية والسياسية في مادته الثانية الفقرة 3.
- اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة في المادة 25.
- توصية مجلس الاتحاد الأوروبي عدد 2004.80 بتاريخ 29 أبريل 2004 بشأن تعويض ضحايا الجريمة.

-تعطى لكل متضرر من فعل يعتبر جريمة الحق في اللجوء إلى القضاء للمطالبة بجبر ذلك الضرر وفقاً لما تنص عليه التشريعات الوطنية.

وحيث أنه طبقاً للقواعد العامة المنصوص عليها في ق م ج وخاصة الفصول 348 و 350 و 354 بحق لكل شخص يدعي أنه متضرر من جريمة أن يتقدم بصفته طرفاً مدنياً أمام هيئة الحكم ما لم يكن قد سبق له أن انتصب طرفاً مدنياً أمام قاضي التحقيق ، وأن الادعاء المدني أمام قضاء الحكم يفتح الطريق لتقديم المطالب المدنية في سائر أطوار المسطرة إلى غاية اختتام المناقشات طبقاً لمقتضيات المادة 354 من ق م ج .

وحيث لن ذهب الفقه والقضاء إلى إقرار مبدأ عدم جواز المطالبة بالحق المدني لأول مرة أمام محكمة الاستئناف بعلّة أن حسن سير الدعوى العمومية والمدنية معا يقتضي سير التحقيقات والإجراءات فيهما سوياً إلى أن يقع الفصل فيهما بحكم واحد ، وهو ما أكدته محكمة النقض في قرارها صادر بتاريخ 27 أكتوبر 2011 تحت عدد 670 في الملف عدد 11/3087-94 منشور بمجلة قضاء محكمة النقض عدد 75 ص 395 وما يليها (والذي جاء فيه:

لئن كانت مقتضيات المادة 9 من قانون المسطرة الجنائية تسمح بإقامة الدعوى المدنية التابعة والدعوى العمومية في آن واحد أمام المحكمة الجزئية فإن حسن سير الدعوى معا يقتضي سير التحقيقات والإجراءات فيهما سوياً إلى أن يقع الفصل فيهما بحكم واحد ، أما إذا تأخر أحد المتضررين من الفعل الجرمي في تقديم مطالبه المدنية، ولم يقدمها إلا بعد صدور حكم في الدعوى العمومية ، فإن المحكمة الجزئية تقضي بعدم اختصاصها للبت في مطالبه المدنية، ذلك أن المادة 354 من قانون المسطرة الجنائية لن تسمح بإقامة الدعوى المدنية في سائر مراحل المسطرة إلا أنها قيدتها لغاية اختتام المناقش ، إلا أن المبدأ المذكور لا يؤخذ على إطلاقه وإنما أورد عليه القضاء استثناءات في قضايا متعددة منها الطلبات المدنية لإدارة الجمارك والضرائب غير المباشرة ، حيث ذهبت محكمة النقض في قرار لها إلى القول :

(167)

مستندة عثمانية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2612/382



إن إدارة الجمارك ليست طرفاً مدنياً مادياً حتى تطبق عليها القواعد العادية للمسطرة بل تملأ دعوى مختلطة لها في نفس الوقت صبغة مدنية وصبغة جنائية من طبيعة خاصة مما يخولها على الخصوص حق التدخل ولو للمرة الأولى كطرف مدني أمام محكمة الاستئناف وهو ما ذهب إليها الاجتهاد القضائي الجنائي الفرنسي بالنسبة لتقديم المطالب المدنية أمام الغرفة الجنحية الاستئنافية كدرجة استئناف لقرارات قاضي التحقيق منذ القرار الصادر عن محكمة النقض الفرنسية في 25 يونيو 1937) أشار إليه الدكتور عمر أبو الطيب في مؤلفه الدعوى المدنية التابع ص. 348).

والمطالبة بالحق المدني أمام غرفة الجنائيات الاستئنافية بالنسبة للقرارات الصادرة عن المحكمة العسكرية في ظل القانون القديم والمطعون فيه بالنقض مع الإحالة على القضاء العادي نظراً لما استجد على قواعد الاختصاص بموجب قانون القضاء العسكري الجديد تجعل من هذه الحالة حالة قانونية جديدة تسمح بالمطالبة بالحق المدني لأول مرة أمام غرفة الجنائيات الاستئنافية ، وذلك من جهة لاعتبار أن الضحايا لم يكن لهم الحق في المطالبة بالحق المدني أمام المحكمة العسكرية في ظل القانون الملغى في فصله التاسع والذي جاء فيه:

لا يجوز لأي شخص أن يطالب بالحقوقي المدنية أمام المحكمة العسكرية وعلى من رغب في ذلك تقديم الطلب إلى المحاكم المدنية) ، ومن جهة أخرى لاعتبار أن القضية المعروضة أمام هذه الغرفة بمقتضى قرارات النقض والإحالة الصادرة عن محكمة النقض بعد ابطال حكم المحكمة العسكرية أبطلت المناقشات فيها فأضحى بالتالي الراتجة أمام هذه الغرفة لم تجر فيها أي مناقشات إلى حدود إثارة هذا الدفع ، وبالتالي ستعبد المناقشة في القضية من جديد ويبقى المجال مفتوحاً أمام متضرر لتقديم مطالبه ما لم تختتم المناقشات وعلى المحكمة أن تجيبه في ذلك وهو لا يتعارض مع مقتضيات المادة 354 من ق م ج وما جرى عليه العمل القضائي ، حيث جاء في قرار لمحكمة النقض صادر بتاريخ 29 أكتوبر 2008 ما يلي: (إذا كانت الدعوى تروح أمام المحكمة الجزرية فإنها لا تحكم في الدعوى المدنية التابعة إلا باعتبارها تابعة للدعوى العمومية، فاختصاصها يبقى مقصوراً على الأضرار الناتجة مباشرة عن الوقائع المعروضة عليها بصفتها مكونة للجريمة، والتي كانت سبباً مباشراً في الضرر الذي يطالب به المطالب بالحق المدني، ولا يتجاوز ذلك البت في الدعوى المدنية باستقلال عن الدعوى العمومية، أو قبل البت فيها (قرار منشور بنشرة قرارات المجلس الأعلى ، الغرفة الجنائية، الجزء الثاني ص. 122).

وحيث أنه استناداً لما تم بسطه أعلاه يبقى الدفع المذكور غير مرتكز على أساس قانوني ويتعين رده ويبقى بالتالي لكل متضرر من أي فعل جرمي التجاء إلى طلب التعويض عن الضرر، وأن حق التعويض كطرف مدني لا يستلزم حتماً الحكم للمطالب بالتعويض.

⑥ حول الدفع بعدم إشعار الوكيل القضائي للمملكة:

حيث أثار دفاع المتهمين الدفع بخرق مقتضيات المادة 3 من ق م ج ذلك أنه يوجد من بين المتهمين موظفون تابعون للقطاع العمومي أمثال زايو سيدي عبد الرحمان وإبراهيم اسماعيلي ومحمد باني ولمجيد سيدي احمد ومحمد خويما بويت حيث لم يتم إشعار الوكيل القضائي للمملكة بتابعاتهم ملتصاً تبعاً لذلك التصريح بعدم قبول المتابعة في حقهم .
وحيث عقب السيد الوكيل العام للملك بأنه تم إشعار الوكيل القضائي للمملكة في حق المتهمين الموظفين ملتصاً رد الدفع لعدم قانونيته .
وحيث أنه بالرجوع إلى هوية المتهمين يتبين إن من بينهم موظفين عموميين ويتعلق الأمر بالمسمين:

(168)

نسخة عادية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

محمد باني موظف بوزارة التجهيز والنقل واللوجستيك .
 زاوي سيدي عبدالرحمان موظف بالمفتشية الجوية للاسكان والتعمير والتنمية بالعيون .
 لمجيد سيدي احمد موظف بعمالة كلميم .
 وحيث تبث من خلال الاطلاع على وثائق الملف كون ممثل النيابة العامة بادر الى اشعار الوكيل
 القضائي للمملكة بمتابعة المتهمين اعلاه قبل إدراج القضية بأول جلسة فضلا على كون قانون
 المسطرة الجنائية (03 أكتوبر 2002 في مادته الثالثة) لم يرتب أي جزاء عن عدم القيام بالإجراء
 المذكور .
 وحيث استنادا لما ذكر يبقى الدفع المذكور غير مؤسس قانونا وتعين التصريح برده .

① حول الدفع بانعدام حالة التلبس:

حيث اثار دفاع المتهمين الدفع بخرق مقتضيات المادة 56 من ق م ج ذلك أن المتهمين أصفاري
 النعمة - عبدالله لخفاوي - عبدالله التوبالي - عبدالمجيد العروسي - محمد البشير بوتنكرة - سيدي
 عبدالله أنباه - الحسين الراوي - خدا البشير - محمد التهلل - حسن الداو - محمد خونا بويت - سيدي
 احمد لمجيد- الديش الضافي - ابراهيم اسماعيلي - محمد لعين هدي - عبد الرحمان زاوي - العرابي
 البكاي لم يعتقلوا في مسرح الأحداث وساعة وقوعها مما يجعل حالة التلبس منعدمة .
 وحيث عقب السيد وكيل العام للملك بكون الدفع غير جدي وتعين رده لكون عناصر الضابطة
 القضائية عاينت الأحداث وألقت القبض على إثرها على بعض المتهمين في ما ألقى القبض عل
 الياقين الذين أنجزت في حقهم مذكرات بحث.

وحيث أن حالة التلبس تتحقق بمقتضى المادة 56 من ق م ج في الحالات التالية:

- إذا ضبط الفاعل أثناء ارتكابه الجريمة أو على اثر ارتكابها .
 - إذا كان الفاعل ما زال مطاردا بصياح الجمهور على إثر ارتكابها .
 - إذا وجد الفاعل بعد مرور وقت قصير على ارتكاب الفعل حاملا أسلحة أو أشياء يستدل معها
 أنه شارك في الفعل الجرمي أو وجد عليه أثر أو علامات تثبت هذه المشاركة .
 وحيث إن حالة التلبس هي وصف عيني يتعلق بالجريمة ذاتها وتتحقق بضبط ومشاهدة الركن
 المادي لها كله أو جزئه أو على إثر انجازه من طرف ضابط الشرطة القضائية أثناء قيامه بعمله أو على
 إثر تليفه بخبر وقوع الجريمة وهو ما أكدته محكمة النقض في قرارها عدد 10/2529 بتاريخ
 2013/03/23 في الملف عدد 2002/10225 والذي جاء فيه (أن حالة التلبس هي مسألة عينية تتعلق
 بالجريمة وليست شخصية تتعلق بالجاني .

وحيث انه بالرجوع الى وقائع النزاع يتضح على ان عناصر الضابطة القضائية الضابطة القضائية
 و في إطار مهمتها الهادفة إلى الحرص على اسقيات الأمن و الحفاظ على سلامة المواطنين بعد
 علمها بقيام مجموعة من الأشخاص باحتجاز مواطنين بمخيم "الكديم ايزيك" ومنعهم من مغادرته تم
 تسخير السلطات المحلية لفك الحصار على المواطنين المحتجزين و قبل التدخل تم استعمال مكبرات
 الصوت لدعوة المواطنين للخروج من المخيم و الالتحاق بالحافلات فعيون قيام المتهمين بمواجهة
 أفراد القوات العمومية واستعملوا في حقهم العنف بواسطة الأسلحة البيضاء وألقوا بهم خسائر
 بشرية فادحة ، كما أن عناصر الضابطة القضائية خجرت بخيمة زعماء أصفاري ومقتضى محضر الخجز
 والمعانية أسلحة بيضاء ومبالغ مالية كما هو ثابت من المحضر المؤرخ في 2010/11/08 كما أن إحدى
 الطائرات المروحية خلال طلعاها الاستطلاعية رصدت كون أحد المتهمين بنحر أحد الدركيين الذي كان
 ملقى على الرض ومصاب بجروح.

تمت
 ش. ش. ش.

(هـ)

ملف جنائي استئنافي عدد 2016/2612/582

وحيث أنه بمقتضى المحضر عدد 327 بتاريخ 2010/11/08 تمت معاينة المتهم محمد باي وهما يركب سيارة رباعية الدفع وتوجه بها نحو سيارة تابعة لعناصر الدرك الملكي واصطدم بها، كما تمت معاينة عدد الضحايا سواء الجرحى أو القتلى حسب ما ورد في الصفحة 9 من المحضر عدد 327 و تاريخ 2010/11/08 المنجز من طرف المركز القضائي للدرك الملكي بالعيون بالإضافة إلى معاينة خسائر مادية تتمثل في ما يلي:

- معاينة عدد من السيارات الخاصة محترقة بكاملها.
- معاينة سيارتين تابعتين للقوة العمومية إحداهما محترقة بالكامل والثانية بشكل جزئي.
- معاينة سيارة خدمة تابعة للوقاية المدنية تم تكسير زجاج هيكلها بالكامل، وكذلك الأمر بالنسبة لحافلة في ملكية المكتب الشريف للفوسفاط.
- معاينة حافلة أخرى تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط تم إحراقها بالكامل.
- معاينة شاحنة تابعة للقوة العمومية محترقة بالكامل.
- معاينة جثث الضحايا التي تم التنكيل بها، وهي الجرائم المشهودة التي تمت مشاهدتها عند عرض الأشرطة أمام هيئة هذه المحكمة، وخاصة الأخير منها، والذي ظهر من خلاله مجموعة من المتهمين ويصعب تصور لا تدع مجالاً للشك بعين المكان بعيد إيقافهم على ارتكابهم للأفعال المنسوبة إليهم، بحيث تم إيقاف البعض منهم وإخراجهم من السيارات التي تم بواسطتها دهس أفراد القوات العمومية، وهو ما جاء متطابقاً مع ما ورد في محاضر الضابطة القضائية.
- وحيث أنه استناداً لما ذكر تبقى حالة التلبس قائمة في النازلة باعتبارها ترتبط بعين الجريمة وليس بشخص المجرم ويبقى بالتالي الدفع المذكور غير سليم ويتعين رده.

6 حول الدفع بعدم قانونية التفتيش:

حيث انار دفاع المتهمين الدفع بخرق مقتضيات الفصل 24 من الدستور وإلى نص على عدم انتهاك جريمة المنزل وعلى عدم امكانية القيام بأي تفتيش إلا وفق الشروط والاجراءات التي ينص عليها القانون، مقتضيات المادة 62 من ق م ج والتي تمنع الشروع في تفتيش المنازل أو معاينتها قبل الساعة السادسة صباحاً وبعد الساعة التاسعة ليلاً، وأشار الدفاع الى كون المتهم الحسين الزاوي القي عليه القبض بمنزل صهره على الساعة العاشرة ليلاً وأبراهيم اسماعيلي الذي القي عليه القبض حوالي الساعة الحادية عشر ليلاً والديش الصافي الذي القي عليه القبض بمنزله على الساعة الثانية عشر ليلاً وسيدى احمد لمجيد الذي القي عليه القبض بمنزله على الساعة العاشرة ليلاً، والتمس تبعا لذلك التصريح ببطان المحضر عملاً بمقتضيات المادة 63 من ق م ج .

وحيث أنه بالرجوع إلى المحضر رقم 327 بتاريخ 2010/11/08 المنجز من طرف المركز القضائي للدرك الملكي بالعيون يتضح أن ضابط الشرطة القضائية بمكان الجريمة (مخيم أكديم ايزيك) قد قام بالحفاظ و حجز عملات مالية محلية وأجنبية و أسلحة بيضاء مختلفة، وأن حجز هذه الأدوات والأسلحة التي استعملت في الجريمة قد تم وفقاً لمقتضيات المادة 57 من ق م ج ، والتي أعطت لضابط الشرطة القضائية ، في حالة التلبس بجناية أو جتحة صلاحية الحفاظ على الأدوات القابلة للإدانة وحجز الأدلة و الأدوات التي استعملت في ارتكاب الجريمة أو التي كانت معدة لارتكابها وكذا جميع ما قد يكون ناتجاً عن ارتكابها، والتي تم عرضها على المتهمين أمام هيئة الحكم، و بالتالي فهي لا تخضع لأحكام الحجز والتفتيش المنصوص عليها في المادة 60 و ما يليها من ق م ج، وهذا ما أكده الاجتهاد القضائي كما في قرار محكمة التقاضي عدد 3005 الصادر بتاريخ 2001/06/28 في الملف الجنحي رقم 2000/22629 المنشور بمجلة قضاء المجلس الأعلى العدد 62 في الصفحة 314 والذي

{170}

تسليم
عسادية

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

جاء فيه : (تخلف مسطرة تفتيش المنزل في قانون المسطرة الجنائية بين حالتين التلبس في الجنابات وفي غيرها، ففي الحالة الأولى يقع بدون إذن صريح أو كتابي من صاحب المنزل (أما فيما يخص الهواتف التي تم حجزها بخوزة المتهمين، فقد تربيحت عن التفتيش الجسدي الذي أجري عليهم بعد وضعهم تحت الحراسة النظرية عملاً بأحكام المادة 82 من ق م ج، كذلك ينص الفصل 64 من قانون المنظم لمصلحة الدرك الملكي والذي ينص على أن كل شخص يقع القبض عليه أو يتهم أو يعتقل أ يظن أنه حامل أسلحة أو أشياء من شأنها أن تضر بالأمن العمومي يجب تفتيشه من لدن الدرك ويقتضي حق التفتيش هذا إلى العربات التي يستعملها هؤلاء الأشخاص و يشمل الأمتعة التي تحملها، وبالتالي يبقى تفتيش الأشخاص إجراء وقائياً يرمي إلى تجريد المتهم من الأسلحة و الأشياء التي قد تصد سلامته أو سلامة غيره.

وحيث أنه استناداً لما ذكر أعلاه يبقى الدفع المتار غير مرتكز على أساس قانوني وتعتبر التصريح برده.

6 حول الدفع بخرق شكليات وضمانات الوضع تحت الحراسة وإشعار عائلات المتهمين بذلك:

حيث دفع دفاع المتهمين بخرق مقتضيات المواد من 66 إلى 80 من ق م ج و التمسوا القول ببطالان إجراءات الوضع تحت الحراسة وحيث عقب السيد الوكيل العام للملك بكون إجراءات الحراسة النظرية قانونية وأدلى بما يفيد الإذن بتمديدتها (إذن مؤرخ في 2010/11/20) ملتصقاً رد الدفع المذكور لعدم جديته،

وحيث إن إجراءات الوضع تحت الحراسة النظرية هي تدابير تم اتخاذها تنفيذا لتعليمات الجهة القضائية التي باشرت الأبحاث وقد احترمت فيها جميع الشروط المتطلبية قانوناً لا من حيث المدة التي حددها المشرع في المادة 66 من قانون المسطرة الجنائية في 48 ساعة قابلة للتمديد لمرة واحدة لمدة 24 ساعة إضافية بناء على الإذن الكتابي المشار إلى مراجعته أعلاه بتمديد الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة .

وحيث أنه بالرجوع إلى بيان الحراسة النظرية الخاص بكل منهم على حدة نجد أن ادعاءات دفاع المتهمين بهذا الخصوص تبقى مجردة من أي إثبات ، كما أن ضابط الشرطة القضائية قام بإشعار عائلات المتهمين المحروسين نظرياً بتدبير الحراسة النظرية عملاً بأحكام الفقرة الأخيرة من المادة 67 من ق م ج ، وذلك على التفصيل التالي في حق كل منهم:

1- أصفاري النعمة: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/08 على الساعة الثامنة مساءً إلى 2010/11/11 على الساعة السادسة مساءً بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 327 و تاريخ 2010/11/8 كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/12 . وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

2- بانكا الشيخ: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/08 على الساعة الثامنة مساءً إلى 2010/11/11 على الساعة السادسة مساءً بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 327 و تاريخ 2010/11/8 . كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/12 . وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

(17)

توقيع
سادية

(هـ)

ملف جنائيات استثنائية عدد 2016/2612/582

3- محمد بوريال: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/08 على الساعة الثامنة مساء إلى 2010/11/11 على الساعة السادسة مساء بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 327. وتاريخ 2010/11/08، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/12. وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

4- التاقى المشنوفى: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/08 على الساعة الثامنة مساء إلى 2010/11/11 على الساعة السادسة مساء بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 329. وتاريخ 2010/11/08، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/12. وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

5- محمد باني: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/08 على الساعة الثامنة مساء إلى 2010/11/11 على الساعة السادسة مساء بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 327. وتاريخ 2010/11/08، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/12. وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

6- سيدي عبد الجليل العروسي: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/13 على الساعة الرابعة صباحا إلى 2010/11/15 على الساعة التاسعة ليلا بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الشرطة القضائية بالعيون عدد 1711/ج/م و ش ق وتاريخ 2010/11/15، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/16.

وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

7 - عبد الله لخقاوي: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/13 على الساعة الرابعة والنصف بعد الزوال إلى 2010/11/15 على الساعة التاسعة ليلا بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الشرطة القضائية بالعيون عدد 1711/ج/م و ش ق وتاريخ 2010/11/15، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/16. وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

8 - محمد البشير بوتكيرة: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/20 على الساعة العاشرة صباحا إلى 2010/11/21 على الساعة الحادية عشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 352. وتاريخ 2010/11/20، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/22. وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

[172]

نسخة عمادية

(هـم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

- 9 - أبهاه سيدي عبد الله:** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/20 على الساعة العاشرة صباحا إلى 2010/11/21 على الساعة الحادية عشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 352 و تاريخ 2010/11/20، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/22 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 10- محمد أمين هدي :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/20 على الساعة الحادية عشرة ليلا إلى 2010/11/22 على الساعة الحادية عشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 353 و تاريخ 2010/11/20 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/23 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 11- رابو سيدي عبد الرحمان:** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/11/21 على الساعة السادسة مساء إلى 2010/11/22 على الساعة السادسة مساء حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 355 و تاريخ 2010/11/21، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/11/23 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 12- الحسن الراوي:** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/03 على الساعة الخامسة مساء إلى 2010/12/05 على الساعة العاشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 376 و تاريخ 2010/12/02 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/05 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 13 - عبد الله التوالي:** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/02 على الساعة العاشرة ليلا إلى 2010/12/05 على الساعة العاشرة صباحا بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 376 و تاريخ 2010/12/02 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/05 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 14 - الديش الضافي :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/04 على الساعة الثانية عشرة زولا إلى 2010/12/05 على الساعة العاشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 379 و تاريخ 2010 /12/04، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/05 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.

(173)



(هـ)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2512/382

- 25 - خذا البشر :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/05 على الساعة السادسة مساء إلى 2010/12/07 على الساعة العشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 381 و تاريخ 2010/12/05 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/07 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 26 - الحسن الداه :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/05 على الساعة السادسة مساء إلى 2010/12/07 على الساعة العشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 381 و تاريخ 2010/12/05 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/07 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 27 - محمد التهليل :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/05 على الساعة السادسة مساء إلى 2010/12/07 على الساعة العشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 381 و تاريخ 2010/12/05 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/07 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 28 - احمد السباعي :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/09 على الساعة الحادية عشرة صباحا إلى 2010/12/11 على الساعة العاشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 386 و تاريخ 2010/12/09 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/12 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 29 - لمجد سيدي احمد :** وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2010/12/25 على الساعة التاسعة ليلا إلى 2010/12/27 على الساعة الحادية عشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 923 و تاريخ 2010/12/25 ، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2010/12/28 .
و أشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المحروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه.
- 20 - لفقيه محمد مبارك :** استمع إليه عندما كان معتقلا بالسجن المحلي بالعيون تحت رقم 35206 رفقة المسمى إبراهيم اسماعيلي، بعد الحصول على إذن بالدخول إلى المؤسسة السجنية المذكورة، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2011/06/19 .
- 21 - إبراهيم الإسماعيلي :** استمع إليه عندما كان معتقلا بالسجن المحلي بالعيون تحت رقم 35204 رفقة المسمى لفقيه محمد مبارك، بعد الحصول على إذن بالدخول إلى المؤسسة السجنية

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

المذكورة، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2011/05/18.

22 - محمد خونا بويث: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2011/08/15 على الساعة الثانية والنصف صباحا إلى 2011/08/17 على الساعة الحادية عشرة صباحا بعد تمديد مدة الحراسة النظرية لمدة 24 ساعة حسب محضر الشرطة القضائية بالعيون عدد 1106/ج/ش ض ق و تاريخ 2011/08/17، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2011/08/18، وأنه تم إشعار عائلة المخروس في شخص زوجته المسماة فلي بلخير الحاملة لبطاقة التعريف الوطنية عدد SH 141673 :

23 - العرابي البكاي: وضع تحت الحراسة النظرية بتاريخ 2012/09/10 على الساعة الثالثة صباحا إلى 2012/09/11 على الساعة العاشرة صباحا حسب محضر الدرك الملكي بالمركز القضائي بالعيون عدد 221 و تاريخ 2012/09/10، كما أن الأمر بإيداعه بالسجن صدر من طرف السيد قاضي التحقيق بالمحكمة العسكرية بتاريخ 2012/09/11.

وأشير في المحضر المذكور إلى أنه تم إشعار عائلة المخروس بناء على مقتضيات المادة 67 من قانون المسطرة الجنائية وكذا بتاريخ تقديمه، كما أن العدة التي استغرقتها عملية نقل المتهمين من مخفر الحراسة النظرية إلى الجهة القضائية المختصة (المحكمة العسكرية) لا تدخل ضمن احتساب فترة الحراسة النظرية كما استقر على ذلك العمل القضائي وهو ما كرسه قرار محكمة النقض عدد 475 بتاريخ 2001/01/25 في الملف الجنحي رقم 2000/2085 و المنشور بمجلة قضاء المجلس الأعلى العدد 62 الصفحة 278 والذي جاء فيه: (إن أن الحراسة النظرية هي الفترة التي يقضيها المتهم في الحجز الإداري تحت إشراف ومراقبة الضابط المكلف بالبحث معه ، و أن المدة التي تستغرقها عملية نقل المتهم من مقر الحجز الإداري إلى غاية تقديمه أمام النيابة العامة المختصة، لا تدخل في حساب الفترة الممتدة قانونا للحراسة النظرية).

7 حول الدفع بعدم توقيع المحضر وخرق المادة 69 من ق م ج:

حيث دفع دفاع المتهمين بكون هؤلاء لم يوقعوا محاضر الضابطة القضائية - كل في ما يخصه - وخرق مقتضيات المادة 69 من ق م ج.

وحيث إنه بالرجوع إلى مقتضيات الفصل 73 من القانون التنظيمي للدرك الملكي تجده ينص على ما يسمى بكتايش التصريحات الذي يتضمن المعايير العادية التي يقوم بها رجال الدرك وهويات الأشخاص المستمع لهم وتصريحاتهم.

وحيث أنه تطبيقا لمقتضيات المادة 68 من ق م ج تكون الهيئات أو المصالح التي يلزم فيها ضباط الشرطة القضائية بمسك دفتر التصريحات أن تضمن فيها البيانات المشار إليها في المادة 67 من ق م ج من هويات المتهمين وتوقيعاتهم وتوقيع ضباط الشرطة القضائية وبيانات الحراسة النظرية .

وحيث إنه بالاطلاع على محاضر الضابطة القضائية المنجزة في نازلة الحال يتبين بانها تتضمن توقعات المتهمين وإن هؤلاء صرحوا أمام السيد قاضي التحقيق بأن ما ورد في تصريحاتهم التمهيدية هو صادر عنهم وموقع عليه من قبلهم .

وحيث يبقى استنادا على ذلك الدفع المذكور غير مؤسس قانونا ويتعين التصريح برده.

(هــم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/982

٥٠ حول الدفع باسترجاع الاعترافات تحت التعذيب وعدم إجراء فحوصات طبية:

حيث دفع مؤازرو المتهمين بخرق مقتضيات الفصل 22 من الدستور الذي ينص على أنه: (لا يجوز المس بالسلامة الجسدية أو المعنوية لدى شخص في أي ظرف كان ومن قبل أي جهة كانت خاصة أو عامة) إذ أن جميع المتهمين تعرضوا لأساليب شنيعة من التعذيب والإهانات الجسدية والنفسية الخاصة بالكرامة وبالتالي تكون جميع تصريحاتهم باطلة طبقاً لمقتضيات المادة 293 من ق م ج التي جاء فيها: (لا يعتد بكل اعتراف ثبت انتزاعه بالعنف أو الإكراه).

وحيث عقب السيد الوكيل العام للملك على ادعاء التعذيب كونه يكذبه وتوفير مجموعة من الضمانات المتصوص عليها بالمسطرة الجنائية خلال جميع مراحل المحاكمة وإن المتهمين ودفاعهم لم يسبق لهم إثارة ذلك أمام السيد قاضي التحقيق، وإن هذا الأخير سبق له في مرحلة التحقيق أن أمر بفتح بحث بخصوص ما ادعاه المتهم اصقاري النعمة من تعذيب وأن المتهم المذكور رفض الاستماع له حول ما ادعاه، والتمس في الأخير رد الدفع، وإضاف بأنه لا يمانع في عرض المتهمين على خبرة طبية للوقوف على ادعاء التعذيب،

وحيث أن قانون المسطرة الجنائية راعى في مقتضياته المبادئ الأساسية لحقوق الإنسان وللمعاهدات الدولية والتي صادق عليها المغرب وخاصة منها المناهضة للتعذيب وأقر مجموعة من الضمانات سواء خلال مرحلة البحث التمهيدي أو ما بعده، ذلك أن المواد 73 و 74 و 78 وما يليه إلى 82 و 88 من ق م ج نصت على قيام ضباط الشرطة القضائية الأبحاث التمهيدي بناء على تعليمات النيابة العامة أو تلقائياً وتحت إشرافه، وأن هذه العمليات يسيرها وكيل الملك أو الوكيل العام للملك كل فيما يخصه، كما أن الوضع تحت الحراسة النظرية يتم بإذن من النيابة العامة ويتعين لزوماً تقديم المحروس إلى وكيل الملك أو الوكيل العام للملك قبل انتهاء مدة 48 ساعة، وإن تمديد مدة الحراسة لا يتم إلا بإذن من النيابة العامة وبعد الاستماع إلى الشخص الذي قدم أمامها كما يمكن بصفة استثنائية منح الإذن بالتمديد دون أن يقدم أمامها المحروس نظرياً كما أن القانون المذكور أعطى في حالة التمديد إمكانية للشخص الذي تم وضعه تحت الحراسة النظرية في أن يطلب من ضابط الشرطة القضائية الاتصال بمحام.

وحيث بالإضافة إلى ذلك فإن الفقرة الخامسة من المادة 45 من ق م ج توكل للسيد وكيل الملك مهمة السهر على احترام إجراءات الحراسة النظرية وإحالتها وعلى مباشرتها في الأماكن المعدة لهذه الغاية الموجودة في دائرة نفوذه كما يسهر على احترام التدابير الكفيلة باحترام أسئلة ظروف الاعتقال، ويتعين عليه بالإضافة إلى ذلك أن يقوم بزيارة هذه الأماكن في أي وقت شاء وحتى دعت الضرورة لذلك وأن يراقب سجلات الحراسة النظرية،

وحيث أنه استناداً لما ذكر بحق لمعتل النيابة العامة أثناء زيارته لأماكن الوضع تحت الحراسة النظرية أن يلاحظ ويعاين ما إذا كان الشخص المحروس نظرياً قد تعرض للتعذيب، كما أن المشرع ألزمه عند تقديم المتهم أمامه أن يعرضه على فحص طبي بناء على طلبه أو تلقائياً إذا عاين آثار العنف عليه (كما تشير إلى ذلك الفقرة 8 من المادة 74 من ق م ج والفقرة 6 من المادة 73 من ق م ج).

وحيث بحق كذلك لقاضي التحقيق الأمر بإجراء فحص طبي في أي وقت ولا يمكنه رفض طلب إجراء فحص المتهم وإخضاعه للعلاج إذا طلب ذلك المتهم بنفسه أو بواسطة محاميه إلا بقرار معتل (كما تشير إلى ذلك مقتضيات المادتي 88 من ق م ج أو إذا أثار العنف عليه طبقاً لمقتضيات المادة 134 من ق م ج).

النيابة العامة
الضبطية
الضبطية

(هـم)

ملف جنات استنطاقه عدد 2016/2612/582

وحيث انه بالرجوع الى وثائق الملف وخاصة محاضر البحث التمهيدي ومحاضر الاستنطاقات يتضح ان بعض المتهمين في مرحلة البحث التمهيدي اكد على ان الجروح العالقة بهم هي نتيجة المقاومة التي ابدوها اتجاه رجال القوات العمومية بتاريخ 2010/11/08 اواناء القبض عليهم كما جاء في تصريحات عبدالله لخفاوي ومحمد خونا بويت والديش الضافي وخدا ليشير والحسن الداه ومحمد التهليل ، كما ان المتهم عبدالله التوالي صرح انه تعرض لحادثة سير بمدخل مدينة العيون يوم 2010/11/07 فأصيب بجروح على مستوى ركبته اليمنى وزده اليسرى فضلا على ان المتهم محمد خونا بويت بعد معاينة اصابة رجله اليسرى صرح انه انزلت سهوا على الرصيف وسقط عرضا على حجرة.

وحيث ان المتهمين عند متولهم امام السيد الوكيل العام للملك بمحكمة الاستئناف بالعيون او امام مدير العدل العسكري لدى المحكمة العسكرية الدائمة للقوات المسلحة الملكية بالرباط لم يتقدموا بطلب عرضهم على فحص طبي ، وكذلك الشأن امام السيد قاضي التحقيق عند استنطاقهم ابتدائيا ، كما لم يتقدم بذلك الطلب دفاعهم عند استنطاقهم تفصيليا بل ان بعضهم أفادوا امام السيد قاضي التحقيق كون التصريحات التي ادلوا بها امام الضابطة القضائية كانت عن طواعية ودون ضغط او اكراه ، كما ان المتهم أصقاري النعمة صرح انه لم يتعرض للعنف من طرف رجال الدرك الملكي وهذا ما اكده امام المحكمة العسكرية.

وحيث ان المحكمة سعيا منها للوقوف على حقيقة ما يدعيه المتهمون أمرت بإجراء خبرة طبية ونفسية على جميع المتهمين المعتقلين وذلك بمقتضى القرار التمهيدي الصادر بتاريخ 2012/01/25 تحت عدد : 01 والذي بموجبه عهدت مهمة إنجازها لكل من البروفسور فضيلة آيت بوعقبة رئيسة مصلحة الطب الشرعي بالمستشفى الجامعي بابن سينا بالرباط ، والبروفسور مراد العقوبي اختصاصي في جراحة العظام ، والدكتور شكيب بوهلال - مختص في الامراض النفسية . وحيث أنجزت الخبرات الأمور بها على جميع المتهمين باستثناء أصقاري النعمة وابناه عبدالله وخدا ليشير واحمد السباعي ولمجد سيد احمد الذين امتنعوا عن إجراء الخبرة الأمور بها عليهم مطالبين بعرضهم على خبرة دولية.

وحيث انه بالرجوع الى تقارير الخبرة يتضح ان الخبراء المتدين قاموا بالمهمة المنوطة بهم بمقتضى القرار التمهيدي اعلاه واحترموا فيها مقتضيات بروتوكول اسطنبول ودليل التقصي والتوثيق الفعالين للتعذيب للأمم المتحدة لسنة 1999 والذي شاركت فيه 37 منظمة دولية ، وساهم في إنجازها حوالي 85 دكتور، وهو المعتمد من طرف الخبراء في جميع الدول المصادقة عليه ومن بينهما المغرب.

وحيث أوجب البروتوكول على الخبراء اعطاء تفسير للإصابات والخدوش التي يزعم الشخص انها ناتجة عن التعذيب وان يبحثوا عن أدلة على مستوى درجة التوافق مع ادعاءات التعذيب دون تحديد نسبة معينة عاملين على ربط الوسيلة المستعملة في ادعاءات التعذيب مع نتيجة الفحص المنجز على الشخص والبحث عن الدليل المادي للقول بوجود التعذيب من عدمه، وكذا درجة التوافق التي يمكن ان تكون كبيرة او مميزة او خاصة ونسبتها التي يمكن ان تكون ضعيفة أو متوسطة أو محتملة.

وحيث انه للعلل اعلاه المطالبة بإجراء خبرة دولية غير قانونية ولا دستورية إذ تمس بالاساس سيادة الدولة المغربية ولكونه كما سلف ذكره فان جميع خبراء العالم يعتمدون على بروتوكول اسطنبول وتكون الخبرات المنجزة سليمة وتعين اعتماد الخلاصات التي آلت اليها.

[177]

تمسكاً
عامة

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2512/382

وحيث خلصت الخبرة المأمور بها تمهيداً على أن الاعراض التي تدعو على المتهمين والمعطيات الموضوعية للفحص الطبي ليست لها أية علاقة بمختلف طرق التعذيب المزعومة. وحيث أنه بالتعبئة تبقى ادعاءات المتهمين مجردة من أية وسيلة اثبات وغير مؤسسة قانونياً وتنعين بالتالي رد الدفع المذكور.

① حول الدفع بوجود استنطاقين ابتدائيين وتفصيلين لمتهم واحد وعدم الإشعار بتصيب محام:

حيث التمس دفاع المتهمين بملادن محاضر الاستنطاق لوجود محضرين للاستنطاق الابتدائي ومحضرين للاستنطاق التفصيلي لنفس المتهم بخصوص نفس التهم بالإضافة إلى أن المتهمين لم يتم إشعارهم بحقوقهم في تصيب محام وبالتالي يكون هناك خرق للمادة 134 من ق م ج. وحيث عقب السيد الوكيل العام للملك منمسا رد الدفع لعدم ارتكازه على أي أساس. وحيث أنه بالرجوع إلى وثائق الملف وخاصة محاضر الاستنطاق الابتدائي والتفصيلي يتضح أنه هناك محضرين للاستنطاق الابتدائي ومحضرين للاستنطاق التفصيلي لنفس المتهمين في جلهم. وحيث ولئن كان هناك محضران للاستنطاق الابتدائي ومحضران للاستنطاق التفصيلي لنفس المتهم عن نفس الأفعال فإنه بالإطلاع عليها نجد أن كل استنطاق كان بناء على مطالبة بإجراء تحقيق مستقلة وبناء على محاضر ضابطة قضائية مختلفة وتواريخ مختلفة وفي قضيتين مختلفتين، وأنه صدر بشأنها بعد انتهاء البحث والمتمسكات النهائية للسيد الوكيل العام للملك امرين بالإحالة، ونذكر على سبيل المثال محمد باني الذي تم استنطاقه ابتدائياً بتاريخ 2010/11/12 في القضية عدد 10/2746/3063 ع.ع، ثم استنطق تفصيلياً بحضور دفاعه الأستاذ محمد فاضل الليلى أصالة عن نفسه ونيابة عن باقي الدفاع بتاريخ 2011/02/11 وصدر قرار بإحالته على المحكمة بتاريخ 2011/11/03. كما تم استنطاقه من جديد ابتدائياً بتاريخ 2011/02/11 في القضية عدد 10/369/3125 ق م ج. ثم استنطق تفصيلياً بتاريخ 2011/10/28 بحضور دفاعه الأستاذ نورالدين خليل أصالة عن نفسه ونيابة عن باقي الدفاع وصدر قرار بإحالته على المحكمة بتاريخ 2011/12/22. وحيث بذلك تكون جميع محاضر الاستنطاق الابتدائي والتفصيلي التي من ضمن وثائق الملف صحيحة خاصة وإنها احترمت فيها كل مقتضيات المادة 134 من ق م ج إذ أن السيد قاضي التحقيق بعد أن تأكد من هوية المتهمين أشعرهم بأنهم أمام السيد قاضي التحقيق وأشعرهم بأن لهم الحق في تصيب محام للدفاع عنهم، كما أشعرهم بالمطالبة الجارية في حق كل واحد منهم، وبأنهم أحرار في عدم الإدلاء بأي تصريح إلى حين تصيب محام لمؤازرتهم. وحيث أنه استناداً لما ذكر يكون الدفع المتأثر غير مرتكز على أي أساس قانوني وتنعين التصريح برده.

ثانياً: في الدعوى العمومية:

حيث أحلت القضية على هذه الفرقة بعد النقض للبت فيها من جديد. وحيث استناداً لمقتضيات المادة 554 من ق م ج يجب على المحكمة التي أحلت إليها القضية أن تقيد وتلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها. بخصوص جنابة المشاركة في تكوين عصابة إجرامية المنسوبة للمتهمين: أصفاري النعمة - بانكا الشيخ - محمد بوريال - محمد لعين هدي - زابو سيدي عبد الرحمان - خدا البشير - الحسن الداه - محمد نهيل - عبد الله التوبالي - الديش الصافي - محمد مبارك لقيقر - إبراهيم السماعيلي - الحسن الزاوي - سيدي - حمد لمجد - محمد خونا بويت:

نسخة شهادية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

حيث توبع المتهمون المذكورون من أجل جنابة المشاركة في تكوين عصابة إجرامية بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق طبقا للفصول 129 و 293 و 294 من ق ج .
وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين مع إنزال أقصى العقوبات في حقهم .
وحيث انه تطبيقا لمقتضيات الفصل 129 من ق ج يعتبر مشاركا في الجريمة من لم يساهم مباشرة في تنفيذها ولكنه أتى أحد الأفعال التالية:

① أمر بارتكاب الفعل أو حرض على ارتكابه وذلك بهبة أو وعد أو تهديد أو إساءة استغلال سلطة أو ولاية أو تخايل أو تدليس إجرامي.

② قدم أسلحة أو أدوات أو أية وسيلة أخرى استعملت في ارتكاب الفعل. مع علمه بأنها ستستعمل في ذلك.

③ ساعد أو أعان الفاعل أو الفاعلين للجريمة في الأعمال التحضيرية أو الأعمال المسهولة لارتكابها. مع علمه بذلك.

④ تعود على تقديم مسكن أو ملجأ أو مكان للاجتماع لواحد أو أكثر من الأشرار الذين يمارسون اللصوصية أو العنف ضد الدولة أو الأمن العام أو ضد الأشخاص أو الأموال مع علمه بسلوكهم الإجرامي.

وحيث انه تطبيقا لمقتضيات الفصل 293 من ق ج تحقق جنابة تكوين عصابة إجرامية بمجرد نيوت التصميم على العدوان باتفاق مشترك بين عناصر العصابة مهما تكن مدته أو عدد المساهمين فيه ما دام أن الغرض منه هو ارتكاب جنایات ضد الأشخاص أو الأموال.
وحيث انه والحالة هذه فلا يمكن تصور فعل المشاركة في جنابة تكوين عصابة إجرامية لكون حالاتها تشكل الركن المادي للجنابة المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصل 295 من ق ج والتي تنص على أنه (في غير حالات المشاركة المنصوص عليها في الفصل 129 من ق ج يعاقب بالسجن من خمس إلى عشر سنوات، كل شخص يقدم عمدا وعن علم للمساهمين في العصابة أو الاتفاق إما أسلحة أو ذخائر أو أدوات تنفيذ الجنابة ، وإما مساعدات نقدية أو وسائل تعيش أو ترأسل أو نقل ، وإما مكانا للاجتماع أو السكن أو الاختباء وكذلك كل من يعينهم على التصرف فيما حصلوا عليه بأعمالهم الإجرامية وكل من يقدم لهم مساعدة بأية صورة أخرى).

وحيث انه بالرجوع إلى وقائع النزاع يتضح بأن المتهمين أعلاه هم متابعون بصفتهم فاعلين أصليين بجنابة تكوين عصابة إجرامية بمقتضى الأمر بالإحالة. ولا يمكن بأي حال من الأحوال تطبيق مقتضيات الفصل 295 من ق ج عليهم لكونه يعاقب غير الفاعلين الأصليين .

وحيث استنادا لما ذكر تبقى عناصر المشاركة في تكوين عصابة إجرامية غير موقرة في النزاع كما أن المحكمة لم تتكون لديها القناعة للقول بثبوتها في حق المتهمين ما يتعين معه التصريح ببراءتهم من أجلها عملا بقاعدة الأصل في الإنسان البراءة.

⑤ بخصوص جنابة تكوين عصابة إجرامية المنسوبة لجميع المتهمين باستثناء سيدي عبد الرحمان راو والتاقي المشرفي:

حيث توبع المتهمون بجنابة تكوين عصابة إجرامية بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق وطبقا للفصلين 293 و 294 من ق ج .
وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين مع إنزال أقصى العقوبات في حقهم .

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

وحيث جاء في الفصل 293 من ق ج أن كل عصابة أو اتفاق، مهما تكن مدته أو عدد المساهمين فيه، أنشئ أو وجد لقيام بإعداد أو ارتكاب جنایات ضد الأشخاص أو الموال يكون جنابة العصابة الإجرامية بمجرد ثبوت التصميم على العدوان باتفاق مشترك. وحيث إن هذه الجنابة تقوم بمجرد ثبوت التصميم على العدوان باتفاق مشترك أو وجود اتفاق للقيام بإعداد أو ارتكاب جنایات ضد الأشخاص أو الأموال، عن طريق توزيع الأدوار بين أفراد العصابة الإجرامية ولها وجود مستقل عن الجرائم التي ترتكب نتيجة لها، و سواء ارتكبت جرائم أو لا، فهي إذن تتوفر عناصرها بمجرد وجود العصابة.

وحيث إن هذه الجنابة لها وجود مستقل عن الجرائم التي ترتكب نتيجة لها، و سواء ارتكبت جرائم أو لا، فهي إذن تتوفر عناصرها بمجرد وجود العصابة.

و حيث أنه صدر في هذا الإطار قرار عن محكمة النقض (المجلس الأعلى سابقا) بتاريخ 1983/11/14 تحت عدد 7203 في الملف رقم 77893 منشور بمجلة قضاء المجلس الأعلى عدد 36 و35 في الصفحة 225 و ما يليها ما يلي :

حيث إنه من شروط قيام جريمة تكوين عصابة إجرامية، وجود اتفاق مهما تكن المدة للقيام بجنابة، أما فيما يخص الاعتقاد فإن القانون لا يشترطه لقيام هذه الجريمة.

و بالرجوع لملف النازلة نجد أن المتهمين قد قاموا فعلا بعقد سلسلة من الاجتماعات سواء خارج أرض الوطن أو داخله، و حصلوا على أموال بالعملة الضعيفة لتمويل ارتكاب الأفعال الإجرامية التي تم الاتفاق على ارتكابها و تحفيزهم على ارتكابها، مع توفير و إعداد ترسانة من الأسلحة بمختلف أنواعها سواء الأسلحة البيضاء أو القنبيات الحارقة أو قنبيات الغاز أو سيارات رباعية الدفع أو أجهزة التخاطب عن بعد و غير ذلك من الوسائل اللوجستية المرصودة لاقتراح الجرائم المتفق على ارتكابها، و من هذه الجرائم هناك: احتجاز ساكنة المخيم، إضرام النار في الناقلات العامة، قتل عناصر القوات العمومية بعد استعمال العنف في حقها و التمثيل بجث الضحايا و غير ذلك، كما أن الهدف الأساسي من اقتراح هذه الجرائم كما أقر بذلك مجموعة من المتهمين : هو خلق الفتنة و الرعب مع الإخلال بالنظام العام و زعزعة الاستقرار و الهدوء الذي يسود مدينة العيون و نواحيها، و من ثم فإن التخطيط لفكرة التحاق مجموعة من العائلات من مدينة العيون و استقرارها تحت خيام بدعوى الشد يد بتدهور حالتها الاجتماعية، كان في إطار مشروع إجرامى مدروس يهدف إلى خلق الفتنة و الرعب مع الإخلال بالنظام العام و زعزعة الاستقرار و الاعتداء على موظفي الدولة و تخريب المنشآت العامة و الخاصة وهذا ما ينطبق على المتهم أصفاري النعمة والذي قام بتعاون مع لقفير محمد مبارك بمحاولتين تم التصدي لهما: الأولى بتاريخ 2010/07/02 عندما تمت إقامة مخيم بضواحي الدشيرة (4 خيام) والثانية بتاريخ 2010/09/24 عندما تمت إقامة مخيم بالتفوذ الترابي ليوكراغ على بعد 22 كلم من العيون (175 خيمة)، و بتاريخ 2010/10/10 تمت إقامة "مخيم باكديم ايزيك" بعد أن أصبحت الظروف المادية سانحة لتنفيذ المشروع الإجرامى، و قد سبق ذلك قيام المتهمين بما يلي:

- عقد اجتماعات بدولة مجاورة للمملكة حضره وفد يتكون من 72 شخصا، كما أكد ذلك بعض المتهمين أمام هذه المحكمة، و الاتفاق على ضرورة إقامة المخيم و مقاومة السلطات العمومية بالمناطق الجنوبية و استهداف موظفيها، مع إحراق خساثر في العناد و الأزواج، و تخريب المنشآت العامة و الخاصة.

- الحصول على مبالغ مالية مهمة من الخارج حسب ما صرح به بعض المتهمين و كذا ما تم حجزه من أموال التي تعتبر وسيلة من وسائل الإثبات و الإقناع في ملف النازلة، قصد تمويل مشروع تنظيم

(هم)

ملف جنات استنفافية عدد 2026/2612/582

المخيم و صرف أجور مجموعة من الأشخاص تم توظيفهم في أعمال من شأنها المس بالامن العام وهم في غالبيتهم من ذوي السوابق القضائية.
- القيام بجولة بمجموعة من المدن مباشرة بعد الرجوع من الخارج ومنها بوجدور الداخلة، السمارة وأسا الزاك من أجل تهيئة أكبر عدد من العائلات لإقناعها بالالتحاق بالمخيم بمنطقة "أكديم ايزيك".
- الحصول على أسلحة بفضاء لاستعمالها من طرف عناصر الامن الداخلي للمخيم من أجل تسهيل تنفيذ عملية احتجاز ساكنة المخيم وإضرام النار في الممتلكات العامة و الاعتداء على أفراد القوات العمومية.

وحيث إن التصميم على العدوان يتبين من خلال رفض أفراد العصبة الإجرامية كل الحلول المقدمة من قبل السلطات العامة كما أكد ذلك بعض المتهمين أمام المحكمة، وقيامهم - بعد مطالبة السلطات بإخلاء المخيم بطرق حية بعد توجيه مجموعة من النداءات و تسخير مجموعة من الحافلات- بمواجهة أفراد القوات العمومية باستعمال مختلف الأسلحة المرصودة مسبقا لتحقيق هذا الهدف، كما ثبت ذلك ليس فقط من اعترافات المتهمين التمهيدية، بل كذلك مما ورد بمحضر المعاينة المنجز في إطار حالة التلبس بالجريمة، و من خلال المحجوزات وكذا محتوى شريط الفيديو الذي تم عرضه في ملف النزلة بجلسة 2017/05/18 ، بالإضافة إلى محتوى التقرير المتعلق برصد حركة بعض المتهمين عبر الحدود قبل إنشاء المخيم، إذ تبين من خلاله قيام كل من أصفاري النعمة، أحمد السباعي، الحسن الداه، محمد التهليل، إبراهيم الاسماعيلي، بانكا الشيخ، لفقيه محمد أمارك، سيدي أحمد لمجد وعبد الله لخفاوني بالسفر إلى الجزائر العاصمة، ودخولوا إلى المغرب في الفترة المتراوحة ما بين 27 و30 شتنبر 2010 عبر مطار العيون باستثناء محمد التهليل الذي دخل عبر مطار محمد الخامس الدولي كما تلقى البعض منهم تدريبا عسكرية.

وحيث إن ما يعزز ما طرح أعلاه وخاصة تأكيد العزم في شن اعتداءات، وترصدات لأفراد القوات العمومية ما تم استخلاصه من النقاط المكالمات الهاتفية التي أجريت قبيل الأحداث بيزوم واحد وخاصة تلك التي أجريت بين أصفاري النعمة أحمد السباعي، عبد الله لخفاوني، محمد بوزيال، الضافي الديش و حسن الداه من جهة وبين أصفاري النعمة والمدعو بولسان الناطق الرسمي لجهة البوليساريو من جهة أخرى، تلك المكالمات التي التقطت بناء على أمر قضائي صادر عن محكمة الاستئناف بالعيون تزامنا مع إنشاء المخيم و قبل تفكيكه وذلك طبقا لمقتضيات المادة 108 و ما يليها من قانون المسطرة الجنائية، و تضمنت معطيات ثبت وجود تسيق بين المتهمين و جهات أجنبية حيث كانوا يتلقون تعليمات بصفة منتظمة عن طريق أرقام هاتفية كانوا يستعملونها قصد تنفيذ مخطط إنشاء مخيم أكديم ايزيك و إحكام السيطرة عليه، و إخضاع تسيرهم لهم بجميع الوسائل بما في ذلك القوة والعنف لأجل ضمان استمرارته، وتأجيج الأوضاع لخلق جو من عدم الاستقرار بالمنطقة، وإقتبال أية محاولة للوصول إلى أي حل متفق عليه مع السلطات العمومية.

وحيث إنه بعد الاطلاع على محاضر النقاط المكالمات يتبين أن المسمى النعمة أصفاري كان على اتصالات هاتفية مباشرة مع قيادات البوليساريو و توصل بتعليمات صارمة لإحكام السيطرة على مخيم "أكديم ايزيك" بشتى الوسائل، وذلك من خلال ما يلي:
- التحضير لإقامة المخيم من خلال حضوره ضمن وفد مكون من 22 شخصا للمشاركة في لقاء نظم بالجزائر أواخر شهر شتنبر 2010 من خلال التصميم على تنفيذ ما سبق التخطيط له خلال الاجتماع التحضيري المقام بالجزائر و تطبيقه على أرض الواقع بمخيم أكديم ايزيك وتوفير الوسائل اللوجيستكية ككراء السيارات لشركائه و تاطيرهم وصياغة المطالب العجزية والعمل على التحلولة دون الوصول إلى اتفاق مع السلطات مهما قدمته من مقترحات.

(181)

نسخة عيانية

(هـ)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582

بالنسبة للمتهم أحمد السباعي : تبين من خلال المكالمات انه الساعد الأيمن للمتهم النعمة أصفاري وأن له دور محوري رفقة عبد الله لخفاوني في بسط السيطرة على المخيم و مراقبة المقيمين به ومنع الدخول أو الخروج منه بتعليمات من عمر بولسان و يتسابق مع اصفاري.

بالنسبة للمتهم عبد الله لخفاوني : فهو مكلف من طرف عمر بولسان بمراقبة الدخول والخروج من المخيم و التعبئة من اجل التصعيد و الاستعداد لمواجهة السلطات (المكالمة الهاتفية بينه وبين المدعو عمر بولسان بتاريخ 2010/11/06).

بالنسبة للمتهم محمد بوريال و محمد امبارك لفقير و الضاقي الديش : فقد كانوا على اتصال منتظم و متواصل مع المدعو عمر بولسان، حيث كانوا يعدونه بجميع تفاصيل و تطورات الحوار مع السلطات و يتلقون تعليماته من اجل اختلاق عراقيل للخيلولة دون التوصل الى اتفاق مع السلطات بشأن تفكيك المخيم، (المكالمة الهاتفية بين محمد بوريال و عمر بولسان بتاريخ 2010/10/29).

بالنسبة للمتهم حسن الداه: فهو كان على اتصال مع بولسان باعتباره مكلفا بمنع مغادرة المخيم و تنفيذ تعليمات عمر بولسان و النعمة أصفاري و عبد الله لخفاوني كمسير للمليشية التي يترعها هذا الأخير.

وحيث يبقى التصميم على العدوان باتفاق مشترك لارتكاب جنات ضد الأشخاص أو الأموال ثابت من خلال شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة ، حيث صرح الشاهد جان إبراهيم أن المخيم كان مقسما، و كان هنا أشخاص ينظمونه، كما كان هناك أشخاص آخرون يلبسون أقمصة صفراء و كانوا مكلفين بالأمن داخل المخيم.

وحيث صرح الشاهد فيصل ملاسي : (و هو من أفراد القوات المساعدة) أنه اشتغل في محيط المخيم مدة طويلة في التدخل و أن ما وقع بمخيم "أكديم ايزيك" يوم 2010/11/08 لم يرى مثله من قبل طيلة مساره المهني و أن مواجهتهم من قبل المعتدين كان مدروسا ، كما أنه كان يرى أشخاصا يلبسون أقمصة خضراء و مضاة و هناك من كان يلبس لباسا شبه عسكري ، كما كان هناك سد داخل المخيم يقوم بمراقبة السيارات التي تدخل الى المخيم، و أنه لاحظ نساء و أطفالا يضربونهم بالحجارة و يرجعون الى الوراء لاستدراجهم، و بعد ذلك خرجت سيارتان رابعيتا الدفع و دهسته كما دهست زميلا له و هو ياسين بوكطاية الذي توفي بعين المكان، و بعد لحظة هجم عليهم بعض الأشخاص من الخيام ، مضيفا أن الضحية محمد بوعلام كان أمامه و دهسته سيارة حتى ارتفع فوقها كما تم ضرب عنقه بواسطة سيف.

وحيث صرح الشاهد محمد رحيل : (و هو من أفراد القوات المساعدة) أنه بعد اقتربهم من المخيم تم ضربهم بالحجارة و القنبات الحارقة و قنبات الغاز و كانت الحجارة ترن نصف كيلوا غرام الى كيلوغرام، كما أنه كان هناك حاجز داخل المخيم لمراقبة السيارات.

وحيث صرح الشاهد محمد سوجاج : (و هو من ساكنة المخيم) أنه عند دخوله إلى المخيم تم إيقافه من طرف أشخاص يلبسون صدرات صفراء اللون و طلبوا منه بطاقة تعريفه الوطنية، و بعد التأكد من هويته تم إيقافه من طرف أشخاص آخرين و قاموا بتفتيشه، و بعد ذلك تم تسجيله من طرف المتهم الديش الضاقي بسجل خاص لأنه هو المكلف بذلك، مضيفا أن المخيم كان منتظما حيث كانت هناك فرق أمنية و شرطة القرب التي تلبس أقمصة خضراء و شرطة الحدود التي تلبس أقمصة برتقالية و الشرطة القضائية التي تلبس أقمصة سوداء، كما أن هنا خطابات تحريضية كانت تلقى من طرف كل من محمد امبارك لفقير و حسن الزاوي مفادها "عدم إخلاء المخيم و لو أدى ذلك الى الحرب أو

(هـ)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582

الموت"، كما أفاد الشاهد أن هناك أشخاصا ينظمون المخيم، حيث كان المتهم عبد الجليل العروسي هو الذي يترأس جهاز الأمن، وكان المتهم عبد الله لخفاوني مسؤولا عن شرطة الحدود بالنسبة للحاجز الأول. أما الحاجز الثاني فكان المسؤول عنه هو المسمى الكيداني، وكان المتهم محمد خونا بويت مكلفا بالشرطة القضائية، وكانت لجنة الحوار تضم كلا من محمد بوريال والتوبالي والديش الضافي والحسن الزاوي والعرايبي البكاي وزوجته والمسمى الموساوي والترمذي، كما أن الرئيس المنظم والمسير للمخيم هو المتهم النعمة أصفاري، وأن المخيم كان مقسما إلى ستة أحياء، وأنه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم، و يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ ومحمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد لمين هدي والاسماعيلي وكان معهم محمد مبارك لقيبي والنعمة أصفاري، وكان هذا الأخير يحرضهم على مواجهة القوة العمومية ويقول لهم بأن لا يترجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة، كما صرح الشاهد بأن كلا من العروسي والزاوي الحسن والعريبي البكاي كانوا يركبون سيارات رياضية الدفع، وكان كل من خونا بويت والتوبالي ولمجيد والسباعي يضربون أفرادا من القوات العمومية وهم ساقطون أرضا، كما شاهد المتهم محمد باني وهو يدهس أحد أفراد القوات المساعدة و مر من فوقه، وأن التواصل بين المتهمين يتم عبر الأجهزة اللاسلكية، مضيفا أن النعمة أصفاري هو الذي كان يتحكم في المخيم وأنه كان كقائد، كما تعرف الشاهد على المتهمين عند إجراء مواجهة معهم بالجلسة.

وحيث صرح الشاهد رضوان الحلاوي: (و هو من أفراد الوقاية المدنية) أن المخيم كان منظما وقد وضع باب المخيم حاجز يمنع دخول أي كان إلا بعد موافقة المسؤول عنه، وأن هناك أشخاص يلبسون أقمصه برتقالية وآخرون يلبسون أقمصه خضراء، وأن أصحاب البذل الخضراء كانوا لايسمحون بمرور رجال الوقاية المدنية لاسعاف المرضى إلا بعد الاتصال عبر جهاز الاتصال عن بعد لأخذ التعليمات.

وحيث صرح الشاهد مصطفى زين تون: (و هو من أفراد الوقاية المدنية) أن المشرفين على المخيم كانوا يقيمون حاجزا بسلسلة، وكانوا يرتدون أقمصه باللون الأصفر والبرتقالي. وحيث صرح الشاهد طارق حجري: (و هو من أفراد الدرك الملكي) أنه عند تقديمهم نحو المخيم فوجئوا بأشخاص يرتشقونهم بالحجارة، وكان بعضهم يحملون السيوف والعصى، وأن صديقه المسمى قيد حياته عبد المجيد أطرطور توفي أمامه بطريقة بشعة و شنيعة، حيث ضرب بالسيوف والعصى والحجارة وقتينة غاز على مستوى رأسه).

وحيث صرح الشاهد حسيني المتبوي: (و كان من ساكنة المخيم) أنه دخل إلى المخيم عبر الحاجز الذي يتواجد ببابه، و تم تسجيله من طرف المتهم الديش الضافي المكلف بذلك، وأنه كان هناك تنظيما داخل المخيم حيث كان مقسما إلى ستة أحياء، وكان هناك حاجزان الأول يتواجد فيه كل من لخفاوني والثاني يتواجد به المتهم بوريال، كما كانت تنظم خطابات تحريضية من طرف كل من لقيبي والزاوي والنعمة أصفاري، وأن المتهم عبد الجليل العروسي الملقب "بالمغمض" هو الذي كان مكلفا بالأمن، و داخل المخيم هناك أشخاص يلبسون أقمصه خضراء وآخرون بلون برتقالي أو أسود أو أخضر داكن، مضيفا أنه بتاريخ 2010/11/08 عاين عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة من طرف بوريال وبانكا الشيخ والسباعي وأشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم، كما سمع أنه تم التوصل إلى حل مع السلطات إلا أن المكلفين بالمخيم رفضوا ذلك وانفقوا على عدم إخلاته، كما تعرف على المتهمين الذين ذكرهم بعد عرض صورهم عليه بالجلسة 2017/05/17، وهي نفس التصريحات أكدها الشاهد بويتس حرويش.

(183)

نسخة عمادية

(هم)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/582

وحيث صرح الشاهد حميد أوباليش : (و هو من أفراد الدرك الملكي) أنه كلف من قبل رؤسائه بحفظ الأمن بمحيط المخيم منذ إنشائه و عاين أن المخيم منظم تنظيما دقيقا ، حيث كانت هناك فرق و كل فرقة كانت ترتدي صدرات بلون مميز: فهناك اللون الأخضر العادي و اللون الأخضر الداكن و اللون البرتقالي و اللون الأسود.

وحيث صرح الشاهد محسن بوخيزة : (و هو من أفراد الدرك الملكي محرري المخيم) أن مخيم "أكديم ايزيك" كان منتظما من طرف المتهمين، بعد أن قاموا بوضع سدود محاذية للمخيم، ونصب لعروسي نفسه كمدير عام لأمن المخيم و كان هناك أشخاص يلبسون صدرات بها شارات تحمل عبارة مديرية أمن المخيم، كما كان هناك أشخاص يقومون بترهيب ساكنة المخيم و يراقبون دخولهم و خروجهم، إذ تم نصب سد برأسه المتهم لخفاوني و الذي يراقب سد شرطة الحدود، و أن المتهم أصفاري النعمة هو الذي كان يتزعم تنظيم المخيم ويعطى لأوامر داخله، و أن المخيم كان عبارة عن تكتة صغيرة و أن المتهم بوييت كان مكلفا بالشرطة الفضائية داخل المخيم، و كانت هناك لجنة الحواز تحاور السلطات العمومية و لا تقوم بتبليغ ما تم الاتفاق عليه، و تضم بوريال و التوالي و الموساوي و الضافي الديش و زابو حيث يوهمون الساكنة أنه لم يتوصلوا لأي حل مع السلطات و انه عاين أصفاري النعمة و هو يعطى تعليمات لهؤلاء الأشخاص قصد مواجهة عناصر القوات العمومية.

وحيث صرح المتهم أصفاري النعمة تمهيدا أن التخطيط لفكرة تزوج مجموعة من العائلات كان بهدف خلق الفتنة و الرعب مع الإخلال بالنظام العام و زعزعة الاستقرار و الهدوء الذي يسود مدينة العيون وواجبها، وانه قام بمحاولتين رفقة المتهم لفقيه محمد امارك و تم التصدي لهما، كما أنه حصل على مبالغ مالية مهمة من الخارج قصد تمويل تنظيم المخيم، وأداء واجبات المتطوعين بعد توظيفهم في أعمال من شأنها المس بالامن العام و الحريات، بالإضافة إلى التخطيط و الاتفاق على احتجاز ساكنة المخيم و إضرام النار في الممتلكات العامة و الاعتداء على القوات العمومية الذي نتج عنه موت باستعمال الأسلحة البيضاء وغيرها .

وحيث صرح المتهم محمد بوريال : أن الدوافع التي جعلت المتهم أصفاري النعمة يقوم بتنفيذ برنامج النزوح إلى مخيم أكديم ايزيك بعد حصوله على مبالغ مالية مهمة، هي زعزعة أمن المغرب لخدمة مصالح أخرى، و أن الأوامر الصادرة عن أصفاري كانت تنصب حول قمع المحتجزين و تهديدهم بواسطة السلاح، و تخريض اللجنة الأمنية على استعمال العنف ضد عناصر القوات العمومية، و إيقاع العدد الأكبر من الخسائر في الأرواح و العتاد .

وحيث صرح المتهم عبد الله لخفاوني : أنه تم الاتفاق بالجزائر بينه و بين المتهمين أصفاري النعمة و اسماعيلي و الحسن الدااه و لفقيه محمد امارك و آخرين على خلق قلاقل في المناطق الجنوبية و تسلم مبلغ 500 دولار 1000 دينار جزائري، و انه تم القيام بجولة بمدن بوجدور و الداخلة و السمارة و أسا الزاك من أجل تعبئة أكبر عدد من العائلات لإقناعها بالنزوح إلى المخيم بمنطقة أكديم ايزيك التي تم اختيارها من طرف المتهم لفقيه محمد امارك، و أنه أمام تزوج مجموعة من الأسر تم خلق وحدات مختلفة للتحكم في المخيم على رأسها أشخاص من ذوي السوابق الإجرامية، و أنه تم اختيار المتهم العروسي من طرف كل من أصفاري و لفقيه والزاوي للقيام بمهام الأمن داخل المخيم، و أن الهدف الأساسي من إنشاء المخيم هو المواجهة مع قوات حفظ النظام و قتل أكبر عدد من أفرادها بالإضافة إلى أعمال التخريب و إضرام النار .

وحيث صرح المتهم محمد البشير بوتكيزة : أن إنشاء المخيم كان يخدم مصالح جهات خارجية و لم يكن يمت بصلة تذكر بأية مطالب اجتماعية، و أن مهندس فكرة مخيم أكديم ايزيك هو أصفاري

(184)

تمت بحمد الله
عبد الله

(هـم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

النعمة، وأن المسمى العروسي هو الأداة القمعية التي استعمالها من أجل بسط سيطرته على ساكنيه، وكان الهدف من إنشاء المخيم هو إحداث البليلة والفتنة .

وحيث صرح الشاهد عبد الله أبهاه : أن الهدف من إنشاء المخيم هو زعزعة الاستقرار الأمني وزرع الفتنة في مختلف المناطق الصحراوية.

وحيث صرح المتهم محمد لمين هدي : على أن الهدف من إنشاء مخيم اكديم ايزيك هو زعزعة الاستقرار الأمني بالمناطق الصحراوية و المس بالامن الداخلي للبلاد، و في هذا الإطار تم عقد اجتماعات تم خلالها الاتفاق على تشكيل فرق أمنية بتخصصات مختلفة تخضع لثرائية تحت الإشراف المباشر لأصقاري، و تم تسخيرها للاعتداء على أفراد القوات العمومية .

وحيث صرح المتهم الحسن الزاوي : أنه تم التخطيط لإنشاء المخيم من طرف أصقاري ولققيير بالتنسيق مع جهات في الخارج، وذلك بهدف خلق الفوضى و إعطاء صدى إعلامي واسع يخدم المصلحة الأجنبية التي يتخبر معها أصقاري، كما تم تعبئة أكبر عدد ممكن من أبناء المنطقة لخلق الفتنة والرعب والإخلال بالنظام العام وزعزعة الاستقرار.

وحيث صرح المتهم الديش الصافي : أن الهدف من إنشاء مخيم اكديم ايزيك هو النيل من أمن المنطقة و استقرارها، وأنه تم وضع أصقاري على رأس الهرم التنظيمي للمخيم، كما تم تقسيم المخيم إلى قطاعات أمنية و تعيين رؤساء الفرق الأمنية وكذا الحراس و تزويدهم بالأسلحة البيضاء وغيرها لمواجهة أفراد القوات العمومية بالعنف .

وحيث صرح المتهم الحسن الداه : أنه تمت إقامة مخيم اكديم ايزيك باسم المطالبة بالحقوق الاجتماعية بعد التوصل بمبالغ مالية من جهات أجنبية، و تم تشكيل هيكله أمنية تخضع لثرائية عسكرية، تم خلالها تقسيم المخيم إلى قطاعات أمنية متفرقة.

وحيث صرح المتهم محمد التهليل : أنه استفاد من مبلغ 500 دولار أمريكي لتحفيزه على تحقيق المخطط الذي رسمه أصقاري وأشخاص آخرون خارج المغرب.

وحيث صرح المتهم أحمد السباعي : أنه تم عقد لقاءات تحضيرية لمخطط "مخيم اكديم ايزيك" بالخارج بحضوره وكذا حضور أصقاري ولققيير و بانكا و لخفاوني و الاسماعيلي و الداه الحسن ومحمد لمين هدي و آخرين، كما أخبره أصقاري أن المواجهة مع القوات العمومية أمر مرغوب و ضروري لنجاح المخطط التخريبي .

وحيث صرح المتهم لمجد سيدي أحمد : أن إقامة مخيم اكديم ايزيك يوم 2010/10/10 كان الهدف منه هو زعزعة النظام و الأمن العام بالمنطقة، وأنه تم التخطيط له من طرف أصقاري ولققيير محمد مبارك بالتنسيق مع جهات خارجية .

وحيث صرح المتهم محمد ايمبارك لققيير : أنه سافر إلى الجزائر رفقة 22 شخصا من بينهم أصقاري والسباعي و اسماعيلي و آخرين، و عقدوا اجتماعات تم خلالها الاتفاق على ضرورة، مقاومة السلطات المغربية بالمناطق الجنوبية، و تم تسليم مبالغ مالية مهمة لأصقاري النعمة لتنفيذ المخطط .

وحيث صرح المتهم إبراهيم اسماعيلي: على أن الهدف من إنشاء مخيم اكديم ايزيك ليس هو المطالبة بتحسين الظروف الاجتماعية لساكنة المناطق الجنوبية، وإنما زعزعة الاستقرار الأمني بالعبون و من تم كافة المناطق الصحراوية، و على هذا الأساس تم تشكيل فرق أمنية خاضعة لسلطتهم، و تم تجهيزها بالأسلحة البيضاء لاستعمالها في الاعتداء على أفراد القوات العمومية وقتلها إن لزم الأمر ذلك.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملاً بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهمين أمام الضابطة القضائية وأن التفاصيل التي أعطاهها المتهمون تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حق المتهمين اعلاه ويتعين بالتالي إدانتهم من أجله.

وحيث إنه تطبيقاً لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهمين الديش الضافي والعرابي البكاي بطرؤف التخفيف من عدم منحهما إياها فارتأت المحكمة تمتع كل واحد منهما إياها نظراً لظروفهما الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقهما.

بخصوص جنابة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي للموت بنية إحدائه المنسوبة للمتهمين: محمد باني- سيدي عبد الجليل العروسي- عبدا لله لخاقوني - محمد البشير بوتكيرة- أباه سيدي عبدا لله - عبد الله التوالي- محمد مبارك لفقير- إبراهيم اسماعيلي - الحسن الزاوي - سيدي احمد لمجيد .

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين اعلاه مع إنزال أقصى العقوبات في حقهم.

وحيث أنكر المتهمون أمام هذه الغرفة الأفعال المنسوبة إليهم.

وحيث إن هذه الجريمة تعتبر من جرائم النتيجة، وقد نص الفصل 267 من ق ج على مجموعة من الحالات اعتبرها ظروفًا مشددة قد تتحول فيها الجريمة من جنحة إلى جنابة حسب النتيجة التي ترتبت عن الفعل المقترف، كما هو الحال في هذه النازلة.

وحيث إن الركن المادي في جرائم العنف يتكون من ثلاثة عناصر:

- نشاط إجرامي: وهو كل نشاط يؤدي إلى إيذاء الضحية في جسدها أو في صحتها.
- نتيجة إجرامية: وهي النتيجة التي تتحقق من جراء النشاط الإجرامي.
- علاقة سببية بين النشاط الإجرامي والنتيجة: التي قد تصل حتى درجة الوفاة والتي لحقت ببعض المجنني عليهم.
- أما فيما يتعلق بالركن المعنوي: فيتمثل في توجيه إرادة الفاعل إلى التسبب في جرح بعض الضحايا، وإزهاق روح البعض الآخر.

وحيث نذكر في هذا الباب بعض الاجتهادات القضائية على مستوى القضاء المغربي والمقارن منها ما يلي: قرار عدد 2061 الصادر بتاريخ 1977/06/23 في ملفين جنائيين رقم 85 و 47784، منشور بمجلة قضاء المجلس الأعلى عدد 26 الصفحة 05، جاء فيه ما يلي: "لما اقتضت المحكمة بأن الموت تسبب فيه المتهمان معا وأنهما كانا عالمين بالنتيجة التي أفضى إليها فعلهما، وأن نية القتل العمد كانت متوافرة لديهما، وأبرزت بما فيه الكفاية قناعتها هذه، فلا ضرر في عدم تبيان الفعل الذي قام به كل واحد من المتهمين إذا ما تعذر ذلك". قرار عدد 987-83 الصادر بتاريخ 1983/10/01 عن محكمة النقض السورية، الغرفة الجنائية والمنشور بمجلة المحامي عدد 08 الصفحة 155، جاء فيه ما يلي:

• إذا وقع قتل شخص، أو إيذاؤه أثناء اعتداء شاركت فيه جماعة، وتعذر معرفة الفاعل بالذات عوقب جميع من حاولوا الإيقاع بالمجنني عليه بعقوبة الجريمة المقررة.

وحيث إن إزكارهم هذا يغنده تصريحاتهم المقصلة تمهيداً وكذلك إفادتهم أمام السيد قاضي التحقيق والتي مفادها أن ما ورد في محاضر الاستماع لهم تمهيداً هو صادر عنهم، وكذلك ما عاينته

(186)

نسخة كسالدية

(ع.م)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/583

الضابطة القضائية بمكان الحادث، وما تمت مناقشته من حجج وأدلة أمام المحكمة شفاهيا وحضوريا أمامها، وكذا ما تمت مشاهدته من أشرطة فيديو بالصوت والصورة، بالإضافة إلى تصريحات محرري المحضر، وشهادة الشهود المستمع إليهم بعد أدانهم اليمين القانونية في الموضوع، فإن كل ذلك يثبت اقتراف المتهمين للجناية المشار إليها أعلاه.

وحيث تجدر الملاحظة بداية أن حماية الحق في الحياة وفي السلامة الجسدية للأدبيين من الاعتداءات التي قد تقع عليها، هو الهدف الأول للقوانين الجنائية على اختلاف مشاربها في جميع البلدان وعلى مر العصور، حيث يختر الاعتداء على حقه في الحياة وهو حق مقدس حيث نص الفصل 20 من دستور المملكة بأن الحق في الحياة هو أول الحقوق لكل إنسان ويحمي القانون هذا الحق. وخص له المشرع المغربي مجموعة من النصوص في القانون الجنائي ومن بينها الفصل 267 من ق ج الذي جاء في الفقرة الخامسة منه على أنه إذا ترتب عن العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء قيامهم بوظائفهم الموت مع نية إحداثه، تكون العقوبة الإعدام.

وحيث إن هذه الجريمة تعتبر من جرائم النتيجة، وقد نص الفصل 267 من ق ج على مجموعة من الحالات اعتبرها ظروفًا مشددة قد تتحول فيها الجريمة من جناية إلى جنابة حسب النتيجة التي ترتبت عن الفعل المقترف، كما هو الحال في هذه النازلة.

وحيث إنه بالرجوع إلى ملف النازلة فإن المتهمين قد اقترفوا جنابة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضية إلى الموت بنية إحداثه، وإن ما يؤكد ذلك،

بالنسبة للمتهم محمد باني، حيث تم ضبطه داخل المخيم متلبسا بمقاومته لرجال القوات العمومية، كما تمت معاينته وهو يدهس بسيارته رجال القوات المذكورة مما خلف قتيلًا بينهم وعدة جرحى ونجم إيقافه، خاصة أن حالة التلبس هي وصف عيني يتعلق بالجريمة ذاتها وهي تتحقق بضبط ومشاهدة الركن المادي للجريمة كله أو بعضه أو على إثر إنجازها، وهو من بين الأشخاص الذين قاموا بالاعتداء بشكل جماعي على القوات العمومية التي تتكون من الدرك الملكي والقوات المساعدة والذي نتجت عنه وفاة بعضهم وإصابة البعض الآخر بجروح وكسور إذ اعترف تمهيدًا على أنه قام بمعية رفاقه بمواجهة هؤلاء، وأنه أوقع جرحي بواسطة السيف الذي كان يحملة، كما أنه قام بسيارة رباعية الدفع ويدهس فردًا من القوات العمومية، ويؤكد له أنه قارق الحياة بعين المكان وأن اعترافه يؤكد مضرة المحضر المسماة أمانة اميدان التي أكدت أنها كانت شاهدة عيان على عمليات الدهس بسيارة رباعية الدفع استهدفت مشاة القوات العمومية التي قام بها محمد باني وكذا معاينة الضابطة القضائية لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية، وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة فضلًا على اعترافه أمام السيد قاضي التحقيق بأنه كان بالمخيم صبيحة يوم 2010/11/08 وسبقته لسيارته رباعية الدفع وأمام المحكمة العسكرية بأنه تلقى تدريب عسكري بإحدى النكتات، وكان يقطن السياقة، وتجديد اعترافاته أمام هذه المحكمة بتواجده بمخيم اكديم ايزيك يوم 2010/11/08 و بسيارة داخل المخيم صبيحة يوم الأحداث، والتي تمت معاينتها من قبل الضابطة القضائية وهي تقوم يدهس أحد رجال القوات العمومية الذي توفي بعين المكان، (التصريحات الواردة في الصفحة 11 و ما بينها من محضر الجلسة المؤرخ في 2017/03/13)، بالإضافة إلى محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتسبب بالجنح، ومحتوى شريط الفيديو الثاني الذي يبين المتهم وهو يقوم يدهس أحد أفراد القوات العمومية الذي توفي بعين المكان، وأنه لو لم يتم إيقافه من طرف الضابطة القضائية لقتل ضحايا آخرين، وقد تبين من خلال الشريط كذلك آثار عجلات السيارة التي كان يقودها و ما بقي من الواقية البلاستيكية التي كانت بحوزة

(187)

توقيع:
 اذوية

(هم)

ملف جنات استنافية عدد 2016/2612/583

الضحية ويؤكد ماسبق بشهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم البمين القانونية وتضيقهم لموانع الشهادة، الشاهد فيصل ملاسي: (وهو من أفراد القوات المساعدة) على أنه لاحظ نساء و أطفالا يضربونهم بالحجارة ويرجعون إلى الوراء لاستدراجهم، و بعد ذلك خرجت سيارتان رباعية الدفع ودهسته كما دهست عنصرا من عناصره وهو ياسين بوكطاية الذي توفي بعين المكان و بعد لحظة هجم عليهم بعض الأشخاص من الخيام، مضيفا أن الضحية محمد بوعلام كان أمامه و دهسته سيارة حتى ارتفع فوقها كما تم ضرب عنقه بواسطة سيف، و عند مواجهته مع المتهمين تعرف على سائق السيارة التي صدمته و يتعلق الأمر بالمتهم محمد بانى، كما جاء في تصريحات الشاهد محمد سوجاج: (و هو من ساكنة المخيم) أنه يوم 2010/11/08 شاهد المتهم محمد بانى و هو يدهس احد أفراد القوات المساعدة و مر من فوقه، كما ان الشاهد بونس دروش صرح انه عابن سيارة رباعية الدفع تصطدم بسيارة تابعة لعناصر الدرك الملكي أثناء قيامهم بمهامهم المتمثلة في تفكيك المخيم والعودة بالسكان إلى منازلهم، الشيء الذي أكده الشاهد حميد أوماليش: (و هو من أفراد الدرك الملكي)، أنه شاهد سائق السيارة الرباعية الدفع التي دهست احد أفراد القوات العمومية، وتعرف عليه من خلال الصور و يتعلق الأمر بالمتهم محمد بانى، وكما أفاد الشاهد محسن بوخيزة: (وهو من أفراد الدرك الملكي و من محرري المحضر) أنه يوم 2010/11/08 بعد إنذار الساكنة باخلاء المخيم لاحظوا خروجًا ثقتانيا وسلسا للمواطنين، إلا انه بعد لحظة بدأت بوادر التغيير بالمخيم إذ لاحظوا أشخاصا يضعون صديريات و هم شرطة الحدود بالمخيم، وكانت هناك سيارات رباعية الدفع تتقل بسرعة و بها أشخاص ملتصقون وحركة غير عادية، وتكونت بعد ذلك أذرع بشرية و بدأت الأحجار تساقط و أسلحة بيضاء بيد مجموعة من الأشخاص، و تمكنوا من إيقاف مجموعة من الأشخاص الذين واجهوهم بالأسلحة البيضاء و قنينات غاز مستعلة، كما انه تم إيقاف المسمى محمد بانى على متن سيارة رباعية الدفع بعدما قام يدهس أحد أفراد القوات العمومية). وإفادة الشاهد سعيد بنصغير: (و هو من عناصر الدرك الملكي محرري المحضر) أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد المتهم محمد بانى وهو يقوم يدهس احد أفراد القوة العمومية بواسطة سيارة رباعية الدفع و أن السيارة التابعة لعناصر الدرك الملكي هي التي حاصرته .

وتعزيزا لما ذكر ما تضمنته تقارير التشريح و الفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الدبح و كسر الجمجمة و القفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين و الرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها 20 سنتيم.

وتجدر الإشارة إلى أن رجال القوة العامة الذين قتلوا يوم الحادث من بينهم دركيتين وأفراد من القوات المساعدة وذلك وفق الآتي: بالنسبة لعناصر الدرك الملكي الذين لقوا حتفهم أثناء عمليات استتباب الأمن بمخيم أكديم ايزيك ضواحي مدينة العيون بتاريخ 2010/11/08:

- 2- بدر الدين الطوارهي.
- 2- وابد آيت علا.
- 3- عبد المجيد أطرطور.
- 4- أنس بن الهواري.
- وبالنسبة لأفراد من القوات المساعدة الذين لقوا حتفهم كذلك خلال هذه الأحداث، وتعلق الأمر:
- 1- نورالدين أودرهيم
- 2- محمد علي بوعلام
- 3- ياسين بوكطاية.
- 4- عبد المومن النشوي.
- 5- محمد تاجح.

تمت تصديقه

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وذلك حسيبا هو ثابت من الكتابين الأول منجز من طرف مصلحة الشرطة الإدارية والقضائية للفرقة الوطنية للأبحاث القضائية للدرك الملكي تحت عدد 4/125 و تاريخ 2017/03/02 والثاني صادر عن مفتشية القوات المساعدة بالمنطقة الشمالية والمنطقة الجنوبية تحت عدد 203 و 586 و تاريخ 2017/02/24 والتي توجد ضمن وثائق الملف، ويجدر الإشارة إلى أن هذه الغرفة تطرقن لصفة الضحايا عملا لمقتضيات المادة 554 من ق م ج التي تلزم المحكمة التي أحيلت إليها القضية أن تتقيد وتتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، وبالرجوع إلى قرار محكمة النقض عدد 1/997 الصادر بتاريخ 2016/07/27 في الملف الجنائي رقم 2013/6205 المتعلق بالمتهم أعلاه نجده قد تطرق فقط إلى جنابة العنف في حق رجال القوة العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضى إلى الموت بنية إحداثه، وأشار أن المحكمة لم تقم بالتعريف بالضحية وبتحديد وظيفته وبكونه كان يمارس مهامه أثناء الإعتداء عليه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية والأخذ به من عدمه، وإن التفاصيل التي استبطنتها المحكمة سواء من خلال ما راج أمامها وخاصة عند الاستماع إلى الشهود ومواجهتهم وما عرض أمامها من وسائل الإثبات أخرى كالسجلات والنقاط المكالمات الهاتفية والأشرطة التي عرضت أمام الهيئة وعرضها على المتهمين.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة منح المتهم أعلاه بطررف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بطررف التخفيف نظرا لطررفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم سيدي عبد الجليل العروسي، حيث عاينت الضابطة القضائية المتهم داخل المخيم فتلبسا رفقة بعض المتهمين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، وأنهم من مديري عملية الاحتجاز الجماعي للمواطنين يوم 2010/11/08، هذا الهجوم الذي خلف قتلى وعدة جرحى، تم اعترافه التمهيدي الذي أكد فيه أنه كان يشغل منصب المدير العام لآمن المخيم وكانت كل الفرق الأمنية تحت سلطته المباشرة، كما أنه قام بدهس فردا من القوات العمومية وأرداه قتيلا وذلك بواسطة سيارة رباعية الدفع، كما أكد أنه ساعده في مهامه كمدير عام مكلف بأمن المخيم حوالي 600 شخص، وأنشأ عدة وحدات كانت تحت إشرافه المباشر وتؤكد ذلك تصريحات بعض المتهمين، الذين أكدوا ما يلي: إذ صرح أصغاري النعمة أن المسمى سيدي عبد الجليل العروسي كان من بين الأشخاص الساهرين على تنفيذ أوامره داخل المخيم، والمتصلة في التصدي لأي هجوم تقوم به عناصر القوات العمومية، وكذلك القتل والتكبل بها و حرق وإتلاف كل معداتها بواسطة الزجاجات الحارقة و قنباة الغاز وصرح عبد الله التوبالي أنه رأى بأم عينيه كلا من لخفاوني ومحمد باني ويسدي عبد الجليل العروسي يقومون بدهس عناصر القوات العمومية أثناء التدخل، وقد خلفت هذه العملية عدة قتلى وصرح كل من خدا البشير ومحمد التهليل و حسن الداہ أنهم زكبوا مع المسمى سيدي عبد الجليل العروسي بسيارته، و قاموا بدهس عدد من مشاة القوات العمومية، فضلا على ذلك فإن المتهم أكد كونه صرح للشرطة القضائية بأقواله و وقع عليها، وأنه فعلا يتوفر على سيارة رباعية الدفع

(189)

تصديقات

(هـم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

وكان يتقل على متنها بالمخيم، كما أكد أمام هذه المحكمة بجلسة 2017/3/27 زيارته للمخيم، وتوفره على سيارة رباعية الدفع كان يتجول بها داخل المخيم، أضف إلى ذلك المحجوزات التي ضبطت لدى المتهم والمتمثلة في مجموعة من الأوراق والبطاقات التي تحمل اسمه وتوقعه وأسماء أشخاص آخرين تتعلق بأمن المخيم، حيث صرح عندما عرضت عليه أنه هو من كان يقوم بتوقيعها بصفته مديراً عاماً لأمن المخيم، وأنه كان يتسلمها من المسممين النعمة أصفاري والحسن الزاوي وعبد الله التوالي، وحيث تبين من محتوى شريط الفيديو الذي عرض أمام هيئة المحكمة أن هناك عملية دقيقة للتخطيط والتنفيذ الفعلي لعملية الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين بجروح والتكبل بالبحث، هذا بالإضافة لشهادة الشهود إذ أكد الشاهد محمد سوجاج (و هو من ساكنة المخيم) أنه يوم 2010/11/08 شاهد كل من العروسي والزاوي الحسن يرتدون سيارات رباعية الدفع، وأكد الشاهد حسيني المتبوي: (و هو من ساكنة المخيم) أن المتهم عبد الجليل العروسي الملقب "بالمغمض" هو الذي كان مكلفا بالأمن، وأنه بتاريخ 2010/11/08 حضر عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة من طرف نورال وانكا الشيخ والسباعي وأشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان يتواجد رفقتهم، وأكد الشاهد محسن بوخزة أنه يوم 2010/11/08 عاين العروسي ولخفاوني يرتدون زيا عسكريا وكل واحد منهما على متن سيارة رباعية الدفع ويقومون بدهس أفراد القوات العمومية وهربوا بعد ذلك، وأكد الشاهد عبد الرحمان الوازنة أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد أشخاصا يلبسون زيا عسكريا وأشخاصا آخرين يرتدون صدرات وكذا سيارات رباعية الدفع تمنع الناس من مغادرة المخيم، وبعد ذلك هاجمهم سيارة من نوع نيسان رمادية اللون يسوقها المسمى عبد الجليل العروسي حيث كان يلبس ساعتها بذلة عسكرية و كان بعمية ثلاثة أشخاص ملتمين و أن السيارة المذكورة انطلقت بسرعة جنونية ودهست أحد أفراد عناصر الدرك الملكي و هرب بعد ذلك نحو مدينة العيون.

وحيث إن ما يفتد مزاعمهم أعلاه، "ما أفاد به شاهد النفي والذي سبق لدفاعه أن طالب باستدعائه"، كونه شاهد مجموعة من الأشخاص تلقى القبض على المتهم بالقرب من منزله غير أنه لم يعرف إن من جهاز الشرطة أم لا، بحيث أكد للمحكمة أنه لم يشاهد لا أصفادا ولا أسلحة نارية، وهو عكس ما أفاد به المتهم كونه تم تصفيده في عين المكان وتعرضه للتعنيف، وذلك عن طريق وضع أحد رجال الشرطة سلاحا ناريا على مستوى رأسه.

وحيث إن ما يعزز ما سطر أعلاه كذلك ادعاه عمله الدؤوب على مستوى رئاسته لجمعيتين، وعلم شاهد النفي بذلك، وهو ما لم يؤكد الشاهد المذكور.

وتأكد لما ذكر وما تضمنته تقارير التشريح و الفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الذبح و كسر وتهشيم الجمجمة و القفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها 20 سنتيم.

وحيث يتعين على محكمة الإحالة أن تتقيد و تلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فانه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج و أدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوات العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم إكديم أزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرباعية الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوات العمومية من بينهم أربعة دركبين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

(هـم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وحيث إن التهمة الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقاً.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملاً بمقتضى المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقى أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقاً لمقتضى المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضىات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

= بالنسبة للمتهم عبد الله لخفاونى، حيث عين من طرف الضابطة القضائية للمتهم داخل المخيم مثلثاً رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم بشكل جماعي على القوات العمومية التي تتكون من الدرك الملكي والقوات المساعدة والذي نتجت عنه وفاة بعضهم وإصابة البعض الآخر بجروح، ثم هناك اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أن الهدف الأساسي من إنشاء المخيم هو مواجهة قوات حفظ النظام وقتل أكبر عدد من أفرادها وأنه بتاريخ 2010/11/08 امتطى سيارة رباعية الدفع، كما هو الشأن للمتهمين العروسي والبكاي، وقام كل واحد منهم بدهس مجموعة من أفراد القوات العمومية وأكد أنه قام بدهس عنصرين من أفراد القوات العمومية وأرداه قتيلاً وكذا اعترافه في محضر الاستمطار أمام قاضي التحقيق أنه يوم 2010/11/08 كان من بين المشتبهين مع أفراد القوات العمومية، ووجه لهم بالفعل ضربات بواسطة الحجارة، وأن الضابطة القضائية بحثت معه وصرح لها بأقواله ووقع على المحضر وأكد أيضاً تواجده بالمخيم يوم الأحداث ثم اعترافه أمام المحكمة العسكرية بتواجده يوم 2010/11/08 بالمخيم، وتواجد فرق تنظيم المخيم وثانياً معاينة الضابطة القضائية لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة والمحجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعية لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية ثم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكفل بالجنث وأخيراً شهادة الشهود المستمع إليهم بعد أدانهم اليمين القانونية ونفيهم لموانع الشهادة فأكد الشاهد محمد شوجاع وهو من ساكنة المخيم أن المتهم عبد الله لخفاونى مسؤولاً عن شرطة الحدود بالنسبة للحاجز الأول وأكد الشاهد محسن بوخيرة أنه يوم 2010/11/08 بعد إنذار الساكنة بإخلاء المخيم لاحظوا خروجاً تلقائياً وسلساً للمواطنين، إلا أنه بعد لحظة بدأت بوادر التغيير بالمخيم إذ لاحظوا أشخاصاً يضعون صديرات وهم شرطة الحدود بالمخيم، وكانت هناك سيارات رباعية الدفع تنقل بسرعة وبها أشخاص ملثمون وحركة غير عادية، وتكونت بعد ذلك أذرع بشرية وبدأت الأحجار تقاطر وأسلحة بيضاء بيد مجموعة من الأشخاص، وتمكنوا من إيقاف مجموعة من الأشخاص الذين واجهوهم بالأسلحة البيضاء وقبضات غاز مشتعلة، وأنه عاين العروسي ولخفاونى يرتدون زياً عسكرياً وكل واحد منهما على متن سيارة رباعية الدفع ويقومون بدهس أفراد القوات العمومية وهربوا بعد ذلك، وأكد الشاهد يوسف الرئيس أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد عبد الله لخفاونى وهو يسوق سيارة رباعية الدفع ودهس رجال القوة العمومية

(191)

توقيع: ...

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

وأكد الشاهد عبد الرحمان الوارثة أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد أشخاصا يلبسون زي عسكريا وأشخاصا آخرين يرتدون صدرات وكذا سيارات رابعة الدفع تمنع الناس من مغادرة المخيم كما عاين المسمى لخفاوتي الذي يرتدي لباسا عسكريا و يسوق سيارة من نوع نيسان رمادية اللون وهو يقوه بدهس أحد أفراد القوات العمومية فضلا على التناقض بين ما صرح به المتهم أمام المحكمة وبين ما صرح به شاهد النفي المسمى حان إبراهيم إذ أكد المتهم بأنه تم إيقافه داخل منزل الشاهد و تم رميه من نافذة الطابق الأول في حين صرح الشاهد أن إيقاف لخفاوتي تم خارج المنزل فضلا عن كون منزله يتكون من طابق أرضي فقط، وتعبيرا لما ذكر ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الذبح وكسر الجمجمة والقفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها إلى 20 سنتيم، والتي تبيّن العلاقة السببية بين الفعل المقترف و النتيجة الإجرامية التي هي الوفاة.

وحيث يتعين على المحكمة القضية أن تتقيد وتلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي يت فيها دون سواها، فانه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بأن الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوات العمومية أثناء تدخله لتثبيت النجم المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون مخيم أكديم إزيك، أثناء عملية التدخل لتثبيت النجم المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل لعدم المتهمين الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرابعة الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجانب بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها التصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وأن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 930 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تميعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 247 من القانون الجنائي في حقه.

← بالنسبة للمتهم محمد البشير بوتكيزة: حيث عين المتهم من طرف الضابطة القضائية أثناء إقراره لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمتنقولات العامة داخل المخيم وما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط وإيقاف كافة المتهمين كانت في إطار التلبس بالجريمة والمخجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية تم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنّت تم هناك اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه كان يتولى الإشراف على فرق أمنية خاصة تم تجهيزها باللباس العسكري و أسلحة بيضاء و مشكلة من

(192)

تصديقه

(هـ)

ملف جنایات استنفاة عدد 2016/2612/582

المجرمين العتاة و التي أنشأت من أجل السيطرة على ساكنة المخيم و ترهيبهم، كما قامت بمواجهة أفراد القوة العمومية بالمخيم وأنه صباح يوم 2010/11/08 ركب رفقة العروسي و إخفاوني و محمد باني كل واحد على متن سيارة رابعة الدفع، وعلى متنها أشخاص متمعين قاموا بدهس عناصر من القوات العمومية أصيب بعضهم بجروح بليغة فيما توفي البعض الآخر كما قام رفقتهم بالتمكيل بأجساد الموتى منهم، وذلك عن طريق رميهم بالحجارة كما أنه أكد أمام السيد قاضي التحقيق أنه كان من بين قاطني مخيم أكديم إيزيك، وأنه كانت بالمخيم لجنة الحوار ولجنة الأمن، كما كان يركب مع المسمر محمد العروسي على متن سيارة رابعة الدفع فضلا على اعترافه القضائي بجلسة 2017/3/14 بكونه كان يتواجد بالمخيم عائلته، وكان يركب مع ابن خاله محمد العروسي على متن سيارته كما أنه كان يرتدي لباسا شبه عسكري و تعزيزا لذلك شهادة الشهود بعد أدانهم اليمين القانونية وما تضمنته تقارير التشريح و الفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الديج و كسر الجمجمة و القفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها إلى 20 ستم والتي تبين العلاقة السببية بين الفعل المقترف و النتيجة الإجرامية التي هي الوفاة.

وحيث يتعين على المحكمة أن تتقيد و تلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بثت فيها دون سواها، فانه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج و أدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوات العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم أكديم إيزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذًا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل، تعتمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرابعة الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوات العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض و تناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وان التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق، فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بطرؤف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعه بطرؤف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

و بالنسبة للمتهم أباه سيدي عبد الله، حيث عوین المتهم من طرف الضابطة القضائية أثناء واقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة داخل المخيم و ما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط و إنقاذ كافة المتهمين كانت في إطار التلبس بالجريمة والمجازاة التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة و بحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية تم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء

(193)

تصديقه عمادية

(هـم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2010/2612/582

وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث وثانيا اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه بتعليمات من اصقاري ووريال كان بحث الحراس على الاستعداد لكل تدخل أمني وأحداث خسائر مادية جسيمة من قتل وجرح أكبر عدد من القوات العمومية وإحراق ناقلاتهم، مع تزويد الحراس بالعصى والسكاكين وقارورات الغاز لاستعمالها ضد القوات العمومية وأنه صبيحة يوم 2010/11/08 وبعد أن سمع نداءات السلطة المحلية الموجهة إليهم بواسطة مكبر الصوت حيث قاموا بدعوتهم من خلالها بإخلاء المخيم تجاهل تلك الدعوة وامتطى سيارة رباعية الدفع رفقة البشير بوتكيزة، كما كانت هناك سيارات أخرى على متنها لعروسي ولخفاوي وقاموا بدهس أفراد القوات العمومية، وألقوا بهم خسائر في الأرواح كما قام بالتكبل بجنث الضحايا عن طريق الضرب بالحجارة واعترافه عند استنطاقه من قبل قاضيه التحقيق بأن ما صرح به من أقوال بمناسبة البحث معه من طرف الضابطة القضائية كان عن طواعية وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم بعد أدانهم اليمين القانونية إذ أكد محمد سوجاع وهو من ساكنة المخيم أنه يوم 2010/11/08 كان يتواجد هو الآخر بالمخيم وشاهد المتهم عبد الله أبهاه يقوم بدهس رجال القوات العمومية وضربهم والاعتداء عليهم، وهو ما ظل الشاهد المذكور متشبها به حتى عند مواجهته بالمتهمين، وطرح سبل من الأسئلة من طرف دفاعهم، فضلا على ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على جنث الضحايا، منها الذبح وكسر الجمجمة والقفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات فائقة بلغ طول بعضها 20 سنته والتي تبين العلاقة السببية بين الفعل المقترف والنتيجة الإجرامية التي هي الوفاة.

وحيث يتعين على المحكمة القضية أن تنقذ و تلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم أكديم إريك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرباعية الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن التية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الأثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بطرود التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعه بطرود التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

• بالنسبة للمتهم أحمد السباعي، حيث عين من طرف الضابطة القضائية أثناء إقراره لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وإحراقه خسائر مادية بالمنغولات العامة داخل المخيم وما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط وإيقاف كافة المتهمين كانت في إطار التليس

(194)

تصديقه عسادية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/382

بالجريمة والمخجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية ثم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث تم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه تلقى مبالغ مالية تحفيزية من المتهم أصفاري النعمة، وشارك في استقطاب المواطنين إلى المخيم كما أنه أوكلت له مهمة السهر على عقد تجمعات خطابية قصد إلهاب حماسة الحرس الخاص بالمخيم لكي يستميتوا في تنفيذ المهام الموكولة لهم وأنه كلف رفقة حسنا عليا من طرف أصفاري باصطحاب أفراد القوات العمومية لتقلهم منعزلين والاستحواذ على أسلحتهم الفردية، كما قاما فعلا بجر ثلاث عناصر من القوات العمومية المضامين بسبب دهسهم بواسطة سيارات رابعة الدفع وتم تفتيشهم ولم يعثر على أسلحة نارية بحوزتهم وبأنه ضرب أحد أفراد القوة العمومية كان مصابا إلى حد أنه لم يعد يتحرك، وأصبح جنث هامدة وكذا ما اعترف به عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق على أن الضابطة القضائية قد بحثت معه في نازلة الحال وصرح لها بأقواله وأبصر على تصريحاته وبأنه لم يضع حدا لحياة أحد العناصر التابعة للقوة العمومية الذي تمعن في وجهه صبيحة يوم 2010/11/08 فضلا على اعترافه القضائي المضمن بجلسة 2017/3/27 بتواجده بالمخيم ليلة الحادث وصبيحة يوم 2010/11/08 وأخباره من طرف والدته بتواجد مروحية تخبر ساكنة المخيم بإخلاء هذا الأخير واستعماله لسيارة انتقل على متنها إلى مدينة العيون، وأخيرا شهادة الشهود إذ أكد محمد سوجاع أنه يوم 2010/11/08 شاهد كل من خونا بويت والتوبالي ولمجد والسباعي يضربون أفرادا من القوات العمومية وهم ساقطون أرضا، وأكد الشاهد حسيني المتبوي (وهو من ساكنة المخيم) أنه بتاريخ 2010/11/08 عاين عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة من طرف بوريال وبانكا الشيخ والسباعي وأشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم. تعزيزا لذلك ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على جنث الضحايا، منها الذبح وكسر الجمجمة والقفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها 20 سنتيم.

وحيث يتعين على المحكمة القضية أن تنفذ وتلتزم بقرار محكمة النقص فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقص المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم إكديم أريك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذًا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالأسلحة البيضاء والزجاجات الحارقة والسيارات الرابعة الدفع، مما نتج عنه وفاة 09 عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة ذرئين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

نسخة صادقة

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.
وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بطررف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بطررف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم الحسن الزاوي، حيث عين من طرف الضابطة القضائية أثناء اقتراعه لفعل العنف في حق رجال القوات العمومية بمكان الأحداث رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، وأنهم من مديري عملية الاحتجاز الجماعي للمواطنين يوم 2010/11/08، هذا الهجوم الذي خلف قتلى وعدة جرحى، وكذا المحجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة والتي حجزت بحوزة المتهمين وكذا محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث، تم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه كان ينتمي إلى لجنة الحوار وبعد الوصول إلى حل لجميع المشاكل العالقة مع السلطات بعد الجلوس بطاولة المفاوضات بتاريخ 2010/11/04، عارض النعمة أصفاري فكرة التوصل إلى حل، فأعطيت تعليمات باللجوء إلى العنف ومواجهة عناصر القوة العمومية، وأنهم قضوا ليلة 2010/11/07 في حالة استفار بعدما قام شخصيا إلى جانب لخفاوني ولعروسي وخورنا بويت وآخرين بتوزيع أسلحة بيضاء وزجاجات خارقة وقنينات الغاز على الميليشيات لاستعمالها في مواجهة أفراد القوة العمومية وبأنه قام باستهداف عناصر القوة العمومية بواسطة سيف وقنينات الغاز والزجاجات الحارقة وبأنهم حرصوا على عقد اجتماعات دورية مع أصفاري وبوريال ولخفاوني ولعروسي وتوالي من أجل إعداد خطة لمواجهة القوات العمومية، وإعداد سيارات رباعية الدفع لاستعمالها في دهس عناصرها ولأجل تحفيز عناصر أمن المخيم على مواجهة أفراد القوة العمومية بشكل بطولي سلم مبلغ 30.000 درهم إلى كل من لعروسي ولخفاوني من أجل توزيعها على هذه العناصر من أجل القيام بأجبا على أحسن وجه، كما أكد أن المبلغ المذكور تسلمه من المسمى أصفاري النعمة المنظم الرئيس لفكرة المخيم وكذا اعترافه عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق بكون رجال الدرك الملكي قد بحثوا معه في نازلة الحال و طرحوا عليه مجموعة من الأسئلة فأجابهم عنها، كما أنه كان من بين قاطنة مخيم أكديم ايزيك الذي التحق به يوم 2010/10/10، وأنه كان عضو في لجنة الحوار إلى جانب التوبالي وبوريال والديش الضافي، وعلى أنه كان بالفعل يتواجد بالمخيم صبيحة يوم 2010/11/08 كما أكد امام هذه المحكمة بجلسته 2017/03/20 بأنه كانت له خيمة بمخيم أكديم ايزيك، وأنه كان يتواجد به ليلة 2010/11/07 وأخيرا شهادة الشهود المسمه إليهم بعد أدانهم اليمن القانونية إذ أكد محمد سوجاع أنه داخل المخيم كانت تلقى خطابات تخريبية من طرف كل من محمد امبارك لفقير وحسن الزاوي مفادها " عدم إخلاء المخيم ولو أدى ذلك إلى الحرب أو الموت"، كما أفاد الشاهد أن كل من العروسي والزاوي الحسن كانوا يركبون سيارات رباعية الدفع، وهذا ما أكده الشاهد حسيني المتوي وهو من ساكنة المخيم وأكد الشاهد محسن بوخيزة أنه يوم 2010/11/08 بعد إنذار الساكنة بإخلاء المخيم لاحظوا خروجًا تلقائيا ولسنا للمواطنين، إلا أنه بعد لحظة بدأت بوادر التغيير بالمخيم إذ لاحظوا أشخاصا يضعون صدرات وهم بشرطة الحدود بالمخيم، وكانت هناك سيارات رباعية الدفع تنقل بسرعة وبها أشخاص ملثمون وحركة غير عادية، وتكونت بعد ذلك أدرع بشرية وبدأت الأحجار تتقاطر وأسلحة بيضاء بيد مجموعة من الأشخاص وأنه عاين المسمى الحسن الزاوي وهو يقوم بضرب بعنف بسلاح أبيض فردا من عناصر القوات العمومية، وتعزيزا لذلك ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على

(196)

تمت
التوقيع

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2612/2016

جنث الضحايا، منها الدبح وكسر الجمجمة والقفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها إلى 20 ستم.

وحيث يتعين على المحكمة أن تتقيد و تنتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بنت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم إكديم إزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرماية الدفوع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركيز وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

و حيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم عبد الله التوالي، حيث عين من طرف عناصر الضابطة القضائية داخل المخيم مثلثا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بالهجوم على أفراد القوات العمومية، فضلا على كونهم من مديري عملية الاحتجاز الجماعي للمواطنين يوم 2010/11/08، وأن هذا الهجوم خلف قتلى وعدة جرحى.

وحيث لئن أنكر المتهم ما نسب إليه، فإن إنكاره تدحضه عدة وسائل الإثبات أولا المحجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة والتي حجزت بحوزته بالإضافة إلى باقي المتهمين، محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتسكيل بالجثث، وتصريحات الشهود، فضلا عن اعترافاته التمهيدية الذي جاء فيه أنه بعد خروجه من المستشفى حوالي الساعة 20 ليلا برفقة حسن الزاوي ولمخيد سيدي أحمد، انتقلوا بسرعة إلى المخيم لتأطير أعضاء اللجنة الأمنية، وأنه ليلة 2010/11/07 تم عقد اجتماع ترأسه أعضاؤه بحضور أعضاء اللجنة الأمنية، وتم الاتفاق على الاستمرار في احتجاز ساكنة المخيم مع توزيع الأسلحة من سيوف و سكاكين وعصي وزجاجات حارقة وقنبايات الغاز لتوظيفها عند مواجهة القوات العمومية، وبتاريخ 2010/11/08 أثناء تدخل القوات العمومية لتحرير المحتجزين قام بالاعتداء على عناصر من القوات العمومية أنه علم بتعرض أفراد القوات العمومية للذبح بطريقة وحشية بالمخيم، وأنه كان من بين الأشخاص الذين حرضوا على القيام بذلك، كما أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق، أن الضابطة القضائية قد بحثت معه في نازلة الحال وصرح لها بأقواله التي تمثل الحقيقة، وأنهم توصلوا إلى نتائج محمودة من خلال مفاوضاتهم مع السلطات،

(197)

مخيم إكديم إزيك

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 2016/2612/582

وتعزيزاً لذلك ما تضمنته تقارير التشايرخ والفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الدبج وكسر الجمجمة والقصص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها إلى 20 سنتيم.

وحيث يتعين على المحكمة أن تتقيد و تلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم إكديم إزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل، تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرباعية الدفع، مما نتج عنه وفاة 09 عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسماؤهم أعلاه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الضميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وان التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقى أدلة الاتيان لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بطرورف التخفيف من عدم منحه إياها فإرتات تمتيعه بطرورف التخفيف نظرا لطرورفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

*** المتهم لمجد سيدي أحمد :** حيث ضبط من طرف عناصر الضابطة القضائية أثناء اقتراه الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية وكذا إلحاق خسائر مادية اللاحقة بالمقتولات العامة داخل المخيم و ما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط وإيقاف كافة المتهمين كانت في إطار التلبس بالجريمة والفحجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية ثم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث، وثانيا تم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه بمجرد التحاقه بالمغرب يوم 2010/11/04 منحوزا بمبلغ مهم من العملة الصعبة سلمها بتاريخ 2010/11/07 إلى أصفاري النعمة لتحفيز كل مؤيدي فكرة الاحتجاز من أجل مقاومة القوة العمومية واللجوء إلى العنف وليلة 2010/11/07 عاد رفقة الحسن الراوي وعبد الله التوبالي إلى المخيم مباشرة بعد مغادرة المستشفى وذلك قصد تأطير أعضاء اللجنة الأمنية وبأنهم عقدوا اجتماعا طارئا مع النعمة أصفاري بحضور أغلب المتهمين و عقدوا العزم على الاستمرار في احتجاز ساكنة المخيم ولو بالقوة، وقاموا كل على حدة بتوزيع السيوف والسكاكين والعصى والزجاجات الحارقة وقنبات إضافية أخرى من الغاز لاستعمالها في مواجهة القوة العمومية ويوم 2010/11/08 و أثناء تدخل القوات العمومية لتحرير المحتجزين قام بمعية عناصر أخرى بتزويد شباب المخيم بالسكاكين والزجاجات الحارقة وقنبات

(198)

تمضية عسائرية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

الغاز وأمر وهم بإيقاع أكبر الخسائر الممكنة في العتاد والأرواح بالقوات العمومية، وذلك باستهدافها ودهسها بواسطة سيارات ذات الدفع الرباعي وإن اقتضى الحال قتل عناصرها كما أكد أمام قاضي التحقيق، أثناء متولاه الأولى لم يصرح بأنه تعرض للعنف أو للتعذيب أو شيء من هذا القبيل أثناء البحث معه في الموضوع. وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم اليمين القانونية ونفيهم لموانع الشهادة وتعزيرا لذلك ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا، منها الدبح وكسر الجمجمة و القفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها إلى 20 سنتيمتر، ومن جهة أخرى فهي تبين العلاقة السببية بين الفعل المقترف والنتيجة الإجرامية التي هي الوفاة.

وحيث يتعين على محكمة الإحالة أن تتقيد و تلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي يت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بأن الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم أكديم ايزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرباعية الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن التية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاتيان لتكوين قناعتها.

وحيث أنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« المتهم لفقيه محمد مبارك ، حيث شهد من طرف عناصر الضابطة القضائية الضابطة القضائية أثناء اقتراه لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والحق خسائر مادية بالمنقولات العامة داخل المخيم وما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط وإيقاف كافة المتهمين كانت في إطار التلبس بالجريمة والمحجوزات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبخوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية ثم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجثث وتانيا اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه يعد من واضعي اللينات الأولى لمخيم أكديم ايزيك. ومن بين أفراد المجموعة التي وضعت أسسه وأركانها، وأنه هو من إختار موقع المخيم، وكان الهدف منه هو خلق جو من اللبلة وعدم الاستقرار الأمني بالمنطقة وفي الليلة التي سبقت تدخل القوات العمومية، قاموا بإعلان حالة الطوارئ واستنصار صفوف

(199)

نسخة متسلسلة

(هـم)

ملف جنابات استئنافه عدد 2016/2612/382

الخراس حيث طلبوا منهم الوقوف في وجه القوات العمومية باستعمال ما تم توزيعه عليهم من أسلحة بيضاء و سيوف وإسقاط أكبر عدد من القتلى وصيحة يوم تدخل القوات العمومية قاموا بإعداد العدة لمواجهتها، و استعملوا السيوف و الخناجر و قارورات الغاز، و أنه قام شخصيا بالحاق جروح بأشخاص تابعين للقوات العمومية وأضاف أنه كان من ضمن الملبشات التي اعترضت طريق القوات العمومية، و أنه استعمل شخصيا أثناء مواجهتها السلاح والحجارة، كما أكد عند استنطاقه من طرف قاضي التحقيق، أنه أثناء الاستماع إليه من طرف الدرك الملكي صرح لهم بأقواله دون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه، و وقع على أقواله التي تم تدوينها أمام عينيه، كما جدد ما سبق أن صرح به أمام قاضي التحقيق عند منوله أمامه عند استنطاقه تفصيلا بحضور دفاعه، مضيفا أنه ليلة 07 و 08 نونبر 2010 كان فعلا بالمخيم و أن عناصر الدرك الملكي لم يعرضوه للعنف.

وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم بعد أدانهم اليمين القانونية، إذ أكد محمد سوجاع (و هو من ساكنة المخيم) أنه داخل المخيم كانت تلقى خطابات تحريضية من طرف كل من محمد ايمبارك لفقير و حسن الزاوي مفادها "عدم إخلاء المخيم و لو أدى ذلك إلى الحرب أو الموت"، وأنه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم، و يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ و محمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد لمين هدي و الاسماعيلي و كان معهم محمد ايمبارك لفقير و النعمة أصفاري، وكان هذا الأخير يحرضهم على مواجهة القوة العمومية و يقول لهم، "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة"، وأضاف بان كل من العروسي و الزاوي الحسن و العربي البكاي كانوا يركبون سيارات رابعة الدفع، وكان كل من محمد خونا بويت و التوالي و لمجيد و السباعي يضربون أفرادا من القوات العمومية و هم ساقطون أرضا، كما شاهد المتهم محمد بانتي وهو يدهس أحد أفراد القوات المساعدة و فر من فوقه، و أنه كان التواصل بين المتهمين عبر الأجهزة اللاسلكية، مضيفا أن النعمة أصفاري هو الذي كان يتحكم في المخيم وأنه كان كقائد، كما أنه كان يشاهد كل من خدا البشير و التهليل و عبد الرحمان زابو بالمخيم، بالإضافة إلى تعرف الشاهد على المتهمين عند إجراء مواجهة معهم بالجلسة وأكد الشاهد حسيني المتبوي، (و هو من ساكنة المخيم) أنه كانت تنظم خطابات تحريضية من طرف كل من لفقير و الزاوي و النعمة أصفاري، و أن المتهم عبد الجليل العروسي الملقب "بالمغيمض" هو الذي كان مكلفا بالأمن، و أنه بتاريخ 2010/11/08 عاين عملية توزيع الأسلحة البيضاء و القنينات الحارقة من طرف بوريال و بانكا الشيخ و السباعي و أشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم وهذا ما أكده الشاهد بونس حروبشت، و تعزيزا لذلك ما تضمنته تقارير التشريح و الفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا من ذبح و كسر الجمجمة و القفص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين و الرجلين، وكذا وجود عدة طلععات غائرة بلغ طول بعضها 20 سنتيم.

وحيث يتعين على المحكمة الإحالة أن تنقيد و تنترم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فانه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشبه إليه من حجج و أدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوة العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاجتياز في مخيم إكديم إزبك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذا لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض و الزجاجات الحارقة و السيارات الرابعة الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوة العمومية من بينهم أربعة دركين و خمسة من رجال القوات المساعدة و المشار إلى أسمائهم أعلاه،

(200)

تصديق المحكمة

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وحيث إن التهمة الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقى ادلة الاثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه وتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها قارئاً تمتعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« **المتهم إبراهيم اسماعيلي**، حيث عين من طرف عناصر الضابطة القضائية أثناء اقتراعه لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والحق خسائر مادية بالمنقولات العامة داخل المخيم وما نتج عن ذلك من وفيات، كما أن عملية ضبط وإيقاف كافة المتهمين كانت في إطار التلبس بالجريمة والمجازيات التي تم العثور عليها بمسرح الجريمة وبحوزة المتهمين من أسلحة بيضاء وأجهزة التخاطب عن بعد والعملات الوطنية والأجنبية وغير ذلك من الوسائل والتجهيزات الموضوعة لتسهيل تنفيذ الجرائم موضوع الاتفاق بين أفراد العصابة الإجرامية تم هناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكليف بالجنث وثانياً اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه بعد اجتماع ضم الرؤوس المدبرة على رأسها النعمة أصفاري، قرروا تشكيل فرق أمنية خاضعة لسلطتهم المباشرة وبفضل الدعم المادي الذي وفره النعمة أصفاري، قاموا بتجهيز الفرق الأمنية بالأسلحة البيضاء والسيوف والفيتيات الحارقة وقارورات غاز البيطان بالإضافة إلى وسائل الاتصال اللوجيستية، مع صياغة شارات صدرية تحدد أسماء الجهاز الأمني، حيث قاموا بمداهم بتعليمات صارمة مفادها الاعتداء بالضرب والجرح على أفراد القوات العمومية وكذا قتلهم إن لزم الأمر وفي الليلة التي سبقت التدخل الأمني كان من بين الأشخاص الذين قاموا بتعبئة وحشد الصفوف وأنه فجر يوم 2010/11/08 بعد سماعهم لنداءات السلطة المحلية من أجل إخلاء المخيم، نبه الحراس بعدم ترك أي مواطن يغادر المخيم، كما أمرهم باحتجازهم قسراً ثم أخذ مكاناً بين الصفوف المتراصة لمواجهة أفراد القوات العمومية وكان حينها يحمل سلاحاً عبارة عن سكين مشحون، كما قام بطعن كل من تصله يده من أفراد القوات العمومية، وأصاب الكثير منهم، كما أكد عند استنطاقه من طرف قاضي التحقيق، أن الدرك الملكي بحثوا معه ووقع على المحضر المنجز من طرفهم، وأنه كان يتردد على المخيم بين الغيبة وأخرى، وأخيراً شهادة الشهود المستمع إليهم بعد أدانهم التيمين القانونية إذ أكد محمد سوجاع (وهو من ساكنة المخيم) أنه داخل المخيم كانت تلقى خطابات تحريضية من طرف كل من محمد امبارك لفقير و حسن الراوي مفادها "عدم إخلاء المخيم ولو أدى ذلك إلى الحرب أو الموت" وأنه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم، و يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ و محمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد لعين هدي و إبراهيم اسماعيلي و كان معهم محمد امبارك لفقير و النعمة أصفاري ، وكان هذا الأخير يخرصهم على مواجهة القوة العمومية و يقول لهم، "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة" وكان كل من العروسي و الراوي و الحسن و العرابي البكاي كانوا يركبون سيارات رابعة الدفع، وكان كل من محمد خونا بوييت و التوالي و لمجد

(201)

تسليمه استئنافية

(هـ)

ملف جنابات استنافية عدد 20362612/482

والسباغي بضربون أفراداً من القوات العمومية وهم ساقطون أرضاً كما شاهد المتهم محمد باني وهو يدهس أحد أفراد القوات المساعدة ومر من فوقه، وأنه كان التواصل بين المتهمين عبر الأجهزة اللاسلكية، مضافاً أن النعمة أصفاري هو الذي كان يتحكم في المخيم وأنه كان كقائد، كما أنه كان يشاهد كل من خدا البشير والتهليل وعبد الرحمان زاو بالمخيم، بالإضافة إلى تعرف الشاهد على المتهمين عند إجراء مواجهة معهم بالجلسة، وتعزيزاً لذلك ما تضمنته تقارير التشريح والفحوصات الطبية المنجزة على جثث الضحايا من ذبح وكسر الجمجمة والفحص الصدري مع وجود عدة كسور على مستوى اليدين والرجلين، وكذا وجود عدة طعنات غائرة بلغ طول بعضها 20 سنتيم.

وحيث يقع على المحكمة الإحالة أن تتقيد وتلتزم بقرار محكمة النقض فيما يرجع للنقطة القانونية التي بت فيها دون سواها، فإنه بالرجوع إلى قرار محكمة النقض المتعلق بالمتهم أعلاه فقد أفاد محضر الضابطة القضائية وما أشير إليه من حجج وأدلة دامغة بان الأفعال التي قام بها المتهم ارتكبت في حق أفراد القوات العمومية أثناء تدخلهم لتخليص مجموعة من المواطنين من الاحتجاز في مخيم إكديم إزيك، أثناء عملية التدخل لتشتيت التجمهر المسلح تنفيذاً لأوامر رؤسائهم في إطار القانون الجاري به العمل تعتمد المتهمون الهجوم على القوات المذكورة بالسلاح الأبيض والزجاجات الحارقة والسيارات الرباعية الدفع، مما نتج عنه وفاة تسعة عناصر من القوات العمومية من بينهم أربعة دركين وخمسة من رجال القوات المساعدة والمشار إلى أسمائهم أعلاه.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجانب بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقاً.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملاً بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقاً لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها قارئاً تمتيعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه،

بخصوص جنابة المشاركة في العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفوضي للموت بنية إحدائه المنسوبة للمتهمين: أصفاري النعمة- الشيخ بانكا- محمد بوريال - محمد لمين هدي - خدا البشير- الحسن الداہ - محمد تهليل- عبد الله التويالي - محمد مبارك لغقير- إبراهيم السماعيلي - الحسن الزاوي- لمجد سيد أحمد - محمد حونا بوبيت:

حيث توبع المتهمون المذكورون من أجل جنابة المشاركة في العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفوضي للموت بنية إحدائه بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق وطبقاً للفصلين 129 و 267 من ق.ج .

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين مع إنزال أقصى العقوبات في حقهم، وحيث يعتبر مشاركا في الجريمة طبقاً للفصل 129 من ق.ج من لم يساهم مباشرة في تنفيذها ولكنه أتى أحد الأفعال التالية:

(202)

تسليم استنافية

(هـ)

ملف جنایات استیلافة عدد 2016/2612/582

- 1 أمر بارتكاب الفعل أو حرض على ارتكابه وذلك بهبة أو وعد أو تهديد أو إساءة استغلال سلطة أو ولاية أو تحايل أو تدليس إجرامي.
- 2 قدم أسلحة أو أدوات أو أية وسيلة أخرى استعملت في ارتكاب الفعل ، مع علمه بأنها ستستعمل في ذلك.
- 3 ساعد أو أعان الفاعل أو الفاعلين للجريمة في الأعمال التحضيرية أو الأعمال المسهلة لارتكابها مع علمه بذلك .
- 4 تعود على تقديم مسكن أو ملجأ أو مكان للاجتماع لواحد أو أكثر من الأشرار الذين يمارسون اللصوصية أو العنف ضد الدولة أو الأمن العام أو ضد الأشخاص أو الموال مع علمه بسلوكمه الإجرامي.

وحيث تبين لهذه الغرفة من خلال اطلاعها على وثائق الملف ومناقشة القضية ومن خلال ما عرض أمامها من حجج وأدلة أن المتهمين المذكورين قاموا بأعمال مادية تدخل ضمن الصور المنصوص عليها في فقرات الفصل 229 من ق ج حيث قاموا بتحريض غيرهم من المتهمين على ارتكاب أفعال العنف في حق أفراد القوات العمومية من درك وقوات مساعدة ووقاية مدنية عند قيامهم بمهامهم المتمثلة في تفكيك مخيم أكديم أزبك والعودة بالسكان إلى منازلهم عن طريق إلقاء الخطب مستيئين بذلك استغلال السلطة التي كانوا يمارسونها عليهم باعتبارهم مسيري شؤون الساكنة بالمخيم (الفقرة الأولى من الفصل 229 من ق ج)، كما وزعوا الأسلحة من سكاكين وقنبيات الغاز على غيرهم من المتهمين لاستعمالها في عملية مواجهة ضد رجال القوات العمومية، وسلموهم سيارات رباعية الدفع لاستعمالها في عملية دهس الضحايا المذكورين وهم على علم بكون تلك الوسائل ستستعمل في ذلك (الفقرة الثانية من الفصل 229 من ق ج).

وحيث وصفت محكمة النقض الأفعال التي من طبيعتها أن تكون أعمال المشاركة بصفة "العمل" أو "التصرف" الذي يقوم به الفاعل - كالأمر والتخريض وتقديم أسلحة ومساعدة الفاعل للجريمة... الخ والذي يكون فعل المشاركة كما حدده القانون، (قرار صادر عن محكمة النقض" المجلس الأعلى سابقاً بتاريخ 1996/01/09 تحت عدد 48 ، منشور بمجلة قضاء المجلس الأعلى عدد: 52 ص 227 و مايلها).

وحيث أنكر المتهمون المنسوب إليهم عند مثولهم أمام هذه المحكمة مدعين إلا علاقة لهم بذلك.

وحيث إنما ما يدحض إنكارهم :

• بالنسبة للمتهم أصغاري النعمة ، حيث تم إيقافه من طرف عناصر الضابطة القضائية الضابطة داخل المخيم متلبساً رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى، أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة حجزها بالخيمة التي يقطن بها داخل المخيم مبالغ مالية وأسلحة بالخيمة وهي كالتالي : 5.000 أورو- 500 درهم- 10.000 دولار أمريكي- 300.000 دينار جزائري- ساطورين- سيف و سكين، وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء

(203)

شهادة عسائرية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

فيه أنه خطط لإنشاء مخيم أكديم إيزيك، واتفق مع مجموعة من المتهمين على تحقيق ذلك، بعدما فشلوا في محاولتين سابقتين، وحصل على تمويل خارجي لشراء المعدات وتمويل باقي المتهمين عبر منحهم أجورا لاحتجاز النازحين إلى المخيم، ومدتهم بالأسلحة لمواجهة أفراد القوة العمومية بالعنف وبأن الأشخاص الساهرين على تنفيذ أوامره داخل المخيم هم: سيدي عبد الجليل العروسي وإبراهيم الاسماعيلي ولفقيه محمد ايمبارك وأحمد السباعي والحسن الدا، وكانت مهمتهم هي التصدي لأي تدخل تقوم به عناصر القوة العمومية، وكذلك قتلها والتكبل بها و حرق وإتلاف كل معداتها بواسطة الأسلحة البيضاء والزجاجات الحارقة و قنينات الغاز و احتجاز ساكنة المخيم كما صرح بأنه ليس نادما على ذلك الفعل ومستعد للقيام به مرة أخرى، كما أقر بكونه قد وضع رهن إشارة حراس مخيم أكديم إيزيك أسلحة بيضاء وسيوف وقنينات غاز وزجاجات حارقة وذلك بهدف إيقاع ضحايا في صفوف القوة العمومية وهناك تأكيد من السيد قاضي التحقيق عند استنطاقه بكون الضابطة القضائية قد بحث معه في موضوع النازلة و وقع على دفتر التصريحات بأنه كان بالفعل من قاطني المخيم، حيث التحق به خلال الأسبوع الأول من بدايته وأنه كان للمخيم أمن خاص وأنه صرح للدرك الملكي بأقواله دون أن يخضع لأي إكراه أو عنف أو تعذيب وأخيرا شهادة الشهود بعد أدانهم اليمين القانونية أمام هذه الغرفة إذ أكد محمد سوجاج أن الرئيس المنظم والمسير للمخيم هو المتهم النعمة أصفاري وأنه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم ويوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ ومحمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد أمين هدي والاسماعيلي وكان معهم محمد ايمبارك لفقيه والنعمة أصفاري الذي كان يحرضهم على مواجهة القوات العمومية و يقول لهم : "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة"، وأضاف بأن النعمة أصفاري هو الذي كان يتحكم في المخيم و انه كان كقائد وأكد الشاهد حسيني المتبوي وهو من ساكنة المخيم أنه كانت تنظم خطابات تخريبية من طرف كل من لفقيه والزواوي و النعمة أصفاري بتاريخ 2010/11/08 عابن عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة من طرف بوريال و بانكا الشيخ والسباعي وأشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم، وأكد محسن بوخبرة على أنه عابن أصفاري النعمة يعطى تعليمات لمواجهة عناصر القوة العمومية وقد تم إيقافه وتم تفتيش خيمته بحضوره بعدما أرشدتهم لها فتم حجز أسلحة بيضاء و مبالغ مالية من العملة الأجنبية والوطنية والمشار إليها ضمن المحجوزات وأكد عبدالرحمان الوازية أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد أشخاصا يلبسون زيا عسكريا وأشخاصا آخرين يرتدون صدريات وكذا سيارات رابعة الدفع تمنع الناس من مغادرة المخيم، وأنه تقدم نحوهم شخص ملثم بحمل سيفا وتمكن من ضرب احد أفراد القوات العمومية على مستوى رقبته وتم إيقافه ويتعلق الأمر بالمسمى بانكا الشيخ كما هاجمهم شخص آخر ملثم بحمل سيفا وضرب به القوات العمومية ويتعلق الأمر بالمسمى التاقى المشنوق، و بعد ذلك هاجمهم سيارة من نوع نيسان رمادية اللون بسوقها المسمى عبد الجليل العروسي حيث كان يلبس ساعتها بذلة شبه عسكرية وكان معه ثلاثة أشخاص ملثمين وأن السيارة المذكورة انطلقت بسرعة جنونية ودهست أحد عناصر الدرك الملكي وهرب بعد ذلك نحو مدينة العيون، كما عابنوا المسمى لخفاوي الذي يرتدي لباس عسكري و يسوق سيارة من نوع نيسان رمادية اللون وهو يقوم بدهس أحد أفراد القوات العمومية، وأضاف أن النعمة أصفاري تم إيقافه بالمخيم، وأنه ليلة الأحداث شاهده وهو يدخل المخيم حوالي منتصف الليل أما بخصوص الشاهدين اللذين حضرا بناء على طلب المتهم لاثبات واقعة عدم تواجده بالمخيم يومي 07 و 08 نونبر 2010، وهما محمد والبشير السلماني، إذ صرحا أنه بتاريخ 2010/11/07 ما بين صلاة المغرب والعشاء اقتحمت الشرطة منزل حسن واخطفت أصفاري النعمة في حين صرح المتهم أصفاري عند استنطاقه ابتدانيا بأنه لا يتذكر المنزل الذي اعتقل فيه وفي محضر الاستنطاق التفصيلي

(209)

تسليم: تساهلية

(هـ)

ملف جنات استنفافية عدد 2016/2612/382

الأول صرح أنه اعتقل بمنزل المسمى ناصر وفي محضر الاستمطار التفصيلي الثاني صرح أنه اعتقل بمنزل المسمى المهدي الثاني.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق السابق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه أعلاه، و الأسلحة البيضاء المستعملة ومنها ما تم حجزه، بالإضافة إلى السيارات الرباعية الدفع.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرضت وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاتيان لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

بالنسبة للمتهم بانكا الشيخ، حيث ضبط من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم مثلثا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف 09 قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجرمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه تولى قيادة خلية حراس تتكون من 17 مقاتل، حيث تولى تسيرها والإشراف عليها، مع تسليح أفراد مجموعته بالخناجر والسيوف والقنينات الحارقة لمواجهة القوة العمومية وبأنه أعطى أوامره لأفراد مجموعته بالتدخل بقوة وحزم والضرب على يد كل من سولت له نفسه الخروج عن طاعتهم وبأنه استعمل جهاز الاتصال عن بعد لتنسيق الهجوم على أفراد القوة العمومية، فضلا على أنه أكد عند استمطاره من قبل قاضي التحقيق، أنه أثناء البحث معه من طرف الضابطة القضائية صرح لها بأقواله دون أن يخضع لأي عنف أو إكراه، وأنه كان يتواجد بالمخيم منذ يوم 2010/11/07 إلى غاية صيحة اليوم الموالي ثم هناك أخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم اليمين القانونية ونفهم لموانع الشهادة إذ أكد محمد سوجاج أنه بالمخيم يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ و محمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد أمين هدي و الاسماعيل و كان معهم محمد امارك لفقير والنعمة أصفاري الذي كان يحرضهم على مواجهة القوات العمومية ويقول لهم: "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة"، وأكد الشاهد حسيني المتبوي انه بتاريخ 2010/11/08 عين عملية توزيع الأسلحة البيضاء والقنينات الحارقة من طرف بوريال وبانكا الشيخ والسباعي وأشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم.

و حيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرضت وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف

شهادة

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

المنهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المنهم تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إداتته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المنهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

بالتنسبة للمتهم محمد بوريال، حيث تم إيقافه من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا برفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف 09 قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبير بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه أوكل له النعمة أصفاري مهام التسيير الداخلي للمخيم وكذا رئاسة لجنة الحوار و بعد من بين من شارك بشكل مباشر في التخطيط لإنشاء مخيم أكديم ايزيك إلى جانب النعمة أصفاري، الذي كان الفاعل الرئيسي و الممول، وأنه على اتفاق تام مع هذا الأخير على احتجاز النازحين و مقاومة رجال القوة العمومية، وقد كان دوره هو تسهيل عمل باقي المتهمين من خلال مشاركته في الحوار مع السلطة العمومية لربح الوقت وقام بتنفيذ أوامر أصفاري النعمة التي تنصب حول قمع المحتجزين ومواجهة رجال القوة العمومية بالأسلحة البيضاء والعنف وإيقاع أكبر عدد من الضحايا في الأرواح، ثم أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق على أنه صرح بأقواله أثناء البحث معه من طرف الضابطة القضائية في تازلة الحال دون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه، ثم أخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم البمين القانونية ونفيهم لموانع الشهادة إذ أكد محمد سوجاع أنه يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ و محمد بوريال بورعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد لمين هدي و الاسماعيل و كان معهم محمد امبارك لفقير و النعمة أصفاري، وكان هذا الأخير يحرضهم على مواجهة القوة العمومية و يقول لهم: "بالا بتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة"، كما أكد الشاهد حسيني المتبوي أنه بتاريخ 2010/11/08 عاين عملية توزيع الأسلحة البيضاء و القنينات الحارقة من طرف بوريال و بانكا الشيخ و السباعي و أشخاص آخرين بأمر من النعمة أصفاري الذي كان رفقتهم وأكد الشاهد عبد الحميد المغراوي أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد كلا من بوريال والتوالي بخرضان الناس على مقاومة القوات العمومية.

وحيث إن التبية الجرمية كانت متوفرة لدى الجنابي بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية وإلها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المنهم امام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المنهم تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إداتته من أجله.

[206]

المستأنف
الجناب

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وحيث إنه تطبيقاً لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تناولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاؤه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم محمد أمين هدي ، حيث تم ضبطه من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبساً رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف 09 قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومغابيتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكامل بالجنس، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه كلف من طرف أصفاري النعمة بتتبع ومراقبة تحركات القوات العمومية وإعداد تقارير يومية بشأنها وفي ليلة الأحداث 2010/11/07 قام بزيارة كل حارس في مكانه و زودهم بالقبينات الحارقة التي ساهم في إعدادها بغية استعمالها في مواجهة أفراد القوات العمومية، بعد أن عقد العزم و تم الاتفاق على مواجهة أفراد القوات العمومية في حالة تدخلهم لفض المخيم وبأنه قام بامتطاء سيارة رباعية الدفع كانت من بين السيارات التي تم تخصيصها سلفاً من أجل الهجوم على أفراد القوات العمومية حيث انطلق بسرعة جنونية و عمل على دهسهم بشكل جعل الكثير منهم تسحق عظامهم تحت السيارة التي بركها، كما أنه عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق أكد أن رجال الدرك الملكي بحثوا معه في هذه النازلة وصرح لهم بأقواله عن طواعية وبأن المخيم كان يتوفر على فرق أمنية من ساكنته وأنه كان بالفعل يتابع تحركات القوات العمومية وأنه أبصم على محضر الاستماع إليه من طرف الدرك الملكي. ثم هناك أخيراً شهادة الشهود إذ أكد محمد سوجاع انه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم، و يوم 2010/11/08 شاهد كلا من بانكا الشيخ و محمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد أمين هدي و الاسماعيلي و كان معهم محمد امارك لتفجير و النعمة أصفاري الذي كان يحرضهم على مواجهة القوة العمومية و يقول لهم: "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة".

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقاً.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرضت وتناقش أمامها عملاً بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاؤه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقاً لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تناولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاؤه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم خدا البشير، حيث تم إيقافه من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبساً رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى، أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة

(207)

تعدد مساهمة

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبير بالجثث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه أسندت له رفقة الحسن الداہ ومحمد التهليل مهمة توضيب وإعداد القنينات الحارقة، والتي تم استعمالها في مواجهة أفراد القوات العمومية، وأنها كانت جاهزة للاستعمال، كما خصصت لهم خيمة لتخزين القنينات والقارورات الحارقة وأنه يوم 2010/11/08 قام رفقة الحسن الداہ ومحمد التهليل برجم أليات القوات العمومية بما كان معهم من قنينات حارقة التي سبق أن قاموا بإعدادها، وركبوا مع المتهم العروسي على متن سيارة رباعية الدفع، وأخذ هذا الأخير يدهس أفراد مشاة من القوة العمومية، وكانوا حينها يقومون بتوجيهه ودله على المشاة الذين كانوا يتقدمون نحو المخيم، وأكد له أن البعض منهم قضى نحبه تحت عجلات السيارة، كما أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق أنه تم استجوابه حول نازلة الحال من طرف رجال الدرك الملكي، وصرح لهم بأقواله دون أن يخضع لأي إكراه، ووقع بالفعل على تصريحاته، ثم أخيرا شهادة الشهود.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الأثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة افتتحت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بطرورف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعها بطرورف التخفيف نظرا لطرورف الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 197 من القانون الجنائي في حقه.

بالنسبة للمتهم الحسن الداہ، حيث شوهد من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وكذا الخسائر الكثيرة اللاحقة بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبير بالجثث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه كلف رفقة خدا البشير ومحمد التهليل بمهمة إعداد وتوضيب القنينات الحارقة التي استعملت في مواجهة القوة العمومية، وأنه يوم 2010/11/08 قام رفقة خدا البشير ومحمد التهليل برجم أليات القوات العمومية بما كان لديهم من قنينات حارقة، وأنهم ركبوا مع المتهم العروسي على متن سيارة رباعية الدفع وأخذ هذا الأخير يدهس أفراد مشاة من القوات العمومية، وكانوا حينها يقومون بتوجيهه ودله على المشاة الذين كانوا يتقدمون نحو المخيم، وأن عملية الدهس قد تمت بشكل طبعته الوحشية، كما أنه أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق، بأنه تم البحث معه من طرف الدرك الملكي وصرح لهم بأقواله عن طواعية، كما أنه توجه إلى الجزائر في شهر سبتمبر 2010 رفقة 72

(208)

السلطة القضائية
الجزائرية

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

شخصاً و كان معه كل من محمد التهليل و سيدي أحمد لمجيد و النعمة أصفاري، و أنه أصبح على المحضر المنجز من طرف الضابطة القضائية، وأخيراً شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم اليقين القانونية إذ أكد الشاهد يوسف الرئيس أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد أشخاصاً بمخيم "أكديم ايزيك" يرشقون أفراد القوة العمومية بالحجارة و القنينات الحارقة وأضاف أنه عاين المسمى لعروسي بلباس شبه عسكري يسوق سيارة رابعة الدفع وكان رفقة المسمى الداو و قروا نحو مدينة العيون، وأكد عبد الرحمان الوازية أنه شاهد بتاريخ 2010/11/08 أشخاصاً يلبسون زي عسكرياً وأشخاصاً آخرين يرتدون صدرات و كذا سيارات رابعة الدفع تمنع الناس من مغادرة المخيم وأضاف على أن سيارة من نوع نيسان رسادية اللون هاجمتهم كان يتولى سيارتها المسمى عبد الجليل العروسي حيث كان يلبس ساعتها بذلة عسكرية و كان معه ثلاثة أشخاص وهم الحسن الداو و محمد التهليل و هذا البشير موضحاً أن السيارة المذكورة انطلقت بسرعة جنونية و دهست أحد أفراد عناصر الدرك الملكي و هرب بعد ذلك نحو مدينة العيون .

و حيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقاً.

و حيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملاً بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكوين قناعتها.

و حيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه و يتعين بالتالي إدانته من أجله.

و حيث إنه تطبيقاً لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتعه بظروف التخفيف نظراً لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 347 من القانون الجنائي في حقه.

بالتسوية للمتهم محمد التهليل ، حيث صرح عند متولاه أمام المحكمة ولعدة مرات وبصيحات متعالية أنه لم يسبق له أن وطأت قدماه المخيم ولو لمرة واحدة، متحدياً بذلك المحكمة ومطالباً منها إنزال أقصى العقوبات عليه في حالة ثبوت وطأ المخيم ولو لمرة واحدة.

و حيث إن ما يفند ادعاءه أعلاه محضر الإيقاف بعد اقترافه أعمال التقتيل التي وقعت يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعايشها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والحاق خسائر مادية بالمتنقلات العامة، و ظهوره على الأشرطة التي عرضت أمام المحكمة بحيث شوهد بالقرب من المتهم الحسن الزاوي عند إلغاء هذا الأخير خطبة حماسية داخل المخيم، في حين كان المتهم يقوم بحركات تحفيزية للحضور ويحرضهم من خلالها ويهتفهم لما كانوا يصدون التخطيط له، والحالة الثانية وهو يجلس بالقرب من الحسن الزاوي الذي كان يقود سيارته ويدهس بواسطتها عناصر القوات العمومية، واستعمال الأسلحة البيضاء في مواجهتهم وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكفل بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه أسندت له رفقة كل من رفقة حسن الداو و هذا البشير مهمة إعداد و توصيب القنينات الحارقة التي استعملت في مواجهة القوات العمومية. و قام يوم 2010/11/08 رفقة حسن الداو و هذا البشير برجم آليات القوة العمومية بما كان لديهم من قنينات حارقة و بأنهم ركبوا مع المتهم العروسي على متن سيارة رابعة الدفع وأخذ هذا الأخير يدهس أفراد مشاة من القوة العمومية بمقدمة السيارة مستعيناً

(209)

تمتخسة تساهلية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

بما كانوا بمدونه من توجيهات، مما أدى إلى إصابة مجموعة منهم بعد دهسهم، وأنه تأكد له أن البعض منهم قضى نحبه تحت عجلات السيارة التي كانوا على متنها، وأكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق، بأن رجال الدرك الملكي قد بحثوا معه، وصرح لهم بأقواله بدون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه، كما أنه كان يزور المخيم وكانت له علاقة بالأشخاص الفاطنيين به، وأن كلا من هذا البشير وحسن الداه صديقيه، وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم البشير القانونية إذ أكد الشاهد عبد الرحمان أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد سيارة من نوع نيسان رمادية اللون تهاجم رجال القوة العامة كان يسوقها المسمى عبد الجليل العروسي وكان يلبس ساعتها بذلة عسكرية وكان معه ثلاثة أشخاص، مضيفا أن السيارة المذكورة انطلقت بسرعة جنوبية ودهست أحد أفراد عناصر الدرك الملكي وهرب بعد ذلك نحو مدينة العيون.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وان التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمدولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بطرؤف التخفيف من عدم منحه اياها فارتأت تمتيعه بطرؤف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 247 من القانون الجنائي في حقه.

* بالنسبة للمتهم الحسن الزاوي ، حيث ضبط من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية وإلحاق خسائر بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبل بالجنث وكذا محتوى شريط الفيديو الثاني والذي بين انه يقوم بتحريض بعض الأشخاص على مواجهة القوات العمومية ولو أدى ذلك إلى الموت، وقد جاء في خطابه التحريضي ما يلي: "انهم يعدونكم بالاستفادة، عليه الصمود تحت الخيام داخل المخيم، إننا نعلن تكذيبون عليكم، أصارحكم ان من يريد الاستفادة، عليه الصمود تحت الخيام داخل المخيم، إننا نعلن الآن من هنا انه أصبحت الحرب محتمة بينا وبين القوات العمومية و إننا نختار الموت أولا الموت أولا"، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه كان ينتمي إلى لجنة الحوار، وبعد الوصول إلى حل لجميع المشاكل العالقة مع السلطات بعد الجاوس بطاولة المفاوضات بتاريخ 2010/11/04، عارض النعمة أصفاري فكرة التوصل إلى حل، فأعطيت تعليمات باللجوء إلى العنف و مواجهة عناصر القوة العمومية بأنهم قصفوا ليلة 2010/11/07 في حالة استفار بعدما قام شخصا إلى جانب لخفاوني ولعروسي والضابقي الديش و خونا بويت وأخرين بتوزيع أسلحة بيضاء وزجاجات حارقة وقنباث الغاز على الميليشيات لاستعمالها في مواجهة أفراد القوة العمومية وأنهم حرصوا على عقد اجتماعات دورية مع أصفاري و بوربال ولخفاوني ولعروسي والتوالي من أجل إعداد خطة لمواجهة القوات العمومية،

(210)

تسليمية صادقة

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

وأعداد سيارات رباعية الدفع لاستعمالها في دهس عناصرها وبأنه من أجل تحفيز عناصر أمن المخيم على مواجهة أفراد القوة العمومية بشكل بطولي سلم مبلغ 30.000 درهم إلى كل من لعروسي ولخفاوي من أجل توزيعها على هذه العناصر من أجل القيام بواجبها على أحسن وجه، كما أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق أن رجال الدرك الملكي قد بحثوا معه في نازلة الحال وطرحوا عليه مجموعة من الأسئلة فأجابهم عنها، كما أنه كان من بين قاطنة مخيم أكديم ايزيك الذي التحق به يوم 2010/10/10، وأنه كان عضو في لجنة الحوار إلى جانب التوبالي و بوريال والديش الضافي وعلى أنه كان بالفعل يتواجد بالمخيم صبيحة يوم 2010/11/08، وأخيرا شهادة الشهود إذ أكد محمد سوجاع (و هو من ساكنة المخيم) أنه داخل المخيم كانت تلقى خطابات تحريضية من طرف كل من محمد ايمبارك لفقير و حسن الزاوي مفادها " عدم إخلاء المخيم ولو أدى ذلك إلى الحرب أو الموت"، وأكد الشاهد حسيني المتبوي، (و هو من ساكنة المخيم) أنه كانت تنظم خطابات تحريضية من طرف كل من لفقير و الزاوي و النعمة أصفاري .

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وأن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الأثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها قارات تمنيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 347 من القانون الجنائي في حقه.

« بالنسبة للمتهم عبد الله التوبالي ، حيث شوهد من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا برفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى، أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والحاق خسائر مادية بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكفل بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه أنه ليلة 2010/11/07، تم عقد اجتماع ترأسه أصفاري بحضور أعضاء اللجن الأمنية، وتم الاتفاق على الاستمرار في احتجاز ساكنة المخيم مع توزيع الأسلحة من سيوف وسكاكين وعضى وزجاجات حارقة وقنينات الغاز لتوظيفها عند مواجهة القوات العمومية، مع علمه بذلك، وأنه بتاريخ 2010/11/08 أثناء تدخل القوات العمومية لتحرير المحتجزين قام بتحريض عناصر الحراسة والأمن بالمخيم، مع تزويد 30 فردا كانوا تحت تصرفه بالأسلحة المذكورة لإلحاق أكبر الخسائر الممكنة بالعتاد والأرواح، وكذا القيام بدهس أفراد القوات العمومية بواسطة السيارات وقتل عناصرها. كما أكد عند استنطاقه من قبل قاضي التحقيق، أن الضابطة القضائية قد بحثت معه في نازلة الحال وصرح لها بأقواله التي تمثل الحقيقة وأنهم توصلوا إلى نتائج محمودّة من خلال مفاوضاتهم مع السلطات، وأخيرا شهادة الشهود إذ أكد

(211)

تسبب عسادية

(هم)

ملف جنائي استئنافي عدد 2016/2612/382

عبد الحميد المغراوي أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد كلا من بورنال و التوبالي وهما يحرضان الناس على مقاومة القوات العمومية، و شاهد التوبالي وهو يحمل أسلحة ويوزعها على باقي الأشخاص. وحيث إن التوبة الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه وتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فأرأت تمتعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

بالنسبة للمتهم لمجيد سيدي أحمد ، حيث ضبط من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا برفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والحق خسائر مادية بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط والتنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبير بالجنث، تم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه بمجرد التحاقه بالمغرب يوم 2010/11/04 محملا بمبلغ مهم من العملة الصعبة سلمها بتاريخ 2010/11/07 إلى أصفاري النعمة لتخفيف كل مؤيدي فكرة الاحتجاز من أجل مقاومة القوة العمومية و اللجوء إلى العنف وليلة 2010/11/07 عاد رفقة الحسن الزاوي و عيد الله التوبالي إلى المخيم مباشرة بعد مغادرة المستشفى و ذلك قصد تأطير أعضاء اللجنة الأمنية وبأنهم عقدوا اجتماعا طارئا مع النعمة أصفاري بحضور أغلب المتهمين وعقدوا العزم على الاستمرار في احتجاز ساكنة المخيم ولو بالقوة، وقاموا كل على حدة بتوزيع السيوف والسكاكين والعصي والزجاجات الحارقة وقتينات إضافية أخرى من الغار لاستعمالها في مواجهة القوات العمومية ويوم 2010/11/08 وأثناء تدخل القوات العمومية لتحرير المحتجزين قام بمعية عناصر أخرى بتزويد شباب المخيم بالسكاكين والزجاجات الحارقة وقتينات الغاز وأمرهم بإيقاع أكبر الخسائر الممكنة في العتاد والأرواح بالقوات العمومية، وذلك باستهدافها ودسها بواسطة سيارات ذات الدفع الرباعي وإن اقتضى الحال قتل عناصرها كما أكد أمام قاضي التحقيق، أثناء متوله الأول لم يصرح بأنه تعرض للعنف أو للتعذيب أو شيء من هذا القبيل أثناء البحث معه في الموضوع، وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم اليمين القانونية وبفهم لمواضع الشهادة.

وحيث إن التوبة الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/382

المتهم امام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالنسبة لإدائته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

بالنسبة للمتهم لفقيه محمد مبارك ، حيث تم إلقاء القبض عليه من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا برفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية والحق خسائر مادية بالمنقولات العامة، وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكليف بالبحث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه بعد من واضعي اللبث الأولى لمخيم اكديم ايزيك و من بين أفراد المجموعة التي وضعت أسسه وأركانها، وأنه هو من اختار موقع المخيم، وكان الهدف منه هو خلق جو من اللبث و عدم الاستقرار الأمني بالمنطقة وأنه بمشاركة كل من أصفاري النعمة الذي كان على رأس الهرم التنظيمي الخاص بالمخيم وباقي المتهمين، قاموا بوضع هيكلية أمنية تخضع لتدابير شبه عسكرية، حيث قاموا من خلالها بتقسيم المخيم إلى قطاعات أمنية متفرقة، كما وضعوا على رأس الفرق الأمنية أشخاصا من ذوي السوابق القضائية، وأعطوهم أوامر صارمة تهدف إلى بسط سيطرتهم على المخيم وفي الليلة التي سبقت تدخل القوات العمومية، قاموا بإعلان حالة الطوارئ و استنفاذ صفوف الحراس حيث طلبوا منهم الوقوف في وجه القوات العمومية باستعمال ما تم توزيعه من أسلحة بيضاء وسيوف وأسقاط أكبر عدد من القتلى، كما أكد عند استنطاقه من طرف قاضي التحقيق، أنه أثناء الاستماع إليه من طرف الدرك الملكي صرح لهم بأقواله دون أن يخضع لأي ضغط أو إكراه، و وقع على أقواله التي تم تدوينها أمام عينه، كما جدد ما سبق أن صرح به أمام قاضي التحقيق عند متولاه أمامه عند استنطاقه تفصيلا بحضور دفاعه، مضيفا أنه ليلة 07 و 08 نونبر 2010 كان فعلا بالمخيم وأن عناصر الدرك الملكي لم يعرضوه للعنف، وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم البمين القانونية ونفيهم لموانع الشهادة إذ أكد محمد سوجاج أنه يوم 2010/11/08 شاهد كل من بانكا الشيخ ومحمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد لمين هدي والاسماعيلي وكان معهم محمد امبارك لفقيه والنعمة أصفاري وكان هذا الأخير يحرضهم على مواجهة القوة العمومية ويقول لهم: "بالا يتراجعوا إلى الوراء فلا توجد إلا موت واحدة"، وأكد حسيني المنيوي أنه كانت تنظم خطابات تحريضية من طرف كل من لفقيه والزوي والنعمة أصفاري.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرضت وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

(213)

تصديق: عسائرية

(هم)

ملف جنایات استثنائية عدد 2612/382 2016

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

* بالنسبة للمتهم إبراهيم الأسماعيلي ، حيث ضبط من طرف الضابطة القضائية داخل المخيم متلبسا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى، أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة، وعدة جرحى ومعاينتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوة العمومية والحق خسائر مادية بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجرمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتكبير بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه بعد اجتماع ضم الرؤوس المدبرة على رأسها النعمة أصغاري قرروا تشكيل فرق أمنية خاضعة لسلطتهم المباشرة وأنه بفضل الدعم المادي الذي وفره النعمة أصغاري، قاموا بتجهيز الفرق الأمنية بالأسلحة البيضاء والسيوف والفتيات الحارقة وقارورات غاز البيطان بالإضافة إلى وسائل الاتصال اللوجيستية، مع صياغة شارات صدرية تحدد أسماء الجهاز الأمني، حيث قاموا بمدعمهم بتعليمات صارمة مفادها الاعتداء بالضرب والجرح على أفراد القوات العمومية وكذا قتلهم إن لزم الأمر وفي الليلة التي سبقت التدخل الأمني كان من بين الأشخاص الذين قاموا بتعبئة وحشد الصفوف وأنه فجر يوم 2010/11/08 بعد سماعهم لنداءات السلطة المحلية من أجل إخلاء المخيم، نبه الحراس بعدم ترك أي مواطن يغادر المخيم، كما أمرهم باحتجازهم قصرا، وأكد عند استنطاقه من طرف قاضي التحقيق أن الدرك الملكي بحثوا معه و وقع على المحضر المنجز من طرفهم، وأنه كان يتردد على المخيم بين الفينة وأخرى، وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم البعدين القانونية ونفيهم لموانع الشهادة إذ أكد محمد سوجاع انه ليلة الأحداث شاهد حركة غير عادية داخل المخيم، ويوم 2010/11/08 شاهد كل من بانكا الشيخ ومحمد بوريال يوزعون الأسلحة البيضاء رفقة محمد أمين هدي وإبراهيم الأسماعيلي وكان معهم محمد مبارك لفقير والنعمة أصغاري.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش امامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم امام الضابطة القضائية وأن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي ادلة الاثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتنعت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقه ويتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها فارتأت تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

* بالنسبة للمتهم محمد خونا بويث، حيث تم إلقاء القبض عليه من طرف الضابطة القضائية للمتهم داخل المخيم متلبسا رفقة بعض المتهمين الآخرين وهم يقومون بقيادة الهجوم على أفراد القوات

(214)

نسخة عادية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/582

العمومية، يوم 2010/11/08 الذي خلف تسعة قتلى أربعة منهم كانوا قيد حياتهم يعملون في صفوف الدرك الملكي وخمسة يعملون في صفوف القوات المساعدة وعدة جرحى ومعابيتها لواقعة الاعتداء على عناصر من أفراد القوات العمومية والخاق خسائر مادية بالمنقولات العامة وهناك محتوى شريط الفيديو الذي يؤكد عملية التخطيط و التنفيذ الفعلي لجريمة الاعتداء على أفراد القوات العمومية بالأسلحة البيضاء وقتل مجموعة منهم وإصابة آخرين والتفكيك بالجنث، ثم اعترافه التمهيدي الذي جاء فيه على أنه التحق بالمخيم بتاريخ 2010/10/10 وبشارك في تسييره وتم تكليفه بمسؤولية الحفاظ على الأمن الداخلي للمخيم والتي أسندت فيما بعد إلى سيدي عبد الجليل العروسي، وتم تكليفه من جديد بجلب الأسلحة البيضاء من مختلف الأحجام وتاريخ 2010/11/08 كان داخل المخيم وشارك في إقامة سلسلة بشرية لمواجهة عناصر القوات العمومية وأنه امتطى سيارة رباعية الدفع إلى جانب العربي البكاي، وجانبهم اصطف كل من العروسي ولخقاوي كل واحد منهما على متن سيارة رباعية الدفع، وأخذوا جميعا في دهس عناصر القوات العمومية مخلقين عددا من الضحايا الذين سقطوا أرضا، وأنه حرص على التصدي للقوات العمومية أثناء تدخلها لفك المخيم. وأخيرا شهادة الشهود المستمع إليهم من طرف المحكمة بعد أدانهم التبعين القانونية وبفهم لموانع الشهادة إذ أكد محمد سوجاع أنه كان المتهم محمد خونا بويت مكلفا وأكد الشاهد محسن بوخيزة أن المتهم النعمة أصغاري هو الذي كان يرغم تنظيم المخيم ويعطى الأوامر داخله وكان المخيم عبارة عن تكتة صغيرة يتحكم فيها أشخاص من ذوي السوابق القضائية، وأن المسمى محمد خونا بويت كان مكلفا بالشرطة القضائية داخله وأكد عبد الحميد المغراوي أنه بتاريخ 2010/11/08 شاهد كل من بوربال و التوبالي يحرضان الناس على مقاومة القوات العمومية، وشاهد التوبالي وهو يحمل أسلحة و يوزعها على باقي الأشخاص، وشاهد قدوم سيارة حمراء اللون و على متنها ثلاثة أشخاص و من بينهم العربي البكاي، كما أنه شاهد محمد خونا بويت وهو يضرب بالحجارة الضحايا الساقطين أرضا وأنه حاول إضرام النار بالجنث إلا أن سيدة منعه من ذلك.

وحيث إن النية الجرمية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقا.

وحيث إن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والأدلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية ولها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وأن التفاصيل التي أعطاها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الإثبات لتكوين قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي أعلاه ثابت في حقه وبتعين بالتالي إدانته من أجله.

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 930 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهم أعلاه بظروف التخفيف من عدم منحه إياها قارات تمتيعه بظروف التخفيف نظرا لظروفه الاجتماعية مع تطبيق مقتضيات الفصل 147 من القانون الجنائي في حقه.

وحيث استنادا لما ذكر أعلاه ولما ورد من تعليل فيما يخص جنابة العنف ضد رجال القوة العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضى للموت بنية إحداثه تكون المحكمة قد تكونت لديها القناعة على ارتكاب المتهمين أعلاه للجناية المذكورة ويتعين التصريح بإدانتهم من أجلها.

(هم)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2020/2612/582

بخصوص باقي ما نسب للمتهم الديش الضاقي من جنائيات العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي للموت بنية إحدائه والمشاركة في ذلك:

حيث تويع المتهم المذكور من أجل جنائيات العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي للموت بنية إحدائه والمشاركة في ذلك بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق .

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهم مع إنزال أقصى العقوبات في حقه .

وحيث أنكر المتهم أمام هذه الغرفة الأفعال المنسوبة إليه .

وحيث صرح المتهم تمهيدا أنه بتاريخ 2020/11/08 استيقظ على صوت إنذار صادر من طائرة مروحية تابعة للدرك الملكي تطالب قاطنة المخيم بإخلائه في أقرب وقت، فقام حينها رفقة باقي سكان المخيم بتكوين حزام للحيلولة دون قيام عناصر القوة العمومية بعملية الإخلاء، وأنه بمجرد ما شرعت العناصر المذكورة في عملية الإخلاء ونقل الركاب على متن حافلات تابعة للمكتب الشريف للفوسفاط دخل معهم في مواجهات واستعمل في حقهم السكين وزمائم بالحجارة وقنينات الغاز مضيا إياهم بجروح وأنه لم يتسبب في قتل أي عنصر من عناصر القوات العمومية ويجهل من قام بذلك .

وحيث أنكر المتهم عند استنطاقه ابتدائيا وتفصيلا من طرف السيد قاضي التحقيق كونه عمد إلى تعنيف عناصر القوات العمومية أثناء قيامهم بمهامهم بنية إزهاق روحهم أو شارك في ذلك .

وحيث أكد الشاهد بونس درويش بجلسة 2017/05/17، بعد اليمين القانونية أنه كان متواجدا بالمخيم يوم الأحداث (2020/11/08) ولم يعاين المتهم بالمخيم حينها، وأنه قام بتسجيل اسمه في كتاب خاص بأسماء الوافدين على المخيم وهو ما أكده الشاهد محمد سوجاج بجلسة 2017/05/10 بعد أدائه اليمين القانونية مضيفا بأن المتهم كان من بين أعضاء لجنة الحوار .

وحيث إن غرفة الجنائيات لا ترتبط بتكليف الجريمة المحالة عليها بل يجب عليها أن تكيف قانونا الأفعال التي تحال عليها وأن تطبق النصوص القانونية الملائمة لنتيجة البحث في القضية عملا بمقتضيات الفقرة الأولى من المادة 932 من ق م ج .

وحيث أنه استنادا لما ذكر تكون هذه الغرفة قد تكونت لديها القناعة بأن ما أتاه المتهم من أفعال يشكل العناصر التكوينية لجنته العنف ضد أفراد القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم نتج عنه جرح طبقا للفقرة الثانية من الفصل 267 من ق ج ويتعين التصريح بإدائته من أجل ذلك .

بخصوص باقي ما نسب للمتهم العرابي البكاي من جنائيات العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي للموت بنية إحدائه:

حيث تويع المتهم المذكور من أجل جنائيات العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفضي للموت بنية إحدائه بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق .

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهم مع إنزال أقصى العقوبات في حقه .

وحيث أنكر المتهم أمام هذه الغرفة الأفعال المنسوبة إليه بالجلسة .

وحيث صرح المتهم تمهيدا أنه خلال الليلة التي سبقت تدخل عناصر القوات العمومية اجتمع بالمخيم النعمة أصفاري وغيره ومتهمين آخرين واستقر رأيهم على مواجهة هذه العناصر، وأنه في صبيحة يوم الأحداث (2020/11/08) سمع نداعات متكررة بإخلاء المخيم فركب سيارته الرابعة الدفع وسار بها نحو عناصر القوات العمومية فصددهم بها فتسبب لهم في أضرار جسيمة ثم انسحب من عين المكان مستغلا حالة الفوضى التي كانت تعم المخيم .

فحصية جنائية

(هـ)

ملف جنائيات استئنافية عدد 2016/2612/582

وحيث استنطق المتهم ابتدائياً وتفصيلاً، ونفى قيامه بدهس عناصر القوات العمومية بواسطة سيارته أو تسبب لهم في أي جرح مجدداً تواجدته بالمخيم يوم الأحداث.

وحيث إن غرفة الجنائيات لا ترتبط بتكليف الجريمة المخالفة عليها بل يجب عليها أن تكيف قانوناً الفعال التي تحال عليها وأن تطبق النصوص القانونية الملزمة لنتيجة البحث في القضية عملاً بمقتضىات الفقرة الأولى من المادة 432 من ق م ج.

وحيث أنه استناداً لما ذكر تكون هذه الغرفة قد تكونت لديها القناعة بأن ما اتاه المتهم من أفعال يشكل العناصر التكوينية لجنحة العنف ضد أفراد القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم نتج عنه جرح طبقاً للفقرة الثانية من الفصل 267 من القانون الجنائي ويتعين التصريح بإدائته من أجل ذلك بخصوص ما نسب للمتهمين التآقي المشضوفى وزايو سيدي عبد الرحمان من أفعال:

حيث تويع المتهم التآقي المشضوفى من أجل جنائيات تكوين عصابة إجرامية والعنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المقضى للموت بنية إحدائه وزايو سيدي عبد الرحمان من أجل جنائيات تكوين عصابة إجرامية والمشاركة في ذلك والمشاركة في العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المقضى للموت بنية إحدائه.

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين مع إنزال أقصى العقوبات في حقهم، وحيث أنكر المتهمان أمام هذه الغرفة الأفعال المنسوبة إليهما.

وحيث صرح المتهم سيدي عبد الرحمان زايو أنه تقرر إقامة مخيم بمدينة العيون لتتبع إليه مجموعة من العائلات وتستقر بالخيام للتديد بتدهور حالتها الاجتماعية والاقتصادية.

وصبيحة يوم 2010/11/08 وبعد سماعه لإنذار القوات العمومية لإخلاء المخيم صدرت تعليمات صارمة من طرف النعمة أصقاري بمقاومة واستهداف عناصر القوات العمومية حتى الموت واستخدام الأسلحة البيضاء أو الدهس بواسطة سيارات رباعية الدفع، وأضاف أنه كان يعمل كمستشار للنعمة أصقاري وأنه شارك في احتجاج كل من كان يرغب في مغادرة المخيم وأثناء تدخل القوات العمومية لفك الحصار على المحتجزين كان هو والنعمة أصقاري يفتان الجميع على مقاومة تلك العناصر بشتى الوسائل المتوفرة.

وحيث صرح التآقي المشضوفى أنه حوالي الساعة السابعة من صباح يوم 2010/11/08، وبعد ما قامت القوات العمومية بإخراهم بواسطة مكبر الصوت بإخلاء المكان، واجهوها بالقوة والعنف والرشق بالحجارة وكذا بالأسلحة البيضاء، كما استعملوا السيارات ذات الدفع الرباعي في محاصرة أفراد القوة، وأكد أن من نتائج اعتدائهم على أفراد القوات العمومية إصابتهم بأضرار بدنية، بالإضافة إلى خسائر مادية جسيمة في العتاد، وأوضح أنه قام أيضا رفقة آخرين بضرب أحد أفراد القوات العمومية بواسطة سكين من الحجم الكبير كان معه.

وحيث إن غرفة الجنائيات لا ترتبط بتكليف الجريمة المخالفة عليها بل يجب عليها أن تكيف قانوناً الأفعال التي تحال عليها وأن تطبق النصوص القانونية الملزمة لنتيجة البحث في القضية عملاً بمقتضىات الفقرة الأولى من المادة 432 من ق م ج.

وحيث أنه استناداً لما ذكر تكون هذه الغرفة قد تكونت لديها القناعة بأن ما اتاه المتهمان من أفعال يشكل العناصر التكوينية لجنحة العنف ضد أفراد القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم نتج عنه جرح طبقاً للفقرة الثانية من الفصل 267 من ق م ج ويتعين التصريح بإدائته من أجل ذلك، وحيث إن النية الإجرامية كانت متوفرة لدى الجاني بالنظر إلى الاتفاق المسبق بين أفراد العصابة الإجرامية كما هو مشار إليه سابقاً.

(217)

نفسية تبادلية

(هـ)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2612/382

وحيث أن المحكمة تكون اعتقادها الصميم من الحجج والادلة التي تعرض وتناقش أمامها عملا بمقتضيات المادة 286 من قانون المسطرة الجنائية وإلها كامل السلطة في تقدير قيمة اعتراف المتهم أمام الضابطة القضائية وإن التفاصيل التي أعطتها المتهم تعد من جملة باقي أدلة الاتبات لتكون قناعتها.

وحيث إنه بناء على ما سبق فإن هذه الغرفة اقتضت بعد خلوها للمداولة ودراستها لمحتويات الملف بأن الفعل الجرمي اعلاه ثابت في حقهما ويتعين بالتالي إدانتهم من أجله. وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 430 من قانون المسطرة الجنائية تداولت هذه الغرفة في منح المتهمين اعلاه بظروف التخفيف من عدم منحهما إياها فارتأت عدم تمتيعهما بظروف التخفيف نظرا لخطورة الفعل الجرمي المقترف من طرفهما.

ج بخصوص جنحة التمثيل بجثة المنسوبة للمتهمين : محمد البشير بوتكيزة وأباه سيدي عبد الله :

حيث توبغ المتهمان بجنحة التمثيل بجثة بمقتضى الأمر بالإحالة الصادر عن السيد قاضي التحقيق وطبقا للفصل 271 من ق ج.

وحيث التمس السيد الوكيل العام للملك إدانة المتهمين مع إنزال أقصى العقوبات في حقهما. وحيث جرم الفصل 271 من ق ج أفعال تلويث جثة أو التمثيل بها أو ارتكاب عملا من الأعمال الوحشية أو البذيئة عليها وعاقب على ذلك.

وحيث ثبت لهذه المحكمة من خلال ما راج أمامها وعرض الأدلة عليها ومناقشتها بالجلسة خاصة شريط الفيديو أن واحدا من المتهمين قام بالتبول على جثة أحد الضحايا التابعين لأفراد القوات العمومية فيما قام الثاني بضرب ضحية متوفى ينتمي لنفس الفئة المذكورة بواسطة الحجارة . وحيث انه استنادا لما ذكر أعلاه تبقى عناصر جنحة التمثيل بجثة موفرة في النازلة وبالتالي فإن المحكمة تكونت لديها القناعة على ارتكاب المتهمين للجنحة أعلاه، ويتعين التصريح بإدانتهم من أجلها. وحيث إن القول بالإدانة في حق المتهمين يستلزم تباعا تحميلهم صائر الدعوى تضامنا فيما بينهم.

وحيث إن الإكراه البدني وسيلة للإجبار على تنفيذ الأحكام الصادرة بالغرامات والتعويضات والصوائر عملا بمقتضيات المادة 635 من ق م ج، مما ارتأت معه المحكمة بما لها من سلطة تقديرية تحديد مدته في الأدنى في حق جميع المتهمين باستثناء المحكومين بالسجن المؤبد إذ لا يمكن الحكم به أو تطبيقه عليهم وذلك تطبيقا للمادة 636 من نفس القانون .

وحيث إنه تطبيقا لمقتضيات المادة 438 من قانون المسطرة الجنائية والفصل 89 من القانون الجنائي الذي ينص (يؤمر بالمصادرة كتدبير وقائي بالنسبة للأدوات والأشياء المحجوزة التي يكون صنعها أو استعمالها أو حملها أو حيازتها أو بيعها جريمة ولو كانت تلك الأدوات أو الأشياء على ملك الغير وحتى لو لم يصدر حكم بالإدانة) مما يتعين معه البت في المحجوزات طبقا للقانون وذلك بمصادرة المبلغ المالي لقائدة الخزينة العامة وباتلاف الباقي لكونه من شأن حيازتها المس بسلامة الأشخاص والأمن العام.

كع في الدعوى المدنية التابعة:

حيث التمس ذوي حقوق الضحية وإيد آيت علا بواسطة دفاعهم الأستاذ النقيب شهي.

(هم)

ملف خانات استئنافية عدد 2016/2612/382

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل الأفعال المنسوبة إليهم والثابتة في حقهم.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم عليهم متضامنين بأدائهم لفائدة الأب تعويض قدره 500000 درهم وفائدة الأم بتعويض قدره 500000 درهم وفائدة إخوة الهالك مهدي وأمين ويحيى آيت علا بتعويض قدره 200000 درهم لكل واحد منهم، معززين طلبهم بنسخة إرانة مضمن تحت عدد 44 صفحة 138 كناش التركات عدد 44 وتاريخ 2010 11 19 توثيق ميدلت.

وحيث التمس ذوي حقوق الضحية أنس الهواري بواسطة دفاعهم الأستاذ طييح عبد الكبير

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم من جرائم المنصوص عليها في قرار الإحالة وكذلك بالجرمة المنصوص عليها وعلى عقوبتها في الفصل 405 من القانون الجنائي.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم عليهم متضامنين بأدائهم لفائدة الأب تعويض قدره 1000000 درهم وفائدة الأم بتعويض قدره 1000000 درهم ولكل واحد من الإخوة بتعويض قدره 6000000 درهم مع الصائر والإكراه في الأدنى، معززين طلبهم برسم إرانة مضمن تحت عدد 94 صفحة 128 كناش التركات 70 وتاريخ 2010 11 30 توثيق سلا.

وحيث التمس ذوي حقوق الضحية محمد بن علي بوعلام بواسطة دفاعهم الأستاذان عبدالواحد الأنصاري وعبد الصمد الإدريسي.

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملمسبات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم لفائدة العارضين بتعويض مادي عن فقدان المرحوم محمد عالي بوعلام بقدرتها في ثلاثة ملايين وخمسمائة ألف درهم مفضلة كما يلي: مليون درهم لفائدة محمد فال بوعلام ومليون درهم لوالدته التبول بنت سيدي عبد الرحيم وخمسمائة ألف درهم لشقيقه إبراهيم وخمسمائة ألف درهم لشقيقته عائشة مع الإيجار في الأقصى، معززين طلبهم برسم إرانة مضمن تحت عدد 344 صفحة 439 كناش التركات 18 وتاريخ 2010 11 25 توثيق كلميم.

وحيث إن ذوي حقوق الضحية نور الدين أدرجم بواسطة دفاعهم النقيب الأستاذ عبداللطيف اعتمو بمذكرته الأصلية والإصلاحية.

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملمسبات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم على المتهمين بالتضامن والاقتران بأداء مبلغ التعويض الإجمالي المحدد في مبلغ 220000000 درهم لكل واحد من الأبوين مع تحميل المتهمين كافة الصوائر معززين طلبهم برسم إرانة مضمن تحت عدد 81 صفحة 44 وتاريخ 2010 11 21 توثيق طاطا، وحيث التمس ذوي حقوق الضحية محمد ناجح بواسطة دفاعهم الأستاذ عبد اللطيف وهبي.

[219]

مجلس القضاء
الاستئنافي
الجنائي
بمراكش

(هم)

ملف جنابات استئنافية عدد 2016/2622/382

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم لفائدتهم بتعويض مالي لجبر الضرر الذي لحقهم بقدرونه بكذا اعتدال في مبلغ مليون درهم يؤديه المتهمون تضامنا فيما بينهم مع الصائر والإخبار في الأقصى معززين طلبهم برسم أرانة مضمن تحت عدد 264 صحيفة 314 و 325 كناش التركات رقم 22 وتاريخ شهر 01 2011 توثيق أربال وملاحق أرانة مضمن تحت عدد 179 صحيفة 140 كناش باقي الوثائق رقم 08 وتاريخ شهر 03 05 2011 توثيق أربال. وحيث التمس ذوي حقوق الضحية عبد المجيد أطرطور بواسطة دفاعهم الأستاذ إبراهيم رشدي.

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم على المتهمين بأدانهم جميعا للعارضين على وجه التضامن إذ بأداء الواحد عوض الآخر تعويض لجبر الضرر المادي والمعنوي يحددانه في مبلغ 2000000 درهم لكل واحد منهما مع الصائر والإخبار في الأقصى، معززين طلبهم برسم أرانة مضمن تحت عدد 195 صحيفة عدد 196 مذكرة الحفظ 17 توثيق تارة. وحيث التمس ذوي حقوق الضحية عبد المنعم النشوي بواسطة دفاعهم الأستاذ طيب محمد عمري.

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم لهم بتعويض قدره 1500000 درهم لفائدة والدة الهالك السيدة سعاد كوكو بنت بوشني ولكل واحد من إخوته الأشقاء الرشاء عادل، زكرياء، عماد، أيوب وقاطمة الزهراء مبلغ 400000 درهم أي ما مجموعه 3500000 درهم يؤديه المتهمون تضامنا مع تحميلهم الصائر والإخبار في الأقصى، معززين طلبهم برسم أرانة مضمن تحت عدد 1896 صحيفة 44 كناش التركات رقم 24 وتاريخ 29 11 2010 توثيق الرباط. وحيث التمس ذوي حقوق الضحية ياسين بوكطابة بواسطة دفاعهم الأستاذة عائشة الكلاف.

كس في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كس في الدعوى المدنية التابعة: الحكم على المتهمين بأدانهم تضامنا لفائدة المطالبين المدني أعلاه تعويض مائة ألف درهم لكل واحد منهم كتعويض عن الأضرار المعنوية والمادية اللاحقة بهم نتيجة الأفعال المنسوبة للمتهمين تعويض مائة ألف درهم لكل واحد منهم كتعويض عن الأضرار المعنوية والمادية اللاحقة بهم نتيجة الأفعال المنسوبة للمتهمين مع الفوائد القانونية من تاريخ الطلب والنفاد المعجل والإكراه المدني في الأقصى معززين طلبهم برسم أرانة مضمن تحت عدد 17 مذكرة 63

(هـ)

ملف جنایات استثنائية عدد 2016/2612/582

صحيفة 11 وصل 186 عدد 83 مذكرة 63 توثيق العيون ورسوم وكالة مضمن تحت عدد 482 وتاريخ 2010/10/12 صحيفة 408 توثيق العيون.
وحيث التمس ذوي حقوق الضحية بدر الدين طراهي بواسطة دفاعهم الأستاذ نوفل البعمرى بمذكرته الأصلية والإصلاحية.

كـ في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كـ في الدعوى المدنية التابعة: الحكم بأداء المتهمين تضامنا فيما بينهم لفائدة ذوي حقوق الهالك تعويض 1500000 درهم لوالد الهالك إبراهيم طراهي وتعويض قدره 1500000 درهم لوالدة الهالك النويري خديجة ولكل واحد من إخوته تعويض قدره 500 ألف درهم للمتهمين تعويض مائة ألف درهم لكل واحد منهم مع تحميلهم الصائر والإكراه البدني في الأقصى، معززين طلبهم برسهم أرائة مضمن تحت عدد 209 صحيفة عدد 250 كناش التركات رقم 150 وتاريخ 2010 11 22 توثيق مراكش.

وحيث التمس ذوي حقوق الضحية الزعري عالي بواسطة دفاعهم الأستاذ عمر الاسكرمي.

كـ في الدعوى العمومية: التصريح بإدانة المتهمين من أجل المنسوب إليهم وفق ملتزمات النيابة العامة.

كـ في الدعوى المدنية التابعة: بمسؤوليتهم جميعا عن جريمة القتل التي راح ضحيتها المرحوم عالي الزعري والحكم عليهم تضامنا بأدائهم لفائدة ذوي حقوق الهالك تعويضنا مدنيا عادلا، لا يقل عن مبلغ 500000 درهم لكل واحد منهم أي ما مجموعه 3000000 درهم مع تحميلهم الصائر والإكراه البدني في الأقصى، معززين طلبهم برسهم أرائة مضمن تحت عدد 227 صحيفة عدد 193 كناش الحفظ رقم 94 توثيق مراكش.

وحيث لئن كانت المطالب المدنية قدمت بواسطة مذكرات مكتوبة ومؤداة عنها الرسوم القضائية، فإنها تبقى مع ذلك مخالفة لمبدأ التقاضي على درجتين، ولا يضار أحد بنقضه.
وحيث إنه بالرجوع إلى قرارات محكمة النقض التي أحيلت بمقتضاها القضية على هذه الغرفة، نجدتها تشير جميعها بعد نقض وإبطال الحكم المطعون فيه بالنقض إلى إحالة القضية وطالب النقض على غرفة الجنایات الاستثنائية بهذه المحكمة، والتي تصدر قراراتها بصفة نهائية، ولا يمكن الطعن فيها إلا بالنقض، وأن ذلك من شأنه أن يحرم الطرف المدني - والذي لم يكن طرفا في الدعوى خلال النظر فيها من طرف المحكمة العسكرية - درجة من درجات التقاضي.

وحيث إنه من شأن الحكم للطرف المدني بالتعويض أن يضر بمصالح المتهمين والذين هم وحدهم من طعنوا بالنقض في الحكم الصادر عن المحكمة العسكرية، فأحيلت القضية من جديد على هذه الغرفة للبت فيها ليصدر في حقهم حكم نهائي، قابل للتنفيذ رغم الطعن بالنقض، طبقا لمقتضيات المادة 361 من ق م م، فضلا على أن الدعوى المدنية التابعة يجب أن تقام موازنة للدعوى العمومية والتي سبق مباشرتها أمام المحكمة العسكرية.

وحيث إنه استنادا لذلك تبقى المطالب المدنية معيبة شكلا وتعين التصريح بعدم قبولها وتحميل رافعها الصائر.

(221)

توقيع

(هـ)

ملف جنابات الاستئناف عدد 2016/2612/582

وحيث يتعين إشعار من حضر من المتهمين أن له أجل عشرة (8) أيام كاملة للطعن بالنقض طبقاً للمادة 457 ق م ج وأشعار الباقيين بمنطوق القرار وأجل الطعن بالنقض بواسطة كاتب الضبط طبقاً للمادة المذكورة والمادة 423 في فقرته الثالثة من نفس القانون.
وعملاً بمقتضيات المواد 01 و254 و290 و291 و297 إلى 346 و363 إلى 369 و417 و418 و420 إلى 442 و457 و532 و533 و554 و635 إلى 638 من ق م ج وفصول المتابعة والفصل 147 من القانون الجنائي.

حسب لهذه الأسباب

كما أصدرت غرفة الجنابات الاستئنافية - بعد النقض والاحالة - وبعد فصل قضية المتهم محمد الأيوبي عن قضية باقي المتهمين وإدراجها بجلسة 2017/06/03، علينا انتهائنا وحضورنا:

أولاً: برد الدفوع الشكلية.

ثانياً: في الدعوى العمومية: بعدم مؤاخذه كل واحد من المتهمين أصفاري النعمة والشيخ بانكا ومحمد بوريال ومحمد لعين هدي والحسن الزاوي وعبد الله التوهالي وخدا البشير والحسن الداه ومحمد التهليل ولمجد سيدي أحمد ولفقير محمد مبارك وإبراهيم الإسماعيلي ومحمد خونا بويث من أجل جنابة المشاركة في تكوين عصابة إجرامية والحكم ببراءتهم منها ومؤاخذتهم من أجل باقي ما نسب إليهم

- ومؤاخذه كل واحد من المتهمين محمد باني وسيدي عبد الجليل العروسي وعبد الله لخفاوني ومحمد البشير بوتكيرة وسيدي عبد الله أبهاه وأحمد السباعي من أجل ما نسب إليهم.

- وبعدم مؤاخذه المتهم الدبش الضاقي من أجل جنابة المشاركة في تكوين عصابة إجرامية والحكم ببراءته منها ومؤاخذته من أجل جنحة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء قيامهم بمهامهم نتج عنه جرح طبقاً للفصل 267 فقرة 2 من القانون الجنائي بعد إعادة التكييف لجنائتي العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفوضي للموت بنية إحداثه والمشاركة في ذلك ومؤاخذته من أجل باقي ما نسب إليه.

- ومؤاخذه المتهم العراقي البكاي من أجل جنحة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء قيامهم بمهامهم نتج عنه جرح طبقاً للفصل 267 فقرة 2 من القانون الجنائي بعد إعادة التكييف لجنابة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء مزاولتهم لمهامهم المفوضي إلى الموت بنية إحداثه ومؤاخذته من أجل باقي ما نسب إليه.

(هـ)

ملف جنابات استئناف عدد 2016/2612/582

- وبمؤاخذة كل واحد من المتهمين التآقي المشضوقي وسيدي عبد الرحمان زاوي من أجل جنحة العنف في حق رجال القوات العمومية أثناء قيامهم بمهامهم تتج عنه جرح طبقا للفصل 267 فقرة 2 من القانون الجنائي بعد إعادة التكييف للأفعال المنسوبة إليهم.

- والحكم على كل واحد من المتهمين: أحمد السباعي وسيدي عبد الجليل العروسي وعبدالله لخقاوي ومحمد البشير بوتكيزة وسيدي عبد الله أباه وإبراهيم الاسماعيلي ولمجيد سيدي أحمد ومحمد باني بالسجن المؤبد.

- والحكم على كل واحد من المتهمين أصفاري النعمة والشيخ بانكا ومحمد بوريال بثلاثين سنة (30) سجنا نافذا.

- والحكم على كل واحد من المتهمين الحسن الداہ ولقير محمد مبارك والحسن الزاوي ومحمد خونا بوييت ومحمد أمين هدي بخمسة وعشرين سنة (25) سجنا نافذا.

- والحكم على كل واحد من المتهمين عبد الله التوالي ومحمد التاهيل وخدا البشير بعشرين سنة (20) سجنا نافذا.

- والحكم على المتهم العربي البكاي بأربع (04) سنوات ونصف حسبنا نافدا.

- والحكم على المتهم الديش الضاقي بست (06) سنوات ونصف حسبنا نافدا.

- والحكم على كل واحد من المتهمين التآقي المشضوقي وزاوي سيدي عبد الرحمان بستين إثنين (02) حسبنا نافدا.

- وتحميل المتهمين الصائر تضامنا وتحديد مدة الاجبار في الادنى، باستثناء المتهمين المحكومين بعقوبة السجن المؤبد.

- وبمصادرة المبالغ المالية المحجوزة لفائدة الخزينة العام.

- وإتلاف باقي المحجوزات.

ثالثا: في الدعوى المدنية التابعة: بعدم قبول المطالب المدنية شكلا وإبقاء المطالب على حالتها في رافعها.

ج وأشعر المتهم التآقي المشضوقي الحاضر بان له أجل 10 ايام لطلب الطعن بالنقض.

ج وكلف السيد كاتب الضبط بأشعار باقي المتهمين بمنطوق القرار وأجل 10 ايام لطلب الطعن بالنقض، في حين تعذر إشعار المتهم سيدي عبد الرحمان زاوي بمنطوق القرار وأجل الطعن بالنقض لتخلفه عن الحضور للنطق بالحكم رغم إشعاره بذلك.

ج بهذا صدر الحكم وتلى في الجلسة العلنية المنعقدة بالتاريخ أعلاه من طرف نفس الهيئة التي ناقشت القضية وتداولت فيها نسخة عادية

الرئيس: الكاتبة: (223)-

محمد الطاهر الشرفاء

Annex VIII - Decision of the Supreme Court

Noureddine SAIDI
Traducteur - Interprète Jurado
Interprète Traducteur Assermenté
Agréé près les Juridictions
Diplômé de l'École Supérieure Roi Fahd de Traduction
 Commission Linguistique : Arabe - Français - Espagnol



تؤيذ النايون المسعويدي
 ترجمان محلف
 مقبول لدى المحاكم
 خريج مدرسة الملك عبد العزيز للترجمة
 التكويلة اللغوية : عربية - فرنسية - إسبانية

TRADUCTION

15/09/2016 14:01 DAPGSECTAJUSTICE PAGE 03/07

| | | |
|---|---|---------------|
| <p style="text-align: center;">ROYAUME DU MAROC</p> <p style="text-align: center;"><i>Louange à Dieu Seul!</i></p> <p style="text-align: center;">Au Nom de Sa Majesté le Roi et conformément à la Loi</p> | <p>ARRÊT N°994/1 RENDU LE 27/07/2016 DOSSIER PÉNAL N°6202/2013</p> <p>Entre: Asfari Naâma ben Abdi Contre Le Parquet Général</p> | |
| <p>En date du 27 juillet 2016.</p> <p>La Chambre Pénale (1^{ère} Section) de la Cour de Cassation, a rendu lors de son audience publique l'arrêt dont la teneur suit:</p> <p>Entre :</p> <p style="text-align: center;">Asfari Naâma ben Abdi,</p> <p style="text-align: right;">Demandeur au pourvoi</p> <p>Et :</p> <p style="text-align: center;">Le Parquet Général,</p> <p style="text-align: right;">Défendeur au pourvoi</p> <p style="text-align: center;">(Cachet rond du Royaume du Maroc, Cour de Cassation, Secrétariat-greffe)</p> | | |
| 6-1-2Q16-994 | signatures | RK 14/09/2016 |

1



14, Av. My Essek, Elm. Ghadamei, Apt 7, Rabat - tél: 05 37 20 41 79 fax: 05 37 20 41 80
 E-mail: ns.saidi@gmail.com

14, شارع مولاي إسماعيل، عمارة الغدامي، رقم 7 - الرباط - الهاتف: 05 37 20 41 79 - الفاكس: 05 37 20 41 80
 E-mail: ns.saidi@gmail.com

Vu la requête de pourvoi en cassation présentée par le nommé Asfari Naâma ben Abdi, en vertu de quatre déclarations : dont les trois premières ont été déposées en date du 18 février 2013 au secrétaire-greffier du Tribunal Militaire Permanent des Forces Armées Royales, par l'entremise de Mes Mohamed Messaoudi, Noureddine Dalil et Mohamed Fadel Lili, et la quatrième a été déposée en date du 19 février 2013 au Directeur de la Prison Locale de Salé 01 ; aux fins de casser le jugement rendu contradictoirement au fond par ledit tribunal, le 17 février 2013, dans l'affaire n°3063/2746/10 et les numéros additionnels, l'ayant condamné pour les deux crimes de : formation d'une association de malfaiteurs, participation à des actes de violence à l'égard des agents des forces publiques dans l'exercice de leurs fonctions, ayant entraîné la mort avec l'intention de la donner ; et l'ayant condamné à trente ans de prison, avec confiscation des Talkies Walkies, des téléphones cellulaires, de l'ordinateur, de sommes d'argent de différentes devises saisis dans le cadre de l'affaire en faveur de l'Etat, et destruction des autres objets saisis, ainsi que les autres jugements avant-dire-droit, préliminaires et incidents rendus lors de la discussion de l'affaire.

La Cour de Cassation.

Après lecture du rapport par le conseiller chargé de l'affaire M. Bouchaïb Boutarbouch.

Après audition des conclusions de l'Avocat Général, M. Abdelkafi Ouriachi.

Après délibération conformément à la loi

En la forme :

Attendu que le demandeur au pourvoi se trouvait en détention lors du délai imparti à la demande de cassation ; qu'il est donc exonéré, en vertu de l'alinéa 2 de l'article 530 du Code de Procédure Pénale, du dépôt prescrit par le premier alinéa dudit article.

Attendu qu'il a produit deux mémoires étayant ses moyens de pourvoi en cassation ; le premier signé par Me Noureddine Dalil, avocat au barreau de Casablanca ; et le deuxième par Me Mohamed Habib Rguibi, avocat au barreau d'Agadir et Laâyoune, tous deux agréés près la Cour de Cassation.

Attendu en outre que ladite requête a été présentée en conformité avec les dispositions de la loi, d'où il y a lieu de le déclarer recevable en la forme.



Quant au fond :

En ce qui concerne le deuxième moyen de cassation, deuxième partie de la sa première section et sa deuxième section, revêtant une priorité, dans le mémoire de Me Nouredine Dalil, fondées conjointement sur la violation des articles 129 et 267 du Code Pénal, au motif du défaut de constatation de l'élément matériel et de le lien de causalité dans la perpétration du crime de violence à l'égard des agentes de la force publique lors de l'exercice de leurs fonctions ayant entraîné la mort avec intention de la donner :

Attendu d'une part que le tribunal a condamné le demandeur pour complicité dans ledit crime, sans que dans cette affaire ne soit réuni l'un des cas de complicité prévus dans l'article 129 du Code Pénal précité, stipulant que le complice devra commettre l'acte avec l'entente de l'auteur principal ; ce que le tribunal n'a pas démontré dans sa motivation.

Attendu d'autre part que le tribunal a condamné le demandeur pour le crime susmentionné, en se basant sur les dispositions de l'alinéa cinq dudit article, que l'existence de l'acte matériel consistant dans la commission de la violence est parmi les éléments constitutif de ce crime ; que l'acte matériel devra être la cause directe de la mort de l'agent ou des agents de la force publique. Que l'arrêt n'a pas donné les noms des victimes, contre lesquelles la violence a été commise. Que le tribunal n'a également pas démontré dans son jugement les actes criminels perpétrés par le demandeur à l'égard des victimes ayant entraîné leur mort. Qu'il n'a été procédé à aucune autopsie médicale, laquelle reste le seul moyen scientifique susceptible de diagnostiquer les causes du décès. Que le tribunal n'a pas établi dans son jugement le lien de causalité entre les actes matériels imputés au demandeur et la mort des agents des forces publiques. Que le jugement attaqué reste donc dénué de tout fondement et passible de cassation et de nullité.

Vu les articles 365 et 370 du Code de Procédure Pénale, et les articles 129 et 267 du Code Pénal.

Attendu qu'en vertu de l'article 365, alinéa 8 et 370 alinéa 3 dudit code, tout jugement ou arrêt devra comporter les causes de fait et de droit sur lesquelles il s'est basé, sous peine de nullité, et que l'insuffisance de motivation équivaut au défaut de motivation.



Attendu que l'article 129 du Code Pénal, appliqué par le Tribunal dans le cas d'espèce, stipule ce qui suit :

« Sont considérés comme complices d'une infraction qualifiée crime ou délit ceux qui, sans participation directe à cette infraction, ont :

1° Par dons, promesses, menaces, abus d'autorité ou de pouvoir, machinations ou artifices coupables, provoqué à cette action ou donné des instructions pour la commettre... »

Attendu que l'article 267 appliqué par le Tribunal dispose dans ses 1^{er} et 5^{ème} alinéas dudit Code, que :

« Est puni quiconque commet des violences ou voies de fait envers un magistrat, un fonctionnaire public, un commandant ou agent de la force publique dans l'exercice de ses fonctions ou à l'occasion de cet exercice..... Lorsque les violences entraînent la mort, avec l'intention de la donner, la peine encourue est la mort.... ».

Attendu que le Tribunal a condamné le demandeur à une peine d'emprisonnement de trente ans, pour les crimes de formation d'une association de malfaiteurs et participation à des actes de violence à l'égard des agents de la force publique lors de l'exercice de leurs fonctions, ayant entraîné leur mort avec l'intention de la donner.

Attendu qu'en ce qui a trait aux jugements du Tribunal Militaire Permanent des Forces Armées Royales, les questions posées par le Président aux membres du corps siégeant et les réponses à celles-ci par l'affirmative ou la négative, tiennent lieu de motivation.

Attendu que le tribunal a motivé sa condamnation du demandeur au pourvoi pour le deuxième crime dont la peine a été la plus lourde, en se basant sur ce qui suit :

« Est-il établi que l'accusé Asfari Naâma est le théoricien et la main apparente ayant incité les membres de sa bande à commettre les actes suivants :

1. Intimider les migrants qui ont émis leur volonté de quitter le campement et de retourner à Laâyoune ? Oui.
2. Créer une sorte d'agitation et troubler l'ordre public ? Oui.



3. Faire face à tout assaut lancé par les agents des forces publiques ? Oui.

4. Profiter de cette situation pour tuer et mutiler ces agents ? Oui.

Cette incitation a-t-elle abouti, si elle a été établie, du fait de la mort de nombreux agents des forces publiques ? Oui.

Est-ce que l'accusé Naâma Asfari a eu connaissance des actes criminels commis par ceux qu'il a incité, consistant dans la violence à l'égard des agents de la force publique ayant entraîné la mort avec intention de la donner ? Oui.

Est-ce qu'il a commis cet acte, selon les dispositions de la première section de l'article du Code Pénal? Oui

Est-ce qu'il a utilisé pour ce faire le don d'argent? Oui

Est-ce qu'il a fait usage pour ce faire d'un artifice coupable? Oui.

Est-ce qu'il a commis l'acte d'incitation tel que disposé dans le même article? Oui.

Est-ce qu'il a utilisé pour ce faire le don d'argent? Oui.

Est-ce qu'il a utilisé pour ce faire le don d'argent? Oui.

Est-ce qu'il a fait usage pour ce faire d'un artifice coupable? Oui.

Est-il considéré comme complice de la perpétration du crime de violence à l'égard des agents de la force publique ayant entraîné leur mort avec l'intention de la donner? Oui.

Est-il condamné à cet effet en conformité avec les dispositions des articles 267, alinéa 5 et 129 du Code Pénal? Oui.

Est-ce que l'accusé bénéficie des circonstances atténuantes? Oui ».

Attendu que la condamnation pour ledit crime de complicité exige que le tribunal prouve que les conditions juridiques y afférentes sont réunies (article 129/1 du Code Pénal) d'une part, ainsi que les éléments légaux constitutifs des actes criminels commis sur ordre ou incitation du complice (article 267/1 - 5 dudit Code) d'autre part.

Attendu qu'il résulte de ladite motivation du tribunal concernant le crime de complicité dans la perpétration de la violence à l'égard des agents de la force publique lors de l'exercice de leurs fonctions ayant entraîné leur mort avec l'intention de la donner; à savoir le crime pour lequel l'accusé a été condamné à la



peine la plus lourde. Que le tribunal a abordé partiellement le premier volet relatif au crime de complicité du demandeur dans le fait d'inciter et d'ordonner la commission d'actes en général, en faisant usage de divers moyens pour perpétrer des actes de violence. Que le tribunal n'a cependant pas prouvé de manière claire l'objet de l'ordre et de l'incitation précités, la partie ou les personnes ciblées, la mort qui s'en est suivie ainsi que l'intention criminelle du demandeur.

Attendu que le tribunal n'a pas démontré dans le deuxième volet relatif aux actes criminels commis à la suite de l'ordre et de l'incitation, y compris les qualités fonctionnelles des victimes, au lieu de souligner uniquement qu'il s'agit d'agents des forces publiques, sans pour autant désigner le nombre de ceux décédés. Qu'il n'a pas également démontré que ces derniers étaient dans l'exercice de leurs fonctions lors de leur agression, en conformité avec les alinéas 1 et 5 de l'article 267 du Code Pénal précité, et que les crimes ont été commis avec la complicité du demandeur.

Attendu que cet état de fait rend le jugement passible de cassation et de nullité.

Attendu que les actes criminels objet du jugement attaqué, prononcé par le Tribunal Militaire Permanent des Forces Armées Royales à Rabat, en date du 17/02/2013, ne sont plus de la compétence de la justice militaire depuis le mois de juillet 2015, conformément à l'article 3 du Code de la Justice Militaire n°108.13, entré en vigueur à cette date.

Attendu au vu de ce qui précède que la déclaration de cassation dudit jugement impose le renvoi de l'affaire à la juridiction ordinaire, dont la compétence a été attribuée pour y statuer, et en dernier ressort (article 254, avant dernier alinéa de l'article 457 du Code de la Procédure Pénale), en prenant en considération les dispositions de l'article 219 du Code de la Justice Militaire.

Attendu que le bon déroulement de la justice dans le cas d'espèce exige le renvoi du dossier à la Chambre Criminelle d'appel de la Cour d'Appel de Rabat, en application de l'alinéa 1 de l'article 550 du Code de la Procédure Pénale.

PAR CES MOTIFS

Sans qu'il n'y ait lieu d'examiner les autres points contenus dans les moyens de cassation soulignés dans le mémoire de Me Noureddine Dalil, ainsi que ceux invoqués par Me Mohamed Habib Rguibi.

La Cour:

- Casse et annule le jugement attaqué rendu le 17/02/2013 par le Tribunal Militaire Permanent des Forces Armées Royales à Rabat, dans l'affaire n°3063/2474/10 et les numéros additionnels.
- Renvoie l'affaire et le demandeur au pourvoi à la Cour d'Appel de Rabat (Chambre Criminelle d'Appel) afin qu'il y soit statué de nouveau, conformément à la loi.
- Laisse les dépens judiciaires à la charge de la trésorerie générale.
- Décide de consigner le présent arrêt dans les registres du Tribunal Militaire précité à côté ou en marge du jugement attaqué.

De ce qui précède arrêt a été rendu et lu à l'audience publique tenue à la date précitée à la salle des audiences ordinaires de la cour de cassation, sise Avenue Annakhil Hay Riad, Rabat. Le corps siégeant étant composé de: Taib Anejjar, président, Président. Les conseillers: Bouchaib Boutarbouch, Rapporteur, Mohamed Lhafia, Mostafa Hamid et Abdelhak Aboulfara), assesseurs. En présence de l'Avocat Général M. Abdelkafi Ouriachi, représentant du Ministère Public et avec l'assistance du secrétaire-greffier Mme Fatima Yamani.

Le président

Le Conseiller-rapporteur
(Suivent trois signatures)

Le Secrétaire-greffier

Cour de Cassation. Copie certifiée conforme à l'original portant les signatures du président, du conseiller-rapporteur et du secrétaire greffier. Signée: Amina Moumen. Suivent une signature et le cachet du greffe de la cour de cassation.

Copie administrative de l'arrêt pénal n°994 Dossier n°6202/2015
5 pages - à usage administratif sous n°3195 - Date: 14/09/2016.

Traduit de l'arabe - Traduction n°116-1175
Rabat le 21 septembre 2016

